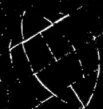


عالم الفكر

المجلد الحادي والعشرون - العدد الأول - يوليو - أغسطس - سبتمبر ١٩٩١م

الطاقة النووية



«مجلة عالم الفكر» قواعد النشر بالمجلة

(١) «عالم الفكر» مجلة ثقافية فكرية محكمة ، تخاطب خاصة المثقفين وتهتم بنشر الدراسات والبحوث الثقافية والعلمية ذات المستوى الرفيع .

(٢) ترحب المجلة بمشاركة الكتاب المتخصصين وتقبل للنشر الدراسات والبحوث المتعمقة وفقا للقواعد التالية :-

(أ) أن يكون البحث مبتكرا أصيلا ولم يسبق نشره .

(ب) أن يتبع البحث الأصول العلمية المتعارف عليها وبخاصة فيما يتعلق بالتوثيق والمصادر مع إلحاق كشف المصادر والمراجع في نهاية البحث وتزوده بالصور والخرائط والرسوم اللازمة .

(ج) يتراوح طول البحث أو الدراسة ما بين ١٢,٠٠٠ ألف كلمة ، ١٦,٠٠٠ ألف كلمة .

(د) تقبل المواد المقدمة للنشر من نسختين على الآلة الطابعة ولا ترد الأصول الى أصحابها سواء نشرت أو لم تنشر .

(هـ) تخضع المواد المقدمة للنشر للتحكيم العلمى على نحو سرى .

(و) البحوث والدراسات التى يقترح المحكمون اجراء تعديلات أو اضافات اليها تعاد الى أصحابها لاجراء التعديلات المطلوبة قبل نشرها .

(٣) تقدم المجلة مكافأة مالية عن البحوث والدراسات التى تقبل للنشر ، وذلك وفقا لقواعد المكافآت الخاصة بالمجلة كما تقدم للمؤلف عشرين مستلة من البحث المنشور .

ترسل البحوث والدراسات باسم :

وكيل الوزارة المساعد لشئون الثقافة والصحافة

وزارة الاعلام - الكويت - ص . ب ١٩٣

الرمز البريدي 13002

عالم الفكر

رئيس التحرير : **حمدي يوسف الرومي**
مستشارة التحرير : **كثيرة نورية صالح الرومي**

مجلة دورية تصدر كل ثلاثة أشهر عن وزارة الإعلام في الكويت • يوليو - أغسطس - سبتمبر ١٩٩١ م
المراسلات باسم الوكيل المساعد لشئون الثقافة والصحافة - وزارة الإعلام - الكويت ص. ب ١٩٣ الرمز ١3002

المحتويات

صفحة

• كلمة التحرير ٥

• • •

٨ الدكتور فؤاد زكريا

• • •

كلمة التحرير

تقديم

الطاقة النووية

١١ الدكتور عثمان شهاب الدين

١٥ الدكتور عبد الرزاق قنيرة

٤٩ الدكتور عثمان مصطفى

٨٥ الدكتور محمد ناصف قسبان

• • •

مطالعات

١١٩ الدكتور راجدة بلسمود

١٣١ الدكتور شكري محمود مصطفى

• • •

من الشرق والغرب

١٤٧ الدكتور مجدي وجبة

١٦١ الدكتور عزت فتحي

• • •

صدر حديثاً

١٧٣ عرض وتحليل : الدكتور محمود جوش

..... تأليف : الدكتور جمال الدين محمد موسى

١٨٥ عرض وتحليل الدكتور : كرم السيد شتم

السلامة في المفاعلات النووية

الحرب النووية القادمة

أسطورة دكتان في الحضارة الأوربية

فانوس بدون جوار

إعادة اكتشاف الثقافة اليونانية في القوس

المصري الحديث

مجلس الإدارة

• **حمدي يوسف الرومي** (رئيساً)

• د. **نورية صالح الرومي**

• د. **رشاحمودة الصباح**

• د. **عبد المالك التميمي**

• د. **علي المشوح**

الدراسات التي تنشرها المجلة تعبر عن آراء أصحابها وحدهم والمجلة غير ملزمة بإعادة أي مادة تتلقاها للنشر .



General Organization Of the Alexandria Library (GOAL)

Bibliotheca Alexandrina

المحرر الضيف لمحور العدد
الدكتور عدنان شهاب الدين

المحرر الضيف لعدد الطاقة النووية هو الدكتور
عدنان شهاب الدين .
يشغل حاليا منصب عالم أبحاث أول في معهد
الكويت للأبحاث العلمية شارك في تأليف عدد من
الكتب العلمية في مجالات الفيزياء والهندسة النووية
والطاقة وتنمية ادارة العلوم والتكنولوجيا .

كلمة التحرير

إن جريمة النظام العراقي بعد احتلاله للكويت قد عملت على هدم كل شيء ، بما في ذلك الفكر والثقافة في هذا البلد ، فلقد كانت الكويت قبل الاحتلال تزخر بمراكز إشعاع فكري وثقافي نوعي ومتميز ، وقد استهدف الاحتلال الفكر ومؤسساته بالتدمير ، ومن هذه المؤسسات الرائدة والمتميزة « مجلة عالم الفكر » الصادرة عن وزارة الإعلام بدولة الكويت — والتي احتجبت عن قرائها بسبب الاحتلال مدة عام كامل .

لقد كان من دواعي سرورنا وغبطتنا حرص المثقفين والمتخصصين في التسابق للحصول على نسخ من المجلة . ولقد كان مما يثلج صدورنا نفاذها من الأسواق العربية وتزايد الطلب عليها ، وهذا دليل على رصانتها ونوعية ماتقدمه من فكر ثير ومفيد للقارئ العربي .

أما لماذا عمل الاحتلال العراقي على تدمير الفكر والثقافة ومؤسساتهما في الكويت فلإن ماحدث ليس صدفة أو بدون قصد عندما لجأ النظام العراقي بعد احتلاله الكويت إلى تدمير الفكر . فإذا كان الفكر قيمة إنسانية بلورتها نشاطات ذهنية مبدعة لمفكرين متميزين ، وأن نمو هذا الفكر يشكل خطرا على الاستبداد والقهر والظلم والديكتاتورية ، فإن من الطبيعي أن يلجأ مثل ذلك النظام إلى تدمير الفكر ومعارثه حتى ينسجم مع ممارساته وسلوكه الشاذ ؛ لأنه قام بتربية أفراده حزيبا على رفض حرية الفكر ، ومحاربة الفكر المتقدم ، وفعل هنا في العراق طوال عقدين من الزمان فأراد لذلك التيج أن ينسحب على الكويت بعد احتلاله الغادر ليجردها من الثقافة والعلم والفكر المبدع وبذلك يستطيع أن يقهر أهلها وينشر الجفاف ، والتخلف كما فعل في العراق لاعتقاده بأن ممارسة كهذه تسهل عليه السيطرة وإخضاع الناس ، وتحويلهم إلى رعا ع تابعين خاضعين لهيئته ، مكملا البطش الجسدي بالبطش الذهني والعقلي .

إن الإجابة عن السؤال المطروح آنفا :

لماذا عمل الاحتلال العراقي على تدمير الفكر والثقافة ومؤسساتهما في الكويت ؟؟
تكمن في عداء النظام العراقي للفكر ولجريته وانتشار الثقافة الجادة في نوعيتها ، فهذا النظام لم يكن يؤمن إلا بالإعلام المجرد من الثقافة والذي يخدم سياساته ومغامراته وسلطته

إن مجلة عالم الفكر وهي تعود اليوم إلى قرائها تحمل نفس التصميم والإصرار على مواصلة الجهد الفكري الذي رسمته منها لها ، متحدى الصعاب ومرتفعة فوق الجراح من أجل إغناء الفكر العربي وتهذيبه من كل ما لوّثه من ممارسات الأنظمة القمعية والديكتاتورية كالنظام العراقي الفاشم . وعلى الرغم من كل الصعاب التي واجهتها ، فإن مجلة عالم الفكر تصدر اليوم في ٢ أغسطس ١٩٩١ متحدى هذا التاريخ من العام الذي سبقه .

هيئة التحرير

تقديم

فؤاد زكريا

ليس هذا مجرد عدد جديد من مجلة عمّقت جذورها في أرض الثقافة العربية عبر سنوات من العمل المخلص والمطاء الجاد ، إنه رمز لقيم شريفة أريد لها أن تُنتهك ، ولوطن كامل أريد له أن يفتصب ولحياة خصبة واعدة وواعدة ، أريد لها أن تنتهي شر نهاية .

إن عودة « عالم الفكر » إلى الصدور بعد عام واحد من أبشع غزو تعرض له أي وطن طوال القرن العشرين ، تحمل أعمق الدلالات . إنها تعني أن « روح » العدوان قد اندحرت ، بعد أن اندحر « جسده » في قتال خاطف أثبت زيف الأساطير التي اختلقها المحتدي حول قوته وجبروته . لقد أراد العدوان أن يطفىء تلك الشعلة الفكرية التي كانت تنطلق من الكويت لتضيء سماء العالم العربي كله . ولم يكن نهمه ليشبع من النهب المادي والقتل والتشويه ، بل أراد أن يمسح ذلك الإنتاج الثقافي الرائع الذي كانت الكويت منبعه ، فيحيله إلى دعاية فجة ممجوجة تستهدف تقديس فرد واحد وعبادته ، وتتنازل في سبيل ذلك عن كل قيمة شريفة اكتسبها عقل الإنسان خلال صراعه الطويل ضد الاستبداد .

نعم ، كان للعدوان « روح » ولكنها روح شوهاء لا تترك للعقل أدنى فرصة للبحث عن حق أو خير أو جمال ، وإنما تقمع كل نزوع إلى السمو في الإنسان ،-وتغذي مشاعر الخوف والجبن والنفاق ، ولا تقبل من الذهن الإنساني إلا أن يرفع الراية البيضاء ويعلم استسلامه دون شروط لما يراود منه أن يقوله أو يفكر فيه . وكانت التجربة قد بدأت في بلد الطاغية نفسه ، وظلت تقضي على كل عقل يقاوم أو ينقد ، وتخيف كل عقل يجسر على أن يتخذ لنفسه موقفا مستقلا ، حتى استطاعت آخر الأمر أن تدخل الشاردين جميعا في حظيرة الاستكانة والتدجين والاستسلام والتهيل لأكبر محقر للعقل عرفه تاريخ البشر .

وكان مطلوبا من ثقافة الكويت أن تنطلق على نفسها في هذا السجن الكيب وأن تنسى إلى الأبد تلك الانفلاحة الرائثة التي جعلت من نواتجها الكبرى : « العربي » ، و « عالم الفكر » و « عالم المعرفة » ، و « المسرح العالمي » ، أداة حقيقية لتوحيد العالم العربي . كانت تلك وحدة قائمة على الاستنارة والوعي والبحث عن الحقيقة ، ولهذا السبب بالذات كانت مكروهة في نظام لا يعترف إلا بالوحدة التي تحققها جنازير الدبابات .. كانت الكتب والدوريات الثقافية الكويتية توحّد العرب في إنتاجها وإبداعها وتوزيعها .. إذ كان المشرفون على إصدارها يتنوعون في عهودها المختلفة ، ما بين المثقف الكويتي ، والعربي غير الكويتي دون أدنى تمييز . وكانت تشكل منبرا ينشر إبداع العقول العربية من كافة أقطارها ، ويجد فيها أصحاب المواهب الفكرية والأدبية ساحة

للالتقاء الخصب مع أقرانهم من كل بلد عربي . ولكن ربما كان الأهم من ذلك كله هو أنها كانت تقدم زادا ثقافيا شهريا أو فصليا رفيع المستوى ، زهيد الكلفة ، لقراء ربما كانوا هم الأحق بأن ينطبق عليهم ، دون مبالغة أو ابتذال ، ذلك التعبير الذى أصبح مستهلكا في لغتنا المعاصرة ، وأعني به : الإنسان العربي من المحيط إلى الخليج .

كانت الأعمال الثقافية النابعة من الكويت ، والموجهة إلى العالم العربي من أقصاه إلى أقصاه تحقق على أفضل نحو عدالة توزيع الثروة الثقافية بين العرب جميعا . وإذا كان الكثير من اللغظ قد أثير خلال أزمة الخليج ، حول مدى العدالة في توزيع الثروة الاقتصادية بين العرب ، فإن الأمر الذى لا يختلف عليه اثنان هو أن الكويت قدمت ، طوال العقدين الأخيرين ، نموذجا مشرفا لتعميم الخير الثقافي على الجميع .

وفي ضوء هذه الحقيقة يمكننا أن نفهم تلك الظاهرة التى استرعت انتباه الكثيرين خلال احتدام أزمة الخليج ، وأعني بها أن قدرا كبيرا من الأسى على الظلم الفادح الذى لحق بشعب الكويت ، كان ينصب على المجال الثقافي بالذات . كان الكثيرون ، بالطبع ، ينددون بالقدر المفاجيء ، والقسوة غير المفهومة ، والنهب البربري الذى مارسه قوى العدوان ، كما كان الكثيرون يتمسرون على ضياع مبادئ التضامن والإخاء العربى تحت أقدام أول جندي عراقي اقتحم أرض الكويت . غير أن ما استأثر بالقدر الأكبر من مشاعر الحزن على ذلك المصير المؤلم الذى آلت إليه الكويت بعد الاحتلال ، والذي لم يكن أحد في ذلك الحين يعلم متى ستزول آثاره السوداء ، هو انطفاء تلك الشعلة الفكرية اللامعة التى كان نورها يعم الجميع . ولئن يكون المرء مغاليا لو قال إن نسبة كبيرة من العرب تعرف الكويت من خلال إنتاجها الثقافي أكثر مما تعرفها عن طريق أي جانب آخر من جوانب حياتها .



كانت « روح العدوان » تستهدف إطفاء تلك الشعلة إلى الأبد ، وتشويه النتاج العقلي والروحي التابع من الكويت على نحو يصبح معه صورة مطابقة لتلك المسوخ الثقافية التى لم يكن النظام القمعي ، طوال ما يربو على عقد كامل ، يرضى عنها بديلا في عاصمة الرشيد . وكان التضاد صارخا ، ومثيرا للأسى ، بين السعي إلى إطفاء شعلة الفكر إلى أبد الآبدين ، والسعي إلى إضرام شعلة لاتنطفئ في فوهة كل بحر للنفط ، غير أن الرابطة الوثيقة بين الضدين كانت واضحة وضوح الشمس : فلكي تطفئ شعلة الفكر الخير ، لابد لك أن توقد شعلة الخراب إلى الأبد .

وحيث نرى اليوم نبض الحياة يدب من جديد في باكورة هذا الإنتاج الثقافي الأصيل النابع من أرض الكويت ، فما أسهل أن نتحدث عن تلك « المعجزة » التي أتاحت لبلد تعرض لتخريب شامل بل لخطة جهنمية كان هدفها الحقيقي محوه من خريطة العالم المعاصر ، أن يستعيد حيويته في وقت لا يتجاوز العام منذ العدوان ، ولا يتجاوز نصف العام بعد دحر ذلك العدوان . غير أن المعجزات لا تحدث ، في عصرنا هذا إلا بالإرادة والتصميم ، ولابد أنها كانت لإرادة خيرة وتصميما نبيلًا تلك التي حدثت ببلد تعرض لكل هذا الدمار إلى أن يضع إعادة بناء الثقافة في مرتبة مساوية لإعادة بناء مرافق حياته الأساسية ، ويجعل لها ترتيبا متكافئا ضمن أولويات التعمير ، ويستأنف إصدار دورياته وكتبه الثقافية في الوقت نفسه الذي يسعى فيه إلى إطفاء حرائقه وإزالة ألقامه وتوفير أسباب الحياة الضرورية لأهله .

وفي ذات الوقت الذي تعمل فيه الكويت على مواصلة دورها المتميز في نشر الثقافة بين ربوع عالمنا العربي ، يشغل العالم بالبحث عن أماكن تخزين أسلحة الدمار الشامل التي أخفاها النظام العدواني . والمقارنة لاحتاج إلى شرح أو تعليق : فهي تمثل التضاد بين السعي النبيل إلى إعلاء كلمة الحياة وبين البحث المموم عن أبشع وسائل الفتك والإفناء . إنهما نظرتان إلى الحياة وإلى العالم تتناقضان إلى حد يستحيل معه التوفيق بينهما . وهكذا كان مسمى قوى الهدم يتجه إلى ابتلاع المسالمين من أنصار الحياة . وحين انهار الهدامون على أيدي من هم أشد منهم بطشا ، ظلوا متشبثين بالبقايا البائسة من أدواتهم الشيطانية ، على حين واصل الآخرون مسيرتهم من أجل نصرة العقل الواعي .

إن مسيرة التنوير جديرة بمساندة كل إنسان شريف ، ومن المؤسف حقا أن الكارثة التي حلت لا على الكويت وحدها ، بل على العالم العربي بأسره في صيف عام ١٩٩٠ ، قد كشفت عن حقيقة أليمة ، هي أننا لم نقطع من طريق التنوير سوى أقل الخطوات ، وأن الشوط مازال أمامنا طويلا بعيدا . فقد تساقطت أعداد لاحصر لها من العقول والأقلام التي ظللنا طويلا نؤمن بعمق فكرها واتساع علمها وأخفقت مذاهب واتجاهات فكرية كاملة إخفاقا ذريعا في أول اختبار حاسم تمر به ، وتبين أن جرائم الزيف وضيق الأفق والمغالطة والتصديق الساذج والتقلب في المواقف وغلبة الانفعال المؤقت على المنطق البعيد النظر — تبين أن هذه الجرائم كلها متغلغلة في أعماق العقل العربي ، وأن المعركة الحقيقية هي التي تدور على ساحة هذا العقل .

أجل ، لقد وقعت الكارثة حين تصور البعض أن أرض معركة هي ميادين القتال العسكري واختلقوا الأسباب ليحسموا المشكلات العادية بالسلاح ، وتناسوا أن ساحة كفاحنا

ينبغي أن تكون هي العلم والثقافة والتكنولوجيا ، وأن نضالنا ينبغي أن يتجه إلى فتح الأذهان
لافتح البلدان . وها هي ذي « عالم الفكر » تعلن ، بمجرد صدورها ، أن الوعي بطبيعة الحركة
الحقيقية التي تواجهنا قد استعيد ، وتخطو خطوة أخرى في طريقة الاستنارة الفكرية العربية .
وإذا كانت « عالم الفكر » تصدر اليوم بعد محنة قاسية خيبت كثيرا من آمالنا في النهضة العقلية
العربية ، فإن الإصرار الذي تمثله عودتها في هذا الوقت المتأزم بالذات ، دليل على أن إرادة التنوير
لن تستسلم للبأس ، حتى وهي تعلم أن الطريق إلى الرشد العقلي أطول كثيرا مما كانت تعتقد .
وسوف تثبت الأيام أن مايقوم على ازدياء العقل والعبث به هو الزُّبْد الذي يذهب هباء
وجفاء ، وأن ماينشر نور الوعي هو الذي يمكث في الأرض .

التمهيد

شهدت بدايات القرن العشرين انطلاقات جديدة وجذرية لمفهوم الانسان للبنية الأساسية المادية للكون . ففي العقد الأول من هذا القرن أكمل العالم المعروف اينشتين النظرية النسبية الخاصة والحقها في بداية العقد الثالث بالنظرية العامة . وحالجت هاتان النظريتان بعض أوجه القصور والنقص في الميكانيكا الكلاسيكية والجدائية ، كما شهدت العشرينات مولد نظرية الكم التي عالجت عدلاً جذرياً للميكانيكا الكلاسيكية في شرح حركة الجسيمات ذات الأبعاد المتناهية الصغر . على أن أهمية هذه الاكتشافات والنظريات العلمية لم تقتصر على إصلاح قصور ديناميكية الميكانيكا الكلاسيكية عند حدود السرعات العالية والأبعاد الصغيرة ، بل تعدت ذلك لتكشف لنا عن مفاهيم جديدة جملرية للبنية الأساسية للكون . ومن أهم هذه المفاهيم الجديدة التكافؤ بين الكتلة والطاقة الكامنة في المادة كما تعبر عن ذلك معادلة اينشتين الشهيرة :
و الطاقة الكامنة لأي جسيم تساوي كتلته مضروبة بجمع سرعة الضوء . وقبل الحرب العالمية الثانية شهد العالم مولد عصر الطاقة النووية حين تم الكشف عن ظاهرة الانشطار النووي لعنصر اليورانيوم وما يصاحب ذلك من تحول جزء من كتلة نواة اليورانيوم إلى طاقة هائلة تفوق بأضعاف كثيرة الطاقة الكامنة المنطلقة في التفاعلات الكيميائية .

عبدان وشهاب الدين

ولئن كان هذا الاكتشاف قد بشر بمهد جديد وواعد للحضارة الإنسانية يركز على تطوير واستخدام هذا المصدر الجديد والوفير للطاقة على نطاق واسع وبكلفة زهيدة ، إلا أن أحداث ومداخلات الحرب العالمية الثانية عملت على توجيه هذا الاكتشاف العلمي الأساسي الواعد إلى بداية سيئة ، منذرة بأخطار

جسيمة ، حين نجحت الولايات المتحدة الأمريكية بالتعاون مع بعض حلفائها الأوروبيين في تطوير تكنولوجيا لإطلاق هذه الطاقة النووية الكامنة في قنبلة نووية ذات قدرة تدميرية هائلة ومروعة . واستخدمت الولايات المتحدة قنبلتين نوويتين ألقيتا على مدينتي هيروشيما وناغازاكي في اليابان للإسراع في استسلام اليابان للحلفاء وإسداد الستارة النهائية على مأساة الحرب العالمية الثانية .

ومع نهاية الحرب بدأت جهود حقيقية في الولايات المتحدة الأمريكية والاتحاد السوفيتي وبعض الدول الأوروبية لتطوير تكنولوجيا الاستخدام السلمي للطاقة النووية ، وتكلفت هذه الجهود بالنجاح في منتصف الخمسينات في إنشاء المفاعلات النووية لتوليد الكهرباء لأغراض التنمية . وشهد عقدا الستينات والسبعينات تطورا متسارعا في بناء المفاعلات النووية وفي تطوير تكنولوجيا المفاعلات . إلا أن ذلك صاحبه تطور مأساوي في تطوير وتكديس أسلحة نووية ذات قدرة تدميرية أشد ، كافية لإنهاء الحضارة الإنسانية من على وجه هذا الكوكب بل وإحداث تغيير جذري مروع في بيئة هذا الكوكب لا قدر الله . كما أن الحلم الذي راود البعض في البداية في حصر انتشار مثل هذا السلاح المدمر تمهيدا للتخلص منه تبدد ، بعد أن ساهمت الحرب الباردة بين الشرق والغرب في انتشار الأسلحة النووية وطرقت استخداماتها بين عدد من الدول بدأ ببروسيا وبريطانيا وفرنسا والصين وعدد من الدول النامية مثل الهند وإسرائيل ، وهناك دول أخرى تملك القدرة العلمية والتكنولوجية لتطوير تكنولوجيا السلاح النووي لكنها بانتظار القرار السياسي للمضي بذلك .

على أن الخيار السلمي لاستخدام الطاقة النووية في توليد الكهرباء واجهته كذلك مصاعب وتحديات عديدة ، خاصة في نهاية السبعينات وفي عقد الثمانينات المنصرم . فبالرغم من التطورات التكنولوجية الرائعة التي أنجزت في مجال تصميم وبناء مفاعلات نووية متقدمة لتوليد الكهرباء في العديد من الدول الصناعية ، إلا أن هاجس السلامة والأمن من الحوادث النووية المحتملة في مثل هذه المنشآت والأخطار المحتملة من التلوثات المشعة الناتجة عن المفاعلات النووية أصبح مهيما على الرأي العام العالمي ، خاصة بعد وقوع حادث « ثري مايل ايلاند » في بنسلفانيا بالولايات المتحدة عام ١٩٧٨ وحادث انفجار أحد مفاعلات محطة تشرنوبل لتوليد الكهرباء بالاتحاد السوفيتي عام ١٩٨٦ .

وبرزت نتيجة لذلك معارضة شديدة للتوسع في استخدام الطاقة النووية لتوليد الكهرباء في بعض الدول الصناعية ، ولأدت هذه الآراء لمجاوب ملبوسا من قطاعات كبيرة من الرأي العام في هذه البلدان ، أدت إلى إبطاء بل وتعطيل برامج الطاقة النووية في بعض البلدان الصناعية مثل الولايات المتحدة والمانيا والسويد . ومع ذلك فإن خيار الطاقة النووية لتوليد الكهرباء هو خيار قائم لا يمكن إنكار إنجازاته وليس من السهل إلغاء استثماره ، ولا يزال أنصار الطاقة النووية يوضحون بأن الطاقة النووية هي من أسلم وأكثر خيارات توليد الطاقة أماناً ، بالرغم من الحوادث القليلة التي وقعت حتى الآن ، وأن المخاوف من الحوادث النووية والمخاطر من المواد المشعة المستخدمة في المفاعلات النووية والتلوثات النووية هي مخاطر وخلاخيل مبالغ بها ، ومازال العلماء والفنانون القائمون على أمر الصناعة النووية يؤكدون بأن تكنولوجيا الطاقة النووية الحالية والتطورات المستقبلية لها تجعل من هذه المخاطر في الحدود الدنيا المقبولة وأقل كثيرا من خطر مصادر الطاقة البديلة .

ومعها يكن الأمر ، فإن الرأي العام العالمي ينظر إلى الطاقة النووية بالرهبة والخلع ، مثالا في عقله وضميره الصور البشعة لانفجار القنابل النووية في هيروشيما وناغازاكي . ولا شك أن التوصل إلى نظرة عقلانية إلى الطاقة النووية ، محاسنها ومخاطرها ، أمر ليس باليسير ، خاصة وأن تكنولوجيا توليد الكهرباء بواسطة الطاقة النووية بالغة التعقيد وتستند إلى أسس ونظريات علمية ليست سهلة الفهم والإدراك حتى لدى الكثيرين المتعلمين . أضف إلى ذلك أن ما ينجم عن الطاقة النووية من إشعاعات لا يمكن للإنسان أن يتبينها بحواسه البيولوجية مما يزيد من صعوبة التعامل بموضوعية مع مفاهيم وقضايا هذه التكنولوجيا .

على أنه يجب علينا أن نعلم بأن الطاقة النووية تستخدم حالياً لإنتاج حوالي ١٨٪ من إجمالي إنتاج الكهرباء في العالم وهذه النسبة في ارتفاع مستمر ، وإن كان ذلك الارتفاع قد تباطأ كثيراً في الآونة الأخيرة . وما زالت بعض الدول تتابع وضع خطط جديدة وتنفذ مشاريع لبناء محطات نووية جديدة لتوليد الكهرباء . كما أن المخاوف العالمية من ظاهرة « الاحاء العالمي » (Global Warming) أمدت التفكير بإيجاد النوي لتوليد الكهرباء في الكثير من الدول التي كانت قد أبطلت أو أوقفت مشاريعها النووية لتوليد الكهرباء ، كل هذه الأمور تجعل من الأهمية بمكان أن نتعرف القاريه العربي على القضايا الرئيسية المعاصرة للطاقة النووية وحل وجه الخصوص المتعلقة باستخداماتها السلمية لتوليد الكهرباء . وهذا ما يعرض إليه هذا العدد من مجلة « عالم الفكر » ، حيث استكثبت المجلة عدداً من أبرز العلماء العرب المختصين لعرض بعض الجوانب الهامة لموضوع « الطاقة النووية » . ملها وما عليها .

وفي المقال الأول ، يقدم لنا الاستاذ الدكتور عبدالرزاق قدورة عرضاً رائعاً وديقاً ، وبأسلوب شيق ومبسط ، للاكتشافات العلمية المثيرة في النصف الأول من هذا القرن في مجال الكشف عن مكونات المادة اللبورية والقوى النووية التي تربط بينها ، وكيف أدت هذه الاكتشافات إلى تغيير جذري في مفاهيمنا حول بنية الكون ومكوناته والعلاقات التي تحكم القوى المؤثرة في أدق وأصغر مكونات المادة ، وبين لنا للمقال بأسلوب مشوق قصة ووقائع اكتشاف الطاقة النووية وقدراتها الهائلة وكيف تم أول تطوير لاستخدامها عسكرياً أثناء الحرب العالمية الثانية .

وفي المقال الثاني يعرض لنا الدكتور عدنان مصطفى ، خصائص تكنولوجيا المفاعلات النووية المستخدمة حالياً لتوليد الكهرباء ويبرز لنا بأسلوب مبسط وديق الركائز العلمية والهندسية لأنظمة السلامة والأمن في المفاعلات النووية موضعاً مكوناً وكيف تعمل سوياً لتحقيق هدف تقليل المخاطر إلى أقل بكثير من الحدود الدنيا المقبولة في النشاطات الصناعية المشابهة . وبين المقال كذلك أن المخاطر الناجمة عن إطلاق المواد المشعة أثناء التشغيل الاعتيادي لمحطات توليد الطاقة الكهرونووية هي أقل بكثير من المخاطر التي نتعرض لها نتيجة لتعرضنا لجرعات إشعاعية من مصادر طبيعية أو نتيجة لنشاطات أخرى . ويخلص الدكتور عدنان مصطفى في مقاله إلى التأكيد بأن الطاقة الكهرونووية ستبقى واحدة من أهم مصادر توليد الطاقة الكهربائية في العالم في العقود القادمة .

وفي المقال الثالث يقدم لنا الدكتور محمد ناصف قمصان بعداً هاماً آخر لموضوع التلوث الإشعاعي للبيئة الناتج

من استخدامات الطاقة النووية ، حيث يعرض في مقاله هذا إلى توضيح المفاهيم المتعلقة بالمواد المشعة والإشعاعات بأنواعها المختلفة فيعرفها ويبين مصادرها وطرق قياسها وتأثيرها ، كما يقدم لنا سرداً هاماً لأهم الحوادث الإشعاعية وتأثيرها على الإنسان والبيئة الطبيعية .

ولقد حرصنا أن نضع في متناول القارئ الكريم كذلك صورة موضوعية للأراء المعارضة لاستخدام الطاقة النووية ، فقدم لنا الدكتور سمود هياش مراجعة لأحد الكتب التي تمير بوضوح من وجهة نظر الفريق المعارض للطاقة النووية ، وهو الكتاب الصادر عن « اتحاد العلماء المعنيين » (Union of Concerned Scientists) ، وهذا الاتحاد هو جمعية نفع عام تتكون من بعض العلماء الذين ينادون بأن مخاطر تكنولوجيا الطاقة النووية لتوليد الكهرباء الراهنة أكثر بكثير مما هو معلن عنه من قبل الحكومات المعنية والصناعة النووية ، وهذا الاتحاد يقف موقف المعارض من استخدام الطاقة النووية لتوليد الكهرباء في الوقت الراهن .

د . هندان شهاب الدين



١ - الجن والققم

خرافه الققم القديسة تحتمل رواية جديدة ينشد فيها الانسان الحكمة ، على أرض مظلمة فيسلك سبلا شقى ، أكثرها مبلود ، وبعضها ينتهى بقبس من نور ، ويققم يخرج منه مارد خادم ومسد . من الققم الأول خرجت النار ، ومن الآخر الطاقة النووية . والإنسان محاط بهذا الشر من الجن ، طلقاء عبقريته ، يحكمهم ويحكمونه ، ويسرقونه الى النعيم أو الجحيم .

وهذا المقال هو قصة الققم الأخير .

٢ - النور القصير

النور بهاء الكون ، وألوانه فنون الكائنات . والنور ألوان مختلفة لأن له أطوالا شتى فالنور الأحمر أطول من الأزرق بمرتين ، وبينهما الألوان الأخرى . وليس النور مقتصرا على ما تحس به أعيننا ، فمن النور ما هو أطول من الأحمر بالآلاف آلاف المرات أو أكثر ، ومنه ما هو أقصر من الأزرق يمثل ذلك . وكلما قصر النور ازدادت قدرته على كشف دقائق الأشياء . فلبحث عن هذه رهين بانارتها بنور قصير ، ثم باستقباله بما يناسب من أدوات ، ويتفسيه لاستخراج ما يحويه من إشارات .

لقصة الكشف عن بنيان المادة هي قصة النور القصير .

تطور الطاقة النووية

محمد عبد الرزاق قدورة

المدير العام المساعد لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) ١٩٧٦ - ١٩٨٨

٣ - البسيط من المعقد

إذا مسك طفل لعبه ، فسرعان ما يحاول تحطيمها ليرى داخلها . وكذلك الانسان ، فهو منذ بدأ يفكر ، يستشف وراء ظواهر الطبيعة المعقدة أسبابها البسيطة حتى يفهم الكسوف والخسوف ، وهدير الأمواج ، وتغريد الطيور ، ونمو الوليد ، ومصائب المريض . وهو يبحث ، في هذا التلنى ، عن اللبنات التى تتبنى منها المادة ، وعن اللصاق

الذي يربط اللبنة ، وعن النظام الذي تخضع له اللبنة والصلاق : أي ، بكلمات أخرى ، عن حبيبات المادة ، والقوى التي تربطها ، والقوانين التي تحكمها .
وقبل أن نروى نبذة من هذا المسعى ، نلخص ما تم التوصل إليه حتى الآن .

٤ - حبيبات المادة

كل مادة من المواد مؤلفة من أجزاء صغيرة منفصلة ، يسمى الواحد جزئياً . ولكي نتصور مبلغ صغر الجزيء نذكر أن كأساً من الماء يحوي عشرة ملايين مليار جزيء من الماء . (هذا العدد هو واحد من بينه خمسة وعشرون صغراً) . وقطر الجزيء الواحد قريب من جزء واحد من عشرة آلاف مليون جزء من المتر . (واحد وعشرة أصغراً) .

والمواد إما بسيطة أو مركبة من مواد بسيطة . فالماء مادة مركبة من مادتين بسيطتين هما الأكسجين والهيدروجين . وتسمى المادة البسيطة عنصراً . وفي الطبيعة مائة عنصر ونيف ، أخفها الهيدروجين ومن أثقلها الأرانيم . وكل عنصر مؤلف من وحدات صغيرة منفصلة ، تسمى الواحدة منها ذرة . والذرة قريبة في كتلتها وأبعادها من الجزيء .

تعرف كل ذرة من الذرات بصلحين هما العدد الذري وعدد الكتلة . والذرة مؤلفة من نواة صغيرة واقعة في مركزها ، ومن عدد من الالكترونات تحيط بالنواة . وعدد الالكترونات في الذرة هو عددها الذري . والالكترون جسم ذو كتلة أصغر من كتلة أخف الذرات ، وهي ذرة الهيدروجين ، بألفي مرة . ويعمل الالكترون شحنة كهربائية سالبة ، يمكن أن تتصور مبلغ صغرها إذا علمنا أن التيار الكهربائي الذي يسري في مصباح كهربائي عادي ينقل ، في الثانية الواحدة ، شحنة كهربائية تعادل شحنة مليار إلكترون (١٨ صغراً)

ونكاد النواة تحتوي كل كتلة الذرة . وقطرها أصغر من قطر الذرة بمائة ألف مرة . فكتلتها (أي مبلغ تركيز الكتلة فيها) عالية . ولو أمكن ملء كأس من الماء بمادة مؤلفة من نوى متراصة فقط ، أي مادة كثافتها كثافة النواة ، لكانت كتلة هذا الكأس مليون مليار كيلو غرام (١٥ صغراً) ، أي أكبر من كتلة جبال الهملايا . ولا توجد مثل هذه المادة ، إلا في بعض النجوم عند نهاية حياتها .

وتتألف النواة من بروتونات ونيوترونات . والبروتون جسم كتلته أكبر من كتلة أكبر من كتلة الالكترون بألفي مرة . ويعمل شحنة كهربائية تساوي شحنة الالكترون ، ولكنها موجبة ، بينما شحنة الالكترون سالبة . والنيوترون ذو كتلة أكبر قليلاً من كتلة البروتون ، ولا يعمل شحنة كهربائية . وعدد النيوترونات في نواة الذرة يساوي عدد اللدري ، ولذلك فشحنة النواة الكهربائية تساوي شحنة الالكترون المحيطة بالنواة في الذرة (وقد ذكرنا أن عدد هذه الالكترونات هو العدد الذري) . ولكن شحنة النواة موجبة ، وشحنة الالكترونات سالبة ، فالشحنة الكلية للذرة معدومة ، أي أن الذرة ، في حالتها الطبيعية ، محايدة كهربائياً .

مجموع عددي البروتونات والنوترونات في نواة الذرة يساوي عدد الكتلة فيها . وأخف الذرات ، وهي ذرة الهيدروجين ، عددها الذري واحد ، أي أن هذه الذرة تحوي الكترون واحد ، ونواتها تحوي بروتون واحد وعدد الكتلة فيها يساوي واحداً ايضاً ، أي أن عدد البروتونات والنوترونات في نواة هذه الذرة يساوي الواحد . ولما كان فيها بروتون ، فهذا يعني انه ليس فيها نوترونات . ونخلص ما سبق بأن نكتب :

اسم العنصر	الميدروجين
العدد الذري (أي عدد الإلكترونات في الذرة وعدد البروتونات في النواة)	١
عدد الكتلة (أي مجموع عددي البروتونات والنوترونات في النواة)	١
عدد النوترونات (الفرق بين عدد الكتلة والعدد الذري)	٠

وإذا انتقلنا الى العناصر الأثقل من الهيدروجين ، وكتبنا خصائصها هذه بالترتيب نفسه وجدنا :

المهنيوم	الليثيوم	البريليوم	البور	الفحم	التريجون	الأكسجين	الارانيوم
٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩٢
٤	٦	٨	١٠	١٢	١٤	١٦	٢٣٨
٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	١٤٦

ونلاحظ أن عدد البروتونات يساوي عدد النوترونات في النوى الخفيفة ، ولكن عدد النوترونات يصبح أكبر في النوية .

الخواص الكيميائية لعنصر من العناصر محددة بعدد الإلكترونات في ذرته ، أي بعدد الذري . ولكن لكل عنصر مايسمى بالنظائر ، وهي ذرات لها العدد الذري نفسه الذي للعنصر ، أي في ذرتها عدد الإلكترونات الذي في العنصر ، وعدد البروتونات في نواته ، ولكن لها عدد كتلة آخر ، أي عدد نوترونات آخر . فللهيدروجين مثلاً نظيران يسميان الدوتيريوم والتريتيوم . والعدد الذري لكل منهما ، كالعدد الذري للهيدروجين ، هو الواحد . ففي ذرة كل منهما إذن ، كلدة الهيدروجين ، الكترون واحد . ولي نواة كل منهما ، كتلة الهيدروجين ، بروتون واحد . ولكن عدد كتلة الدوتيريوم يساوي ٢ ، ففي نواته بروتون ونوترون . وعدد كتلة التريتيوم يساوي ٣ ، ففي نواته بروتون واثنان من النوترونات . ونخلص ما سبق بأن نكتب :

اسم النظير	الهيدروجين	الدوتيريوم	التريتيوم
عدد الكتلة	١	٢	٣
عدد النوترونات	٠	١	٢

وفي العناصر الأثقل ، لا يسمى كل نظير باسم خاص ، كما هي حال الهيدروجين ، بل يعرف بما يميزه وهو عدد الكتلة . فتحدث عن الأورانيوم الطبيعي بأنه الأورانيوم ٢٣٨ ، لأن هذا هو عدد كتلته وتحدث عن نظيره القابل

للانطلاق بانه الاورانوم ٢٣٥ ، وهذا عدد كتلته ، فهو إذن يجري ككل نظير للاورانوم ٩٢ بروتونا . ويجري
 ٢٣٥ - ٩٢ = ١٤٣ نوترونا (بينما يجري الاورانوم ٢٣٨ ، كما ذكرنا ، ١٤٦ نوتروناً) .

ذكرنا ، حتى الآن ، ثلاثة جسيمات هي الالكترون والبروتون والنيوترون . وذكرنا من خصائص كل منها كتلته
 وقطره وشمعته الكهربائية . وهناك خاصة أخرى لكل جسيم هي اللف . ويمكن تصورها بانها ناتجة من دوران الجسيم
 حول محوره له مار بمركزه (كنموذج الأرض حول محورها الذي ينتج منه الليل والنهار) وهذا اللف صغير جدا ، ككل
 المقادير الأخرى التي تعرف للجسيمات . وهو يقلص بوحدة ذرية مناسبة . واللف ، بدلالة هذه الوحدة ، يساوي
 النصف لكل من الالكترون والبروتون والنيوترون .

لكل جسيم من هذه الجسيمات جسيم مضاد يتفق معه في الصفات الميكانيكية ، أي في أبعاده وكتلته ، ويماكسه
 في الصفات الكهربائية المغناطيسية ، كشمعته الكهربائية . وكان أول جسم مضاد اكتشف هو الجسيم المضاد
 للالكترون ، وذلك عام ١٩٣٧ . وهو يسمى البوزيترون . ثم اكتشف الجسيم المضاد للبروتون عام ١٩٥٥ ، ويسمى
 البروتون المضاد ، ثم الجسيم المضاد للنيوترون . وعرف اليوم أن لكل جسيم في الطبيعة ، وعدد المعروف منها كبير كما
 سنرى ، جسيما مضادا . وإذا التقى جسيم وجسيم مضاد أفنى الواحد منهما الآخر وانقلب كتلتها الى طاقة .

حتى أوائل الثلاثينات من هذا القرن ، كان يبدو وكأن هدف اكتشاف الجسيمات الأساسية للمادة ، وردها الى عدد
 صغير ، قد تكامل بالنجاح باكتشاف الالكترون والبروتون ولكن ما لبثت الاكتشافات الجديدة أن توالى ، فاكشف
 النيوترون ، ثم الالكترون المضاد ، ثم جسيم متوسط في كتلته بين الالكترون والبروتون ، سمي لذلك بالميزون (أي
 المتوسط) ثم ميزون ثا ثا ثالث فآخر ، واكتشف أيضا جسيمات أثقل من البروتون . وفي أواخر الخمسينات أصبح
 عدد هذه الجسيمات يعد بالمئات ، صنفت في حالتين كبيرتين هما الجسيمات الخفيفة ، أخوات الالكترون التي لا
 تتفاعل مع النواة ومركباتها بالتفاعلات النووية والجسيمات الثقيلة أخوات البروتون التي تتفاعل بالتفاعلات النووية .
 وقسمت هذه الأخيرة الى فئتين : الجسيمات التي لها يساوي نصف عدد فردي ، والجسيمات التي لها نصف عدد
 زوجي .

وفي أوائل الستينات اقترح الفيزيائي الأمريكي مري غلمان أن البروتون والنيوترون (وكل الجسيمات الثقيلة)
 ليست بسيطة بل إن كلا منها مؤلف من اجتماع ثلاثة (راوترين) من أجسام أبسط سمي الواحد منها الكوارك . وكلمة
 كوارك لا معنى لها في الأصل ، اخترعها الروائي الأيرلندي جيمس جويس ، واستعارها غلمان . وينطق الفيزيائيون
 اليوم على وجود الكوارك ، وإن كان لم يكتشف بعد بشكل منفرد .

وما لبثت أنواع الكوارك نفسها أن تعددت حتى يعد منها اليوم ستة وثلاثين كواركاً مختلفاً أما الجسيمات الخفيفة ،
 الالكترون وأخواته ، فلها ما تزال تعتبر اليوم بسيطة عنصرية ويبلغ عددها اثني عشر جسيما .

٥ - القوى الرباعية

نعرف اليوم أربع قوى أساسية تربط أجزاء المادة بعضها ببعض . (وهناك حديث عن قوة خامسة لم يثبت بعد إلى نتيجة) . وهذه القوى هي بترتيب شدتها ، بدءاً بالأضعف : القوة الثقالية ، القوة الكهرومغناطيسية ، القوة الضعيفة ، القوة النورية . وقد اكتشفت بهذا الترتيب أيضاً ، أي الأضعف ثم الأقوى لسبب سنذكره فيما بعد .

القوة الأولى هي القوة الثقالية وهي القوى المهيمنة على حياة البشر اليومية . وأول ما يلفت انتباهنا من حوادث الطبيعة هو حركة الأجرام السماوية ونظمها البديع : شروق الشمس والقمر وغروبها وحركات الكواكب السيارة ، ودوران القبة السماوية ونجومها الثابتة . ولذلك فلا عجب أن تكون نظريات الفلك أولى النظريات التي بنيت . والقوة الثقالية التي يجاذب بها كل جسمين ماديين هي القوة التي تسبب هذه الحوادث . فتدور الأرض بسببها حول الشمس والقمر حول الأرض ، وتسقط الأجسام ، ويكون لكل جسم على الأرض ثقل يلزمه بالبقاء على سطحها . وبالرغم من أن هذه القوة هي أضعف القوى جميعاً ، فإنها أوضحها لتغير المجرب لسببين : أولها أن مداها غير محدود ، وثانيها أنها جاذبة دوماً .

والقوة الثانية هي القوة الكهرومغناطيسية . وقد كانت حوادث الكهرباء والمغناطيس تظن بأنها مستقلة الواحدة عن الأخرى حتى أتت تجارب الفيزيائي والكيميائي البريطاني فارادي (١٧٩١ - ١٨٦٧) ونظريات الفيزيائي البريطاني ماكسويل (١٨٣١ - ١٨٧٩) فدللت على توحيدها . والقوة الكهرومغناطيسية تفصل بين الشحنات الكهربائية . وهي تارة جاذبة وتارة دافعة . وأثرها المحسوس أقل كثيراً من القوة الثقالية ، مع أنها أشد منها كثيراً ، وذلك لأن المادة عادة محايدة كهربائياً فلا يظهر فيها أثر القوة الكهرومغناطيسية . ولكن هذه القوة هي ذات الأثر الحاسم في كل التفاعلات الكيميائية ، وتؤثر في كل حوادث الحياة ، بما فيها ما يجري داخل أجسامنا وأعضائنا .

هاتان القوتان كانتا الوحدتين المعروفتين حتى القرن التاسع عشر الذي ظهرت في أواخره ملامح القوتين الأخريتين . ولكن الشك في وجود قوى أخرى قديم ، فقد كتب إسحاق نيوتن (١٦٤٢ - ١٧٢٧) في كتابه « علم الضوء » الذي صدر في أوائل القرن الثامن عشر : « إن فعل الثقال والمغناطيس يمتد إلى مسافات محسوسة ، ولذلك يحس بها عامة الناس . ولكن لعل هناك أنواعاً أخرى من الجلب ، قصيرة المدى جداً ، لم تكشف بعد »

القوة الضعيفة هي القوة التي تسبب تفكك الجسيمات بفعل النشاط الإشعاعي . وهي قوة قصيرة المدى ، فليس لها أثر محسوس إلا على مسافات قريبة من قطر النواة . وهي إما تسمى قوة ضعيفة لأنها أضعف من القوة النورية . والقوة النورية هي التي تضم أجزاء النواة بعضها إلى بعض ، وتفاعلها الجسيمات الثقيلة . ومداها قصير يقارب قطر النواة .

برهنت نظرية محمد عبدالسلام وستيفن فاينبرغ على أن القوة الكهرومغناطيسية والقوة الضعيفة قوة واحدة في الأصل ، ثم تفرعتا . وهناك من يرى أن القوى الأربع كلها كانت قوة واحدة عند نشوء الكون ، ثم اختلفت . وما يزال يسعى التوحيد هذا قائماً .

لكل قوة من هذه القوى الأربع جسم حامل (أو أكثر) يحملها بين الجسمين اللذين تفعل فيهما . والجسم الأول الذى اكتشف من هذه الجسميات هو حامل القوة الكهربائية المغناطيسية ، وهو حبيبة الضوء التى تسمى الفوتون . والفوتون يتحرك دوماً بسرعة الضوء ولفه يساوى الواحد . وجسم القوة الثقالية لم يكتشف بعد تجريبياً ، وإن كانت كل الدلائل تشير إلى وجوده . وهو يسمى الغرافيتون ، ويتحرك دوماً بسرعة الضوء ، ولفه يساوى ٢ . وحامل القوة الضعيفة يسمى البوزون الشعامي المتوسط ، وله أنواع ثلاثة تختلف فى شحناتها الكهربائية : موجبة وسالبة ومعدومة . وكتلة كل منها أكبر من كتلة البروتون بحوالى مائة مرة ، ولفه يساوى واحد . وحامل القوة النووية يسمى الغليون (وهى مشتقة من اللصق) ، وله ثمانية أنواع ، تتحرك كلها بسرعة الضوء دوماً ، ولا تحمل شحنة كهربائية ، ولفها يساوى الواحد .

٥ - الفزائين الناطقة

أول نظرية من تفاعل أجزاء المادة مع بعضها بعض هى نظرية نيوتن فى الثقالة التى فسرت حركات الأجرام السماوية بوجود قوة تفعل بين أية كتلتين ماديتين . وهذه القوة تتناسب طرذاً مع كل من الكتلتين وعكساً مع مربع المسافة بينهما . وقد كانت هذه النظرية أنجح النظريات العلمية ، وما تزال أساس الثقافة والهندسة . ولم تعدل إلا فى مطلع القرن العشرين بنظرية اينشتاين (١٨٧٩ - ١٩٥٥) فى النسبية الخاصة ، عام ١٩٠٥ ، ثم فى النسبية العامة عام ١٩١٦ . ونظرية النسبية العامة هى اليوم نظرية الثقالة الأساسية ، ونجاحها رائع متزايد .

أول من وضع نظرية الحوادث الكهربائية والمغناطيسية ، بعد أن برهن فارادى تجريبياً على الارتباط بينهما ، هو ماكسويل . وقد كان لهذه النظرية أثر عميق فى تقدم العلم والثقافة ونشأة صناعة الكهرباء والمواصلات . وبقيت سائدة حتى ولادة نظرية النسبية ثم الميكانيك الكوانتى فعدلت على ضوءها ، محافظة على أساسها . وتسمى النظرية التى ألغت بين نظرية ماكسويل ، وبين النظرية النسبية والميكانيك والكوانتى ، والتى أقامها فاينمان وآخرون ، بالتحريك الكهربائى الكوانتى وهى رائحة فى دقة تنبؤاتها وتصدق التجربة لها .

أما النظرية النووية فتطورت ، وما تزال ، بالتشابه مع التحريك الكهربائى الكوانتى ، ولذلك تسمى التحريك الملون الكوانتى .

٦ - مراتب الطاقة

تغطى دراسة بنية المادة مجالاً واسعاً من المسافات منذ الأبعاد الفلكية التى تصل إلى مليارات السنين الضوئية (أى عشرة ملايين مليار متر) إلى أبعاد النواة التى تساوى جزءاً من مليون جزء من المتر . فأكبر المسافات المدروسة أكبر من أصغرها بعشرة آلاف مليار مليار مليار مليار مرة (واحد عن مئة أربعمائة صغراً) . ويواكب هذا التسلسل فى مراتب المسافات المسبورة ، تسلسل فى مراتب الطاقة اللازمة لسيرها فكلما أن نرى أبعداً أصغر من المادة أى أن نمشي قدما فى صبر أضوارها ، استجئنا إلى صابر نفي طاقة أعلى . وهذا السابر قد يكون ضوءاً ، أو قد يكون جسماً مادياً كالإلكترون

أو البروتون أو سوماها . وفي كل الأحوال تواكب السابير ، سواء أكان ضوءاً أم جسيماً مادياً ، موجة مرافقة يتقصر طولها كلياً زادت طاقته .

والحاجة الى طاقات أعلى فاعل كلياً أردنا أن نرى مجالات من المادة أصغر فأصغر متعلقة بأن هذه المجالات من المادة تكون طاقة ربطها أعظم كلياً كانت أبعادها أصغر فإذا بدأنا من طاقة الربط في جزيء ، أى الطاقة اللازمة لفصل بعض أقسام هذا الجزيء عن البعض الآخر ، ثم نظرنا في الطاقة المقابلة لها في ذرة ، فانتا نجد أن طاقة الربط في الذرة أكبر من نظيرها في الجزء بعشر مرات تقريباً . فإذا قارنا الذرة بالنواة وجدنا أن طاقة الربط في النواة أكبر من طاقة الربط في الذرة بمائة ألف مرة . واليوم عندما تدرس الجسيمات الأساسية التي يتكون منها البروتون يحتاج البحث الى طاقة أكبر من طاقة الربط في النواة بليون مرة وأكثر . وهذه الطاقة الهائلة تتولد في السرعات النووية .

٧ - الأفكار الأولى

ننتقل الآن ، بعد أن خصنا المعرفة الحالية عن بنية المادة ، إلى الالام ، بنشوء هذه المادة قبل ٢٥٠٠ سنة حين انتهت تالس اليوناني إلى أن أية مادة يمكن أن تصنف من صنف من أصناف ثلاثة : الأجسام الصلبة ، والمائعة ، والغازية . ولاحظ أن الماء يمكن أن يوجد في أي طور من هذه الأطوار الثلاثة ، فتسائل : ألا يمكن أن تكون كل المواد مكونة من الماء بأشكال مختلفة ؟ ومنهم من ذهب إلى أن للمادة الأساسية التي منها المواد جميعاً هي الهواء وليس الماء . ثم وسع أنا كسيمز اليوناني الفكرة فاقترح أن هناك أربع مواد أساسية يتألف منها كل شيء هي الماء والهواء والتراب والنار .

وفي عام ٥٨٥ قبل الميلاد اقترح ديمقريطس أن المادة مكونة من جسيمات عنصرية لا تنقسم ، وقد سمي العرب هذا الجسيم العنصري الأساسي بالجواهر الفردة والجزء الذي لا يتجزأ . وأصبح هذا الرأي هم اللذين يذهبون إلى أن المادة طبيعة منفصلة أو حبيبية ، أي أننا إذا اخذنا قطعة من مادة فقسناها نصفين ، ثم قسمنا أحدهما نصفين من جديد ، وهكذا دواليك ما أمكن ذلك فإننا نصل إلى قطعة دنيا تأتي الانقسام هي هذا الجواهر الفرد والجزء الذي لا يتجزأ . ويخالف هذا الرأي من يرى أن للمادة مستمرة ، وأنه مهما قسمناها ، فلنبا تبقى قابلة للانقسام دون ما حد ولا نهاية . ولذكر هذا النقاش بين أنصار الانقطاع وأنصار الاستمرار بالنقاش بين اللذين اعتقدوا أن الضوء حركة موجية ، واللذين قالوا بأنه جسيمات تتحرك حركة الفذائف من المنبع إلى المير وكانت الغلبة في هذا النقاش حول الضوء تارة لؤلؤة وتارة لأرلثك . ومن أنصار النظرية الجسيمية نيوتن ، وقد سببت هيئته انتصارها فترة من الزمن . ثم خلقتها النظرية المرجحة عندما اكتشف الانعراج وفسره هايفنز بالامواج . وأخيراً ابتشتان النظرية الجسيمية من جديد عند تفسيره للمفعول الكهروضوئي (أي صدور الكهروونات من المادة عند إثارها) . وبعد ذلك أتى الميكانيك الكوانتي فدمج النظريتين مما وقال إن الضوء هو موجة وهو جسيم في آن واحد وإن هذا لا يصبح في الضوء وحده ، بل إن كل جسيم مادي ، كالإلكترون مثلاً ، هو أيضاً موجة . وليس هذا الرأي سهل الفهم ولكنه مستند إلى كل التجارب التي أجريت لاختباره فأثبتته .

أما النقاش حول النظرية الذرية فبقي نقاشاً غير محبٍ حتى توافرت الظروف لاختبارها فدللت على صحتها كما سنرى .

في أوائل القرن التاسع عشر اقترح الكيميائي البريطاني جون دولتن (١٧٦٦ - ١٨٤٤) أن في الطبيعة أجساماً مركبة ، وأخرى عنصرية بسيطة . إن كل عنصر من العناصر مؤلف من ذرات منفصلة متميزة . وقد افترض دولتن فذلك ليفسر به أنه إذا أخذ غازان ليؤلفا غازاً ثالثاً ، فإنها يصفان ذلك بنسبة بسيطة (أو بعدد قليل من النسب المجددة) ، وذلك مهما كان مقدار الغازين الأصليين . واقترح غى لوساك (١٧٧٨ - ١٨٥٠) أن الغاز الثالث ، المتولد من اتحاد الغازين الأصليين ، يكون مؤلفاً من ثلثات أساسية ، تسمى الواحدة منها جزيئاً ويتكون الجزيء ، في الغاز للمركب ، من عدد من ذرات الغاز الأول ، ومن عدد من ذرات الغاز الثاني انضمت الى بعضها ليتكون منها جزيء الغاز الناتج .

وفي عام ١٨١٥ اقترح الكيميائي البريطاني وليام بروث (١٧٨٥ - ١٨٥٠) أن ذرة أي عنصر بسيط مؤلفة من اجتماع عدد من ذرات أنصف العناصر ، وهو الهيدروجين . وكان السبب في هذا الاقتراح هو ملاحظة الكيميائيين أن الأوزان المولية للعناصر الكيميائية الممزوجة كلها أنصاف صحيحة تقريباً للوزن الذري للهيدروجين .

ثم برهنت التجارب الكهربائية الكيميائية للفزيائي والكيميائي البريطاني فارادى على أن المادة ، وهى عادة غير مشحونة كهربائياً ، محايدة ، تحمل في داخلها شحنات موجبة ، وأخرى سالبة ، تتساوى فيعدد بعضها أثر بعض ، وتصبح المادة في مجملها محايدة .

وزادت العناية بالنظرية الذرية بعد أن اكتشف الكيميائي الروسي دميتري مندلييف (١٨٣٤ - ١٩٠٧) الجدول الدوري للعناصر في عام ١٨٦٩ . ويعرف كل عنصر ، في الجدول الدوري للعناصر ، بعدد من ذراتها الذرية ، والوزن الذري ، وكلاهما يزداد عند الانتقال ، عبر الجدول ، من العناصر الخفيفة الى العناصر الأثقل . والعنصر الذري هو ترتيب الموضع الذي يحتله العنصر في الجدول الدوري بدءاً بأخف العناصر ، الهيدروجين ، الذى ترتيبه الأول ، ولذلك فعنصره الذري يساوى الواحد ويزداد العدد الذري وحدة كلما تم الانتقال في الجدول الدوري من عنصر الى الذى يليه . فالعنصر الذى يلي الهيدروجين مباشرة في الجدول الدوري هو الهيليوم ، فترتيبه الثانى ، ولذلك فعنصره الذري يساوى ٢ ويليهِ الليثيوم (فعنصره الذري ٣) وهكذا . أما الوزن الذري فهو عدد المرات التى يكون بها عنصر أثقل من الهيدروجين ، الذى اتخذ وحدة للأوزان الذرية . وقد اكتشف مندلييف دورية في الصفات الكيميائية للعناصر المدرجة في الجدول الذري . فعند الانتقال ، في أول الجدول الدوري ، من العنصر الأول ، أى الهيدروجين ، الى العنصر الثانى ، أى الهيليوم ، يتبين اختلاف كبير بين هذين العنصرين ، فاللهما نهم للتفاعل مع العناصر الأخرى ، ويكون مع الكثير منها أحياناً ، أما الثانى فهو غامض لا يتفاعل مع أحد . ولكن إذا سرتنا قدما في الجدول الدوري لفرعان ما نلقى من جديد عنصراً غامضاً هو النيون (وعنده الذري ١٠) أى أكبر من العدد الذري للعنصر الحامل الأول الذى هو الهليوم بثمانية . فإذا استمررنا في التقدم وجدنا العنصر الحامل الثالث ، وهو الأرجون ، عند العدد الذري ١٨ (أى أكبر من النيون أيضاً بثمانية) ، ثم الرابع ، وهو الكريبتون عند العدد ٣٦ (أى أكبر من الأرجون بثمانية عشر) ، والخامس ، وهو الكزيون عند ٥٤ (أى أكبر من الكريبتون بثمانية عشر أيضاً) ، وأخيراً السادس ، وهو الرادون عند ٨٦ (أى

أكبر من الكزيتون بالتين وثلاثين) . وهذه الدورية التي معاملها : ١٨٠٨٠٨ ، ١٨٠٨٠٨ ، ٣٢ تظهر في سلاسل أخرى من العناصر كالمعادن القلوية التي تبدأ بالليثيوم ، ومولدات الملوحة التي تبدأ بالفلور . وقد كانت هذه الدورية مفيدة للكيميائيين وسمحت لهم بالتنبؤ بوجود عناصر لم تكن معروفة بعد لأن الجدول الدوري كان يجرى مبرعات خالية وكان ينبغي لهذه العناصر المجهولة أن تملأها . وكان تفسير هذه الدورية من المراحل الأساسية في البرهان على صحة النظرية الذرية ، وفي اكتشاف مركبات الذرة .

٨ - الأشعة المهبطية

بدأت دراسة الأشعة المهبطية في الثلاثينات من القرن التاسع عشر منذ أيام فارادى . وتتلخص هذه الأشعة عندما يوضع داخل أنبوب مغلق ، عادة من الزجاج ، مقدار من الغاز تحت ضغط منخفض يحسن اختراجه ، وسريان يوصل أحدهما بالقطب السالب للتيار الكهربائي (ويسمى هذا المسرى بالمهبط لأنه الوضع الذي يهبط إليه التيار ومنه اسم الأشعة) ، ويوصل الثاني بالقطب الموجب للمنع نفسه (ويسمى هذا التبع بالمصدر) . ويطلق بين هذين المنبعين توتر كهربائي . ويحدث في الأنبوب عندئذ انقراض كهربائي مؤلف من أشعة هي الأشعة المهبطية . وقد تساهل الجريون عن طبيعتها وهل هي جسيمات مادية أم إشعاع كهربائي مغناطيسي . ولكشف ذلك أخذوا الأشعة لحقل كهربائي ، ولحقل مغناطيسي ، ودرسوا انحرافها بفعل واحد منها ، وفعلها معاً . ونتيجة لذلك اكتشفوا أن الأشعة المهبطية مؤلفة من جسيمات مادية ذات كتلة صغيرة ، وشحنة كهربائية سالبة ، سُمي الواحد منها بالالكترون .

٩ - اكتشاف الالكترونات :

تم هذا الاكتشاف بفضل تجارب الفيزيائي البريطاني جوزيف جون تومسن (١٨٥٦ - ١٩٤٠) وقد انخفض تومسن الخزمة المهبطية لفعل حقلين متصالبين (كهربائي ومغناطيسي) حيث يعرف الحقل الكهربائي الخزمة في اتجاه ، ويعرفها الحقل المغناطيسي في الاتجاه المعاكس . ويحسن انتقاء قيمتي الحقلين ، أمكن جعل الانحراف معدوماً . وبموجب ذلك عندئذ بقياس نسبة شحنة الجسم الذي تتكون منه الأشعة المهبطية إلى كتلته . وقد وجد تومسن هذه النسبة أكبر من نظيرتها في ذرة الهيدروجين ، التي كان قاسها فارادى ، بألفي مرة تقريباً . واستنتج تومسن من ذلك أن هذا الجسم هو جبهة الكهرباء السالبة ، وسماه لذلك بالالكترون . وفي عام ١٩٠٥ تمكن روبرت ميليكان (١٨٦٨ - ١٩٥٣) من قياس شحنة الالكترون وحدها ، وذلك بجعله قطرات من الزيت مشحونة كهربائياً تسقط بين لوحين أفقيين أقيم بينهما توتر كهربائي . ولما كانت نسبة شحنة الالكترون إلى كتلته معروفة من تجارب تومسن ، فقد أمكن استنتاج كتلة الالكترون التي تبين أنها أصغر من كتلة ذرة الهيدروجين بألفي مرة تقريباً .

١٠ - الأشعة المصعدية

بعد اكتشاف الالكترون بقليل ، اكتشف تومسن وآخرون الأشعة المصعدية ، وهي تشابه الأشعة المهبطية ، ولكنها تسري في عكس اتجاهها ، أي تسري من المصدر إلى المهبط . وسرع الجسيمات التي تتألف منها أصغر بكثير من سرع الالكترونات التي تتألف منها الأشعة المهبطية . وعند قياس نسبة شحنة جسيمات الأشعة المصعدية إلى كتلتها تبين

أن قيمتها أصغر من القيمة المقابلة لها في الأشعة المهبطية بالآلاف المرات . ووجدت أعلى قيمة لنسبة الشحنة إلى الكتلة عندما طلي المصعد بمركب من مركبات الهيدروجين . وقد استنتج أن الأشعة المصعدية مؤلفة ، في هذه الحالة ، من ذرات الهيدروجين التي تحمل شحنة موجبة تسوي شحنة الإلكترون وتعاكسها . وسميت هذه الجسيمات بالبروتونات . وكتلة البروتون أكبر من كتلة الإلكترون بألفي مرة ، وشحنتاهما متساويتان ومتعاكستان في الإشارة . وهكذا تبين أن ذرة الهيدروجين مؤلفة من اجتماع بروتون وإلكترون ، وأن كتلة الذرة في البروتون ، وأن شحنة الإلكترون سالبة ، وشحنة البروتون موجبة ، وهما متساويتان ، فمجموعها يساوي الصفر ، ولذلك فإن ذرة الهيدروجين العادية معتدلة كهربائياً أي لا تحمل أية شحنة .

١١ - الأشعة السينية

اكتشف هذه الأشعة وللمرنتغن (١٨٩٥ - ١٩٢٣) أثناء تجاربه أجراها على التفريغ الكهربائي في الغازات ، وذلك عام ١٨٩٥ . وقد تبين له أن الأشعة السينية ليست مؤلفة من جسيمات مادية (كالأشعة المهبطية والمصعدية) لأنها لا تنحرف بفعل الحقول الكهربائية والمغناطيسية بينما الجسيمات المادية المشحونة كهربائياً تنحرف . وقد ظهر أن الأشعة السينية تصدر من بقع صغيرة لامعة على سطح المصعد الذي كانت تصدمه الأشعة المهبطية ، أي الإلكترونات الآتية من المهبط . ومن هنا استنتج الباحثون أن الأشعة السينية هي إشعاع كهربائي مغناطيسي ، كالضوء المرئي ، ولكن طول موجته أقصر منه بكثير ، وهو قادر لذلك على النفاذ في مواد معتمة لا ينفذها الضوء المرئي . وعندما تصدم الإلكترونات الواردة في الأشعة المهبطية المصعد تهيج ذراته فتصدر هذه عندئذ الأشعة السينية ، كما أن إشعاع قليل الشحنة يهيج الذرات فيه فتصدر هذه الضوء المرئي .

١٢ - النشاط الإشعاعي

حضر اكتشاف وتفنن للأشعة السينية الفيزيائي الفرنسي هنري بكرول (١٨٥٢ - ١٩٠٨) على دراسة خصائصها . ولم تكن كمية إصدار الأشعة السينية معروفة بعد ، فافتراض بكرول أنها تنتج من حادثة الفلورة . والفلورة حادثة تصدر بفضائها بعض المواد ضوءاً إذا ما هيئت بشكل مناسب ، كأن تهيج كهربائياً أو بتبريضها لضوء . وجرب بكرول عدداً من المواد هيئها بتبريضها لضوء الشمس ثم فحصها ليكتشف ما إذا كانت تصدر أشعة سينية . وقيمت تجاربه دون جدوى إلى أن جرب يوماً ملحا من أملاح الأرانيم فوضع هذا الملح على لوحة فوتوغرافية ملفوفة بورق أسود تخين لحمايتها من نور الشمس . ثم وضع الملح واللوح في ضوء الشمس الساطع فترة من الزمن ليفرز الفلورة في ملح الأرانيم وبعد ذلك فحص اللوح التصويرية فوجد فيها آثاراً سوداء تدل على أنها تعرضت لإشعاع آتٍ من الملح الذي كان موضوعاً فوقها . . ولكن تفسيره بأن اللوح التصويرية قد تعرضت لهذا الإشعاع لأن الملح فوقها كان قد تفلور بفعل أشعة الشمس ، ما لبث أن تبين خطأه ، عندما فحص لوحة أخرى ، عليها أيضاً ملح من الأرانيم ، ولكن هذا الملح لم يعرض للشمس أبداً ، أي أنه لم يفلور . فادرك بكرول عندئذ أن الأشعة التي تصدر لوحة التصوير آتية من الأرانيم باستمرار دون أن تحتاج إلى أي تهيج أو فلورة . وهكذا تم اكتشاف حادثة جديدة هامة كانت من بواكر العصر النووي هي حادثة النشاط الإشعاعي .

ودرس الفيزيائي الفرنسي بير كوري (١٨٥٩ - ١٩٠٦) ، وزوجيه البولونية ماري سكلودوف (١٨٦٧ - ١٩٣٤) هذه الحادثة دراسة مفصلة ، فاكشفوا عنصريا جديدا هو الراديوم الذي يعتبر نشاطه الإشعاعي أكبر بكثير من الارانيوم . ودرسها أيضا الفيزيائي البريطاني ، النيوزلندي الأصل ارنست رذرفورد (١٨٧١ - ١٩٣٦) الذي اكتشف نواة الذرة .

١٣ - اكتشاف النواة

اكتشاف الأشعة السينية والنشاط الإشعاعي مهد الطريق للمعبر للنوى الذي كانت فاتحته اكتشاف النواة .

بدأ رذرفورد أبحاثه بدراسة الأشعة السينية في عام ١٨٩٦ ، أي بعد اكتشافها مباشرة ، وذلك تحت إشراف محسن في خبر كافنديش بكمبريدج . وكان يدرس ، بشكل خاص ، تأثير المواد (أي تولد شحنات موجبة وسالبة فيها) بفعل الأشعة السينية ، ثم عودت هذه الشحنات إلى الاتحاد بعضها ببعض ، لتتألف من اجتماعها ، من جديد ، للمادة المتتلة كهربائيا التي كانت موجودة قبل إخضاعها لمرور الأشعة السينية . وكان من الطبيعي أن يدرس الأشعة التي اكتشفها بكرول في أثناء سعيه لفهم طبيعة الأشعة السينية ، هذه الأشعة التي تشكل ما يسمى بالنشاط الإشعاعي . وقد اكتشف رذرفورد أن الأشعة الصادرة في النشاط الإشعاعي من نوعين مختلفين ، سمي النوع الأول أشعة ألفا والثاني أشعة بيتا . ووجد أن أشعة بيتا أشد نفوذاً من أشعة ألفا ، وأن كلا منها مؤلف من أجسام مادية مشحونة ، وأن أشعة بيتا ذات شحنة سالبة ، وأشعة ألفا ذات شحنة موجبة ، وقياس انحرافها بفعل الحقل الكهربائي والمغناطيسي ، برهن رذرفورد على أن أشعة بيتا مؤلفة من الكترونات ، وأن أشعة ألفا هي ذرات الهليوم التي تحمل شحنة كهربائية موجبة تساوي ضعف الإلكترون فكثلة جسيم ألفا أكبر من كثلة جسيم بيتا بثمان آلاف مرة .

وفي تجارب أجراها رذرفورد في مونتريال بكنندا مع الكيميائي البريطاني فردريك سودي (١٨٧٧ - ١٩٥٦) ، برهن على أن النشاط الإشعاعي ناتج من تفكك ذرات بعض العناصر وانتقالها إلى عناصر أخرى . فالنشاط الإشعاعي إذن هو تحلل حلم راود العاملين في الكيمياء القديمة خلال عصور وهو قلب بعض المواد إلى مواد أخرى (كالنحاسية إلى ثمانية)

انتبه رذرفورد إلى أن جسيم ألفا ، الذي كان قد كشف أنه احد مركبات النشاط الإشعاعي وأنه ذرة الهليوم التي تحمل شحنتين ، يمكن أن يستعمل كذليقة عالية الطاقة جدا لسبر أغوار الذرة . وقد بينت تجارب رذرفورد ، وتجارب الفيزيائي الألماني هانس غايغر (١٨٨٢ - ١٩٤٥) على أنه إذا قلعت مادة ما بجسيمات ألفا ، فإن هذه الجسيمات تخترقها وكأنها خلاء ليس فيه شيء ، مما يدل على أن أغلب الذرة خال من المادة . إلا أنه ، من حين لآخر ، ينحرف جسيم من جسيمات ألفا ، لأن شحنته كهربائية الموجبة ، تقترب اقترابا كافيا من إحدى الشحنات الكهربائية الموجبة أو السالبة الموجودة في الذرة ، فتدفعها هذه ، أو تجذبها ، قليلا أو كثيرا فتصرفها عن مسارها الأصلي . وقد تبين أنه في حالات نادرة ، يرتد جسيم ألفا على أعقابها تقريبا ، كأنه قد اصطدم بحاجز لا يتزحزح . واستنتج رذرفورد من ذلك أن هذا لا يمكن أن يحدث إلا إذا كانت الشحنة الموجبة في الذرة مركزة كلها في حيز صغير جدا ، وصادف أن ألهمه جسيم ألفا

في اتجاه هذا الحيز مباشرة ، فتدافقت الشحنتان الموجبتان ، الموجودتان في اللدرة وكذلك في جسيم الفا ، تدافعا شديدا .

تجربة وزفرود ذات النتيجة العجيبة هذه قال عنها : « كأننا كنا نرمي صفحات من الورق بقتابل من مدفع ، وترتد القنابل على أعضائها . » وقد أثبت هذه النتيجة النموذج الأول الذي كان قد اقترح للدررة ، وقضت عليه قضاه نهائيا . وكان هذا النموذج يسمى الى أن يمثل الواقع المعروف من أن اللدرة مؤلفة من شحنات موجبة وشحنات سالبة (هي الالكترونات) متساوية ومتماكسة . وكان أبسط نموذج يمكن تحقيق استقرار اللدرة هو أن تكون اللدرة كرة تتوزع فيها الشحنة الموجبة بانتظام ، وتتعلق فيها في مواضع محددة الالكترونات الحاملة للشحنة السالبة وقالوا للإشارة الى هذا النموذج إنه نموذج قطعة الحلوى بحبات الزبيب . فقطعة الحلوى الممتلئة هي الشحنة الموجبة . وحبات الزبيب المعلقة داخلها هي الالكترونات (أي الشحنة السالبة) . أما نموذج وزفرود فهو أن الشحنة الموجبة مركزة في مركز اللدرة ، في حيز أصغر من حيز اللدرة بمائة ألف مرة ، ويسمى هذا الحيز النواة . أما الالكترونات فمحيطة بالنواة على مسافات أكبر من قطر النواة بمائة ألف مرة .

واكتشف وزفرود بعد الحرب العالمية الأولى أنه يمكن تحقيق التفكك الصناعي للترتروين بقلده بجسيمات الفا . واقترح أيضا في عام ١٩٢٠ وجود جسيم شبيه بنواة الهيدروجين ولكنه لا يحمل شحنة كهربائية . وقد اكتشف هذا الجسيم فعلا في عام ١٩٣٢ ، وسمي بالترتون . وكان مكتشفه جيمس تشادويك (١٨٩١ - ١٩٧٤) . وفي عام ١٩٢٠ أيضا اقترح وزفرود أن تسمى نواة الهيدروجين بالبروتون لأنها تحمل الشحنة الكهربائية الموجبة العنصرية .

وفي غير كافنديش ، الذي أجاره وزفرود من عام ١٩٢٠ حتى وفاته عام ١٩٣٧ ، تمت اكتشافات أساسية أخرى في مجال الفيزياء النووية ، منها ، بالإضافة الى الترتون ، بناء أول مسرع نووي بناء ككرقت وولتن ، وسرعا فيه بروتونات استغناها لتوليد النشاط الإشعاعي الاصطناعي .

تحدثنا حتى الآن عن مركبتين للنشاط الإشعاعي هما أشعة الفا وأشعة بيتا . وهناك مركبة ثالثة اكتشفها بول فيلار عام ١٩٠٠ ، وبرهن على أنها أشعة كهربائية مغناطيسية (كالضوء المرئي وكالأشعة السينية) ولكنها أشد نفاذا منها ، وتسمى أشعة غاما . ولدينا هنا تسلسل رتبوي في طول الموجة ، يقابله تسلسل رتبوي عكسي في الطاقة . فطول هذه الأشعة موجبة ، وأصغر طاقتها ، هو الضوء المرئي . وتليه الأشعة السينية التي طول موجتها أقل من طول موجة الضوء المرئي بألف مرة ، وطاقتها أعلى من طاقتها بألف مرة . ثم تأتي أشعة غاما ، وهي أقصر من الأشعة السينية بألف مرة ، وأعلى منها طاقة بألف مرة .

من المفاهيم الأساسية التي عرفها وزفرود لدراسة النشاط الإشعاعي مفهوم نصف الحياة لعنصر ذي نشاط إشعاعي . وتعريف نصف الحياة هو الزمن اللازم ليتفكك نصف العنصر أي ليتقلب الى عنصر آخر باصدار جسيم الفا

وجسيم بيتا . وقاس رذرفورد نصف حياة الثوريوم (وهو أول نصف حياة قيس) بدراسة تناقص إشعاعه مع الزمن . ونصف الحياة مهم في تحديد الأزمان في علم الأرض (الجيولوجيا) . فحساب عمر الأرض مثلا يتم بدراسة نصف حياة العناصر ذات النشاط الإشعاعي التي يتفكك الواحد منها الى الآخر فتولد بذلك سلسلة أولها الاورانيوم وآخرها الرصاص .

فسر رذرفورد، بالتعاون مع سودي ، النشاط الإشعاعي بأنه انقلاب عنصر الى آخر فإذا كان الجسيم الصادر هو جسيم ألفا ، أى نواة الهليوم الحاملة شحنتين موجبتين ، فإن العنصر الابن يكون ذا عدد ذري أصغر من العدد الذري للعنصر الأب بوحدين (هما العدد الذري للهليوم) ، ويكون ذا وزن ذري أصغر من الوزن الذري للعنصر الأب بأربع وحدات (هى الوزن الذري للهليوم) . أما إذا كان الجسيم الصادر هو جسيم بيتا ، أى الكترون ، فإن العنصر الابن يكون ذا عدد ذري أكبر من العدد الذري للعنصر الأب بوحدة واحدة (لأن الالكترون ذو شحنة سالبة تساوى الواحد) ، ويكون ذا وزن مساو للوزن الذري للعنصر الأب (لأن الالكترون ذو كتلة لا تذكر) . وإذا كان الجسيم الصادر هو جسيم غاما يكون للعنصر الابن والعنصر الأب عدد ذري واحد ، ووزن واحد ، أى يكونان العنصر نفسه ، وإنما يختلفان في أن العنصر الأب يكون حاملا لفيض من الطاقة يتخلص منه باصدار جسيم

١٤ - نظرية النسبية

لا يمكن الحديث عن تاريخ الطاقة النووية دون ذكر النظريتين الأساسيتين اللتين تقودان الفيزياء منذ أوائل القرن العشرين وهما نظرية النسبية والميكانيك الكوانتى .

في عام ١٩٠٥ نشر الفيزيائي الألماني الأصل ألبرت اينشتاين (١٨٧٩ - ١٩٥٥) ثلاث نشرات أثرت في الفيزياء أعمق الأثر . وقد كان صاحب هذه الاكتشافات الرائعة فى السادسة والعشرين ، لم يحصل على الدكتوراه إلا منذ ثلاث سنوات ، وليس على صلة بالجامعات والمعاهد ، بل كان يعمل منزلا في مكتب براءات الاختراع السويسري . عرضت النشرة الأولى لاينشتاين النظرية الجسيمية للضوء أى أن الضوء مكون من حبيبات منفصلة يسمى الواحد منها فوتوناً ، وتتملك طاقته بطول موجة الضوء . وقد فسر اينشتاين بهذه الفرضية المفعول الكهروضوئى ، أى إصدار بعض المواد الكترونيات إذا أنارها الضوء . وقد تحقق من صحة هذه النظرية الفيزيائي الأمريكي روبرت ميليكان في تجارب أجراها في أعوام ١٩١٢ إلى ١٩١٥ .

أما النشرة الثانية لاينشتاين فكانت نظرية رياضية للحركة البراونية . وهذه الحركة مسماة باسم عالم النبات. الاسكتلندي روبرت براون (١٧٧٣ - ١٨٥٨) الذى كان أول من شاهدها في السوائل ، وهى حركة عشوائية لجسيمات صغيرة معلقة في سائل تحدث بفعل صدم هذه الجسيمات من قبل جزيئات السائل . وكانت هذه الحركة قد شوهدت لأول مرة عام ١٨٢٧ ، وشكلت دليلا قويا على صحة النظرية الحركية للجزيئات . وقد شكلت نشرة اينشتاين دعما قويا لفرضية أن السائل مكون من جزيئات منفصلة ، لأنها برهنت على أن الجسيمات المعلقة فيه تسلك سلوك جزيئات كبيرة . وقد برهن على صحة تنبؤات نشرة اينشتاين هذه الفيزيائي الفرنسي جان بيران في تجارب أجراها عام ١٩٠٩

هاتان النشرتان الأوليان لها أهمية عظيمة ، بل إن نوبل منحت لاينشتاين بالاستناد الى أولاهما . ولكنها يصغران تجاه النشرة الثالثة التي عرض فيها اينشتاين النظرية النسبية . (اليوم يسمى هذا القسم بالنسبية الخاصة لأن اينشتاين أقام نظرية أخرى هي النسبية العامة نشرها عام ١٩١٦ ، وهي اليوم النظرية الثقلية) .

من الأفكار الأساسية في الميكانيك النيوتوني أن كل حركة نسبية ، أي أنه لا يمكن ان نكتشف حركة جسم إلا بمقارنتها بجسم آخر نختلذه مرجعاً للمقارنة . فإذا أردنا مثلاً أن ندرس سقوط حبة من هباء الغبار في غرفة ، أمكننا ان نفضل ذلك بقياس بعدها عن جدارين متعامدين من جدران الغرفة وعن أرضها ، وتحديد كيفية تغير هذه الأبعاد الثلاثة عند انقضاء الزمن . فالغرفة (المصعدة بجداريها المتعامدين وأرضها) تشكل جملة المقارنة التي نقيس بالنسبة إليها موضوع حبة هباء الغبار . ونستطيع أن نختار جملة المقارنة كيفما نشاء شريطة ألا تكون ذات سرعة متغيرة . فنستطيع مثلاً أن نجري تجربة مشابهة على حبة من هباء الغبار في حربة من قطار متخلين جملة المقارنة مؤلفة من جدارين متعامدين وأرض الحربة . أو قد نفضل مثل ذلك في طائرة . والشئ المهم في قوانين نيوتن هي أنها تكون بالشكل ذاته في كل جملة المقارنة هذه . فلا يمكن إذن ، بإجراء تجارب ميكانيكية اكتشاف حركة جملة من جمل المقارنة بالنسبة إلى جملة أخرى . وبكلام آخر إذا كنا داخل طائرة مغلقة التوافد ، فانا لا نستطيع - بإجراء أية تجربة من التجارب - أن نكتشف فيها إذا كانت الطائرة تطير ، وأن نقيس سرعتها .

عندما برهنت تجارب فارادي ، ثم نظرية ماكسويل ، على توحيد الكهرباء والمغناطيسية ، وأن الضوء اهتزاز كهربائي مغناطيسي ، أصبح يبدو أنه من الممكن أن نكتشف حركة جملة مقارنة بالنسبة إلى جملة مقارنة أخرى بقياسات ضوئية . وقد سعى إلى تحقيق ذلك الفيزيائيان الأمريكيان ألبرت مايكلسن (١٨٥٢ - ١٩٣١) وأدوارد مورلي (١٨٣٨ - ١٩٢٣) . وكانت تجربتهما تستند إلى ان الأرض في دورانها حول الشمس تتحرك بسرعة قريبة من ثلاثين كيلومتراً في الثانية . فإذا صدرت نبضة من الضوء في اتجاه حركة الأرض حول الشمس وتركزت تشتتت مسافة محددة ، ثم عكست على مرآة لجعلها تعود إلى منبعها الأصل ، وأنها في فعاها ثم إياها تجمع إلى سرعتها الذاتية (سرعة الضوء ٣٠٠.٠٠٠ كيلومتر في الثانية) سرعة الأرض ، فتضاف السرعتان في أحد شقي رحلة الضوء وتتطرحان في الشقة الأخرى . وإذا كررت التجربة مرة أخرى ، ولكن بجعل النبضة الآن تسير في اتجاه عكسي على حركة الأرض ، فإن السرعتين (سرعة الضوء وسرعة الأرض) تتركبان أيضاً ، ولكن بشكل آخر . فإذا صدرت نبشتان في آن واحد ، أحدهما في اتجاه حركة الأرض ، والثانية في الاتجاه عكسي وانعكستا على مرآتين موضوعتين على بعدين متساويين من منبع ، لتعودا إليه ، فانه يمكن بمقارنة زمن وصولها اكتشاف حركة الأرض حول الشمس بقياس سرعة هذه الحركة .

هذه التجربة شبيهة بسباق بين سباحين يسبحان في نهر : فيقطع أحدهما عرض النهر من ضفته الأولى إلى الثانية ليعود إلى الأولى . ويسبح الثاني في اتجاه تيار النهر ، فيسبح عكس التيار مسافة تساوي عرض النهر ، ثم يسبح في اتجاه التيار ليعود إلى نقطة انطلاقه

تجربة مايكلسون ومورلي لم تؤد إلى أية نتيجة تكشف حركة الأرض ، أي أنه يبين بنتيجتها أنه يستحيل كشف حركة جملة مقارنة بالنسبة إلى جملة أخرى ، حتى باستخدام تجارب ضوئية وهذا يعني أن ما يصبح في حالة الحركات الميكانيكية يبقى صحيحا في حالة الحركات الكهربائية المتناحية .

نظرية أينشتاين في النسبية تفسر كل ذلك . وهي تنطلق من فرضية أساسية هي أن سرعة الضوء هي هي كائنا من كان الذي يقبها ، ومهما كانت حركة هذا القالب . ولكن هذا المبدأ الأساسي (وهو مبدأ لامفر منه إذا أردنا تفسير النتيجة السلبية لتجربة مايكلسون ومورلي) يفرض تغييرا أساسيا في مفهومنا عن الزمان والمكان . فيصبح قياس الزمان والزمانية والمسافات المكانية ، خاصيا لحركة القالب ؛ فلا يجد قائلان ، يتحرك أحدهما بالنسبة للآخر . النتيجة نفسها ، إذا قاسا برهة زمنية أو مسافة مكانية . وهكذا تصل نظرية النسبية إلى أن المكان نسبي ، والزمان نسبي ، بل تصل إلى أبعد من ذلك فتقول إن الزمان والمكان هما مركبتان من كائن أشمل هو « الزمان المكان » . ونعلم أن المكان المألوف له أبعاد ثلاثة (الطول والعرض والارتفاع) ، وأن للزمان المألوف بعداً واحداً . فنظرية النسبية تحول عليها « الزمان المكان » ذا الأبعاد الأربعة .

نضيف إلى هذه الملامح الرئيسية لنظرية النسبية فكرة أخرى هي تكافؤ الكتلة والطاقة . ونصن هذا المبدأ على أن كل كتلة يمكن أن تغلب إلى طاقة مقدارها جداء هذه الكتلة في مربع سرعة الضوء . وهذا هو الأساس الذي تستند إليه الطاقة النووية فهي مبنية على قلب جزء من كتلة النواة إلى طاقة ، واستخدام هذه الطاقة .

نظرية النسبية هي أعظم نظرية فيزيائية معاصرة ، ولاتنافسها هذه المرتبة إلا نظرية الميكانيك الكوانتي . وقد قولت في مطلعها بأزدياد وعدها مالبث أن انقلابا عناية فائلة وإجلالاً عندما أيدت التجربة ، بعد الحرب العالمية الأولى ، بعض التنبؤات الفلكية لنظرية النسبية العامة ، وقد أجرى هذه القياسات الفيزيائي والفلكي البريطاني آرثر ايندختون (١٨٨٢ - ١٩٤٤) ، وكان من أكثر أنصار النظرية النسبية حماسا لها . ويروي عنه أنه قبل له مرة : (لا يفهم نظرية النسبية إلا ثلاثة أشخاص على ظهر الأرض بمن فيهم أينشتاين) . فسكت قليلا ثم قال : لبت جبري من هو الثالث ؟

علاقة أينشتاين بالطاقة النووية علاقة وثيقة . فبالإضافة إلى الأساس النظري الذي تشكله علاقة تكافؤ الكتلة والطاقة التي تجوينا النظرية النسبية ، فإن أينشتاين كان من الذين بنوا النظرية الكوانتية الأولى ، وذلك في نشرته عن المفعول الكهروضوئي (وإن كان أينشتاين أصبح فيما بعد من المشككين في الميكانيك الكوانتي الحديث لتدخله جزئيا عن مبدأ السببية) . وقد أثر أينشتاين في غو الطاقة النووية ، والنفاس الدائر حولها ، تأثيرا عميلا آخر ببادرتين أولها حدثت في ربيع ١٩٤٠ عندما كتب إلى رئيس الولايات المتحدة الأمريكية حينئذ فرانكلين روزفلت رسالة شهيرة يحذر فيها من أن ألمانيا ربما كانت تبني قنبلة نووية ، وينصح فيها بأن تقيم الولايات المتحدة برنامجا واسعا لصنع الأسلحة النووية . والحادثة الثانية لأينشتاين كانت توقيعهم على نداء أهله الفلاسوف والرياضي البريطاني الشهير برتراند راسل ، وأصبح يعرف

بنداء أينشتاين ورسول. وبين العالمان في ندائهما هذا أخطار الحرب النووية، ويناشدان الأمم حل خلافاتها سلمياً. وقد وقع أينشتاين هذا النص قبل وفاته بأيام في عام ١٩٥٥.

١٥ - الميكانيك الكوانتي

بدأت النظرية الكوانتية الأولى عندما سعى ماكس بلانك (١٨٥٨ - ١٩٤٧) إلى تفسير طيف الإشعاع الصادر عن جسم. ومن المعلوم أن كل جسم من الأجسام في الطبيعة يصدر إشعاعاً كهربائياً مغناطيسياً أي ضوءاً، إلا أن هذا الضوء يكون غير مرئي إذا كانت درجة حرارة الجسم منخفضة. فإذا أخذنا قطعة من الحديد، وسخناها فإنها تضيء وتصدر إشعاعاً غير مرئي، هو أشعة تحت حمراء. فإذا سخناها أكثر بدأت تتوهج، أي تصدر إشعاعاً مرئياً، يكون أحمر، فإذا سخنت القطعة أكثر، ابيضض هذا اللون، أي تولدت فيه مع اللون الأحمر ألوان أخرى.

وقد سعى الفيزيائيون إلى حساب هذا الطيف، أي تحديد المقادير النسبية فيه لأطوال موجاته (أي لالوانه، إذا كان مرئياً). واستخدموا لذلك نظرية ماكسويل الكهربائية المغناطيسية التي كان قد ثبت نجاحها الدائم، كما استخدموا الميكانيك النيوتوني الذي كان أيضاً ناجحاً ناجحاً. ولكن نتائج حساباتهم كانت دائماً على خلاف مع الواقع التجريبي. ولم تحل هذه الأزمة حتى أتى بلانك بفرضية ثورية افترض فيها أن الإشعاع الصادر من الجسم المشع يصدر منه بشكل حبيبات منفصلة، الواحدة منها كوانتوم. وجاء بعد ذلك أينشتاين فوسع هذه الفرضية وعممها وقال أن كل إشعاع كهربائي مغناطيسي أي كل ضوء مرئي أو غير مرئي، هو مجموعة من حبيبات منفصلة، سمي الواحدة منها فوتوناً، أي كوانتوما (أو كماً) من الضوء. وقال إن طاقة الفوتون الواحد متناسبة عكساً مع طول موجته، فكلما قصر طول الموجة كبرت الطاقة، والعكس بالعكس.

بعد اكتشاف النواة، وبناء نموذج للذرة يشبهها بمجموعة شمسية صغيرة، وهو موضوع الفقرة التالية، أصبحت المشاكل التي تعترض الميكانيك النيوتوني، ونظرية ماكسويل الكهربائية المغناطيسية، أصعب بكثير من تلك التي تمكن بلانك وأينشتاين من حلها في نطاق النظرية الكوانتية الأولى، وفرضية الفوتون، فاضطر الفيزيائيون، حتى يتمكنوا من بناء نظرية تتفق مع الواقع التجريبي الذي، إلى التخل جزئياً عن مبدأ السببية في الفيزياء وإلى أن يتجرعوا علاقة جديدة تسمى علاقة الاحتمالية التي تنص على أنه لا يمكن، في آن واحد، قياس كل المقادير التي تحدد حركة جسيم. فلا يمكن مثلاً قياس موقع الكترون وسرعته في آن واحد. وهذا يعني أنه لا يمكن تحديد مساره بالضبط. وكل ما يسمع الميكانيك الكوانتي بمعرفته هو احتمال وجود الالكترون في موقع ما في لحظة ما. وهذا يعني التخلص جزئياً عن السببية التي تنص، كما في الميكانيك النيوتوني، على أنه إذا عرفنا موقع جسم ما، وسرعته، في لحظة ما، وعرفنا قانون القوة التي يمتصها هذا الجسم، فإتينا نستطيع تحديد موقعه وسرعته في أية لحظة مقبلة.

لما للميكانيك الكوانتي في أواخر العشرينات، وأوائل الثلاثينات، من هذا القرن. ومن أشهر من بنوه الفيزيائي الألماني فوتر هايزنبرغ (١٩٠١ - ١٩٧٦)، والنمساوي أرون شرودنغر (١٨٨٧ - ١٩٦١). والبريطاني

بول ديراك (١٩٠٢ - ١٩٨٤) ، والدعمري ينلزيور (١٨٨٥ - ١٩٦٢) . أما اينشتاين فيقي حتى آخر حياته يشكك فيه ، ويسعى الى تقضه لتخليه عن السببية ويقول بمقدار من العشوائية حتى إنه قال مرة : (إن الله تعالى لا يلعب بالنرد) وقد دارت بين اينشتاين وبين بور مساجلات دامت سنوات ، تبادل خلالها رسائل غللاً مجلدات ، ينقد فيها اينشتاين الميكانيك الكوانتي ، ويدافع عنه بور . واليوم يعتبر الميكانيك الكوانتي ، عل ما فيه من مفارقات فكرية تصدم الحس المألوف ، أنجح نظرية فيزيائية ، ومن أروع بنات الفكر الانساني ، وله تأثير عميق على كثير من فروع العلم .

١٦ - نموذج الذرة

بعد اكتشاف الالكترون والبروتون ، والبرهان هل انهما مكونا الذرة ، بدأ البحث عن إثبات نموذج لها . والمادة العادية لا تتحمل أية شحنة كهربائية ، مما يدل على أنها تحوى عددا من الالكترونات يساوى عدد ما فيها من البروتونات . وأبسط ذرة من الذرات هي ذرة الهيدروجين التى تحوى بروتونا والكترونا واحداً . ولذلك تركزت الدراسة على ذرة الهيدروجين . والبروتون والالكترون في الذرة يتجاذبان لأن لهما شحنتين كهربائيتين متساويتين ومتعاكستين . فهما إذن يشبهان في ذلك شمسا وكوكبا سيارا حولها . ويمكن عندئذ من معرفة قوة التجاذب هذه ، ومن تطبيق قوانين نيوتن ، التى نجحت أعظم نجاح في دراسة حركات الأجرام السماوية ، أن نستنتج طبيعة حركة البروتون والالكترون في ذرة الهيدروجين . ولا ريب أنه لا يمكن رؤية هذه الحركة مباشرة لصغر أبعاد الذرة ، ولكن آثارها واضحة في ما يصدر عن الذرة من ضوء .

غير أن هناك صعوبة كبرى في هذا المخطط ، ذلك أنه إذا كان الالكترون يدور حول البروتون في ذرة الهيدروجين ، كما تدور الأرض حول الشمس ، في المجموعة الشمسية ، فإن هذا يعنى أن الالكترون لا يسير على خط مستقيم ، بسرعة ثابتة ، بل إنه يغير منحنى سرعته باستمرار حتى يدور حول البروتون في مسار دائري . ولكن قوانين الكهرباء والمغناطيسية تنص على أنه إذا غيرت شحنة كهربائية منحنى سرعتها فإنها ينبعث أن تصدر إشعاعا تتخلل عنه على حساب طاقتها . فدوران الالكترون إذن حول البروتون في ذرة الهيدروجين ، ينبئ أن يصدر اشعاعا باستمرار ، أي أن تنقص طاقته باستمرار ، أي ان يقترب من البروتون باستمرار في مسار حلزوني يجعله في النهاية يقع على البروتون ويصطدم به فيكون شأته ، حسب هذه النظرية تتابع صناعي للأرض يدور في جوما الهوائي ، فيحتك به ، فيفقد طاقته باستمرار ، ويدور حول الأرض في مسار حلزوني يجعله يقترب منها باستمرار إلى أن يقع عليها ويصطدم بها . ومن البدهي أن هذا ليس هو ما يحدث في ذرة الهيدروجين ، لأن للالكترون والبروتون حركة دائمة تجعل الذرة مستقرة . وكان هذا هو ما جعل الفيزيائيين ، قبل اكتشاف النواة ، يتخلون عن هذا النموذج للذرة ، واقتروا بدلا منه نموذج (قطعة الحلوى ذات الزبيب) التى تتوزع فيها شحنة الذرة الموجبة على كل حيزها ، وتتعلق الالكترونات داخلها كحببات الزبيب . غير أن هذا النموذج أصبح مرفوضا بعد تجارب رذرفورد التى أدت إلى اكتشاف النواة ، وإلى التأكد من أن شحنة الذرة الموجبة كلها مركزة فيها أي في حيز أصغر في أبعاده من الذرة بمائة ألف مرة .

وهكذا اضطر الفيزيائيون إلى الرجوع من جديد إلى نموذج للذرة يجعلها كمجموعة شمسية مصغرة ، أي هادوا

إلى صعوبة تفسير كيف يمكن للالكترونات أن تدور حول النواة أي أن تغير منحنى مسارها باستمرار ، ولا تصدر مع ذلك الإشعاع الذي تنص على إصداره نظرية ماكسويل الكهربية المغناطيسية .

كانت هذه الصعوبة عقدة معضلة لم يتمكن الفيزيائيون من حلها ، إلى أن أتى بور عام ١٩١٣ وقطعها باعتماده مبدأ جديداً مستمداً من النظرية الكوانتية الأولى لبلاك . فقد افترض بور أن الالكترون في الذرة لا يمكن أن يكون له أي مسار ، بل إن له عدداً من المسارات المسموح له بها ، بينها تحرم عليه كل المسارات الأخرى . وافترض أن الالكترون في مساره المسموح له به يستطيع أن يبدو ، أي يغير منحنى سرعته ، من دون أن يصدر الإشعاع الذي تنص على ضرورة إصداره نظرية ماكسويل .

وقد طبق بور هذه الأفكار الثورية على ذرة الهيدروجين . فتخيل عدداً من الدوائر حول نواة الهيدروجين ، يمكن للالكترون أن يتخطى أية واحدة منها مساراً له حول النواة (البروتون) وأعطى الدوائر قطعاً ، أي تلك التي يكون فيها الالكترون أقرب ما يكون إلى النواة ، هي المسار الطبيعي للالكترون في ذرة الهيدروجين العادية . فإذا تهيجت هذه الذرة بشكل ما ، بالحرارة أو بالكهرباء مثلاً ، وأعطيت بذلك طاقة كافية ، أمكن للالكترون أن يقفز من هذه الدائرة الأولى ، إلى المسار الأدنى ، إلى الدائرة الثانية التي تليها مباشرة ، وأصبحت ذرة الهيدروجين مهيجة . وبعد زمن قصير جداً يعود الالكترون إلى المسار الأدنى ، قافزاً إليه من المسار الثالث الذي كان فيه ، ويصدر عندئذ إشعاعاً تساوى طاقته الفرق بين طاقة الالكترون في مساره الثاني وطاقته في مساره الأول . وهذا التهيج الذي وصفناه للذرة هو أضعف تهيج يمكن لها وقد تهبج تهبجاً أكبر ، فيستقل الالكترون ، لا إلى المسار الثالث ، بل إلى المسار الثالث أو الرابع أو الخ . . . وبعد تهيج الذرة ، لا يلبث الالكترون أن يقفز من مساره الذي حل إليه بالتهيج إلى مسار أدنى منه ، أي أقرب إلى النواة فيصدر إشعاعاً تساوى طاقته الفرق بين طاقتي الالكترون في المسارين . وهذه الإشعاعات المختلفة الصادرة عند زوال تهيج الذرة تشكل ألوان الضوء المختلفة الصادرة عن ذرة الهيدروجين التي يشكل مجموعها ما يسمى بطيف الهيدروجين . وإذا زاد تهيج ذرة الهيدروجين عن حد أعلى معين خرج الالكترون من الذرة نهائياً ، ويقال عن الذرة عندئذ إنها قد تأتت أي أنها فقدت شحنة سالبة ، هي شحنة الالكترون المطرود ، فأصبحت تحمل ، بسبب ذلك شحنة كهربائية موجبة ، تساوى الوحيدة . وفي حالة ذرة الهيدروجين فإن هذا يعني أنه بقي في الذرة بروتون وحده .

لاقت أفكار بور هذه مقاومة شديدة من عدد من الفيزيائيين ، إلا أن نجاحها في تفسير طيف الهيدروجين ، وحساب أطوال أمواج الإشعاعات التي يتكون منها ، جعل لها في البداية الغلبة . وقد سعى بور ، وآخرون منهم آرثر سمر فلد ، إلى تطبيق هذه الأفكار على ذرات أخرى غير ذرة الهيدروجين . وخلال هذا المسعى اضطروا إلى تعقيد النظرية وتوسيعها . فبدلاً من كل مدار من المدارات الأصلية التي كان قد افترضها بور ، اضطروا إلى افتراض ثلاثة مدارات حتى يفسروا طيف الذرة وتغيره بفعل حقل مغناطيسي إذا أثر فيها . ثم اضطروا أخيراً إلى أن يتخيلوا أن الالكترون لا يدور فقط حول النواة ، بل إنه يدور أولاً ، حول نفسه أيضاً ، تماماً كما تفعل الأرض التي تدور حول الشمس ، وتلف حول نفسها . وفي كل هذه الفرضيات الجديدة ظاهرة الانقطاع ، فللمدار لا يمكن أن يكون في أي

مكان ، بل إن هناك عددا محدودا فقط من المسارات المسموحة ، وكل ما سواها محرم . واللف لا يمكن أن تكون له أية قيمة ، بل إنه مقصور على قيم قليلة فقط . ولف الإلكترون يقاس بوحدة ذرية مناسبة ، وهو يساوى النصف ، إلا أنه يمكن أن يكون في أحد الاتجاهين المتعاكسين .

كان نجاح نموذج الدرة الذي اقترحه بور ، ووسعه هو وزملاؤه ، نجاحاً رائعاً ، ولكن بقيت فيه بعض الصعوبات . وكان من أهمها أنه كان غوذجاً « وصولياً » يأخذ من الميكانيكا النيوتونية ، ومن نظرية ماكسويل الكهربائية المغناطيسية ، ما يناسبه ، ويتخلل عما لا يرضى عنه ، ويفترض فرضيات إضافية تلزم بعض المقادير بأن يحرم عليها أن تتدخل إلا قياً معينة منقطعة الواحدة منها عن الأخرى . والدافع الوحيد إلى هذه الخيارات هو تفسير الواقع التجريبي وإمكان التنبؤ به ، أى حساب أطوال الدرات حساباً ينطبق على الواقع . ولا شك أن نموذج بور وفق ذلك إلى حد بعيد ، ولكن بقيت مع ذلك بعض الفروق بين تنبؤاته وبين الواقع ، وكانت هذه هي الصعوبة الثانية القاضية التي فرضت بناء نظرية جديدة متناسقة ، لا تكون انتهائية كنظرية بور ، بل تنطلق من عدد قليل من المبادئ المقبولة ، وتقتصر طرائق الحساب ، تؤدي بشكل طبيعي الى التنبؤ بالأطوال .

هذه النظرية المرجوة هي الميكانيك الكوانتى الذى كان أول بنائه لويس دوبروي (١٨٩٢ - ١٩٨٧) فقد اقترح دوبروي في عام ١٩٢٤ أنه كما أن لكل إشعاع طبيعة موجية وأخرى حيوية (أى أن النور له تزاو له طول موجة محدد ، وهو في الوقت نفسه ، حيوية جسيمية هي الفوتون) ، فإن كل جسيم مادي هو أيضا حيوية واعتزاز ذو طول موجة محددة . وهذه الفكرة المحيية بقيت تكهنات لم يعبأ به أكثر الفيزيائيين إلى أن برهن الفيزيائيان الأمريكان دافيسن وغرمر ، ثم الفيزيائي البريطاني تمسن (إين مكششف الإلكترون) ، أن حزمة من الإلكترونات لها فصلا خواص موجية ، وأنها يمكن أن تولد حادثة الانعراج للمعروفة في الضوء . وعندئذ بدأ الفيزيائيون بإقامة معادلة موجية للدرة ، وحل هذه المعادلة ، فأمسوا بذلك الميكانيك الكوانتى ، الذى يتنبأ بخصائص الدرة ، ضمن الحدود التى يرسمها هو ، تنبؤاً مذهشاً في دقته وصحته .

١٧ - بنية النواة

ذكرنا أن كل نواة تعرف بعددين هما العدد الذري والوزن الذري . والعدد الذري وهو ترتيب العنصر المدروس في الجدول الدوري للعناصر الذى ألقاه مندليف ، هو عدد الشحنات الموجبة التى تحويها النواة . أما الوزن الذري فهو وزن الدرة مقبياً بوحدة من وزن نواة الهيدروجين . والوزن الذري يساوي ضعف العدد الذري في النوى الخفيفة ، ويزيد على ذلك في النوى الثقيلة .

ومنذ اكتشاف زرذربرد النواة بتجاربه التى قلّف فيها صفائح رقيقة جداً من الذهب بجسيمات ألفا ، والفيزيائيون يدرسون النواة . وكانت أولى المسائل التى عالجوها هي قطر النواة ومركبتها . وقد تبين ، منذ البدء ، أن النواة أصغر من الدرة بمائة ألف مرة . وكلها كان جسم مركب صغيرا كليا كانت طاقة ربط أجزائه أكبر . ولذلك فإن طاقة ربط أجزائه

النواة داخلها أكبر من طاقة ربط أجزاء اللدرة داخلها (كالالكترونات) بمائة ألف مرة أو أكثر . وهذا يفسر كيف تخرج من النواة الجسيمات ذات الطاقات العالية التي تؤلف جسيمات النشاط الإشعاعي أى جسيمات الفا وبيتا وغاما . ومن الواضح أن النواة تحوى بروتونات وأن هذا هو مصدر شحنتها الموجبة . ولكن لا يمكن أن تكون النواة مؤلفة من بروتونات فقط ، لأنه لو حدث هذا لوجب أن يكون عددها الذري مساوياً وزنها الذري ، وهذا هو غير الواقع وكان الحل الأول الذى أعطى هذه المسألة هو أن في النواة عدداً من البروتونات يساوى الوزن الذري وهذا يتفق مع كون الوزن الذري للبروتون يساوي الواحد) ، وعدداً من الالكترونات يساوي الفرق بين الوزن الذري والعدد الذري . ولنضرب على ذلك مثالا نواة الاكسجين . فالعدد الذري للاكسجين يساوى ٨ ووزنه الذري يساوى ١٦ فالنموذج الذى يقول إن النواة مؤلفة من بروتونات والكترونات يفترض أن في نواة الاكسجين ١٦ بروتونا ، فيكون وزنها الذري يساوى ١٦ ، كما هو الواقع ، وإن فيها ٨ الكترونات ، فيكون العدد الذري لنواة الاكسجين أى مقدار شحنتها الموجبة الكلية هو $8 - 8 = 0$. وهذا يتفق مع الواقع أيضا . ومن التبريرات الأساسية التى يستند اليها هذا النموذج ، ليرهن على وجود الالكترونات داخل النواة ، هو أن الالكترونات تصدر فعلا من النواة في التفكك الاشعاعى مشكلة أشعة بيتا التى هي الالكترونات .

إلا أن فرضية وجود الالكترونات داخل النواة أصبحت غير مقبولة عندما نشأ الميكانيك الكوانتى ووضع مبدأ اللااحتمية . فالسبب في ذلك هو أن تحديد موقع الالكترون داخل النواة أى ضمن حيز صغيرا جدا ، يفرض على الالكترون ، بسبب صغر كتلته أن يكون ذا طاقة عالية جدا تفوق طاقة الربط النووي . فلا يمكن إذن للاكترون أن يبقى داخل النواة ، بل إنه لو وجد لأخرجه طاقته العالية منها . وهناك سبب آخر ينفى وجود الالكترونات داخل النوى هو قيمة لفة النواة . فمن النوى ، ما لو وجد فيه الكترونات وبروتونات ، للزم أن تكون قيمة لفة غير القيمة الفعلية المشاهدة تجريبيا . ومنها نواة التتروجين الذى عدده الذري ٧ ، ووزنه الذري ١٤ . ونموذج وجود الالكترونات ضمن النواة ينص على أن تحوى هذه النواة ١٤ بروتونا ، ٧ الكترونات . ولف البروتون كلف الالكترون ، يساوى النصف . فلو صح أن في هذه النواة ما ذكرناه من بروتونات والكترونات ، لوجب أن يكون لهما نصف عدد فردي بينما الواقع التجريبي يدل على أن لهما يساوي نصف عدد زوجي .

دحضت هذه الدلائل فرضية وجود الالكترونات الحرة داخل النواة . ولكن رذرفرد اقترح أنه ربما توجد داخل النواة جسيمات مؤلفة من ارتباط بروتون والكترون ارتباطا وثيقا ومثل هذا الجسيم ، لو وجد تكون شحنته الكهربائية الكلية تساوى الصفر لأنها مجموع شحنتى البروتون والالكترون المتساويتين والمتعاكستين . ولذلك سماه رذرفرد التترون (وهي كلمة مشتقة من كلمة معتدل أو محايد) . وبدأ البحث عن هذا الجسيم منذ عام ١٩٢٤ في تجارب أجراها جيمس تشادويك ، وكان يسمى خلالها إلى أن يكشف تفاعلا تأسر خلاله النواة التكترونا لتتقلب إلى نواة ذات عدد ذري أصغر من الأصل بمقدار الواحد . وفى هذا البحث بلا جدوى حتى عام ١٩٣٢ حين تمكن تشادويك بالاستناد الى تجارب هان أجراها ، وأخطأ في تفسيرها ، الفيزيائي الفرنسي فردريك جوليو ، وزوجه ايرين كورى ، من اكتشاف التترون في تفاعل قذف فيه نوى البريليوم ، التى وزنها الذري ٩ ، بجسيمات الفا آتية من البولونيوم ذى النشاط

الإشعاعي . وهكذا تم اكتشاف الترون الذي لا ينظر إليه اليوم ، كما كانت فرضية وذو فرد الأساسية ، على أنه اتحاد الكترون ويرونون ، بل على أنه جسيم أساسي كالبروتون تماماً . وهو يتفق مع البروتون في أكثر صفاته ، ويمتاز عنه بأنه لا يحمل شحنة كهربائية . وكتلته أكبر من كتلة البروتون قليلاً ، ولفه كلف البروتون يساوى النصف . واكتشاف الترون أصبحت بنية النواة معروفة : فهي مؤلفة من عدد من البروتونات يساوى العدد الذري ، ومن عدد من الترونات يساوي الفرق بين الوزن الذري والعدد الذري . فتوة الأكسجين مثلاً مؤلفة من 8 بروتونات و 8 نوترونات .

ومن النوى ما يكون له نفس عدد البروتونات ، وأعداد مختلفة من النوترونات . وتسمى هذه النوى نظائر . ونضرب على ذلك مثلاً نظيري الأرانيم اللذين يساوي وزناهما اللذان 238 و 235 . فكلا النظيرين له العدد الذري نفسه ، وهو العدد الذي يحدد الأرانيم ويحطيه صفاته الكيميائية ، ويساوي 92 . ففي نواة كل نظيرين إذن إثنان وتسعون بروتوناً . والنظير الأول 235 يموي 235 - 92 = 143 نوترونات أما النظير الثاني فيموي 238 - 92 = 146 نوترونات .

النواة إذن مؤلفة من بروتونات ونوترونات . والبروتونات داخل النواة تتأثر بسبب شحنتها الكهربائية الموجبة . وما دامت النواة مستقرة فهذا يعني أنه توجد داخل النواة قوة أخرى أكبر من قوة التناثر الكهربائي ، تربط أجزاء النواة بعضها ببعض ، وهذه القوى هي القوى النووية .

رأينا كيف أن الزوجين جوليو - كوري فاتها اكتشاف الترون لأنها لم يحسنا تفسير التجربة التي أجريها ، فسبقها إلى ذلك تشادويك . ولكنهما ما لبثا بعد قليل أن تمكنا من اكتشاف آخر هو النشاط الإشعاعي الصناعي ، وذلك بإطلاق نوى الأنيم بجسيمات ألفا ليتولد من ذلك فوسفور ذو نشاط إشعاعي يصدر أشعة بيتا موجبة .

١٨ - تجارب فرمي

في منتصف الثلاثينات بدأ الفيزيائي الإيطالي انريكو فرمي (١٩٠١ - ١٩٥٤) سلسلة من التجارب والدراسات النظرية كانت حاسمة في نمو الفيزياء والنقطة النووية ، وانتهت عام ١٩٤٥ ببناء أول قنبلة نووية .

انتبه فرمي إلى أن النوترونات البطيئة أنجح بكثير من جسيمات ألفا في توليد النظائر الجديدة . والسبب هو أن النوترونات لا تحمل شحنة كهربائية فستطيع أن تسلك إلى داخل النواة بسهولة أكبر بكثير من جسيمات ألفا التي تدفعها عنها النواة لأن كلا من النواة وجسيم ألفا يحمل شحنة موجبة . وبالأستناد إلى ذلك بدأ فرمي في عام ١٩٣٤ دراسة منتظمة لامتناس النوترونات البطيئة في النوى المعروفة ، فتيقن أنه تتولد بالنتيجة نظائر مشعة في كل الحالات تقريباً . ومن النوى التي جربها فرمي الأرانيم . وقد تفاعلت النوترونات فعلاً مع نوى الأرانيم وتولدت من ذلك نوى جديدة ظن فرمي أنها نتجت من امتصاص نوى الأرانيم للنوترونات ، أي أنها نوى أثقل من الأرانيم . وكان هذا الاستنتاج خطأ ، لأن ما حدث فعلاً كان هو أن نوى الأرانيم امتصت فعلاً النوترونات ، فانشطرت بسبب ذلك إلى

نوى أخف من الأرانيم هي نوى الباريوم واليود التي تساوي كل منها نصف نواة الأرانيم تقريباً . وهكذا كان فرمي قد ولد ، لأول مرة في تجربة فيزيائية ، انشطاراً نووياً ، ولكنه لم يتعرف إليه ، وفسره بتفسير خطأ . والانشطار النووي هو أساس القنبلة النووية . ولو كان فرمي أحسن تفسير تجربته بالشكل الصحيح ، لربما كان قد تغير التاريخ . ذلك أن فرمي كان يجري هذه التجارب في إيطاليا مع مجموعة من الفيزيائيين الإيطاليين . وبعد ذلك بقليل حصل فرمي على جائزة نوبل ، وذهب إلى السويد لتلقيها ، ومن هناك ، بدلاً من العودة إلى بلده إيطاليا ، هاجر إلى الولايات المتحدة ، وأسس معهد الفيزياء الذي بنى أول قنبلة نووية .

كان فرمي آخر الفيزيائيين الكبار الماهرين بالتجربة والنظرية . وهو الذي أقام أول نظرية مقبولة لتفكك النواة الذي يصدر منه جسيم بيتا . وكان هذا التفكك محيراً للفيزيائيين لأن طاقة النواة الناتجة من التفكك ، وطاقة جسيم بيتا ، كانتا في مجموعهما أقل من طاقة النواة الأصلية المتفككة . وكان هذا في الواقع انتهاكاً ، على ما يبدو ، لمبدأ حفظ الطاقة ، وهو من أسس الفيزياء الراسخة . ولحل هذه المعضلة ، اقترح الفيزيائي النرويجي باولي (١٩٠٠ - ١٩٥٨) وجود جسيم آخر يصدر في تفكك بيتا ، ولكن لا يكشفه القياس ، لأنه لا يحمل شحنة كهربائية ولأنه ضعيف التفاعل جداً بكل الجسيمات الأخرى . وقد سمي هذا الجسيم الافتراضي بالنوترينو . وقد اقترح فرمي أن التفكك النووي ناتج من وجود قوة جديدة سميت بالقوة الضعيفة ، وهي تشكل الآن مع قوة الثقالة والقوة الكهربائية المغناطيسية ، والقوة النووية القوية الأربع التي تحكم تفاعلات الطبيعة .

استطاع فرمي أن يطيء النوترونات التي كان يستخدمها فذائف يقذف بها النوى . والمائلة من ذلك هي أنه إذا كانت النوترونات بطيئة فانها تستطيع أن تبقى إلى جوار النوى زمناً أطول أثناء قذفها بها ، فيزداد بذلك احتمال دخولها إلى النواة ، وجعلها تنتقل من حال إلى حال . وقد انتبه فرمي إلى أن خير سبيل لتبطيء النوترونات هي جعلها تصدم بجسيمات تساويها في الكتلة ، وأحسن الجسيمات لذلك هي النوترونات التي تكاد كتلتها تساوي كتلة النوترونات ، ولا تقل عنها إلا قليلاً . وقد استخدم فرمي مادة البارافين لأن فيها تركيزاً عالياً من البروتونات إذ أنها مؤلفة من فحومات مائية أي من جزيئات ناتجة من اتحاد الفحم بالهيدروجين . وكان تطوير تقانة النوترونات البطيئة إنجازاً عظيماً استحق عليه فرمي جائزة نوبل عام ١٩٣٨ .

وأينا أن فرمي فاته اكتشاف الانشطار النووي الذي كان نصيب الفيزيائيين الألمانين اوتونمان (١٨٧٩ - ١٩٦٨) وفريتر ستراسمان ، والفيزيائية النمساوية ليز مايزر (١٨٧٨ - ١٩٦٨) ، وذلك عام ١٩٣٨ .

١٩ - الانشطار النووي

أثارت نتائج فرمي وزملائه ، التي أسسوا بها تفسير تجاربهم التي قذفوا بها الأرانيم بالنوترونات ، اهتمام الباحثين في فرنسا وألمانيا . وهكذا بدأ هان ومايزر وستراسمان تجارب عديدة قذفوا بها الأرانيم بالنوترونات ودروها ما

يتج من ذلك من عناصر . وقد وجدوا تسعة عناصر مختلفة نتجت من انقلف ، أحدها الأرانيوم نفسه ، وباقياها عناصر بدا وكأنها تؤيد تفسير فرمي أي أنها عناصر أثقل من الأرانيوم .

في كل هذه التجارب ، كانت إحدى النوى التي تنتج هي الباريوم ، وهو عنصر أخف من الأرانيوم بمرتين تقريباً . ولكن لما كان من الصعب أن يفهم الإنسان كيف يمكن أن يتقلب الأرانيوم بمجرد دخول نوترون فيه إلى عنصر يبعد عنه في الجدول الدوري ستة وثلاثين محلاً ، ولم يفكر الباحثون في البدء بإمكانية انشطار النواة فانهم على مهارتهم في التعرف على العناصر ، أخفقوا عدة مرات في التعرف على الباريوم ، وظنوه عنصراً آخر أقرب من الأرانيوم ، فظنوه مرة الأكتينيوم ومرة الراديوم . وأخيراً تمكن هان وستراسمان من اليورانيوم على أن العنصر الناتج هو فعلاً الباريوم ، أي أنهما الدليل على الانشطار النووي .

ويوم الثلاثاء ٢٧ ديسمبر (كانون الأول) من عام ١٩٣٨ كتب هان وستراسمان نشرة أرسلوها إلى المجلة الألمانية العلمية الكبرى (ناتور فيسشتافتن ، شرحاً فيها ما وصفه هان بأنه نتيجة غريبة تناقض كل التجارب السابقة . وقد انتبه مدير المجلة إلى أهمية هذه النشرة فظهرت في عدد المجلة المؤرخ في ٦ يناير (كانون الثاني) من عام ١٩٣٩ ، أي بعد أيام من وصولها ، مع أن العدد كان معداً بكامله قبل ذلك .

كان هان قد كتب رسالة إلى لين مايتز شرح فيها النتيجة التي توصل إليها مع ستراسمان من أن الباريوم يتج من قذف الأرانيوم بالنيوترونات . وكانت مايتز قد هاجرت قبل فترة قصيرة إلى السويد حيث تلقت الرسالة . وزارها في تلك الفترة ابن اختها أوتو فريش الذي كان قد هاجر من النمسا إلى الدنمارك ، وكان يعمل مع بور . فاطلعت مايتز على رسالة هان وعكفت مايتز مع فريش على محاولة فهم العملية التي يمكن بها نواة الأرانيوم أن تخرج منها نواة الباريوم . وكان بور قد اقترح أن النواة قد تكون شبيهة بقطرة من الماء . ويمكن لمل هذه القطرة أن تنقسم إلى قطرتين صغيرتين بشكل تدريجي ، فتبدأ أولاً بالتطاوّل ثم يحدث في منتصفها إختناق يبقى يتناقص حتى يتمدد فتتفصل القطرتان الصغيرتان الناتجتان عن القطرة الأصلية . ويساعد على هذا الانقسام التناثر الكهربائي القائم بين أجزاء النواة . وقد حسب مايتز ومعها فريش تفاصيل هذه العملية فوجدوا فعلاً أن هذا يمكن أن يحدث ، وأن القطرتين الصغيرتين المتولدتين تتناثران بقوة شديدة بسبب ما بينهما من تناثر كهربائي (لأن كلا منهما تحمل شحنة موجبة) فتخرجان من حادثة الانشطار بطاقة عظيمة ناتجة من أن مجموع كتلتها أصغر من كتلة نواة الأرانيوم الأصلية المنشطرة ، وهذا النقص في الكتلة يكافئ ، وفقاً لمعادلة أينشتاين التي تربط الكتلة بالطاقة ، ما يشاهد من طاقة في نصفي النواة المنشطرة .

وقد عاد فريش ، بعد زيارته هذه لحالته في ستوكهولم ، إلى كوبنهاغن ، وحُدث بور بنتائج حساباته مع مايتز ، فاهتم بور بذلك اهتماماً عظيماً وطلب بور أن ينشأ هذه النتيجة ففعلاً ذلك وظهرت النشرة في مجلة نيتشر البريطانية في ١١ فبراير (شباط) عام ١٩٣٩ ، وعنوانها « نوع جديد من التفاعل النووي » . وقد سمى المؤلفان هذه الحادثة بالانشطار تشبيهاً بما يحدث في الخلايا الحيوية عند انقسامها . وقد أجرى فريش تجربة سريعة لليورانيوم على أن للانقسام

الناجمة من الانشطار فعلاً طاقة عالية . وظهرت نشرته التي تصف ذلك في العدد التالي من ينشر أيضاً في ١٨ فبراير (شباط) ١٩٣٩ .

انتشر هذا الخبر كالنار في الحشيم في أوساط الفيزيائيين في أوروبا وأمريكا ، وذلك حتى قبل أن تصدر النشرات في ناتون فيسشتافتن (في يناير / كانون الثاني ١٩٣٩) ، ولي ينشر في الشهر التالي . وهرع الفيزيائيون الأمريكيون إلى تكرار التجارب وملاحظة الانشطار ، وكذلك فعل جوليو كوري في باريس حين أجرى تجربة ناجحة في ٢٦ يناير / كانون الثاني .

٢٠ - التفاعل المتسلسل

خلال إيام من اكتشاف الانشطار انتبه بعض الفيزيائيين إلى أنه ربما خرجت ترونات من النواة المنشطرة لتديم الانشطار في نوى أخرى لم تنشط بعد ، فتولد هذه بدورها ترونات تنشط نوى جديدة ، وهكذا بالتالي في تفاعل متسلسل يتضخم عدد المشاركات فيه من النوى بشكل سريع جداً ، فتولد بذلك طاقة عظيمة جداً في زمن قصير جداً ، أي يحدث انفجار عظيم ، أعظم من أشد الانفجارات الكيميائية بملايين المرات .

وحالما أدرك العاملون في هذا المجال ما يمكن تحقيقه فيه ، انقلب البحث من عمل علمي بحث ، إلى نشاط يمكن أن يؤثر في حياة الأمم وتاريخها . وعلم الرض من أن الفيزيائيين كانوا على علم بالطاقة الهائلة المختزنة داخل النواة ، فاهم كانوا يظنون أن استخراجها من الصعوبة والتعقيد بحيث يستحيل أن تصبح مصدراً عملياً للطاقة . وقد عبر عن ذلك أكبرهم رذرفورد عندما قال عام ١٩٣٣ إن من يبحث عن منبع للطاقة في التحولات الذرية يرف بما لا يعرف ، إلا أن اكتشاف الانشطار والتفاعل المتسلسل غير كل ذلك تغييراً جذرياً لم يعلم به رذرفورد لأنه توفي قبل ذلك بعام ونصف .

منذ البدء انتبه بور إلى أن الانشطار الذي يحدث في الأرانيم إما يحدث في النظير ٢٣٥ ، وهو نادر جداً في الطبيعة ، وليس في النظير الشائع ٢٣٨ ، الذي يتكون منه كل الأرانيم الطبيعي تقريباً . بل إن هذا النظير ٢٣٨ يكون عائقاً أمام انشطار النظير الأخف قليلاً ٢٣٥ ، لأنه يمتص كثيراً من الترونات دون أن ينشط ، ويحول بينها وبين أن تولد الانشطار في النظير ٢٣٥ . ولجابهة هذه الصعوبة ينبغي طبعاً فصل النظيرين ٢٣٥ و ٢٣٨ التواجد عن الآخر في الأرانيم الطبيعي ، وهذا ما فعله الأمريكيون عند بناء القنبلة الذرية الأولى ولكن العملية صعبة للغاية

كان من أوائل من درسوا التفاعل المتسلسل الفيزيائي جوليو كوري في غيره الجديدي في كولج دوفرانس . وقد استعان بعالمين شابين كانا قد هاجرا إلى فرنسا ومنها جنسيتها . وكانت التجارب تتلخص في وضع منبع للترونات في مركز يرميل من مائع قد حل فيه الأرانيم ، وقياس مقادير الترونات داخل المائع من مركزه إلى محيطه . وتسمح هذه القياسات بتمييز الترونات الأصلية الصادرة من المنبع من الترونات الثانوية المتولدة من انشطار نوى الأرانيم الموجودة

في المائع . فإذا كان عدد الترونات الثانوية ، المتولدة من الانشطار ، يساوي عدد الترونات المولدة للانشطار ، أو أكثر منها ، كان التفاعل متسلسلا .

وفي الوقت نفسه أجرت مجموعة فرمى العاملة في جامعة كولومبيا بنيويورك تجارب مشابهة إلا أنها أحجمت عن نشر نتائجها خوفاً من وقوعها في أيدي دول المحور وخاصة ألمانيا . وقد سعى أحد أعضاء هذه المجموعة إلى إقناع العلماء البريطانيين والفرنسيين بكتمان نتائجهم أيضاً وعدم نشرها ، فتولق مع البريطانيين ، وأخفق مع الفرنسيين الذين نشروا نتائجهم في نيسان/ أبريل ١٩٣٩ . وبسبب ذلك عاد الأمريكيون أنفسهم من وقف النشر الذي كانوا قد التزموا به ونشروا نتائجهم في المجلة الأمريكية فيزيكال ريفيو في ١٥ نيسان/ أبريل ١٩٣٩ . ثم تالت نشرات عن الانشطار حتى زادت عام ١٩٣٩ على مائة نشرة .

دلت نتائج القياسات في أمريكا وفي فرنسا على أنه يصدر وسط مابين نوترونين وثلاثة نوترونات عند الانشطار مقابل كل ترون أصلي بسبب الانشطار أي أن التفاعل فعلا متسلسل .

سارع العلماء الأمريكيون إلى إبلاغ حكومتهم بما اكتشفوه . وقد فعل ذلك فرمى فاجنيج بعدد من الضباط في ١٧ آذار وأبلغهم بالنتائج ، مع أنه كان ما يزال حتى ذلك التاريخ يشك في إمكان بناء قنبلة تستند إلى حادثة الانشطار .

أما الفرنسيون ، وعلى رأسهم جوليو ، فقد كان اهتمامهم مركزاً ليس على الاستعمال العسكري لحادثة الانشطار ، بل على استخدامها الصناعات لتوليد الطاقة ، فحصلوا على عدد من براءات الاختراع لمصلحة المؤسسات العلمية الفرنسية حتى تتحول مما يمكن أن يتج من استخدام طاقة الانشطار من موارد .

حالما أطلع العلماء البريطانيين والألمانيين على نشرة جوليو وزميليه عن التفاعل المتسلسل في نيسان ، التي ظهرت في ابريل/ نيسان ١٩٣٩ ، أبلغوا حكومتهم . وقد كان الهم الأول للحكومة البريطانية أن تتمكن من الهيمنة على منابع الانشطار الوحيدة المعروفة عندئذ بأنها ذات مقادير كبيرة ، وهي تلك الموجودة في ما يسمى اليوم بالزئبق ، والذي كان عندئذ مستعمرة بلجيكية . وكانت بريطانيا تتحشى من وقوعها في أيدي ألمانيا . وبما شئت ذلك لم يكن المشروع الذي أقامه في بريطانيا لاستثمار التفاعل المتسلسل مشروعاً كبيراً لأن بعض كبار العلماء البريطانيين ، ومن بينهم مستشارون للحكومة ، اعتقدوا أن احتمال بناء أسلحة نووية أمر ضعيف .

أما في ألمانيا فقد عقد العلماء اجتماعاً في ٢٩ ابريل/ نيسان ١٩٣٩ ، تقرر بعده أن تجمع مقادير الانشطار المتوافرة في ألمانيا لتوضع تحت تصرف مشروع مركزي ، إلا أن الخلافات والطموحات الشخصية عرقلت البدء وبمنت قيام أية أبحاث جديفة خلال ربيع ١٩٣٩ وصيفه .

وفي الاتحاد السوفييتي اهتم العلماء بالتفاعل المتسلسل ، ولكنهم ركزوا على إنتاج الطاقة عن طريقه ، ولم يعنوا

بإنتاج السلاح . وقيمت جهودهم في نطاق أكاديمية العلوم ، ولم يبلغوا الحكومة رسمياً عن أهمية الموضوع . وكذلك أدل العلماء اليابانيون بدلوهم ولكن كانت أكثر أبحاثهم في النطاق النظري .

٢١ - المفاعل النووي

كانت الخطوة التالية بعد اكتشاف التفاعل المتسلسل هي بناء أداة يمكن أن يبدأ بها التفاعل ويستمر . وأصبح هذا هو الهدف الرئيسي للعلماء النوويين في بريطانيا وفرنسا والولايات المتحدة وألمانيا . وكان من المعروف ، كما ذكرنا سابقاً ، أن التورنات البطيئة أكثر جدوى بكثير من التورنات السريعة في توليد انشطار نوى الانايوم ولذلك مزج الانايوم بللماء أو بالبارافين (أي مركبين غنيين بالهدروجين أي بالبروتونات) لكي تبطأ التورنات .

كانت دراسة التفاعل المتسلسل قد برهنت على أنه يمتنع في حادثة الانشطار عدد من التورنات يتراوح بين اثنين وثلاثة مقابل كل تورن تمتصه النواة فتتسطر . وكان إمكان بناء مفاعل نووي ، أي جهاز تتواصل فيه حادثة التفاعل المتسلسل فتولد طاقة قابلة للاستعمال ، رهيناً بمصير هذه التورنات الثانوية المتولدة من الانشطار ، ذلك أن بعضها يضيع لا محالة قبل أن يتمكن هو نفسه من أن يدخل نواة جديدة فيحملها على الانشطار . فإذا كان هذا العدد الضائع من التورنات كبيراً ضعف التفاعل المتسلسل وخذ حتى يتلاشى . وهذه الحادثة شبيهة بتكاثر السكان . فإذا تولد من كل زوجين من البشر ، أي من رجل وامرأة متزوجين ، عدد من الأطفال أكثر من اثنين ، وعاش منهم عدد كاف حتى بلغوا سن الزواج وأنجبوا بدورهم ، تكاثر عدد السكان ، ولا تناقص حتى يتلاشى .

فالعامل الأساسي في بناء مفاعل هو إذن نسبة عدد التورنات في جيل إلى عدد التورنات في الجيل الذي يسبقه . فإن كان هذا العدد أكبر من الواحد ، تكاثرت التورنات وتواصل التفاعل المتسلسل واشتد ، بل إنه ، إذا ما استمر عدداً كافياً من الأجيال فقد يهبل إلى مرحلة الانفجار .

وهناك عامل آخر يحكم إمكان عمل المفاعل . هو أن ضياع التورنات لا يحدث فقط داخل المفاعل ، بل أنه قد تسرب بعض التورنات خارجة من المفاعل عبر جدرانه وتضيع عندئذ ضياعاً لارجاء في تعويضه . وإذا كان المفاعل صغيراً كان عدد ما يضيع من التورنات فيه بالتسرب عبر جدرانه جزءاً محسوساً من عدد التورنات الكلي ، فاستحال أن يترعرع التفاعل ويدوم . ولذلك فإن هناك حجماً أدنى إذا كان المفاعل أصغر منه لم يستمر التفاعل المتسلسل معها بل من جهد لإدامته . ويسمى هذا الحجم الأدنى بالحجم الحرج ولذلك فلا بد للمفاعل إذا أريد له أن يعمل ويولد الطاقة من أن يكون حجمه أكبر من الحجم الحرج .

فهناك إذن شرطان أساسيان ليعمل المفاعل هما أن تكون نسبة عدد التورنات في كل جيل إلى عدد التورنات في الجيل الذي يسبقه أعلى من الواحد . (وهذا هو الشرط الأول) ، وأن يكون حجم المفاعل أكبر من الحجم الحرج (وهذا هو الشرط الثاني) . وإذا لم يتحقق الشرط الأول فلا أمل في بناء مفاعل معها كان حجمه . أما إذا تحقق الشرط الأول فيصبح هناك أمل في بنائه ، ويستلزم تحقيق هذا الأمل أن يتحقق الشرط الثاني .

والحجم الحرج في أول مفاعل أمكن بنؤه عام ١٩٤٢ كان يحوى ما يقارب خمسين طنّاً من الانايوم .

وأول أنواع المفاعلات التي جريت في أوائل الأربعينات ، وأيام الحرب ، كانت مؤلفة من كتلة من أكسيد الانتراميم المغمورة في الماء ، ولوتوافر الانتراميم الصافي عندئذ لكان أفضل ولكن لم تكن التقنية قد تقدمت بعد للحصول عليه . وسرعان ما انتبه المجرمون إلى أنه من الأفضل توزيع الانتراميم في الماء بدلا من وضعه فيه كتلة واحدة . والسبب في ذلك هو أن التتروان الذي ينتج من انشطار نواة من الانتراميم إذا اضطر إلى أن يتحرك مسافة محسوسة في كتلة الانتراميم ، وهو على سرعته العالية التي صلب بها ، فإنه يتعرض لأن يتلعم نواة من الانتراميم ابتلاعا لا تشطر به ، فيكون التتروان قد ضاع ولم يشترك في التفاعل المتسلسل . ولذلك كان من الأفضل أن يتحرك التتروان ، بعد صدوره من النواة المنشطرة ، في الماء الذي يطفئه أي يخفف سرعته بحيث يصبح إذا امتصته بعنقذ نواة من الانتراميم ، قادراً على أن يشطرها .

كان أول نجاح في هذا السبيل هو ما حققه جوليو وزملاؤه في فرنسا عام ١٩٣٩ عندما وضعوا كتلة من الانتراميم ، على شكل كرة مبللة بالماء نصف قطرها خسون ستمتراً داخل برميل من الماء . وقد وضعوا في مركز الكرة منبعا للتتروانات ، وقاسوا عدد التتروانات الخارج من الماء ، فتأكد لهم أنه قد تحقق تفاعل متسلسل ، وإن كان ضعيفا ، لم يدم إلا زمتا محدداً ، ولم تنتج منه أية طاقة . وقد نشروا نتيجتهم في مجلة علمية قراءها الآخرون . وبعد هذا أبقوا أعمالهم مكتومة .

ظهرت هذه النشرة في آب / أغسطس ١٩٣٩ . وظهرت في الشهر نفسه نشرة لبرويرر برهنا فيها على ما كان بورق حنه من أن الانشطار لا يحدث إلا في النظير ٢٣٥ للانتراميم ، وهو نظير نادر في الطبيعة ، وليس في نظيره المتألف المنتشر الذي وزنه الذري ٢٣٨ . وبالأستاد إلى نظريتهم هذه ، تنبأوا بما هي النوى الأخرى التي يمكن أن يحدث فيها انشطار أيضا ، بما في ذلك نوى لم تكن بعد معروفة . ومن بين هذه ذكروا نواة البلوتونيوم ٢٣٩ التي صنعت بالاستناد إليها إحدى القبتلين اللذين الأولين في الحرب العالمية الثانية .

٢٢ - المشروع الأمريكي

بالرغم من أن الفرنسيين والبريطانيين والألمانيين عملوا في الطاقة النووية في عام ١٩٣٩ ، وأوائل ١٩٤٠ ، فإن تطور الحرب العالمية الثانية الذي أجبر فرنسا على توقيع الهدنة ، ووضع انكلترا في خطر ماحق ، ويعدّ جهود العلماء في ألمانيا ، أدى إلى تعطيل كل هذه المشاريع أو تباطؤها . والبلد الوحيد الذي ركز على تطوير الطاقة النووية بجهوده ، هو الولايات المتحدة الأمريكية بما لها من سلطان اقتصادي عظيم ، ومقدرة علمية فائقة ، وبراعة في التنظيم نادرة .

كان من أوائل تأثيرات نجاح المشروع الأمريكي هو ما فعله فرسي ، بإيجام من الفيزيائي الهنغاري سزيليارد ، المهاجر إلى الولايات المتحدة ، من التخل عن الهدروجين كملطف ، أي مبطل للتتروانات ، وإحلال فحم الغرافيت محله . وهكذا بدأ فعلاً العمل للشمز لبناء أول مفاعل نووي .

وكانت أول صعوبة واجهت المجرمين هي أن الشوائب التي لا بد من أن يحويها الانتراميم وفحم الغرافيت ، ولو بمقادير صغيرة جداً ، كانت قادرة على امتصاص عدد كاف من التتروانات مما كان يؤدي إلى شل التفاعل المتسلسل وقتله . فكان لا بد من تنقية الانتراميم وفحم الغرافيت تنقية فائقة بحيث لا تزيد فيها الشوائب على بضعة أجزاء من مليون جزء .

وفي كانون الأول/ ديسمبر عام ١٩٤٠ بدأ غلين سينغ (٩١٢)) تجارب أدت إلى اكتشاف البلوتونيوم ، ويمكن من صنع مقادير منه لا تزيد عن بضعة أجزاء من مليون جزء من الغرام ، بينما تحتاج القنبلة منه إلى أطنان . وفي يناير/ كانون الثاني ١٩٤١ تم البرهان على أن البلوتونيوم كاللارانيوم تنشط تواته بفعل التروينات .

وفي نيسان/ ابريل ١٩٤٠ أعلن جون دنتنغ أنه تمكن من فصل مقادير زهيدة جداً من النظير ٢٣٥ للارانيوم ، باستعماله مطبات الكتلة الذي تستخدم فيه حقول كهربائية ومغناطيسية لفصل النوى ذوات الكتل المختلفة . وقد استطاع بفصل هذه المقادير الزهيدة من التأكد من تنبؤ بور بأن النظير ٢٣٥ للارانيوم هو الذي ينشط فعلاً ، وليس النظير ٢٣٨ . وركز الاهتمام عندئذ على كيفية فصل مقادير كبيرة من النظيرين ٢٣٥ و ٢٣٨ المختلطين ضمن الارانيوم الطبيعي . وقد جريت في هذا المجال عدة طرق تستند كلها إلى الفرق بين كتلي النظيرين ٢٣٥ و ٢٣٨ وكان من هذه الطرق الانتثار الغازي عبر شغاء ، والانتثار الحراري الغازي ، والفصل بالقوة النابذة ، والفصل الكهربائي المغناطيسي .

وفي أوائل عام ١٩٤١ قرر الرئيس زفلت تأسيس المجلس الوطني لأبحاث الدفاع ، وسمى فانفربوش رئيساً له ، وكانت مهمة المجلس تهية الولايات المتحدة للدخول في الحرب وتجهيد الجهود العلمية الوطنية لذلك . وفي تموز/ يوليو عام ١٩٤١ تلقى بوش تقريراً عن المشروع البريطاني في مجال الطاقة النووية ، فكان حازماً قوياً للجهود الأمريكية . وقد أدى ذلك إلى جعل لورنس ، الفيزيائي الأمريكي الذي كان قد بقي أول مسرّع نووي دائري ، المسعى السكولترون ، بطور مسرعه هذا ليجمعه قادراً على فصل النظائر بمقادير صناعية . وقد نجح لورنس في ذلك بأننتج في شباط/ فبراير ١٩٤٢ أول مقادير ضئيلة من نظيري الارانيوم . وأصبح جهازه هذا هو النموذج الذي بنيت على أساسه الآلات التي تفصل النظائر ، والتي أنتجت واحدة منها الارانيوم ٢٣٥ لمستعمل في أول قنبلة ذرية ، تلك التي ألقيت على هيروشيما ، والتي ما تزال باتها مستخدمة حتى اليوم .

بعد هجوم اليابان على بيرل هاربر في ديسمبر/ كانون الأول ١٩٤١ ، وإغراقها الأسطول الأمريكي فيها ، دخلت الولايات المتحدة الحرب ، فازداد الاهتمام بصنع القنبلة النووية وعين عندئذ فانفربوش ثلاثة رؤساء للمشروع ، كلهم من حملة جوائز نوبل الأمريكية وهم كتنن ، ولورنس ، ويوري . وكانت مهمة كتنن هي الإشراف على برنامج تنبؤ به قنبلة تستخدم البلوتونيوم . وقد أهد كتنن برنامجاً لذلك قسمه إلى أربع مراحل . في المرحلة الأولى ، التي ينبغي أن تنتهي في تموز/ يوليو عام ١٩٤٢ ، يتم التأكد من إمكان تحقيق تفاعل متسلسل ينتج البلوتونيوم . وفي المرحلة الثانية ، التي تنتهي في كانون الثاني/ يناير ١٩٤٣ يتم تحقيق التفاعل المتسلسل الأول . وفي الثالثة ، وبنائها كانون الثاني/ يناير ١٩٤٣ يستخرج البلوتونيوم من الارانيوم . وفي الرابعة والأخيرة ، وبنائها كانون الثاني/ يناير ١٩٤٥ تصنع القنبلة . وقد تحققت كل هذه المراحل في مواهيدها ، أو قبلها ، إلا الأخيرة فقد تأخرت ستة أشهر . وكان تحقيق المرحلتين الأولىين هو عمل فرسي ، والمرحلة الثالثة ، مرحلة استخراج البلوتونيوم من الارانيوم ، مسؤولية سينغ ، واستبقي كتنن لنفسه المرحلة الأخيرة .

كانت عملية استخراج البلوتونيوم من بين كل نتائج الانشطارات الأخرى للارانيوم عملية معقدة صعبة ، يزيد من

تعتيقها أن البلوتونيوم ذو نشاط إشعاعي ، وأن عدداً كبيراً من نتائج الانشطارات الأخرى هي أيضاً ذات نشاط إشعاعي . ولذلك كانت مقادير البلوتونيوم الناتجة في المراحل الأخرى أصغر من أن تراها العين المجردة .

سرعان ما أدرك العلماء المشرفون على المشروع أنه لا بد من أن ينتقل ، إذا أريد له أن ينجح من مرحلة الأعمال العلمية المخبرية ، إلى مرحلة الانتاج الصناعي الضخم ، وأن ترتفع نفقة الثابرة فيه من موازنة سنوية تقبل عن مليون دولار إلى موازنة تزيد على مئات ملايين الدولارات . وهكذا دخلت حكومة الولايات المتحدة في الإشراف على المشروع بشكل واسع النطاق .

كان أول مادعا الحكومة الأمريكية إلى الاهتمام بالمشروع النووي هو مبادرة من الفيزيائي المنغاري ليوسيلار ، الذي واكب تطور الطاقة النووية منذ أوائل أيامها ، وقتياً ، في وقت مبكر جداً لم يكن الآخرون فيه قد فطنوا بعد إلى ما ينبغي عمله ، بكثير من الأمور جعلته يفتخر طرائق أودعها في براءة اختراع قدمها للبحرية البريطانية عام ١٩٣٤ .

وكان سزيلار واحياً بإمكان إقدام ألمانيا على بناء قنبلة نووية ، فسعى إلى إقناع أينشتاين بأن يكتب رسالة إلى روزفلت ينبه فيها إلى هذا الخطر ، ويدهو إلى أن تبدأ الولايات المتحدة مشروعاً كبيراً لتسقي إلى صنع القنبلة . وقد كتب سزيلار الرسالة ، ووقعها أينشتاين ، وحملها إلى البيت الأبيض أحد مستشاري الرئيس روزفلت فأقر روزفلت الاقتراح وأمر بتأسيس أول لجنة استشارية للنظر فيه ، ويان طرائق تنفيذه . وبعد ذلك سمي روزفلت رئيساً للمشروع فانقر بوش ، وانتقى بوش نائباً له هو الفيزيائي الأمريكي كنت .

وفي ٢٢ أيار/ مايو ١٩٤٢ - دعا كنت رؤساء المشاريع الثلاثة ، أي كنت ولورنس ويوري لاجتماع عقد في مكتبه . وقد نظر المجتمعون في الإمكانيات المتوفرة لهم فبين لهم أنه توجد خمس طرق ممكنة ، من حيث المبدأ ، تؤدي إلى صنع القنبلة . فهناك أولاً موضوع عنصر الانفجار النووي الذي يمكن أن يكون إما الأرانسيوم ٢٣٥ أو البلوتونيوم ٢٣٩ . وهناك طرائق ثلاث ممكنة (أهملوا ما سواها) لفصل نظير الأرانسيوم ٢٣٥ هي الانتثار الغازي ، والفصل بالقوة النابذة والفصل الكهربائي المغناطيسي . وهناك أخيراً ملطقان ممكنان : إما فحم الغرافيت أو الماء الثقيل . وكان المجتمعون واعين بأنهم لا يعرفون أي هذه الطرق يؤدي إلى الهدف ، وأياً هو طريق مسدود . كما أنهم لم يكونوا يعرفون بين الطرق الناجحة الممكنة أيها أقصرها إلى الهدف . وكان الشبح الذي يرعبهم هو أن ألمانيا قد سبقتهم وأنها مصنعة القنبلة أولاً ، وعندها تكون لها الغلبة . وهكذا انقل المجتمعون قراراً مبنياً على عامل السرعة والخطر فقرر أن يجربوا الطرق الخمس جميعاً .

قبل انتهاء عام ١٩٤٢ اختصرت الطرق الخمس إلى ثلاث فقط ، بالتخلي عن الفصل بالقوة النابذة ، لما صادفه من عقبات هندسية كبيرة في تحقيق الدقة المطلوبة ، وبالتخلي عن الماء الثقيل كملطف لصعوبة الحصول عليه ، ولتجاذع فرمي في استخدام الغرافيت كملطف .

وفي منتصف عام ١٩٤٢ حدث الانعطاف الحاسم في المشروع عندما تسلمه الجيش ودعيت الشركات الأمريكية الصناعية الخاصة الكبرى للاشتراك فيه . وقد سُمي الجنرال ليزلي غروفر ليرأس مشروع مانهاتن هذا لإنتاج القنبلة

النوبة . وكان الجنرال غروفز قد أشرف على بناء وزارة الدفاع الأمريكية المسمى بتاغون . وكان رجلاً حازماً قديراً منجراً ، ولولا ما تمكن الأمريكيون من إنهاء صنع القنبلة في الموعد الذي تم فيه . وحالما سُي غروفز اجتمع ببوش ، وبعد صعوبات أولى أصبحا صديقين وتعاونوا بشكل كامل . وقبل العلماء ، أحياناً على مضض ، هيمنة الجيش على المشروع وفرضه السرية المطلقة . ومنذ ذلك التاريخ تضخم المشروع حتى أصبح يعمل فيه عشرات الآلاف من الأشخاص لإنتاج الأراتيوم ٢٣٥ والبلوتونيوم ٢٣٩ .

٢٣ - صنع القنبلة

بنى غروفز مصانع المشروع في ولاية تسي ، وكانت ثلاثة مصانع : أحدها لفصل النظائر بالانتشار الغازي ، والثاني لفصلها كهربائياً مغناطيسياً بطريقة لورنس ، والثالث لإنتاج الطاقة الكهربائية اللازمة للمشروع . وكانت المادة الخام التي يبدأ منها الفصل تحوي أقل من جزء واحد بالمائة من الأراتيوم ٢٣٥ المطلوب للقنبلة ، وكان الهدف هو أن يتم الحصول على نتائج فيه نسبة مئوية من الأراتيوم ٢٣٥ تكون أعلى من تسعين بالمائة .

كانت هذه المصانع جبرة ، فكان يعمل في مصنع الفصل الكهربائي المغناطيسي اثنان وعشرون ألف شخص . وكان الفصل يتم في المصنع على مرحلتين في المرحلة الأولى تسعة فروع ، في كل فرع ٩٦ خزاناً ، طول الواحد أربعون متراً ، وعرضه ٢٥ متراً ، وارتفاعه خمسة أمتار . ولصنع المغناطيس اللازمة للفصل احتاج الأمر إلى مائة ألف طن من النحاس ، وحتى لا يعجز الاقتصاد الحربي الأمريكي من هذا النحاس ، استخدمت الفضة بدلاً من النحاس في صنع المغناطيس فاستعار المشروع من الخزانة الأمريكية ٨٦٠٠٠ طن من الفضة أصبلت بعد الحرب بكاملها تقريباً .

أما مصنع الفصل بالانتشار الغازي فقد كان أكبر بناء على سطح الأرض . وكانت أكبر صعوبة فيه هي بناء الأغشية التي تلعب دور المنخل فتسمح لأحد نظيري الأراتيوم بالمرور من ثقوبها ، وتوقف النظير الآخر من ذلك . فهذه الثقوب ، وهي مجهرية لا ترى بالعين المجردة ، ينبغي إذن أن تكون ذات قطر مناسب ، وأن يكون الغشاء الذي يحويها قادراً على تحمل الضغط الذي يدفع جزيئات سائس فلور الأراتيوم المستخدمة إلى المرور من خلالها إذا كان الأراتيوم فيها هو النظير الصحيح . وقد صادف صنع الغشاء المناسب عقبات كبيرة ، وأدى إلى خلاف بين العلماء والشركات الصانعة . وأخيراً بت غروفز في الأمر واختار أحد الحلين المقترحين وبدأ العمل في المصنع لفصل النظائر في ٢٠ كانون الثاني / يناير ١٩٤٥ .

وأخيراً استعملت طريقة الفصل معاً ، أي الفصل بالانتشار الغازي ، والفصل الكهربائي المغناطيسي ، مبدئاً فيها طريقة الفصل بالانتشار المائع التي كان قد طورها في سلاح البحرية الأمريكية فيليب إبسن ، فتمكن بذلك معالجة بضع عشرات من أطنان الأراتيوم الطبيعي لإنتاج ستين كيلو غراماً من الأراتيوم ٢٣٥ استعملت في قنبلة هيروشيما .

وفي الوقت الذي كان يجري فيه العمل على فصل نظائر الأراتيوم ، كان عمل آخر ينجز في شيكاغو لإنتاج البلوتونيوم ٢٣٩ . وكان رئيس هذا المشروع فرمي . وبعد محاولات عديدة لتحقيق التفاعل المتسلسل في التجارب التي كتفت تجري في ملعب مهجور واقع تحت ملعب كرة القدم في جامعة شيكاغو ، تحقق التفاعل المتسلسل في ٢٢ كانون الأول / ديسمبر ١٩٤٢ . هاتف كتن فوراً إلى كونانت ليبله الخبر . وغرفاً من أن يقع السري أسماح من لا ينبغي أن

يعرفوه ، استخدم عبارات رمزية فقال : لقد نزل البحار الإيطالي لتوه في شاطئه العالم الجديد . فسأله كونانت : هل هذا صحيح ؟ وهل استقبله السكان هناك بمودة . فقال كتن : لقد نزلوا جميعا بسلام وسعادة .

وحالما بني أول مفاعل أمكن التفكير في بناء غلاذج متتالية ، تكون على مقياس صناعي ، ويمكن استخدامها لإنتاج البلوتونيوم اللازم للقنبلة . وقد دعيت الشركة الكيميائية الكبرى دويون لتنفيذ المشروع الصناعي ، متعاونة في ذلك مع فريق فرمي لانتقاء نوع للمفاعل الأفضل ، ومع فريق سبيرغ لفصل البلوتونيوم المتولد من النتائج الأخرى لانتشار الأرانيم في المفاعل . وبت شركة دويون المفاعل الأول في أوريك ديج في عام ١٩٤٣ . وكانت استطاعة هذا المفاعل التجريبي مليون واط ، وكان قادرا في البدء على إنتاج غرام واحد من البلوتونيوم في اليوم ، ثم ارتفع هذا المقدار عدة أضعاف . وكان استخراج هذا البلوتونيوم يتم في المصنع الكيميائي الذي بني لهذا الغرض ، والذي كانت كل عملياته تتم بقيادتها من بُعد بسبب النشاط الإشعاعي الخطر الموجود في كل المواد التي يعالجها .

بعد نجاح المفاعل التجريبي والمصنع الكيميائي التجريبي ، بنيت المصانع الفعلية في هانفورد وكانت مؤلفة من ثلاثة مفاعلات وثلاثة مصانع كيميائية للفصل . وكانت استطاعة كل مفاعل مائتي مليون واط . وكانت هذه عملية بناء ضخمة اشترك فيها عدد من العمال بلغ في إحدى المراحل خمسة وخمسين ألف شخص . وكان كل مصنع من المصانع الكيميائية ذا طول يبلغ مئتين وخمسين مترا ، ويجري أربعين حجرة متصلة بدهايز ، والكل مبني من الخرسانة . وبدأت المفاعلات والمصانع الكيميائية في العمل وإنتاج البلوتونيوم قبل نهاية كانون الثاني / يناير ١٩٤٥ . وفي صيف ذلك العام كان الإنتاج قد وصل إلى عدة كيلوغرامات من البلوتونيوم استخدمت في انفجار تجريبي وفي القنبلة النووية الثانية التي ألقيت على ناغازاكي في ١٠ آب / أغسطس ١٩٤٥ .

كان أول من حاول ان يقدر مقدار الأرانيم اللازم لقنبلة نووية ، ومقدار الطاقة المخرجة الناتجة عن هذه القنبلة ، هم البريطانيون الذين وجدوا بحساباتهم في عام ١٩٤١ أنه يلزم عشرة كيلوغرامات من الأرانيم ٢٣٥ ، ينفجر منها حوالي اثنان بالمائة ، وأن ذلك يولد طاقة انفجارية تساوي الطاقة المتولدة من حوالي أربعة آلاف طن من الديناميت .

وفي أيار / مايو ١٩٤٢ انتهى كتن فيزيائيا شابا من العاملين مع لورنس ، هوريرت ابنهاير ليرأس مشروع صنع القنبلة الذرية نفسها . وقد تم تنفيذ المشروع في لوس ألاموس في السلسلة الجبلية منزولة عن الأماكن المأهولة بالسكان . وقد تكثر فيها البراكين المنطفئة ، وتتكون من مجموعة كبيرة من التلال والوديان ممزولة عن الأماكن المأهولة بالسكان . وقد برهن ابنهاير على مهارة ومقدرة فائقتين ، ولكن بقيت شكوك تحيط به لما أشيع عن علاقات له سياسية بحركات يسارية . إلا أن فروفر ، لشقته بعلمه ووطنيته أصر على الاحتفاظ به رئيسا للمشروع .

بنيت المخابير والمعامل والمكاتب والمساكن بسرعة فائقة في لوس ألاموس ليستغلها العلماء والمهندسون العاملون هناك ، وعائلاتهم . وقد بلغ عددهم في آخر المشروع ستة آلاف شخص ، ومن بينهم نفر من أعظم فيزيائيي ورياضيي العالم ، منهم هانس بيته ، المهاجر من ألمانيا ، وصاحب نظرية التفاعل النووي داخل النجوم ، وقد رأس القسم

النظري ، منهم إدوار تيلر ، المهاجر من هنغاريا ، والذي أصبح لها بعد رئيس مشروع بناء القنبلة النووية . وقد قبل في المشروع عدد من العلماء الأتوم من بريطانيا ، بعد أن اتفق وزلت وتشرشل في كيبك عام ١٩٤٣ على التعاون الجزئي في بناء القنبلة . وكان من هؤلاء وحلف بايلز وأوتو فريش ، وهما مهاجران من أوروبا الوسطى ، ومنهم أيضا كلاروس فوكس المهاجر من ألمانيا ، والذي اتهم بعد ذلك وأدين في تسريب بعض أسرار القنبلة النووية للاتحاد السوفيتي . وكان من الذين اتومع للمجموعة البريطانية إلى لوس ألاموس أيضا الفيزيائي الكبير نيلز بور الذي كان قد فر من بلده الدانمارك في عام ١٩٤٣ ، بعد أن بقي فيها فترة بعد احتلال القوات الألمانية لها عام ١٩٤٠ . وقد أصبح بور القطب الذي يتحلق حوله العلماء العاملون في المشروع ، ليعرضوا عليه نظرياتهم ويطلبوا رأيه فيها ويستمعوا إلى إرشاداته القيمة . ومنذ ذلك التاريخ كان بور واعيا لخطر هذا المشروع ، فقد سئل مرة عما إذا كان للمشروع سينجح فأجاب : طبعاً سينجح ، ولكن ماذا سيحدث بعد ذلك ؟ وكان الأمل الوحيد الذي يراه بور في موضوع القنبلة هو أنها من الخطر بحيث يمكن أن يؤدي استعمالها إلى إضفاء الجنس البشري ، ولذلك فإن الدول ستفق فيها بينها هل تجب الحرب . وكان يريد أن تعرض الولايات المتحدة وبريطانيا على الحلفاء الآخرين اقتسام الأسرار النووية ، ويخض بذلك الاتحاد السوفيتي . وقد استمع وزلت إلى آرائه بعناية ، أما تشرشل فغضب وأراد اعتقاله لأنه اعتبره خطراً على الحلفاء .

تم تصميم القنبلة النووية استناداً إلى فكرة طرحها ست ندرماير عام ١٩٤٣ ، وتتلخص في إحاطة كرة مجوفة من الأرانيم ٢٣٥ أو البلوتونيوم ٢٣٩ بمادة انفجارية كيميائية شديدة ومتى فجرت هذه المادة النووية الموجودة داخلها (أي الأرانيم أو البلوتونيوم) ، نحو المركز . وضغطتها ، فتكون منها كتلة تفوق الكتلة الحرجة ، فيحدث فيها الانفجار النووي . وهكذا بنيت أول قنبلتين نوويتين : الواحدة التي استخدمت الأرانيم ٢٣٥ سميت بالقنبلة الصغيرة وارتفاعها متران ونصف تقريبا وقطرها ثلاثة أرياع المتر ، ووزنها أربعة أطنان ، والثانية التي استخدمت البلوتونيوم ٢٣٩ سميت بالرجل البدين وارتفاعها ثلاثة أمتار ونصف ، وثقلها الأقصى في موضع امتلائها متر ونصف ، ووزنها أربعة أطنان ونصف . ووزن الوقود النووي في كل حالة جزء صغير .

وحصل أول انفجار تجريبي في صحراء ألاموزودو في ولاية نيومكسيكو في الساعة الخامسة والنصف من صباح السادس عشر من تموز/ يوليو عام ١٩٤٥ . وقد نجح الانفجار نجاحاً باهراً وتولدت منه الكرة النارية ، والسحابة التي تشبه الفطر ، التي أصبحت بعد ذلك مألوفة بفضل وسائل الاعلام . وقد تولد من الانفجار ومضة من النور الساطع أشد ضوءاً من الشمس بمراحل ثم تبعته الومضة هبة من الضغط خفيفة ، لحفا زفير من الرعد هائل بقي هديره يتداوله العاصف بين التلال والوديان عدة دقائق . وكانت الطاقة التي تولدت معادلة خمسة آلاف طن من الديناميت .

وفي ٢٤ تموز/ يوليو ١٩٤٥ أمر ترومان ، الذي كان قد تولى رئاسة الجمهورية في الولايات المتحدة بعد وفاة روزلت ، بإلقاء القنبلة على اليابان في أول موعد يسمح به الطقس بعد الثالث من آب/ أغسطس . وأتلرت اليابان بأن تستسلم في يوم ٢٦ تموز/ يوليو ، وهددت إن لم تفعل بخرباب سريع ماحق . ورفض رئيس وزرائها الاستسلام بعد يومين . ثم ألقيت قنبلة الفتى الصغير على هيروشيما من قاذفة من طراز ب-٢٩ في ٦ آب/ أغسطس ، فهدم ستون بالمائة

من المدينة ، ويبلغ عدد الضحايا مائة وأربعين ألفا . وألقيت القنبلة الثانية على ناغازاكي في ٩ آب / أغسطس ، فهدم ما يقرب من نصف المدينة ، ويبلغ عدد الضحايا سبعين ألفا . ولا يزال النقاش دائرا حول ما إذا كان من الضروري إلقاء هاتين القنبلتين لحمل اليابان على الاستسلام . ومن الوثائق الجديدة التي نشرت ما يدل على أن الامبراطور الياباني كان يبحث عن صيغة للاستسلام عندما فوجيء بسقوط القنبلتين فاستسلم فوراً .

٢٤ - إلى أين المصير ؟

كل عصر تاريخي يظن أنه فريد بين أقرانه ، ولكن عصرنا هذا فريد حقا . لأول مرة تستطيع الإنسانية أن تغني نفسها وأكثر الحياة على الأرض . وقد قال ابنهايمر الذي أشرف على صنع القنبلة الذرية ، وسمى عبثا لمنع صنع القنبلة الهيدروجينية ، إن الفيزيائيين قد ذاقوا طعم الخطيئة . وقال فيليب موريسن ، الذي اشترك في المشروع الذي ، أنه كان يتخيل نفسه وزملاءه كمن يدخلون ذنبا تين .

والإنسانية مازال اليوم تدغدغ ذنبا التين . فالأسلحة النووية للكلمة سيف معلق فوق رأسها بشعرة . وكل مصنع نووي يبني يكون كانه بقعة من القبح على وجه الأرض ، والفضلات النووية التي يعيش بعضها قرونا هي التلوث الأعظم . ونذكر أن البعض يقول إن كلمة جهنم أصلها وادي القمامة قرب القدس أيام بني إسرائيل .

ولا رجوع الى الوراء فقد أشعل عود القنابل . وليس اليوم ببعيد الذي يصبح فيه السر النووي المزعوم مبروثا بين أرجاء الناس في كل مكان . وأي سلطان يستطيع عندئذ أن يكبح جماح فئة جمعت العزم واليأس وأمسكت بالسلاح النووي . الإنسان في حاجة الى حظ عظيم وإلى حكمة أعظم .

٢٥ - المفزى ؟

حكاية الطاقة النووية شهيد على جهل العلم وشغفه .

فالعلم يبرئ ، لأنه وليد القناعة (لايسأل ماليس له جواب) والحرية (لايقبل مالم ينتج في الاختحان) ، ولأن أسرته أكثر الأسر ولعماً ، تتعلق حول بضاعتها التي اختبرتها ، ولاتدعي لنفسها الحكمة .

والعلم شقي لأنه عاجز عن كبح العمالة الذين يطلقهم ، فيجلبون الرخاء ، ويميتون في الأرض فساداً .

قديما قالوا : « لاعيش بدون خبز ، ولاعيش بالخير وحده » أصبح هذا الكلام إذا جعلت فيه كلمة « العلم » مكان « الخير » ؟

« من كان يريد العزة فلله العزة جميعا اليه يصعد الكلم الطيب والعمل الصالح يرفعه والذين يمكرون السيئات لهم عذاب شديد ومكر أولئك هو يبور » (صدق الله العظيم) .

بعض المراجع

- | | |
|---------------------------|---|
| 1 - C. Sutton | The Particle Connection |
| 2 - A. Keller | The Infancy of Atomic Physics |
| 3 - C. Sutton (Editor) | Building the Universe |
| 4 - P. Watkins | The Story of the W and Z |
| 5 - R. Clark | The Greatest Power on Earth |
| 6 - L. Bickel | The Deadly Element |
| 7 - A. Pais | Toward Bound |
| 8 - L. Motz and J. Weaver | The Story of Physics |
| 9 - A. McKay | The Making of the Atomic Age |
| 10 - J. Herbig | Ketteuraktion: das Drawa der Atomphysikes |
| 11 - M. Gowing | The Development of Atomic Energy |



١ - تقديم

ثبتت التقنية النووية اليوم عن الطوق ، وساد استغلالها ، وتطور انتشارها في معظم أقطار العالم ، وأقطار العالم الصناعي المتقدم بخاصة . والعلماء والتقنيون الذين عملوا على إيصال هذه التقنية إلى الحال المتقدم الذي نحرزه اليوم ، رموا من ذلك إلى وضع هذه الأداة العصرية المتفوقة البراعة في خدمة نماء ورفاه الإنسان على أرضنا الطيبة . وكما حدث لـ (يروميثوس) ، عندما أراد إنقاذ الإنسانية من تخلفها التنموي ، انطلق - وفقا للأسطورة اليونانية - إلى الشمس ليعود منها بشعلة نار ليوقد بها حياة التقنية الأرضية ، حدث أيضا للعلماء والتقنيين الذين ضحوا بكل ماتوفر لديهم من إمكانيات لإخراج معالم التقنية السائدة اليوم . وإذا لم يضطر على بال (يروميثوس) أن يقوم الإنسان باستغلال النار في غير إظهارها الحار ، خرج الأمر من يد رجال العلم والتقنية النووية ، ليشتر استغلال الطاقة النووية في محوري :

منظور السلام والأمان في صناعة الطاقة الكهرونووية

عبدان مصطفى

ليس ثمة شيء سيء أو جيد ، ولكن الظن يبدئه كذلك ،

(مسرحية هاملت)

ويليام شيكسبير ، ١٦٥٤ - ١٦١٦

(١) - محور شالولي غير ، تنامي عليه وجود التقنية النووية الحار ، ليقدّم للإنسانية إمكانية توليد الكهرباء لتخفيف إرغاس الطلب على مصادر الطاقة التقليدية (أي النفط والغاز) وعقلنة استغلال هذه المصادر خلال العقود القليلة الباقية من حياتنا^(١) لصالح أغراض التنمية الإنسانية التي لا تدخل في إطار هدر هذه المصادر بحرقها من جهة ، وتوفير مصدر طاقي عالمي جديد (وديا متجدد) يحل محل النفط والغاز في حالة نضوبها المتوقع خلال عقود القرن المقبل الأولى من جهة أخرى . « فالصناعة الكهرونووية قامت » في عام ١٩٨٨ بانتاج (١٨,٥٢ ٪) من

إجمالي الطاقة الكهربائية للمولدة عالميا ، وبكلفة تماثل (٨, ٥٤٪) من المنتجة بالنفط مثلا . كما أن وتيرة نموها خلال السنين العشر التي خلت ، قد بلغت حدود الـ (٧, ٢٢٪) في حين أن ميلتها بالنسبة لإنتاج الطاقة الكهربائية العالمية الكلية لم ترق إلى أكثر من (٣, ١٣٪) خلال الفترة نفسها ، الشكل (١) (٧) .

(٧) - محور شالوفي شيرير ، هو منحنى انتشار صناعة السلاح النووي . فوفقا لتقويم مركز ستوكهولم الدولي لبحوث السلام (SIPRI) ، قامت هذه الصناعة بإنتاج ونشر مالا يقل عن (٣٩٢٨٥) قنبلة نووية مختلفة النوع والحجم وقوة التدمير وتلك طاقة تدميرية لا تقبل عن (٣, ٥٨ ميجابطن) موزعة بين يدى القوتين العظميين وحليفاتها على النحو المبين في الشكل (٢) . وضي عن البيان القول ، أن هذه الامكانية التدميرية قادرة على اخراج صالنا الأرضي من حيز الوجود ، لذا فإن بقاها محفزة للردع أو غيره يشكل سيفا مسلطا على عتق البشرية جمعاء .

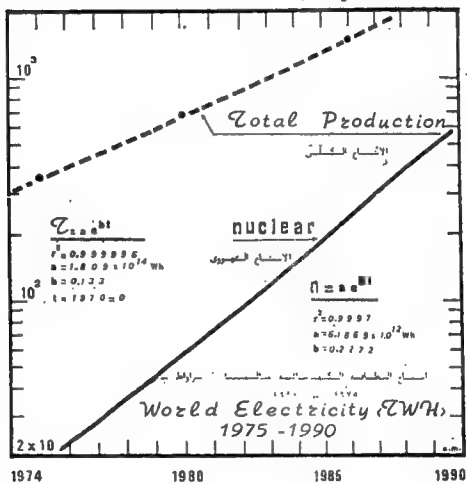
ومع أن صناعة التوليد الكهرونووية قد حازت اليوم تقدما تنموها لا يجارى ، ويات مفهوما أن الخطر الأكبر يكمن في القوة التدميرية الجاهزة لانتشار السلاح النووي وليس فيها ، أضف إلى ذلك أن الرأى العام بات حل علم بأن احتمالات عطر تشغيل منشآت الطاقة الكهرونووية هي أدل بكثير من معظم صناعات الطاقة الأخرى (المجلد ١) ، فإن ثمة خشية لم تزل قارة في أذهان الجماهير ، وإعاةة أكانت أم لا . ولأيد من الاعتراف بأن حادث تشيرنوبيل ، الذى تأكد بأنه عطا مقصود (٣) ، قد شحذ من ردة فعل الناس ضد الطاقة النووية وليس صناعة السلاح النووي وحدها بشكل خاص ، وألحد إلى حد ما من زخم ازدهار صناعة التوليد الكهرونووية الذى حققته خلال النصف الأول من عقد الثمانينات . ولا جدال في أن موقف الرأى العام يبقى المقرر في إعادة الازدهار هذا إلى نصابه ، والسماح بالاستمرار في إنشاء صناعة التوليد الكهرونووية خلال مرحلة الانتقال الطاقية التى باتت تمايشنا اليوم . وبشكل أمر تجاوز هذا الوضع السلبي أحد أكبر محددات التنمية الطاقية العالمية خلال البقية الباقية من هذا العصر . وبغية إحراز نصر في هذا الاتجاه لايد من تحقيق سجل لا يندحس لـ : (١) سلام للمنشآت الكهرونووية (أى علوها من العيوب) و (٢) وللأمان الذى يسم وجودها وتشغيلها الأمر الذى يزيد من اقتناع جماهير البشرية جمعاء بسلامة جنواها كمصدر طاقى خير قادر على أن يخفف عبء الطلب المتزايد على النفط الناضب من جهة ، والإحلال محله في حال غيابها خلال النصف الأول من القرن المقبل من جهة أخرى .

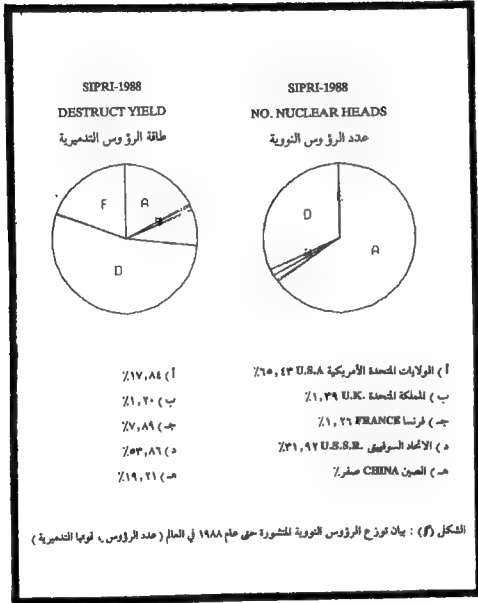
وبغية ايضاح معالم سلام وأمان صناعة الطاقة الكهرونووية ، فقد توجه محور جهندا في هذا البحث إلى اطلاق الفأزىء الحربى الكرمى حل أبرز تلك المعالم من زاوية علمية إنسانية خالصة ، وذلك دون الخوض كثيرا في تفاصيل علمية وتقنية قد يتطلب إدراكها تخصصا علميا دقيقا .

(٧) Mustafa, Adnan, 1988, "Perspectives on Arab Nuclear Power", ENERGEEK - 88, Tripoli, 25 - 30 November 1988.

Gittus, John, 1984, "Thermostat and after - Meeting Summary", Atom, 360, (6-7).

الشكل (١)





المصدر : مركز ستوكهولم الدولي لبحوث السلام ، ١٩٨٨ (يشمل التوزيع أعلاه جميع الرؤوس النووية المسجلة بصواريخ استراتيجية وتكتيكية ، طائرات ، غواصات وسفن ، منطوية ، وقذائف أخرى : التوزيع الأيمن لعدد الرؤوس ، والتوزيع الأيسر لقوة التدميرية)

الجدول (١) تقويم مخاطر الحوادث النووية لكل خيغلواط (ك) مولد للطاقة الكهرونووية في بريطانيا

الاحتمال السنوي	عدد الوفيات	منشأة التوليد الكهربائية
حتى ١٠ ^{-٥} ١٠ ^{-٦} إلى ١٠ ^{-٧}	١٠ إلى ١٠٠ ١٠٠٠ إلى ١٠٠٠٠	مفاعل ماء مضغوط (PWR)
١٠ ^{-٥} إلى ١٠ ^{-٦} ١٠ ^{-٦} إلى ١٠ ^{-٧}	١٥٠٠ ١٨٠٠٠	نفطية
٣ × ١٠ ^{-٥} ١٠ ^{-٨}	١٠ إلى ٥٠ ٦٠٠	فحم حجري
١٠ ^{-٦} إلى ١٠ ^{-٧}	١٠ إلى ٢٠٠٠	كهرومائية

المصدر - مؤتمر لفرانكفورت الدولي الثامن ، لوزان ، ١٩٨٢م - مصطلحي ، هسكلان ، الدوا النووية المعاصرة لمعهد
البيرواليم ، لندن ، ١٩٨٥

وقبل الدخول في تفاصيل أمري سلام وأمان صناعة الطاقة الكهرونووية ، لابد لنا من التذكير بأن لدى التفكير باستغلال تقنية ما تنمويا ، ولتكن النووية مثلا ، لابد من أن تكون :

- (١) - مجدية اقتصاديا كي تتمكن من تسويق إنتاجها وتوليد بقائها على الصعيد التجاري ،
- (٢) - وتتوفر مصادر تكوينها ، وتشغيلها ، وإدارتها العلمية والتقنية والتجارية على نحو متقدم بحيث تحقق اطراد بقائها في السوق المنافسة ،
- (٣) - وتحمل حدا أدنى مقبولا من المخاطر العامة ، وذلك من خلال امتلاكها معايير سلام فاعلة وشاملة ،
- (٤) - وأن يكون تأثيرها البيئي أصغريا .

وقد تبين عمليا ، ومن خلال تجربة فرنسا الكهرونووية مثلا ، إمكان تحقق الشرطين الأولين بشكل فريد . فمن الجدول (٢) نجد أن كلفة توليد الكيلوواط الساعي نوويا أدنى من تلك التي يتم توليدها بالمصادر التقليدية الأخرى كالفحم الحجري والغاز . وبناء على ذلك توسعت امكانية التوليد الكهرونووية الفرنسية الى حدود (٦٩,٨ ٪) من مجمل إنتاج فرنسا الكهربائي في عام ١٩٨٨^(٤) ، إضافة الى أن هذا التوجه قد حقق لصناعة الطاقة الفرنسية تخفيف

عبد اعتمادها على مصادر الطاقة المستوردة كالفحم والغاز . أما العاملان الثالث والرابع المشار إليهما أعلاه ، فيمثلان الأساسين الرئيسيين لسلام صناعة الطاقة الكهرونيوية وأمانها على التوالي .

٢ - سلام صناعة الطاقة الكهرونيوية

يشكل سلام منشأة الطاقة الكهرونيوية أمراً تقنياً بالغ التعقيد والتقدم . وبغية تسهيل إدراكه عمومياً ، سنسعى فيما يلي إلى تبسيطه قدر الإمكان وذلك من خلال الإجابة عن السؤال المزودج التالي :

« ما الذي يمكن أن يحدث لمنشأة كهرونيوية ، وماهي للمخاطر التي يمكن أن يرسبها ذلك الحدث ؟ »

وللإجابة عن هذا السؤال ، لابد من التأكيد أولاً بأنه لا يمكن البتة حدوث انفجار نووي داخل المنشأة الكهرونيوية كالذي تصنعه القنبلة النووية ، وذلك لوجود اختلاف أساسي بين تكوين المفاعل والقنبلة النووية . فالقنبلة النووية تشتمل على تركيز عال من اليورانيوم - ٢٣٥ أو البلوتونيوم يحقق وضع تكوين « فوق الحرج » يكون بمثابة فتيل جاهز مباشرة للانفجار . في حال أن المفاعل النووي ، مثلاً مفاعل الماء الخفيف ، فيكون تركيز اليورانيوم فيه في حدود ٣٪) وهو تركيز هامشي بالنسبة لما هو في القنبلة النووية ، وبالتالي فهو لا يسمح بوجود فتيل الانفجار ، أضف إلى ذلك أن المفاعل يملك آليات ردع أوتوماتيكية تعمل على شاكلة مظنة للتفاعل النووي المتسلسل في حال حدوث مايزيد على سوية الطاقة الحرارية عن القدر الأعظمي المحدد للمفاعل . ولهذا فإن محور هدف تقانات سلام المفاعلات النووية المختلفة إنما يتركز في اتجاه منع خروج المواد الانشطارية من قلب المفاعل إلى محيطه الخارجي . فالمفاعل قيد العمل مثلاً يتطلب قدراً كبيراً من الوقود النووي القابل للانفجار (أكسيد اليورانيوم المغمى إلى تركيز ٣٪ في مفاعل الماء الخفيف مثلاً) الذي يضمن في قضبان من خليطة الزركونيوم . وعندما يجري قذف هذا الوقود بالتشعرات يبدأ التفاعل المتسلسل بالحطوت مولداً طاقة حرارية وبحولا الوقود داخل قضبانته إلى منتجات مشعة تشكل الخطر الوحيد الكامن في المفاعل والمتوجب منع خروجه من قمم اللقمة الوقودية السيراميكية داخل قضيب الوقود .. وبناء على ذلك يجب أن يتركز سلام المفاعل (بل خلوه من العيوب إزاء هذا المنع) في (احتواء) هذه المنتجات الضارة في قلب المفاعل ، مهما كانت الظروف التي قد يتعرض لها المفاعل مثل : ظروف التشغيل الشاقة ، تراكم أطلال المنشأة النووية ، واضطراب التشغيل البشرية ، أو التخريب المتعمد داخل المفاعل . وتحقيق هذا الهدف يجب أن لا يقتصر على بنبان المفاعل أو أجهزة تبريده ، أو الأجهزة المساعدة ، بل على تصميمها الدقيق جميعاً اتخذين بعين الاعتبار جميع الاحتمالات وصولاً إلى الاحتمالات الخيالية المحارقة التي قد تصورها التقنيون النوويون في عالم الأحلام وجميع الخيالات .

وكما هو مبين في الشكل (٣) المبسط ، يتم احتواء منتجات الانشطار النووية في إطار أوعية متتالية يقوم كل منها بدوره ، وحسب إمكاناته المصممة لذلك ، لتحقيق عملية (الاحتواء) بشكل متكامل وفعال . وذلك على النحو التالي :

الجدول (٢) بيان كلف توليد الكهرباء في فرنسا
(ستمت لكل كيلوواط ساعي وسطي)

تقنية التوليد الكهربائية	المنشأة الأساس	زمن التشغيل (٢٠٠٠ - ٤٠٠ ساعة / عام)
استثمار نووي	١١,٢	٤٧
تشغيل نووي	٤,٩	١٦,٧
وقود نووي	٦,٣	٨,٥
المجموع	٢٢,٤	٧٢,٢
استثمار فحم حجري	٨,٥	٣٢,٣
تشغيل فحم حجري	٣,٤	١٣,٥
وقود فحم حجري	١٤,٠	١٤,٠
ازالة الكبريت	٢,٢	٥,١
المجموع	٢٨,١	٥,١
استثمار توريين غازي		١٢,٠
تشغيل توريين غازي		٤,٧
وقود توريين غازي		١٠٨,٠
المجموع		١٢٤,٧
		١٩١,٦

المصدر - الأستاذ الدكتور جبرائيل ب. م. ص. ، ١٩٨٧ - مجلة « ATOM » ، آذار ١٩٨٨ ، (٣١ - ٣٣)

- خط الدفاع الأول

هو الغلاف السرياميكي المحيط بالحشرة الوقودية مشكلا مع الأخيرة مايعرف باللقمة الوقودية . واللقمة الوقودية (أي اليورانيم - ٢٣٥ وغلافه السرياميكي) لا تتضمن أية منتجات غازية تؤدي الى تفجير الغلاف السرياميكي ، إن لم يعمل الغلاف السرياميكي على الحؤول دون حدوث أية هازات تجنباً لأي انفجار يؤدي الى كسر خط الدفاع السرياميكي الأول هذا .

- خط الدفاع الثاني

ويتمثل في قضبان خيطلة الزركونيوم الحاوية للقائم الوقودية آفة الذكر . وتقوم هذه القضبان بتسيير توضيح الوقود في قلب المفاعل إضافة الى قيام جدرانها بالاحتواء أي انفلات للحشرة الوقودية من لقمتها .

- خط الدفاع الثالث

ويجوز قصفان الوقود والسائل المبرد (للماء الخفيف في مفاعل الماء المضغوط مثلا) وعاء شامل من الفولاذ. يبلغ ثخنه (٢٠ سم) ، مقاوم للضغط المرتفعة (إلى إلى حوالي ١٥٠ ضغطا جوييا) . ويشكل هذا الوعاء خط الدفاع الثالث أمام تسرب نواتج الوقود المتشطر من القضبان الوقودية (إن حدث ذلك ؟) . ويرتبط هذا الوعاء بمالا يقل عن دائري تبريد أوليتين (إحداها احتياطية) ، إن لم تكن أربع دوائر كما هو الحال في مفاعل وستجهاوس ، تعمل إحداها بشكل رئيس على نقل الطاقة الحرارية المولدة عن الانشطار النووي إلى خارج قلب المفاعل حيث المبادلات الحرارية في مولد البخار ، الذي يقوم بدوره بنقل الطاقة الحرارية عبر هذه المبادلات لدائرة التبريد الثانية عبر النقل الحراري فقط . وتقوم المبادلات الحرارية بدور توليد البخار في الدارة الثانية التي تقود البخار إلى منشأة التوليد الكهربائي (انظر بين الشكل ٣) . وفي حال عمل دائرة التبريد الأولية الرئيسة (أو أكثر من دائرة) تبقى الدارات الأولية الأخرى جاهزة للقيام بدورها كاملا في حال حدوث أي خلل في عمل الدارة الرئيسة . وبذلك تقوم دائرة التبريد الأولية بدور خط دفاع مكمل لا بد منه للابقاء على حرارة قلب المفاعل المميزة والمصممة له ، إضافة إلى أنها تقوم بإجراء نقل غير مباشر للطاقة الحرارية من قلب المفاعل إلى دائرة التبريد الثانية . فإن حدث وتمكنت مواد الانشطار النووية وأفلتت من خطوط الدفاع الأولى ، فإنها تبقى محتواة في إطار الدارة الأولية ذاتها ، لهذا تجعل جدران هذه الدارة في حدود (١٠ سم) .

- خط الدفاع الرابع

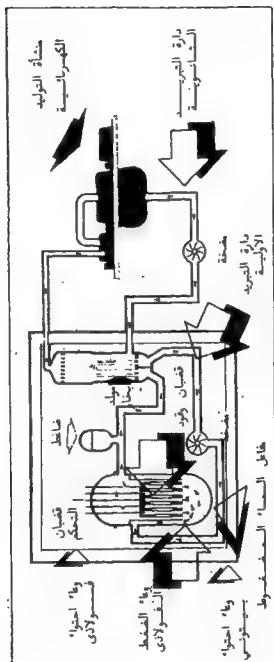
ويتكون من غلاف فولاذي شامل يضم كلا من قلب المفاعل ودائره الأولية ومولد البخار على النحو المبين في الشكل (٣) .

- خط الدفاع الخامس

وهو الخط الأخير الذي يتكون من هيكل بناء المفاعل ، ويبقى عادة من جدران بيتونية قادرة على تحمل أقصى احتمالات اضطراب خروج المواد الانشطارية التي يمكن أن تكون قد كسرت خطوط الدفاع الداخلية آنفة الذكر . إضافة إلى مقاومتها أية عمليات اختراق خارجية بسبب التخريب أو غيره .

وإضافة إلى كل هذه الخطوط الدفاعية الرائدة لاتصال المواد الانشطارية النووية مع المحيط ، تقام المنشآت الكهرونووية في مناطق مدروسة الكيان ، كبعدها عن المزارع الأرضية الكبرى ، وتجنبها احتمالات الكوارث الطبيعية كالفيضانات والأعاصير ، وتبعد أيضا عن المناطق الآهلة بالسكان .

وثمة احتياطات أخرى يجب اتخاذها (لضمان) سلام للمفاعل النووي بدءا من عمليات التصميم الهندسية ، والإنشاء والاختبار ، وانتهاء بالتشغيل العادي والطارئ للمفاعل . لذا يجب على المهندسين النوويين إيلاء أي شيء ممكن لمنع حدوث أي حدث طارئ ضمن هذه المراحل جميعا في أي حال وذلك من خلال التصميم الحثيث والدقيق . ومن بين أبرز تلك الاحتياطات :



الشكل (٣) - تبسيط مشكلة توليد كهر وتوربية تعمل (PWR) ،
المصدر : تبسيط عن مؤسسة الطاقة الذرية الأمريكية ، ١٩٨٨

- (١) - ضمان نوعية مكونات المنشآت الكهرونيوية وفقاً لمواصفات التصميم الهندسي والتقني المقررة .
- (٢) - تصميم أجهزة سلام كافية تملك جاهزية دائمة ومتنوعة الأدوار لمواجهة ظروف التشغيل الشاذة .

(٣) - تصميم أنظمة سلام للوقاية من الحوادث الكبرى بعيدة الاحتمال ، كقصد سائل التبريد الأولي ، والأخطاء البشرية ، والأحداث الطبيعية الحادة (زلازل ، أعاصير ، فيضانات) ويشار إلى هذا النوع من إجراءات سلام المنشأة النووية بتعبير « الدفاع في العمق » . وتهدف الإشارة إلى أن إقامة المنشأة الكهرونيوية تتطلب مبدئياً تحليلاً شاملاً ووافياً لجميع احتمالات الحوادث الفرضية بغية جعل إسكائية « الدفاع في العمق » وسيلة لا تقهر . أما الحدث بعيد الاحتمال فيطلق عليه اسم « الحدث الأساسي » في التصميم ، لهذا يجري تصميم المنشأة النووية بهامش سلام كاف قادر على مواجهة « الحدث الأساسي » دون أن تتعرض المنشأة ومحيطها لأي خطر ينجم عن تسرب المواد الانشطارية . ويوفر هذا النمط من التصميم « أماناً » خاصاً تملكه المنشأة لمقاومة أي حدث منها كان نوعه ومشوّه .

٣ - مخدبات سلام صناعة الطاقة الكهرونيوية

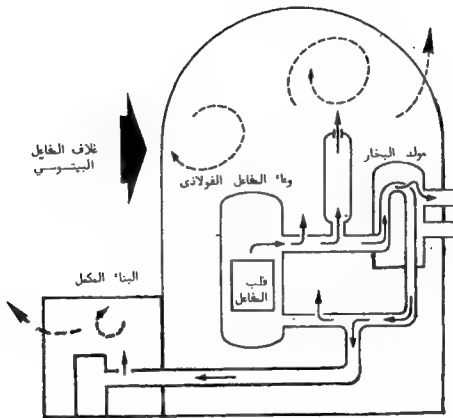
عندما تبقى منتجات الانشطار النووي محفوظة ضمن اللقمة الوقودية ، يكون وضع سلام المنشأة سائداً وليس ثمة خطر يهدده للقلق . والحدث الوحيد الذي يخرج هذا (الخطر) من مكانه هو (انطلاق) الوقود المنشطر من وعائه السيراميكي متخطياً خطوط الدفاع آتفة الذكر . ولهذا فإن (مفهوم الخطر) في الصناعة الكهرونيوية يعني توافق حدوث عدد من النتائج السلبية لانطلاق الوقود من وعائه السيراميكي مع احتمالات ظهور ذلك الانطلاق . وبغية وضع مفهوم الخطر بصورة تعابير عملية تناسب بقية العوامل المختلفة الداخلة في صنع قرار جدوى إقامة مشروع المنشأة الكهرونيوية ، فقد جرى تبسيطه في صيغة احتمالية متعددة الجوانب يمكن تبنيها في تحليلات (الخطر) السائدة اليوم^(٥) . وكما تدخل في التعقيدات الاختصاصية لهذه التحليلات ستابع تمييز بعض المعالم الرئيسة لهذا الخطر باعتبارها تمثل مخدبات رئيسة لمجمل إجراءات سلام المنشأة النووية .

يتجسد « الحدث الأساسي » لاختلال سلام المنشأة الكهرونيوية في (تصدع) دائرة التبريد الأولية . ونظراً لأن الماء الحفيف المبرد في دارته الأولية المخلفة يتضخم إلى ضغط لا يقل عن (١٥٠) ضغطاً جويّاً في مفاعلات الماء المضغوط مثلاً وتكون درجة حرارته لدى ٣٠٠ درجة مئوية ، فإن أي تصدع في هذه الدائرة سيؤدي إلى تدفق الماء المبرد من الصدد بصورة بخار وماء . ومع أن هذا الحلل سيؤدي أوتوماتيكياً إلى وقف للتفاعل التسلسل ، فإن حرارة التشكك الإشعاعي المتخلفة بمعدّل متسعى لرفع حرارة الوقود سريعاً حتى يتصهر ، ويتم ذلك خلال ٣٠ ثانية . وإن لم تحفز دائرة التبريد الأولية الاحتياط بشكل مواكب لمزل الجزء المتصدع من الدائرة الرئيسة وإيقافها ، يحدث انهيار في كيان اللقمة الوقودية فتتطلق منها عناصر الوقود المنشطرة داخل قضبانها ، وإن لم تتمكن دائرة الاحتياط الأولية من إبداء فعلها ، تستمر حرارة قلب المفاعل بالارتفاع لتصهر قضبان الوقود وتنفلت العناصر المنشطرة في كامل ماء المفاعل الحفيف ، لتسرب من خلال

Vinck, W., and Van Reijen, 1988, "Possibilities and limitations of the quantification of safety objectives", IAEA, IN-٥٦ INTERNATIONAL CONFERENCE ON NUCLEAR EXPERIENCE, Vienna, 13-17, Sept. 1982.

الصمدع الشكل (٩) . وخلال نصف ساعة ينصهر كامل قلب للفاعل ويبط الى قاع وعاء الفاعل الفولاذي ، الذي ينتقب لدى اطراد حرارة الكتلة الرقودية للمنشرة وتستمر في هبوطها إلى أرضية الفاعل البيوتية ، التي يمكن أن تنقب بدورها لتفخرج كتلة قلب الفاعل إلى أرضية الفاعل ، أي الى المحيط الخارجي . وفي عالم الممارسة الواقعية ، ينذر حدوث التحدي الكبير هذا (أي الحدث الأساسي) ، نتيجة لكفاءة معايير سلام للفاعل المتجسدة في خطوط الدفاع آنفة الذكر ، وبخط دفاع تبريد الفاعل (الرئيس والاحتياطي) بخاصة . فقد أثبتت تجربة تشغيل المفاعلات النووية حتى اليوم ، أن حدوث التصدع ، أو مايعرف (بالانفجار) ، يمكن احتواؤه سريعا بأنظمة طوارئ السلامة التي تجري بشكل كفي حقن سائل تبريد مكمل وبضغوط كافية تعمل جميعا على إعادة استقرار عملية تبريد قلب الفاعل ، وإحباط هذا التحدي الكبير . وتتفاير وسائل ودع (الحدث الأساسي) من متابعة مسيرته الموصوفة أعلاه وفقا لتفاير أشكال وتصاميم المفاعلات المختلفة . وفي عن البيان القول أنه مع نظافة سجل صناعة الطاقة الكهرونيوية من (أحداث أساسية) ، فقد تضافر فشل أجهزة الطوارئ مع عيوب التصميم وهلع المشغل البشري الى فقد السائل المبرد في مفاعل ثري مايلز آيلاند بالولايات المتحدة الأمريكية . ومع أنه لم تحدث ضحايا بشرية ، فإن الحدث الأساسي قد استمر حتى انصهار قلب المفاعل دون متابعة خروجه للمحيط . لهذا فإن هذه التجربة القاسية قد حفزت فكر تقني ومصممي المفاعلات النووية على تطوير كفاءة أجهزة التبريد الاحتياطية وإدخال إدارة الطوارئ في إطار إدارة حواسيب الكهرونية فائقة الكفاءة والخيارات التشغيلية لتلغي دور المشغل البشري في مثل هذه الأحوال . ورغم احتواء حدث ثري مايلز آيلاند ، فقد كان أداة مؤثرة في إثارة حفيظة الجماهير والرأي العام ضد الطاقة النووية ، وكان مثار بحث عالمي جاد لتطوير معايير سلام منشآت الطاقة الكهرونيوية ، وإخراج أجيال متطورة من هذه المنشآت في أقطار الاقتصاد الحر المتقدمة ، ولإجدال في أن هذه الأجيال قد أثبتت سجلات تشغيلها نظيفة حتى اليوم . ومع أن صناعة الطاقة الكهرونيوية في الاتحاد السوفييتي قد سارت المعصر في هذا الصدد ، وأخرجت أجيالا موكاة للتي قيد التشغيل في أقطار الغرب الرأسمالية ، إلا أنها تخلصت في ليلاف جيل مفاعل الـ (RBMK) وعدم تطويره من الناحية الوقائية . لقد أدى خطأ (مقصود) في تشغيل مفاعل تشيرنوبيل من هذا النمط الى حدث كامل (الحدث الأساسي) . وقد تضافر ضعف بنين المفاعل البيوتي مع هذا الحدث ليسمع بانطلاق بعض غازات الوقود المنشطر الى الجو ، حيث جعلت الرياح حل نشره بعيدا الى خارج حدود الاتحاد السوفييتي . وفي إثر هذا الحدث الرهيب ، أوقفت صناعة الطاقة الكهرونيوية السوفييتية جميع أنماط مفاعلات تشيرنوبيل بغية إخراجها من عالم الإنتاج الكهرونيوي ، لتحل محلها أجيال متقدمة من صنع الاتحاد السوفييتي وخصوصا للمفاعلات سريعة التولد المتقدمة .

ومع سيادة حقائق سلام صناعة الطاقة الكهرونيوية آنفة الذكر ، ثمة من يبادر قائلا : « مع أن صناعة الطاقة الكهرونيوية تملك هذا السموي الاتقان الصناعي ، الأمر الذي وفرها معايير سلام وأمان بالغة التفوق عما هو متاح من معايير في كل صناعات البشرية وصناعات الطاقة التقليدية خاصة ، فإن (الحدث الأساسي) النووي لا يد حاصل رغم ضائلة احتمال حدوثه ، وهو أمر تأكد وروده في عالم الواقع » عبر حديثي (ثري مايلز آيلند - ١٩٧٩) و (تشيرنوبيل - ١٩٨٦) . ونتيجة لتقدم دور الصناعة الكهرونيوية في إمداد الطاقة الكهربائية عالميا وفي أقطار الشمال المتقدمة بخاصة ، ألا تتوفر وسيلة متقدمة أيضا يمكن من خلالها توقع مثل هذا الحدث الأساسي وذلك كي توفر فرص ردهه



الشكل (٤) بيان مخطط لاجتماع حدث حصر في مفاعل الماء المغلي المضغوط وسحب ترانج التوربو المتشعة

بالشكل المناسب ٤ . وغني عن البيان القول بأن الإجابة عن هذا التساؤل كانت ولم تزال تشكل محور توجه البحث والتطوير في هذه الصناعة سريعة التطور ، ووسيلة فعالة لتقديم الصناعة الكهربائية في وجه إرتيابات الجماهير وخشيتها منها ، وذلك منذ أن رأت هذه الصناعة النور وحتى اليوم . ولأرب في أن الإجابة عن هذا التساؤل قد حظيت منذ نهوض صناعة الطاقة الكهربائية والنووية في النصف الثاني من عقد الخمسينات باهتمام كبير يحمل في قيام مجموعة بروكهافين في الولايات المتحدة الأمريكية بتحقيق حول « المواقف النظرية للأحداث الكبرى التي تتسبب منشآت الطاقة النووية »^(٦) . وفي التقرير الخاص بهذا التحقيق العلمي الفرضي والمعروف بـ (WASH-740) تم افتراض نشوء حدث أساسي في مفاعل نووي طاقته (٢٠٠ ميكاواط ك) ويقع على بعد ٥٠ كيلومترا عن مدينة رئيسة يقطنها مليون نسمة ، ليتوصل عبر (حوارات) مختلفة لأشخاص هذا الحدث على الحياة والبيئة من حوله ، إلى أنه في الحال الأخف وطأة للحدث هذا سيتم انطلاق جميع منتجات الانشطار النووي من قلب المفاعل إلى داخل غلاف المفاعل البيتوني (انظر الشكل ٤) ودون تسرب أي شيء منها إلى خارجه ، الأمر الذي لن يولد تعرضات إشعاعية قاتلة للإنسان والبيئة المجاورة لموقع المنشأة النووية . وفي الحال الأكثر حدة ، تم افتراض أن حوالي ٥٠٪ من منتجات الانشطار النووي المكبوتة في غلاف المفاعل البيتوني قد انطلق إلى المنطقة المجاورة لتوقع المنشأة وذلك بفعل الظروف للناشئة المحيطة بالحدث ، وعندها توقع التقرير (WASH-740) حدوث ٣٤٠٠ وفاة و ٢٠٠٠ جريح مع خسائر في الممتلكات لا تقل عن ٧ بلايين دولار . ومع أن هذا التقرير كان المحرض الرئيس للبحث والتطوير الخاصين بأمر سلام المنشآت الكهربائية والنووية الناهضة وقتئذ ، فإنه تضافر ويذكر فصف هيروشيا وناغازاكي بأول قبلة نووية في إثارة حفيظة الجماهير ضد انتشار صناعة الطاقة الكهربائية والنووية . ونتيجة لذلك ، بدأ ثمة إلتقاء خفي بين القيادة السياسية والإدارة العليا لصناعة الطاقة الكهربائية والنووية في معظم أقطار الشمال وفي الولايات المتحدة الأمريكية بخاصة حول تهمة روع الجماهير لديها عبر وسائل إعلامها ، وحيل دون قيام أي جهد يذكر لتطوير إدراك وافتراضات تقرير (WASH-740) ، وبذلك تسنى للطرفين التعاون معا في نشر الصناعة الكهربائية والنووية بشكل مواكب ومتناغم مع برامج التسليح النووي عبر عقد الستينات المنصرم . وعبر هذا التلاحم ، فقد حوّل الإنهاء الحير للطاقة النووية (أي الصناعة الكهربائية والنووية) جزءا كبيرا من مؤثومية اتجاهه ، وعزز عند نهوض عقد السبعينيات من هذا القرن مقاومة الرأي العام لانتشار الصناعة الكهربائية والنووية . وبمجر الإشارة إلى أن شركات النفط متعددة الجنسيات قد استغلت هذا الوضع المضاد لصناعة الطاقة الكهربائية والنووية ، وهي شريكة رئيسة فيها أيضا ، لتعتمد من اعتماد أقطار الشمال المتقدمة على النفط وتوسع من استغلالها الرخيص للنفط الذي تسيطر عليه في أقطار الجنوب المتخلفة ، وفي الوطن العربي بخاصة . إلا أن ذلك السلوك لم يحل دون إثارة وهي الأقطار المصدرة للنفط إزاء الاستنزاف الرخيص لمصادرهما النفطية والذي تجسد في تعزيز مسيرة منظمة الأقطار المصدرة للنفط (أوبيك) في الدفاع عن مصالح هذه الأقطار من جهة وفي تزايد قلق الرأي العام في أقطار الشمال الغربية حول سلام منشآت الطاقة الكهربائية والنووية العاملة لديها من جهة أخرى . ونتيجة لعمل الضغط الأخير ، تم في عام ١٩٧٢ تشكيل لجنة خاصة في الولايات المتحدة الأمريكية برئاسة الأستاذ نودمان وازموسين

Theoretical Consequences of Major Accidents in Large Nuclear Power Plants, 1957, U.S. Atomic Energy Commission (٦)
Report WASH-740, Washington D.C., 1957, U.S.A.

في معهد ماساتشوستس للتقنية (MIT) « لتقويم سلام المفاعل الكهرونوى »^(٧) . ولم يقتصر عمل لجنة رازموسين على تقويم الخطر العام الممكن حدوثه في منشآت الصناعة الكهرونوى خلال العقود المقبلة فحسب ، وإنما حاولت تقويم تردد حدوث أخطار جسيمة من نمط الحدث الأساسي . وفي سبيل ذلك تبنت اللجنة ترفيقا من الفرضيات والطرق الإحصائية والحقائق المتاحة عن التجربة والممارسة الكهرونوى وقامت بمعالجته بالحاسب الالكتروني المتاح في بواكير السبعينات ، لتصل بنتيجة ذلك تأكيد الحقيقتين التاليتين :

(١) - ليس ثمة ما يؤكد أن عواقب حوادث المفاعلات الكبيرة تفوق جسامته تلك التي تنشأ عن حوادث في صناعات غير نوىية ، فعلى العكس يتوقع أن تكون هذه العواقب النوىية أصغرا مما توقعت شتى دراسات سلام المنشآت الكهرونوىية السابقة مثل (WASH-740) .

(٢) - وأن احتمال حصول الأحداث الكهرونوىية الأساسية أصغرا بكثير مما يتوقع حصوله في الصناعات التقليدية والتي تملك عواقب مماثلة مثل المتفجرات والنيران والتسربات الكيميائية السامة وانهار السدود وحوادث الطيران الجسيمة والزلازل والأعاصير . . . الخ .

ووفقا لتقويم تقرير لجنة رازموسين المعروف بـ (WASH-1400) ، يمكن لنا هنا بيان أن احتمال تردد (الحدث الأساسي) بين الـ (٤٣٤) مفاعلا قيد التشغيل في عام ١٩٩٠ هو تقريبا مرة خلال كل ٤٥ سنة . ويظهر الجدول (٣) مضاهاة لعدد الوفيات الناجمة عن تنوع من الأحداث الكبيرة على سطح الأرض . ويؤكد تقرير لجنة رازموسين أنه في حال الحدث النوىي الأكثر سوءا يرتفع عدد الوفيات الى حدود ٣٥٠٠ وفاة نتيجة للتمرض الاشعاعي إضافة الى ٤٥٠٠٠ وفاة لاحقة وتجريب في الممتلكات لا يقل عن ١٤ بليون دولار . وبين تقرير (WASH-1400) أن حصول ذلك الحدث أمر بعيد الاحتمال ، حيث قُدرت احتمال حدوثه بمرة واحدة كل مليون سنة . ويجدر الإشارة الى أن هذا التقرير لم يتمكن من تجسيد الأخطار الناجمة عن الإشعاع في الحياة والطبيعة التي محويا في تقويمات عديدة قد تقود الى اعطاء الحوادث التي جاء بها أرضية واقعية بعيدة المدى . ويتابع نفس منهجية لجنة رازموسين يمكن لنا تقويم خطر حادث في مصفأة نظفية ومضاهاته بالحدث النوىي الكبير مثلا وذلك على النحو المبين في الجدول (٤) . ومن ذلك نتبين أن صناعة الطاقة الكهرونوىية تملك إمكانية سلام متقدمة عن أية صناعة طاقة تقليدية . ومع كل هذا التقدم ، حدث ما حدث في كل من (ثرى مايلز آيلند) وفي (تشيرنوبيل) . ويتقويم لمواقب الحدث الأخير بين الدكتور هانز بليكس (المدير العام لوكالة الطاقة الذرية IAEA) قائلا : لقد حذر حدثا (ثرى مايلز آيلند) و (تشيرنوبيل) أمر تحليل سلام الصناعة الكهرونوىية من عالم الافتراض . وأصبحتنا اليوم نتبين من التجربة ما يمكن أن يحصل لدى أى حدث حاد . ونتيجة لذلك ، تعلمنا أيضا قدرا كبيرا كيف نندير مثل تلك الأحداث ، بل الأهم من ذلك ، تعلمنا كيف نشغل الصناعة بشكل يبعد حدوث أمور كذلك . فكل الأقطار التي تدير وسائلها الكهرونوىية قامت بإجراء تقويم دقيق لأنظمة سلام

صناعاتها ، وقامت بإجراءات متقدمة لتعزيز كفاءة تلك الأنظمة . ولقد ظهرت ملتقيات دولية للاعلان عن الحوارات والمساعدة في الأحوال الطارئة ، وتم عقد اتفاقيات حول تبادل المعلومات حول مبادئ سلام الصناعة الكهرو نووية ومعاييرها^(٨) . ولأربب في أن الدكتور بليكس قد رمى من ذلك الى تأكيد الحقائق التالية :

(١) - أن حدث تشيرنوبيل قد أبقت صناعة الطاقة الكهرو نووية على حفيقة تلازم سلام المنشأة الكهرو نووية مع وثام تطورها عالميا وانتشارها على حد سواء بين شمال الأرض وجنوبها . كان ذلك موضوعا رئيسا تم طرحه على أقطار الشمال الغربية منذ بواكير عقد الثمانينيات المنصرم وذلك من قبل منظري صناعة الطاقة في أقطار الجنوب وفي الوطن العربي بخاصة^(٩) .

(٢) - يشكل أمر الانفتاح العالمي لصناعة الطاقة الكهرو نووية خطوة رئيسة باتجاه إزالة التباين في الوجود التقني للصناعة الكهرو نووية العالمية ، وحافزا مباشرا لبدء تفكير عملي موحد لابتكار وسيلة توقع وردع للأحداث النووية ، كبرها وصغورها ، من جهة ويوفر محركا فاعلا لنظم (Normalization) للمنشآت الكهرو نووية ، الأمر الذي يحقق نشرًا ديناميكيًا لصناعة الطاقة الكهرو نووية على نحو متسق على هذا الكوكب الطيب من جهة أخرى .

(٣) - لا بد من التسليم بحقيقة وجود ودور الوكالة الدولية للطاقة الذرية (IAEA) في قيادة بحوث سلام المنشآت الكهرو نووية وتطويرها ، إضافة الى منحها فرصة إغناء الحقيقتين أصلاء بشئ الوسائل العلمية والتقنية والإعلامية الممكنة ، والعمل على تعزيز مسيرة إنباض صناعة الطاقة الكهرو نووية الناشئة في أقطار الجنوب .

وتجدر الإشارة الى أن تلاحم مختلف البنى العلمية والتقنية في الشرق والغرب قد قاد فعلا الى رقابة حدث (تشيرنوبيل) على نحو دقيق ومستمر ، الأمر الذي وفر لصناعة الطاقة الكهرو نووية معطيات شاملة ومتجددة مما يجري من تطورات أعقبت هذا الحدث المؤسف . ونجد في الشكل (٥) تبسيطا إيضاحيا لخلاصة تقصي مدى توزيع البجرع الاشعاعية داخل الاتحاد السوفيتي والأقطار المحيطة به ، الأمر الذي يوفر مدخلال رئيسا من مداخليل واقعية يمكن أن يبنى عليها أي تقويم عصري لسلام الأجيال المتطورة المرتقبة لشآت الطاقة الكهرو نووية خلال الربع الأول من القرن الحادي والعشرين المقبل .

٤ - مدى أمان منشآت الطاقة الكهرو نووية

خارج إطار (الحدث الأساسي) آتب الذكر ، لاترسي منشآت الطاقة الكهرو نووية (أخطارا) تفوق حدود أمان أية صناعة من صناعات الطاقة التقليدية . وللمقارنة المباشرة ، وكما يظهر الشكلان (٦) و (٧) ، تكفي نظرة على

Blix, H., 1988, "Directions: Dr. Hans Blix, Director General", IAEA News Features, No.1 - 15 April 1988, (12), Vienna, Austria.

Mustafa, Adnan, 1981, "Nuclear Energy and the Developing World", Proceedings of the Sixth International Symposium held by The Uranium Institute, London, 2-4 September, 1981, (36-47), Butterworth Scientific Limited in Co-operation with The Uranium Institute, London, U.K.

الجدول (٣) مضاعفة الوفيات الناتجة عن أحداث مختلفة مع حوادث المقاسل النووية

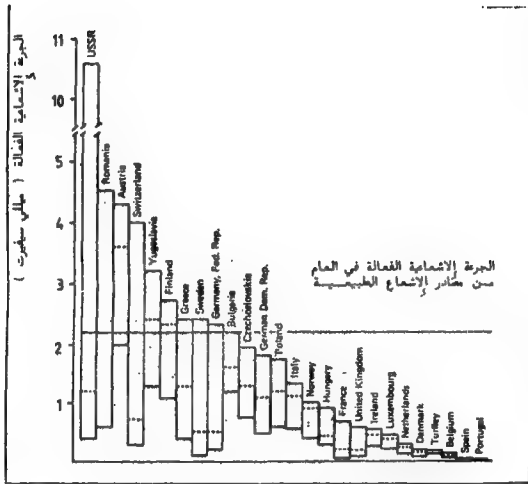
نمط الحادث	المعد الكلي	فرصة الفرد في العام
التيران	٧٤٥١	واحد في الـ ٢٥٠٠٠
الرحلات الجوية	١٧٧٨	واحد في الـ ١٠٠٠٠٠
الصواعق	١٦٠	واحد في الـ ٢٠٠٠٠٠٠
الأعاصير	٩١	واحد في الـ ٢٥٠٠٠٠٠٠
كل الحوادث	١١١٩٩٢	واحد في الـ ١٦٠٠
الحوادث النووية	صفر	واحد في الـ ٣٠٠ مليون

- المصدر : تقرير لجنة رابرتسون

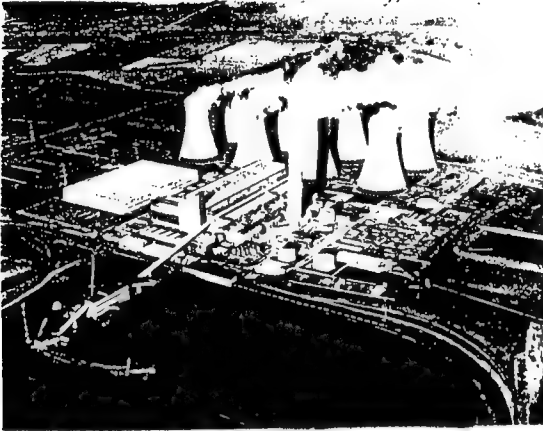
(Reactor Safety Study, U.S. Nuclear Regulatory Commission Report WASH-1400, Washington, D.C., 1978.)

الجدول (٤) مضاعفة فرص حصول الأحداث سنوياً لكل وحدة تملك إمكانية قدرها ١ غايغافاوط وعامل حولة ٧٥٪

طبيعة الحادث	ضمن أسابيع من بدء الحادث	تحدثت متتالية خلال ٢٠ - ٤٠ سنة	الاحتمال السنوي
مفاعل الماء المضغوط	صفر	٣٠	٥-١٠
مفاعل الماء المضغوط (حدث أكبر في مكان ناء)	١٠٠	١٠٠٠٠ - ١٠٠٠٠٠	١٠-١٠٠ - ٧-١٠
(حدث في منطقة حضرية)	بضعة آلاف	بضعة عشرات الآلاف	٨-١٠
مصفاة نفطية	١٥٠٠	-	١١-١٠ / (١٨-١٠)
مصفاة نفطية (حدث جسيم)	١٨٠٠٠	-	١٠-١٠ / (١٠,٦ - ١,٤)



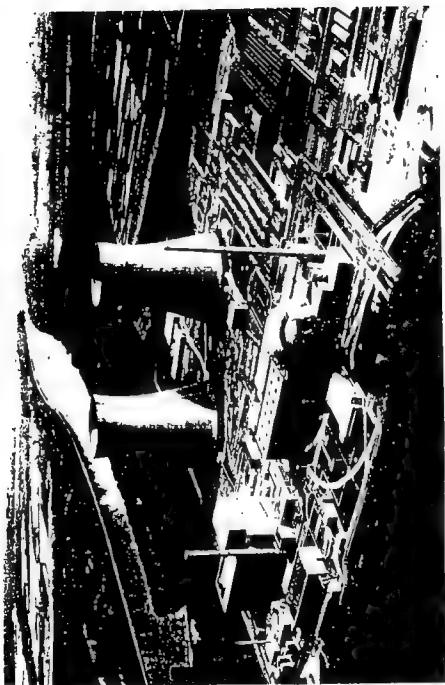
الشكل (٥) مدي توزيع الجرعة الإشعاعية الفعالة الناجمة من حدث تشيرنوبل (انشعب من مصطلحات لجنة الأمم للبيئة العلمية حول آثار الإشعاع 1990 , IUNSCEAR)



... If present trends continue, the... generation of CO₂ in the atmosphere would be equivalent to a doubling... from pre-industrial levels, and could lead to a rise in global mean temperature greater than any in man's history.

الشكل (٦) ستطور عام إنشاء توليد كهربائية تعمل بالوقود النووي

للمصدر - الدكتور جونسون - ستانلي ، ١٩٨٨ ، مجلة () ، العدد ٣٨٠ ، حزيران ١٩٨٨ .



Philippsburg Nuclear Power Plant Federal Republic of Germany. Bild: rwa 1 - Bild GmbH

الشكل (٢) مطور مع شبكة توليد كهربائية ، التوليد
للمصدر - التوليد الكهربائي ، توليد ، وخطوط نقل ، (LAWA Trans) ، جزء من ١٩٨٨

منشأة تعمل بالوقود الحجري (الشكل ٦) لتئين المقادير الكبيرة من فضلات الاحراق الغازية والصلبة التي تفرغها حلة المنشأة في البحر . ومع أن المنشأة الكهرونيوية لا تطلق مثل ذلك (الشكل ٧) . الى البيئة ، وتعتبر في هذا المجال متوقفة تماما على منشآت التوليد الكهربائية العاصرة بالوقود الحجري (أي النفط ، الغاز والفحم الحجري) ، فانها تطلق مقادير صغيرة من المواد المذبة . أضرب إلى ذلك أن المنشآت الكهرونيوية الكبيرة تطرح مقادير لا يستهان بها من الحرارة المبددة الى البيئة المجاورة (الأرض والهواء والماء) ، لهذا فإن أمان منشأة التوليد الكهرونيوية لا يكمن في طبيعة تعاملها والمواد المذبة ، ذلك لأن الأخيرة تبقى محبوسة داخل خطوط الدفاح الكامنة في تقنية المفاعل النووي ، بل في كيفية استيعاب الطاقة الحرارية المبددة منها .

ويفكر معظم الناس بأن فضلات المنشأة الكهرونيوية ليست الطاقة الحرارية المبددة ، وإنما الفضلات المشعة التي ترفض الأرض والماء والغواء ، بل ولهيب الرأي العالم إلى عزموا بمجري من أمراض غريبة وأحداث شاقة للمجتمعات الإنسانية المختلفة إلى تلك الفضلات (كالسولطان مثلا) . والمؤسف أن تصالغ الصراع السياسي مع مصالح شركات الطاقة التقليدية قد عزز من هذه الفناعة ، ورسم صورة مهينة رهيبة لأعظم عطاءات العلم والتقنية الحديثة في هذا العصر . ولإيضاحها حقيقة الأمر ، لا بد لنا من الاقرار بأن المنشآت الكهرونيوية ليست (آمنة) بشكل مطلق ، بل ويستحيل أن تعمل بشكل لا توكله أية إصدارات إشعاعية ، وهي في هذا الصدد ليست فريدة إن لم تكن في حال مماثل المنشأة تعمل بالفحم الحجري مثلا ، فهي كما تظهر التجربة تطرح تلوثها إشعاعيا أقل من المنشأة الأخيرة ، ليس هذا غريبا ؟ فبالنظر إلى الجدول (٥) ، الذي أجريت خلاله مقارنة للقدرة الفضلات التي تطرح من قبل منشأتين تعملان بالفحم الحجري والطاقة النووية ونضض إمكانية التوليد (أي غايغابوات كهريائي) ، نجد أن الجرعة الإشعاعية العظمى التي يتلقاها الإنسان المقيم في إطار حدود المنشأة صر الغازات والسوائل المنطرحه منها تكون ١٨ ، ٠ من مليون سيفيرت (السيفيرت هو وحدة قياس الجرعة الإشعاعية الدولية (SI) التي تمسحت عنها بشكل مفصل لاحقا) في حال المنشأة الكهرونيوية ، بينما تكون ١٩ ، ٠ من مليون سيفيرت في حال المنشأة العاملة على الفحم الحجري ، فما منشأ هذا التباين في التلوث الإشعاعي ؟ . لقد تبين أن مصادر الوقود الحفريه تستضيف البورانيوم والثوريوم في أماكنها الطبيعية ، ولا يهري استخلاص هذه العناصر المشعة من هذه المصادر التقليدية ، والفحم الحجري خصوصا . لذلك فإن تراكيز البورانيوم والثوريوم تتعلق مع رواد الفحم الحجري إلى البيئة عمقه هذا القدر من التلوث الإشعاعي آنف الذكر . ناهيك عن أكسيد الكبريت ، وأكسيد الأزوت ، ولاني أكسيد الفحم التي تشكل جميعا ما يعرف بالـ (المطر الحمضي) الذي يثبت من المؤكد أنه المسؤول عن موت أجزاء كبيرة من الحشرة الطبيعية في الأقاليم المستهلكة للطاقة المنصبة بمصادر الوقود الحفريه . كما أن غاز ثاني أكسيد الفحم بات اليوم بشكل مصدر إنذار لا يبدأ ، فقد تأكد جليا أنه مسؤول عن ظاهرة (البيت الأخضر) ، التي يمكن أن تؤدي إلى تصاعد حرارة جو الأرض من حولنا ، وما قد يترتب على ذلك من حدوث طوفان في تلج قطبي الأرض ، مسببا ارتفاع مياه المحيطات الأمر الذي قد يشرق الأراضي المنخفضة ويغير من فعاليتها الموانئ ويبدل من آلية الطقس من حولنا^(١).

الجدول (٥) بيان عام بالفضلات التي تخرجها منشأة
كهربائية ذات إمكانية غلافها كهرائي

نوع الفضلات	كمية حجري	نسوي
المردود الحراري (%)	٣٩	٣٢
فضلات حرارية (مياوط) :	١٥٧٠	٢١٢٠
فضلات صلبة :		
رماد متطاير (طن / عام)	٣٣٠٠٠٠	لا يوجد
فضلات انشطارية (وحدة / عام)	لا يوجد	١٦٠
فضلات سائلة وغازية (طن / عام) :		
جسيمات متطايرة	٢٠٠٠	لا يوجد
ثاني أكسيد الكبريت	٢٤٠٠٠	لا يوجد
ثاني أكسيد الفحم	٦٠٠٠٠٠٠	لا يوجد
أحادي أكسيد الفحم	٧٠٠	لا يوجد
أكاسيد الأوزون	٢٠٠٠٠	لا يوجد
زئبق	٥	لا يوجد
زئبق	٥	لا يوجد
وعناصر	٥,٧	لا يوجد
غازات وموائ مشعة (جرعة لا تسان ملقيم في حدود المنشأة مقاسة بالسفيرت / عام)	٦٠٩٠ × ١٩	٦٠٩٠ × ١٨

المصدر

- حسب من (GREENY HANDBOOK) ، الدكتور لوفيس ، دكتور (١٩٧٨) .

- الدكتور دافيد سلات ، ج. ج. ، (١٩٨٢) ، NUCLEAR POWER TECHNOLOGY CONTRAL .

ولتسهيل عملية تقويم مدى الأمان الاشعاعي لمنشآت الطاقة الكهربائية على القارئ غير المتخصص ، يبدو من المفيد إسقاط أثر الفضلات الاشعاعية المنطلقة من هذه المنشآت على الخلفية الاشعاعية التي يتعرض لها الإنسان بخاصة على سطح الأرض اليوم . فمع إجراءات سلام المنشأة النووية ، التي تضع الخطر في مئتي من الحماية المحيطة ، يبقى شدة مجال لتسرب جزء ضئيل من نتائج الانشطار وذلك على النحو التالي :

- ثمة أحوال يمكن لتتاج الانشطار في القضيان الوقودية أن يتحرر فيها بشكل غاز مشع داخل السائل المبرد . وخلال دوران الأخير في دائرة التبريد الأولية يمكن للغاز المشع أن يتسرب عبر مكونات الصمامات في هذه الدائرة خارج إطار المقامل (انظر الشكل ٤) .

- في مقامل الماء المغلي (BWR) ، يمكن أن يجعل تتاج المواد المشعة إلى عنفة توليد الكهرباء من خلال أجهزة الاخلاق الميكانيكية .

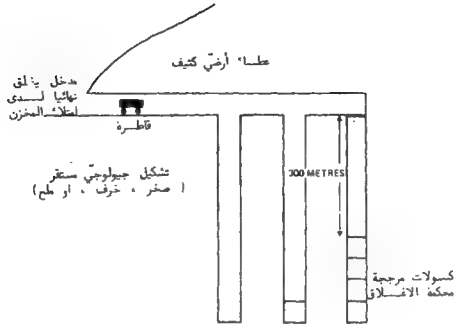
- ويمكن للشوائب المحتواة في السائل المبرد لقلب المقامل أن تصبح مشعة نتيجة قلقها لتروني ، وإن حدث أن تسربت وفق التهجين آنفي الذكر فسوف تسهم في كمية الفضلات المنطلقة عن المنشأة .

- ولا جدال في أن معظم فضلات الوقود النووي النافلة تبقى محفونة في الأحوال العادية داخل القائم وقضيان الوقود . ولابد من استبدال هذه القضيان بأخرى جديدة لدى نفاها . وخلال عمليات نقلها إلى منشآت إعادة التصنيع والتدوير ، وأثناء عمليات الاحتواء ونقل النفايات النافلة كلها إلى مكان الحزن الخاصة (الشكل ٨) ، لابد من محرو قدر من الاشعاع . وفي تلك المكان يلقى الاشعاع على النحو المبين في الشكل (٩)

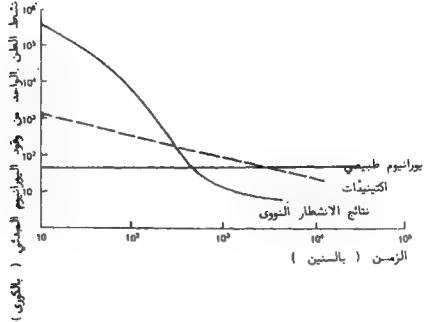
ويشكل عام ، يجري اصطلياد مختلف العناصر الغازية والسائلة آنفة الذكر بواسطة مرشحات كفية ثم يجري ضفطها وحفظها في خزانات غير منفلة للاشعاع إلى أن يلقى نشاطها الاشعاعي . وبعد التأكد من هبوط الاشعاع دون المعايير السائلة ، تطرح هذه الفضلات بشكل فني إلى المحيط . ويشكل الكريبتون - ٨٥ ، واليود - ١٣١ ، والترتيوم ، والفحم - ١٤ وثاني أكسيد الفحم محتوى هذه الفضلات . وتؤكد معايير أمان المنشأة على هذا العمل الأخير أنه يجب في أهل الاحتمالات أن لا يؤدي إلى تجريم (٠,٠٥ ميلي سيفيرت/ عام) لكامل جسم الانسان الذي يقطع في محيط المنشأة أو (٠,١٥ ميلي سيفيرت/ عام) لغذته الدرقية . ومع ذلك ، وفي أسوأ الأحوال يجب أن لا يجرع الجسم البشري المقاطن خارج المنشأة أكثر من (٠,٠١ ميلي سيفيرت) في العام . علماً بأن الجسم البشري قبل استغلال الطاقة النووية وحتى اليوم قد منحه الله جلت قدرته إمكانية تجعل جرعات إشعاعية قادمة إلى سطح الأرض من مصادر الإشعاع الطبيعية (أي الأشعة الكونية ، مصادر الاشعاع الأرضية الطبيعية ، الخ . .) والتي يطلق عليها (الجرعة الخلفية) . وتتراوح هذه الخلفية بين (١,٥٠ - ٣,٨٠ ميلي سيفيرت/ عام مع ترجيح يتراوح بين ٢٠ - ٣٠٠ ميلي سيفيرت/ عام) (الشكل ٩) .

وفي حال خضوع الانسان لوسائل المعالجة الاشعاعية ، وهو أمر لابد منه اليوم لفلاح أية معالجة طبية ، فإنه يتجرع وسطياً ما يتراوح بين (٠,٦٠ و ٠,٨٠ ميلي سيفيرت/ عام) (انظر الشكل ١٠) . وعندها تبيّن أن المنشأة النووية تبدو هامشية الضرر الجرمي إذا ما قورنت بما تجرعه الطبيعة من حولنا لنا وما نتجرعه أثناء علاجاتنا الطبية .

مخطوط السلام والأمان في صناعة الطاقة الكهربائية



الشكل (٨) بيان التزيم للقطاعات النووية الطاقة



الشكل (٩) رسم تخطيطي لطيف المستطال انشطار الاندماضي اليورانيوم الطبيعي ، ونواتج الانشطار النووي لأغراض من القطاعات النووية .
المصدر:

.. الدكتور هات ، م . ي .

"URANIUM, PLUTONIUM AND THE CIVILIAN NUCLEAR"

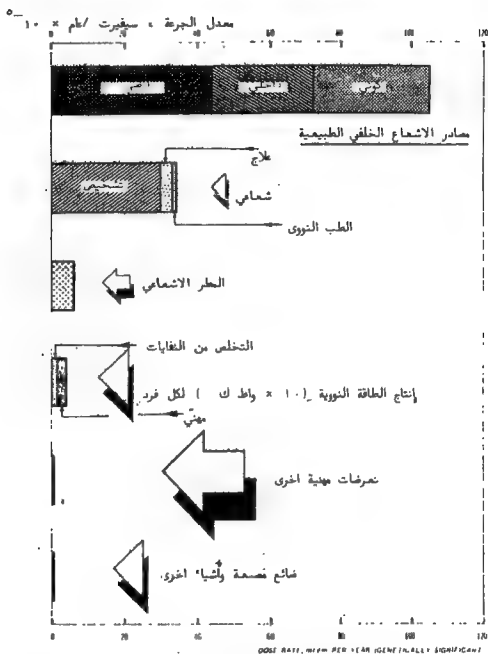
مطبعة بيركمان ، أوكسفورد ، بريطانيا ، ١٩٨٠ .

وتتوقع مصادر التطوير التقني النووي أن الاحتمال الأعلى لتجريم المنشأة النووية للإنسان من حولها في عام ٢٠٠٠ لن يزيد عن (٠,٠٥ مايكرو سيفيرت/ عام) وهو يكفىء حوالي (١/٣٠٠٠) من جرعة الخلفية التي تتلقاها اليوم . ومن كل ما سبق نعين أن مدى الأمان الاشعاعي لانشأة الطاقة الكهرونووية واسع جدا بحيث يمكننا اعتباره في حدود المطلق وذلك نتيجة طغيان تعرضنا لاشعاع الخلفية الطبيعي الذي نمونا على أساسه منذ أول الخليقة وحتى اليوم . ومع كل هذا الأمان ، فإن التقنية النووية تسعى إلى إيجاد وسائل تحديد ومراقبة تطور مجريات أموره وذلك على الصعيد الوطنية والأكاديمية والدولية . كما أن (الوكالة الدولية للطاقة الذرية IAEA) قد أرست (معايير وقائية عالمية SAFEGUARDS) يهري من خلالها اليوم ضبط أمان منشآت التوليد الكهرونووية في العالم أجمع . والمنطق الذي أرست عليه هذه المعايير ينطلق من أن التقدم التقني المطرد المعطاه اليوم لايد من أن يخفص إصدارات المنشآت الكهرونووية إلى أدنى المستويات الممكنة ، علماً بأنه لو زادت تلك الإصدارات بقدر عشر أضعافها السائدة اليوم ، فلن يسبب ذلك أي ضرر يذكر ، فبا بال الرأي المعارض لانتشار الطاقة النووية الشاقولي الخير إذا كان توجه التقنية النووية إلى تخفيضه عشر مرات فيقبل انقضاء هذا العصر ؟ .

وكيلا « نخفف الميزان » ، بعدم إرضاحتنا لمدى أمان منشأة تقليدية تعمل بالفحم الحجري مثلا ، لايد من الغول بأن منشأة من هذا النمط تعمل بطاقة غايغواط كهربائي تطرح مقادير كبيرة من نتاج الاحتراق مباشرة إلى الجو (انظر الجملول ٥) ، فهي تطرح ٣٣٠,٠٠٠ طن في العام من الفضلات الصلبة ، و ٢٤,٠٠٠ طن من ثاني أكسيد الكبريت الذي إذا لامس سطح الماء تحول إلى حمض كبريت قاتل للحياة على اليابسة وفي الماء . ويمكن أن تقوم الأكاسيد الأزوتية بتخريب النسيج الرئوية لدى الإنسان ، في حال أن المنشأة تطرح مالا يقل عن ٦,٠٠٠,٠٠٠ طن في العام من ثاني أكسيد الكبريت التي تسهم اليوم في تطورات « أثر البيت الأخضر » الواحدة بالخطر في المستقبل القريب . ولرؤسه الحظ لم يصمكن العلماء والتفكيرين من إيجاد استغلال مفيد بعد لرماد الفحم الحجري الذي يمكن من أحسن احوال التشغيل اليوم تكميمه في أجزاء من البلد ، الأمر الذي يسبب تشويهاً وتلويثاً دائمين لما يجاوره من بيئة وحياة . وفي المقابل ، لايد من الإشارة إلى أن التفرغ الحراري لانشآت الطاقة بشفها التقليدي والنووي تشكل إرهابا مؤثرا في البيئة ، تتجلى نتاجه في حدوث تغيرات مناخية ضارة (ضباب ، محمد ، أمطار ...) ، كما يجب تجنب دارات التبريد المفتوحة على الأنهار ومستودعات المياه (بهيرات طبيعية وصنعية ...) بغية الحد من مد أثر التلوث الحراري إلى العالم الدائي للأحياء المائية والإضرار بها .

٥ - مخاطر الإشعاعات وأثرها الحيوي البيئي

تحت عنوان « العصر الذري » أصدرت مجلة التايم الدولية في ٢٩ حزيران من عام ١٩٨٥ عدداً خاصاً أرادت من خلاله لزويد القارئ بذلك حية معالم الروح الذي أحدثه استعمال الولايات المتحدة الأمريكية للسلاح النووي في تصفب . سطحيه هيروشيما وناغازاكي اليابانيتين عام ١٩٤٥ . والأمر المثير في هذا العدد الخاص ليس عرض فكريات أسد الاطفال اليابانيين الناجمين من مجرم هيروشيما ، ولا انطباعات الشعوب بالمسؤولية العلمية عن وضع التقنية النووية في إطار لمعب



المصدر :

Source: Pechin, Edward E. Estimated Population Exposure from Nuclear Power Production and Other Radiation Sources, Nuclear Energy Agency, Organisation for Economic Co-operation and Development, Paris, France, Jan., 1976.

الشكل (١٠) معدل الجرعة المميز حيوياً ، وسطي لكل العام

صراع القوة الدولية ، ولا شعور الشعب المطرد الذي تبديه الجماهير العامة الأمريكية إزاء انتشار السلاح النووي وتطرعه في الحد من انتشار صناعة التوليد الكهرونيوية رغم إدراكه العام لمعالم السلام والأمان التي تحملها تلك الصناعة (على النحو الذي أوضحته في الجزء السابق من هذا العمل) ، وإنما الكثير حقاً هو ما جاء على لسان الكابتن روبرت لويس - مساعد قائد الطائرة اينولا غني - الذي ساهم في إسقاط القنبلة الذرية على هيروشيما وناغازاكي - إذ قال صائحاً : « يا الهي ماذا فعلنا ؟ . . . » (الشكل ١١) . وفيه استيعاب ما حدث من إرهاب على الحياة والبيئة ، غير التدمير الشامل ، نتيجة الاتصال المباشر بين الإشعاعات والمحيط - وهو أمر سبق أن أوضحنا عدم حدوثه في مجال صناعة التوليد الكهرونيوية - إضافة إلى فهم إرهابات التجرع الحيوي والانساني بخاصة للإشعاعات بشق أشكالها - لا بد لنا من تيسير ذلك عبر بيان المعالم الرئيسة للإشعاعات من جهة وأثرها على البنيان الحيوي من جهة أخرى .

تحتل ظواهر الاشعاع مكانة كبرى في مسيرة البحث العلمي التي تحاول جلاء مصادر الإشعاع ، ليس على سطح الأرض فحسب ، بل وفي الكون كله . وما أن هذا الأمر لم يزل موضع تحقير واسع ، فإنه يمكن تبسيط الأمر بالقول إن الإشعاع هو الكشف العام لصور تحرر الطاقة والمادة من ذرات المادة . وفي الوقت الذي لا تحمل به الأمواج الضوئية والحرازية والميكروية طاقة كافية لإثارة الذرات حتى التشرد (أي تغير اعتدال الذرات) ، فإن مصادر إشعاعية أخرى مثل أشعة غاما وأشعة - وجسيمات ألفا وبيتا ، التي تحمل سويات طاقية مرتفعة كافية ، تكون قادرة على صنع هذا التشرد . فكيف تتولد الإشعاعات الأخيرة ، وماذا تقوم به من تشويه وتخريب للبيئة الحية ؟ ، وتيسيراً للإجابة عن هذا السؤال ، وبافتراض أن القارئ لملم بمكونات الذرة (أي النواة والالكترونات الدائرة حولها) وأنه يذكر بأن بنية النواة تنطوي على نوعين رئيسين من الجسيمات هما الترونات معتدلة الشحنة والبروتونات موجبة الشحنة (وتكافئ قدرأ لشحنة الالكترونات) ، ونظراً لتكافؤ عدد البروتونات والالكترونات في الذرة تحظى باعتدالها الكهربائي . وفي حال حدوث تغيير في هذا التوازن الكهربائي ، يتخلل اعتدال الذرة وتصاب « بالتشرد أو التأيين » . وتحمل عناصر مادية معينة أعدادا متغايرة من الترونات (في العنصر الواحد) لتشكل ما يعرف بنظائر العنصر مثل الفحم - ١٤ والفحم - ١٢ . وبافتراض أن القارئ يذكر أيضا بأن البروتونات تسمى إلى تنافرها نتيجة حملها شحنة متماثلة ولكن القوى النووية الشديدة والوجود التروني يميلان على معاكسة ذلك ومنع تماسك وجود النواة ، وأنه يمكن لبعض الذرات احتواء عدد كبير أو صغير من الترونات إزاء صنع تولزن النواة ، فتمتدح تصبح هذه الذرات نظائر مشعة ، وتسعى إلى حال استقرار لها عبر آلية (التفكك الاشعاعي) . وخلال هذه العملية تطلق النواة إشعاعات موجبة (مثل أشعة غاما) وجسيمية (مثل جسيمات ألفا وبيتا) . ويتذكر ما سبق يمكن لنا فيما يلي إيداء شرح مبسط لمعالم الإشعاعات الرئيسة هذه :

(١) - الجسيمات ألفا

يمكن أن تقوم النواة بقلف بروتونين ونيوترونين فيؤدي ذلك إلى خفض في كتلتها وتحول إلى نواة عنصر جديد . وتعرف القذائف الإيجابية المطلقلة عن هذه النواة بالجسيمات ألفا . وتكون هذه الجسيمات عاجزة عن اختراق قصاصة ورق أو جلد الإنسان نتيجة بطء سرعتها . وتصبح خطرة إذا ما جرى ابتلاعها أو استنشاقها .



الشكل (١١) صورة مصغرة للاف مجلة التايم الدولية ، عدد ٢٩ حزيران عام ١٩٤٥ ، وهو يحمل صورة الكابتن روبرت لويس عندما دبح برؤيته دمار هيروشيما وقتل .

(٧) - التبريد

ويطلق على هذه العملية غير المتناهية التبريد المطلق أو بطرق أخرى ، حيث تصدر بأعداد كبيرة ومتغيرات سرعية مختلفة ، وتكون التبريد السريعة قادرة على اختراق البنية الجزيئية فيها كما تفعل الذرات (أساس التبريد) .

(٨) - التبريد

إذا ما تمسك لتبريد أن يصبح بروتوناً غير إصدارة الكترونات فإن الإلكترونات المتحررة تسمى جسيم بيتا . كما يمكن للبروتون أن يمتد إلى نرون بإصدار بوزيترون (وهو جسيم موجب الشحنة يمكنه الانضمام إلى الكترون ليشكل معاً أشعة غاما) . ويمكن للجسيم بيتا المنطلق بسرعة قريبة من سرعة الضوء أن يخترق بضعة ملمترات من النسيج النباتي والحيواني . وتصبح هذه الجسيمات ضارة أكثر إذا ما تم ابتلاع مصادرها في الجسم .

(٩) - أشعة غاما

وتحدث على النحو المبين أعلاه فتملك طاقة عالية يمكنها من اختراق المادة الخفيفة ، كالهيدروجين والأكسجين ، الرصاص ، وبناء على ذلك فهي تقوم باختراق جسم الإنسان والحيوانات وتدمر نسيجها بكل سهولة .

(١٠) - أشعة أكس

وهي إشعاع كهرومغناطيسي ، يملك إشعاع غاما ولكن يقل عنه مقدرة طاقية ، ولوائها بتماثلان في صنع أفعالها ضمن عملية التبريد (التبريد) وفي السطح الجزيئية الخاصة .

والإشعاع بصورته الجسيمية (ألفا وبيتا) والموجبة (غاما واكس) يملك خطاً واحداً من التأثير في المادة الجزيئية هو الفرد الذي يمكن تحييده أيضاً على النحو التالي :

بافتراض قيام صورة إحصائية عالية الطاقة ، مثل أشعة ألفا مثلاً ، باختراق خلية حية ، فإن ذلك يعود إلى تحريك مكوناتها (أي ذراتها وبيوتاتها) خلال مسار حيوها ، فجزء الماء ، وهو المكون الرئيس للخلية الجزيئية ، حين يزوره جسيم ألفا : مرجحاً للتلف (يفرغ الأثير بسلب الكترونات) صلب الشحنة) منه مشكلاً شارباً موجياً سريعاً ما يختل ويغير اتزانته مع ما يحيطه . ويمكن أن يحدث نفس الشيء لجزء الـ (DNA) أولاً للوراثات الجزيئية ، إذ تتفكك أو تنمو لينتج تولدها بصورة جديدة في الأجيال اللاحقة . ويحدث الإشارة إلى أن جزيئات الـ (DNA) المتكسرة أو المتشوهة بالإشعاع (الجسيمية أو الموجية) يمكن أن تضرر المورثات (الكروموسومات) في صور مختلفة . وبالم يقم الكائن الحي لتصلب بالاضمحلال ، تحول وتجاوز نتائج مثل هذا التبريد خلال وقت سريع (وهو أمر يجب أن يحدث خلال ساعات قليلة) ، فإن تفرده الـ (DNA) يستمر في تكاثره بشكلًا خاطئًا متجدد ، فيولد خلايا سرطانية وأورامًا قاتلة .

والسؤال الذي يطرحه هنا : إذا كانت الكائنات الحية والبيئة تتغير في بصر من الإشعاع الطبيعي والصناعي ، فما مدى احتمال حدوث (الضرر) أثناء الذكر وما يصح عنه من مظاهر ضارة للبيئة والبيئة الجزيئية ؟ . ويجدر بنا تذكير

تذكر أنفسنا بأن الله سبحانه أراد للحياة على الأرض ، في الظروف العادية قبل الفلاح في تحقيق الانشطار النووي بخاصة ، أن تزدهر في خلفيته إشعاعية طبيعية (أنظر الشكل ١٠) ، كما منحها من عظيم صنعه إمكانية (تجمل) وصمود إزاء هاشم فجوع إشعاعي زائد قد يتجم عن تغيرات في الأرض ذاتها أو في السماء . ومع نشوء صناعة الطاقة الكهرونووية وروية المجتمع الانساني لولايات استخدام السلاح النووي في هيروشيا وناغازاكي ، لم يعد أمام العلماء والتقنين المهتمين بالطاقة والحياة سوى القيام (بتحديد) معالم هامش التجرع الإشعاعي ومن ثم تبيان مدى الأمان الذي تحمله صناعة الطاقة الكهرونووية عموما والتقنيات المتعلقة مع الإشعاع والمواد المشعة خصوصا . ومن المؤسف القول بأن معظم ما هو متوفر لدينا من معلومات حول هذا التجرع الإشعاعي إنما جاء عن دراسات آثار القنبلة النووية التي ألقيت على اليابان عام ١٩٤٥ ، ومن معاناة عمال مناجم اليورانيوم والفحم الحجري ، ومن السجلات الطبية للمعاملات في طلي واجهات الساعات بالراديوم خلال العشرينات الماضية من هذا العصر . هذا وقد تم تطوير تقويم (الجرعة) الإشعاعية منذ ذلك وحتى اليوم ليصبح مفهوم هذه الجرعة على النحو التالي :

- فقبل الاتفاق على اتخاذ الحملة الدولية لقياس الإشعاع (SI) جرى استخدام الوحدات التالية :

- الرونتغن

ويقاس التعرض للإشعاع ، وينطبق فقط على إشعاعات غاما واكس ، وقد بني على تقويم التشرذ التاجم في الهواء من قبل الألكترونيات التي تقوم الفوتونات بتحريرها . ويتحدد قدر الرونتغن بالعلاقة :

$$1 \text{ Roentgen} = 2.58 \times 10^{-4} \text{ C kg}^{-1} \text{ (e = coulomb)}$$

- الراد

وهو تعبير مختصر (بجرعة الإشعاع المتص) وهو مقدار الإشعاع الذي يقدم طاقة قدرها (١٠^{-١٠} جول لكل غرام) إلى الجسم المتجرع للإشعاع أو يحدد شملها بالعلاقة :

$$1 \text{ rad} = 10^{-2} \text{ J kg}^{-1}$$

ومن ذلك يمكننا استقصاء الطاقة الممتصة والمكافئة لتعرض قدره رونغن واحد فنجد :

$$1 \text{ R} = 0.87 \text{ rad}$$

في الهواء

$$1 \text{ R} = 0.97 \text{ rad}$$

وفي الماء

- السرم

ويمثل اختصارا لتعبير (مكافئ جرعة راد) ، ويمثل الراد ، إنما يسمح لنا تعريف بأن يميز تباينات الأثر الإشعاعي في المواد المختلفة ، وتحديد الإشعاع الفعيل المتص . فيفرض أن الجسم التعرض للإشعاع يملك تقبلا فيزيولوجيا لانتشار الطاقة يقاس بـ (QF) أو ما يسمى بالعامل النوعي ، وأن مواجهة الجسم الحيوية للإشعاع تقلس بـ (DF) أو ما يعرف بعامل التوزع ، فنعلمها يكون مكافئ الجرعة (DE) :

$$DE = (rad) \times QF \times DF$$

حيث يعبر عن (DE) بالرمد . ووفقا لحامش التجرع الأعظمي الذي أرساه المركز الدولي للإشعاع الكيماي (لندن) (ICRP) يمكن بيان مختلف حدود التجرع العظمي في الجدول (٦) .

الجدول (٦) معايير المركز الدولي للاشعاع الكيميائي (ICRP)
للمجرعات الاشعاعية المسموح بها للمعال في العلم

الجرعة بالرم	العضو المصاب بالاشعاع
٥	كامل الجسم ، لب العظام ، الغدد التناسلية
٣٠	الجلد والعظم والغدة الدرقية
٧٥	اليدين والذراعين ، القدمين والكواحل
١٥	الغدة المفردة الأخرى

المصدر - تقرير للامروز ، ١٩٧٦ ، منشورات منظمة صالحة الجلالة البريطانية ، لندن .

- ويتبنى معايير المركز الدولي للإشعاع الكيميائي (ICRP) لوحدة حيارية دولية جديدة أصبح من المتداول اليوم التعامل بالوحدات التالية :

- البيكريل

وهي وحدة النشاط الإشعاعي (يرمز لها بـ Bq) وتساوي تحولاً نووياً واحداً في الثانية .

- الغري

وهي وحدة الجرعة الممتصة (يرمز لها بـ Gy) وتقاس بالجول / كغ وتكافئ الغري ١٠٠ راد .

- السيفيرت

وهو قياس مكافئ الجرعة (ويرمز له بـ Sv) ويقاس بالجول / كغ وهو يكافئ ١٠٠ رم .

- وحدة التعرض للإشعاع

ولم يحدد لها اسم بعد ، وتقاس بالكلون / كغ وتكافئ ٣٨٧٦ رونغرن .

وإنشأوا لمرض خواص الاشعاعات ووحدات قياسها يبدو من المفيد بيان ما يلي :

(١) - ما هي الآثار القصوى التي يبدىها الإشعاع على جسم الانسان ؟ ويمكن بلورة ذلك في الجدول (٧) التالي :

الجدول (٧) آثار الجرعات الكبيرة في كامل جسم الانسان

الآثار	الجرعة (بالسيفيرت $\times 10^{-3}$)
موت محقق خلال ساعات بسبب تلف الجملة المصبية التام .	١٠,٠٠٠,٠٠٠
موت محقق خلال بضعة أيام بسبب تخريب الجملة الهضمية .	١,٢٠٠,٠٠٠
موت محقق خلال بضعة أسابيع نتيجة تلف الأعضاء المولدة للدم .	٦٠٠,٠٠٠
احتمال ٥٠٪ موت خلال ٣٠ يوم .	٤٥٠,٠٠٠
شلل مؤقت محتمل ، وربما شفاء لاحق .	١٠٠,٠٠٠

المصدر - الدكتور لوفتيس ، د.ك. ، "BIORADIATION HANDBOOK" الناشر لان ترستفالد ، لوبوروك ، ١٩٧٨ .

(٧) - وما هي في المقابل مقادير التعرض الإشعاعي للمعدة من حولنا ؟ ويمكن تلخيص الإجابة على ذلك أيضا في الجدول (٨) التالي :

الجدول (٨) : حساب التعرض الإشعاعي السنوي

قدر تحريك السنوي ١٠-١٠٠ سيجريت / عام	المصدر العام للإشعاع	حيث تقدم
٤٠	الموقع : الإشعاع الكوني لدى سطح البحر أضف ٣٠ سنتيمتر لكل ٣٠ متر ارتفاع مكانك عن سطح البحر . مواد بناء منزلك : الخشب ٣٥ البيتون ٥٠ القرميد ٧٥ الأحجار ٧٠	ما تأكله وتشربه وتستنشق
٥٦	الأرض	كيف تمشي
٢٥	الماء والطعام	
٥	الهواء الطيران (الحروب عدد الرحلات بـ ٤) ساعة موشاة بالراديو ، أضف ٢ مشاهدة التلفاز : أسود ، أبيض - الحروب عدد ساعات المشاهدة بـ ١ ملون - الحروب عدد ساعات المشاهدة بـ ٢ للعلاج والتشخيص بأشعة اكس : الأطراف ٤٢٠ - الصدر ١٥٠ - المعدة ٣٥٠ - الكولون ٤٥٠ - الرأس ٥٠ - العمود الفقري ٢٥٠ -	

تأسيـع الجدول (٨) : حساب التعرض الإشعاعي السنوي

المصدر العام للإشعاع	قدرة محرك السنوي ١٠-٥٠٠ ميفيرت/ عام
<p>المجاري المفضية - ٢٠٠٠</p> <p>الأسنان - ٢٠</p> <p>عند حدود موقع المنشأة :</p> <p>- اشرب عدد الساعات في اليوم بـ ٢</p> <p>على بعد ميل واحد منها :</p> <p>- اشرب عدد الساعات في اليوم بـ ٢,٠٢</p> <p>على بعد خمسة أميال :</p> <p>- اشرب عدد الساعات في اليوم بـ ٢,٠٠٢</p>	<p>مدى قوتك من منشأة كهرونوية</p>

المصدر - مجلة الطاقة الأمريكية ، ١٩٧٢ ، WASH - LMI, "THE ENVIRONMENTAL IMPACT OF NUCLEAR POWER GENERATION: Modeling and Fund", WASH - LMI, U.S.A.

وفي جميع الأحوال ، ستجد أياً الفئاريه الكريم أن ما تحصل عليه من مجموع لن يصل البتة إلى الحد الأدنى الذي أوردناه لك في آخر الجدول (٥) أنف الذكر .

٦ - خاتمة

« السلام الحار » الذي حل محل « الحرب الباردة » ، وساد الأفاق الدولية خلال اتفاقات صراع الخليج وحرب الناقلات فيه ، بدأ (بالتردد) السريع في أحقاب تطبيق الخيار النووي صفر بين القوتين العظميين في العالم مؤخرًا^(١١) . ومن خلال هذه الظاهرة الطيبة بدأت الآمال تزدهر بكبح وتيرة الانتشار الأنفي الشرير للتقنية النووية ، وارتقبت فجر جديد حافل بالبناء والتطور في حياة صناعة التوليد الكهرونووية . وخلال السنوات القليلة الماضية وحتى اليوم ، تكشفست معالم طيبة لهذا (الانفراج النووي) لحل أمتهنا :

(١) خود مشاعر غضب الجماهير إزاء انتشار التقنية النووية عموماً . ويمكن تلمس ذلك في وقفة (الإيمان) الطويلة التي تميشها مراكز صنع القرار السياسي والتنموي في العديد من أقطار العالم الصناعي الغربية ، والمحاورية (الداخلية) الوطنية التي تميشها دوائر التنمية الماوية حول ما اتخذ من قرارات متعسفة ضد انتشار صناعة التوليد الكهرونووية فيها نتيجة إرضاس مشاعر الغضب الجماهيرية التي تنامت خلال بلورة اتفاق نزع الأسلحة النووية المحدث مؤخرًا بين القوتين المظموين في العالم . وفي هذا الصدد يقول السيد لينارت فوجلستروم ، رئيس التجمع الذري السويدي ، « لقد جاءت الطاقة النووية عالمياً لتبقي كبديل تنموي هام لإنتاج الطاقة ، وسيكون من المدهل حقاً أن يستمر بلد متقدم مثل السويد بالابتعاد عن مسيرة التطور العالمية ، فذلك سيخلف الاقتصاد السويدي ثمناً باهظاً . . . »^(١٢) . وقد جاء قول السيد فوجلستروم تعبيراً على ما قرره البرلمان السويدي سابقاً بانفراج إمكانية التوليد الكهرونووية السويدية من نظام الطاقة السويدي السائد ، علماً بأن السويد تملك اليوم ١٢ منشأة نووية بطاقة توليد كهرونووية إجمالية (٦ ، ٩ غايفاراط كهربائي) ، مع سجل تشغيل وسطي متقدم لا يقل عامله عن (٦٧,٦ ٪) في عام ١٩٨٨ .

ونتيجة لهذا الحدوء على جبهة الرأي العام النووية ، فقد خرجت (ندوة معهد اليورانيوم الدولية) من مالوف أعضائها هذا العام ، فقررت (تجنب) مناقشة مجريات الأحداث على جبهة الرأي العام وما يدور في فلكها بعد أن انحلت وتآزر حديثها إلى الحدود غير الفاعلة ، وركزت جهدها برنامجهما في أيلول المقبل لينظر في الأمور الرئيسة التالية :

١ - تطور سوق وصناعة اليورانيوم الدولية .

٢ - بنية سوق التقنية الكهرونووية مع التركيز على الطرف الحلفي لدورة الوقود النووية .

٣ - منظور التعاون الدولي في مجال السلام والأمان النوويين ورؤيته من خلال تجربة (الاتحاد العالمي للتقنيين النوويين) .

(١١) تعاضد ، حضان ، ١٩٨٨ ، « مخطط نووية » ، مجلة مات الفكر ، العدد الأول ، ليليا الحلفي حذر ، ١٩٨٨ ، (٣٧٧ - ٣٨٤) .

Fogelstrom, Lennart, 1989, "Nuclear Sweden: Still a Confused Situation", SAFO/89.

٤ - تعزيز الاتصالات بين الانحصائي النووي والانسان المدني وذلك تمهيدا لرأب الصدع بين مفاهيمها خلال بداية مرحلة عودة ازدهار صناعة الطاقة الكهرونيوية الراضية .

وتجدر الإشارة إلى أن « معهد اليورانيوم » الدولي هو منظمة دولية تقابل من حيث القدر والوظيفة تلك التي « المنظمة الاقطار المصدرة لليتروم - أويك » ، لهذا فإن تسميتي لهذا المعهد بـ (يويك) قد لاقى قبولا طيبا لدى العاملين في ميدان التنمية الطاقية الدولية . هذا ولعلب (يويك) دورا قياديا في ميادين علم وتطور انتشار التقنية النووية في الاتجاه الشاقولي الحير منذ أن بدأ أعضائه وحتى اليوم . ولعبت نقاشاته الموضوعية الهادئة خلال ندواته السنوية التي تنعقد في أوائل أيلول من كل عام ، دورا بارزا فعلا في عبدة الصراع على جبهة الرأي العلم في العالم الصناهي الغربي . علما بأنه تسهم في عضوية (يويك) اثنتان وخسون مؤسسة ومنظمة نووية تمثل خسة عشر بلدا (استراليا ، بلجيكا ، البرازيل ، كندا ، ألمانيا الغربية ، فرنسا ، إيطاليا ، السويد ، سويسرا ، تايلوان ، والمملكة المتحدة) إضافة إلى عضوية الجماعة الأوروبية . ويهله العضوية الواسعة ، بات « معهد اليورانيوم » يحتل موقعا طيبا يمكنه من تمثيل وقيادة صناعة الوقود النووي الدولية . ولقد قاد تفاضل (يويك) مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية الى تصعيد تبادل الخبرة العملية والتنمية مع الاسكافية العلمية والتقنية العالمية في شتى مجالات تطور صناعة التوليد الكهرونيوية وفي مجال سلام وأمان المنشآت الكهرونيوية بشكل خاص .

(٧) تصعيد جهود التطوير التقني لمختلف جوانب صناعة التوليد الكهرونيوي بنية إرساء وجود الأجيال الجديدة من المفاعلات الانشطارية التقليدية والمفاعلات الانشطارية سريعة التولد ، إضافة إلى إخراج الجيل الأول من المفاعلات الاندماجية . وليس ثمة أهل ريب في أن بداية انقشاع السحب أمام عهد التطوير الكهرونيوي هذه ستقود إلى تسير أمر التمويل المنشود لتحقيق الجهود آتفة الذكر .

(٨) بعد حدث تشيرنوبيل ، بدت ثمة ضرورة إلى تجاوز الحوايل السياسية التي تقوّم بين الشرق والغرب ، ومناقشة المسائل الرئيسة لسلام وأمان الصناعة الكهرونيوية ، إذ أن حادث تشيرنوبيل لم يقتصر ضرره على الأرض السوفيتية فحسب ، بل امتد إلى حدود بعيدة داخل أقطار أوروبا الغربية . ولقد وفر هذا التوجه مهمة عملية كبرى للوكالة الدولية للطاقة الذرية ، وحضرها على التصل لاجراء معايير وقائية لسلام وأمان المنشآت الكهرونيوية من جهة ووضع إمكاناتها العلمية المتقدمة في خدمة (رقابة) انتشار الطاقة النووية الاقوي ، وتنفيذ موطوحها الكامن في تطبيق « اتفاق منع انتشار السلاح النووي » ، فهل ستفعل هذه الوكالة في حل الأمانة ؟ .

(٩) وإذا فككت بعض الأقطار النامية في (الجنوب) من حيازة التقنية النووية ، وإرساء صناعات كهرونيوية ، بات من المهم اليوم تحقيق تفاضل مباشر بين مختلف بني إدارة هذه الصناعة في (الشمال) والجنوب . ولعل أبرز المسائل التي تنف في مقدمة عطاء هذا التفاضل هي :

١ - المبادرة الى إجراء (توحيد حيازي) لتقنية للمفاعلات النووية ، وذلك بهدف ابتكار نموذج عالمي موحد لتفاضل الماء الخفيف عموما ومعايير سلامه وأمانه خصوصا .

٢ - تصعيد التوجهات التجارية لصناعة الطاقة النووية وتيسير نشرها على نحو سالم وآمن .

٣ - تبني جهود استطلاع واستكشاف مصادر اليورانيوم في الأقطار النامية (أي أقطار الجنوب) ، وقيام أقطار الشمال بتمويل مثل هذه الجهود على النحو السائد اليوم في مجال النفط والغاز .

٤ - تطوير نظام عالمي جديد لسلام وأمان الصناعة النووية .

ومع اطراد تحقق فتوحات متقدمة في هذه الاتجاهات الأربعة ، آتفة الذكر ، سيتبرز أمر سلام وأمان الصناعة الكهرونووية من جهة ، ويطرد هدوء مشاعر الغضب الحقة أو المصطنعة سياسياً في وجه تقدم هذه الأداة الحربية من جهة أخرى . كما لا بد لنا هنا من التأكيد على تحقق مهام علمية وتقنية أخرى ، ربما لا تقل أهمية عن المهام الأربعة ، آتفة الذكر ، كالمباحرة إلى إرساء برامج صادقة وفعالة للتعاون العملي الجاد وتبادل الخبرة بين أقطار الشمال والجنوب السائرة في طريق التنمية النووية الشاقولية ، فذلك لن يوطد أركان مسيرة نهضة وازدهار هذه التنمية فحسب ، بل وسيكبح من الإرهاسات والتفجرات الإقليمية والدولية التي يتوقع أن تنشأ من خلال ظروف الانتقال الطاقية التي تماشينا اليوم ، وتيسر لأقطار الجنوب بخاصة إمكانية حيازة هذا المصدر الطاقى المؤمل قبل انقضاء عصر النفط^(١٣) .

ختاماً ، لا بد لقارئه عربي أن يقف متسألأً عند نهاية هذا العمل ليقول : « إذا كانت صناعة الطاقة الكهرونووية بهذا السلام والأمان وبهذه المقدرة التنموية الطاقية ، وتمكن العديد من أقطار العالم النامي (كالمند ، والباكستان ، والبرازيل ، والأرجنتين ، وكوريا الجنوبية ...) بإمكاناتها الذاتية التي لا تنوف عما لدى أقطارنا العربية ، من إرساء صناعات كهرونووية متقدمة ، فلماذا لا يعمل العرب كذلك ، لماذا ؟ وإذا لا يسمح لنا إطار هذا البحث بالدخول في تفاصيل الإجابة عن هذا السؤال الوطني الكبير ، فإننا نتمنى على القارئ الكريم إلقاء نظرة على مقررات « مؤتمر الطاقة النووية العربي الأول » الذي انعقد في دمشق عام ١٩٨١ . وسوف يتبين مباشرة مدى عزم وجاهزية العلماء والفنيين العرب لأداء هذا الواجب التاريخي العظيم ، ويعزز القناعة بمقولة الاستاذ الدكتور آلفين فينبرغ القائلة : « ان مستقبل الطاقة النووية هو بالنهاية مسألة سياسية واقتصادية ونحن الثنتين يمكننا الاسهام في حلها وليس حسمها ... » .



Abdus Salam, 1989, "Notes on Science, Technology, and Science Education in the Development of the South", Third (17) World Academy of Sciences, Trieste, ITALY.

تزايد في الفترة الأخيرة استخدام الطاقة النووية في الفروع المختلفة للنشاط الإنساني . من ذلك استخدام النظائر المشعة في الطب والصناعة والزراعة لأغراض البحث العلمي . وكذلك هناك الاستخدامات السلمية للطاقة النووية في إنتاج الكهرباء والاستخدامات العسكرية عموماً . وارتبط ذلك بإنتاج وتداول المواد المشعة على المستويات الشخصية والمؤسسية والحكومية والدولية مما نتج عنه تزايد الاخطار المرتبطة بهذه الأنشطة .

وتناقش المقالة مختلف مصادر التلوث الإشعاعي للبيئة الناتجة عن اختبارات الأسلحة النووية ، والتنشيط العادي لمفاعلات القدرة النووية ، ومنشآت إعادة معالجة الوقود النووي ، ونقل المواد المشعة ، وحوادث المفاعلات التي صاغها تلوث إشعاعي للبيئة (وندمكيل ، جزيرة الأميال الثلاثة ، تشرنوبل) . وتغطي المقالة مقادير الإطلاقات الإشعاعية إلى البيئة سواء الغازية أو السائلة أو الصلبة والمرتبطة بالمصادر المذكورة . كما تتطرق المقالة إلى بعض الاستخدامات المحتملة للمواد النووية والنظائر المشعة التي قد تضيف قسراً مخسوساً للتلوث البيئي مما لم يتم التحكم في استخدامها بطريقة محكمة .

مقدمة

يرجع تدخل الإنسان في البيئة الإشعاعية لكونه الأرض إلى بدء الانتاج الواسع للنظائر المشعة بعد اكتشاف ظاهرة الانشطار النووي (١٩٣٨) وتطوير المفاعلات النووية (١٩٤٢) . وقد قدر النشاط الإشعاعي الكلي المستخدم عام ١٩٣٨ في البحوث والطب بما لا يزيد عن ٩٠٠ كوري وهو ما يعادل أقل من كيلو جرام واحد من الراديوم . والان وبعد التطور الكبير في تقنية وقدرات مفاعلات الانشطار النووي ، فان مفاعلاً واحداً بقدرة جيجاواط واحد يحتوي على ٥٠٠٠ ميجا كوري كمحتوى إشعاعي (١٠) .

أبعاد التلوث الإشعاعي للبيئة الناتج عن استخدامات الطاقة النووية

محمد ناصف قصان

أستاذ ورئيس قسم الطبيعة النووية.

مئة الطاقة الذرية - القاهرة

هذه المقارنة تمكّن اتساع وضخامة التدخل البشري في البيئة الاشعاعية للأرض . ومنذ بدأ التعامل على نطاق واسع مع المواد المشعة لثلاثين عاما خلت ، يتوالى إطلاق المواد المشعة الى البيئة من منشآت دورة الوقود النووي (خامات ، تركيز ، تصنيع ، حرق ، إعادة معالجة ، تخزين ، نقل) ومن العمليات التي تستخدم النظائر المشعة (صناعة ، زراعة ، بحوث ، طب) . كذلك هناك الاطلاقات الاشعاعية نتيجة الحوادث النووية الكبيرة واختبارات الأسلحة النووية . ويمثل هذه الاطلاقات ما أضافه البشر إلى المحتوى الاشعاعي لكوكب الأرض .

مصادر وأبعاد التلوث الاشعاعي

١ - اختبارات الأسلحة النووية (١٧٠١٠٠٠)

ويمثل حاليا المصدر الاساسي الذي ينتج عنه فعليا تلوث اشعاعي للبيئة . وكان قد تم تطوير أجهزة إنشطار نووي لأغراض الاستخدامات العسكرية بأحجام مختلفة تتراوح بين ٠,٠٠١ الى ٥٠٠ كيلوطن مكافئ ت. ن. ت

وحق عام ١٩٧٨ أجرت الدول النووية ما يزيد على ألف اختبار لهذه الأجهزة (إنشطار وانتماج) بلغت ذروتها عام ١٩٥٧ بالنسبة لقنابل الانشطار ، وخلال الفترة ١٩٦١- ١٩٦٣ بالنسبة لقنابل الانتماج .

ويقدر الناتج الكلي من التفجيرات النووية في الجو التي تمت في الفترة ١٩٤٥- ١٩٧٨ بحوالي ٥٤٥ ميجاطن شاملة ٢١٧ ميجاطن من قنابل الانشطار . ويظهر الاشارة هنا الى أن قنابل الانشطار هي المسؤولة أساسا عن تلوث المحيط الحيوي بنواتج الانشطار ، بينما قنابل الانتماج هي المسؤولة أساسا عن التلوث بالترتيوم . وفي قنابل الانشطار يستعمل ٥٧ جرام من المواد الانشطارية للحصول على تفجير شفته كيلوطن واحد مكافئ ت. ن. ت ، ويمثل هذه حوالي ٢٪ من كتلة المواد الانشطارية المستخدمة في التفجير .

وينتج عن الانفجار كميات هائلة من الطاقة ومن المواد المشعة ذات الدمار البالغ للحياة . ويتوزع المواد الاشعاعية الناقية على التأثير المباشر أو عبر السحابة النووية أو بالهفن في الجو ، وتعتمد نسب التوزيع على نوع وقوة السلاح النووي المستخدم وكذا على ارتفاع الانفجار عن سطح الأرض وعلى الظروف المكانية والمناخية وقت الانفجار . ومعطى الجدول (١) نتائج التساقط من اختبارات الأسلحة النووية في الجو خلال الفترة ١٩٤٥- ١٩٧٨ (١١) .

جدول (١)
توزيع نتائج التساقط من الاختبارات الجوية للأسلحة النووية
خلال الفترة (٤٥ - ١٩٧٨)

الفترة بالسنوات	النتائج الإجمالي (ميجاطن)	نتائج الانشطار (ميجاطن)	التساقط المتأصل عن الانشطار (ميجاطن)		
			تساقط عمل	حقن في التريوسفير	حقن في الستراتوسفير
١٩٤٥ - ١٩٥١	٠,٧٥	٠,٧٥	٠,٢٨	٠,٤٦	٠,٠١
١٩٥٢ - ١٩٥٤	٦٠,٥٢	٣٧,٠٢	١٨,٢٠	٠,٨٦	١٧,٩٦
١٩٥٥ - ١٩٥٦	٣٠,٧٩	١٤,٠١	٤,١٩	١,٤٨	٨,٣٤
١٩٥٧ - ١٩٥٨	٨١,٣٩	٣٩,٨٣	٤,٧٨	٥,٤٨	٢٩,٥٧
١٩٦٠ - ١٩٦١	١٢٢,٤٣	٢٥,٥٧	٠,٠٦	٣,١٢	٢٢,٣٤
١٩٦٢	٢١٧,٤٠	٧٦,٥٠	٠,٠٢	٥,٨٩	٧٠,٦١
١٩٦٤ - ١٩٧٠	٢١,٢٣	١٥,١٣	٠,٠٢	٢,١٥	١٢,٩٦
١٩٧١ - ١٩٧٤	٦,٤٦	٥,٥٦	٠,٠٢	١,٥٤	٤,٠٢
١٩٧٦ - ١٩٧٨	٤,١٦	٢,٤١	٠,٠٢	٠,١٤	٢,٢٧
إجمالي	٥٤٥,١٣	٢١٦,٧٣	٢٧,٥٣	٢١,١٢	١٦٨,٠٨

ويعطى الجدول (٢) النشاط الإشعاعي لحظي الانفجار الناتج عن انفجار قنبلة انشطار نووي قوة ٢٠ كيلوطن وهي قنبلة انشطار تقليدية ، وذلك لبعض نواتج الانشطار طويلة وقصيرة العمر .

جدول (٢)

بعض المواد المشعة الناتجة عن انفجار قنبلة انشطار نووى قوة ٢٠ كيلوطن

النشاط الاشعاعى الناتج (كيلوكورى)	كتلة الناتج (جم)	نتائج الانشطار (%)	عمر النصف	المادة المشعة
		(سنوات)		أ - نواتج انشطار طويلة العمر
٠,٤٨٣	١,٢٤	٠,٣	١٠,٧٦	كربتون ٨٥ ^{85}Kr
٣,٥٢٩	٢٥,٣٧	٥,٨	٢٨,٥٠	سترونشيوم ٩٠ ^{90}Sr
٠,٢٠٠٥	٢٩,٢٨	٦,١	١٠,١٢	تكنسيوم ٩٩ ^{99}Tc
٦,٨٨٨	٢,٠٦	٠,٤	١,٠١	روثينيوم ١٠٦ ^{106}Ru
		ليس من نواتج الانشطار	٢,٠٨	سيزيوم ١٣٤ ^{134}Cs
٣,٣٩٩	٣٩,٢١	٥,٩	٣٠, ١	سيزيوم ١٣٧ ^{137}Cs
١٣٦,٧٣٠	٣٩,٨٢	٥,٧	٠,٧٨	سيزيوم ١٤٤ ^{144}Cs
١٥,٨٨٥	١٧,١٠	٢,٤	٢,٦٢	بروميثيوم ١٤٧ ^{147}Pm
		(أيام)		ب - نواتج انشطار قصيرة العمر
٦٠٢,٠٥٦	٢٠,٧٢	٤,٨	٥٠, ٥	سترونشيوم ٨٩ ^{89}Sr
٦٢٨,٠٠٠	٢٥,٦٠	٥,٨	٥٨, ٥	ايتريوم ٩١ ^{91}Y
٦٢٣,٥١٧	٢٩,٠٣	٦,٣	٦٤, ٥	زركونيوم ٩٥ ^{95}Zr
١٤٢٨٠,٦٠٩	٢٩,٧٨	٦,٢	٢,٧٥	موليبدينوم ٩٩ ^{99}Mo
٤٨٢,٩٠٨	١٤,٩٩	٣,٠	٣٩,٣٥	روثينيوم ١٠٣ ^{103}Ru
٢٢٨٤,٧٠٣	١٨,٤٣	٢,٩	٨,٠٤	يود ١٣١ ^{131}I
٩١٦٠,١٤٢	٣٠,١٠	٤,٧	٣,٢٥	تيلوريوم ١٣٢ ^{132}Te
٧٧٨٢,٩٧١	٤١,٩٤	٦,٥	٥,٢٩	زينون ١٣٣ ^{133}Xe
٣١٦٩,٥٤٧	٤٣,٤٦	٦,٤	١٢,٧٩	باريوم ١٤٠ ^{140}Ba
١١٦٩,٠٢٠	٤١,٠٤	٦,٠	٣٢,٥١	سيزيوم ١٤١ ^{141}Cs
٢٨٠٠,٦٥١	٤١,٦٢	٦,٠	١٣,٥٧	بروميثيوم ١٤٣ ^{143}Pm
١٣٨٤,٥١٢	١٧,١١	٢,٤	١٠,٩٨	نيوديميوم ١٤٧ ^{147}Nd

ويوضح الجدول (٢) ضخامة ما يتم حقنه الى البيئة من مواد مشعة حتى في حالة تفجير قنبلة صغيرة بالمقاييس النووية .

ما تبقى الآن من نشاط إشعاعي من هذه الضعيفات يرتبط بالتساقط من طبقة الأستراتوسفير بالجو (على ارتفاع ١٠ الى ٣٠ كيلو متراً) الى سطح الأرض مروراً بطبقة الترويسفير (صفر - ١٠ كم) وفي ذلك فإن (٥) :

- الاغلبية الساحقة للمواد المشعة تتساقط في نصف الكرة الأرضية حيث وقع الانفجار .

- تحدثت أكثرية التساقط على المناطق معتدلة المناخ حيث يتركز السكان ، ويغوى تركيز الإشعاع التساقط هنا المتوسط العالمي مرتين ونصف المرة .

- تنطلق أكثر الكميات المشعة خلال فصل الشتاء المتأخر والربيع .

وكتيجة للتساقط النووي لوحظ وجود السيزيوم ١٣٧ في جسم الإنسان لأول مرة عام ١٩٥٥ بالولايات المتحدة الأمريكية ، وقد احتوت جميع الاطعمة التي استعملت بالولايات المتحدة مندل على كميات قابلة للقياس من السيزيوم ١٣٧ (١٢) .

وقد توقف حقن البيئة بالمواد المشعة على نطاق واسع عام ١٩٦٣ اثر توقيع معاهدة حظر التجارب النووية . وفي عام ١٩٦٤ كان تلوث البيئة بالمواد المشعة قد وصل الى انقضاء :

ففي الولايات المتحدة وصل التساقط السنوي للسيزيوم ١٣٧ الى ٢٠ مللي كوري / كم^٢ ، واقصى تحميل للجسم الى ١٤١ بيكوكوري / جرام بوتاسيوم (١٢) .

وفي الاتحاد السوفيتي وصل تركيز السترونشيوم ٩٠ في الغذاء الى انقضاء ، فقد بلغ ما تم ابتلاعه منه ٦١ بيكوكوري / يوم في المتوسط للفرد (١٣) .

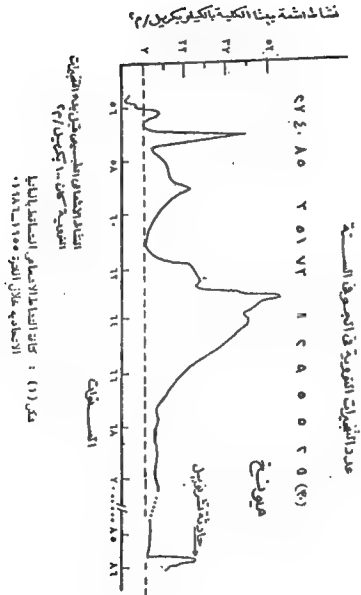
وفي المملكة المتحدة وصل إلتساقط السنوي للسترونشيوم ٩٠ الى ٢٠ مللي كوري / كم^٢ ، وبلغ مستوى التركيز في اللبن ٣٠ بيكوكوري / جرام كالسيوم (١٤) .

وفي كندا وصل مستوى التساقط النووي للسترونشيوم ٩٠ الى ٢٠ مللي كوري / كم^٢ ، وبلغ مستوى التركيز في الدقيق واللبن ٦٠٠ و ٢٥٠ بيكوكوري / جرام كالسيوم على التوالي (١٥) .

وفي ألمانيا الاتحادية كان اقصى تساقط للنشاط الإشعاعي الاجمالي قد وصل الى ١,٤ كوري / كم^٢ وذلك في شهر يونيو ١٩٦٣ (١٦) .

وما زالت تجارب الاسلحة النووية تجري حتى الآن ، وإن كان بمعدل أقل . وهو ما يعنى استمرار خطر التلوث الإشعاعي للبيئة من هذه التجارب . آخر اختبار نووي أجرته فرنسا في موقع تجاربها بجنوب المحيط الهادى كان يوم ١٢ مايو ١٩٨٩ بقوة ١٥ كيلوطن .

ويعطى الشكل (١) كثافة النشاط الإشعاعي الاجمالي الناتج عن التساقط كما سجل في ألمانيا الاتحادية خلال الفترة ١٩٥٥ - ١٩٨٦ (١٦) .



٢ - التشغيل العادي لمفاعلات القدرة النووية (١٨ - ٢٠)

يتزايد الاعتماد بصورة ملموسة على استخدام المقاحلات النووية لأغراض الانتاج التجاري للكهرباء . وقد بدأ انتاج الكهرباء نووياً لأول مرة عام ١٩٥٤ بقدرة ٥ ميجاواط فقط ، وصل في نهاية عام ١٩٨٨ الى ٣٠٩٠٠٠ ميجاواط من ٤٨ مقاحلاً نووياً موزعة على ٢٦ دولة ، عندما وصل نصيب الكهرباء النووية في بعض الدول الى ٧٠٪ من إجمالي انتاج الكهرباء بها (١٨) .

وتتج العملية الانشطارية التي تحدث في لمفاعلات النووية كميات هائلة من المواد المشعة سواء كنتائج انشطار واكتيبتيدات أو نتيجة للتشعيع النيوتروني للمواد الانشائية القريبة من قلب المفاعل ، ولنواتج التآكل ، وللمبرد وإضافاته الكيميائية . وفي لمفاعل المائل يجري احتواء كل نواتج الانشطار والاكتيبتيدات في عناصر الوقود . الا ان هناك ثلاث عمليات ينتج عنها خروج المواد المشعة من وعاء المفاعل ، ويتم هذا الخروج دائما من خلال المبرد :

- النشاط الاشعاعي المستحث في الوسط المجرد .
- نواتج التآكل التي تحتوي على نشاط إشعاعي مستحث للمواد الإشعائية .
- تسرب نواتج الانشطار والأكسيدات من عناصر الوقود التالفة .

وفي جميع الحالات يقترب المفاعل على الحرارة المبرد بالغاز من المفاعل التالي ، بينما تزيد التدرجات كبيرة من مفاعلات الماء المغلي والمضغوط والتي تمثل ٧٥٪ من إجمالي المفاعلات الشغالة .

وفي ظروف التشغيل العادي للمفاعل الحقيقي تحتجز أغلب نواتج الانشطار والأكسيدات داخل وقودها ، ويتم نقلها مع الوقود المحترق عند تفريغه من المفاعل .

ما يتسرب الى المبرد من مواد مشعة يضاف الى نواتج التشعيع ويخرج مع المبرد على الاجزاء المختلفة للمحطة . هذه المواد المشعة تعالج بواسطة نظم مختلفة للتشعيع والاستقاء . بذلك تظهر النفايات الغازية والسائلة والصلبة للمحطة النووية . وتخضع جميع النفايات الى عمليات معالجة بهدف احتواء المواد المشعة ومنع إطلاقها للبيئة ، أو إطلاقها تحت ظروف تحكم معينة . وتطلق النفايات الغازية المشعة الى الجو عادة بينما تجمع النفايات السائلة والصلبة ، ويتم ذلك في جميع الاحوال في إطار التنظيمات المقررة للأمن والسلامة .

المطلقات الغازية

يمرر لاحتبارات فنية واقتصادية إطلاق بعض النواتج المشعة في المفاعلات الى الجو المحيط على شكل مقلقات غازية . وهذه تشتمل على عناصر مشعة خفيفة مثل التريتيوم (T) ، الكربون ^{14}C ، التروجين ^3H ، ^{13}N ، التروجين ^{16}N ، الأوكسجين ^{19}O ، الفلورين ^{18}F ، الايون ^{41}Ar ، وكذلك على الغازات المشعة نواتج الانشطار مثل الكريون ^{85}Kr ، اليود ^{131}I ، الزينون ^{133}Xe ، الزينون ^{135}Xe ، كذلك تتواجد في الابخرة المعلقة بعض النظائر المشعة مثل الصوديوم ^{24}Na ، نواتج التآكل ، نواتج الانشطار مثل السترونشيوم ^{90}Sr ، التكنسيوم $^{99\text{m}\text{Tc}}$ ، السيزيوم ^{137}Cs على شكل ايروسلات بكميات صغيرة

وفي مفاعلات الماء المغلي يجري قتلخصل من أكثر من ٩٩٪ من النفايات الغازية المشعة وذلك بإطلاقها عبر مرشحات من اللدنة إلى الجو مباشرة . وفي مفاعلات الماء المضغوط تخزن النفايات الغازية في خزانات تحت ضغط معين وتبرد لمدة شهرين قبل إطلاقها عبر المرشحات واللدنة إلى الجو (١٩) .

النفايات السائلة

وهذه تنتج عن عمليات الغسيل والمعالجة الكيميائية المختلفة سواء أثناء التشغيل أو خلال عمليات الصيانة وإعادة الشحن بالوقود . وتحتوى النفايات السائلة على النواتج المشعة للتآكل وإهمها الكروم 51Cr ، المنجنيز 45Mn ، الحديد 59Fe ، الكوبالت 58Co ، الكوبالت 60Co ، الزنك 65Zn ، الانتيوم 124Sb ، بالإضافة إلى نواتج الانشطار وإهمها التريتيوم T ، اليود 131I ، السيزيوم 134Cs ، السيزيوم 137Cs . بعض هذه النفايات يتم تبريدها وترشيحها وتخفيفها بالماء إلى مستويات دنيا محكومة من الإشعاع قبل إطلاقها للبيئة . والمادة الأكثر انتشارا من بين المطلقات السائلة هي التريتيوم الذى يطلق على شكل ماء HTO ، أو هيدروكسيد بسرعة إلى هذا الشكل . ويمثل التريتيوم نصف الاطلاقات المشعة من المفاعلات إلى البيئة .

النفايات الصلبة

ماتبقى من مخلفات سائلة تم الحصول عليها خلال المراحل المختلفة بالمحطة النووية تجمع وتتركز ويهوى تثبيتها بالاسمنت في بلوكات خرسانية أو بالبيتريمين في براميل من الصلب ذات حجم عيارى (١٠٠ - ١٥٠ لتر) . وتنتج من المفاعل النوى ذوى قدرة جيغاواط واحد كهرباء حوالى ٢٥٠ برميل سنويا يتم تبريدها لمدة ٦ أشهر في موقع تخزين مؤقت بالمحطة قبل نقلها لمكان التخزين المستديم .

ويعطى الجدول (٣) قياًاً نمطية للمعدل السنوى للاطلاقات المشعة الغازية والسائلة إلى البيئة لأنواع مختلفة من المفاعلات قدرة جيغاواط واحد كهرباء (١٩، ٢٠) .

جدول (٣)

المعدل السنوى للاطلاقات المشعة السائلة والغازية إلى البيئة من

مفاعلات مختلفة قدرة جيغاواط واحد كهرباء

كوري / سنة

نوع المفاعل	اطلاقات غازية	اطلاقات سائلة
غازات حاملة	تريتيوم	نواتج انشطار تأكل تريتيوم
مفاعل ماء مضغوط	٦٠٠	٢٨٠٠
مفاعل ماء يغلي	٢٠٠٠٠	٢٠
مفاعل تبريد غاز	٥٠	١٠٠٠٠
مفاعل ماء خفيف جرافيت	١٠٠٠٠٠	٤٠
مفاعل ماء ثقيل مضغوط	١٠٠٠٠٠	٨٠٠٠
		٣٠٠٠

٣ - منشآت إعادة المعالجة (٢١ - ٢٧)

مع استمرار تشغيل المفاعل تتراكم نواتج الانشطار في عناصر وقضبان الوقود . هذه النواتج لا تساهم في العملية الانشطارية وتحتوي على عناصر شديدة لا متصاصة النيوترونات مما يؤثر على استمرار سريان الانشطار بالمعدل المطلوب ، بل قد يؤدي الى توقف عملية الانشطار التلقائي ذاتها فيما يعرف باسم تسمم المفاعل . ولتلاقي ذلك ترفع أعمدة الوقود المحترق من المفاعل لفترة طويلة قبل حرق كامل الوقود بالعناصر . وقضبان الوقود المحترقة ذات نشاط إشعاعي بالغ العلو للدرجة تستوجب تخزينها في أحواض وأماكن تخزين خاصة بها داخل المحطة النووية للمدة قد تصل الى عدة سنوات . ويحتوي الوقود المحترق على وقود لم يشترك في الاحتراق وعلى مواد أخرى نافعة ذات قيمة تبرر إعادة المعالجة للحصول عليها . ويتم ذلك بإرسالها الى منشآت إعادة المعالجة ، حيث يستخلص ما تبقى من مواد انشطارية نافعة لإعادة الاستخدام في دورة الوقود ، وكذا لاستخلاص بعض نواتج الانشطار لاستخدامها في الأغراض العملية والتطبيقية المختلفة .

ويعطى الجدول (٤) بيانات الوقود المحترق الناتج عن نوعين من مفاعلات الماء الخفيف قدرة جيغاواط واحد كهرباء (٢٢) ..

جدول (٤)

بيانات الوقود النووي المحترق لنوعين

من مفاعلات الماء الخفيف لإدارة جيغاواط واحد كهرباء

مفاعل ماء مغل	مفاعل ماء مضغوط	
٦٥٠	١٩٣	عدد تجمعات الوقود
٦٤	٢٠٨	عدد قضبان الوقود بالتجمع
٢٥٠	٧٨٠	كتلة التجمع (كجم)
٢٢٠	٦٠٠	أكسيد اليورانيوم في التجمع (كجم)
١٧٠	٥٢	التفريغ السنوي (تجمع)
٣٣	٢٧	(طن يورانيوم)
٢٦٠	٢٥٨	(كجم بلوتونيوم)
١١٥٠	٩١٠	(كجم نواتج انشطار)
		النشاط الإشعاعي (كيلو كوري / تجمع)
٨٤٠	٢٨٠٠	بعد التفريغ - ١٥٠ يوما
٤٢٠	١٤٠٠	سنة
٣٧٠	٨٠٠	عشرين
١٩٠	٣٠٠	٥ سنوات
٦٤	١٩٠	١٠ سنوات

وترجع تقنيته إعادة معالجة الوقود المحترق الى عام ١٩٤٣ ومشروع ما ناهن لتصنيع القنبلة الذرية .
ويعطى الجدول (٥) بياناً بعدد المنشآت الرئيسية لاعادة المعالجة على مستوى العالم ، بخلاف الدول الاشتراكية .
وتعالج هذه حوالى ٣٠ ألف طن يورانيوم في السنة شاملة الاحتياجات العسكرية (٢٢ ، ٢٣) .

جدول (٥)

منشآت إعادة المعالجة الرئيسية في العالم

الدولة	المنشأة	التشغيل	الوقود	السعة (طن يورانيوم / سنة)	ملاحظات
الولايات المتحدة الأمريكية :					
هانفورد	(١٩٤٤ -)	فلزي	< ١٠٠٠٠	عسكرية	
ايداهو	(١٩٥٣ -)	مفاعلات بحرية		عسكرية	
سافانا ريفر	(١٩٥٤ -)	فلزي	< ١٠٠٠٠	عسكرية	
وست فال	(١٩٦٦ - ١٩٧١)	أوكسيد	١٠٠٠	أغلقت	
بارنويل	١٩٧٧	أوكسيد	١٥٠٠	توقف بارد	
أكسون (لوك ريدج)	١٩٨٥	أوكسيد	١٥٠٠		
المملكة المتحدة :					
ويندسكيل ١	(١٩٥٢ - ١٩٦٤)	فلزي		أغلقت	
ويندسكيل ٢	(١٩٦٤ -)	فلزي +	+ ٢٥٠٠	عسكرية +	
ثورب (ويندسكيل)	١٩٨٧	أكسيد	٤٠٠	تجارية	
فرنسا :					
ماركول	(١٩٥٨ -)	فلزي	٩٠٠	عسكريه	
لاهورج	(١٩٦٦ -)	فلزي +	+ ٨٠٠		
		أكسيد	٨٠٠		
ألمانيا الاتحادية :					
كارلسرو (فاك)	(١٩٧١ -)	أكسيد	٤٠	نصف صناعية	
اليابان :					
توكاي مورا	(١٩٧٨ -)	أكسيد	٢٠٠		
الهند :					
ترومباي	(١٩٦٥ -)	فلزي +	+ ٧٥	عسكرية +	
		أكسيد		تجارية	
تاراپور	(١٩٧٧ -)	أكسيد	١٢٥		

وفي عام ١٩٨٠ بلغ الطلب العالمي على عمليات إعادة المعالجة (بخلاف دول الكتلة الشرقية) ٣٠٠٠ طن من اليورانيوم ، بينما كانت السعة المتاحة تجارياً حوالي ألف طن فقط .

وكما في حالة التشغيل المادي للمفاعلات النووية ينتج عن عملية إعادة معالجة الوقود النووي المحترق نفايات غازية وسائل وصلبة بكميات مختلفة . ويعطى الجدول (٦) تقديراً للاحتياجات من منشآت إعادة المعالجة والنفايات الصلبة عالية المستوى ونفايات ألفا الناتجة من هذه المنشآت (٢٤) .

جدول (٦)

تقديرات النفايات الصلبة عالية المستوى ونفايات ألفا
الناتجة عن منشآت إعادة المعالجة

حتى نهاية عام			
٢٠٠٠	١٩٩٠	١٩٨٠	
٩٤٠٠٠	٤٥٠٠٠	١٥٠٠٠	القدرة النووية المقاومة (ميجاواط)
١٩٠٠٠	٩٠٠	٣٠٠	الوقود المعاد معالجته (طن / سنة)
			النفايات الصلبة عالية المستوى :
١,٦٤٢	٠,٩٣٤	٠,٢٧٥	الحجم السنوي (ألف متر ^٣)
٢١,٨٠٠	٨,٢١٠	١,٢٤٦	الحجم التراكمي (ألف متر ^٣)
٢٧٠٠٠	١١٠٠٠	١٩٠٠	النشاط الإشعاعي التراكمي (ميجا كوري)
			نفايات ألفا :
٧٠,٧٧	٢٨,٣١	١٠,١٩	الحجم السنوي (ألف متر ^٣)
٧٦٤,٥	٢٩٤,٥	١٣٠,٢	الحجم التراكمي (ألف متر ^٣)
٤٢٠	١٥٠	٣١	النشاط الإشعاعي التراكمي (ميجا كوري)

ويعطى الجدول (٧) بياناً بكميات النفايات المشعة التي تنتج عن محطة / نموذج لإعادة المعالجة سعة ١٥٠ طناً يورانيوم / سنة بعد تخزين لمدة ٣ أعوام (٢٢) .

جدول (٧)

كميات النفايات المشعة التي تنتج من محطة / فوجج لاحادة
المعالجة سنة ١٥٠٠ طن يورانيوم / سنة

النفايات الغازية :			
تريتيوم	T	٠,٩	ميغاكوري
كربون ١٤	¹⁴ C	١٠٠٠	كوري
كربتون ٨٥	⁸⁵ Kr	١٣	ميغاكوري
يود ١٢٩	¹²⁹ I	٦٠	كوري
النفايات السائلة :			
عالية المستوى		٧٠٠	متر ^٣
متوسطة المستوى		٧٠٠٠	متر ^٣
منخفضة المستوى		١٥٠٠٠	متر ^٣
النفايات المنضوية (سائلة من كيمويات للمعالجة)		٩٠٠	متر ^٣
النفايات الصلبة :			
عالية المستوى		٦٠٠	متر ^٣
متوسطة ومنخفضة المستوى (بيتا وجاما)		٣٠٠٠	متر ^٣
متوسطة ومنخفضة المستوى (ألفا)		١٠٠	متر ^٣

وتتعلق منشآت إعادة المعالجة جزءا كبيرا من نفاياتها الغازية والسائلة الى البيئة ، بينما تحتفظ بالباقي و بالنفايات الصلبة للتخزين طويل المدى .

أكبر تفريغ لشلطفات سائلة الى البيئة هو من موقع هانفورد بالولايات المتحدة الأمريكية الى بحر كوليبا على بعد ٥٠ كيلومترا من المحيط الهادي ، ومن موقع وندسكيل بالملكة المتحدة الى البحر الايرلندي . ويستمر هذا التفريغ بتواصل منذ عام ١٩٤٥ لموقع هانفورد ومنذ ١٩٥٢ لموقع وندسكيل . وفي عام ١٩٧٦ ألغى موقع وندسكيل في البحر حوالي ١٨٠ ألف كوري مشعلت بيتا (~ ٦١٪ من المسموح به) و ١٦٠٠ كوري مشعلت ألفا (~ ٢٧٪ من المسموح به) .

ويعتبر تفريغ انشعآت الساحلية للنفايات السائلة منخفضة المستوى (أقل من ١٠ ملي كوري / م^٣) مباشرة الى البيئة المائية في حكم الممتد . فضرخ مفاعلات هانفورد في بحر كولومبيا حوالي ٩٠٠ كوري في اليوم أغلبها نويدات مشعة مستحقة بالنيوترونات ٨٠٪ منها كروم ٥١ (⁵¹Cr) . كذلك يفرغ معمل أولك ريدج القومي بالولايات المتحدة في نهر كيلينتش على بعد ٧٠٠ كم من المحيط الاطلنطي نويدات مشعة أغلبها نواتج انشطار بوالق ٢٠٠ كوري في السنة ٧٧٪ منها سيزيوم ١٣٧ (¹³⁷Cs) . وفي المملكة المتحدة تفرغ مشعة إعادة المعالجة في دورنلي حوالي ٢٠٠٠ كوري / شهر

أغلبها ناتج انشطار إلى بحر الشمال . ويعطي الجدول (٨) المعدل المتوسط لانحراق النويدات المشعة من معامل وندسكيل خلال الفترة ١٩٥٩ - ١٩٦٧ (٢٦) .

جدول (٨)

المتوسط الشهري لانحراق النويدات المشعة من
معامل وندسكيل إلى البحر الأيرلندي (كوري / شهر)

النوية	١٩٦٣ - ١٩٥٩	١٩٦٧ - ١٩٦٤
سترونشيوم ٨٩ ⁸⁹ Sr	٨٤	١٣
سترونشيوم ٩٠ ⁹⁰ Sr	٦٩	٩٢
زوركونيوم ٩٥ ⁹⁵ Zr	١٧٥	١٥٠٣
نيوبيوم ٩٥ ⁹⁵ Nb	٥٣١	٢١٥٧
روثينيوم ١٠٦ ¹⁰⁶ Ru	٢٦١٠	١٧٩٨
روثينيوم ١١٣ ¹¹³ Ru	٥٨٦	١٦٠
سيزيوم ١٣٧ ¹³⁷ Cs	٩١	١١١٠
سيزيوم ١٤٤ ¹⁴⁴ Ce	٢٣١	٥٦٧

وتعالج النفايات السائلة متوسطة وعالية المستوى كيميائياً من مخلفات القدرة النووية . ويجري تركيز النفايات عالية المستوى إلى أحجام مختلفة وحفظها في خزانات من الصلب في موقع المنشأة لمدة طويلة قد تزيد على عشرين سنوات . هذه الخزانات يتراوح حجمها بين ٥٠ و ٥٠٠ م^٣ وهي خزانات ثنائية الجدران محاطة بتدريع ثقيل من الخرسانة وتجهيزات للتبريد ، للتخلص من غازات التحلل ، ومراقبة النشاط الإشعاعي ومستوى السائل بالخرزان . ويتطلب تخزين هذه الخزانات ومراقبتها اهتماماً خاصاً حيث تدل التجربة أنه من بين ١٩٨ خزانا خزنت في منشآت ثلاث لأعادة المعالجة بالولايات المتحدة خلال الفترة ١٩٤٣ - ١٩٧٣ حدث تسرب من ٢٠ خزانا (بواقع ١٠٪ من الخزانات) وبلغ ما تسرب إلى الأرض من نشاط إشعاعي ١٩٠ كيلو كوري من السيزيوم ١٣٧ (¹³⁷Cs) (٢٤) .

كذلك يتم تخزين النفايات السائلة متوسطة المستوى التي تحدث نتيجة العمليات الكيميائية المختلفة في خزانات من الصلب ، تخضع لمتطلبات أقل صرامة والنفايات السائلة منخفضة المستوى التي لا يتم تفرغها إلى البيئة يجري تركيزها وتثبيتها في الاسمنت أو البيرميون وحفظها في أماكن تخزين خاصة .

أما النفايات الصلبة فيجري تخزين المستويات المنخفضة منها في خنادق على عمق ٥ - ٨ أمتار من سطح الأرض . ويتم ذلك في مناطق جافة (صحراوية إن أمكن) منزلة مراقبة من حيث المياه الجوفية . وتستخدم هذه الخنادق في الولايات المتحدة ، والمملكة المتحدة ، وفرنسا حيث يجري التخلص من عشرات الآلاف من الأمتار المكعبة من

النفائات سنويا (٢٢) وقد اكتشفت حالات تسرب للمواد المشعة الى المياه الجوفية وذلك في منشأة ماكسي فلاكس بالولايات المتحدة (٢٤) .

ويتم التخزين طويل الأمد للنفايات المشعة عالية المستوى بنيتها في مركبات عالية الاستقرار لم تعبأ في أسطوانات من الصلب الذي لا يصدأ محاطة بالرصاص ومغلقة بالتيتانيوم لمقاومة عوامل التآكل لمدد تصل الى مئات السنين ، وتخزن بعد تبريدها مدة كافية قد تصل الى ٤٠ سنة - في باطن الأرض في تركيبات جيولوجية ملائمة مثل الصخور النارية . الصخور الجرانيتية ، الطبقات الصخرية ، تركيبات الملح الصخري ، قاع المحيطات . . الخ .

ويغطي الجدول (٩) بيانات ينتج سنويا من نفائات عالية المستوى الاشعاعي طويلة العمر لكل مفاعل قدرة جيجاواط واحد كهرباء (٢٢) .

جدول (٩)

التفريغ الاشعاعي السنوي لمفاعل قدرة جيجاواط واحد كهرباء

النوية	عمر النصف (سنة)	التفريغ السنوي (كوري)
^{90}Sr ٩٠ سترانشيوم	٢٨,٥	$٦١٠ \times ١,٨$
^{90}Zr ٩٢ زركونيوم	$٦١٠ \times ١,٥$	٥٧
^{99}Tc ٩٩ تكنسيوم	$١٠ \times ٢,١٢$	٤٣٠
^{137}Cs ١٣٧ سيزيوم	٣٠,١	$٦١٠ \times ٢,٥$
^{151}Sm ١٥١ ساماريوم	٩٣	$١٠ \times ٣,٢$
^{239}Pu ٢٣٩ بلوتونيوم	$١٠ \times ٢,٤$	٩٧,٢
^{243}Pu ٢٤٣ بلوتونيوم	$١٠ \times ٢,٩$	٤٠
^{241}Am ٢٤١ أميريسيوم	٤٣٣	٤٧٠٠
^{243}Am ٢٤٣ أميريسيوم	$٣١٠ \times ٧,٤$	٥٢٠

ويعطى الجدول (١٠) تقدير الوكالة الدولية للطاقة الذرية لكمية النفايات المشعة التي تراكمت عن برامج القدرة النووية خلال ثلاثين عاما حتى نهاية ١٩٨٧ (٢٧) .

جدول (١٠)

تقديرات الثغبات المشمة عن برامج

الفترة الثغوية حتى نهاية ١٩٨٧م

لقدبر الثغبات المشمة عن التشغيل لمدة ٣٠ عاما

الدولة	عدد طائرات اللدبر تحت الاشراف	ثغبات مشتملة برمجعة للسوى (ائدة متر ^٢)	زادبر الكه طان لورال-حرم	ثغبات إمدادة للمعالجة (ائدة متر ^٢) مشتملة / حوسنة السوى	ثغبات السوى
الاحاد السوفيتي	٥٦	٢٨	٧١٥,٠٠٠	٥٥,٢٥٠	٥٠,٧٠٠
الارجنتين	٢	١	٢٢,٠٠٠	٨,٠٠٠	٠,١٦٠
اسبانيا	٩	١	٨٢,٥٠٠	٨,٢٥٠	—
المانيا الاتحادية	٢١	٤	٢٦٦,٧٥٠	١٦,٩٧٥	٥٠,٠٠٠
للمانيا الديمقراطية	٥	٦	٦٠,٥٠٠	٣,٨٥٠	٩٣,٧٥٠
ايران	—	٢	—	—	—
ايطاليا	٢	٣	٣٥,٧٥٠	٣,١٧٥	٠,٢٦٠
باكستان	١	—	١,٦٥٠	٠,٦٠٠	٠,٢٢٥
البرازيل	١	١	٢٢,٠٠٠	١,٤٠٠	٠,١٦٠
بلجيكا	٧	—	٦٣,٥٠٠	٤,٠٢٥	٠,٤٦٠
بلغاريا	٥	٢	٤١,٢٥٠	٢,٦٢٥	٨,٦٢٥
بولندا	—	٢	١١,٠٠٠	٠,٧٠٠	—
تاوان	٦	—	٥٥,٠٠٠	٣,٥٠٠	—
تشيكوسلوفاكيا	٨	٨	٦٦,٠٠٠	٤,٢٠٠	—
جنوب افريقيا	٢	—	٢٢,٠٠٠	١,٤٠٠	—
رومانيا	—	٣	٢٤,٧٥٠	٦,٠٣٠	—
السويد	١٢	—	١١٠,٠٠٠	٧,٠٠٠	—
سويسرا	٥	—	٣٣,٠٠٠	٢,١٠٠	—
الصين	—	٢	٣,٣٠٠	٠,٢١٠	٠,٢٤٠
فرنسا	٥٣	١٠	٦٨٧,٥٠٠	٥٦,٧٥٠	٥٠,٠٠٠
فنلندا	٤	—	٢٧,٥٠٠	١,٧٥٠	—
كندا	١٨	٤	١٩٨,٠٠٠	٧٢,٠٠٠	—
كوبا	—	٢	٤,٩٥٠	٠,٣١٥	—
كوريا الجنوبية	٧	٢	٨٨,٠٠٠	٧,٧١٢	—
المجر	٤	—	١٩,٢٥٠	١,٢٢٥	—
المكسيك	—	٢	١٦,٥٠٠	١,٠٥٠	—
الملكمة المتحدة	٣٨	٤	٩٦,٢٥٠	٣٩,٧٥٠	١٣,١٢٥
اغندا	٦	٨	٢٧,٥٠٠	٨,٢٥٠	٠,٢٠٠
هولندا	٢	—	٥,٥٠٠	٠,٣٥٠	—
الولايات المتحدة	١٠٦	١٣	١٢٠,٠٠٠	٧٨,٧٥٠	٩٠,٠٠٠
اليابان	٣٦	١٢	٣٥٧,٥٠٠	١٣,٧٥٠	٤,٨٧٥
برفسلانيا	١	—	٥,٥٠٠	٠,٣٥٠	—
اجمالي	٤١٧	١٢٠	٤٣٦٩,٦٥٠	٤٢١,٣٩٢	٢٣,٧٧٦

ويعطى الشكلان (٢ ، ٣) الاضافة الى البيئة من نظائر التريتيوم ، الكربون ٨٥ والكربون ١٤ نتيجة للنشاط النووي المتزايد (١٧ ، ٢٥) .

٤ - نقل المواد المشعة (٨)

تزايد بالطراد نقل المواد المشعة على مستوى العالم خلال الثلاثين عاما الماضية حتى تعدى ٨ ملايين شحنة كل عام دون أن يصاحب ذلك تلوث جدي للبيئة . وتتنوع هذه الشحنات كالآتي :

- ٩٨٪ مركبات كيميائية ومصادر مشعة للتطبيقات والبحوث .

- ٢٪ مواد نووية وهدوء وقود تجارية .

وقد بلغ ماتم نقله من مواد مشعة عام ١٩٨٢ بالولايات المتحدة حوالي ٦٨ ميجا كوري موزعة على ٢,٤٣٥ مليون شحنة . كذلك بلغ ما نقل في فرنسا من الوقود المحترق من المفاعلات النووية الى مراكز المعالجة ما مقدار ، ١٠٢٣٥ طنًا خلال الفترة ١٩٦٦ - ١٩٨٤ .

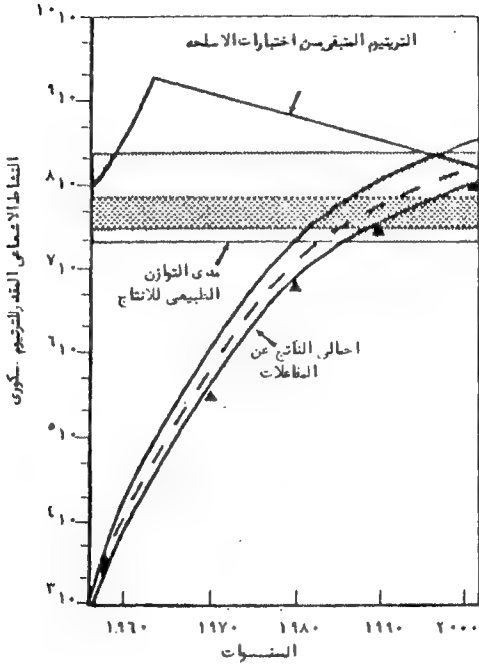
وترجع سلامة نقل المواد المشعة الى وجود نظام عالمي موحد من التنظيم والرقابة بالاضافة الى تطبيق وسائل امان بالغة الصرامة .

ويعتبر نقل المواد المشعة مصدرا محتملا للتلوث الاشعاعي في القطاع الاهلي ، حيث تنقل المادة المشعة بواسطة وسائل النقل العامة وفي وسط الجمهور . ولم يحدث تلوث اشعاعي منتشر أو آثار صحية خطيرة للجمهور نتيجة لمعاملات النقل ، الا أن عددا من الحوادث حدثت قد يكون من الملزم ذكرها .

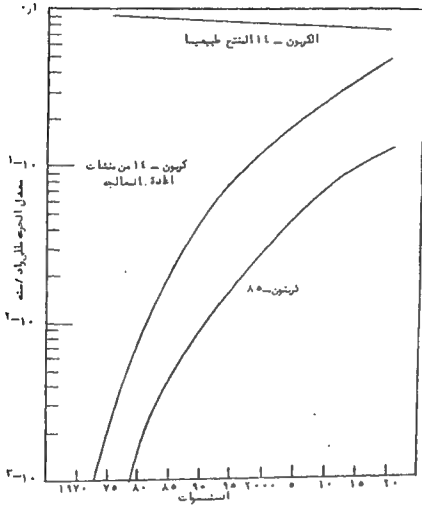
لقد أجرى مركز تقنية النقل بمعامل سانديا الوطنية بالولايات المتحدة تحليلا لجميع حوادث ومخالفات نقل البضائع الخطرة - ومن بينها الاشعاعية - بالولايات المتحدة خلال الفترة ١٩٧١ - ١٩٨٠ . ومن بين ٨٦٥٠٠ حالة سجلت لجميع المواد الخطرة ارتبطت ٦٦٠ حالة فقط بنقل المواد المشعة صاحب ٥ حالات منها فقط تسرب اشعاعي محدود .

وفي ديسمبر ١٩٧١ تلوثت طائرة ركاب نتيجة لتسرب اشعاعي من طرد يحتوي على الموليبدنوم ٩٩ . وعند اكتشاف التلوث كان ٩١٧ راكبا قد سافروا على متن الطائرة . وسحب الطائرة من الخدمة وأزيل التلوث منها . وقد أظهرت نتائج فحص الركاب والمتاع أن أحدا من الركاب أو الطاقم لم يتعرض لضرر صحي شخصي . الا أن أصنافا عديدة من المتاع وجدت ملوثة بكميات بسيطة ، وتم إزالة تلوثها وأعيدت لأصحابها .

وفي أبريل ١٩٧٤ نقل مصدر جالما يحتوي على ايريديوم ١٩٢ بواسطة طائرة ركاب . وبعد وصول الطرد اكتشف أنه لم يكن بالتنوع المطلوب مما نتج عنه مستويات إشعاعية خارجية عالية . وقد أظهرت التحليلات الأسوأ أن مستوى الإشعاع ربما كان قد وصل الى ٤,٦ رونتجن في الساعة للفرد عند مستوى المقعد . الا أنه لم يصاحب الحادث تلوث اشعاعي .



شكل (٢) : النشاط الإشعاعي للتريتيوم في الجو من المصادر المختلفة.



شكل (٣) : النشاط الإشعاعي للكربون 14 والكربون 12 المتراكم في الجيوس

وفي مارس ١٩٧٧ خرج قطار يحمل ٨,٥ طن من اليورانيوم عن مساره ، إلا أنه لم يحدث تسرب أو تلوث إشعاعي .

وفي سبتمبر ١٩٧٧ انقلب جرار نقل ثقيل يحمل ١٨ طناً من ركاز اليورانيوم الطبيعي (المعينة الصفراء ٥٥٥) في منطقة زراعية وتناثر ٥,٣ طن من الركاز . وقد تم إزالة تلوث المنطقة المتأثرة دون آثار صحية ضارة للجمهور أو القاطنين بالتطهير ..

وقبالة السواحل البلجيكية على بعد ٢٠ كم منها غرقت سفينة النخل مونت لويس عام ١٩٨٤ وعلى متنها ٣٥٠ طناً من سادس فلوريد اليورانيوم (UF₆) في ثلاثين حاوية . وتم انتشال جميع الحاويات دون آثار راديولوجية أو كيميائية .

٥ - حوادث المفاعلات (٢٨ - ٣٥)

أظهرت الصناعة النووية طوال فترة استخدامها سجلاً جيداً لتشغيل مفاعلات القدرة ، وتحدثت يوماً بعدة الآف من الحوادث الصغيرة أثناء التشغيل أو الصيانة ، يتم التغلب عليها في وقته دون ضرر هيثة التشغيل أو الجمهور أو للبيئة . إلا أنه قد حدثت بعض الحوادث أدت إلى الأسوأ من بين الحوادث المقدرة ، ألا وهو حدوث انفجار بقلب المفاعل . من هذه الحوادث ثلاث صاحبها إطلاق غير محكوم للمواد المشعة إلى البيئة المحيطة وهي : حادثة الحريق في مفاعل وتندسكيل (المملكة المتحدة : ١٩٥٧) حادثة مفاعل جزيرة الأميال الثلاثة (الولايات المتحدة الأمريكية ، ١٩٧٩) والحريق في مفاعل تشرنوبيل (الاتحاد السوفيتي ، ١٩٨٦) ، وهي التي ستوقف عليها بعض التفصيل :

حادثة الحريق في المفاعل رقم ١ بموقع وتندسكيل (المملكة المتحدة ، أكتوبر ١٩٥٧) (٢٨ ، ٢٩)

وهو مفاعل ينتج هيثة الطاقة الذرية بالمملكة المتحدة ويعمل منذ عام ١٩٥٠/١٩٥١ لأغراض إنتاج البلوتونيوم . والمفاعل أحد اثنين من نوع اليورانيوم الطبيعي المطلب بالجرافيت المبرد بالهواء . ويتم التخلص من المبرد عن طريق مدخنة بارتفاع ١٢٥ متراً تحتوي على مجمعات ترسيخ .

وكان المفاعل قد أطفئ بغرض التخلص الروتيني من حرارة فيجنر بالقلب الجرافيتي . وقد اكتشفت الحادثة ظهرو يوم الخميس ١٠ أكتوبر ١٩٥٧ عندما أظهرت عطلات المراقبة الإشعاعية المحيطة بالموقع زيادة في النشاط الإشعاعي بلغت ١٠ أضعاف الخلفية الطبيعية . وأظهر الكشف المبني توجيهاً بتجمعات الرقود . ويؤيد أن تسخيناً فوق المعتاد للوقود قد تسبب في تلف المادة المغلفة لبعض الأعمدة ، بذلك تعرض اليورانيوم للتأكسد مؤدياً إلى رفع درجة الحرارة حتى حدث اشتعال بالجرافيت وانتشرت النيران متلفة حوالي ١٥٠ قنة . واعتباراً من الساعة التاسعة من صباح ١٠/١١ يليه بضع المياه إلى قلب المفاعل لاحتاد النيران ، واستغرقت عملية الإطفاء حوالي ٣٠ ساعة حتى برد قلب المفاعل بعد ظهر السبت ١٢/١٠/١٩٥٧ .

وخلال فترة الحريق أفرغ النشاط الإشعاعي إلى الجو من خلال المدخنة . وقلد النشاط الإشعاعي المطلق للجو بحوالي ٣٣ ألف كوري موزعة كالآتي :

يود ١٣١	تيلوريوم ١٣٢	سيزيوم ١٣٧	سترونشيوم ٨٩	سترونشيوم ٩٠
٢٠ ألف كورى	١٢ ألف كورى	٦٠٠ كورى	٨٠ كورى	٩ كورى

وأظهر قياس المستويات الاشعاعية في المزارع القريبة وجود تساقط ملموس للاشعاع إذ بلغ تركيز السيزيوم ١٣٧ في منطقة أقصى تساقط ~ ٢٥٠ نانوكوري / متر^٢ وتركيزه في الحليب في نفس المنطقة ~ ٢٥ نانوكوري / لتر . وقد وصل مستوى النشاط الاشعاعي الجاهي أسفل السحابة على ١,٦ كيلومتر من المذخة الى ٤ مللي رونتجن / ساعة وهو ما يقرب ٤٠٠ ضعف الخلفية الاشعاعية الطبيعية في المنطقة ، بينما كان النشاط الاشعاعي خارج مسار السحابة مباشرة ٢,٢ مللي رونتجن / ساعة ، وذلك حتى ٤,٨ كيلومتر من للمفاعل .

وقد ازداد تركيز اليود ١٣١ في الحليب بسرعة حتى وصل الى ١,٤ ميكروكوري / لتر بعد ثلاثة أيام من الحادثة . ومنع استخدام الحليب ذو التركيز < ٠,١ ميكروري / لتر على امتداد منطقة مساحتها حوالي ٥٢٠ كيلو مترا مربعا . وقد أجرى الكشف على ٢٥٠ شخصا كان بينهم أطفال ، من حيث تشيع الغدة الدرقية ، وبلغت أعلى جرعة ١٦ راد عند طفل . كذلك قيس مستوى النشاط الاشعاعي للسترونشيوم ٨٩ ، ٩٠ في العشب ، الفريات ، الحليب والمواد الغذائية الأخرى : الماء ، البيض ، الخضروات ، اللحم . كما أظهرت القياسات وجود نويدات مشعة أخرى مثل السيزيوم ١٣٧ ، الروثينيوم ١٠٣ ، ١٠٦ ، والزركونيوم ٩٥ في المنتجات الغذائية والعشب .

حادثة المفاعل رقم ٢ بجزيرة الاميال الثلاثة (الولايات المتحدة الأمريكية ، مارس ١٩٧٩ (٣٠ ، ٣١)

وهو مفاعل من نوع الماء المضغوط قدره ٨٨٠ ميجاواط كهرباء يقع في جزيرة طينية طولها ٣ أميال بالقرب من مدينة ميدل تاون بولاية بنسلفانيا ، الولايات المتحدة الأمريكية . وتتكون المحطة من وحدتين من إنتاج شركة بابوك وويلكوكس . وقد بدأ التشغيل التجاري للمفاعل رقم ١ منذ سبتمبر ١٩٧٤ وللمفاعل رقم ٢ في ٣٠ ديسمبر ١٩٧٨ .

وحتى الساعة الرابعة من صباح يوم الاربعاء ٢٨ مارس ١٩٧٩ كان للمفاعل رقم ٢ يعمل بصورة تبدو طبيعية عند ~ ٩٧٪ من القدرة الحراوية المقدرة وهي ٢٧٧٢ ميجاواط . الا أن هذا العمل كان يخفي عيوباً في التصنيع والتشغيل أدى تجميعها الى سلسلة من الأحداث انتهت بانصهار جزئي لقلب للمفاعل . من هذه العيوب أن تسربا للماء كان يحدث باستمرار من صمام أو أكثر في دائرة ضبط الضغط المتصل بمولدات البخار ، مما أدى الى ملء جزئي لخزان التصريف . كذلك كان صماما دائرة التغليف الطلقة بالماء المرتجع (من التوربين) مغلقين فعليا ، بينما توضح البيانات بغرفة التحكم أنها مفتوحة . كذلك كان هناك استداد في خط تنقية البخار المكتشف بعد خروجه من المولد التوربيني .

بدأت الحادثة الساعة الرابعة والدقيقة ٣٦ صباحا عندما أدى عدم سريان البخلر المكتشف بالمحلل المقرر الى توقف المضخات الرئيسية للتغذية بالماء المرتجع ومن ثم الى توقف المولد التوربيني . وبدأت مضخات دائرة التغليف الطلقة في العمل تلقائيا ، الا أن الصمامين المغلقين أعاقا سحب الحرارة من دائرة التبريد الأولية ومن ثم التبريد الفعال لقلب المفاعل . الامر الذي أدى الى رفع درجة حرارة المبرد (الماء في دائرة التبريد الأولية) وبالتالي رفع الضغط في جهاز ضبط

الضغط . بذلك عمل تلقائيا الصمام المناطيسي للتخلص من الضغط الزائد . وكانت A ثوان من عدم التبريد كافية لتشغيل دائرة إطفاء المفاعل . وقد تبي أنه أحد المشغلين بعد A دقائق من بدء الحادثة إلى أن صممي دائرة تبريد الطوارئ مغلقت ففتحها . وبدأ ضخ الماء إلى مولدات البخار (المبادلات الحرارية) وانخفض الضغط في جهاز ضبط الضغط إلى الحد الذي يسمح بملء صمام التخلص من الضغط الزائد .

هنا حدث عطب ، فقد ظل صمام التخلص من الضغط الزائد مفتوحا بالرغم من انقراض المناطيس الكهربي المشغل له وظهور إشارة بفرقة التحكم تبين أن الصمام قد أغلق . بذلك استمر ضخ سائل التبريد (الماء) بعيدا عن قلب المفاعل إلى خزان التصريف ، الذي انفجر غطؤه ساكبا سائل التبريد إلى أرضية مبنى الاحتواء . بذلك بدأت حادثة فقد التبريد الخطيرة . وقد استمر هذا الفقد متصلا لمدة ٤, ٢ ساعة حتى استعجب المشغلون الموقف عند الدقيقة ١٤٧ من بدء الحادثة وأغلقوا صمام الحجب السابق للصمام المناطيسي .

من ناحية أخرى ونتيجة لاعتبارات فنية تعلقت بضرورة تفادي ملء جهاز ضبط الضغط كاملا بالماء أوقف المشغلون مضخات الحقن عالي الضغط بالماء والبورون (الطوارئ) ، كما أوقفوا لاسخا مضخات تبريد المفاعل لاعتبارات تتعلق بازدياد الاهتزاز فيها نتيجة لبدء غليان سائل التبريد وتشبعه بالفقايع . وقد زاد هذا من تعقيد الموقف ومنع سحب الحرارة المتبقية وبدأت ظواهر انصهار القلب اعتبارا من الدقيقة ٧٣ بعد بدء الحادثة .

وقد تم استعادة التبريد والسيطرة على الموقف بعد مرور ١٦ ساعة على بدء الحادثة . لقد أظهرت الحادثة حيوية في العديد من أجهزة الأمان الهندسية ، ومضخات تبريد المفاعل ، توزيع العدادات وأجهزة استخراج البيانات في غرفة التحكم ، ومستوى الكفاءة وبرامج التدريب للمشغلين . . . الخ .

ونتيجة عن الحادثة تسرب كميات كبيرة من الماء الملووث بالمواد المشعة إلى مبنى المفاعل وصل ارتفاعها إلى مترين ، وبالرغم من أن جل المواد المشعة تم احتواؤها في مبنى الاحتواء ، إلا أن مقادير كبيرة من الغازات المشعة أطلقت إلى البيئة ، كما أفرغت كميات كبيرة من المياه الملوثة في النهر المجاور . وقد أعلنت حالة الطوارئ في المناطق المجاورة أثناء تصاعد الحادثة وبدى بإجلاء النساء والأطفال ، كما وضع السكان الآخرون في حالة استعداد للإجلاء .

وقد قدر المحتوى الإشعاعي لنواتج الانشطار في قلب للمفاعل وقت الحادثة بمئة مئتين من الميجا كوري لكل من الغازات الهامدة واليود . وقدر ما تم إطلاقه إلى البيئة من غازات هامة بحوالي ١٠ ميجا كوري أغلبها زينون ١٣٣ ، (غاز خامل) ومن اليود ١٣١ - بحوالي ٢٠ كوري . وكانت كمية المواد المشعة المحتجزة في مبنى الاحتواء كبيرة . وفي أبريل ١٩٧٩ كان هناك ٧, ٥ ميجا كوري في دائرة التبريد الأولية ، و ١٠, ٦ ميجا كوري في الماء بالمبنى ، و ٣٦ كيلوكوري في جو مبنى الاحتواء . حتى ذلك الوقت كان أغلب اليود المشع قصير العمر قد انحل .

ولم يكن التعرض الإشعاعي خارج موقع المحطة يمثل الخطورة المتوقعة ، حيث قدرت الجرعة الإشعاعية المتوسطة بحوالي ٨٣ ميلي راد . إلا أن الضرر الاقتصادي كان بالغاً فقد توقفت المحطة كلية عن العمل إلى أن بدى في تشغيل

الوحدة الأولى في أكتوبر ١٩٨٥ ، ذلك بالإضافة الى التكاليف الباهظة المتوقعة صرفها على إزالة التلوث الإشعاعي وتكوين الوحدة الثانية .

حادثة الوحدة الرابعة بمحطة تشرنوبيل الكهروذرية (الاتحاد السوفيتي ، أبريل ١٩٨٦ (٣٢-٣٥)

وهي الأخطر من بين الحوادث النووية طوال تاريخ الاستخدام التجاري للطاقة النووية . وتقع محطة تشرنوبيل الكهروذرية على بعد ١٢٠ كم شمال مدينة كييف بالاتحاد السوفيتي . وتشمل المحطة أربعة مفاعلات عاملة من النوع المهدأ بالجرافيت المبرد بالماء ذي القنوات فقرة كل منها ١٠٠٠ ميجاواط كهرباء والوحدات المساعدة لها ، بالإضافة الى مفاعلين آخرين تحت الإنشاء^(٣) .

كان المفاعل رقم ٤ - وهو الأحدث فقد بدأ تشغيله تجارياً في ديسمبر ١٩٨٤ - يعمل بصورة عادية عند القدرة المقدرة قبل الأيقاف المخطط لأغراض الصيانة . وكان قد تقرر قبل الأيقاف إعادة إجراء تجربة كهربية على أحد المولدين التوربينتين للمفاعل . أثناء التخفيض الحادي للقدرة وقبل بدء التجربة ، تدخل موزع الكهرباء بالمحطة طالباً عدم سحب الوحدة من الشبكة لحين إخطار آخر . بذلك ظل المفاعل يعمل عند قدرة منخفضة لمدة ٩ ساعات الأمر الذي أدى الى تراكم تسميم المفاعل بنواتج الانشطار . عند السماح باستمرار خفض أدى التدخل اليدوي لخفض القدرة في ظروف تسميم المفاعل الى انخفاض القدرة الى منطقة عدم الاستقرار . وقد أصر طاقم التشغيل على استكمال التجربة في ظروف غير مواتية بتنبؤ سلسلة فقرة من الإخلال بقواعد التشغيل والأمان أدت الى جرح المفاعل وانفجاره في الساعة ٢٤ : ١ من صباح السبت ٢٦ أبريل ١٩٨٦ . وقد لوحظ حدوث انفجارين تبعهما انبعاث شظايا محترقة الى الهواء فوق مبنى المفاعل . وسقطت بعض هذه الشظايا على سقف غرفة التوربينات الملحقة بمبنى المفاعل وبدأ الحريق . وعزى الانفجار الأول الى ضغط البخار ؟ بينما عزى الانفجار الثاني الى التفاعلات التقليدية للوقود النووي مع المبرد ، اذ يؤدي تفاعل البخار مع الزركونيوم المستخدم في مواد تغليف الوقود الى تولد غاز الهيدروجين القابل للانفجار . وزاد من خطورة الحالة وجود كميات كبيرة من الجرافيت احترقت عند درجات الحرارة العالية (٣٠٠٠ م°) .

وقد بدأت إجراءات إطفاء الحريق في الساعة الواحدة والنصف أي بعد حدوث الانفجار بست دقائق حيث تم التغلب على النيران بصدالة التوربينات الساعة الثانية وعشر دقائق ويسقف قطاع المفاعل الساعة الثانية والنصف ، بذلك تم إنقاذ الوحدة رقم ٣ التي تشترك مع الوحدة المصنوعة في صالة التوربينات . وتم إخماد النيران كلية في تمام الساعة الخامسة من صباح نفس ٢٦ أبريل . وتم إطفاء للتفاعلات الثلاثة بالمحطة يومي ٢٦ و ٢٧ أبريل إطفاءً بارداً .

وتتج عن الحادثة تدمير جزئي لقلب المفاعل وكني لنظام التبريد . وأدى تدمير نظام التبريد الى صعوبة السيطرة على تولد الحرارة من منطقة قلب للمفاعل طوال عشرة أيام لاحقة للحادثة . وخلال هذه الفترة كان هناك على الدوام خطر انصهار قلب المفاعل و حدوث تفاعل متسلسل (ظاهرة أوكلو) . ويوضح الشكل^(٤) التسلسل الزمني لحادثة الوحدة الرابعة بمحطة تشرنوبيل .

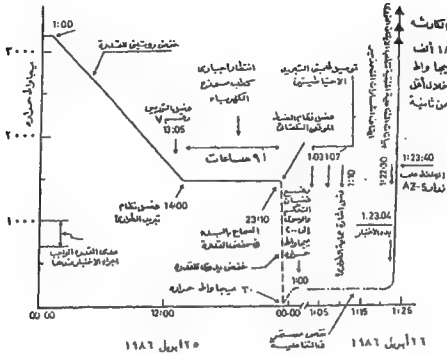
وقد قدر ما تم نقله من وقود نووي خارج مبنى المفاعل أثناء الحادث بحوالي ٣,٥٪ من كامل كتلة الوقود أي حوالي ٧ طن ، ومن الجرافيت بحوالي ١٠٠ طن . كما أن ٢٥٠ طناً من الجرافيت أصبحت وقوداً للنيران . وقدرت الطاقة الميكانيكية التي تولدت أثناء الانفجار بما يكافئ بضع مئات من الكيلو جرامات من مادة ت . ن . ت .

وطبقاً لتقديرات ٦ مايو ١٩٨٦ كان المحتوى الإشعاعي لقلب المفاعل وقت الحادث حوالي ١٠٠٠ ميجا كوري . وبلغ الانطلاق الكلي إلى البيئة من الغازات الهامة المشعة حوالي ٥٠ ميجا كوري ومثلها من النويدات المشعة الأخرى . ومن حيث التقسيم النظيري للمواد المنطلقة نسبة للمحتوى الإشعاعي فقد انطلقت كل الغازات الهامة ، ١٠ - ٢٠٪ من النويدات المتطايرة : اليود ، السيزيوم ، التيلوريم ، ٢ - ٦٪ ومن النويدات الأخرى : الباريوم ، السترونشيوم ، نويدات ما بعد اليورانيوم ، السيريوم ، الروثينيوم ، الزركونيوم ، الموليبدنوم . ومن حيث النشاط الإشعاعي للمواد المنطلقة الأكثر أهمية فقد بلغ ٤٦ ميجا كوري زينون ١٣٣ ، ٧ ميجا كوري يود ١٣١ ، ١/٢ ميجا كوري سيزيوم ١٣٤ ، ميجا كوري واحد سيزيوم ١٣٧ ، ٢ ميجا كوري سترونشيوم ٨٩ ، ٢٢ ميجا كوري سترونشيوم ٩٠ ، ١٤ ميجا كوري بلوتونيوم ٢٣٨ - ٢٤١ . ويقدر أن ٥٠٪ من إجمالي النويدات المنطلقة قد ترسب في منطقة الـ ٣٠ كيلو متراً المحيطة بالمحطة ، بينما ترسب الباقي في الاتحاد السوفياتي أساساً وفي بعض الدول الأخرى تبعاً لمسار السحابة المشعة .

وقد طوقت السحابة المشعة مدينة برييات (الخاصة بالمعلمين بالمحطة والتي تقع على بعد ٣,٥ كم منها وذات الـ ٤٥ ألف نسمة) ملوثة بإيها بالنتروجين ، حيث وصلت جرعة التعرض إلى ٧٢,٠ - ١,٠ رونتجن/ساعة في منطقة شارع كورنشتاوف (الأقرب للمحطة) الساعة الخامسة صباح ٢٧ أبريل .

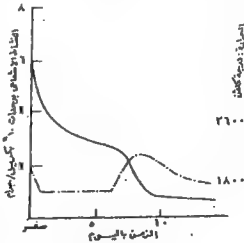
وكان قد تم إحاطة سكان المدينة مع أول ضوء صباح السبت ٢٦ أبريل بأبعاد الحادثة مع نصائح بعدم مغادرة المنازل وعدم فتح الأبواب أو النوافذ . وصر عليهم متطوعون لتوزيع أقراص اليود بهدف تحديد جرعة الدخول للفرد الدرقية . كما أخلقت المدارس ورياض وحضانات الأطفال . وأدت هذه التدابير إلى خفض جرعة التعرض للجمهور إلى ما اعتقد أنه ٢ - ٥ مرات أقل من المستويات خارج المنازل . بذلك قدرت الجرعة الأكثر احتمالاً لأغلب السكان لتكون ١,٥ - ١٠ راد جرعة جماعية ، ١٠ - ٢٠ راد جرعة ياقية للجلد ، مقارنة بـ ١٠ راد جرعة خارجية و ١٠٠ راد جرعة ياقية للجلد كجرعة قصوى للمجموعات الخارجة من السكان في المناطق المتقربة .

وقد اتخذ قرار إخلاء مدينة برييات (والمناطق المجاورة) عندما أظهر تقدير الحالة الإشعاعية بالمنطقة أن تعرض الجمهور قد يقترب من الحد الأدنى للتدخل في ظروف الحوادث الإشعاعية وفقاً للمعايير السوفيتية ، وهو ٥٥ راد تعرض جاسي خارجي لكامل الجسم ، إن لم يكن من حد الالتزام بالتدخل ، وهو ٧٥ راد تعرض جاسي خارجي لكامل الجسم . وطبقت نفس المعايير على القرى الأخرى المتكوية الأكثر تلوثاً بمسار السحابة ، حيث وصلت الجرعة الخارجية للجمهور إلى ٣٠ - ٤٠ راد . وبلغ من ماتم ترجيلهم ١١٥ ألف فرد .



التقديرات:
٧ طن من الحمولة المتبقية
المستدة الوصلة المطبق
٢٥٠ طن من مادة الكبريت
سمانة روتين القشرة

الخصائص:
٢١ موقف
٢٠٣ اصابات بآفة
بوصلة الاشعاع
٢ مليار روتين متناثر
مبدا اشعاع



شكل (٤): التسلل الزئبق لطبقة الوحدة الرابعة بمنطقة تدرج الكبريت.

وقد تحمل العاملون بواقع اللحظة أثناء الحادثة وعللهم ٤٤٤ فردا ومن انضم اليهم من رجال الاطفاء الصلحة الاولى للتعرض الاشعاعي . ويبلغ اجمالي المصابين بالاحتلال الاشعاعي والحروق الجلدية بأشعة بيتا حوالي ٣٠٠ فرد توفي منهم ٢٩ فردا وتراوحت جرعة التعرض للفرد بين ٢٠٠ و ١٦٠٠ روم .

ووصل تلوث الحليب باليود ١٣١ انصاء بعد ٣ أيام من الحادثة حين تراوح التركيز بين ١ و ١٠ ميكروكوري / لتر في المناطق المجاورة للحادثة ؛ أي عدة عشرات المرات فوق الحد المعياري المقرر في الاتحاد السوفيتي لمنع استخدام الحليب أثناء الحوادث النووية وهو ٠.٥ ميكروكوري / لتر . وخلال مايو ١٩٨٦ كان ٢٠ - ٣٠٪ من الحليب المجمع من عدة محافظات بجمهورية روسيا البيضاء يحتوي على نسبة من اليود ١٣١ تزيد على الحد المعياري المقرر .

أظهرت قياسات تحميل الغدة الدرقية بنظائر اليود في الافراد الذين هجروا بريبات الى المراكز القريبة للايواء أن ٩٧٪ من الذين فحصوا قد تعرضوا لجرعات أقل من ٣٠ راد (الحد الأدنى للتلوث من حيث تعرض الغدة الدرقية) . وفي ٢٪ من الحالات تراوحت الجرعة بين ٣٠ ، ١٠٠ راد . ولأقل من ١٪ من الذين فحصوا وصلت الجرعة الى ١١٠ - ١٣٠ راد .

وقدر متوسط تركيز السيزيوم ١٣٧ في الحليب المباع للجمهور طبقا للنظام المركزي ب ١٦ ر نانوكوري / لتر (٤٣ بكوري / لتر) في روسيا البيضاء ، ٥٤ ر نانوكوري / لتر (٢٠ بكوري / لتر) في مناطق غرب أوكرانيا ، ٣٢ ر نانوكوري / لتر (٢١ بكوري / لتر) في المناطق المركزية للجزء الاوذي من روسيا الفيدرالية ، وفي اللحوم كان تركيز السيزيوم ١٣٧ في المناطق المذكورة ٢ - ٤ مرات أهل منها في الحليب . ويتوقع أن يستمر التلوث بالسيزيوم ١٣٧ بعد الحادثة بعمر نصف انتقال المنتجات الزراعية عيز للاتحاد السوفيتي مقداره ٤ ر ٨ سنة .

ومن حيث التعرض الاشعاعي خلال السنة الاولى فان ٥٣٪ كان نتيجة للتعرض الخارجي من التساقط المشع المترسب على سطح الأرض منها ٦ ر ٧٥٪ من اليود والنظائر المشعة الاخرى قصيرة العمر والباقي توزع بالتساوي تقريبا بين السيزيوم ١٣٤ (١ ر ١٣٪) والسيزيوم ١٣٧ (٢ ر ١١٪) .

ومن حيث الجرعة الملتزمة فان ٦٠٪ يرجع للتعرض الجماعي الخارجي الناتج عن التساقط المترسب على سطح الأرض ٢٨٪ - للتعرض الداخلي نتيجة لتناول المنتجات الغذائية الملوثة .

جرعة العمر تأتي أساسا من السيزيوم ١٣٧ - لطول عمر النصف له - الذي يكون ٧٠٪ من التعرض الخارجي للجمهور الناتج عن التساقط المترسب على سطح الأرض من الحادثة .

ومن حيث الآثار الصحية اللاحقة بلغت الجرعة المجمعة الملتزمة لجمهور عموم الاتحاد السوفيتي ١٢ مليون رجل . ومن منها ٢٧٪ للسنة الاولى بعد الحادثة . ذلك يعطى لحالات السرطان الاشعاعية المتوقعة حوالي ١٥٠٠ حالة وحالات التشوهات الوراثية حوالي ٦٠٠ حالة .

وخلال العامين ٨٦ ، ٨٧ أجريت الفحوص الطيبة الشاملة عل أكثر من مليون شخص من مناطق التعرض . وشملت الفحوص الاختبارات للمعالمية والمثابة الاشعاعية . وتم إنشاء نظام للتسجيل الصحي للمتابعة الطيبة الحوية لجميع المعرضين للحادة من العاملين والجمهور .

وتقدر الحسائر الاقتصادية للاتحاد السوفيتي الناجمة عن الحادثة شاملة التعطل الجزئي للوحدات ١ ، ٢ ، ٣ وإحاطة الوحدة الرابعة بتأثيرت خرسائ ، وإيقاف العمل مؤقتا بالوحدتين ٥ ، ٦ تحت الانشاء بالمحطة ، وتكاليف تعديل التصميم للوحدات العاملة من هذا النوع من المفاعلات وعددها ١٤ وحدة ، وتكاليف ازالة التلوث للموقع والمطقة ... الخ بامقداره ١٦ مليار روبل .

وقد كان حادثة الوحدة الرابعة محطة تشرنوبل الكهروذرية آثار اشعاعيه بالغة تعدت حدود الاتحاد السوفيتي ، حيث أمت الظروف الجوية أثناء وبعد الحادثة الى انتشار واسع للتلوث الاشعاعي شمل أغلب الدول الأوروبية . وكانت أكثر الدول الأوروبية معرضا : السويد ، بولندا ، سويسرا ، النمسا ، ألمانيا الاتحادية ، رومانيا ، بلغاريا ، المجر ، تركيا . وقد اهتمت هذه الدول وغيرها بقياس مستويات الاشعاع في الهواء والماء وعل الأرض ، كما وزعت أقراص البرود وحملت استخدام الحليب ومشتقاته والأغذية ووضعت نظاما صارما للرقابة عل الأغذية المستوردة . ويعطى الشكل (٥) انتشار السحابة الاشعاعية الناجمة عن الحادثة عل مستوى الكوكب^(١٦) .

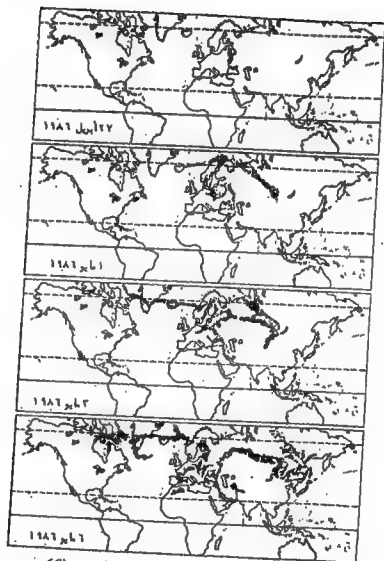
وكمثل حادثة فونسكيل وجزيرة الاميال الثلاثة رفعت حادثة تشرنوبل مستوى الاهتمام بأمان المفاعلات النووية ، ومعضلات الحماية من الحريق ، وخطط الطوارئ الاشعاعيه ، وتحسين التصميم ، ورفع مستوى التدريب والانضباط ، والمعالجة بين الانسان والآلة ، ... الخ .

٦ - التلوث غير المرخص به للمواد المشعة (٩ ، ٢٩ ، ٣٦)

وشمل هذا التناول : الفقد ، والسرقة ، والحبث بالمواد والمصادر المشعة وای تصرف آخر متعمد يستتبعه ضرر إشعاعي للمتداولين أو البيئة . وقد تزايد استخدام النظائر المشعة في البحوث ، والطب ، والصناعة ، والزراعة وخلافه بما لا يتسع للجال للذكر . هذه النظائر أساسا من النوع المعلق اللق لا يتوقع منها ضرر يبيى متى عوملت بحرص . كذلك فإن منشآت عديدة تستخدم مصادر ثابتة تسهل السيطرة عليها .

الا أن بعض هذه المصادر بالغ المشعة (٥٠ كوري وأكثر) وهي لذلك خطيرة ، وهناك امكانية فقدها في البيئة وحصول أفراد من الجمهور عليها ليس لديهم وعي بمدى الاخطار الكامنة فيها مما يمثل خطرا عمية . وهناك حالات سجلت في المكسيك ، ولغرب ، والبرازيل أمت الى وفيات بين الجمهور نتيجة لتعرض الزائد للاشعاع .

- قض عام ١٩٦٣ قعد في المكسيك مصدر مشع يستخدم في التصوير الصناعي بالاشعاع وتنتج عن ذلك وفاة ٤ أفراد من الجمهور .



شكل (٥) : مآراء السطحة الاجتماعية لمؤسسة تشريعية على مستوى الكتيب

- وفي المكسيك نفسها في نهاية عام ١٩٨٣ تم تكوين وحدة كويالت ٦٠ مشع تستخدم للعلاج في إحدى العيادات الطبية . ويستخدم هذه الوحدة كخزينة . وأثناء النقل والتخزين تبحثرت آلاف من الكريات المعدنية الصغيرة المحتوية على مادة الكويالت ٦٠ ، وتعرض الكثيرون وبخاصة الأطفال لجرعات إشعاعية عالية إلا أن وفيات لم تحدث . وقبداً استخدم جزء من مادة الكويالت هذه في تصنيع الصلب وأسايخ التسليح . واكتشفت الحادثة مصادفة حينما مرت إحدى السيارات التي تحمل الصلب للوث أمام محطة للرقابة الإشعاعية تابعة لمعامل لوس الاموس بالولايات المتحدة الأمريكية وبدأ التحقيق .

- وفي عام ١٩٨٤ بالمغرب فقد مصدرا يريد يوم ١٩٢ مشع للتصوير بالأشعاع في منشأة صناعية . وتبين أن أحد العمال كان قد التقطه واحتفظ به في منزله . وترتب على ذلك وفاة العامل وجميع أفراد أسرته (٨ أفراد) ، بالإضافة إلى إصابة عدد من الجيران والمترددين باصابات إشعاعية خطيرة .

- وفي عام ١٩٨٧ حدثت أنظر حادث تلوث إشعاعي بالمصادر المشعة بمدينة جويانيا بالبرازيل . وكانت حياة خاصة للعلاج بالأشعاع بجويانيا بالبرازيل - ٩٥٠ كيلومتراً إلى الشمال الغربي من ريو دي جانيرو - قد انتقلت في نهاية عام ١٩٨٥ إلى مقر جديد لها ، تاركة في مقرها مصدرا قويا للتشعيع بالسيزيوم ١٣٧ بالمخالفة لشروط الترخيص ودون إخطار الجهات المختصة . ونتيجة لسحب المكان سرق شخصان في ٣١ سبتمبر ١٩٨٧ وحدة العلاج المتروكة وأخذوها للمنزل . في ١٨ سبتمبر أخرجت من تدريهما رأس التشعيع ويستخدم كخزينة . وفي ٢١ سبتمبر أتلقت كبسولة المصدر وانتشر في البيئة المحيطة بالمصدر الإشعاعي الذي كان على شكل ملح كلوريد السيزيوم ذي القابلية العالية للذوبان والانتشار . وقد تلوثت الإطعام على مادة المصدر أشخاص عدة استعملهم الوميض الأزرق في الظلام ، كما تبادل الكثيرون أجزاء منه وينتج عن ذلك تعرض إشعاعي بالغ خطري وداخلي . وظهرت على المتعرضين أعراض المرض وربط أحدهم بين مرضه والمصدر المتناقص للوميض .

بذلك اكتشفت السلطات الصحية المحلية الحادثة في ٢٨ سبتمبر ١٩٨٧ . وفور الإحاطة بأبعاد الحادثة أعلنت السلطات البرازيلية حالة الطوارئ الإشعاعية بمدينة جويانيا ، وأعلنت المناطق المتأثرة ، وأجرت فحوصات طبية للمتضررين ، وشكلت غرفة عمليات خاصة ، وطلبت مساعدة الوكالة الدولية للطاقة الذرية في إطار ما وقع أخيراً من اتفاقية للمساعدة في حالة الحوادث النووية أو الطوارئ الإشعاعية . وقد أرسلت الوكالة الدولية للطاقة الذرية فريقاً متخصصاً وأجهزة ، كما شاركت دول أخرى في المساعدة . وقد وجد أن ٢٠ متضرراً يحتاجون للعلاج في المستشفيات ، كما وجد ٢٨ أعزروا ملوثين داخلية بطريقة محسوسة .

وخلال الشهرين اللاحقين أجري الفحص الطبي الشامل لأكثر من ١١٢ ألف شخص وأزيل التلوث من ٢٤٩ متضرراً . وقد توفي ٤ أشخاص من بين الأكثر تعرضاً (جرعة كامل الجسم ٤٥٠ - ٦٠٠ راد) بينما نجا اثنان ، وتلوثت بيئة البيئة . وأظهر للمسح الإشعاعي لمنطقة من المدينة مساحتها ٦٧ كم ٢ وجود ٧ بؤر للتلوث و ٨٥ منزلاً ملوثاً تم

أبعاد فلترة الإشعاع البيئي

إزالة التلوث منها . واستمرت عمليات إزالة التلوث حتى مايز ١٩٨٨ . وتم استرجاع نفايات مشعة نشاطها الإشعاعي حوالي ١٢٠٠ كوري من أصل ١٣٧٥ كوري شدة المصدر وقت الحادثة .

واستمر لوقت لاحق قياس مستوى السيزيوم المشع في التربة ، ومياه وقاع النهر المار بالبلدة ، والمياه الجوفية ، ومياه الشرب ، والهواء ، والمنتجات الغذائية بهدف تقويم الآثار الإشعاعية اللاحقة للحادثة .

وتوضّح الحوادث السابقة مدى الأخطار الكامنة في التعامل مع المصادر المشعة وضرورة وجود نظام صارم للمراقبة والتحكم للأسباب الآتية :-

- رخص المصادر لا يبرر استخدام إجراءات أمن مكلفة .
- الكثير من المصادر منتقل حيث إجراءات المراقبة والتحكم غير كافية .

ويعطى الجدول (١١) عدد الحوادث النووية الهامة التي سجلت خلال الفترة ١٩٤٥ - ١٩٨٧ ، كما يعطى الجدول (١٢) بيانات بالوفيات في هذه الحوادث .

جدول (١١)

عدد الحوادث النووية الهامة المسجلة (١٩٤٥ - ١٩٨٧)

نوع المنشأة	عدد الحوادث	تعرض زائد	وفيات
منشآت نووية	٢٨ (٦ ، ٣٤)	٢٧٢ (٦ ، ٦٣)	٣٨ (٣ ، ٦١)
منشآت غير نووية :			
منشآت صناعية	٤٢ (٨ ، ٥١)	٨٤ (٦ ، ١٩)	٧٠ (٢ ، ٣٣)
منشآت بحثية	٧ (٦ ، ٨)	١٠ (٣ ، ٢)	—
منشآت طبية	٤ (٩ ، ٤)	٦٢ (٥ ، ١٤)	٤ (٥ ، ٦)
إجمالي	٨١ (١٠٠)	٤٢٨ (١٠٠)	٦٢ (١٠٠)

جدول (١٢)

الوفيات في الحوادث النووية الهامة المسجلة

السنة	المكان	مصدر الاشعاع	عدد الوفيات	
			رجال	جمهور
١٩٤٥	لوس الاموس - الولايات المتحدة	تجميع حرج	١	-
١٩٤٦	لوس الاموس - الولايات المتحدة	تجميع حرج	١	-
١٩٥٨	فينكا - يوغسلافيا	مفاعل تجريبي	١	-
١٩٥٨	لوس الاموس - الولايات المتحدة	تجميع حرج	١	-
١٩٦١	ايداهو - الولايات المتحدة	مفاعل عسكري تجريبي	٣	-
١٩٦١	صومسرا	طلاء به تريتيوم	١	-
١٩٦٢	مدينة المكسيك - المكسيك	فقد مصدر تصوير بالأشعاع	-	٤
١٩٦٣	الصين	مشع بلور	-	٢
١٩٦٤	المانيا الاتحادية	طلاء به تريتيوم	١	-
١٩٦٤	رود ايلاند - الولايات المتحدة	منشأة استرجاع يورانيوم	١	-
١٩٧٥	بريسكيا - إيطاليا	مشع أحليه	١	-
١٩٧٨	الجزائر	فقد مصدر تصوير بالأشعاع	-	١
١٩٨١	أوكلاهوما - الولايات المتحدة	تصوير بالأشعاع للصناعة	١	-
١٩٨٢	النرويج	جهاز تمقيم	١	-
١٩٨٣	الأرجنتين	مفاعل بحوث	١	-
١٩٨٤	المغرب	فقد مصدر تصوير بالأشعاع	-	٨
١٩٨٦	تشرنوبل - الاتحاد السوفيتي	محطة طاقة نووية	٢٩	-
١٩٨٧	جويانيا - البرازيل	سرقة مصدر علاج بالأشعاع	-	٤
اجمال	٧١ حادث نتج عنها ٦٢ وفيات		٤٣	١٩

مصادر أخرى محتملة للتلوث الإشعاعي (٣٧ ، ٣٨)

بعض الاستخدامات المحتملة للمواد النووية والتطبيقات المشعة قد تضيف محسوساً للتلوث البيئي الإشعاعي ما لم يتم التحكم في استخدامها بطريقة سليمة .

فهناك إمكانية الاستخدام السلمي للتضخيمات النووية المحدودة في أعمال الهندسة المدنية مثل حفر القنوات أو المستودعات أو المناجم ، وإنشاء الموانئ.. وإطلاق الغاز من مكائمه . ويمكن للمستوى التقني الحالي إجراء تضخيمات متحكم فيها حتى حجم الميجاطن باستخدام مالا يزيد على بضعة كيلواتن من الانشطار . وتساهم التقنيات المتطورة واستخدام وسائل التدريع المطعمة بمواد ماصة للنيوترونات في خفض النشاط الإشعاعي المستحث في المواد المجاورة بما يؤدي إلى خفض كبير في النشاط الإشعاعي المطلق إلى البيئة . ويمكن النظر إلى تضخيم من هذا النوع على أنه مكافئ لقبيلة انشطار شدتها ٢٠ كيلوطن ث ن ت وبالبقي من عملية الاندماج . ويؤدي هذا التضخيم إلى إطلاق ٢٠ كيلوكوري من التريتيوم لكل كيلوطن . ويعتمد إطلاق نواتج التشعيع على نوع التدريع المستخدم والمواد المحيطة . ويتوقع أن تبلغ نواتج التشعيع في السحابة المشعة والتساقط اللاحق حوالي ٢ كيلوكوري ١٠٠ كيلوطن نصفها من الرصاص ٢٠٣ (203 Pb) وبالبقي أغلبه منجنيز ٥٦ 56 Mn ، وتنجستن ١٨٧ 187 W وصوديوم ٢٤ 24 Na .

هناك أيضاً اتجاه للتنامي لاستخدام المصادر المشعة المخلقة كمصادر للقوة الكهربائية اللازمة لعمل أجهزة المركبات الفضائية ، وكذا الاستخدامات المنزلية في المناطق النائية . وهنا تستخدم عادة مصادر مغلقة من السترونشيوم ٩٠ بنشاط إشعاعي يصل إلى عدة آلاف أو عدة عشرات الآلاف من الكوري . وقد لا يؤدي هذا الاستخدام إلى تلوث بيئي في غير ظروف الحوادث ، كما أن التلوث قد يكون محدوداً في ظروف الحوادث . إلا أن وجه الخطورة يتمثل في احتمال التوسع المستقبلي في هذه التقنيات .

وهناك في النهاية ما ستركه لنا الصناعة النووية من مفاعلات مئة انتهى عمرها الافتراضي (٣٠ - ٤٠ سنة عمل) . وفي عام ١٩٧٨ توقف عن العمل ١٧ مفاعلاً نووياً على مستوى العالم . وحتى نهاية نفس العام وصل عدد المفاعلات بالولايات المتحدة التي انتهى عمرها الافتراضي ٩٥ مفاعلاً ، ويتوقع أن يصل العدد إلى ٣٠٠ مفاعل حتى نهاية ٢٠٠٠ . وفي المملكة المتحدة يتوقع توقف ٢٦ مفاعلاً عن العمل بنهاية القرن (٣٨) . وينطبق هذا على الدول الأخرى المستخدمة للمفاعلات النووية وفي مقدمتها الاتحاد السوفيتي ، وفرنسا ، واليابان ، وألمانيا الاتحادية ، وكندا . وفي أسوأ الحالات يمكن النظر إلى المفاعلات المتوقفة على أنها مقابر تخلفات مشعة موضوعة تحت إشراف طاقم المفاعلات الجبلية في نفس الموقع . وليس بمستبعد في أفضل الحالات أن يتم تفكيك هذه المفاعلات ونقل المخلفات منها رغم التكاليف الكبيرة لهذه العملية والتي تقدر بحوالي ٢٥٠ مليون دولار للمفاعل تبريد الماء قدرة جيغاطوات واحد كهربي . وهنا يجب ألا تغفل الأعباء الاقتصادية على معضلات المخاطر الصحية والتي يجب أن تؤسس على اعتبارات متوازنة .

الخلاصة

تتمتع مصادر التلوث الإشعاعي للبيئة وهنا ينبغي توخي الحذر عند تقييم التأثيرات الصحية أو المخاطر المرتبطة بالتعامل مع المواد المشعة أو إطلاقها إلى البيئة . وتتمثل التقييمات الحالية إلى إعطاء وزن مهم لهذه التأثيرات مقارنة بالأنشطة البشرية الأخرى ، سواء من حيث الجرعة الكلية للجمهور أو احتمال حدوث المخاطر . ويرتبط ذلك بالتركيز على الاتصالات الإشعاعية في ظروف التشغيل العادي للمنشأة النووية .

وقد أعطى تقرير راسموتين من المخاطر من محطات القدرة النووية احتمالاً لحادثة نووية كبيرة مرة كل ٨٠٠٠ مفاعل / سنة تشغيل . وفي الواقع حدثت ٣ حوادث كبيرة خلال حوالي ٤٠٠٠ مفاعل / سنة تشغيل ، أي بمعدل حادثة كبيرة لكل ١٣٠٠ مفاعل / سنة تشغيل . ويرى بعض النقاد النوويين أن احتمال المخاطر في تقرير راسموتين قد يكون من الأفضل زيادته إلى ١٠٠ ضعف .

وفي تقديرى أن التشغيل العادي للمنشأة النووية مسئول عن جزء صغير فقط من المخاطر ، بينما ترتبط مخاطر كبيرة بالحوادث الكوارثية في : المفاعلات ، ومنشآت إعادة المعالجة ، ومنشآت تصنيع الوقود النووي ، ومنشآت تخزين النفايات الإشعاعية عالية المستوى ، وقطاع النقل ، وعمليات التداول غير المرخص به للمواد المشعة . ونتج هذه المخاطر عن أخطاء في التشغيل أو التصميم أو من الأعمال المتعمدة ، أو عن كل ذلك .

ويعتقد أن أهمية كبرى يجب أن تعطى لتقدير المخاطر من الحوادث ضئيلة الاحتمال عالية المخاطر ، وأن جهداً يجب أن يبذل لإشاعة استخدام المفاعلات النووية ذاتية الأمان ، ولتعميق ثقافة الأمان النووي بين العاملين في المنشآت النووية عن طريق برامج مناسبة للتدريب وإعادة التدريب . كما أن اعتبارات يجب أن تعطى لعمليات مراقبة البيئة الإشعاعية ولتوعية الجمهور بالمخاطر الكامنة أثناء التعامل مع المواد المشعة ولتعميق الالتزام بقواعد وإجراءات الوقاية من الإشعاعات المؤينة .



المراجع

(أ) باللغة العربية :

- (١) د. حافظ قيسى (إشراف) : الطاقة والذرة ، معهد الأنعام العربى ، بيروت ١٩٧٨ .
- (٢) د. خضير عبدالعاس حمزة ، د. غسان هاشم الخطيب : الطاقة الذرية واستغلالها ، منشورات منظمة الطاقة الذرية العراقية ١٩٨٤ .
- (٣) د. محمد ناصف حسين قمصان : كنت في محطة تشرنوبيل الذرية ، جريدة الجمهورية للقاهرة ، مايو ١٩٨٦ .
- (٤) د. إبراهيم فتحي حمود : القوى النووية والبيئة ، مجلة التنمية والبيئة (المدة الثانية) ، القاهرة يوليو ١٩٨٦ .
- (٥) سعود رعد : الإشعاع النووي - قصة تشرنوبيل ومستقبل البشرية ، جروس برس ، طرابلس - لبنان ١٩٨٦ .
- (٦) د. محمد ناصف حسن قمصان : الحوادث النووية الأخيرة - الأبعاد والامتكاسات ، أنشاص ١٩٨٦ .
- (٧) د. فوزي سمين حماد (إشراف) : تقرير جهاز التنظيم والأمان النووي (هيئة الطاقة الذرية) عن حادث تشرنوبيل النووي ، القاهرة ١٩٨٧ .
- (٨) د. محمد ناصف حسين قمصان : الطفل الآمن للمواد للذرة ، جمعية المهندسين المصريين ، القاهرة ١٩٨٨ .
- (٩) د. جابر محمد حبيب : كارثة البرازيل الإشعاعية - هل تتكرر في مصر ؟ جريدة الوفد ، القاهرة ٢٨ أكتوبر ١٩٨٨ .

(ب) باللغة الانجليزية :

- (10) Martin, A., Harbison, S.A. : An Introduction to Radiation Protection; Chapman and Hall Ltd., London 1979.
- (11) Chazov, Y.I., Ilyin, L.A., Guskova, A.K. Nuclear War : Novosti Press, Moscow, 1964.
- (12) Gustafson, P.P. : 137 Cs in the U.S. Diet 1961-1968, in Environmental Contamination by Radioactive Materials — Proceedings of a Seminar; IAEA, Vienna, 1969.
- (13) Borisov, B.K., Knijnikov, B.A., Petukhova, A.B. : Basic Pattern of ⁹⁰Sr uptake with Food, in Environmental Behaviour of Radionuclides Released in the Nuclear Industry — Proceedings of a Symposium; IAEA, Vienna, 1973.
- (14) Scott Russell, R., Bruce, R.S. : Environmental Contamination with Fall-Out from Nuclear Weapons, in Environmental Contamination by Radioactive Materials — Proceedings of a Seminar; IAEA, Vienna, 1969.
- (15) Booth, A.H., Samuels, E.R. : Fall-Out Sr-90 Levels in Canada, in Environmental Contamination by Radioactive Materials — Proceedings of a Seminar; IAEA, Vienna 1969.
- (16) Heinrich, M., Schmidt, A. : Der Atom Atlas-Nach Tschernobyl; Wilhelm Heyne Verlag GmbH, München, 1986.
- (17) Peterson, Jr., H.T., Martin, J.E., Weaver, C.L. Harward, E.D. : Environmental Tritium Contamination, in Environmental Contamination by Radioactive Materials — Proceedings of a Seminar; IAEA, Vienna, 1969.
- (18) Information from IAEA, Vienna, March, 1989.
- (19) Nuclear Power and the Environment : IAEA, Vienna, 1973.

- (20) Steriman, L.C., Tevlin, C.A., Sharkov, A.T. : **Thermal and Nuclear Power Plants**, Energoizdat, Moscow 1982 (in Russian).
- (21) **Nuclear Power, the Environment and Man**; IAEA, Vienna, 1982.
- (22) Choppin, G.R., Rydberg, J. : **Nuclear Chemistry Theory and Applications**; Pergamon Press, 1980.
- (23) Knief, R.A. : **Nuclear Energy Technology**; McGraw Hill, 1981.
- (24) Eichholz, G.G. : **Environmental Aspects of Nuclear Power**; Ann Arbor Science, 1980.
- (25) Kahn, B. : Environmental Radiation Exposures and Associated Risks from Fuel Reprocessing Plants, in **Energy and the Environment Cost-Benefit Analysis — Proceedings of a Conference**; Pergamon Press, 1976.
- (26) Preston, A., Jefferies, D.F.; Aquatic Aspects in Chronic and Acute Contamination Situations, in **Environmental Contamination by Radioactive Materials — Proceedings of a Seminar**, IAEA, Vienna, 1969.
- (27) World Overview : Radioactive Waste Management IAEA News Features No. 2; IAEA, Vienna, 1988.
- (28) Dunster, H.J., Howells, H., Templeton, W.L. : District Surveys following the Windscale Incident October 1957; 2nd United Nations International Conference on the Peaceful uses of Atomic Energy — Proceedings of the Conference V. 18; U.N. Geneva, 1958.
- (29) Howells, H. : A Review of Some Past Emergencies, in **Environmental Contamination by Radioactive Materials — Proceedings of a Seminar**, IAEA, Vienna, 1969.
- (30) Murray, R.L. : **Nuclear Energy**; Pergamon Press, 1980.
- (31) Kato, W.Y. : TMI-2 and Reactor Safety, in **Operation Physics of Power Reactors — Proceedings of a Course**, ICTP, Trieste, 1982.
- (32) USSR State Committee on the Utilization of Atomic Energy, The Accident at the Chernobyl Nuclear Power Plant and its Consequences (information compiled for the IAEA Experts Meeting, Vienna, 25-29 August 1986) Parts I and II.
- (33) Summary Report on the Post-Accident Meeting on the Chernobyl Accident, **Safety Series No. 75-INSAG-1**; Vienna, 1986.
- (34) Ilyin, L.A., and Pavlovskiy : Radiological Consequences of the Chernobyl Accident in the Soviet Union, IAEA Bulletin V. 29-4, 1987.
- (35) Hennies, H.H. : Radiation Measurements in Germany Resulting from the Chernobyl Accident, **Nuclear Europe 7.8**, 1986.
- (36) Radiation Sources : Lessons from Goiania, IAEA Bulletin V. 30-4, 1988.
- (37) Kenny, A.W. : Radioactive Contamination Arising from Peaceful Uses of Atomic Energy, in **Environmental Contamination by Radioactive Materials — Proceedings of a Seminar**, IAEA, Vienna 1969.
- (38) **Radiation Safety and Protection of NPP**, 9th ed, p. 38 Energoizdat, Moscow, 1984 (in Russian).

مطالعات

أختلت قهوية امتتاق المرأة العربية واجهة الصراع الإيديولوجي حتى أصبحت في صلب البرنامج المطلي للنهضويين العرب ، كما أثارت عدة نقاشات ، وأفرزت مواقف متضاربة ، وآراء مختلفة . وقد لعب الأدب دور المفعول الإيجابي بالتغيرات الاجتماعية والسياسية التي عرفها المجتمع العربي إبان النهضة ، إذ عمل على تعميق روح التمرد والثورة ضد ظلم المستعمر واستبداد الرجل . ولقد أتيحت للمرأة العربية بدخولها ميدان التعليم فرصة المساهمة والحضور الفعلي في مختلف الميادين بما فيها الميدان الأدبي .

ومع مطلع الخمسينات ، تعالت صيحات نسوية مشحونة بالاحتجاج والثورة والرفض متمثلة في روايات ليل بعلبكي ، وكوكليت عورى ، وغادة السمان ، وليل عسيران وغيرهن . وكان من نتيجة صدور هذه الانتاجات الأدبية أن التهمت أنظار النقاد لا لقيمتها الفنية لحسب ، بل كتكريم واحضال بمشاركة الجنس الآخر الذي أخذ الكلمة بدخوله الى ميدان القصص تاريخيا على الرجل . وابتداء من هذه الفترة سنلاحظ انتشار مصطلح جنيد هو « أدب المرأة » .

استراتيجية الكتابة النسائية

رشيدة بنمعود

لقد صاحب صدور مصطلح « أدب المرأة » أو « الكتابة النسائية » جدل حول مضمون هذه التسمية ، الظاهرة التي تتضمن إشكالية تصنيف الأدب على أساس الاختلاف الجنسي . ومن أجل أن يكتب هذا المصطلح مشروعيته النظرية علينا أن نطرح بعض التساؤلات ، كما أننا سنحاول أن نتلص جوابا لها عند أنصار هذا المصطلح ومعارضيه ، وذلك عن طريق تقديم أهم الآراء التي ناقشت هذا المصطلح : هل يوجد فعلا أدب نسائي ؟ هل تكتب المرأة بطريقة مختلفة عن تلك التي يكتب بها الرجل ؟ هل يوجد وعي عند المرأة الكاتبة بأنها تستعمل لغة مختلفة ؟

إن الناقدة بمنى العيد ترى أن المرأة بمساهمتها في هذا الميدان قلعت أدبا للآداب ، ومساهمتها هذه تتضمن عدة

دلالات ، تتعلق بخصوصية أدب المرأة ، هذه الخصوصية التي وقفت منها عدة دراسات موقف الرفض أو القبول . والكتابة بمساهمتها الأدبية تهدف إلى تغيير موقعها في المجتمع الذي يتحدد تاريخيا خارج عملية الإنتاج الأدبي الذي يعتبر من الوسائل القوية الداعمة لسيطرة الرجل على المرأة . ومع أن أدب المرأة يتميز بخصوصية ما حسب رأي بمنى العيد ، فإنها تعتبر أن هذه الخصوصية ليست « خصوصية طبيعية ثابتة ، بل هي ظاهرة تجمد أساسها في الواقع الاجتماعي التاريخي الذي عاشته المرأة »^(١) ، بمعنى آخر ، ترى الناقدة أن خصوصية أدب المرأة ليست خصوصية فنية ، بل هي خصوصية صادرة عن وهي محددة لدى الكاتبة التي تنتمي إلى فئة اجتماعية ، تعيش ظروفها تاريخية خاصة . من أجل هذا لا تفر بمنى العيد بوجود خصوصية ثابتة لأدب المرأة ، ما دامت هذه الخصوصية تتحدد بعالم المرأة الصغير الذي هو عالم المصوم الذاتية التي تعتبر الصدامية بين المرأة والرجل وجهها من وجوه الحيز من « استيعاب التجربة الاجتماعية الإنسانية استيعابا شموليا عميقا »^(٢) .

استنادا إلى هذا التصور ، ترى الناقدة بمنى العيد أن أدب المرأة يتصف برؤية محدودة لأنه يتركز حول عالم الذات عن طريق التعبير عن همومها بلهجة استسلامية

من أجل البحث عن الحرية ، ورفض السلطة الذكورية دون التساؤل عن الجذور الاجتماعية لهذه الوضعية ، مما يؤدي إلى السقوط في الاستلاب حسب رأي جورج طرابيشي ، لأن المرأة المهووسة بالبحث عن الحرية والرفقة في تقويض السلطة الذكورية ، بعد فشلها في مغامرتها ، تعود إلى البحث عن رجل « لا لتمايش معه من موقع التكافؤ ، بل من موقع التسليم للواقع أو المضطر لأن يقبل بالرجل كبديل لهذا العالم »^(٣) .

ترى الناقدة بمنى العيد كذلك أن مساهمة المرأة في الإنتاج الأدبي تعتبر وسيلة من وسائل التحرر ، ومحاولة للتخلص من الوضع الفئوي . إنه « عملية تحرير لقدراتها الفكرية وإجبال لممارسة مداركها ومشاعرها وإنضاج رؤاها ، كما أنه سبيل لإخضاع وعيها وتعميق لتجربتها بالحياة . إنه إمكانيتها الوحيدة لإقامة علاقة جمالية مع الواقع تعطىها فرصة الاستمتاع بفرح الإبداع »^(٤) .

غير أن بمنى العيد تخشى من الوقوف عند الخروج من الفئوية التي تجعل إنتاج المرأة الأدبي يتمحور حول فكرة إثبات الذات و « إقامة البرهان على قدرة المرأة أن تكون أدبية »^(٥) ، ليتسنى لها العبور إلى المعسكر الآخر ، مما يؤدي إلى طبع مساهمة المرأة الأدبية بسمات التحدي ، ويجعل المشكلة - في رأي الناقدة بمنى العيد - تنحرف عن صميمها الاجتماعي لتستوي على صعيد الجنس ، فتصبح المساواة بالرجل هي الغاية التي تهدف

(١) بمنى العيد ، مساهمة المرأة في الإنتاج الأدبي ، مجلة « الطريق » العدد ٤ - نيسان/ ١٩٧٥ م ، ص : ٦٦ .

(٢) نفس المرجع ص : ٦٩ .

(٣) المرجع السابق ، ص : ٦٧ .

(٤) نفس المرجع ص : ١٤٣ .

(٥) نفس المرجع ص : ١٤٣ .

مباشر للواقع المادي ، لا يستطيع أن يقدم تعبيراً مقنناً لظاهرة « أدب المرأة » ، لأنه ينكر دور الذات المبدعة التي يمر عبرها الإبداع الأدبي « المرأة كخصوصية » كما أن التجارب الاشتراكية في البلدان التي قطعت أشواطاً كبيرة في تبني الاختيار الاشتراكي تؤكد عدم صحة مثل هذه الطروحات .

فلو كان واقع « أدب المرأة » بهذه البساطة التي تقدمها الناقلة بمعنى العيد - التي ترى في زوال أشكال الفهر المادي ، وتغيير الشرط الاجتماعي سبباً في زوال خصوصية ظاهرة « أدب المرأة » - لما وجدنا استمراراً لنفس الظاهرة في البلدان الاشتراكية . وهذا ما عبر عنه الدكتور عبدالكبير الخطيب الذي يرى أن التحرر الاقتصادي وحده لا يؤدي حتى إلى تحرير المرأة على المستوى الثقافي والأدبي « فلا بد من انتظار طويل قبل أن تخاض المعركة ، لا على مستوى البنية التحتية ووسائل الإنتاج الثقافي فحسب ، بل وعلى مستوى العمل الفني نفسه ، أي فيما يتصل بتوجيه الفكر والحساسية^(٦) »

وبالرغم من اتفاقنا مع الناقلة بمعنى العيد على دور العامل الاجتماعي ليس كمراجع وحيد في تفسير خصوصية الكتابة النسائية ، فإنه يجب قراءة هذا الأدب من منظور يبولسوي لا كمؤشر للدونية والضعف واحترار قدرات المرأة الفكرية ، بل كمعطى لرد الاعتبار إلى الذات الأنثى .

هذا الاتجاه العام في مناقشة مصطلح « أدب المرأة » - كما هو الشأن عند معنى العيد - يمكن أن نصفه عموماً

إليها المرأة ؛ بينما السار السليم لنسأله - حسب رأي معنى العيد - يتحدد باحتلال موقع في المجتمع ، وفتح علاقة مباشرة معه .

بناء على هذا التصور ، سيأتي نتاج المرأة الأدبي كمساهمة فنية راقية في طرح قضايا المجتمع ومعالجتها ، وهو إذ يعالج قضايا المرأة ، لا يعالجها كقضايا ذاتية سجنية في ثورتها ، بل يعالجها كقضايا اجتماعية تتحدد في إطار المصالحات والمضاهات الاجتماعية ، ويظهر ما فيها من خصوصية ، على أساس هذه العلاقات والمضاهات ويصحب منها ، لا على أساس طبيعة في المرأة أو بسبب منها^(٧) .

وتختتم الناقلة حديثها في المقال المذكور أعلاه برفض مقولة التمييز بين الأدب كمفهوم عام ، والأدب النسائي كمفهوم خاص ، ولا تنترف إلا بوجود « نتاج شوري يلقي مقولة التمييز بين الأدب النسائي والأدب ، كما يلقي مقولة الخصوصية النسائية كطبيعة تعيق مساهمتها في ميادين الإنتاج الاجتماعي والتي منها الأدب^(٨) »

إن تصور معنى العيد في معالجتها لإشكالية « أدب المرأة » - كما رأينا - يمكن تلخيصه في تأكيدها على دور الواقع الاجتماعي في تفسير الممارسة الأدبية عند المرأة ، وهي رؤية تقوم على خلفية معرفية ذات توجه ماركسي تقول بتوحيد الطاقات - المرأة والرجل - من أجل تحقيق التحرر الاجتماعي الوطني للشعوب المناضلة .

إن هذا الطرح الماركسي الذي يقوم على نظرية ميكانيكية دوغماتية ، يتضمن مع الأدب كاتمكاس

(٦) المرجع السابق ، ص : ١٤٤ .

(٧) نفس المرجع ، ص : ١٤٤ .

(٨) د . عبدالكبير الخطيب والرواية للرواية و ترجمة عبد البركة . منشورات المركز الجهوي للبحث العلمي - الرباط / ١٩٧١ ، ص ٥٨ .

بالقراءة الحارضية لهذا الأدب . بمعنى أنه يبحث عن الشرط الاجتماعي والسياسي لتفسير ظهور هذا المصطلح دون القيام بتفكيك داخلي لمشروع هذه التسمية .

سنجد أيضا أن دارسا مثل الدكتور حسام الخطيب ، رغم تأرجحه وتردده في قبول هذا المصطلح ، فإنه ينتهي إلى نفس القراءة الإيديولوجية لأدب المرأة . ففي دراسته « حول الرواية النسائية في سورية » يرى أن مصطلح الأدب النسائي يتحدد من خلال التصنيف الجنسي ، وليس من خلال المضمون وطريقة المعالجة . وحسب رأيه ، فإن هذا المصطلح لن يكتب مشروعته النقدية إلا إذا كان يعكس المشكلات الخاصة بالمرأة و تشير المصطلحات الدارجة - كما يقول حسام الخطيب - مثل (الأدب النسائي) و (أدب المرأة) كثيرا من التسللات حول مضمونها وحدودها . وفي الأغلب تتجه الأذهان ، لدى سماع مثل هذه المصطلحات ، إلى حصر حدود هذا المصطلح بالأدب الذي تكتبه المرأة ، أي بتحديد من خلال التصنيف الجنسي لكتابه لا من خلال المضمون وطريقة المعالجة . ويرتب عن ذلك أن تكون الأهمية النقدية لمثل هذا المصطلح ضئيلة جدا اللهم إلا إذا انطوى مفهومه على اعتقاد بأن الإنتاج الأدبي للمرأة يعكس بالضرورة مشكلاتها الخاصة ، وهذا هو المسوغ الوحيد الذي يمكن أن يكسب مصطلح (الأدب النسائي) مشروعته النقدية^(٩) .

إن تصور الدكتور حسام الخطيب لمفهوم الأدب النسائي يتأرجح بين موقفين : الأول هو الاعتراف

للمشروط بهذا المصطلح ، والثاني هو أن الكتابة على الطريقة النسائية ، التي تتمحور حول مشكلات المرأة ، ليست حكرا على النساء وحدهن ، بل « . . . هناك أدباء كثيرون - ولا سيما من بين كتاب القصص النفسية والغرامية - أولوا القضايا الخاصة بالمرأة اهتماما مركزيا كإحسان عبدالقدوس مثلا^(١٠) » .

أما الاعتراف بشرعية مصطلح « الأدب النسائي » للشروط التي جاء في مقدمة دراسة الدكتور حسام الخطيب ، فقد انقلد تدريجا سلبيا في اتجاه رفض هذه التسمية . فبعد أن أشرك الزوجي في خصوصية الكتابة النسائية ، نجده يفضي إلى القول بأن هذه الخصوصية تتضائل كلما تقدم الوعي الاجتماعي ، لأن حل مشكل المرأة سيتم مع حل المشكلات العامة للمجتمع ، بمعنى أنه « كلما تقدم المجتمع أو ازداد الوعي الاجتماعي تضاعفت الأهمية الذاتية لخصوصية (الأدب النسائي) » ، لأن مشكلات المرأة الخاصة عند ذلك تصب في بحر المشكلات العامة وتستقي جلورها من مشاكل الطبقة أو الشريحة الاجتماعية التي تنتمي إليها المرأة وتجد حلها في الحل الاجتماعي العام بحيث تصبح مصادرة المرأة - ونضالها كذلك - جزءا طبيعيا من معاناة ونضال الطبقة أو المجتمع أو الوطن^(١١) .

وهكذا ، نجد أن هذا الدارس ، رغم ملاحظته المتقدمة حول وجود خصوصية في الأدب النسائي تمحور حتى عند الرجل ، لا يحاول البحث الداخلي عن مكونات هذه الخصوصية ، عما قد يفسر تسمية أدب كاتب مثل إحسان عبدالقدوس بكتابتها على الطريقة

(٩) د . حسام الخطيب « حول الرواية النسائية في سورية » مجلة « للمعركة » العدد ١٦٦ - كانون الأول/ ١٩٧٥م ، ص ٧٩ .

(١٠) نفس المرجع ص : ٨٠ .

(١١) نفس المرجع ص : ٨٠ .

لكننا منجلبها في نهاية حديثها تعترف ببعض خصوصيات « الأدب النسائي » المتمثلة في وجود بطاقة ترفض، وتحتج وتطالب . تقول الكتاتبة في هذا الصدد : « لدينا في نتاجهن دوما بطاقة . دوما متوترة .

دوما تطالب بحقوقها .. دوما تكتب عن تجاربها^(١٤) » . وتذهب غادة السمان في تفسيرها لجلود

مصطلح « الأدب النسائي » إلى القول بأن هذه التسمية « نابعة إما من أسلوبنا الشرقي في التفكير ، وقياسا على المبدأ القائل : (الرجال قواصون على النساء) خرج نقادنا بقاعدة - على طريقة المنطق الصوري - تقول : « الأدب الرجالي قوام على الأدب النسائي »^(١٥) . وإما أن تكون تسمية الأدب النسائي انعكاسا لواقع يتجسد في كون أن « أكثر نتاج الأدبيات قبل أعوام كان لا يدور إلا حول موضوع المرأة وحريتها وقدرها وفلقها و... »^(١٦) .

وإذا لم يكن مصطلح « أدب المرأة » ناعما عن الأسلوب الشرقي في التفكير حسب رأي غادة السمان ، أو متعلنا من طغيان الضغط الاجتماعي الذي بدأ مع وهي المرأة بلداتها ودورها في الحياة العامة ، يبقى احتمال أخير حسب غادة السمان ، ففي حالة عدم اتفاقنا مع رأيها الأول ، ترى أن تسمية مساهمة المرأة الأدبية « بالأدب النسائي » تصود إلى فضيلة ذوات « تساه

النسائية » ، وإنما يملل هذه الظاهرة بالزعة الذاتية في الكتابة النسائية التي سوف تنتهي بارتفاع الوعي الاجتماعي عند المرأة الكتاتبة .

أما غادة السمان ، بصفتها كاتبة عارسة للإبداع ، فقد حاولت أن تقدم تفسيراً مختلفاً لمصطلح « الأدب النسائي » ، يحصل هو الآخر في نهاية الأمر إلى نفس النتيجة . إنه عبارة عن نظرة من الخارج ، وموقف مسبق يصادر على القضية دون مقارنتها بموضوعها عن طريق محاولة تفكيك خصائص الكتابة النسائية . تقول غادة السمان ردا على سؤال وجه إليها يتعلق بموقفها من « أدب المرأة » : « هذا السؤال حقل ألغام إذ أن مجرد الإجابة عليه تتضمن قبولا ضمنيا بما ورد فيه ، الأمر الذي لا أؤيده ... فلنبدأ بغزيلة السؤال ، وإحدى النظريات يمكن أن تعني بعض تعابيرك (إحدى الأقلام النسائية الشابة) (مفهوم القصة النسائية القصيرة) ، (أدب الأدبيات) ... واضح من تعابيرك هذه أنك تميز بين صنفين من الأدب : أدب نسائي وأدب رجالي . وتلك قضية طال الأخذ والرد فيها بلا مبرر في عالم أدبنا العربي المنزوم بأي حوار

عقيم^(١٧) . من هنا جاء رفض غادة السمان لكل تصنيف جنسي للأدب إذ « من حيث المبدأ ليس هنالك تصنيف لأدبين ، نسائي ورجالي^(١٨) » .

(١٢) هذا الحوار أجراه مع الكتاتبة غادة السمان مراسل ملحق الأخبار الأمازيغية وهو مذكور من طرف الدكتور حسان المحطوب ضمن دراسته « حول الرواية النسائية في سورية » مجلة « المرأة » العدد ١٦٦ كانون الأول / ١٩٧٥ ، ص : ٨٠ - ٨١ .

(١٣) نفس المرجع ص : ٨١ .

(١٤) لفظ : د . حسان المحطوب « حول الرواية النسائية في سورية » مجلة « المرأة » العدد ١٦٦ - كانون الأول / ١٩٧٥ ، ص : ٨١ .

(١٥) نفس المرجع ص : ٨١ .

(١٦) نفس المرجع ص : ٨١ .

التأنيث . في هذه الحالة يبقى المصطلح فارغا من أي معنى لأنه « لا قيمة لهذه التسمية في إلقاء أي ضوء (تقييبي) على نوعية هذا الأدب أو مستواه . . ربما على (موضوعة) فقط » (١٧)

إذا كان لنا من توضيح هذا الرأي الذي تتحلى به غداة السمان السليمن يتبنون مصطلح « الأدب النسائي » ، فإن ذلك مرجعه في رأينا إلى تصور الخطأ التقديري العربي في التنظير لهذه الظاهرة الشيء الذي لا يعني نفيا لوجودها ، وإنما هو تأكيد على وجود واقع لم يصل النقد العربي بعد إلى إدراكه . والدليل على ذلك هو أن الجميع بمن فيهم غداة السمان يلامسون جانبها من الظاهرة عندما يشيرون إلى بعض الخصوصيات الحاضرة في الكتابة النسائية . وبالرغم من أن غداة السمان لا تفرق داخل الأدب بين ما كتبه المرأة وبين ما يكتبه الرجل ، لأن الأدب قيمة إبداعية ، ولا تميز اهتماما بجنسية المبدع ، فإنها تدرك الفرق دون أن تقدم له تفسيراً .

أما القصاصات إيلي نصر الله ، فإنها تقاسم غداة السمان نفس الرأي . فبالرغم من أنها ترى أنه لا فرق بين أدب كتبه المرأة وأخر يكتبه الرجل ، تعتقد أن « للأدب الذي كتبه المرأة نكهة أخرى . وهو في بعض الحالات يعكس تجارب شخصية ، وأحاسيس ، عاشتها ، دون الرجل وبخاصة حين كان جدار العزلة يرتفع بين الجنسين . كذلك هناك أمور قد تلتفت انتباه

المرأة وحسها ، بينما لا تحرك حسا لدى الرجل . إنما هذه كلها خارجة عن القيمة ، ويمكن أن نردها إلى موقع الكاتبة من المجتمع » (١٨)

أما بالنسبة للمبدعات المغربيات ، فإننا نلاحظ أن قضية الكتابة النسائية لم تثر سجالاتا عندهن ، ولم تطرح كقضية إبداعية ، كما أنها ليست تعبيراً عن معاناة بوجود إشكالية ما تستحق الدراسة . ولهذا جاءت آراؤهن عبارة عن أجوبة على أسئلة صحفية تعاملت معهن كتساء مبدعات فقط . وهكذا نجد أن القصاصات خاتمة

بنوتة - في جوابها على سؤال طرحه عليها يول شاول حول إمكانية وجود أدب نسائي في المغرب تقول : « اعتبر هذا التصنيف « رجاليا » ، من أجل الإبقاء على تلك الحواجز الحصرية الموجودة في عالمنا العربي ، وترسيخها وتدعيمها حتى في مجال الإبداع . في ما يتعلق بالمغرب ، هناك بدايات ومواصلة لا بأس بها في الإنتاج الأمي ، ولو بشكل قليل في عالم المرأة » مع العلم أني أرفض بشكل مسبق هذا التصنيف على أساس أن الإنتاج يعطي نفسه وتملك الحكم عليه في ما يقدمه دون اعتبار للعلم سواء أكان رجاليا أم نسائيا » (١٩) . وفي جوابها على سؤال آخر يتعلق بمبررات وجود مصطلح « الأدب النسائي » في الوضع الراهن تقول خاتمة بنوتة : « إذا أخذنا وجهة النظر هذه يكون التصنيف مبررا . لكن عند الجدل الجليلد الذي يحفل أفكارا متطورة ويقوم الوضع ضمن متطورات واقعية وحديثة ، يصبح إبقاؤها على هذه التصنيفات نوعا من الظلم

(١٧) نفس المرجع ص ٨١ .

(١٨) من حوار مع القصاصات إيلي نصر الله أجراه : حاجي صبرا تحت عنوان « رفاعة لوزي جدار العزلة » ج ٢ « الفراع » العدد ١٠٤ / ١٩٨٤ ص ١٧ نلذسة ١٩٨٤ .

ص ٦٠ .

(١٩) يول شاول و تعليقات من القاصة لفرعية الحفيدة « لؤسة العربية للدراسات والنشر . الطبعة ١ - آب / أغسطس / ١٩٧٩ . ص : ٥٣ .

جسد الأنثى . وفي حين لم تشعر المرأة في السابق بجسدها ، أو أنها كانت تنظر إليه كما ينظر إليه الرجل ، إذ يحيا تعبر ، في كتابتها عن جسدها ، وتبوح من الداخل ، كيافا واحدا ، مقابل تلك النظرة إليه مجزا ، في أدب « الرجل » . يمكن القول ، إذن ، إن كتابة المرأة هي كتابة من الداخل : داخل الجسد ، وداخل المنزل^(٢٢) .

إن التفسير الوحيد لرفض الكتابة النسائية يمكن إرجاعه إلى شرطين أساسيين تؤكدهما جل المرافعات النظرية التي صاحبت ظاهرة « الأدب النسائي » . فلقد سبق أن أشرنا إلى غياب التصور النقدي الذي لم يصل إلى مستوى دراسة هذه الظاهرة وتفكيكها داخليا ، ولم يبحث عن أسباب وجود خصائصها المميزة . ومن هنا تسامح : لماذا لا يتم التعامل مع الأدب النسائي بنفس الطريقة والمربطة التي نتعامل بها عند حديثنا عن كل أدب مهمش له خصوصيته ؟ إننا اليوم نسلم بوجود أدب للأقليات الثقافية ، ونقول بالرواية السوداء في أمريكا وأدب الشطار ، فلماذا لا نقول بالأدب النسائي ؟ .

كما أن تبرير هذا التهميم والرفض لمصطلح « أدب المرأة » وبالحصوص من طرف كاتبنا رغم تأكيدهن على حضور نكهة أو خصوصية معينة لا يمكن إرجاعه إلا إلى الخوف من إلصاق تهمة الدونية بين الرغبة في انتحال موقع الرجل .

نعتقد أن السبب في غياب قضية الخصوصية في الكتابة النسائية يعود إلى عوائق معرفية وتاريخية وسياسية

للمرأة وإدانة لها . كما تمثل تناقضا بين القناعات النظرية والتطبيقات الواقعية . لكنني أعتبر أن كل هذه التصنيفات عابرة إذا كانت المرأة تمتلك الجدارة الفكرية والاجتماعية . أعتبر أنها حتى ستبطل هذه التصنيفات بشكل سلبي أو غير سلبي^(٢٣) .

وفي نفس الموضوع ، نجد أيضا أن رأي الشاعرة مليكة العاصمي يلتقي مع نفس الرأي الذي عبرت عنه خاتمة بنوة مع أن الفرق بينها يكمن في أن الشاعرة مليكة العاصمي تعترف بوجود سمات خاصة تميز هذا النوع من الأدب بصفته أدب فئة من المجتمع . ورغم ذلك ، فإنها لا تريد أن يقسم الأدب إلى أثنين تقول الشاعرة : « من الأكيد أن أدب المرأة يحمل سمات خاصة ، كما أن أدب كل المجتمع وكل فئة وكل طبقة يحمل سمات خاصة ، لكنني لا أميل إلى تقسيم الأدب كما يقسم العالم ذلك التقسيم النخبوي السائد ، الذي يجعل أدب الغرب أرقى أنواع الأدب ، وسيجعل أدب المرأة بالتالي في آخر السلم التراتبي النخبوي » .

وفي رأيي أن الغموض الذي ينسحب على وجهات النظر المقلنة لمفهوم مصطلح « الأدب النسائي » ، أت من عدم تحديد وتعريف كلمة « نسائي » التي تحمل دلالات مشحونة بالمفهوم الحزبي الاحتلالي ، وهذا ما يدفع المبدعات إلى النفور منه على حساب هويتهن ، فيسقطن بسبب ذلك في استيلاء الفهم الذكوري وهذا ما عبرت عنه كارمن باستاي بقولها : « إن حضور المرأة الموضوع ، في النص ، يقتضي حضور جسدها ، مما يجعل كتابتها تبدو جليدة وثورية بقدر ما تكون كتابة عن

(٢٢) نفس المرجع ص ٥٣ .

(٢٣) من حوار مع الشاعرة مليكة العاصمي أجراه معها حياد الهادي في العدد الثاني (١) لسنة ١٩٨٨م ، ١٧ ربيع الأول ١٤٠٩هـ ، ٣٠ نوفمبر ١٩٨٨م .

(٢٤) كارمن باستاي « الرواية النسوية الفرنسية » ، رواية لوري بلفة « النخبة » الفكر العربي الماسر - العدد ٣٤/ربيع ١٩٨٨م ، ص ١٣٣ .

يده ، أي اللراع والمفرد ، بمعنى أن يد الرجل لا تغادر مجال الكتابة (تكتب وتكتب) ونحن بالإضافة إلى ذلك ، نشم مثلاً نكتب ، أي أننا نعطي للجانب الأيمن امتيازاً ، مما لا يحطم تناظر الجسم ، فالجسم مقسم إلى قسمين متناظرين بعلامة توازيه (حركة اليد الواشمة) من الجبهة ، إلى الخلف ، إلى ما بين التهدين . إنه خط تنفرع عنه الشهوة ، لا مركز له ، باستثناء مكان قراءته الخاصة ، وضلاله الخاص^(٢٤) .

إن التعامل مع جسد المرأة في إطار الرسم يختلف عن التعامل مع جسد الرجل ، وقد ينسحب هذا الاختلاف في التعامل مع الجنسين (رجل - امرأة) بالنسبة لكل أنواع الكتابات الأخرى . هذا يفيد أن الأنثى مختلفة عن الذكر ، بل المرأة هي تناقض الرجل - حسب تعبير نور الدين أنانية .

من هنا يجوز لنا القول في إطار علاقة المرأة بالكتابة ، إن المرأة « تصوغ كتابتها بشكل مختلف تماماً عن أشكال كتابة الرجل سواء أتملق الأمر بالكتابة المخطوطة ، أم بأشكال الكتابات التي لا تتوقف المرأة عن ممارستها في علاقتها بجسدها ، فالمرأة باعتبارها كائنات مختلفة في تكوينه وجسده عن الرجل ، وباعتبار وجودها في مجتمع ذكوري ، تعمل على الدوام ، على إظهار جسدها بشكل مغاير^(٢٥) .

والسبب في ذلك أنه « ... ليس لنا نحن والرجال ، الماضي نفسه ، ولا الثقافة نفسها ولا التجربة نفسها ،

يمكن تلخيصها في ضعف الخطاب التقدي الذي في هاليته يمارس من طرف الرجال ، والذي تحت ضغط إيديولوجية ذكورية مركزية حاول أن يناقش الكتابة النسائية من منظور معايير المساواة على حساب الخصوصية . ويرتبط هذا المنصر العام بعامل فرعي يمكن إرجاعه إلى أن الممارسة التقدي لم تتعاطها النساء باستثناء قلة أمثال (خالدة سعيد وعبي العبد) ، إذ لم تحاول النساء الكتابات أيضاً إظهار تصور نقدي يحدد خصوصية الكتابة النسائية ، ويقدم بالتالي الأسس النظرية التي ستقوم عليها كتابة نسائية تطالب بحقوقها في المساواة والاختلاف كحق طبيعي .

إن تعميم التصور الذي يلخي الاختلاف الجنسي عند كتابات متقدمات ، رغم ترددهن في التأكيد على وجود نكهة ومسمات خاصة في الكتابة النسائية ، أو وجود مواضيع نسائية ، يعود في رأينا إلى طبيعة التعامل مع الجسد في الثقافة العربية ، التي تقوم بأقصائه تحت ثنائية الفداسة/النجاسة . أما بالنسبة للعائق السياسي فإن الخطاب السياسي في العالم العربي « مهما كانت طبيعة نياته يبقى مسكوناً باعتبارات ذكورية قوية^(٢٦) .

قد نجد بعض الاشارات المضرة هنا وهناك ، والتي أكدت علاقة الكتابة بالجسد . فالدكتور عبدالكبير الخطيب عند دراسته للوشم كشكل من أشكال الكتابة يرى أن هذا النوع من الكتابة على الجسد يختلف باختلاف الجنس الذكوري والأنثوي . فالمرأة « يمكنها أن تشم مقلمة جسدها ، بينما يكتب الرجل بوشم

(٢٣) - محمد نور الدين لطفة : المرأة والكتابة - مجلة الفرسلة لسنة ١٩٨٥ العدد ٩ حريان (يونيو) ١٩٨٥ رمضان ١٤٠٥ هـ ، ص ٦٧ .

(٢٤) - عبدالكبير الخطيب : الاسم العربي المبرمج - طر الفرسلة بيروت - طبعة ١/١ - ١٩٨٠ ، ص ٥٩ .

(٢٥) - نور الدين لطفة : المرأة والكتابة ، ط ١ - الفرسلة ، ص ٦٧ .

نصوصها قصصية وروائية كتبها نساء . إن الشرط الفيزيقي المادي للمرأة كجسد . هذا الوضع هو الذي يبرر أن نفترض وجود لغة داخل نصوص تكتبها المرأة .

يلتقي الرجل الكاتب والمرأة الكاتبة في اللغة التعبيرية واللغة الأيديولوجية لكن هناك اللغة المرتبطة بالذات (ببعدها الميتولوجي) من هذه الناحية يحق لي أن أفتقد لغة نسائية ، فأنا من هذه الزاوية لا أستطيع أن أكتب بدل المرأة . لا أستطيع أن أكتب عن أشياء لا أعيشها . التمايز موجود على مستوى التمييز الوجودي . أنا لا أستطيع أن أكتب بدل الرجل الأسود المظلم^(٢٧) .

إن محمد براءة يؤكد هنا حضور خصوصية في لغة الكتابة عند المرأة بالرغم من اشتراكها مع الرجل في اللغة التعبيرية واللغة الأيديولوجية . ونظرا لأن مداخله الأستاذ براءة كانت مرتجلة ولم تسعف الطبيعة الشفوية لكي يشرح بتفصيل رأيه في شموليته ، فأتينا سوف نعمل على وضع الخطوط العريضة من أجل قيام كتابة نسائية تدافع دون عقدة نقص عن حقها في الاختلاف .

بعد تحديدنا للعوائق المعرفية التي تقف أمام قيام نقد عربي يؤسس الأرضية العلمية للكتابة النسائية ، سوف نعتد في تحديد خصوصية هذه الكتابة انطلاقا من تعريف النص الأدبي كما أتت به النظرية الحديثة متمثلة عند الشكلايين الروس وخاصة رومان جاكسون في تحديده لوظائف اللغة .

فكيف يكون لنا ، والحالة هذه ، التفكير نفسه والأسلوب نفسه ؟ ذلك أن المرأة تكتب بشكل متميز عن الرجل ، لا سيما بعد أن تطورت العادات والتقاليد بفضل الاتصالات النسوية ، حيث لم يعد ينظر إلى هذه الخصوصية في أسلوب الكتابة على أنها تعبير عن دونية وعقدية ، بل جرى التعامل معها كحق من حقوق المرأة في التمايز^(٢٨) .

في الندوة التي أقامها اتحاد كتاب المغرب بكناس حول « القصة العربية » ، أثير سؤال حول وجود لغة نسائية في القصة ، كموضوع للمناقشة ، غير أن بعض المتدخلين بقي سجين التصور الذكوري الذي يرفع شعار التحرر النسائي مثل بحراوي^(٢٩) الذي يقول : « أننا لا أنكر أن هناك اضطهادا خاصا بالمرأة لكن هذه الضغوط خاصة بالكاتب ليس بالكتابة ، الخصوصية عند المرأة الكاتبة لا يمكن أن تدرس في مجال النقد » .

بينما يرى ادوارد الخراط^(٣٠) أن الكتابة النسائية لها أسس ومبررات منها الفيزيقي والسيكولوجي . غير أن الاستثناء الوحيد في مداخلات هذه الندوة يبقى هوراي الأستاذ محمد براءة الذي يرى أن « اللغة النسائية كمستوى من بين عدة مستويات ، هذا الطرح يجب أن نربطه بالنص الأدبي . والنص بطبيعته متصلد المكونات ، رغم الوسط هناك تعدد . المقصود باللغات داخل اللغة النسائية لا القاموس . هناك كلام مرتبط بالتلفظ ، بالذات التلفظ ، وليس المقصود أن تدرس

(٢٦) كارمن بستان : « الرواية النسوية الفرنسية » - تفكر العربي للعصر العدد ٣٤ ربيع ١٩٨٥ - ص : ١٢٢ .

(٢٧) بحراوي : « هل هناك لغة نسائية في القصة ؟ » مجلة « ثقاف » العدد : ١٢ - أكتوبر ١٩٨٣ - ص : ١٣٥ .

(٢٨) ادوارد الخراط : نفس المرجع ص : ١٣٥ .

(٢٩) محمد براءة : نفس المرجع السابق ، ص : ١٣٥ .

litterarite ، لأن « موضوع العلم الأدبي ليس هو الأدب لكن هو الأدبية » *La litterarite* ، أي ما يجعل من الأدب أدبا ، وهكذا يصير النص الأدبي فضاء يحيل إلى ذاته *Antoreferent* ، ويقع فيه التركيز على الإرسالية التي تقوم بالوظيفة الجمالية وهي وظيفة أساسية . لا يعني هذا غياب الوظائف الأخرى ، بل أنه يفيد حضورا مرتفعا للوظيفة الجمالية بالنسبة للوظائف الأخرى وهو ما عبر عنه جاكسون بقوله : « إن تحديد الوظيفة الجمالية كهيمنة على الأثر الإنشائي يسمح بتحديد سلمية مختلف الوظائف اللسانية داخل ذلك الأثر » (٣٣) .

ما يفيدنا من هذا التعريف لمفهوم الأدبية وللوظيفة الجمالية هو علاقتها بالكتابة النسائية ، وحديث بعض النقاد الذين حاولوا أن يزيلوا خصوصية هذه الكتابة عن طريق الحديث عن واقع خارجي مرجعي أيديولوجي مشترك بين الرجل والمرأة .

الإضافة الثانية التي يقدمها لنا جاكسون عند تعريفه لعناصر الخطاب ووظائفه تتمثل في ما يسميه بالوظيفة التفسيرية أو الانفعالية التي تمكن المتكلم (أي المرسل) من إعطاء انطباع عن حالته سواء أكانت واقعية أم متخيلة (٣٤) . بالنسبة لهذه الوظيفة التفسيرية يقع التأكيد على دور المرسل ، وهذا ما يجعلنا نصل إلى خلاصة ، وهي أن الكتابة النسائية - وهذا رأي عام - تتميز بحضور مرتفع نسبيا للدور المرسل ، وهذا يعني أن الوظيفة التفسيرية حاضرة كشكل ذي دلالة كبرى . من

لقد انطلق هذا الأسس من تحديد مفهوم الخطاب حسب نظرية الإبلاغ *Information* ، وهكذا حددته في ستة عناصر أساسية وهي المرسل والمرسل إليه والرسالة وهي محتوى الإرسال ، وهي تستند إلى سياق وتقوم على سبب *Code* يشترك فيه طرف الجهاز ، وترتبط المرسل بالمرسل إليه قناة هي أداة الاتصال أو الصلة *Contact* .

ولخصها في الرسم التالي :

السياق

المرسل
الرسالة
الصلة أو الاتصال
السنن

ويرى جاكسون أن كل عنصر من هذه العناصر الستة تتولد عنه وظيفة لغوية مختلفة وهي :

و- المرجعية
الوظيفة
و- الشعرية
و- الإلهامية (٣٥)
و- اللغوية أو الانتباهية
و- المعجمية

إن دافعنا لتقديم هذه الترسيم لوظائف الخطاب عند جاكسون هو أهميتها بالنسبة إلينا في تفسير خصوصية الكتابة النسائية ، وخاصة تعريف جاكسون وأتباعه من الشكلايين الروس لمفهوم « الهيمنة » *La dominante* « التي تجعل البحث في النص الأدبي بحثا في الأدبية » *La*

Roman Jakobson : "Essais de linguistique generale" — les editions .. de Minkult — p : 214, (٣٠)

(٣١) المرجع السابق ص : ٢٢٠ .

Tzvetan Todorov : "Theorie de la litterature" seuil 1956 p : 37, (٣٢)

(٣٣) نظرية النسخ الشكل - ترجمة إبراهيم الخطيب - في : مع - للظفرين للعلمين مؤسسة الأبحاث العربية - ط ١ ، ١٩٨٢ ، ص : ٨٤

Elmar Holenstein — "Jakobson ou le structuralisme phonoacoustique Segherum 1974 8 p : 181, " (٣٤)

تفسيرا إيدولوجيا تاريخيا إذ تقول : « لقد كانت المرأة خلال عصور طويلة ولا تزال تعاني من الغلق على هويتها . ويوم أقدمت كولييت على توقيع مؤلفاتها باسمها الحقيقي أحرزت بذلك تقريبا ملموسا في إطار معركتها من أجل الكتابة . بالتأكيد ، هذا الربط بين الكتابة والهوية أمرا ضروريا بالنسبة إلى المرأة ، وهذا ما يفسر كثرة « أنا » في الكتابة النسوية كردة فعل على التشكيك الدائم الذي كان يحيط بوجودها » (٣٧) .

يمكننا أيضا أن نضيف خاصية أخرى من خاصيات الكتابة النسائية ، اعتمادا على وظائف جاكسون تتمثل في حضور الوظيفة اللغوية *Function phatique* التي يقع فيها التركيز على القناة كوسيلة للتواصل في حد ذاتها ، تمكن من المحافظة على السوابط والعلاقات الاجتماعية ، هذه الوظيفة « تظهر حسب رأي جاكسون - الذي أخذ هذا المصطلح من مالينوسكي Malinowski - عندما تكون الإرسالية اللغوية لها هدف التمتين ، والتجليد والمراقبة من أجل الإبقاء أو توقف التواصل ، أن الأمر يتعلق بالوظيفة الأولى التي يكتبها الطفل والتي يستعملها بنجاح » (٣٨) .

هذه الوظيفة اللغوية *F. phatique* تظهر في كثير من التمايز غير الدقيقة التي تصف المرأة بالثرثرة ، وتتمثل على مستوى الكتابة في الإطناب والتكرار للمل ، ذلك لأن الغاية من هذه الوظيفة حسب جاكسون هي « تمكين التواصل » . ويمكننا أن نفسر حضور هذه الوظيفة في القصص النسائية برغبة الكتابة في الخروج من العزلة

هنا يمكننا فهم كثير من الأحكام النقدية التي صدرت عن عديد من دارسي الأدب النسائي مثل الدكتور سيد حامد السناج الذي يؤكد حضور هذه الذاتية في الكتابة النسائية عندما يتحدث عن قصص ختالة بنونة قائلا : إنها « .. حريصة على أن تكون « السراوي » و « الشخصية المحورية » وربما « الشخصية الوحيدة » . وهي لا ترضى بالحياد ، ولا يخفت صوتها الهادي ، المرشد ، الناصح » (٣٩) .

نجد أيضا أن الوظيفة التمييزية تتمثل في الكتابة النسائية عن طريق استخدام ضمير « أنا » ، وهذا ما عبر عنه عفيف فراج عند دراسته لقصص الكاتبات الشرقيات قائلا « إن صلة الرحم لا تنقطع بين الكاتبات وطلاتهن ، وعنصر السيرة الذاتية سافر الحضور ، والغشاء الوجداني الرومانتيكي دائم الدفق ، وقصة الضوء مركزة على شخصية الكاتبة - البطلة » (٤٠) .

إن خاصية المحور على الذات لا تقتصر على النساء وحدهن لأنها تعتبر من خاصيات النزعة الرومانسية في الأدب ، لكن ، بالرغم من ذلك تبقى خاصية مهيمنة أساسا على الكتابة النسائية ، وهي التي تفسر لنا السبب الذي جعل البعض ينعت كتابات رجالية كآني صدرت عن بروسست ونزار قباني وإحسان عبدالقدوس بأنها كتابات نسائية .

فهذه كارمن بستان في مقالها حول « الرواية النسوية الفرنسية » تفسر حضور الوظيفة التمييزية عند الكاتبات

(٣٥) د . سيد حامد السناج : « الأدب العربي المعاصر في المغرب الأقصى » - (١٩٦٣-١٩٧٥) . دار الفنون العربي للطباعة بباريس ٧٧- ط ١ . ص : ٣٩٩ .

(٣٦) عفيف فراج : « صورة البطلة في أدب المرأة ، جدلية أبستراجيية والمثل الاجتماعي » - الفكر العربي المعاصر - المجلد ٣٤ ربيع ١٩٨٨ ص : ١١٧ .

(٣٧) كارمن بستان : « الرواية النسوية الفرنسية » - دورية نيري بللة و الشاعية - ص : ٢٤١ - ربيع ١٩٨٨ ص : ١٣٣ .

(٣٨) Elmar Holenstein - (Jakobson) - Segbers - P : 183 .

بنونة بحيث يرى أنها أقرب إلى « . . . خواطر ذاتية أو اعترافات »^(٩٠) ، نجيب العوفي بدوره يرى أن أسلوب خنائة يتميز « . . . بترويج التعبير وتوجيهه على مستويات متوترة ومتراجعة »^(٩١) .

إن هذه الملاحظات العامة ، ليست الغاية منها التعميم وإطلاق الأحكام على جميع الكتابات النسائية ، بل نرى فيها فقط صورة عامة لخصائص هذه الكتابة . كما أن اقتصارنا على الوظائف التعبيرية واللغوية لا يعني غياب الوظائف الأخرى بقدر ما يفيد حضورها المرتفع في الكتابة النسائية بصورة عامة

وفتح الحوار مع الآخر ، لكن في إطار الحدود التي يسمح بها حجم اللغة المتاحة لها استخدامه فحسب لإلين شولتر « ليست المشكلة أن اللغة لا تكفي للتعبير عن الوعي النسائي ، ولكنها في كون النساء حصرن من استعمال كامل المصادر اللغوية ، وأرغمن على الصمت أو على الإطناب في التعبير »^(٩٢) .

في هذا السياق نفهم الأحكام النقدية التي يطلقها النقاد على الكتابة النسائية ، بحيث يصفونها بالخطابة والتقريرية ، الشيء الذي تتحول معه قصص الكاتبات إلى مراجعات متبربة منفصلة كما هو الشأن عند ادريس التافوي الذي يلتقط نفس الملاحظة حول كتابة خنائة



(٩٠) إليان شولتر : « اللغة النسائية في عالم الضيق » مجلة : الثقافة المادية والعدد ٧ ، السنة ٢ - المجلد ٢ / للعدد ١٤٠٢ - نوفمبر ١٩٨٢ (نشر من الثاني) ص : ١٠١ .

(٩١) ادريس التافوي : « تصليح للفتراء ، دراسات في الأدب المغربي المعاصر » دار النشر المغربية / ١٩٧٧ ، ص : ٢١٢ .

(٩٢) نجيب العوفي : « درجة الوعي في الكتابة » - دار النشر المغربية / ١٩٨٠ ، ص : ٢٢٧ .

نعرض في هذا البحث لواحد من أخطر الروايات الصهاينة في أمريكا في الوقت الحاضر وهو إيلي ويزل Elie Wiesel^(١) . ويمكن خطورته هو تركيزه المفرط على مسألة اضطهاد النازيين لليهود إبان الحرب الثانية . لقد سمي هذا الاضطهاد بـ (الهولوكوست Holocaust المحرقة) ، ونجدها ترد باستمرار في اللغة الانكليزية عند الحديث عن هذه المسألة .

لقد تنقلت على أسواق الثقافة في الأربعين سنة الأخيرة الأطنان من المصنفات تحت هذه التسمية من قصص ومسرحيات وأشعار ومذكرات ووثائق ، وقد ناهيك عن حشد هائل من الأعلام والمسلسلات التلفزيونية والإذاعية . لقد أدهش هذا السيل من المصنفات الكتاب اليهود أنفسهم فتراهم يعبرون عن خشايتهم في أكثر من مكان . يقول أحدهم وهو روبرت أولتر Robert Alter إن الهدف هو الاتجار بالهولوكوست لأغراض سياسية منها الإيجاء بأن العرب في عدائهم للصهيونية يحاولون ما حاوله النازيون ، ولكن أولتر يلاحظ أيضا أن في هذا الإيجاء إسقاط لصور جلادي الماضي على العرب ، ويقول آخر إن الهدف هو جمع المزيد من التبرعات لإسرائيل^(٢) . الغريب حقا هو تسرب موضوع الهولوكوست الى الجامعات الأمريكية والكندية بكتلة ملموسة إذ بلغ عدد المقررات المخصصة لها ٩٣ مقرا في عام ١٩٨١ ، فضلا عن ثلاث كرسي استاذية* في دراساتها .

محاورة إيلي ويزل الروائية

شاكركم محمود مصطفى

أستاذ مساعد - كلية التربية
جامعة الموصل

(١) يكتب ويزل بالفرنسية ، رغم أنه مواطن أمريكي . ورغم إجادة اللغة الانكليزية التي يدرس بها ويغادر في جامعات أمريكية عديدة ، ولكن ترجم كتابه الى الانكليزية فور صدورها بالفرنسية ، وهذا ما تكرر زوجة يترجمها .

(٢) انظر مقالة أولتر بعنوان *Debatement of the Holocaust* في مجلة *Commentary* (شباط ١٩٨١) ص ٤٨ - ٥٤ ، والردود للوقلة له المناقشة عليه التي نشرت في نفس المجلة (سبيران ١٩٨١) ص ٢ - ١٠ .

حق ويزل نفسه بمترب : ولقد استغلت للترويج لفترة بلع التبرعات . ولقد أصبحت موضوعا موبلا ويغادروا في سيل من الكتب والمقالات والأبحاث . انظر حوار M.A. Halichl مع في مجلة *Pequet Times* (ربيع ١٩٧٦) ص ٤٤ .

لا ينبغي أن الصراع العربي الصهيوني كان ولا يزال المحرك البارز لأدب كهذا، لذا بدأت الموجة قبيل تأسيس الكيان الصهيوني واشتدلت بعد حربي حزيران ١٩٦٧ وتشرين ١٩٧٣، واكتسبت الصبغة الرسمية بضغط الدولي الصهيوني في الولايات المتحدة لتأسيس مجالس خاصة للهولوكوست منها (اللجنة الرئاسية للهولوكوست) التي ظهرت في عريف عام ١٩٧٨، (المجلس الأمريكي التذكاري للهولوكوست) ويرأس الاثنين ايلي ويزل نفسه .

لشاك أن الصهاينة يدركون ضرورة نبش الماضي النازي بين الحين والآخر وبخاصة الوجه المناسب من هذا الماضي وضرورة إذكاء جذوة (عقدة الذنب) عند الأوربيين كليا احتاج الكيان الصهيوني الى دعم استثنائي خدمة لمشاريعه ومغامراته التي لا تنتهي . يقول ويزل « لو لم تكن المذابح النازية، لما كانت اسرائيل ١٤ »، وهو يدرك حتما أن التذكير المستمر بهذه المذابح لابد أن يجند استمرار وجودها . فحسب أن هذا هو هدفه الرئيس من كتاباته الكثيرة في هذا الموضوع على الرغم من إعلانه الدائم أن كتاباته هذه مجرد شهادة يجده نفسه مجبراً على الادلاء بها كونه أحد الناجين من معسكرات التعذيب النازية . ودرس الهولوكوست، كما يؤكد كاتب يهودي، هو درس سياسي لا لبس فيه، فالدعوى يريد تلميع اليهود، والرد العقول الوحيد هو الصهيونية المحارية للمتخفظة بأشد الصور^(١).

يمكن حد ويزل، دون قسر، من الكتاب الصهاينة، فقد أعلن نفسه صهيونياً بعيد قرار الجمعية العمومية للأمم المتحدة في إدانة الصهيونية بوصفها حركة عنصرية، لقد كتب مقالاً تحت عنوان (الصهيونية والعنصرية) سمي فيه القرار « مؤامرة واضحة » ضد اليهود، كما قرران «الذي يهاجم اسرائيل إنما يهاجم الشعب اليهودي برمتة» وقال أيضاً « لا خيار لي سوى أن أهد نفسي صهيونياً .. وأثني على أصدقائنا من غير اليهود أن يفعلوا الشيء نفسه وأن يعدلوا الصهيونية شارة شرف^(٢)»

مستناول الآن سيعا من روايات ويزل ينشيء من التفصيل لثرى كيف صور موضوعه الهولوكوست، وكيف وجد حل الدوام الإطار المناسب لما ليحقق الهدف الذهائي الموسوم بدقة^(٣).

(١) انظر حوار مع *Reich* الذي نشره *الهيه*، ص ٤٦.

(٢) انظر كتاب *Edward Alexander* الموسوم بـ *The Remains of Donat Kagan on Holocaust Literature and Jewish Fate* الذي صدر عن مطبعة جامعة ولاية وايومي، عام ١٩٧٩، ص ١١٤ - ١١٦.

(٣) أمداد ويزل نشر ليلك في كتابه *Alav Today* الذي صدر عن *Random House* في نيويورك عام ١٩٧٨، ص ٣٣ - ٣٥.

(٤) يكتب ويزل، كما نشرنا بالفرنسية وناقشته لثريه، بين سنوات نشر الروايات التي استلجها.

أ - (الليل) - نشرت بالفرنسية عام ١٩٥٨ وبالانكليزية عام ١٩٦٠.

ب - (البحر) - نشرت بالفرنسية عام ١٩٦٠ وبالانكليزية عام ١٩٦١.

ج - (الليل) - نشرت بالفرنسية عام ١٩٦١ وبالانكليزية بعنوان (المحطت) عام ١٩٦٢.

ثلاثية (الليل ، الفجر ، النهار)

يصور ويزل في هذه الثلاثية مراحل حياة شخصية تبدو واحدة في الروايات الثلاث وإن أخذت اسماً أو وصفاً يختلف أحياناً، وحياة هذه الشخصية شديدة الشبه بحياة المؤلف ذاته ، ويبدو أيضاً أن المؤلف يحاول الإيجاء بأن الأحداث التي تصورها هذه الروايات أحداث شهدتها بنفسه، وأنه عندما يطلعتنا عليها في قالب روائي إنما يقوم بدور (الشاهد) الذي يجب عليه أداء أمانة ثقيلة.

في رواية (الليل) Night (١٩٦٠) يقدم ويزل وصفاً تفصيلياً مباشراً للهولوكوست من خلال قصة بطله ايليايزر Eliezer^(١). يروي ايليايزر بضمير المتكلم حكاية المعتقلات النازية منذ البداية عندما أقام النازيون جيتوات لليهود - حتى نهاية الحرب وتحريم من بقي منهم، وما بين هذين الطرفين هناك محارق وغرف غاز لا حصر لها. يبدأ ايليايزر بالحديث عن قريته سيكت Sighet ببنغاليا (وهي أيضاً القرية التي ولد فيها ويزل وعاش طفولته) التي اجتاحتها الألمان، وكيف لم يصدق اليهود فيها في البداية ما سمعوه عن نوايا هتلر تجاههم . ولكن سرعان ما يجدون أنفسهم عرضة لتشريعات قاسية منها عزلهم في جيتوات تمهيداً لترحيلهم . ويشعر ايليايزر في الجيتو الكبير الذي وضعت فيه حالته بأنه يعيش في « جمهورية يهودية صغيرة » (ص ٢١) لها حكومتها الكاملة ويمثلوه هذا الشعور بالفخر والحبور فهو يقول :

لقد أصعب الجميع بها. فلن تطلعتنا بعد الآن تلك الوجوه الحاقدة، ولا تلك النظرات المليئة بغضاً، لقد انتهت خاوفنا وعلابائنا. فنحن نحيا بين اليهود، بين إخوتنا (ص ٢١) .

أليس من الغريب أن يشعر صبي مثل ايليايزر بهذا الشعور ؟ أليس من طبع البشر أن يرغبوا، لا أن يرحبوا، بالهزل ؟ لأشك أن ويزل يريد، إذن، أن يبيّن قوته لقبول فكرة الدولة اليهودية وبخاصة بعد الإشارة إلى فلسطين



١- (ليلة القرمازة خلف السور) - نشرت بالفرنسية عام ١٩٦٢ والانكليزية عام ١٩٦٤.

٢- (سجل في القتل) - نشرت بالفرنسية عام ١٩٦٨ والانكليزية عام ١٩٧٠.

٣- (الهدوء) - نشرت بالفرنسية عام ١٩٨٠ والانكليزية عام ١٩٨١.

٤- (الابن المفضل) - نشرت بالفرنسية عام ١٩٨٤ والانكليزية عام ١٩٨٥.

لما أُلحقت الانكليزية التي احتسنا عليها في هذا البحث فهي:

1- Night, Dawn, The Accident. London: Robson Books, 1974.

2- The Years Beyond the Wall. New York: Holt, 1967.

3- A Stranger in Jerusalem. London: Sphere Books, 1971.

4- The Testament. Fargate Books, 1982.

5- The Fifth Son. New York: Summit Books, 1985.

(٧) لاحظ أنني بين اسم المؤلف واسم بطله، واسمه في الواقع مصدير لاسم بطله.

وعلى ايلانز من أبيه تصفية أهاليها والمجرة إليها (ص ١٨) . على أية حال، يرسل ايلانز وأبوه وأخته الصغيرة تزيبرا Tzipora (وهو نفس اسم أخت ويزل) وآلاف من بني جيلته في عربات مقلعة إلى بيركينا Birkenau وهي محطة الاستقبال للمعتقل الشهير أوشفيتز Auschwitz . يشاهدون هناك السنة الذهب ويشمون رائحة الأجساد المحروقة، وهناك أيضا تفترق العائلة إلى الأبد، إذ يتم حرق الأم والأبنة ويرسل الأب والابن إلى أوشفيتز. قبل الانتقال إلى هناك، يطلع الروائي القراء على بعض القضاة النازية منها حرق الأطفال (ص ٢١) وإجبار بعض اليهود على وضع أيادهم أو أمهاتهم في الأفران (ص ٤٤). وبعد إقامة قصيرة في أوشفيتز ينقل ايلانز وأبوه إلى معسكر بونا Bona . يجعل هذا المعسكر من ايلانز ولداً متحجر القلب إذ يرى والده يُهان دون أن يفعل شيئاً لمساعدته، بل إنه يبذل نفسه عنه كي لا يتورط معه . في هذا المعسكر نرى مشاهد كثيرة للموت منها هذا المشهد . شق ثلاثة يهود أحدهم طفل لأهم كانوا يجبرون أسلحة . يبقى الطفل الذي له وجه ملاك حزين متراجعا بين الموت والحياة لأكثر من نصف ساعة قبل أن يلفظ أنفاسه الأخيرة (ص ٧٠). وبعد فترة في هذا المعسكر يتم ترحيل اليهود سيرا على الأقدام إلى ألمانيا، وإلى معتقل بوخنوالد Buchenwald بالتحديد . خلال المسيرة يهلك عدد كبير منهم لأن العاجزين عن مواصلة المشي تسحقهم أقدام الآخرين، أو يسقطون برصاص الحرس الألماني، وهنا أيضا يجد ويزل الفرصة ليقدم لنا مشهداً مأساوياً آخر هو موت طفل فنان، إذ تسحق الأقدام الطفل يولييك وكبانه الصغير، ولكنه يمزق قبل أن يموت شيئاً من كونسرتو ليتويفون (ص ٩٩ - ١٠١). هكذا يتسامى اليهودي وإن كان طفلاً، ورغم معسكرات الموت ورغم الآلام، هذا ما يريد ويزل الإيحاء به فقلوت والمذاب قد يجهدان الطريق للتعاطف ولكن لابد من دفع التعاطف خطوة إلى الأمام كي تغطي الضحية بالإجلال.

لا عجب إذن، أن هؤلاء الصحايا بعد تحرير جيوش الحلفاء لم بالانتقام من معلميهم، « لم يكن بيننا أحد يفكر في الانتقام » (ص ١١٩)، لأن ويزل رفضهم مرتبة فوق البشر، فلم يعودوا يشعرون بشعورهم ولا يتحركون بدوافعهم، لهذا تخفف رواية (الليل) كعمل فني لأن كاتبه يخفف في تقديم شخصيات حية مقنعة ولأنه لا يستغور رعب الاضطهاد ليكشف عن مدلولاته الأخلاقية، وليقدم لنا رؤية إنسانية له في النهاية. لهذا نجد تصوير الاضطهاد والرعب كأنه هدف لذاته، ولأشك أن مثل هذا التصوير مردوداً دهاجياً لا نحسب أن الكاتب لا يرمي إليه. أما رواية (الفجر) Dawn ١٩٦١ فتقدم لنا، وعلى أرض فلسطين عقب الحرب الثانية، مخططاً جديداً من اليهود. اتهم يهود الإرهاب والقتل الذي يراه المؤلف مسوغاً وضرورياً يتوقع القارئ أن تضم هامور الصراع بين الرواية العرب أو الفلسطينيين في الأقل، ولكن المؤلف يلقي دودهم، بل وجودهم، تماماً عندما يجعل الصراع بين الإسرائيليين الصهاينة وسلطات الانتداب الانكليزية، وهو صراع خيالي إذ يعلم الجميع بأن سلطات الانتداب سهلت للمصالحات الصهيونية مهمة السيطرة على المراكز الحساسة في فلسطين قبل انسحابها^{٥٨}. يظل الرواية هو إيليشا Eliezer وهو عضو في منظمة إرهابية لا يسميها المؤلف يكلف بإعدام ضابط انكليزي برتبة نقيب. يأتي إعدام النقيب

(٥٨) يؤكد القلم الناصرة من هذه الرواية، وأخرجها للطباعة مكارثي بنسبته وشرك به في مهرجان برلين السينمائي عام ١٩٨٦، هذه النافذة لا يظهر فيه أي عربي . انظر

مقال فؤاد سليمان (الصهيونية والصليبية العالمية) في وثائق عربيات العدد ٥ (ربيع ١٩٨٦) ص ١١٢.

داوسن ردا على اعدام السلطات البريطانية في فلسطين أحد إرهابيي المنظمة . يجنونا إليشا في واحدة من إرغهاماته الكثيرة انه نجا من معتقل بوخنوالد وأنه ذهب الى باريس بعد الحرب ليدرس الفلسفة^(٩). كان يظن انه يستطيع ان يفهم من خلال دراسة الفلسفة مغزى الهولوكوست. ولكن أحد الإرهابيين الصهينة واسمه گاد God ، يلتقيه في باريس ويقنعه بالانضمام للمنظمة، وهو الذي يشهده بظهور النمط الجديد من اليهود :

لقد أرسلت الحكومة البريطانية مئة ألف جندي لحفظ النظام، كما يقولون. أما نحن أعضاء المنظمة فلا نزيد على مئة من الأشداء، ولكننا ندخل الرعب الى قلوبهم. هل تفهم، الذي أقوله ؟ نحن نجعل الانكليزي- نعم، الانكليزي- يرتجفون. أشعل الوقد في عينيه السوداوين الخوف في مئة ألف من الرجال في لباس المسكر. (ص ١٣٥)

لا بد أن القاريه يشعر بأن في هذا الكلام حاسة متبجحة قد لا تسهل قبول هذه الصورة تماما، لهذا يعمد المؤلف الى تهيئة أذهان قرائه بتقديم الصورة التقليدية لليهودي كخائف وجبان وذلك في حوار بين أم النقيب ووزير شؤون المستعمرات البريطاني قبل اعدام ابنها. يقول الوزير مبطلنا : « لا تخافي، فلن يفعلها اليهود بشئا . لا بد أنك تمرلهم، فهم يصرخون ويصخبون في جمجمة عظيمة، ولكنهم في النهاية يرتعبون من معاني كلامهم، لا تخافي، فلن يموت ابنك» (ص ١٢٩). الصورة التقليدية لليهودي هذه، هي صورة استغراقية، لا تحسب حسابا لتجربة الهولوكوست التي دفعت اليهودي اليأس الى نفخ كفن الموت والهوى من جديد في بحث عنيف مقاتل. هذا ما يريد ويزل من قارئه أن يستنتجه تمهيدا لتقديم الصورة النقيضة التي تقلب كل التوقعات.

وعشي ويزل في روايته هذه خطوة أبعد من مجرد تقديم اليهودي المقاتل عندما يسوغ الإرهاب والعنف بحجة أن اليهودي المسلم كان ضحية الاضطهاد لعشرين قرنا:

إذا توجب علينا ان نصبح أكثر ظلما وقسوة من الذين ظلمونا وقسوا علينا فلا بد من ذلك. نحن لا نحب أن نكون قتلة، ولهذا كنا الضحايا على الدوام ولم تكن الجالادين . . ولكن دورنا هذا انتهى الآن ، لا بد ان نكون مثل الآخرين، لن يكون القتل مهتئا، بل واجبا (ص ١٤٣ - ١٤٤) .

الغريب حقا هو ان ويزل يدعو الفلسطينيين في رسالة مفتوحة بعنوان (الى شاب فلسطيني عربي) الى نبذ العنف رغم معاناتهم ورغم الظلم الفاضح الذي لحق بهم، بل ودعهم تأكيد بأنه « يشعر بالمسؤولية تجاه ما حل بهم ». إنه يقول للشاب الفلسطيني الذي يخاطبه على الورق : « المذاب ليس عدلا، ولكنه لا يبرر القتل إطلاقا »^(١٠). هذا هو واحد من المواقف الدوغائية الكثيرة ضد الكتب الخطيرة، وسنشير لاحقا الى موقف آخر أكثر إفصاحا وأكثر خطورة ونفاقا.

(٩) حليم بالدار أن ويزل تصه دعب الى فرنسا بعد "حرب وند" دراسة مصغرة و خدمة للورد.

(١٠) انظر كتاب ويزل A Jew Today ص ١٠٥ و ١٠٦

ونلتقي إيلايوز أيضا في رواية (النهار) التي ترجمت الى الانكليزية بعنوان (The Accident (١٩٦٢)، ولكن في نيويورك هذه المرة. إنه يتعرض لحادث سيارة خطير ويبقى بين الموت والحياة خمسة أيام^(١١). في هذه الأيام نكتشف أن إيلايوز الناجي من مذبح النازية لا يرغب في الحياة مطلقا، وأنه يريد أن ينضم لقافلة الضحايا لأن الحياة بعدهم نوع من أنواع الحياة، ونكتشف أيضا أن الحادث لم يكن حادثا إلا بأضيق معاني الكلمة، فقد رأى إيلايوز السيارة وكان بإمكانه تجنبها ولكنه لم يفعل. وتتدفق على القارئ ذكريات للمذابح النازية وأثرها على تفكير إيلايوز وعلى سلوكه خلال هذه الأيام حتى ليجب القارئ كيف يتمكن شخص رأى كل الذي يرويه إيلايوز من الحياة بين البشر الأسوياء. يقول ويزل إنه طرح في هذه الرواية سؤاله الكبير: كيف يستطيع الناجي من المذابح أن يحيا دون أن يتحرق^(١٢) ولكن للقارئ أيضا سؤال الذي قد لا يكون كبيرا كبر سؤال الكاتب، لماذا تنحصر ذكريات (أوهلوسات) مصاب فاقد الوعي بجانب واحد فقط من حياته وتجاريه، وهو للمذابح النازية؟ لماذا هذا التعلق المرضي بماضٍ لا نقول يجب أن ينسى، بل أن يأخذ فسحته الطبيعية المحدودة في حياة المرء؟

وفي رواية (المدينة الواقعة خلف السور) The Town Beyond the Wall (١٩٦٤) يضع ويزل ذكريات الاضطهاد في سياق آخر، ورويا بأسلوب جديد أكثر تعقيدا من الثلاثية. يجعل الكاتب هذه الرواية في أربعة فصول لها عناوين هي، (الصلاة الأولى)، (الصلاة الثانية)، (الصلاة الثالثة)، (الصلاة الأخيرة)، ويسمها بالصلوات تبكيا للتلميح للصلوة اليهودية عند حائط المبكى، لأن بطله المعتقل يمر على الوقوف لساعات طويلة أمام الحائط ليشتي بأحد أصدقائه. وتراه يعتمد إلى غلط السرد الروائي بذكريات هي صور وحواشي من حياة بطله السابقة، وحوارات متخيلة مطبوعة بحروف مختلف تفصل بشكل واضح عن باقي أجزاء الرواية، ويتغير فيها ضمير الغائب إلى ضمير المتكلم. ولكن الهدف الدعائي لا يزال يرمي بثقله على الرواية فلا يعود تطوير الأداة الروائية سوى العمرة للاستمرار في تجشيلة استبزار العطف لأننا سرعان ما نجد الروائي يقحم العربي، بصورته التقليدية في الرواية الصهيونية عموما، على أحداث الرواية تأكيداً للهدف المقصود.

تفتتح الرواية بمشهد تعذيب مايكل لأنه دخل هنغاريا بطريقة غير مشروعة ليؤثر قريته. لا نعرف في البداية هدفه من الزيارة لأنه هو نفسه لا يعرف، ونفهم أن مايكل يصمد للتصلب من أجل صديقه بدرو Pedro الذي ساعده على دخول هنغاريا والرواية كلها وليس المشهد الأول فقط تصور فترة اعتقال مايكل، وفي هذه الفترة نتدلى علينا ذكرياته عن حياته في القرية قبل الحرب وعن الاضطهاد النازي ليهود القرية.

نجد مايكل يتذكر أولا مجائين قريته ويحاورهم، ثم يتنقل لحوار خيالي مع بدرو عن المجائين أيضا ليخلص إلى (الحكمة) الآتية: «ليس يوسع الأخبار هذه الأيام سوى أن يصبحوا مجائين» (ص ١٦). ثم يتذكر الحائط فارادي Varady، ويصوره الروائي شخصا أسطوريا (وخالدا) لأنه يعتقد أن «الإنسان أكثر أهمية من الله» (ص ٢٠).

(١١) تعرض ويزل نفسه إلى حادث سيارة عمال للذي يصفه في هذه الرواية وفي نيويورك أيضا بعد ثلثا ونحوه من وصوله الولايات المتحدة عام ١٩٥٦

(١٢) انظر مجلة Harcourt عدد ١٢ حزيران ١٩٦١ ص ٦٦.

وتبدأ هنا لعبة التوتر الذي يفتنه يوزل، إذ يبدأ الاستفسار عن سر زيارة مايكل للقرية. يسأله بדרو في حوار متخيل آخر : لمن أجل فارادي تريد العودة إلى القرية، لترى إن كان حقاً خالداً أم لا ؟ (ص ٣٧)، والجواب لا . ويتنقل بطلنا من الجنون إلى ذكريات الحرب. فهو يذكر الحانغام الجليل المجنون كلمان وتلاميذه الذين أدخلوا الجنون عنه والذين سبقوا إلى معتقل أو شفتز فكان عطشهم الأخيرة (ص ٤٠)، وكيف تحدى بطلنا أهله ومعارفه كي يتلمذ على يديه ليحرب الجنون الذي كان يغويه، ولكنه أنقذ من الجنون، أنقذه الألمان الذين فكوا بكللن وبغيره (ص ٤٧) . وهنا نجد حواراً متخيلاً آخر مع بדרو، وسبباً آخر لشد التوتر . يسأله بדרو، لهذا السبب تريد العودة لترى إن كان كلمان قد خلف وراءه جنونه ؟ والجواب (لا) ثانية (ص ٤٨) . يأخذ موضوع الجنون مساحة كبيرة نسبياً من الرواية ونجد شيئاً قريباً من التأمل الفلسفي لطبيعته، خاصة عندما يرتبط بثورة اليهودي ضد الرب. في أحد الحوارات الكثيرة يسأل بדרو مايكل لماذا لم ينجت الجنون وقد كان على حافته (عندما بدأ الألمان ذبح اليهود في القرية) فيكون جواب مايكل :

إن اختيار الجنون عمل من أعمال الشجاعة، ولا نتاح الفرصة لهذا الاختيار إلا مرة واحدة فقط. وهو أيضاً هدف بحد ذاته، إنه فعل الإرادة الحرة التي تلهم الحرية. أعطيت الحرية للإنسان وحده. الله ليس حراً (ص ٩٤) .

ولكن القاري يلاحظ الهدف المباشر والدعائي من فلسفة الجنون هذه، وهي الاستنتاج إن الجريمة النازية بحق اليهود عمل لا يمكن تصديقه والاحتفاظ بالعقل معاً، كما لا يمكن فهم لا مبالاة الرب تجاه هذه الجريمة. لهذا نجده في الفصل المكرس للذكريات معسكرات الاعتقال (الصلاة الثانية) يعتمد إلى اختيار مشاهد تقوي عند القاري الإحساس بعدمية النازيين التي تتجاوز حدود العقل . في نفس اليوم الذي يبدأ فيه ترحيل اليهود من القرية يطلق جندي ألماني النار على يهودي من الحلف في الرقبة « بلا سبب وبلا غضب ودون أن يرف له جفن » (ص ٥٦) ، في الوقت الذي يصبح فيه ابن القتل صبي المعتقل المدلل يأمر وينهي ويتصرف بحياة اليهود فينقذ من يشاء ويهلك من يشاء .

في الفصل الذي يقدم فيه يوزل شخصياته العربية (الصلاة الثالثة) نجد ، كما أشرنا الصورة الكريهة للعرب في الرواية الصهيونية . يفتح الفصل بوصف تفصيلي (صفحة ونصف) لعربي « سعيد » في طنجة ينظ في النوم لا يعرف الألم ولا المماناة (ص ١٠٤ - ١٠٥) وذلك بعد أسطر من وصف الروائي لبطله بأنه يبقى الآلام لنفسه ولا يبرح بها لأنها «تمطيه الحوية» (ص ١٠٢) . لاعجب إذن أن يهرب صاحبنا المثلث بالآلام من مرأى العرب الفاغرين أفواههم وهم يستمعون للحكايات (١٠٤ - ١٠٥) . كما نجد وصفاً تفصيلياً لعربي آخر هو عمر الذي لا يكف عن ضرب زوجته الوقيعة المتلمسة (ص ١١٦ - ١١٧)، وليوسف (المختن) (ص ١٠٦) . ولكن أخطر ما يقدمه يوزل في هذه الرواية هو حديث بדרو عن حبيته التي حاربت كالبلية في الحرب الأهلية الإسبانية إلى جانب الجمهوريين ، ولكنها جرحت فنان منها (مغاربة فارنكو) فاضطربوها ٣٧مرة . « كانت قد ماتت ولكنهم لم يكفوا عن اغتصابها » (ص ١١٧) .

ونجد صورة أخرى للعربي حرية بالدروس والتعليق عندما يجمع ويزل أناسا من مختلف القوميات حول مائدة في مقهى . يروي أحد اليهود ، «الوحيد وحده الله» (ص ١٠٩) قصة من قصص البطولة في الحرب الثانية هي قصة الطفل اليهودي مندل . يدهو أحد القرويين المنغاريين أرملة صليقة اليهودي وطفلهما مندل للذهاب معه بعيدا عن الألمان . يجتهد الثلاثة تحت كومة قش في عرية يقودها قروي آخر لتجتاز بهم الحواجز الألمانية والمنغارية . ولكن عند إحدى نقاط التفتيش يشك اثنان من المنغاريين بالعربة فيوقفانها ويبدأن بطعن القش بالحراش ويعد قليل يسمعان أنيتا مكتوما فيفرغان حولة العربة . كانت أم مندل قد طلبت من طفلها أن يسكت معها حصل ، لهذا يبادر الطفل المحترق أمه القتيلة بالكلام بعد إزالة القش ولست أنا يا أمي . . . لست أنا » ويلفظ أنفاسه الأخيرة . ونفهم أن القروي المسيحي هو الذي أصدر الصوت (ص ١٠٩ - ١١٣) . ثم يصف مايكل ردود أفعال المستمعين . يفتح العربي فمه مشدوها ، ولكن الأسباني يبيكي ، والروماني يكاد يحطم الكأس الفارغة التي يمسك بها ، واليهودي يدنو يلطم المنضلة بقبضته (ص ١١٣) . لقد حشر ويزل العربي وسط عالمة زائفة من صنعه لبيان سدونية العرب في الوقت الذي يصور فيه ظلم النازيين حين حسبوا اليهود أدنى مرتبة من سائر البشر ، واضطهدوهم على هذا الأساس . أليس من سخرية الأقدار أن نرى انتقال الصهيوني إلى الموقع العنصري البغيض الذي كان يحتله النازي من قبل ؟

في الفصل الأخير من الرواية نصل إلى مراد الكاتب حيث يوضح هدف مايكل من الزيارة . يتجول مايكل في قريته وهدف إلى حيث كان بيته ومتجر أبيه الملاصق للبيت ، وقد احتلها الآن أغراب . يروي ويزل كل هذا بأسلوب عاطفي ميلودرامي حتى نكاد نظن أن هذا هو هدف زيارة مايكل للقريه ، ولكن لا . . . ليس هذا هو الهدف^(١٣) . بعد حوارات خيالية مع بدرو وشد أكثر لتوتر القارىء لمعرفة الهدف فيخرجنا الروائي مع بطله وهو يتجول في القريه حتى تشق ذكرى معينة طريقها إلى السطح بمنف لتصيب مايكل نفسه بالدهول : وجهه ينظر من نافذة عبر الشارع إلى فواجع ترحيل اليهود بلا مبالاة (ص ١٤٨ - ١٤٩) .

ويلتقي مايكل صاحب الوجه ليخبره أنه رسول الموتى جاء ليفهم كيف استطاع أن يكون لا مباليا تجاه اليهود . . . وأنه لا يكرمه ، فهو لا يستحق الكره بل الاحتقار (ص ١٥٤ - ١٦٤) ، ثم يلقي علينا مرصفته العظمى : « الشر إنساني ، والضعف إنساني أيضا ، أما اللامبالاة فلا » (ص ١٧٧) . ونكتشف لا إنسانية اللامبالاة مرة أخرى حين نعلم أن الرجل الذي قابله مايكل هو الذي وثق به للشرطة فاعتقلته . الضحية تبقى ضحية ، هذا ما يريد الكاتب إقناعنا به ، أما شاهد الأسم فقد أصبح جلادا . هكذا يفشل ويزل مرة أخرى في النفاذ إلى جوهر المشكلة ويبان أبعاده الإنسانية والأخلاقية لأنه قرر سلفا كما يبدو أن (الأخر) لا صلاح له ولا تغيير . إنه يحد في فكرة الوجهة بين ضحية الأسم وأحد الشهود ليس مناسبة لنش الماضي المأساوي فحسب ، بل تأكيد واحدة من أفكاره وهي عداة الإنسانية الأبدية لليهود أجمعين .

(١٣) دار ويزل قريته سيكت مرتين بعد الحرب الأولى زيارة قصيرة عام ١٩٦٥ (في بعد ثلاث سنوات على نشر روايته) وثالثة عام ١٩٧٠ بصحبة زوجته وبنه تالزيون أمريكية ، يروي الأسلوب العاطفي لهذه مشاعره وهو يزور بيته القديم . انظر كتاب *A Jew in the Land* ص ٥٦ - ٦١ . للفرقة بين موتاف ويزل هنا وموتاف وروالي عربو من نفس القومية انظر رواية هسان كلفني (ص ١٤٦) ، حيث نهد كلفني كل الوسائل الرحمة لاستمرار العنف لئلا يسلك إنسانية أصغر ولندسل

في روايته من حرب حزيران ١٩٦٧ - (شحاذا في القدس) A Beggar in Jerusalem (١٩٧٠) نجد ويزل يوظف ذكريات بطله عن الفظائع النازية بشكل مباشر تماما لخدمة الكيان الصهيوني . تستجلب الذكريات هنا للمقارنة مع النصر الإسرائيلي . تبدأ الرواية بحوار يدور بين شحاذاين عن الحرب، ثم يعقب هذا الحوار ذكريات الحرب المالية الثانية وما حل باليهود بسببها :

الفترة الأخرى ، تلك التي تلت الحرب في أوروبا ، كانت مختلفة . لقد كنا من الناجين أيضا ، ولكن دون نصر ، في كل مكان كان الخوف من وراثنا ، وكان أمامنا . الخوف من الكلام ، الخوف من السكوت ، الخوف من فتح عيوننا ، والخوف من إغاضها . . . لم تكن أحياء تماما ، ولم تكن أمواتا تماما . لم يعرف الناس كيف يعاملوننا ، لقا رصنا الصلقات ، وإزدربنا الصطف . كنا شحاذاين مفروضين في كل مكان ، محكوم عليهم بالنفي . كنا نذكر الغريب في كل مكان بما فعلوه بنا وبأنفسهم (ص ٢١) .

وفي هذه الرواية أيضا يقدم الروائي ذكريات الفظائع النازية على الأحداث ، إذ يجعل من أي حدث مناسبة لجلب ذكرى من الماضي . لهذا نجد بطل الرواية وهو يحتفل بنزو الصهاينة للقدس يتذكر تدمير النازيين لقرية في شرق أوروبا ، التي يسميها (لا نعرف كيف أو لماذا) بالقدس أيضا (ص ٦٥) . ثم يتدفق سيل من تفاصيل إجلاء اليهود ومن ثم تدميرهم بشكل لا يختلف عما يراه القارئ في الثلاثية أو (المدينة الواقعة خلف السور) . ونراه أيضا وهو ينظر في عيني ملكا Malka يتذكر عيني اليانا Ileana ، ثم يسرد علينا في ثلاث عشرة - نحة كيف فدته اليانا بحياتها لتتقنه من الألمان ومن الرعاع الماديين لليهود (ص ١٣٣ - ١٤٥) .

ونرى ويزل يربط في هذه الرواية الماضي بالحاضر وضحايا النازية بجيش الكيان الصهيوني مباشرة حين يحاول تفسير الانتصار الإسرائيلي : « لقد انتصرت إسرائيل لأن جيشها وشعبها استطاعا أن ينشروا في الحرب ستة ملايين إلى جانبها » (ص ١٨٠) .^(١٤)

ولكسب المزيد من عطف القراء يصور ويزل ، كغيره من الكتاب الصهاينة ، اليهود المسالمين عرضة لفتك العرب وسط لامبالاة العالم أجمع :

دعا الخطباء في العواصم العربية اليهوديات أن يتزين للترحيب بالفلسطينيين ، وكان لدى الفلسطينيين ، أوامر واضحة بسيطة : أخرجوا للنداء واعوا الكيبوتسات وانضموا كل المحلّيين وأغرقوا شعب الأمل في محيط من الدم والنار . هل هذه كلمات ؟ نعم كلمات . كلمات تبث على الضحك والخوف . كلمات لا زالت تروى في مقابر أوروبا .

(١٤) أماد ويزل ربط الاثنين أيضا بعد حرب تشرين ١٩٧٣ في خطاب لواء به رفع محتويات الصهاينة حين أكد أن اليهودي الذي مر بملابس النازية هو أغنى خلق في الأرض ولا شيء يمكن أن يسمه . وقد وضعت مؤسسة صهيونية هي The United Jewish Appeal هذا الخطاب في كراس من ١٥ صفحة فور إلقائه في كنفرة الأول من العام للهـ .

« وهل سيفقد العالم مكتوف اليدين ويدع ذلك يحدث ؟ » « ولم لا ؟ لن تكون المرة الأولى » . « وماذا بشأن الأمم المتحدة ؟ » « ستلقي الوفود الخطب - كالعادة » . « وأصدقائنا ؟ » « سيقولون الخطب أيضا ، ولكنهم سيكفون على قبورنا »^(١٥) (ص ١٠٦) .

ونجد أنه يعيد على مسامعنا على لسان إحدى شخصياته واحدة من المقولات الصهيونية حين يقرر بطله ديفيد (حقيقة) يعرفها الإسرائيليون جميعا وهي ضرورة الانتصار الصهيوني : « بإمكان العدو أن يفسر مرة ، أو ثلاثا ، أو عشر مرات ، بالنسبة لنا لا يمكن لأي نصر أن يكون نهائيا ، ولكن أية هزيمة ستكون الأخيرة » (ص ١٠٠) . لا شك أن القارئ يرى في هذا التقرير دعوة واضحة لدعم الكيان الصهيوني كي يكون منتصرا على الدوام وإلى الأبد . لا صعب إذن ، أن نرى ويزل الذي يدعو الفلسطينيين لنيل العنف ، يرى في العنف الخلاص الوحيد لليهود ، وإن الحق هذا العنف الدمار بالعالم كله . لنقرأ هذا الحوار بين شخصيتين في الرواية :

« أعتقد أن كل الكلام الملتصق عن ضمير الإنسانية وروحها اخترعه اليهود المضطهدون كدرع أو ملجأ لهم كي لا يقاتلوا » .

« لا تنقل هذا الكلام » .

« بل يا شيمون ، سأقوله . لقد تقبل اليهود المضطهدون الذبح كالفديسين ربما ، ولكن ليس كالرجال » .

« إنك تدين الضحايا - بل الشهداء » .

« إذا توجب عليّ اهانتهم كي أحيي ، فأنا فاضل . كان عليهم أن يهبوا غاضبين ، وكان عليهم أن يثوروا ، حتى لو عني ذلك إشعال النار في أوروبا برمتها ، بل في الكون كله » . (ص ١٠٢) .

يورد ويزل هذا الحوار وأمثاله دون أن يورث نفسه بالتزام طرف معين فيه ، فهو يقدم للصهيانية ما يريدون في الوقت الذي يؤمن فيه لنفسه قناع الراوي المحايد الذي يمكنه من مواصلة دوره الثنائي الخطير بمهارة فائقة . لهذا نجد أنه يتحرج ، مثلا ، من الاعتراف بعدالة القضية الفلسطينية عندما يتطلب الموقف ذلك . كتب الروائي المغربي الشهير الطاهر بن جلون يصف موقف ويزل في إحدى ندوات شهر فلسطين في باريس عام ١٩٨٦ : « بعد أن تحدث عن منافي الشعب اليهودي ، وعن مجازر جنتر » ، يقول بن جلون ، أضاف ويزل : « أنا شخصيا ، أعرف مرارة الألم والوحلة والنفي ، ويوصفي يهوديا أعرف ، في جسدي ودعوي ، ما هو معنى العنصرية والكراهية والظلم ، ولهذا

(١٥) لقد تلم ويزل على إصلاحي في أيار ١٩٦٧ بأنه لا يعتقد بإمكانية حدوث لغز لوكسمبورغ الثانية ، ولما حدثت لأن تكون لليهود . وقال بعد حرب حزيران أنه مثل أبطال صهيون الذين لا يصدقون يهودا خطر الكيد ينجق بهم . انظر خطاب اندورج لكستر الذي ألقاه في ٢١ - ٢٢ .

السبب أننا أفهم معاناة الشعب الفلسطيني المحروم من وطنه ، وأطالب له بدولة يعيش فيها بسلام مع الشعب اليهودي»^{١٧٦} .

أما رواية (المعهد) The Testament (١٩٨١) فهي من شاعر يهودي روسي منمور أعدم في عهد ستالين، في هذه الرواية يضيف ويزل إلى موضوعاته المجهوم على الاتحاد السوفيتي وعلى تقييد هجرة اليهود السوفيت، كما يجد فيها إطاراً جديداً لصور عذاب اليهود وجرائم العرب.

تبدأ الرواية بمقدمة (توثيقية) لويزل يصف فيها حبه لمطار اللد بفلسطين المحتلة «ساعة وصول اليهود الروس» ويصف هجرتهم على أنها «أكبر تجمع للمنتفين يثير الدهشة في العصر الحديث» (ص ٩). ثم يوضح كيف التقى كريشا Grisha ابن الشاعر القاتل كوسوفر Kossover في هذا المطار عام ١٩٧٢. وننتقل إلى الرواية فإذا هي محاولة ويزل كتابة سيرة ذاتية لهذا الشاعر تقدم على أنها أجزاء من (عهد) أو شهادة الشاعر نفسه. تتوزع هذه الأجزاء على الرواية من البداية حتى النهاية، ونجد أحياناً بين جزء وآخر منها بضعة فصول تصف لنا انفعالات كريشا في إسرائيل وتعلقه بأبيه، ونجد أيضاً قصائد للشاعر منتورة هنا وهناك. ونفهم أن وظيفة فصول الرواية هذه لا تزيد في الواقع عن تقديم ما يشبه الخلفية لفهم (عهد) كوسوفر وهنا أيضاً لا يكون تعقيد الشكل الروائي سوى حيلة أخرى لقصص الحكاية القديمة ذاتها، وبصورة مشابهة لما يراه القاريء في رواية (المدينة)، و (شحاذ في القدس).

يتحدث ويزل بلسان كوسوفر في أحد أجزاء (المعهد) فيقول إنه كان حزيباً غليظاً وأنه كتب أواخر عام ١٩٣٥ ومطلع عام ١٩٣٦ في باريس مقالة يبين فيها معارضته للصهيونية (لاحظ الصيغة الوثائقية بإعطائه تاريخ دقيق والنفس الموضوعي الظاهري في الاعتراف بعداء كوسوفر للصهيونية في شبابه)، وأنه التقى في فلسطين بعض الصهاينة الشبان الذين كانوا مصممين على قتال العرب والبريطانيين، فيمر عن دهشته من اندفاعهم إذ أن حلددهم جد قليل والمدون يفرقهم عندها وعدة، فيأتيه الجواب: «في هذه الحالة التاريخ أهم من الإحصاءات» (ص ١٦٢). ولكن مهلاً... أي تاريخ؟ ولكن للأسف لا يسأل كوسوفر مثل هذا السؤال وهو الحزبي البارز الذي نفترض أنه درس التاريخ ووعاه، ودرس حركته ووعاها أيضاً. بل يكتفي بالتعبير عن إعجابه بجنون هؤلاء الشباب. هكذا ينتقل للمعادي للصهيونية تحت سحر كلمة (التاريخ) الغامض إلى صف العداء للتاريخ نفسه.

ولي فلسطين أيضاً يقابل رفيقته ليسلمها مالا من الحزب ويسألها إن كانت تتوقع إراقة دماء يهودية بسبب الصراع على فلسطين فتقول بتأؤل: «لن يراق دم: لا دم يهودي، ولا دم عربي - بالنسبة لي الدم العربي والدم اليهودي سيانه» (ص ١٦٦). في مقابل هذا الحرص اليهودي على دم العرب، هناك القتل في الجانب الآخر الذين لم يكونوا يدافعون عن وطنهم، بل كانوا لصوصاً متهكمي أعراض يقول كوسوفر في (عهد) و«الموثوق» عن هذه الرليقة المثائلة :

(١٦) انظر مجلة (الدم البائع) عدد ٩١ (شباط ١٩٨٦)، الصفحة الأخيرة. انظر أيضاً أن ويزل تلقى، كما يقول بن جاور، بعد حمله هذا بريق من الرئيس ديفيد بنيامين هذا الأخير مدحتم من مؤلف ويزل خير الموفق.

لم يكن بإمكان أحد أن يتنبأ بأنها نفسها متهاجم وتنتصب وتقتل من قبل عصابة من اللصوص العرب الذين لم يكونوا يعلمون شيئا عن القتل العلي الشائمة في أخوة البشر، وذلك بعد عشرة أسابيع فقط خلال الاضطرابات الدموية في الحليل (ص ١٦٦) .

وفي جزء آخر من أجزاء (المعهد) يجبرنا كوسوف بمحاولة حل أهله في قرية ليانوف التي سقطت تحت الاحتلال الألماني، وعندما يلعب إليها وهو جندي مع الجيش الأحمر لا يجد أحدا من أهله بل يجد عجوزين يفهم منها أنها تسلي هذا المنزل بعد أن أخذ النازيون اليهود إلى معسكرات الاعتقال، وكما لاحظنا في رواية (المدينة) لا يفوت ويزل أن يجعل كوسوف أيضا يتسامى كثيره من الشخصيات اليهودية فيؤكد أنه ولم يشعر بالغضب ولا بالكراهية ولا بالظلم للدماء ولا بالرغبة في الانتقام - بل شعر بالحزن وحده (ص ٢٢٨ - ٢٤٩) . ثم تتوالى علينا صفحات عن عذاب اليهود بسبب النازية، لنصل إلى الموعظة التي لا بد منها : يشعر كوسوف بالندم لأنه ابتعد عن أهله بسبب متطلبات النضال الحزبي، والآن يدرك معنى ما قاله له أبوه يوما : «إن مكان اليهودي مع شعبه سواء أكان ميتا أم حيا» (ص ٢٥١) . لقد جعل ويزل من كوسوف شبيها له تماما في العديد من القضايا فلم نعد نميز صوت الشاعر القاتل، في الجزء الأخير من (عهد) كوسوف نتعرف على تفاصيل إعدام الشاعر اليهودي بلا محاكمة عقب نداء هاتفي من موسكو ذات ليلة، وتعلم أيضا أن أوامر مشابهة قد صدرت بإعدام العديد من الكتاب اليهود في المدن السوفيتية الكبرى (ص ٢٨٩ - ٢٩٠) .

وفي رواية (الابن الخامس) The Fifth Son (١٩٨٥) يتناول ويزل موضوعا ظهر بكثرة في السينما، ولقد استحضرات الصهيونية بالدمومة كلها خبا ألقه، وهو موضوع الانتقام من القتل النازيين^(١٧) .

تبدأ الزوايا بوصول رسول إلى مدينة رشتات في فرانكفورت، والرسول هو الراوي الذي حمل (رسالة) لشخص مجهول الرسالة والرسول معا . ولا نفهم نحن الرسالة إلا قبل نهاية الرواية بصفحات، ولكننا نشم رائحة الدماء والمحارق من طياتها منذ الصفحة الأولى .

لماذا جئت أطلب هذه المدينة للكتابة الكريمة؟ لماذا أجند الوصل بماض غارق بالدماء؟ الأهي مشروعا كان مقدرا له أن يفشل منذ البداية؟ هل تصورات نفسي قادرا حقا على بسط سيطرتي على رجل ثان، وقادرا على سحقه وبحوه من الوجود؟ (ص ١٤ - ١٥) .

ونفهم من الراوي أن والديه اللذين يعيشان في نيويورك الآن من الناجين من معسكرات الاعتقال، وأن أمه قد جنت بسبب ما قاست في الحرب، ولا بد من جمع شتات بقية الحكاية من فصول الكتاب الأخرى ومن الرسائل الكثيرة المنتشرة بين الفصول ومن الرواة اللذين يظهرون لا ندرى من أين - وغلاصتها أن روفن (أبا الراوي) وصديقا

(١٧) من الألام التي ظهرت من هذه الموعظة (مطب ليهام) ١٩٧٤ و (رجال المراهقين) ١٩٧٦ و (الأولاد الصغار من البرازيل) ١٩٧٨ .

له اسمه سمحا بقران الانتقام من ضابط نازي هو ريمارد لاندر المسمى بالملك، وكان حاكما قاسيا لجيتو دافاروفسك ببولونيا، ويكادان يحققان ذلك بعد الحرب ولكن النازي بفلت من العقاب. بعد سنوات طوال ينتجع الابن في انتفاه أثر النازي بغية تصفية الحساب القديم.

يمشد ويزل في هذه الرواية كل ما تفيض به ذاكرة شخوصه من ماضي الجيتوات ومعسكرات الاعتقال، وهي ذاكرة خصبة تثير الإعجاب حقا ! يسأل الراوي أباه يوماً :

وأكثر زملائي في المدرسة لم أجد أجدادهم وجداتهم، أما أنا فلا... أين هم ؟؟

ولقد ماتوا جميعاً أجاب أبي.

ولماذا ؟؟

لأنهم كانوا يهوداً.

ولا أفهم علاقة هذا بموتهم.

ولا أنا أفهم قال أبي. (ص ٦١)

ونفهم من بقية الحوار بين الأب وابنه أن جد الراوي وجدته لاه كانا من أنصار الاندماج ولم يكونا فرحين لكونهم يهوداً، وحل العكس من ذلك كان جنه وجدته لأبيه. ولكن التنازيم لم يعيروا اهتماماً لاختلاف كهذا فساوروا بينهم جميعاً بالموت: وكان لي أجداد يريدون أن يكونوا يهوداً، وأجداد لم يريدوا ذلك، ولكنهم قتلوا جميعاً (ص ٦٣).

وتتوالى علينا ذكريات وحكايات لا نعرف مصدرها حتى تظهر وسط فرضي التعريب الذي يلفهم ويزل في كتابه هذا شخصية بونتشك Bontchek لا ندرى من أين، ولكننا نستطيع أن ننسب بعض الذكريات والحكايات لاسم في الأفل. يقص بونتشك على الراوي حكاية الجيتو وريمارد لاندر من البداية، بأسلوب ميلودرامي فاجع ليظهر ساذجة النازي الذي صور نفسه لليهود ملاكاً حارساً (ومن هنا جاءت تسميته)، ولكن الملك سرعان ما يبدأ بسلب كل ثمين لليهود: الفراء وصناديق الفضة والدولارات والذهب (ص ٧٧)، ويعمل من عبور اليهودي للشارع دون أن يقتل معجزة، أو حديثه مع ضابط ألماني دون أن يقتل معجزة أيضاً. ولكن بفضل زعامة روثن لليهود الجيتو يستطيع اليهود تجاوز المحن وأن يصبحوا أكثر إحساساً بتاريخهم.

لقد أصبحت بفضل زعامة أليك مدركين لالتزاماتنا التاريخية. هل تفهم ما أقول؟ فانا بونتشك سليل الباعة المتجولين من يود بولونيا، لم أنظر مطلقاً إلى حياتي أو عملي أو نشاطاتي الصهيونية بمنظار تاريخي. فانا لم أكن أفهم معنى أشياء مثل الاعتبارات التاريخية، كنا نناقش في تنظيمات السياسة والرعاية والزراعة والهجرة السرية إلى فلسطين. أما التاريخ بوصفه بوتقة حبة للبشرية فلم يكن ليصبح ملموساً لنا إلا بفضل أليك (ص ٩١).

لا يمكن معرفة أي تاريخ يتحدث عنه بونتشك وأية التزامات واعتبارات تاريخية يقصد. ما هو التاريخ اليهودي بولوني؟ لماذا تصبح فلسطين، بقطرة الاضطهاد النازي، هي أرضه وتاريخه؟ ذلك سهل عند ويزل سهولة تصوير الفلسطيني الذي يدافع عن أرضه لها ومغتصبا.

ونأتي عبر سبل الذكريات الدافق إلى ذكرى ذات مغزى، تبدو غريبة ولا علاقة لها بسياق الأحداث ولكننا ندرك وظيقتها ودورها فيما بعد. نجلثنا الراوي عن مقال اقتطعه أبوه من صحيفة يومية تصدر في الكيان الصهيوني يصف فيها (شاهد عيان) استجواب ضابط استخبارات اسراييل لعدائي فلسطيني اسمه طلال. يتم القبض عليه في الجليل وهو بكامل سلاحه إذ يسارع إلى الاستسلام للمجنود الاسرائيليين بمجرد أن يلاحظ أنهم أكثر عددا. يحاول الضابط جعل العدائي يتكلم بشئ الوسائل، فيحقق - ويدهد بالتعذيب ويغفق أيضا - ثم يكتشف السر:

إنه يريد أن يتعذب، لقد هيا نفسه للتعذيب، وربما للموت. والسبب؟ ربما ليصبح قدوة، أو ليعضف اسما جديدا لقائمة الشهداء الفلسطينيين، وكى يغذي الدعاية المعادية لاسراييل ... (ص ١٤٣)

ثم ينقل لنا الراوي النقاش الحاد بين أبيه وصديقه سمحا الذي يدوم حتى الفجر والذي يرفض فيه ورفن العنف والتعذيب ولا يرى مبررا لها، في الوقت الذي يؤكد فيه صاحبه أن الضابط الاسرائيلي عاق في استعمال كل وسائل التعذيب، والتعذيب حتى الموت لحماية الآخرين لأن وطلال وهو حي يمثل خطرا كبيرا (ص ١٤٣ - ١٤٤). إن خلافا كهذا لا يمكن أن يكون ضاردا فهو يعطي المسوغات الكافية للتعذيب والإرهاب في الوقت الذي يعطي فيه الشعور بضرورة نيل العنف والإرهاب والبحث عن بديل مناسب لها. لا عجب أن بيرد ويزل في مؤتمر حملة جائزة نوبل العالمي الأول عام ١٩٨٨ بباريس ولجوه الجيش الاسرائيلي الى السلاح في مواجهة الأطفال الفلسطينيين في الأرض المحتلة.^(١٨)

ويأتي دور سمحا في قصص حكايات المذاب في الجيتو اليهودي. والمتاسبة ظروف اقتراف سمحا ووروفن لعمل فظيع. العمل الفظيع كما نفهم من الفصل التالي هو محاولة قتل لاندرايسب أفعاله. لقد أصبح (الملك) يمارس دور الله في الجيتو ويطلب من اليهود الصلاة له وعدم الزواج من سمحا لأنها تقول له إنه ليس الله (ص ١٥٢ - ١٥٤). يقسم الاثنان على الانتقام وتأتي الفرصة عام ١٩٤٦ وينهبان بمساعدة فصيل يودي خاص باتباع النازيين، الى فرنكفورت، وإلى مدينة روش.ادات، ويلقبان قنبلة على (الملك) ويربان. ولا تنتهي القصة بهذه البساطة بالطبع، بل لابد من تتبع الرحلة الطويلة للراوي وصديقه في اورشيفات الصحف ومكتبة الكونجرس الأمريكي واورشيفات حكومات النازيين ومجهودهما الحارق لاكتشاف الحقيقة - وهي أن (الملك) لم يميت بل جرح فقط، وهو من رجال الصناعة البارزين الآن. وتبدأ رحلة الراوي في إنقام الانتقام، ونعود الى حيث وجدناه في الفصل الأول من

الرواية - الى وروستدات ويذهب أخيراً الى مكتب لاندر ويواجهه بوصفه صحفياً أمريكياً. وبعد ساعتين من الأسئلة عن الضحايا وعن قدرة (الملاك) على القتل وعلى النسيان يشعر الراوي بتلاشي الدافع للانتقام:

لم يعد الملك يثيرني الكره والظنم للانتقام، لقد أريكت نظام وجوده وشملت ذاكرته، وأفسدت متعته الآتية، وفي هذا ما يكفي. لم تعد له القدرة على أن يعمل ويعيش ويضحك وكأنه لم يجعل من جيتو دافاروفسك مسرحاً له وعالمًا. (ص ٢١٤)

ليس هذا الموقف بالجديد فقد رأينا من قبل ضحايا الاضطهاد ينزهون أنفسهم عن العواطف الإنسانية الطبيعية، ولكن الجديد هو أن يبادرنا الراوي بالشكوى من تبديد حياته في السعي للانتقام، وفي الانتقال من مدينة إلى أخرى ليخلص إلى الاعتراف الآتي: «رغم أنني يهودي أعيش في الشتات (المنفى) لكنني مرتبط بإسرائيل بكل نسج في كيانها، والقدس هي المكان الوحيد الذي أحسه موطني» (ص ٢١٨).

وفي هذا الاعتراف وفي هذا المكان بالذات ينتقل ويزل إلى موقع جديد إذ يشعر بضرورة حشر إسرائيل المباشر في الصورة، وضرورة حشر الفلسطيني أيضاً لتشويه نضاله بتصويره كحالة مرضية مازوكية لا سبيل لإشباعها إلا بالتصدي الماكر لإسرائيل. لم يعد العطف على ضحايا النازية من اليهود كاليا، ولابد من حشد هذا العطف لخدمة الكيان الصهيوني عملياً في مرحلة عصبية من مراحل وجوده إذ بدأت تتوضح طبيعته المتعصبة والإرهابية في الوقت الذي بدأ فيه الفلسطينيون يخطون وجودهم الصلب على خارطة العالم وعلى ضميره.

لقد استطاع الجهاز الإعلامي الصهيوني بدأبه ونفوذته لفت الأنظار ليزل عالمياً بشئ الطرق رغم هفاته وموضوعاته. فأنت تراه في الصحف والمجلات والتلفزيون والقاعات كتابياً ومحاضراً ينوح على الضحايا اليهود، واليهود فقط. ونرى هذه الصحف والمجلات تنشر الرسائل كل عام منذ مطلع السبعينات يرشع كاتبوها ويزل لجائزة نوبل في الآداب. وقد فاز بنواحه وبمساعدة الصهيونية العالمية بجوائز أدبية فرنسية. يقول الناقد البريطاني المعروف دي جي انرايت D. J. Enright في عرض نقدي لرواية (شحاذا في القدس) ان الرواية تافهة، ويرجع منحها جائزة Prix Médias في فرنسا ولشاعر اللذب والعطف وليس لأية اعتبارات أدبية.^(١٩) ونجد ناقدًا يهودياً يعلن صراحة أن صيت يزل الدافع لا علاقة له بأي إنجاز أدبي بارز، ويقول أيضاً: «رغم جهده الدؤوب لتحقيق الشكل، تبقى موهبة يزل قاصرة. لقد استجاب النقاد في أغلب الأحيان للمحن التي مر بها يزل شخصياً، وليس للطريقة التي يجسد بها تلك المحن.»^(٢٠)

(١٩) النظر ترجمته في مجلة London Magazine العدد ١٠ (شهرين أول ١٩٧٠) ص. ٨٨.

(٢٠) النظر مقال لمرميك كاتير Friedrich Garber المترجم بـ The Art of Ezra Yezel في مجلة Jiddish (صيف ١٩٧٢) ص. ٣٠٨.

مصادر البحث

أ - المصادر العربية :

- ١ - ابن خلدون، الطاهر. داسبورع فلسطين. مجلة اليوم السابع العدد ٩١ (شباط/ ١٩٨٦). الصفحة الأخيرة.
- ٢ - سليمان، فوزي. «الصهيونية والسبيل المالية». مجلة آفاق حرية العدد ٥ (يناير/ ١٩٨٦)، ص ١٤١ - ١٤٣.
- ٣ - مجلة كل العرب . العدد ٢٨٤ (شباط/ ١٩٨٨).

ب - المصادر الانكليزية :

- 1- Alexander, Edward. *The Resonance of Dust: Essays on Holocaust Literature and Jewish Fate*—Columbus: Ohio State University Press, 1979.
- 2- Alter, Robert. «Deformation of the Holocaust.» *Commentary* 71 (Feb. 1981): 49- 54.
- 3-Enright, D.J. «A Beggar in Jerusalem.» *London Magazine* (Oct. 1970): 88.
- 4- Garber, F. «The Art of Elie Wiesel.» *Judaism* 22 (Summer 1973): 301- 308.
- 5- *Newsweek*. 12 June 1961.
- 6- Reichel. Morton A. «Elie Wiesel: Out of the night» *Present Tense* 3,3. (Spring 1976): 41-47.
- 7- Wiesel, Elie. *A Jew Today*—New York: Random House, 1978.

فضلًا من ٧ روايات للكاتب ويزل وقد أخرجنا عنها للمعلومات الجيولوجرافية في أحد المواقف.

ملحق :

إليي ويزل :

- ولد إيلي ويزل عام ١٩٢٨ في قرية سيكت في ترانسلفانيا (كانت تابعة لرومانيا، ثم أصبحت عام ١٩٤٠ تابعة لهنغاريا) وعادت لرومانيا عام ١٩٤٥).

- أرسل مع عائلته عام ١٩٤٤ إلى معتقل لوشيتز في بولونيا وإلى معتقل بوخنفالد في ألمانيا عام ١٩٤٥.

- حاول الذهاب إلى فلسطين عند انتهاء الحرب، ولم يستطع بسبب تقييد الهجرة، كما يقول.

- استقر في فرنسا بعد الحرب ودروس الفلسفة في السوربون عام ١٩٤٨ إلى عام ١٩٥١ وغادر الجامعة دون أن يحصل على شهادة.

- تطوع للقتال في فلسطين إلى جانب المصائب الصهيونية عام ١٩٤٨ ورفض تطوعه لأسباب صحية.

- اشغل مراسلا لصحيفة صهيونية تصدر في الأرض المحتلة (يذكرت إيمرنت) حتى عام ١٩٥٧. حين انتقل للعمل في صحيفة يهودية في نيويورك.

- استقر في الولايات المتحدة وأصبح مواطنًا أمريكيًا عام ١٩٦٣.

- نشر أول روايته له (الليل) عام ١٩٥٨، والتيها بعدد كبير نسبيا من الروايات والمقالات والحكايات.

- نال جوائز أدبية فرنسية من بعض رواياته، ومنها (شخص في القدس) و (المجد) و (الآين الخامس).

- يشغل بتدريس أدب الفولكلور في بعض الكليات والجامعات الأمريكية. منذ مطلع السبعينات، وهو الآن أستاذ بجامعة بوسطن.

- حصل على جائزة نوبل للسلام عام ١٩٨٦.

إنه من الصعب تحديد أهمية الأساطير أو الخرافات في تاريخ تطور الفكر أو الأدب لقوم ما أو حضارة ما . فالإجماع تقريبا عند مؤرخي الحضارات والمجتمعات هو أن الكتاب المقدس بعهديه وأساطير الإغريق والرومان هما متبعان رئيسيان لأساليب الفكر والرؤية الأدبية في حضارة أوروبا منذ العصور الوسطى وحتى قبلها . والواضح في هذا التناصّل للمخيال الأوروبي أن المنبعين لها أعمق دينية واجتماعية بعيدة كل البعد عن واقع الحياة الأوروبية منذ أن أصبحت أوروبا (وخاصة أوروبا الغربية) مركزا مهما (وإن لم يكن وحيدا) لتحريك عجلة البشرية في العالم . ومع ذلك فإن المفارقة الدالة جلية واضحة على أن أغلب العصور والصيغ الأخلاقية والخيالية للحضارة الأوروبية نابعة من تجارب جماعية مختلفة تماما عن تلك التي تتصل بالصراع بين السلطة الزمنية والسلطة الكنسية ، وبالصراع بين السلطة الملكية والمركزية ، وعنقوان ثورة الإقطاع ، والحركة الصليبية ، ونبضة الطبقة الرأسمالية ، والثورة الفرنسية ، والثورة الصناعية ، والتوسع الاستعماري ، وما إلى ذلك من معالم تاريخ الحضارة الغربية .

الطريقتان والتان في الحضارة الأوروبية: فابست ودون هوان

محمدي ولقبه

عضو مجمع اللغة العربية بدمر

هذا صحيح إلى حد بعيد ، ولكن أوروبا نفسها في عصورها المختلفة أفرزت عددا من الأساطير الدالة المتفصلة عن المنهلين المذكورين ، والمتصلة اتصالا وثيقا بحياتها الفكرية والاجتماعية . أذكر من بين هذه الأساطير الجديدة نسبيا أسطورة « فابست » الألمانية ، وأسطورة « دون خوان » الإسبانية ، وأسطورة « هاملت » الدانماركية البريطانية ، وكثيرا غيرها من الأساطير التي بدأت في شكل قصص شعبي أو أدبي

مدون ، ثم صارت بمثابة رمز دلالي ارتبطت به أحلام جماعة ما ، وتأويلها لالغاز الحياة والموت على الأرض .

ولا يجازفني شك في أن دراسة العقيدة الأوربية لا تكتمل بمجرد النظر إلى معتقداتها وسلماستها وتمصباتها ، وإنما ما لا يد منه هو الفحص لتلك القصص والشخصيات الخرافية أو التاريخية التي أصبحت موضوعا ذا جوابات شتى ، نما وترعرع في الخيال الأوربي نتيجة للحالات نفسية أصيلة وغير مستعارة ، ثم تبدلت وتشكلت جيلا بعد جيل في تأويلات ومعالجات متجددة حتى أصبحت جزءا من التراث الحضاري الأوربي ، مثلها في ذلك مثل الكتاب المقدس وآداب الإغريق والرومان .

ومن هذه الأساطير الأصلية الدالة أزف إليكم أسطورة « فاوست » التي ظهرت في ألمانيا في منتصف القرن السادس عشر الميلادي ، وكُتبت لها حياة طويلة في آداب العالم الأوربي من مغاربة إلى مشارقه حتى يومنا هذا .

ولد شخص حقيقي بهذا الاسم في العقد التاسع من القرن الخامس عشر بقرية صغيرة في مقاطعة فورتمبيرج الألمانية ، ومات سنة ١٥٤٠ تقريبا بعد حياة حافلة بالمغامرات العلمية والإجرامية والعاطفية . كان منجما حينا ، وساحرا حينا ، وطالبا لعلوم السيمياء حينا ، ولكن السمعة الغالبة لحبائه هي الشعوذة والتأديب والتحليل من أجل الكسب غير المشروع والغش والتدليس بين البسطاء والسذج من الفلاحين الوافدين إلى أسواق المدن والقرى . هذا هو الشخص الذي عاش في زمن قلق للغاية مآصر تقريبا لحياة مارتن لوتر

مؤسس الطائفة البروتستنتية التي ثارت ضد تحكيم الكنيسة وجود قواعدهما حينذاك . ولكن تصادف أن الشخص الحقيقي دخل عالم الأساطير في مجموعة من القصص الشعبية ظهرت مطبوعة في سنة ١٥٨٧ باسم « كتاب الشعب » (Volksbuch) وتعددت طبعاته سنة بعد سنة حتى منتصف القرن الثامن عشر . وهنا بدأت معالم الأسطورة الدالة تظهر من خلال حكاية لها هبة بالنسبة لقلق العصر الذي شهد تقلبات الوعي الأوربي أمام تحديات العلوم الطبية وأمام ضيق الأفاق الديني الغالب . فقلّم فاوست إلى قراء « كتاب الشعب » على أنه ابن أسرة تقيّة من الفلاحين الفقراء ضحوا بما لديهم لكي يتعلم في المدارس ثم الجامعة المشهورة في فيتنبرج (حيث كان مارتن لوتر أستاذا لعلوم الدين) . وفي الجامعة درس الدين والفلسفة ، ولكنه سرعان ما هجرهما لينغمس في حياة المجون ودراسة العلوم المنوعة من سحر وتنجيم . وهذا هو ما جعله يستحضر أحد العفاريت التائبين للشيطان ، وكان يدعى « ميغستوفليس » . وبعد ذلك يوقع فاوست على ميثاق اتفاق مع العفريت وإعطا روحه إلى سلطان إبليس في مقابل السلطات السحرية والقدرة الحارقة التي يمكن أن يجيها إياه الشيطان . وكما يحاول « ميغستوفليس » أن يبعده عن قصده هذا ذكرا له أن الشيطان وأتباعه تعساء للغاية يميلون عن رحمة الله وغفرانه ، ولكن فاوست يلح والعفريت يوقع معه الميثاق المذكور . ثم يقضي فاوست أربعة وعشرين عاماً من المتع والثروة والمغامرات والمقابلات مع كبار الدنيا والولائم . ولكن الميثاق كان ينص على انتهاء كل ذلك بعد أربعة وعشرين عاماً ، وفي النهاية لا مفر من إحترام شروط الميثاق وفي اليوم الأخير يدعو فاوست أصدقاءه ومريديه ويقص عليهم مااتفق

عليه ، مما يفسر سر نجاحه ويعبر كذلك عن تويته وتلمه للذين لا يسعفانه أمام المصير المحتوم . ويموت تعيسا ، وتنقل روحه إلى جهنم حيث يلقي صنابا إلى أبد الأبدن .

هذه هي الحكاية الأخلاقية التي انتشرت في كل أنحاء أوروبا مؤكدة أن الإثم في العصبان ، وأن سبيل المؤمن هو الطاعة لله ولنظام الكون ، وقبول ما يملكه الدين من عدم الطموح نحو سلطان دنيوي مصدره ضيق الصدر بنواميس الحياة ويرحمه الخالق .

وفي سنة ١٥٨٩ استعان الكاتب المسرحي الإنجليزي كرسوفر مارلو بحبكة هذه الحكاية ووضعها في صيغة مسرحية . ولأنه أن الحبكة المسرحية لم تنحرف عن القصة الشعبية إلا أن مارلو استطاع أن يضمن مسرحيته عنصرا جديدا هو عنصر المأساة الناتجة عن صراع النفس مع طموحها ، وعن المصير المهلك المتناقض بين مآصير إليه أحلام فاوستوس وآماله وحقيقة الأمر المرة الطاغية في ظروف الحياة الدنيا . فلاشك أن مارلو لم يكره بطل مسرحيته مثليا كان مؤلفو « الكتاب الشعبي » يكرهون « لا بطل » قصتهم . فالمأساة عند مارلو هي مأساة فشل الإنسان في تطلعه نحو المعرفة ونحو إدراك الحقيقة وراء غموض الحياة ، وليست مأساة مجرد أجزاء الواقع على نفس ثارت ضد خالقها واركتبت إثما لا يفتقر . إن البعد الإنساني للبطل المهزوم هو البعد الذي أحب مارلو أن يبرزه في مسرحيته . وهذا البعد هو الذي كان يتفق مع روح عصر النهضة الأوربية التي كانت بمثابة مساهمة لكل المسلمات الموروثة ، ولتلك العقلية القديمة التي كانت تصور حياة الإنسان على أنها تحبط في ظلمات الطاعة لمصير غير مفهوم .

والواقع أن تطور شخصية فاوست في تاريخ الخيال الأوربي لم يأخذ حظه من الحرية والانطلاق إلا مع الحركة الرومانسية في ألمانيا بصفة خاصة . فكانت التطلعات الفاضلية ذات صدى واضح في نفوس الشعراء والمفكرين الرومانسيين الذين كانوا منجربين في تيار من الرفض لكل نوااميس الماضي ، والذين كانوا مؤمنين بأن عصر التنوير الذي سبق جيلهم هو السبيل الصحيح نحو انتفاضة الثورة الفرنسية ، وإطلاق النفس البشرية من أغلال الطاعة العمياء ، وقبول الأوضاع على ما هي عليه من غير تساؤل ولا تشكك . إن تيار الرومانسية مع اطلاعه للتعبير الحر عن المواقف والمشاعر كان يعطي ، إلى جانب ذلك ، أهمية كبرى للأمل في اكتشافات العلوم الطبيعية ، وفي انتصار التفكير العقلاني . وفي الرومانسية الألمانية بصفة خاصة هذا المزيج الغريب من التطرف في الشك والتعقل والتعصب للإيمان بطولية اللات الفردية والروح الجماعية والحنين إلى المجهول في آن واحد .

أما العملاق الذي ظهر شامخا يعلو بعبرته الرومانسية والكلاسيكية معا فهو « جوته » صاحب مسرحية « فاوست » بجزأيا . ظهر أولها سنة ١٨٠٨ ، وثانيها على مراحل بين سنتي ١٨٢٧ و ١٨٣٢ . ويجدر بنا أن نشير هنا إلى الترجمة العربية الرائعة التي قام بها المرحوم الأستاذ الدكتور عوض محمد عوض للجزء الأول .

وفي هذه المسرحية توجد نفس العناصر الأساسية التي كانت قد تبلورت في « الكتاب الشعبي » ، إلا أن الجديد والمهم في نص جوته هو الرؤية البطولية إلى شخصية فاوست ، أي اعتباره رمزا للإنسان في صراعه نحو المعرفة ونحو رغي الإنسان . يضيئ فاوست ذرعا

بمحدود الحياة ، ويتشكك في وجود الشيطان ، إلا أنه يروج لفكرة توقيع الاتفاق معه بعد التردد ، وإيماناً منه بأن أية وثبة في الظلام نحو احتمالات المعرفة خير من البقاء في الظلام خائفاً مستسلماً .

والجديد أيضاً هنا هو ظهور شخصية « مارجريت » التي يجيها فاوست حباً عميقاً ، ولا سلطان للشيطان عليها . إن مارجريت هذه بمثابة شعاع الأمل والطهارة في حياة فاوست . ولكن الشيطان يدفع فاوست إلى أن يبتك عرض مارجريت التي تصبح بعد ذلك أمّاً لولده ، ولكن ظلام الأماسة ينقض على الأم التمسمة فتجن وتقتل وليدها ، ويحكم عليها بالإعدام . وكما يحاول فاوست أن ينقلها عن طريق سحره الشيطاني ، ولكنها ترفض وأهبة نفسها قرباناً للحب وللإثم معا . وتنتهي المسرحية ببأس فاوست وحزنه ، بالرغم من أنه يسمع صوتاً من السماء يمس له أن مارجريت قد نالت الغفران الإلهي .

وفي ختام المسرحية يجد فاوست خلاصاً في الموت بعد تأمله في السبل المؤدية إلى إقامة العدالة والرخاء ، ومدينة فاضلة تصير إليها تطلعات البشر . ويجد الغفران الإلهي في آخر المطاف مدركاً الجنة حيث تشفع له روح مارجريت . هناك تنصت إلى جوققة من المنشدين يمجدون روح الأتشي الحائلة التي ترفع الإنسان دائماً إلى الأعلى .

هذا هو الأثر الأدبي الذي تغلب على غيره من النصوص الفاونسية ، وصار نموذجاً لأغلب التأويلات الجديدة التي ظهرت في أوروبا حتى يومنا هذا .

ويجدر بنا بعد ذلك أن نلقي نظرة على الدلالات المختلفة التي أطلقتها مسرحية جوته في التاريخ الفكري والأدبي للأوروبيين منذ القرن التاسع عشر .

دلالة الأسطورة

يجدر بنا أولاً أن نحدد مانعينا بكلمة « أسطورة » التي كتب لها أن تتنافس عند فقهاء الفلسفة العرب الحديثين مع كلمة « خرافة » ترجمة لكلمة (Mythos) اليونانية الأصل والمنتشرة في كل لغات أوروبا . ولما أثرت أن استعمل « الأسطورة » لإيماناً بدقتها ولما لأنها بعيدة عن المعاني المستهجنة التي تتضمنها كلمة « خرافة » .

والمقصود بالأسطورة هنا قصة لها قيمة المثل بالنسبة لجماعة من البشر - أي قصة تترجم في أحداثها معنى وجه من وجوه الوجود . وذلك إما بالتبرير لوضع من الأوضاع (كصورة الموت مثلاً) أو سمة من سمات الحياة البشرية (كفرض المصير أو تقلبات الحياة

أما الجزء الثاني فيتميز بالمزيد من المحاورات الفلسفية مع الإمبراطور رمز السلطان الديني من ناحية ، ومع الشخصيات الخرافية الرمزية من ناحية أخرى . يستمر فاوست ساحراً مؤثراً في الأحداث ومثيراً لإعجاب الإنس والجن ، ولكنه يحلم بالمدينة الفاضلة التي تطلع إليها الإنسانية ، ويعقد حديثاً طويلاً في هذه الأمور مع جني قزم يدعى الإنسان المصغر (Homunculus) . ثم يقع في غرام شبح يستحضره هو شبح هيلانة الطروادية ، ويضاجعها فتضع ولداً جليلاً عجيباً لا يعرف المستحيل ، ويرمز للإنسان الكامل المثالي كاشف الحياة وحدودها . ولكنه يخفي مع أمه عالماً إلى العالم السفلي .

العلاقة بين المعرفة وحدودها حيث يأتي الاتجاه إلى السحر ، أو إلى التعاقد مع الشيطان وزنا لطموح الإنسان الجارف وتوقعه إلى السلطان ؟ هل هي قصة تمزق النفس بين قبول نظام الكون وبين المغامرة الكبرى في عالم المجهول ، أو ارتقاء الإنسان في أحضان الظلام بحثا عن تنوير ما ؟ هل هي قصة العلاقة المتوترة بين النظرية والتطبيق التي لحصها جوردان وبرونو مفكر عصر النهضة في إيطاليا في تعريفه للساحر « إن الساحر هو حكيم ذو قدرة على تطبيق حكمته » ؟

وإذا عدنا إلى قوالب القصص الشعبي المألوفة ، أمكن تفسير قصة فاوست في ضوء حكايات « ألف ليلة وليلة » وبخاصة تلك التي تبرز علاقة التبعية بين الجن والإنس كما هي الحال في حكاية علاء الدين ؟ كل هذه تساؤلات وصيغ فكرية وقصصية شغلت بال الأدباء بصفة واضحة بعد ظهور مسرحية جوته بجزأيا . ذلك لأن هذه المسرحية كانت بمثابة انطلاق خارج قوالب القصة القديمة . فالأسطورة في شكلها الأعل كانت قصة أخلاقية ذات مغزى ديني تبرز العقد المحرم بين الإنسان والشيطان والعقاب السلي ينتج عن العصيان . أما مسرحية جوته فقد ذهبت إلى أبعد من ذلك مبرزة عنصر التحدي في هذا التعاقد . فإن المتع والشعوذة المبهرة ، والشعور بالسلطة التي يقدمها له التعاقد الشيطاني ما هي إلا محاولة لإعطاء معنى للحياة التي يعيشها فاوست . فإذا وجد بعد ذلك أن ما يقدمه له الشيطان لا يروي ظمأه النفسي قبل أن يهلك وأن يذهب إلى جهنم أسيرا لعقده المبرم مع الشيطان ، فإن العقيرت الذي يمنحه ويرم معه العقد ما هو إلا الجانب السلي في قصة المصير الإنساني أو وسيلة من الوسائل التي تبرهن على عبث الحياة . أما فاوست فهو البطل أو « اللابطل » الذي يجرب كل شيء ، حتى تحسري العبث ، في سبيل

الوجودانية) وإما بالتقديم الواضح لما يجب أن يكون من نظم أو أعمال فردية أو حركات جماعية ، وذلك من خلال شخصية تاريخية أو خرافية صارت مثلا يحتذى أو نلدرا يجتنب .

وقد راقي تعريف للأسطورة أن به فقهاء الجمعية الفلسفية الفرنسية في معجمهم ، وهو تعريف يتميز بما قل ودل هي : « صورة لمستقبل خيالي (قلنا يمكن تحقيقه) تعبر عن مشاعر جماعية ما وتقدم وظيفة الدفع نحو اتخاذ موقف أو الإتيان بفعل ما » . هذا تعريف يصور الأسطورة بوصفها مخططا للمستقبل (مثل الأوتوبيات المختلفة وبعض الملاحم القومية) ولكنها قد تكون أيضا - وهذا هو الغالب - تفسيرا لأحداث مضت أو للفرز تواميس الطبيعة والحياة .

ومع ذلك فإن الأسطورة قد تلمب دورا ثالثا هو كشف الستار عن أعماق النفس وتطلعاتها ، وهذه هي الدلالة الواضحة لتلك الأساطير الأوربية الأصيلة ، شفوية شعبية كانت أو أدبية مدونة مثل قصة دون خوان ، أو دون كيشوت ، أو ترستان ، أو هاملت ، أو فاوست . ونلاحظ أن كل هذه الأساطير تدور أحداثها حول شخصية تتصارع في نفسها مشاعر متناقضة ترفعها إلى قمة البطولة حيناً ، وإلى أعماق المبحث حيناً آخر .

أما أسطورة فاوست فقد شغلت بال الكتاب والمفكرين الأوربيين لمعدة أسباب ، منها قابليتها للتأويل بطرق مختلفة حسب ميل المؤول أو روح العصر . فهل هي قصة ثورة ضد النظام العام والشرعية القومية التي تتطلب طاعة الإنسان طاعة مطلقة مثلاً كان مفروضا على آدم قبل عصيانه ؟ أو هل هي دراسة متأملة في

إن كارل جوستاف يونج عالم النفس السويسري في قسرتنا هذا اعتبر فاوست نموذجاً للإنسان المبسط الشخصية الذي يواجه تحديات العالم الخارجي ، بل يخاطر في حياته في سبيل ذلك حتى يدرك معرفة ماقد يفسر له معنى الحياة . واعتبر يونج شخصية فاوست أحد العناصر التي يتألف منها اللاوعي الجمعي للإنسان الأوربي .

أما المؤرخ الألماني أوزفالد شبنجلر فقد أعطى الأسطورة الفايستية معنى جديداً في كتابه الشهير الذي ظهر بعد الحرب العالمية الأولى مباشرة تحت عنوان « اضمحلال الغرب » . وكانت فلسفة شبنجلر لتاريخ الغرب تدور حول محور افتراضي واحد هو أن التاريخ ليس تطوراً أو تعاقباً للأحداث في نظام خطي ، تتلوه المسببات الأسباب ، وإنما هو تزامم للحضارات المختلفة المستقلة تماماً بعضها عن بعض . فللحضارة الواحدة دورة حياة لها بداية ونهاية ، مثل النبات الذي ينمو تبعاً لقانون نمو كامن فيه وخاضع للتلاحق الأطوار المتمشي مع تتابع فصول السنة . أما الحضارة الأوربية فكان شبنجلر يرى أنها أدركت شتاءها ، وأن القوى الدافعة الوحيدة التي بقيت في جسمها المهرم هي القوى الفايستية المتمثلة في روح ألمانيا بعد مزجتها في الحرب . وذلك بدليل إرادتها في النهضة والانطلاق القومي .

وليس غريباً أن مثل هذا التفكير قد لقي صدى في نفوس النازيين فيما بعد . أما الإرادة والقوة الفايستية على حد تعبيره فهي متمثلة فيما يخالف نفس الإنسان الأسطوري « الفايستي » من حين إلى المجهول ، وإلى

الانطلاق نحو إدراك أعظم حقيقة ذاته وحقيقة الحياة . لاشك أن هذه المخاطرة التي يقبلها بمحض إرادته ما هي إلا اختيار واضح لموقف الاختراب المطلق في سبيل المعرفة . فهو متبوء بحكم تعاقده ، ولكن حياة النفس هذه قد تفتتح باب المعرفة ، وخاصة معرفة الذات . وبالفعل إن الخلاص الذي يحصل عليه في آخر الجزء الثاني هو عودة من المغامرة النفسية الكبرى بشيء جديد في جميته ، ألا وهو إدراك الذات وقبول الموت ، بعد التوحد المريب الذي يدهم متشابهاً في نفسه وفي من حوله بغية تعميق الفهم . وهذا التعميق للفهم هو ذلك الذي قد ربحه من الاختراب ومن التعاقب الشيطاني ومن حياة الزيف الذي ملحه إياه شيطانه . . . إلى حين .

إن الموضوعات الدالة المختلفة التي أنتجت مسرحية فاوست في أذهان الأوربيين هي تلك التي ورثها أدباء العصور اللاحقة على عصر جوتة . ويمكن القول إن الصيغة الموسيقية أو الأوبرالية لأسطورة « الفايست الجوتي » هي التي أكسبتها جهوراً واسعاً في كل أنحاء العالم . فالكثير لم يقرأ مسرحية جوتة ولم يشهدها وإنما أوبرا « فاوست » لجونون التي ظهرت سنة ١٨٥٩ هي بلاشك الأثر الفني (المستوحى من الجزء الأول لفاوست جوتة) الذي لقي رواجاً فنياً وفكرياً في الجمهور الأوربي . وإذا سمح لنا أن نترك جانباً الأكثر من ٥٠٠ معالجة فنية أو أدبية لموضوع فاوست التي غمرت أوبرا بعد مسرحية جوتة ، والثلاثين معالجة سينمائية لها من أول فيلم صامت في هذا الموضوع سنة ١٨٩٦ ، وجدنا أن هذه الأسطورة الدالة لثقت صدى واضحاً في علم النفس وفلسفة التاريخ والفكر السياسي في القرن العشرين .

المفكر الماركسي لونا تشاوسكي (أول وزير للثقافة السوفيتية بعد ثورة سنة ١٩١٧) جاء بتأويل ماركسي لأسطورة فافست . فكتب مسرحية سياسية اسمها « فافست والمدينة » أكد فيها عبقرية فافست العلمانية العلمية ، وتطبيقها على إصلاح المجتمع بالتحالف السريع بينه وبين جماهير الشعب . فالفاوست المذكور هنا هو فافست الجزء الثاني من مسرحية جوته ، وهو رئيس دولة يحكم السحر يريد خيرا وتقلدا لشعبه ولا يستطيع أن يحققها إلا عندما يتحول إلى زعيم يستمد قوته وحكمته وفهمه للأمر من تحالفه مع جماهير الشعب مصدر السلطات وموضوع الحكم .

وقد لا يتسع المجال لإعطاء أمثلة أخرى للمعالجات المختلفة لأسطورة فافست ، إلا أننا لا نستطيع أن نتجاهل اثنتين : تلك التي جاءت في رواية نثرية طويلة للكاتب الألماني توماس مان ، الذي كان مناهضا للنزعة ، وتلك التي جاءت في مسرحية لم تكتمل بعد للكاتب الفرنسي الراحل بول فاليري . أذكر هاتين المعالجاتين على سبيل المثال الحيوية الأسطورة طوال القرن العشرين ، والمهم في ذلك أن الأسطورة التي نبتت من ألمانيا في القرن السادس عشر كتب لها حياة طويلة ، مثلما حدثت في حالة الأساطير الدالة الموروثة من العالم القديم . والسبب في ذلك هو أن أساليب الحياة المعاصرة لازالت تبحث عن صيغة للبقاء الأمثل في بيئة نفسية طغى عليها اليأس والخوف ، والبحث عن الذات والتطلع إلى مستقبل مبهم المعالم . من السأم والفحط تنطلق النفس الطموحة : تنطلق إلى أين ؟ من ينري ؟ المهم أن تجتهد كل عبقرية العصر لتجد المعرفة ،

وبخاصة معرفة الذات مثلاً فعل فافست وهو على مشارف الهلاك .

الانطلاق نحو إدراك الحقيقة وراء المجهول . فالإنسان الفافستي هو إنسان فردي النزعة يعطي الأولوية في كل تصرفاته للإرادة وجب الاستطلاع وروح المخاطرة . وقد اعتمد شبنجلر في تفسيره هذا على تفرقة كان ينشئها قد قام بها في كتابه « مولد المسألة » حيث ميز بين عنصرين : العنصر العقلاني المتأثر بأسطورة أبوللو من ناحية ، والعنصر الفريزي الإرادي المتأثر بأسطورة ديونيسوس من ناحية أخرى . أما العنصر الفعال في رأيه بالنسبة للحضارة الأوربية الحديثة فهو العنصر الفافستي ، الذي يجمع بين العنصرين المذكورين ، ويفتح المجال لكل التطلمات والاستكشافات والمغامرات حتى سبر أعماق الفضاء .

وقد كُتب لشبنجلر أن يلقي كتابه رواجاً في أوساط المفكرين المتعصبين للقوميات الناشئة ، وبخاصة تلك التي أفرزها الحرب العالمية الأولى . وإلما الغلو في الافتراضات المبهمة والتعميمات غير المستندة إلى أسس من الواقع قد وضعت حداً لهذا الرواج ، وبخاصة بعد ظهور مدارس التاريخ الحديثة المتأثرة بالتفسيرات الاقتصادية والسياسية لتطور أحداث البشر عبر العصور .

لم يقتصر التأويل والتحوير لشخصية فافست على ما جاء في كتب علم النفس والفلسفة فحسب ، وإلما امتدداً إلى غير ذلك من ميادين المعرفة والمجاهدات الفكرية . فقد استولى عليها الفكر الديني المتصوف رودلف شتاينر في النمسا إبان الحرب العالمية الأولى ، واعتبرها رمزا دالا على قدرة الإمكانات الروحية الكامنة في النفس

البشرية ، وعلى النزوع التلقائي نحو المعرفة الكاملة التي لا تكون إلا معرفة روحية . وعلى التقيض من ذلك فإن

دون خوان الأسطورة

إذا كانت أسطورة « فاوست » تجسد انطلاق حسب الاستطلاع عبر حدود المباح في الحياة الدنيا ، فإن أسطورة « دون خوان » تعالج تمهيدا من نوع مماثل وإن لم يكن مطابقا له . فالتحدي هنا هو تحدي الإنسان الذي يحاول أن يشبع شهواته ورواياته الحسية في مواجهة متطلبات الطاعة لشرعية قديمة بل في مواجهة الموت بعينه . إن أحداث أسطورة « دون خوان » في الآداب الأوروبية تأتى من كونها غير منبثقة من تراث شعبي قديم ، بل إنها وليدة خيال مبدع واحد له تاريخ معين وصيغة معينة ، فهي موضوع مسرحية كتبها راهب إسباني كان يدعى جبريل تيليز (Gabriel Teller) في سنة ١٦٣٠ م تحت عنوان « غداوع إسبيليا والضيف الحجيرى » وقد اشتهر هذا الراهب باسم مستعار هو « تيرسوى مولينا » (Tirso de Molina) الذى يعتبر مع لوبيس دى ليخا وكالديرون أحد عمالقة المسرح الإسباني الثلاثة . ومخالصة الحكمة التى تدور حولها المسرحية تجرى على النحو التالى :

في ليلة من الليالى جاء دون خوان تينوريو ، وهو من أشراف إسبانيا ، إلى قصر الدولة لإيزابلا في مدينة نابولي متضمنا شخصية عشيقها ، وحاول هتك عرضها ؛ ولكن خدعته كشفت ، فاضطر إلى أن يتخذ سبيل الهروب في أشد المواقف حرجا ، وأبحر في سفينة متجهة نحو إسبانيا . ولكن الأقدار شامت أن تعطل السفينة قرب سواحل تاراغونا ، فالتقت الأمواج على السطح حيث أوتت بنت صيد ، ورد معروفها بأن أعفوها وأعدا أن يتزوجها ، ثم هجرها دون زواج وذهب إلى إسبيليا . وفى إسبيليا عثر بعد قليل على خطاب أرسلته السيلة أنا دى اولوا (Anna de Ulloa) إلى خطيبها المركيس دى

لاموتا . فتخلص دون خوان شخصية المركيس ودخل حبيبها ليلا محاولا أن يجبرها على أن تخضع لشهرته العلومة . ولكن سرعان ما ارتفع صراخها فرعا ، فدخل والدها القائد دون جبرنزالو عليها وحاول أن يقبض على الجاني ، ولكن دون خوان استطاع أن يقضى عليه بسيفه ، وولى هاربا قبل أن يتعرف عليه أحد . غير أن المركيس هو الذى شبه للحاكم أنه القاتل فاعتقل رهن المحاكمة .

وشادت الظروف بعد ذلك أن يحضر دون خوان حفلة زفاف ريفية في إحدى القرى بالقرب من إسبيليا ، وسرعان ما حاول أن يفرى « أيتا » العروس ، باهرا إليها برفاته فغضبت لإفراثة ، واستطاع أن يشبع شبقه معها ثم هجرها بدورها . ولكن القصص كان في انتظاره بكنيسة إسبيلية ، حيث شهد غملا للقاتل الذى كان قد قتله شاخا من فوق مقبرته . ولم يفلج دون خوان من أن يسخر من التمثال ، وأن يوجه له السب والأزدراء داعيا إليه إلى وليمة عشاء في تمكهم وعدم مبالاة . وكم دهش دون خوان عندما طأطأ التمثال رأسه قابلا الدعوة ، فمد التمثال يده إلى دون خوان الذى أمسك بها تأكيداً للمهد . ولكن سرعان ما هضمت القبضة الحجرية يد الإنسان الذى شعر عندئذ بأن نار جهنم كانت تلب في عروقه . وصاح مستجيحا وتوسل إلى التمثال أن يمنحه فرصة للتوبة ، ولكن التمثال لم يستجب له ، وانشقت الأرض تحت قدميه ، وسقط الجانيء التمس إلى أصمات جهنم .

هذه هى الأسطورة كما بدأت في صياغتها الأدبية المسرحية : شرير غداوع هاتك أعراض النساء ، وقتل مقتال يلقي عقابا في النهاية من قوة غيبية لم يكن يحسب لها حساما . هذه قصة أخلاقية يعاقب فيها من لا يحترم

بتصنيفه . فهو بمثابة تعميق لشخصية « ليوبولد » الذي كان خادم جوان في مسرحية تيرسو دي مولينا .

والجديد أيضا في مسرحية مولير أنه لم يبق شخصية « أنا » بنت القائد ، بل أعطى دون جوان زوجة شرعية هي « الفيرا » التي كان قد اختطفها من دير راهبات قبل التزوج بها . ومع ذلك فسرعان ما تغلبت فطرته الشهوانية على التزاماته الزوجية فهجرها في سبيل سلسلة من المغامرات الغرامية المتصفة بالرياء والمخادعة من جانبته في آخر الأمر . واستطاع كذلك أن يقتل من ثار أغنى زوجته بالخدعة والمداينة ، إلا أنه وجد نفسه ذات يوم يحبس المصادفة أمام مقبرة شخص كان قد قتله في مبارزة هو القائد (الذي نقله مولير من مسرحية تيرسو دي مولينا إلى مسرحية مستقلا عن شخصية بنت السيدة أنا) وفي كبرياء وإزدراء أمر دون جوان خادمه « إشتاجانريل » أن يدعو القائد إلى وليمة عشاء في بيته . وبعد تردد وخوف شديد وجه الخادم دعوة سيده إلى تمثال القائد فوق مقبرته . وكمن فرح دون جوان وخادمه لما رأيا التمثال ينحني تحفا وجبها وقائلا الدعوة . فلما بعد ذلك التمثال كما وعد لتناول العشاء ، ثم وجه بدوره الدعوة إلى دون جوان الذي قبل رغم شعوره بالخاطر . والواقع أن الفرود والكبرياء تغلبا على الشعور بالذنب والخوف ، فلهعب دون جوان إلى وليمة عشاء القائد . وعندما صافحه التمثال شعر دون جوان بأن قبضة التمثال كانت تقضي عليه ، فصاح خوفا واستنجادا ولكن القدر قد أذن أوانه ، وانتشبت الأرض تحت قدميه وابتلعتة في أحضان الجحيم .

لما الإشعاع العالمي لأسطورة « دون جوان » فقد بدأ بالمعالجة الأوربية لها على يد موتزارت (Mozart) في أوبرا « دون جوان » التي كان قد كتب نصها بالإيطالية

تواميس الدين ولا عرف الدنيا . ويلاحظ أن الحكمة المذكورة هي أساس البناء الإلهي للأسطورة ، حيث تتكرر طوال تطوراتها وتحولاتها المختلفة عناصر ثلاثة ، هي البطل أو اللابطل الشبق والموت (في شكل التمثال المنتقم) والنساء الماشحقات التي تربط إحداهن (بوصفها بنت القتل) بين الموت والحياة ممثلة في دون جوان . واستمرت هذه البنية الثلاثية للأسطورة متكررة في المعالجات المختلفة التي طرأت عليها في المسرحيات الخفيفة الإيمالية ، التي كانت منتشرة في إيطاليا عامة وفي البندقية خاصة باسم « الكوميديا ديلاز » أو الملهة الغنية . ومعنى ذلك أن الجوهر الأخلاقي بقي محفوظا به على وجه منطقي بسيطا . أما المعالجة الجديدة التي أدخلت عناصر جديدة أكثر تعقيدا في الحكمة ، فقد ظهرت في فرنسا وليدة عبقرية مولير سنة ١٦٦٥ تحت عنوان « دون جوان أو الوليمة المحسرة » . في هذه المسرحية انهم مولير نحو تعميق شخصية اللابطل ، بحيث يظهر يظهر المخادع الذي لا يفلت من تأنيب الضمير ، والرجل الذي يتمنى إلى طبقة من عليا القوم وهو يمي لملسا حقيقة الأخلاق التي تصف بها هذه الطبقة من كبرياء وشجاعة وكرم وعزة نفس . كما أنه يتأرجح بين الرغبة في إشباع الشبق الذي يملأ كل وجدانه والمعرفة بأنه لن يستطيع إشباعه فلما على الوجه الذي يصبو إليه . ثم إن مولير قد ابتكر خلصا له ، وهو شخص يتميز بكل الصفات المغيرة لتلك التي يتميز بها دون جوان - فهو وعيد فرح من كل احتمالات الآثار الاتي من غير شك ، كما أنه على جانب كبير من

الحساسية الأخلاقية يقوم من حيث لا يلدي بدور الضمير المذنب لسيد ، والناسح الذي لا يؤخذ

لورنزو دابونتي . وقد عرضت هذه الأوبرا لأول مرة في مدينة براج سنة ١٧٨٧ . ولهم هنا أن الأوبرا تجتبت التعقيم السيكلولوجي لشخصية دون جوان على نحو ما كان مولير قد أتى به ، وعادت مباشرة إلى الحكمة التي كان قد وضعها تيرسوتس مولينا ، فهناك عودة لشخصية « دون أنا » وإلخاند ليورلو . كما أننا نلاحظ العودة إلى للمعالجة الأخلاقية حيث نجد عرضا لتحدي « دون جوقان » أمام مقدمات الأسرة والعفة وكبريائه التي أدت إلى القصص على يد مثال الفضائل أداة العدالة الإيقية . ولا شك أن عالية المسالجة الموسيقية الأوبرالية ، وجمال الألحان الفائت قد كتبنا للأسطورة حياة متمدة عبر حدود اللغة ، والدوق القومي ، والقيم الأخلاقية .

إنه لمن العسير تعليد معالم انتشار أسطورة دون جوان بعد أوبرا موتزارت ، فقد استطاع بعض الدارسين للآداب المقارن المحدثين أن يحدسوا ما يقرب من أربعمائة معالجة مختلفة في أقاليم أوربا لأسطورة دون جوان . ومع ذلك فلا بد أن ننوه إلى أن هذه للمعالجات لم تكن كلها مسرحية ، إذ استطاع الكاتب الألماني إدنست هوفمان أن يدخل الأسطورة في رواية نثرية قصيرة تحت عنوان « دون جوان » سنة ١٨١٣ ، وفيها يسمع نزيل في فندق ألحان أوبرا موتزارت تتسلسل إلى أذنيه من دار مجاورة . وسرعان ما اكتشف أن هذه هي دار أوبرا تقدم فيها أوبرا « دون جوقان » وعندئذ أدرك من حيث لا يدري أن « دون أنا » فريسة العائش الضاري تقف بجواره بينما هي واقفة على خشبة المسرح تغني أدوارها فيها ، فيجلس إلى مكتبه ويكتب خطابا مطولا لأحد أصدقائه شارحا له دلالة « أوبرا دون جوقان » كما تبدو له ، وكأنه يكتب بإلهام من دون أنا . وفي ساعة متأخرة من الليل يحس بتوتر غريب ، ويكتشف في اليوم التالي

أن المغنية التي كانت تغني دور دون أنا قد ماتت فجأة في نفس الساعة . وكانت هذه الرواية القصيرة الغريبة بمثابة أول انطلاق أدبي في أوربا للتأمل في معاني الأسطورة وللمعالجات المختلفة التي طرأت عليها . ومن هذه المعالجات تلك القصيدة الشهيرة للورد بايرون ، التي كانت بمثابة ملحمة ساخرة (وغير مكتملة) لروح المخشعة الرومانسية التي تجسدت في شخصية دون جوان ، الذي أبحر في شبابه نحو شواطئ اليونان فتحطمت السفينة التي كان فيها وألقي به على الساحل ، حيث أحبه فتاة جميلة هي بنت أحد القراصنة . فغضب أبوها وأسر دون جوان ، وأخله إلى أسواق الرقيق في الاستانة حيث باعه لأميرة من بيت السلطان ، فاحبه ، ثم أثار غيرته فحاولت قتله ، فهرب إلى صفوف الجيش الروسي . فرائته الإمبراطورة إكاترينا وهامت به حبا فعهدت إليه برسالة سياسية سافرت بها إلى بريطانيا حيث أطلق زمام خياله الساخر ليصف الأحوال الاجتماعية في تلك البلاد . ثم مات لورد بايرون قبل أن يتم قصيدته الطويلة . وهنا يلاحظ أن البطل أو اللابطل لا يبتك عرضا ولا يغري فرسة حب بل يصبح دائما هو هدف عشق النساء .

هذا القلب للأوضاع بالنسبة لطرفي المطاردة بين الجنسين هو الذي قدمه برنارد شو في مسرحيته الشهيرة « الإنسان والإنسان الأعلى » سنة ١٩٠٥ ، التي تضمنت مشهدا شبه مشتمل في الفصل الثالث تحت عنوان « دون جوان في الجحيم » . وقدم شو هذا المشهد في شكل حلم لبطل المسرحية « جون تاتر » متقمعا شخصية دون جوان . ويليد حوارا ذكيا ساخرا مع الفتاة « آن » التي هو أحد وصيبيها ومع « رامزون » (وصيها الآخر) الذي يظهر في شكل مثال القائد . والحديث كله يدور حول طبيعة التقدم ، وتقرى التطور ، وما كان

وتتكرر في كل التأويلات والمعالجات المختلفة للأسطورة هي ثلاثة : دون جوان نفسه المخادع للشيق ، والنسبه المخدوعات ، والموت المنتقم .

أما كون الأسطورة وليدة المسرح فهذا ما ألبسها شكلا خاصا قد يمكن تشخيصه على النحو التالي : أولا أن القصة تبدو كأنها دائما تحدث في الوقت الحالي ، فأحداثها لا يمكن سردها أو الإشارة إليها على أنها أحداث مضت . فقصص المسرح تقتضي أن الحكاية تمثل أمام النظارة أثناء وجودهم في دار العرض ، الأمر الذي أضفى على أسطورة دون جوان جوا من العجلة والارتمال في مشاهدتها المختلفة . فالمطاردة الغرامية تقدم لنا أثناء حدوثها بإيقاع عاجل لا مفر منه لكون المسرحية ذات بداية ونهاية في زمن محدود على خشبة المسرح . وهذا التجميل لإيقاع الإغواء والمخادعة يؤدى بدوره إلى تشكيل شخصية دون جوان نفسه تشكيلا خاصا . فهو صياد القلوب الذى يعتمد على حيله البلاغية وفطنته الذكية لكي يدرك هدفه في أسرع وقت ممكن ، ولا يكاد يدع لنفسه فرصة التمتع بما استطاع أن يدركه من نصر غرامي حتى يأخذ في الانقضات إلى هدف آخر وإلى مطاردة جديدة . فهو يمل الانتظار ويشيق به صدره إذا وجد ما يعرقل تقدمه . ونتيجة هذا القلق المستمر أنه يلجأ باستمرار لحيل البقاة وحسن التخلص الذكي ، فكان العقل يأخذ في السيطرة على عواطفه ، إنه ليس العقل الحكيم للأموه وما يترتب عليها من عواقب ، وإنما سرعة البديهة التي لا تتورع عن استخدام الكذب والخداع لإدراك هدفها من إغواء أو هجر سريع . وهذا ما يبدو واضحا في شخصية دون جوان التي رسمها مولير في مسرحيته ، فهو عائق عقلاني إلى أقصى الحدود عقلانية ، يعتبر أن سة الحياة هي صيد الفريسة ثم تركها والمهروب بعيدا عنها .

يسميه شو « قوة الحياة » . أما الشيطان الذى يدير المناقشة فهو من أنصار القول إن الإنسان ضار هدم بالفطرة ؛ إلا أن دون جوان (أو ناتر نفسه ، لسان حال برنارد شو) يدافع عن قدرة الفكر والعقلانية على إصلاح المجتمع والبشر ، كما يدافع عن فكرة كون الفيلسوف بمثابة مرشد للطبيعة . هذا ويحتم شو مسرحيته بأن تلوك « أن » هدفها بعد ذلك وهو الزواج من ناتر بالرغم من مقاومته على أساس أنها هي التي تمثل « قوة الحياة » أو بالطرف المطارد الحق في الموقف « الدون جوان » بين الفريسة والمطارد .

ويبدو واضحا من هذه الخلاصة السريعة لمعالجة شو أنها لم تكن تسطويرة ولا استمراراً لأسطورة « دون خوان » ، بل إنها مجرد صيغة شكلية ليعبر بها الأديب الفيلسوف عن أفكاره . أما التقليد الحق لتسطوير الأسطورة فكان منبثقا في الواقع من المعالجات المختلفة التي توالت في الآداب الأوربية طوال القرن التاسع عشر ، وكلها معالجات غتتم ، أولا وقبل كل شيء ، بتحليل شخصية دون جوان نفسه ، وتحويل دوافعه في ضوء الرومانسية السائدة في ذلك القرن . فكان الاهتمام انتقل حينئذ من الموقف أو الحكاية أو العلاقة بين دون خوان والنساء والموت إلى رحلة كشف في أعماق نفس البطل الذى يتراجع بين الخصوم لفضاض صايم وبين الثورة اليانسة ، أو التحول من عزلة الكبرياء إلى سلوان للمحبة والغفران .

بعض دلالات الأسطورة

هناك أمران لابد من تذكرهما عندما نعن للنظر في أسطورة « دون جوان » : أولهما أن الأسطورة بشكلها المعروف وليدة المسرح ، وثانيهما أن العناصر التي تبقى

لقاء الموت في أغلب المعالجات المختلفة للأسطورة .
فنجند مثلا في أوبرا موتزارت أنها تحب خطيبها « دون
أوتافيو » ، كما تحب أبها القائد القاتل فيتضح عنصر
الثار لأبيها ، والوسيلة التي تحقق لها هذا الثار وتعد بحياة
سعيدة بعد تحقيقه .

أما الرواية القصيرة التي كتبها هوفمان بالألمانية في
أوائل القرن التاسع عشر ، فتعتمد فيها الوسيلة لأن
قلب « أنا » هنا غمزق بين حبها لأبيها وعشقها لدون
جوان قاتل أبيها . وهناك احتمال أنسر في مطاردة
عكسية ، هي مطاردة أنا لدون جوان وإدراكها الهدف
المنشود بالرغم من العراقيل التي تجدها في نفسية
البطل ، وأيضا في جمهور النساء الفريسات الأخريات ،
كما ظهرت الحكاية على هذا النحو عند برنارد شو ، وعند
الكاتب الفرنسي مونتالان في قرننا هذا . والعنصر
النسائي مهم في كل صيغ الأسطورة لتحديد نوع الفلق
الذي يصيب دون جوان . فإن الدافع عنده لا ينحصر
في حب عادم للاستطلاع ، كما هي الحال عند فاوست
ذلك الظمان للمعرفة ، كما لا ينحصر في مجرد التمتع
الحسية أو مجرد إدراك ما قد يبدو عسير النال . وإنما
الفلق الدون جواني هو نتيجة لطبيعة رؤيته للعالم كحلبة
للسباق مع الواقع ، وإغواء المرأة من غير هدف ولا حب
ما هو إلا صورة من صور عدم مصداقية الحقيقة التي
يعيش فيها . وقد خلق حل ذلك الفيلسوف الدانمركي
كيركجارد قائلا إن العالم الذهني لدون جوان هو شيء
بالمشهد الذي يحتمي فيه البطل كزوس الشمعيا وهو
غير مكتوث بالنساء الفريسات ولا بمجاذير الشرف التي
ورثها عن الطبقة النبيلة التي ينتمي إليها ولا بأي شيء
سوى لذة الساحة . وهو يحس بأن الأفكار والمشاعر
ليست سوى فقائح الهواء التي تصعد الى أعلى كأس

ومواقف الصيد هذه عبارة عن مواقف أو مسائل محتاجة
الى حل ، وكلما صعب الحل كان سعيدا بهوارته وحلته
في التلخيص . لذلك لا يتنسى التلخيص لحد ذاته ، ولا
التمتع بمآثله ، لأنه يشعر بأن لذة التلخيص تنتهي
بتحققها ، وأن الحياة كلها حركة ، وأن أية وقفة في السير
بمثابة موت للعاطفة وللرغبة في البقاء . ويترتب على
ذلك الشعور أيضا أن لذة الحياة في الكلام (الكلام
الذي يتطير وإن كان يوقع في فخ الاغواء) وإن الكلام
لا وزن له ، لأنه مجرد حيلة في سبيل الوصول إلى غرض
مؤقت . فلا يقم للكلام وزن الحقيقة ، ويحدث إذا
رأى غيره يقيم له وزنا ، فلا مكان في عالمه للهي لما
يسمى بالضمير ، لأن المهد ليس عهدا في منطق بل
جرد كلام ، وهذا التقدم الطائش في ادخال من الأباطيل
الكلامية لا يفرقه أمر سوى اللقاء الأخير بالموت في
شكل تمثال . فالعودة التي كانت تمهل ساعة الحساب مع
فرائه ، لا تشفع له مع القضاء المحتوم . فإن الموت هو
تمثال قاتل يديه وهو إذن يجمع بين الثار وساعة الحساب
فهذا اللقاء مع مالا يمكن الهروب منه ، وهو بمثابة ساعة
الحقيقة التي كان يتجنبها أو يؤجلها طوال مغامراته في
الحياة ، وهذه الساعة هي تلك التي تربط بينه وبين
الواقع بعد مسيرة الأوهام . وهكذا ينتهي السباق بين
الواقع (الذي هو استقطاب الضمير و لقاء الموت في آن
واحد) والوهم الذي هو التملص الكلامي وعدم
الخضوع لناموس ثابت في تقلبات الحياة) .

وإذا كان دون جوان هو المخادع المتمجل فكيف نفسر
خروج النساء المخدوعات في هذه المطاردة الكلامية ؟
« أنسا » بنت القاتل هي الحلقة المهمة في سلسلة
الأحداث ، فهي بمثابة فرصة اللابطل للموثة إلى اليقين
والحقيقة . إن مطاردة « أنا » قد تبدو عملا عقويا في حد
ذاتها لأن دون جوان لا يقيم لها وزنا أكثر من غيرها إلا
أن « أنا » هي العنصر الدافع لعملية كشف الحقيقة أو

النبيذ . وإن الأناثية المطلقة التي تميز دون جوان هي بدورها باب مفتوح على العدم المطلق الذي يميز مشاعره وأفكاره وطموحه في الحياة . فكان الأناثية المطلقة والزروع نحو إرضاء الحس يؤديان في النهاية إلى فقدان الحس نفسه وفقدان الشعور بالواقع .

ويمثل هذا الواقع في تمثال القائد الذي يقوم بدورين مميزين ، فهو تمثال لشخص قتله دون جوان ، ولذلك فهو بمثابة تذكرة للماضي أي الماضي الذي تم قبل برهة تمثيله على خشبة المسرح . كما أنه رمز للشأن الذي سيصيب دون جوان والموت الذي ينتظره - فهو إذن رمز للماضي وللمستقبل المحتوم في آن واحد ، ولذلك يعطي دلالة واضحة لفكرة أن الحقيقة لا تستقيم بمجرد حركة الجاضر ، فهي حلقة في سلسلة تمتد من الماضي إلى المستقبل . وإن سلسلة الأسباب والمسببات هي التي تجعل من الإنسان إنساناً ذا ضمير حي مسؤول أمام نفسه وأمام الغير . والرباط الذي يشد دون جوان إلى وتد الواقع يتمثل في الوليمة التي يشترك فيها مع الميت مرة أو مرتين بحسب الممالجيات المختلفة للأسطورة . فالأكل في الوليمة جزء لا يتجزأ من واقعية الحياة ، وهو حركة مادية بعيدة عن عالم الكلام والوهم الذي تتميز به تحركات دون جوان في المطاردة والهروب والقلق الذي لا يتقطع . فهذه المنازلة للطعام الحقيقي مع تمثال الميت هي آخر حدث في حياته قبل ابتلائه في حب جهنم . وعند هذه البرهة يلتقي الماضي والموت والأكل ، سند الحياة ، بعد أن يكون قد غات الألوان .

والواقع أن الشخصية التي أثارت التأمل والتأويل حتى عصرنا هذا هي شخصية دون جوان نفسه ، فقد

تسائل لماذا استطاعت هذه الشخصية التي تمثل العجز التام عن أية صورة من صور الولاء أن تستأثر بالخيال الأوربي ؟ لقد رأى البعض أن هناك مسألة نفسية في تحول دون جوان إلى زير نساء على اعتبار أنه يبدو متممياً وغير متمم في آن واحد . فكل الروايات تذكر له أبا وطبقة من الأشراف ، ولكن الأم غائبة عن كل الممالجيات المسرحية والقصصية . فكان مطاردة النساء هي عبارة عن البحث عن الأم المفقودة ، وإحلال تلك الفرائس الغرامية محل الأم التي هي قاعدة الثبات والانتفاء في حياة الإنسان . وهناك تأويل آخر يرى في دون جوان رمزاً لضعف الذكر لا لقوته ، رمز الذكر يبحث عن دليل على رجولته في جو من التشكك بل الإلحاح إلى أن المطاردة التي لا تالئ بلدة الحياة هي شبه اعتراف بأن ميول البطل غير متجهة نحو الجنس الآخر . وهناك تأويل آخر يرى أن شبق دون جوان ما هو إلا صورة من صور حب الاستطلاع الذي ميز فاوست وسرومينيوس قبله وخطيطته أتم قبلهما . فإن الكاتب المسرحي الألماني كريستيان جرابي قد أتى بنفس هذا التأويل في مسرحيته « دون جوان وفانست » التي قدمت سنة ١٨٢٢ . وهنا جعل جرابي يطالب ببيان نفس المرأة هي « دوننا » وكأنها يبحثان عن المرأة الخالصة التي تكمل قدرتها على فهم أسرار الكون . كما أنه يرجع إلى جوار هذه التأويلات تأويل مختلف تماماً يجعل من دون جوان مجرد خاطيء ، وضحية شبيهة وإنساناً راغب في التوبة والخلاص اللذين يدركانه في آخر الأمر بشفاعاة دوننا التي تحبه حبا مخلصا بالرغم من كل خطاياها . فيصبح بذلك مجرد تأثر عداً ثورته بعد حين ، أو مستهتر يدرك معنى الحب والتوبة والاستقرار والعودة إلى الحق بعد مدة من التمرد .

العدم ، فيتحرك ويمثل أدوارا (ومنها دور زير النساء) بحثا عن دلالة للحياة - فيقتل من حيث لا يدرى ، ثم يخزي النساء على غير وعي منه ، ويميش في حلم مستعر طارفا أبواب حلمه ليجد منفذا إلى العالم الخارجي . غير أنه لا يجد الباب المنشود إلا عن طريق العقاب الذي هو الموت .

هذه هي المائدة الحلامية التي حاول مثاق من الأدباء أن يشكلوا منها صورا قصصية غتلفة لأزمة من أزمات النفس أمام لغز الحياة .

هذا والتأويلات التي ذكرناها (بعضها مسرحي وبعضها روائي أو شعري) لا تفسر لنا جاذبية الأسطورة . فالقصص الأخلاقية التي تصور العودة إلى الحق أو القصص الرومانسية التي تصور التحلى بالثبات أو القصص الفلسفية التي تصور الصراع بين الوهم والواقع كثيرة ومنتشرة في كل آداب العالم ، ومع ذلك فإنها لا تكون أسطورة دالة ومعدة لآلاف التأويلات مثل أسطورة دون جوان . فالواقع أن دون جوان لا يمثل مجرد بطل أو إنسان وإنما يمثل حالة نفسية أو فكرية ، حالة الفرد الذي يجد نفسه في العالم ويحاول أن يصنع رباطا بينه وبين الطبيعة حتى لا يشعر بأنه عدم في إطار من

أولا : تحديد الموضوع وأهميته وأطره وبعض

العموميات

كان غرضي الأصلي أن أتحدث عن الخطوات الفعلية التي أطرح فيها الوعي المصري نسيانه للظاهرة اليونانية، ثم أخذ ينشغل بها شيئا فشيئا وعمل نحو وآخر، بادئا مما كان قد تبقى في الذاكرة الإسلامية على مشارف العصر الحديث، إن خيرا وإن سوءا، عن اليونان القدماء، ثم ناظرا في الحملة الفرنسية وما أتت به، ثم منتقلا إلى رفاعة الطهطاوي فيما ألف وفيما ترجم على السواء، ثم إلى مدرسته الكبرى في الترجمة، ثم إلى ازدهار ما أسماه بمصر الصحوة المصرية ما بين ١٨٧٨ و ١٨٨٢م، وزجالها العظام ثم إلى الشيخ محمد عبده ومدرسته لأتق، هكذا كان القصد والمشروع، عند أحد لطفي السيد وعصره حين يبدأ عصر الجامعة المصرية بعد الجامعة الأهلية، وليشرف على الموقف سلطان رجل عظيم هو طه حسين . وأما إن هناك مادة مناسبة ، فهو أمر لا شك فيه ، وأما إن هناك أهمية ومناسبة للأمر ، فهو مما تدعو إليه الحاجة في إطار الدراسات التأسيسية لتطور الفكر المصري الحديث ولستقبل الثقافة العربية ككل . ولكن مثل هذا البحث كان يقتضي متابعة دقيقة لنصوص كثيرة في مكتبات شتى ، ولم يسعف الوقت ، ولا مكنت الشواغل ، أن أفنى الموضوع حقنه على النحو الذي أريد ، ولذلك تحولت من العرض التاريخي إلى مقال الرأي والاقتراح المنهجي ، فالموضوع نعالجه كل حين وآخر وننتظر فيه كل يوم على التقريب ، وهكذا خرج هذا البحث ثمرة تفكير قديم متجدد.

وأحب أن أتبه منذ البداية إلى أن أهمية الموضوع تتمعدى بكثير الاهتمامات التاريخية، وتتملأى الاهتمام بالحضارة اليونانية ذاتها ، فهو عندنا ليس أقل من مجال تحفيزي لتحديد نهائي لطبيعة علاقتنا مع الحضارة .

إعادة اكتشاف الثقافة اليونانية في الوعي المصري

عزت فرفي

وينبغي على الفكر التوصل (الفلسفي) أن يتناولها وأن يقف عندها وأن يرتفع منها إلى مبادئها وأن ينزل إلى نتائجها، تلك هي الافتراض - بأن الإنسانية واحدة، وأن هناك شيئاً يسمونه العالمية، وأن العقل الانساني واحد ومعتد المسيرة. وما صلة هذا كله بموضوعنا؟ الاجابة واضحة كل الوضوح، وتبدأ حيث انتهت كلمات الجملة السابقة. فإذا كان العقل واحداً، لأن الإنسانية واحدة تعيش في عالمية العصر الواحد، فإن مسيرة العقل الممتدة تلك إنما بدأت عند اليونان، هكذا يقول الغرب وهكذا يريد المقلدون تقليداً، وهكذا يبدأ مستقبلاً باليونان وما أنتج اليونان، هل ما يتوهمون.

ونعود من آفاق المستقبل والاختيارات الحيوية إلى مستوى أكثر دقة إلى هدهد الخواطر، حيث يتصل موضوع هذا البحث بمسألة هي في القلب من الدراسات العلمية التي تتناول الإنسان موضوعاً لها، وهي مسألة العلاقة بين الثقافات وبين الحضارات: فهل تلك العلاقة ممكنة؟ وهل هي مشروعة؟ وهل أي مستوى؟ وبأي ثمن؟ وإلى أي حد؟ وذلك كله في إطار الحاضر، في صلة ثقافة حالية بأخرى حالية أو بثلاثة متدللة، أو في إطار الماضي، في صلات الحضارات السابقة بعضها ببعض: المصرية باليونانية، واليونانية بالرومانية، والفارسية بالهندية، والإسلامية بالمسيحية، ثم بالأوروبية، إلى غير ذلك. ومن المهم أن نحفظ بهذه الاسئلة الجوهرية قائمة في الذهن أثناء عبور مسارات هذه الخواطر الحالية.

كذلك يثير بحثنا هذا - ولو من بعيد - من جديد، مشكلة قديمة، هي مشكلة ما سمي باسم المعجزة الإغريقية، فلو كان هناك معجزة إذن فاليونان أفضل البشر، بل هم البشر، ولابد من الانضواء تحت رايهم. ولا يتضمن هذا موقفاً بإزاء طريق المستقبل وحسب، بل ينطوي على تحقير لماضيها نحن القديم

الغربية، وهذا ذاته جزء من مسألة أعظم وأعظم، منطوقها: كيف نريد لمستقبلنا أن يكون؟ والأمر الذي يحرك في داخلها موضوعنا عديدة، متنوعة، ومتداخلة. ولعل أهمها هو هذا الإطار الذي أشارت إليه الكلمات السابقة على التو: ماذا نريد لمستقبلنا أن يكون؟ ذلك أن تحديد موقف إزاء الحضارة اليونانية ومتجزئاتها يتضمن بالضرورة تحديداً للوجهة التي نريد أن يتجه إليها مستقبلنا: فلما أن نعتبرها، أي تلك الحضارة، ضرورة وتراثاً ونموذجاً وعادياً، هل نعوامها فنعمل الحضارة الغربية، أو نظن أنها تفعل، وإما أن نسلطها تماماً من حسابنا، كما أرادت التيارات المتفجرة في الحضارة الإسلامية وانتصرت إرادتها، وإما أن نهتم به على نحو معين سنحده في نهاية هذه الدراسة، لكي تفتح أمانتنا أبواب الإبداع الحقة.

والبدل الأول من هذه البدائل الثلاثة، والذي هو في الواقع نتيجة لتعلق بعضهم بركب الحضارة الأوروبية واعتبارها النموذج واعتبار وقتها هو عصرنا كما هو عصر أبنائها، نقول هذا البديل الأول، والذي يعني تقليد الغرب في كل شيء، يثير عدداً من المفاهيم هي بالفعل موضع اهتمام عندنا منذ مائة عام أو تزيد، ومن أهمها التجديد والتقدم والمعاصرة على ما يقولون. وليس من قبيل المصادفات أن من يدعو إلى الاحتفاء بالحضارة اليونانية وإتباع سنتها هم في الوقت نفسه من السائرين وراء هذه الأعلام على النحو الذي رقت عليه عندنا. وهكذا فإن مناقشة مكان الثقافة اليونانية على خريطة الوعي المصري الحديث هو في الوقت نفسه تناول لبعض جوانب هذه المفاهيم والمواقف.

ولكن الحق أن وراء هذا كله ما هو أهم وأهم. ذلك أن الداعين إلى الخط المذكور في الفقرة السابقة والسائرين عليه إنما يتلفظون، بغريهم واضح في معظم الأحيان، من افتراضات ذات خطر عظيم،

ما يؤدي الى موقف منظم للإنسان بإزاء الطبيعة والآخرين. ونقصد بالثقافة: «مجموعة النظم والقيم والأفكار والمعتقدات والفنون التي يتبناها مجتمع ما». وأحيانا ما نستخدم الحضارة مكان «الثقافة»، والأولى أهم، ونضم الى جانب عناصر الثقافة المذكورة تلك العناصر المادية التي تكون البنية التحتية التي تقوم عليها الثقافة. ونقصد باليونان تلك الأمة المعروفة في وقت ازدهار حضارتها القديمة؛ أي ما بين القرن السادس والقرن الثالث ق. م. على الأخص. أما ونحن، فأننا نقصد بها، أولا، الكيان المباشر الذي ننتمي اليه، وهو كيان مصر، ذات الوجود المحلي المتجدد منذ قدمه، ولكنها أيضا مصر متعددة الانتماءات، ولذلك فأننا نقصد بها، ثانيا، ذاتها هي بسبيل التكون، أي ذات الثقافة العربية الجديدة التي تنطلق ابتداء من الاشتراك في اللغة وفي الإرادة وفي المصالح المشتركة، من فوق أرضية تاريخ مشترك، والتي تنتجها نمو مستقبل مشترك موحد.

من جهة أخرى، فإن بعض الاتهامات المنهجية هي التي تسند هذا الضرب من البحث الذي نستقيم به من خلال هذه الصفحات، ونظن أنها لازمة أيضا لحسن تفهمه عند القاري الكريم. ونؤكد اتهامات ثلاثة على الأخص: الجسرة، رفض الوضوح الزائف، روح النقد الدائم. فلك أننا نرفض لنا وللآخرين روح التقليد والسكون، ونرفض أن يكون هناك في عالم الفكر وعالم السياسة وعالم التوجهات القومية على السواء صنم أو أصنام يُروضُ الخاضعون على علم المساس بها ولو على سبيل الأحلام والتهيزات، ونؤكد في المقابل روح الجسرة التي تدفع الى اقتحام كل الميادين وتقلب كل الفروض ولا ترضى الا بالافتتاح العقلاي الذاتي المبني على اختيار حر، بما في ذلك الاقتناع والافتناع للضاد. ولعل من أسس روح الجسرة اتجاهاً نفقر اليه كثيرا ويفتقر اليه الكثيرون هو

وماضي الحضارات الشرقية التي ترتبط بها ومع أهلها الى اليوم وغداً بشد الروابط: أليس كل ما قبل اليونان أعمال عبيد تحت سيطرة الخرافات من أجل منافع لا تعمل على مستوى الحياة اليومية؟ هكذا يقول الأخرون بفكرة المعجزة الإغريقية في آخر الأمر. ومرة أخرى يتضمن تحديدنا لموقفنا عن الحضارة اليونانية موقفاً من المعجزة الإغريقية ومن أنفسنا في ماضينا: فهل نأخذ بذلك الافتراض؟ إن من يقولون بالأخذ عن اليونان تراثاً إنسانياً وموجداً خالداً مضطرون الى الأخذ به، والأخذ به يعني على الفور تحجير الذات في هيبتها المتعيفة وطعناً في قدرها في الحاضر وتلوئها لجوهرها في المستقبل.

ويلمح القاري من بين كل السطود السابقة ان الأفق الفعلي للبحث إنما هو موقفنا من الحضارة الغربية التي تريد أن تعتبر أن اليونان هم سلفها الأعظم المباشر. والواقع أن تساؤلنا: ماذا نريد لأنفسنا في المستقبل إنما هو الوجه، وظهوره هو التساؤل من موقفنا من الغرب بما يتضمنه من تحديد موقف من الثقافة اليونانية.

هذه هي الأطر الخمسة أو الستة التي يتحرك بالإضافة اليها موضوع هذا البحث، وهو مكان الثقافة اليونانية القديمة في الوعي المصري الحديث.

وتتوقف قليلا، قبل عرض المواقف، عند بعض التحديدات وعند بعض الاشارات للنهجية. فلك أننا سوف نستخدم كثيرا اصطلاحات من مثل والفكر والثقافة والحضارة فصيلا عن «اليونان» و«نحن». أما الفكر فأننا نقصد به: «مجموعة التصورات المتسقة التي تقدمها حضارة، أو فرد ما، عن العالم والانسان والمجتمع والاتجاهات للمصاحبة لتلك التصورات، ومن المفهوم أن الفكر، كتاج، هو بناء فوق نتجته حضارة ما، وهو النشاط النظري للإنسان بإزاء العالم والآخرين من بين أنشطة ثلاثية: المجابة والمعرفة والعمل، وهو

ذلك الاتجاه الجدير بالروح الفلسفية الأصولية على الحقيقة، والمتمثل في رفض الوضوح الزائف، أي رفض قبول القائم لشيء إلا لأنه قائم وحسب، بدون جسّم واختباره والتأكد أنه يقوم على أساس صلد وليس على أوهام نشرها سلطة هذا أو ذاك، وأنه إثني على علم وتدبر وتيقن وليس على جهل وتسرع مدّنين. أخيراً فإننا نقصد بروح النقد الدائم الاحتفاظ بحرية إعادة النظر في المواقف والاختيارات بلا هوادة ولا سكون، سواء مواقف الذات واختياراتها أم مواقف الآخرين واختياراتهم، وذلك سلباً وإيجاباً على السواء، أي بما يؤدي إلى تبدل ما أخذ به أو الأخذ بما لم يؤخذ به من قبل.

ثانياً : مدخل الوحي المصري الحديث إلى الثقافة اليونانية (وجهات النظر ومدخلان ومرحلتان)

لا يزال دخول عناصر من الثقافة اليونانية الحديثة إلى العالم الإسلامي القديم موضوعاً يحتاج إلى عشرات المشاركات، وهو لا يزال في بداياته الأولى، واهتمام الغربيين به هو الظاهر، واهتمامنا نحن خلفت الحضارة الإسلامية القديمة، به لا يكون إلا عارضياً وفي تسرع، وربما كان السبب ضرورة التعرف الجليدة بأمور الحضارتين وهو غير متوفر إلا عند أقل الأقليات، وربما كان السبب هو ضعف الحس بأهمية دراسة التفاعلات بين الثقافات، أو غير هذا السبب وذلك. ونكتفي في هذا المقام بإشارة عامة، نقول على أننا يمكن أن نقول إن العقل الإسلامي لم يستطع أن يدرك كنه الثقافة اليونانية، وما كان مستطيع على كل حال، وإن سوه فهمه وقصور هذا الفهم بلزناً حتى في اللبّان الذي اقترب فيه أكثر من غيره من اجتلاء حقيقة مواقف اليونانيين، ألا وهو ميدان الفلسفة. وعلى كل حال فإن هناك مدخلين كبيرين دخلت منها العقول الإسلامية إلى أبواب الثقافة اليونانية، وهما على التوالي زمتيا: مدخل للفتنة، مع الاهتمام بالطبّيات والطبيعيات

اليونانية، ثم مدخل والحقيقة الواحدة، أي ظن أن الحق واحد عبرته الرحي وعبرته العقل، فهو واحد وأن اختلافاً فيما بينهما في طرائق التعبير. وفي هذا المدخل ما فيه من إخلاص في المعتقد الفلسفي، ولكن فيه ما فيه أيضاً من إرادة بعض من غلبهم الإسلام وأرادوا مع ذلك أن يتخلّبوا عليه، إرادتهم في والانتصاف حوله بوسيلة تلك المعرفة الغربية. وما أردنا أن نثير هنا هذا الموضوع بقصد استفاله، ولكن لنضع جدراً خلفها تقابل عليه للمدخل الحديث للوحي المصري إلى الثقافة اليونانية التي سبّلو دافئاً، وفي الوقت نفسه، وكأنها وشيء عرفناه وشيء عرفناه ولم نعرفه.

ونبدأ هنا أيضاً بإشارة تجميعية إلى ما نسميه وجهات النظر إلى الثقافة اليونانية، ونكتفي بالوضع السريع، ولابد للدراسة التفصيلية التاريخية للموضوع من أن تتوقف طويلاً لاستجلاء المصاحبات والارتباطات والمغازي. ذلك أننا يمكن أن نقول إن العقل المصري الحديث أخذ في التعرف، أو في إعادة التعرف، على تراث الحضارة اليونانية من خلال وجهات النظر التالية :

أ - إدراك الآخر غير المسلم، وهذه الجهة تبدأ منذ الحملة الفرنسية، ومنذ أن رأى القاهريون نساء الفرنسيين حاسرات الوجوه واللبسات الفستانتة، ورأوا أيضاً آلاهم العلمية، بعد أن سمعوا ضربات مدافعهم، وشعروا بعض تنظيماتهم، وتعدت إلى اليوم وهذا، لأن الغرب لا يتركنا لشأننا، ونحن مضطرون للأخذ بأقواته لرد عدوانه، ومزموه بمجرّته، على مستوى القادة منا، لتحضير مستقبلنا ومستقبل الإنسانية الجديدة (بالمعنى الحق لأول مرة). وفي إطار هذه الجهة للنظر يدخل اكتشاف الغرب واكتشاف، أو إعادة اكتشاف، اليونان والتعرف على حضارات آسيا والدراسة العلمية لآثارنا إفريقيا في نصفها غير المسلم إلى غير ذلك .

وليس عجبا ، على هذا الأساس ، أن نجد أن أول كتاب بالعربية ، على ما نعلم ، خصص جميعه للحديث عن أشياء يونانية ، وإن كانت سبيلا لعرض أفكار غريبة حليئة ، يدخل الى عالم اليونان من خلال عالم الفكر الغربي الحديث . ذلك هو كتاب رفاة الطهطاوي «مواقع الأفلاك في وقائع تلياك» ، المنشور في المطبعة السورية ببيروت عام ١٨٦٧م . وهو ترجمة عن الفرنسية لرواية فلون (Penelon) الشهيرة «مغامرات تلياك» ، وقام بها أستاذنا اللوذي أثناء منفاه بالسودان ، في عهد عباس وأمر منه ، والذي استمر عامين ، وأراد بها رفاة أن يشغل نفسه وأن يعزيا بهله الترجمة التي خرجت في حوالي ثمانمائة صفحة ، ومن المفهوم أن أفكار الكتاب إنما هي أفكار صاحبه فلون (١٦٥١ - ١٧١٥م) وإن وضعها في إطار يوناني هو مغامرات تلياك ، ابن أوديسيوس بطل حرب طروادة . وثبت ما نسميه «المدخل الغربي» الى الاهتمام باليونان ما جاء في مقدمة «رفاة» لترجمته إذ يقول : «ولما جاء الأفرنج يحملون في آدابهم حلول اليونان ، انقلوا الحرفات اليونانية قدوة في ذلك وأسوة ، وألقوا فيها تأليف تسمى الميثولوجيا ، ووقائع تلياك مشحونة بهله الأشياء ، وما فيه من الآداب مبني على الآداب اليونانية» . وما ترجمة رفاة الا لخصومه الغربي الذي يريد تعريف قراء العربية به ، فهو «مشتغل على الحكايات الخفائن ، والتي عمالك أوروبا وغيرها عليه مدار التعليم في المكتاب والمدارس» . وهذا الموقف نفسه نجده وراء ترجمات أحمد لطفي السيد لبعض كتب أرسطو ، فيقول في الدالغ الى ما فعل : «لما كنت مديرا لدار الكتب المصرية عجلت مع بعض أصدقائي في وجوب تأسيس غنضتنا العلمية على الترجمة قبل التكليف كما حدث في النهضة الأوروبية ، فقد عمد رجال

ب- نبش الماضي غير الإسلامي لمصر الشاملة ومعتقداته ، ويدخل في هذه الجهة معرفة مصر القديمة بأسرها ومصر القبطية ، ومن الطبيعي أن يتصل بهذا كذلك مصر اليونانية والرومانية . والانتقال لابتداء من هذا الى معرفة بالحضارة اليونانية في ذاتها أمر منطقي . ج- العودة الى ممارسة الفلسفة ، بعد الهجوم الساحق المالحق عليها منذ عصر أبي حامد الغزالي ، وكانت الفلسفة عند الإسلاميين هي فلسفة اليونان ، والفلسفة الغربية ، التي يراد إقناعنا منذ ستين عاما أو تزيد أنها «الفلسفة» بآلف لام التعريف ، التي ترجع ، بقول أهلها أنفسهم ، الى الثقافة اليونانية . وهكذا يمكن أن نقول إن تعرف الوعي المصري الحديث على حضارة اليونان وثقافتهم يندرج بقدر أو بأخر تحت جهة أو أخرى من جهات النظر تلك ، والأدق أن نقول إنه يندرج تحتها جميعا بنسب متفاوتة . على أننا نريد أن نبرز أمرا ذا أهمية ، وهو أن هناك اختلافا جليريا بين مدخل الفكر المصري الحديث الى اليونان ومدخل أسلافنا الإسلاميين القدماء اليهم : فقد رغب هؤلاء ، أو بعض منهم على الأقل ، في معرفة اليونان لوائهم ، أي أهم انجهموا الى اليونان مباشرة (وإن كان ذلك عن طريق وسيط أو وسطاء هم السريان وغيرهم) ، أما الفكر للمصري الحديث فانه انجهم الى اكتشاف اليونان لا لوائهم ، بل لأنهم كانوا ، فيما يظن الجميع ، على صواب أو خطأ ، أساس الحضارة الغربية وأساس عصر النهضة الأوروبية ، والحضارة الغربية هي الشغل الشاغل للفكر المصري الحديث ، إن سلبا ، رغبة عنها ، وإن إعجابا ، رغبة فيها . وهذا هو ما نسميه «المدخل الغربي» الى الاهتمام بالثقافة اليونانية .

(١) «مواقع الأفلاك في وقائع تلياك» ، لمطبعة السورية ببيروت ، ١٨٦٧م ، ص ٢٧ .

(٢) نفسه ، ص ٧٤ .

الرجوع الى نصوص اليونان حلة للنهضة في أوروبا، وما هو يكمل فيشير الى القضية الأخرى : «ولما كانت الفلسفة العربية قد قامت على فلسفة أرسطو، فلا جرم أن آرامه ومذاهبه أشد المذاهب اتفاقا مع مألوفاتنا الحالية، والطريق الأقرب الى نقل العلم في بلادنا ونأقله فيها، رجاء أن يتج في النهضة الشرقية مثل ما أنتج في النهضة الغربية»^(١). ويرى القاري أن هذه السطور تجمع ما بين القضيتين معا. (ومرة أخرى لا نتأقش صمحة ما يأخذ به أستاذ ذلك الجيل). وهكذا كانت حالة الثقافة الإسلامية نموذجيا لضرورة مزعومة تتمثل في الرجوع الى اليونان أول كل شيء من أجل إحداث نهضة شاملة علمية.

أما المستوى الآخر، مستوى الأهمية التاريخية، فإن العقول المصرية التفتت اليه في الوقت نفسه المشار اليه، ونحت تأثير مباشر هذه المرة من دراسات المستشرقين، حيث دخلت حيثما فكرة دراسة «الحضارة» ككل كمدخل علم لدراسة كل شيء، وبدأ الانتباه الى مشكلة الصلة بين الحضارة الإسلامية والحضارات الأخرى، وعلى الأخص حضارة الفرس وحضارة اليونان، ولكن هذه الأخيرة فازت باهتمام أعظم من قريبتها الفارسية (وتفسير هذا أمر جدير بالدراسة لذاته)، وتوجهت الأنظار الى دراستها من وجهة الأهمية التاريخية هذه المرة، أي من حيث أنها كانت رافدا للحضارة الإسلامية، فوجب معرفتها على نحو دقيق، وذلك مساهمة في دراسة الحضارة الإسلامية ذاتها. وتحتل مجموعة كتب الأستاذ أحمد أمين، وعلى الأخص «فجر الإسلام» الذي صدر في عام ١٩٢٩م، ثم «ضحى الإسلام» بلجزائه الثلاثة، مكانا مرموقا في هذا الإطار فيقول طه حسين في مقدمة الكتاب الأول عن القضية الأولى : «كل ما يصلح موضوعا للدرس

هذه النهضة الى درس فلسفة أرسطو حل نصوصها الأصلية، فكانت مفتاحا للتفكير المصري الذي أخرج كثيرا من المذاهب الفلسفية الحديثة»^(٢). وهكذا، فإن وأستاذ الجيل، حل ما سمي أحمد لطفي السيد، والذي صرح تصريحاً بأن الأوروبيين لهم «أساتلتنا»، يجد أن النهضة الأوروبية والمذاهب الفلسفية الغربية تقوم على أكتاف أرسطو واليونان، فلتجبه اليهم كما اتجه أساتلتنا، لكي نفهم المفتاح الذي أخرج لفلسفات الغرب التي سوف يأخذ ببعضها «فيلسوف الجيل». (ولا نتأقش صمحة ما يقوله أحمد لطفي السيد، فكلامه في الواقع لا يتطابق والتاريخ). أما للمدخل الثاني الى الاهتمام بالثقافة اليونانية فهو مدخل طريف لا يكاد يحظر على البال للوحة الأولى، ولكنه يشترك مع المدخل الغربي في أنه هو الآخر غير مباشر، ذلكم هو ما نسميه المدخل الإسلامي، وهو على مستويين : مستوى النموذج ومستوى الأهمية التاريخية. أما مستوى النموذج فنقصه به قولاً ونهاجها راج منذ العشريات من القرن الميلادي الحالي، ومفاده أن أحد أسباب ازدهار الثقافة الإسلامية هو أخذها عن اليونان ونقلها لعلومهم وفلسفتهم، ومهما يكن من مصادر هذا الاتجاه عند المفكرين المصريين وعند المستشرقين الغربيين، ومهما يكن من صحته وخطئه، فانه سكن في العقول أن ثقافة اليونان جذيرة بأن «تحدث» نهضتا الجديدة كما «سببت» نهضتا الإسلامية التليدة، وأضافوا، تركبها وإبقاها، بأنها كانت أيضا السبب في النهضة الأدبية المعروفة، وهكذا تظهر الثقافة اليونانية عنصرا خالدا دائما الحقيقة يخرج ثمراته في كل الأجواء وفي كل حين. ويظهر هذا كله في نص نكتفي به في هذه المجالة، وهو يلي مباشرة ما أقتناه من حديث أحمد لطفي السيد الذي يأخذ بالقضية التي تحمل من

(٢) أحمد لطفي السيد، «فلسفة حالي»، كتاب الملاء، فبراير ١٩٢٢، ص ١٦٨.
(١) نفس الكتاب.

خاصة، كان لها تأثير كبير في الشكل وفي الموضوع»^(٥).
ونعقب على هذا كله بشيئين : الأول، أن دراسة الحضارة على هذا النحو ابتداءً في مصر، على ما نعلم، في هذا الوقت، وليس قبله، بل إن هذا النوع من الدراسة حلت في الغرب ذك، ولا يتقدم على أواخر القرن التاسع عشر الميلادي، ولعله انتصح بكتاب بوركارت (J. Burckhardt) الشهير عن «الحضارة في إيطاليا في وقت عصر النهضة»، وبالتالي فإن كتب أحمد أمين تمثل نقطة تحول في مجرى الدراسات الإسلامية الحديثة منذ ميلها. الأمر الثاني، أن نتيجة هذا التحول في منظور الدرس أدى إلى زيادة الاهتمام بمعرفة الحضارة اليونانية في ذاتها وكنها، وتطبيقاً لبدأ معرفة الجزء من خلال الكل الذي أشار إليه سه حنين. هذان إذن هما اللذان لعلنا إلى الاهتمام بإعادة اكتشاف الثقافة اليونانية، ويمكن أن نظن، غير مكلفين، وفي انتظار دراسة وثائقية دقيقة شاملة، أن العلامة الكبرى في هذا التطور هو أحمد لطفي السيد وفي منتصف العشرينات على الأخص، وبعده في هذا مدرسته، التي أهم أعضائها سه حنين نفسه. وهكذا يمكن أن نقول إن هناك حتى الآن مرحلتين في حركة انتباه الوعي المصري الحديث إلى الثقافة اليونانية: الأولى تمتد من الحملة الفرنسية إلى ما قبل ظهور أحمد لطفي السيد على مسرح الفكر المصري (في عام ١٩٠٧، سنة ظهور جريدة «الجريدة»)، والثانية تبدأ مع أحمد لطفي السيد وتمتد إلى اليوم. وتتمنى أن نشهد بداية مرحلة ثالثة يتعدى فيها منظور الرؤية على النحو الذي سوف نقترحه في القسم الأخير من هذه الدراسة.

في هذا الكون... لا ينبغي أن ينظر إليه على أنه منقطع الصلة عما حوله، وإنما هو جزء من كل، وليس إلى معرفة الجزء سبيل إذا لم يعرف الكل، أو إذا لم يعرف ما يحيط به من الأجزاء الأخرى على أقل تقدير»^(٦)، ولهذا فإنه يؤكد أهمية ما صنعه أحمد أمين حين وصل بين الثقافة الأدبية والثقافة الدينية والفلسفية وصلاً متيناً^(٧)، وذلك في إطار دراسة عناصر الحضارة الإسلامية ذاتها. ومن جهة أخرى يؤكد أحمد أمين نفسه ظاهرة الاتصال بين الحضارات، فيقول: «الثقافة اليونانية، كالثقافة الفارسية، كانت ميثوقة في البلدان المختلفة، وكان متاعها منهم [أي المسلمين] قريباً»^(٨)، ويضيف: «إذن، فمن الخطأ البين الفكرة الشائعة أن العرب والمسلمين جميعاً كانوا يميزون عما حولهم من الثقافات والأديان إلى العصر العباسي، وأن آراءهم وأدابهم وعلمهم نبئت وحدها من عقول عربية، من غير أن تتغذى بغيرها»^(٩)، بل ويتحدث عن اللقاح والتوليد بين الثقافات في وضحي الإسلام»^(١٠). ويقول في أول الفصل الثالث من الجزء الأول من هذا الكتاب الأخير نفسه، وبعد الحديث في فصلين عن الثقافتين الفارسية والمندية: «إذا نحن وصلنا إلى اليونان، فقد وضعنا ألبينا على كنز لا ينفى، وثروة لا تقدر، وغنى عظيم في كل ما يتجسد العقل والعاطفة والذوق»^(١١)، ويخلص: «كان لهذه الثقافة اليونانية أثر كبير في المسلمين، وما زاد في أثرها أن اتصال المسلمين بها صاحب عصر تدوين العلوم العربية، فسربت الثقافة اليونانية إليها، وصيبتها صيغة

(٥) أحمد أمين، بغير الإسلام صرح من الحكمة.

(٦) نفسه، ص ١٠.

(٧) نفسه، ص ١٣٣.

(٨) نفسه، ص ١٣٤.

(٩) أحمد أمين، وضحي الإسلام، الجزء الأول، ص ١٣٣.

(١٠) المرجع السابق، ص ٢٣٣.

(١١) نفسه، ص ٢٧٤.

ثالثا : هيئة الثقافة اليونانية في مرآة الوعي المصري

الحديث

كان الغرب، الى ما قبل دقات مدافع بونايرت في معركة أنباه، هو الآخر المطلق، هو الخصيم الذي لا يستحق الاحترام، هو «الكافر للعائد»، على ما استمر يقول رفاة ثلاثين عاما من بعد ذلك، وتغيرت أهوار، وجاء الاحتلال البريطاني ليتوج انتصار الحضارة الغربية الأقصى، ولترتفع في الوقت نفسه على التقريب صحيحة الاحترار المقابل: «الشرق شرق والغرب غرب ولن يلتقيا» عند شاعر الحقوق الانجلو سكسوي كبلنج. فهاذا كان رد الفعل عندنا؟ قد توافق أو لا توافق، قد تحزن أو قد لا تتعجب، فان الاجابة كانت طلب الاعتراف من ذلك الآخر القوي، والذي أصبح النموذج والقوة. ويمكن أن نضعها، تلك الاجابة، في عبارة فيها بعض المبالغة لكنها لا تتبعد الا قليلا عن الواقع النفسي والعقلي (للمستمر الى اليوم ولكن هل نحو مقزز وحتى في صميم تفاصيل الحياة اليومية)، وتقول: «ول نحن منكّم»، وقد سبق لنا إثبات قول أحد لطفي السيد حول تلمذتنا على الغرب، وفي نفس هذا الاتجاه سيستمر طه حسين في كتابه «مستقبل الثقافة في مصر» على وجه الخصوص. وحيث إن الغرب هو استمرار لليونان، فان علينا أن نأخذ بانتاج الثقافة اليونانية الخالدة لنجعله جزءا من تراثنا، وهاددا لتأفتنا. وفي هذا الاطار يوضع اهتمام طه حسين الشديد بتأسيس الدراسات اليونانية واللاتينية (المسماة أحيانا بتسمية تحتج الى تعليق طويل، وهي «الكلاسيكية») في الجامعة المصرية.

وعينا الآن أن نحضي مباشرة الى هذا السؤال: كيف نظر المصريون في العشرينات وما تلاها الى الثقافة اليونانية وإلى اليونان؟ والاجابة هي أنهم أعزلوا عن الغرب تصوره «الكلاسيكي» عن الحضارة اليونانية، كما حده «جوته» ومعظم كتاب القرن التاسع عشر

الميلادي، أي الصور التمجيدى لليونان، الذي يجعلهم أمة العقل والحرية والرفدية، لكن تقتصر على أبرز القيم وأهمها، وما عداها نتيجة لها. وقد كان من الطبيعي أن يكون هذا هو الحال، لأن الصورة الأخرى عن اليونان، والتي كان الغرب قد بدأ في تركيبها عن اليونان منذ أواخر القرن التاسع عشر الميلادي ونتيجة لأبحاث نيتشه الألماني وفريزر (Frazer) الإنجليزي وغيرهما من الكتاب الباحثين وعلماء الانثروبولوجيا. هذه الصورة الأخرى، التي تظهر الجانب المايعلى والمظلم في الروح اليونانية، وهو الذي أنتج الديانات السرية والكوميديا، لم تكن قد وصلت بعد أصداؤها الى المفكرين المصريين، وما كان لهم أن يعبأوا بها وهي لم تزل بعد صرخة في واد، بل تستطيع أن تقول إن التصور التمجيدى للحضارة اليونانية لا يزال هو السائد والمسيطر بإحكام على دراسة تلك الحضارة وتدريسها في المعاهد العلمية على اختلاف درجاتها، في مصر، الى اليوم.

فما هي عناصر تلك النظرة الى الثقافة اليونانية وإلى الإنسان اليوناني، كما وضعها زارعوها في مصر الحديثة، وكما استمر عليها المفكرون والكتاب والأساتذة الأكاديميون؟

فيا يخص النظرة الى الثقافة اليونانية، فإنه يمكن تجميع عناصرها فيما يلي:

- فهي، أي ثقافة اليونان، بداية الإنسانية الحقة
- وهي ثقافة العقل والوضوح
- وهي ثقافة خالدة تتعدى مكانها وزمانها المخصوصين
- وهي لهذا أساس العلية في الفن والفكر والعلم
- وهي لهذا كله منبع مستمر ونموذج دائم واجب الاحتذاء.

وأما عناصر النظرة إلى الإنسان اليوناني، التي نشرها مدرسة أحد لطفي السيد، فيمكن أن تصاغ على النحو التالي: -

الفكر الفلسفي في اليونان، كيف عالج العقل الانساني، لأول مرة في تاريخ البشرية، وامتثالا في أمة اليونان، مشاكل الوجود...». ثم يقول: «على يد هؤلاء الأوائل من فلاسفة اليونان، انعكس العقل الانساني على ذاته، ورأى أن يتلمس الحقيقة في ذاته»، ليخلص الى القول: «فهؤلاء للمعلمون الأول... مشيخة الفلسفة القديمة، ورواد العلم الطبيعي والميتافيزيقي والرياضي، وسنة العقل ومشيخة الفكر» (على سلمي للشار، «نشأة الفكر الفلسفي عند اليونان»، الطبعة الأولى ١٩٦٤م الإسكندرية، مقدمة الكتاب بغير ترقيم).

وتساءل الآن: فيم يمسد، هذا الاهتمام بالثقافة اليونانية؟ ولن نعرض هنا بالتفصيل للشكل التنفيذي لترجمة ذلك الاهتمام بالواقع، ونكتفي بالإشارة الى رؤوس الموضوعات: فعل رأس قائمة الاجراءات التنفيذية تقف حركة إنشاء قسم للدراسات اليونانية اللاتينية بالجامعة المصرية؛ ويعدده تقف حركة ترجمة النصوص التي بدأها، على نحو أو آخره، أحمد لطفي السيد وطه حسين نفسهما. ويعددها نجد حركة نشر الكتب في موضوعات الحضارة اليونانية، ثم نشر المقالات في المجالات والصنحف السيلرة.

وإنما نجيب هنا عن ذلك السؤال السابق مفهوما على أنه يتناول: مواطنه الاهتمام الأقوى والأضعف: وهنا يمكن أن نحدد ميادين الاهتمام كما تجلّت عند جمهور المثقفين على النحو التالي بادئين بما احتل درجة أهل فتزولا حسب الدرجات:

- الفلسفة
- الأدب
- التاريخ والسياسة
- الفن
- الدين

ولن نستطيع تفصيل القول في ذلك هنا، لأن

- اليوناني يمثل الانسانية الكاملة

- وهو نموذج الإنسان الحلال

- وفيه تتجسد قيمة الحرية

- وتتجسد فيه كذلك قيمة الفردية

- وهو الإنسان العقل إن أمكن استخدام هذا التعبير.

ولن نفصل في هذا المقام في هذه العناصر أو تلك، لأن التفصيل فيها يحتاج الى أضعاف هذه الدراسة الجالية، ولعلنا نعود الى ذلك في موضع آخر.

وقد سبق أن أشرنا الى بداية النظرة التمجيدية لليونان عند أحمد لطفي السيد، وهي نظرة انتشرت، واعتبرت وكأنها مبدأ مقرر عند كل من ساهم في الثقافة المصرية الحديثة على الطريقة الجدينة. ولعلها بلغت أوجها عند دارسي الفلسفة على الأخص. فلنظر الى الدكتور عبدالرحمن بدوي في تصديره شبه الشاعري لكتابه «ربيع الفكر اليوناني»: «ها هنا معبد الروح، فطوى للداخلين، وها هنا ميلاد العقل، فلهلوا نحظ به يا من بالعقل تؤمنون، هلموا، فهنا، في لحظة قدسية عالية، ألهزت الروح الانسانية لأول مرة هزة الخلق، فانفضت عنها جثث العقل، وبالعقل كان الانسان الأعلى..... هنا أنبياء العقل الأزلي الخالد، أرسلهم في ساعة السرور المخلص، كي ينفخوا في الانسان روح الحرية والنبيل والقداسة، روح الحق والخير والجلال». ثم يقول عن السفسطائيين: «هنا أزمة، أزمة الانسان وقد اكتشف لأول مرة نفسه... فالآن، لتخرج الروح اليونانية، بل الروح الانسانية بأسرها، من ربيع غوها، كي ترتفع الى صيفها وتقام نصبتها... فقد هداه السفسطائيون الى الانسان قائلين: من هنا الطريق» (يسجل المؤلف تاريخ جيسمر سنة ١٩٤٢م وقدأ لكتابة تصديره، والتخطيط تحت الكلمات من فعلنا نحن).

وعده التهمة لنفسها نجدتها في مقدمة لكتاب آخر يقول فيها مؤلفه: «نحن نؤرخ في هذا الكتاب لنشأة

وهو يتلخص في أن بحث عناصر الثقافة اليونانية كان إجراء «تكتيك» كما يقال في لغة السياسة والحرب، وذلك كجبهة ينشر من خلالها أصحاب هذا الاتجاه أفكارهم التي تتحدى بعض الاهتمام بالثقافة اليونانية إلى ما هو أعظم وأهم وأهم، ألا وهو وضع أسس لعصر التنوير العقلي، وذلك بقصد التحرر من أسر التقليد بأنواعه، مستعينين في هذا بأمر سيصعب على أصحاب التقليد أن يعارضوه، لأنه سبق أن وجد في الحضارة الإسلامية التقليدية، ألا وهو الأخذ ببعض عناصر الثقافة اليونانية (على نحو ما ظن هؤلاء وأولئك). وبما هو جدير بالانتباه أن الموجة الأولى، والأكبر، للدعوة إلى الأخذ بالروح اليونانية تتخاصر مع عصر الترجمة اللبرالي والتنويري في المجمع المصري الحديث (١٩٢٣ - ١٩٥٢م).

رابعا : نقد التوجهات السالفة والاشارة الى موقف جديد

نود أول أن نضع في اقتضاب شديد الإطار العام للموقف الذي نقرحه بإزاء الثقافة اليونانية القديمة. فنحن نرفض فكرة «الإنسانية الواحدة» لأن القائم بالفعل إنما هو وحدات أهمها الأمة، والأمم تصنع حضارات، ولا يوجد «إنسان» واحد مزعوم، لأن الإنسان القائم بالفعل يتكون من عنصرين متكاملين لا يفصلان: تكوين طبيعي وإضافة ثقافية تختلف من حضارة إلى أخرى. ولا شك أن التكوين الطبيعي مشترك بين البشر جميعا، ولكنهم لا يتشابهون كلهم ثقافيا، ونرى أن القلة من مجموع البشر، أو من التشابه في التكوين الطبيعي وحده، إلى مفهوم مزعوم عن «الإنسان» العام أو «الإنسانية» هي نقلة غير مشروعة، وإن كان هناك مكان لإنسانية واحدة في المستقبل حين تسود حضارة واحدة وثقافة واحدة على ظهر الأرض ككل. ولكن هذا المستقبل لا يزال بعيدا بعيدا.

لنوضح لا يستلزم أقل من عرض كل إنتاج الدراسات اليونانية في مصر في الستين سنة الأخيرة على الأقل. ولم نُشر في هذه القائمة إلى دراسة اللغة اليونانية، لأنها موضوع أكاديمي، ولا ههنا هنا الدراسات الأكاديمية بذاتها، إلا إذا خرجت إلى خارج أسوار الجامعة وشاركت في صنع الوعي العام. ونقول بصفة عامة إن الدراسات الأكاديمية للحضارة اليونانية وتلك الرومانية لم تقم بواجبها الذي كان مرجعاً منها، لا في إظهارها التخصصي ولا على مستوى الوعي العام، حيث لم تتبع خطة كانت تفرض نفسها، وتتقدم في ترجمة النصوص عن أصولها اليونانية واللاتينية على نحو شامل، وفي مساندتها بدراسات تاريخية متتالية حول شتى جوانب الحضارة اليونانية وتلك الرومانية، ولولا جهد طه حسين نفسه وإنتاج بعض تلامذته في هذين الاتجاهين، لبقى الميدان محصوراً في عدد من الترجمات عن اللغات الأوروبية، قلم بها بعض للتخصصيين وبعض الهواة، واستمر الحال كذلك حتى منتصف السبعينات، حين بدأت حركة جديدة من تلامذة الجيل السابق، الذي تتلمذ هو نفسه على طه حسين، تملن عن نفسها، ولكن على نحو يميل إلى الفردية ويفتقر إلى الخطة طويلة النفس (ويدخل في هذا الإطار جهدها المتواضع في ترجمة أفلاطون عن اليونانية مباشرة، وقد ترجمنا لست معاورات بالفعل).

ونختم هذا القسم الثالث بفكرتين هامتين. الأولى أن بحث الاهتمام بالثقافة اليونانية وإعادة اكتشافها ونشر مآلورها يعد هضماً، أو هو وسيلة للتعبير غير المباشر، عن اتجاه يريد أن يؤكد أهمية الفكر، وذلك في إطار خلفية كانت لا تُعنى إلا بالدين والسياسة والشعر، وواقع لا يتم إلا بتفسير أمور الحياة اليومية ولا يتطلع إلى ما هو أعلى.

الفكرة الثانية ترتبط بالأولى وتشير إلى اتجاه أهم،

وأصبحت في متحف التاريخ، وكان آخر أيامها تلك السنة، ٥٢٩ ميلادية، حين أطلق الامبراطور يوستنيان آخر للمدارس الفلسفية الوثنية في القسطنطينية. وكل محاولة موهومة ولاحياء تلك الثقافة هو أمر لا يدل إلا على الجهول العميق بأساسيات الثقافة البشرية. ومن جهة أخرى، فإن ثقافة أمة ما ليست إلا جزءاً جوهرياً من حضارتها، كما أن الفكر جزء جوهري من الثقافة، والحضارة دائماً هي حضارة أمة معينة، وهكذا فلن تأخذ فكراً بغير أصلك لثقافته وحضارته، وإن تستطيع الأخذ بشيء من ذلك جميعاً إلا الأمة المعنية صاحبة الحضارة. وحل هذا الضوء نفهم مصير القشل الضروري لأخذ بعض الإسلاميين، وهم في النهاية آحاد أو عشرات، بأفكار من ثقافة حضارة الأمة اليونانية. ونستطرد لنقول إن الموقف هو هو حتى لو كانت الثقافتان حيتين في نفس الوقت أو الآن، ولا نقول ما يقول بعض غير المتبهين: «في نفس المصير»، وهو حال ثقافتنا الأولية الحالية والثقافة الغربية التي تهدف إلى السلطان الكلي والمهيمنة الشاملة، بل ونذهب إلى حد القول إن العلم الطبيعي الغربي نفسه ليس، ولا يمكن أن يكون، علماً كلياً عالمياً، لأنه علم ثقافة يمينها هي الثقافة الغربية، نقول هذا حتى وإن كان يُدرّس صباح مساء في مئات المعاهد عندنا وحل ملايين التلاميذ والطلاب، فالظاهرة غامضة وغير مشروعة وإن قبل بها الملايين، أو لم يكن هذا حال كروية الأرض وانبساطها وحركتها وسكونها وموقعها من الشمس في وقت ما؟

فالأخذ بالثقافة اليونانية نموذجاً وتراثاً «بعضنا» أمر غير مشروع وغير ممكن. وهو كذلك أمر غطّر يُخاف منه التهلكة، وهذا للاعتبارات التالية التي نسردها بإيجاز سريع:

١ - فهو أولاً مخالف للحقيقة، وكل مخالفة للحقيقة تبث على الخطر.

كذلك فالتنازل لفرض فكرة «العقل» الواحد، لأن العقل الطبيعي، وهو أحد عناصر التكوين الطبيعي المشترك بين بني البشر، ليس كل شيء ولا هو حتى أهم شيء، لأن الأهم والحاسم إنما هو التكوين الثقافي لذلك العقل الطبيعي الذي هو أقرب ما يكون إلى الإمكان الخالص أو المألدة «الحلم». وهكذا فإن مرجع العقل، وما ينتج من علم وفكر، إنما هو الثقافة. وهناك «عقل» بعدد الثقافات، وبالتالي فما ينتج عقل ثقافة أمة بالضرورة يختلف عن عقل ثقافة أخرى، ولا يمكن أن يكون لهذه عقل الأخرى ولا العكس.

ويظهر عما سبق أن الفكر لا ينبغي أن يفهم إلا في إطار الثقافة، والثقافة هي دائماً ثقافة أمة بعينها، فلا يمكن لفكر ثقافة أن يكون لثقافة أمة أخرى، وحتى إذا ظهر أن هذا واقع هنا أو هناك، مثل أخذ الإسلاميين بفلسفة اليونان، أو أخذ المصريين الحاليين بمحتويات عقل الغرب، فإن هذا لا يدل على كبير شيء، لأنه يمتص البساطة «غير مشروعة». وهو واقع في طريق مسدود، ومصيره القشل المحتوم، كما حدث لمصير الفلسفة اليونانية في العقل الإسلامي الذي لفظها، وكما سيحدث بالضرورة لمصير المستورد الغربي في العقل المصري حين يصل إلى عصر الاستقلال والكرامة. ونحن نفرق هنا تفرقة أساسية بين «ما يخصنا» و«ما يميننا»، ونستمد إلى هذه التفرقة بعد حين.

ويستج من الاعتبارات السابقة أننا نمتدح الأخذ بالثقافة اليونانية وكأنها تراث عالمي وللجميع، وأنها ينبغي أن تكون موضوعاً للدراسة كل من يريد أن يكون ممن يعملون، ونعتبر ذلك أمراً غير مشروع، وحتى وإن ظن آلاف وآلاف، وجرى في أطوار ملايين الصفحات، وذلك اعتقاداً على ما أشرنا إليه من رفض الإنسانية الواحد والعقل الواحد المزعومين.

ونضيف أن ذلك غير ممكن أيضاً، بعد كونه غير مشروع. فتلك ثقافة ماتت وشيعت موتاً، وتنجرت

٢ - وهو حين ينكر اختلاف الثقافات وتمايها
يتنذري على مبدأ الحرية والمساواة بين الأمم ويقدم
سلطان السيادة والسيطرة والغلبة تحت أساه ما لها من
سلطان ..

٣ - ولأنه يؤدي في النهاية إلى وأد نتائج الإبداع
لحضارتنا الجديدة الوليدة، والتي يمكن أن يؤثّر لها أن
تكون داعية إلى إنقاذ البشرية (أي مجموع البشر لا
أكثر من جنون محتم أو عبودية لازمة إن استمر ظاهراً
السيطرة الغربية عليها).

وقد سبق لنا أن أثبتنا سريعاً الخصائص المزعومة
للتقافة اليونانية وللإنسان اليوناني القديم، ونحن
لا نوافق على صحتها فيها عدا قضية أوقستين (الحرية
والفردية).

وإذا كان لنا أن نصيغ فثبتنا إلى ما سبق، فهو
القول بأن زعم عالمية الثقافة اليونانية وغلوطها وقيادتها
الدائمة للإنسانية إنما هو حصان طروادة الجديد
للسيطرة الغربية.

والآن: ما معنى كل ما سبق وماذا يمكن أن يؤدي
إليه من نتائج في النظر وفي العمل على السواء؟ هل هي
دعوة جديدة إلى غلق الأبواب والنوافذ؟ هل نغلق
أقسام الدراسات اليونانية واللاتينية بجامعةنا ونحرم
تدريس الفلسفة والأدب والفن بأنواعه عند اليونان؟
هل نحظر ترجمة نصوصهم بأي شيء عنهم؟

كلا بالطبع، لأن العقل المصري، مثلاً وطليعة
للتقافة العربية الجديدة الوليدة، هو عقل انفتح دائماً
حين يكون مالكا لنفسه أو حين يجتهد لأن يكون
كذلك، وهو حالنا هذه الأيام. إنما الذي نطلبه وتدهو

إليه هو تحويل المسار وتغيير النظرة وإعادة التقييم. ولن
نكرر ما ذكرنا من اعتبارات نظرية، وإنما نضع الأمر
وضماً جليداً حين نفرق بين «ما يخصنا» و«ما يعمنا».
فالذي يخصنا هو الذي ينتمي إلى أمتنا، والذي يعمنا أو
قد يعمنا هو ما ينتمي إلى أمة أخرى وثقافتها. ونسارع
فنقول إننا نضع أمور الحضارتين الغربية الحديثة
واليونانية القديمة في مقدمة «ما يعمنا»، وذلك لأسباب
مختلفة فيها يخص الحضارتين، فالحضارة الغربية بما
يعمنا، وإلى أقصى حد، لأنها مصدر عدوان دائم
علنياً، والحضارة اليونانية بما يعمنا، وإلى أبعد حد،
لأننا، في مصر القديمة، قد أثّرنا عليها أعظم تأثير حين
كانت بسبيل التكون، كما أن اليونان غزونا وحكموا
مصر لعشرات السنين وأثروا في بعض جوانب حياتها
وثقافتها، بالإضافة إلى التأثير العظيم للعلم والفلسفة
اليونانية في الحضارة الإسلامية. وهكذا فإتينا ينبغي أن
نهتم بالدراسات اليونانية، ترجمة للنصوص وتعرفاً بها
وتاريخاً لجوانب الحضارة الأخرى، على سبيل دراسة
الأخر المهم، وليس على سبيل نقل لنموذج أو لتراث
علمي مزعوم. هذا هو الموقف المتوازن الذي ندهو
إليه، وهو يحترم رغبتنا القوية في معرفة كل شيء على
الاطلاق من جوانب الكون، طبيعة وبشرى في الماضي
والحاضر، ويحترم في الوقت نفسه استقلالنا وكرامتنا
ويوفر الدواهي لقيام إبداع مصري، ثم عربي،
جديد، ربما أمكن أن نقول إنه لم يكبد يبدأ حتى الآن
إلا على هيئة المشية، لأنه، وتلك قصة أخرى، سقط
من خلال الأعوام المائة الأخيرة في شبك عالمية مزعومة
هي في الواقع الأداة الفكرية للسيطرة الغربية ..

المقدمة

يمتلى موضوع السلامة في المفاعلات النووية باهتمام واسع نظرا للمخاطر الكبيرة التي تشكلها على البشر والبيئة . وقد رسخت الحوادث التي حصلت في بعض المفاعلات مثل حادثة ثري مايل ايلاتد في الولايات المتحدة عام ١٩٧٩ وحادثة تشيرنوبل في الاتحاد السوفيتي عام ١٩٨٦ ، القناعة في أذهان قطاع واسع من الناس بأن استخدام الطاقة النووية ، حتى في الأغراض السلمية ، تحفه مخاطر جسيمة . وإن احتاج الأمر حصول حوادث أثارت فزعاً كبيراً وسببت خسائر في الأرواح والممتلكات كهي يثار موضوع السلامة في المفاعلات النووية حل النطاق العام فقد بادرت بعض قطاعات الجماعة العلمية منذ فترة ليست بالقصيرة الى قرح ناقوس الخطر وكشفت الكثير من الحقائق المدعمة بالأدلة العلمية حول عدم كفاية إجراءات السلامة في المفاعلات النووية والأخطار الجسيمة التي يمكن أن تنشأ عن استمرار الإوضاع على ما هي عليه .

ارتبطت الطاقة النووية بالاستخدامات العسكرية منذ الحرب العالمية الثانية حين ضربت مدينتا هيروشيما وناجازاكي اليابانيتان بالقنابل الذرية . ومازالت صور الدمار الشامل وآلاف القتلى الذين سقطوا في المدينتين مطبوعة في الذاكرة الإنسانية . ولم يخف الجانب العسكري في استخدامات الطاقة النووية منذ ذلك الحين بل إنه تعمق وازداد حدة . ففي ظل الحرب الباردة بين المعسكرين عملت الدول النووية ، وبخاصة الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتي ، على زيادة مخزونها من الأسلحة النووية وقامت بتطوير قنابل ذات قدرات تدميرية أكبر وأكبر . وأصبح المخزون النووي لدى القوتين العظميين كاليا ليس فقط لتدميرهما بل وتدمير كافة أشكال الحياة على الأرض .

السلامة في المفاعلات النووية

عرض وتحليل : سهود عياش

كافية تم تطبيقها في المحطات النووية لضمان سلامة تشغيلها . وإذا أمكن القول بأن اعتبارات المصالح لدى الشركات الخاصة ورغبتها في تقليل كلفة بناء وتشغيل المحطات تقف وراء فقدان الكثير من المحطات لشروط السلامة في دول الاقتصاد الحر فليس يمكننا طرح نفس وجهة النظر هذه في حالة دول الاقتصاد المخطط حيث يفترض - نظرياً على الأقل - ألا تلعب هذه الاعتبارات دوراً شديداً الأهمية . وهذا ما يدعونا للقول إنه مازال هناك الكثير من التحديات التقنية في مجال استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية التي يجب معالجتها بعقل مفتوح ودوناً اعتبارات اقتصادية ضيقة . لفقد أثبتت التجارب المريرة أن تكلفة حادث نووي على شاكلة ثري مابل ايلاند أو تشيرونوبل أكبر من حجم الاستثمارات المطلوبة لتطوير متطلبات السلامة في المفاعلات النووية .

وحول موضوع السلامة في المفاعلات النووية في الولايات المتحدة نستعرض كتاباً صدر عام ١٩٨٧ عن « الاتحاد العالمي للمعنيين » Union of Concerned Scientists بعنوان « السلامة ثانياً » . أسهم في تأليف الكتاب ميشيل اداتو (المؤلف الرئيسي) وجيمس مكينزي وروبرت بولارد وإيلين وايس .

يتناول الكتاب موضوع السلامة في المفاعلات النووية في الولايات المتحدة من خلال مناقشة دور وأداء وكالة التنظيم النووي « Nuclear Regulatory Commission » خلال العقد الأول من حياتها . يتكون الكتاب من ستة فصول وتوطئة تقع في ١٩٤ صفحة ، استقرت منها المراجع والتهامس ٣١ صفحة . ينتقد الكتاب دور الوكالة في أنها :

- تحاشت معالجة مسائل السلامة الأكثر إلحاحاً .

وحين تطورت تقانة الاندماج النووي كان استخدامها التاجع للأن يمثل في القنبلة الهيدروجينية الأشد دماراً من القنابل الذرية . وإذا كانت الجهود العلمية قد تمكنت من استخدام الطاقة النووية - بشقها الانشطاري - في توليد الطاقة الكهربائية فإن الجهود العلمية على مدى الأربعين سنة الماضية لم تفلح في إخضاع طاقة الاندماج النووي للاستعمالات السلمية .

وفي السنوات الأخيرة اكتسب الرعب النووي بعداً جديداً حين دلت الدراسات العلمية على أن حرباً في النطاق الجغرافي للقوى العظمى المتصارعة ستقرر آثاراً بيئية شديدة الخطورة تتمثل بظاهرة الشتاء النووي . فالحرارة الناتجة عن صدام نووي ستكون واسعة النطاق بصورة كبيرة وستنتج عنها ملايين الأطنان من الدخان الذي سيصعد إلى طبقات الجو العليا ويغطي مساحات واسعة من سطح الأرض . وستحجب هذه الغمامة أشعة الشمس عن مساحة واسعة من الأرض مما يؤدي إلى انخفاض درجة الحرارة على الأرض بصورة ملحوظة . وسيؤدي هذا بدوره إلى إلحاق أضرار كبيرة بالإنتاج الزراعي في معظم المناطق المعهولة في العالم . وهكذا ، فمن لا يمت حرقاً في الحرب النووية لسموم برداً أو جوعاً .

يمكن النظر إلى الاستخدامات السلمية للطاقة النووية كمحاولة لتحسين صورتها السلمية المنطبعة في اللمن البشري . لكن حتى في هذا المجال لم يشل استخدام الطاقة النووية من حوادث خطيرة كادت تتفاقم في بعض الأحوال لتتحول إلى كوارث كبيرة . وعلى الرغم من المخاطر الكبيرة المرتبطة باستخدام الطاقة النووية حتى في الأغراض السلمية فلا يبدو أن هذه المخاطر أخذت على عمل الجسد أو أن إجراءات

الكونغرس لفرض « ضبط صناعة الطاقة النووية للحفاظ على الصحة والسلامة العامة » . وجاء إنشاء الوكالة عقب إصدار قانون إعادة تنظيم الطاقة عام ١٩٧٤ الذي ألغيت بموجبه وكالة الطاقة الذرية التي كانت تتولى ، من ضمن مهامها ، مهام وكالة التنظيم النووي . واعترف التشريع بأن وكالة الطاقة النووية كان لها مهمتان متناقضتان وهما ترويج وتنظيم الطاقة النووية التجارية . وساد شعور في الكونغرس بضرورة تشكيل هيئة مستقلة لضمان الصحة والسلامة العامة . وأما نشاطات الدمج والترويج فقد أسندت الى وكالة جديدة أصبحت فيما بعد وزارة الطاقة .

تعود جذور الإطار المؤسساتي للطاقة النووية في الولايات المتحدة الى نهاية الحرب العالمية الثانية حين قام الكونغرس بنقل مسؤولية التحكم بالطاقة النووية من العسكريين الى المدنيين . وأقر الكونغرس عام ١٩٤٦ قانون الطاقة الذرية الذي حددت أطره باحفاظ بالثروة النووية للولايات المتحدة وحماية أمنها القومي . وإنشأ القانون لجنة لمراقبة وتطوير كافة جوانب الطاقة النووية للاستعمالات العسكرية والسلمية . وقد ركزت اللجنة جهودها على الجوانب العسكرية لبناء مخزون من الأسلحة النووية وأولت الاستخدامات السلمية للمنشآت بتوليد الكهرباء أهمية ضئيلة .

في ديسمبر ١٩٥٣ أعلن الرئيس أيزنهاور في خطابه الى الأمم المتحدة خطته « للذرة من أجل السلام » . وفي عام ١٩٥٤ عدّل الكونغرس قانون الطاقة الذرية وسمح للقطاع الخاص ببناء وتشغيل المحطات النووية . غير أن مسائل السلامة لم تمر الاهتمام الكافي واعتبر الأمر تحصيل حاصل . وقد أثمرت سياسة دعم البحوث النووية في المؤسسات الحكومية والخاصة عن بناء محطة كهرباء نووية يربط بالشبكة العامة ، وبهذه تشغيل المحطة ، وهي بقدرة ٦٠ ميغاواط ، عام ١٩٦٠ .

انضمت موقفا سلبيا من مشاركة الجمهور في المخذلات القرارات وترخيص محطات الطاقة النووية .

فشلت في تطبيق معايير السلامة وإجراء تحقيقات وإلحاحية .

احتفظت بملاحظة « أخيرة » مع الصناعة التي يفترض أنها نشأت لضبطها ، وقامت بدور المحامي من الصناعة وليس الخصم .

الاتحاد العلماء المعنيين

تأسس الاتحاد عام ١٩٦٩ من أعضاء الهيئة التدريسية في معهد ماساتشوستس للطاقة ، ويشارك في عضويته حوالي مائة ألف عضو في عموم الولايات المتحدة . وقد تدخل الاتحاد في مسألة السلامة لأول مرة عام ١٩٧١ حين تحدى الأسس التقنية لمعايير الأداء التي وضعتها وكالة الطاقة الذرية (سلف وكالة التنظيم النووي) لنظام تبريد قلب المفاعل النووي في حالة الطوارئ .

نشر الاتحاد عدة دراسات أهمها دورة الوقود النووي (١٩٧٤) و«مخاطر مفاعلات الطاقة النووية» (١٩٧٧) والنشآت المشعة : السياسة والتفتيش والمخاطر (١٩٨٠) . كما أسهم الاتحاد في تقديم آراء خبيثة لوكالة التنظيم النووي وعلق على كفاية القواعد المقترحة وضرورتها ، وقدم اعتراضات لوكالة لتحسين شروط السلامة . وأدى موظفو الاتحاد بشهادات أمام لجان الكونغرس بصورة دورية وساعدوا وقدموا للمشورة فيثبات حكومية أميركية وأجنبية .

الإطار المؤسساتي للطاقة النووية في الولايات المتحدة

الأمريكية

أنشئت وكالة التنظيم النووي عام ١٩٧٥ بقرار من

أن مسؤولية الوكالة الأساسية هي حماية الصحة والسلامة العامين من الأخطار التي يمكن أن تنشأ من تشغيل محطات الطاقة النووية .

يقول المؤلفون إن العقد الأول من حياة وكالة التنظيم النووي مليء بحوادث السلامة في المحطات النووية وعلى رأسها حادث تري مايل ايلاند عام ١٩٧٩ . وذكرت لجنة كيميبي التي شكلها الرئيس كارتر لإجراء تحقيق حول الحادث أنه « لمنع حوادث بمستوى خطورة تري مايل ايلاند سيكون من الضروري إجراء تغييرات أساسية في تنظيم وإجراءات وممارسات - و فوق كل ذلك - في مواقف وكالة التنظيم النووي والصناعة النووية » .

يناقش الكتاب في الفصول الأربعة ، من الفصل الثاني حتى الفصل الخامس ، أداء الوكالة من خلال الإجابة عن الأسئلة التالية :

- هل عالجت الوكالة أهم مسائل السلامة ؟
- هل تأخذ الوكالة بمشارطة الجمهور في اتخاذ قراراتها ؟
- هل طبقت الوكالة قوانينها بحذافيرها ؟
- هل احتفظت الوكالة بنفسها على مسافة من الصناعة التي يفترض بها ضبطها ؟

وقبل الدخول في تفاصيل الإجابة عن الأسئلة يقول المؤلفون إن هناك شواهد كثيرة للإجابة بالنفي عن الأسئلة السابقة . وفي رأي اتحاد العلماء المعنيين أنه ليس هناك « حوائق تقنية أمام حل مشاكل السلامة في المفاعلات ، لكن هناك سؤال خطير حول ما إذا كانت هناك الرضية السياسية في اتخاذ الإجراءات الضرورية لحل هذه المشاكل » .

بقية تشجيع الشركات الخاصة على بناء محطات الطاقة النووية أمر الكونغرس قانونا عرف باسم قانون برايس - اندرسون للمحد من مسؤولية الشركات في حالة حصول حوادث في المفاعلات . وأسهم القانون في تشجيع الاستثمار التجاري للطاقة النووية . وقدرت وكالة الطاقة النووية في أواخر الستينات أنه بحلول عام ٢٠٠٠ سيكون في الولايات المتحدة ألف محطة تعمل بالطاقة النووية . وكان عدد المحطات المرخصة عام ١٩٦٩ قد بلغ ١٦ محطة وكانت هناك ٥٤ محطة قيد الإنشاء و٣٥ محطة في مرحلة دراسة الطلبات . وفي عام ١٩٧٤ أقرض عدد المحطات المرخصة إلى ٤٣ محطة وذلك قيد الإنشاء إلى ٥٤ محطة وكانت هناك ٥٣ محطة تحت الطلب .

في السبعينات أثار اتحاد العلماء المعنيين مسألة السلامة في المحطات النووية خاصة فيما يتعلق بنظام تبريد قلب المفاعل في حالة الطوارئ ، وأشار إلى أن اعتراضات الوكالة لا يمكن تأكيدها ولا ضمانها . وسلط هذا الأمر الضوء على الدور المزدوج للوكالة باعتبارها مروجاً للطاقة النووية ومسؤولاً عن ضمان السلامة العامة في ذات الوقت . ثم صدر قانون إعادة تنظيم الطاقة الذي أنشئت بموجبه وكالة التنظيم النووي التي يتناول الكتاب أدامها خلال العقد الأول من عمرها . وجاء في تقرير مجلس الشيوخ حول قانون إعادة التنظيم « إن أحد الاهداف الأساسية لهذا القانون هو فصل وظيفة التنظيم التي تقوم بها وكالة الطاقة النووية عن مهام التطوير والترويج » .

أعطى القانون الوكالة مسؤولية ضبط الاستخدامات الطبية للمواد المشعة ونقل التفايات النووية والتخلص منها واشترطت السلامة ضد أعمال التخريب وانتشار الأسلحة واستيراد وتصدير المواد والمعدات النووية . غير

مشاكل السلامة النوعية المعلقة

درجت وكالة التنظيم النرويجي على ترخيص محطات الطاقة النووية مع علمها بوجود مشاكل سلامة فيها . واستخدمت الوكالة صفة « النوعية » Generic لتبرير ترخيص المحطات . وتقول الوكالة انه ليس ضروريا حل المشاكل النوعية قبل ترخيص المفاعلات ويجب ألا تتدخل في استمرار تشغيلها . ويرى المؤلفون ان هذا تبرير لعدم توفر الرغبة لدى الوكالة لحل هذه المشاكل .

يوضح المؤلفون في الفصل الثاني من الكتاب جلود شعار النوعية وكيف تلاهبت به الوكالة لاحقة تحقيق الحلول السريعة لمشاكل السلامة الهامة . وقد اعتادت النجان المعنية في الوكالة ترخيص المحطات رغم علمها بالمشاكل حل أمل ان محل مستقبلا . وذكر أحد الرؤساء السابقين للوكالة ان مراجعة تراخيص تشغيل محطة باني « بعد ان تبني محطة بكلفة بليون دولار . وعلى ذلك تكون المخاطر كبيرة جدا وتنحول لأن تؤثر في آراء المشاركين إن لم يكن في النتائج ذاتها » . وذكرت لجنة كيميائية ان مسألة النوعية هي وسيلة استخدمتها الوكالة « لضمان منح ترخيص تشغيل لمحطة انتهى إنشاؤها » وذكر التقرير ايضا « ان الشواهد تدل على ان وصف مشكلة بأنها نوعية يوفر طريقة سهلة لتأجيل اتخاذ القرار حول مسألة صعبة » .

يبحث الفصل في أداء الوكالة فيها يتعلق بمشاكل السلامة النوعية وبين المعاملة الطويلة التي اتبعتها الوكالة في التعامل مع هذه المشاكل . ويستنتج المؤلفون أربعة مجالات ذات صلة بإداء الوكالة .

يمثل أحد محاور سياسة الوكالة في ممارسة لعبة الأرقام لتجاوز مشاكل السلامة النوعية . ففي أكتوبر ١٩٧٦ طلبت الوكالة من موظفيها إعداد خطة لحل المشاكل النوعية . وقدم الموظفون تقريرا احتوى على ٣٥٥ مشكلة ذات أهمية كبيرة . وفي عام ١٩٧٧ طلب الكونغرس من الوكالة إعداد خطة لتوصيف وتحليل مشاكل السلامة وتقديم تقرير سنوي حول الموضوع . وجاء في تقرير الوكالة للكونغرس عام ١٩٧٨ ان عدد المشاكل يبلغ ١٣٣ مشكلة . وانخفض العدد في عام ١٩٧٩ الى ١٧ مشكلة فقط . ولم يكن انخفاض العدد نتيجة حل المشاكل بقدر ما كان تلاعبا في الأرقام إذ تم جمع بعض المشاكل معاً وأعيد تصنيف قسم آخر وجرى تجاهل البعض الآخر ، كما أنه تم حل بعض المشاكل بالمفهوم الإداري . وعقب حادث تري مايل بيلاند ظهرت مشاكل سلامة جديدة بادرت الوكالة الى معالجتها وورد في تقريرها لعام ١٩٨٠ انه تم حل ٩٧ مشكلة . وفي السنوات الثلاث اللاحقة تم حل ثلاثين مشكلة تقريبا في كل سنة . وكان هذا يعني أنه لا يوجد هناك نظام معلومات لتأكد من أن الحلول قد تم تطبيقها من قبل المحطات .

يرى المؤلفون أن الوكالة بطيئة جدا في معالجة مشاكل السلامة الأساسية إذ يستغرق الأمر سنوات مابين تشخيص مشكلة وتحديد الحل وتطبيقه . ففي اعتقاد حادث تري مايل بيلاند استغرق الأمر ستين لوصف بعض مشاكل على أنها مشاكل معلقة ولم تصدر خطط لاتخاذ الإجراءات اللازمة إلا بعد مايقارب سنة ونصف السنة من ذلك . وحتى حين تم تقديم الحلول المطلوبة في ابريل ١٩٨٦ لم يوافق ذلك تحديد جدول لتطبيق الحلول .

انتقل من التأكيد على حل مشاكل السلامة نحو خلق حوائق إدارية للحد من إصدار متطلبات جديدة لتعديل أوضاع المحطات النووية بعد منح تراخيص التشغيل . ويرى المؤلفون أن أفعال الوكالات هدفت الى خلق نظام يمكن من خلاله لأصحاب التراخيص تجنب أو تأخير تطبيق التعديلات والإصلاحات المطلوبة . وتتمثل إحدى عمارسات الوكالة في إجراء تحليل كلفة للتعديلات المطلوبة . وإذا تبين أن كلفة التعديلات أقل من كلفة الأخطار التي يمكن تجنبها بتطبيق التعديلات اعتبرت هذه ذات مردود وجرى تطبيقها . لكن المشكلة أن عملية الحساب تعتمد على سلسلة طويلة من الفرضيات التي يشك في صحتها مما يجعل كلفة الكثير من التعديلات كبيرة وغير عملية .

يختتم المؤلفون الفصل الثاني من الكتاب بالتأكيد أن الوكالة لم يخطر ببالها أن الحوادث الكبيرة محتملة الوقوع وأن سياستها كانت تقوم على أساس أن المحطات النووية تتمتع بشروط سلامة كافية .

الجمهور حصيا

يتناول المؤلفون في الفصل الثالث مواقف الوكالة من المشاركة العامة في مدالوات لجان التحقيق وفي مرافعات ترخيص المفاعلات النووية ، ويرون أن هذه المواقف غير ودية وأن الوكالة عملت على تعديل إجراءات عملية الترخيص لتقييد المشاركة العامة . ويشير المؤلفون الى أن نتائج هذه المواقف جاءت معاكسة لما هدفت الوكالة اليه فلك ان عدم الاهتمام الكافي بمشاكل السلامة أدى الى تلخر ترخيص الكثير من المفاعلات ، وأن الوكالة فشلت في طرح نفسها كهيئة محايدة .

يتناول المؤلفون أربع مشاكل سلامة لم يتم حلها للآن . ففي مجال الوقاية من الحريق كشف حادث حريق في محطة براونزفيري عام ١٩٧٥ عن جوانب القصور في إجراءات الوقاية المعمول بها في محطات الطاقة النووية . ومع أن الوكالة أصدرت قواعد جديدة للوقاية من الحريق عام ١٩٧٨ فقد تبين أن بها نواقص كثيرة وأنها بنيت على فرضيات لا يمكن تأكيدها . وفي مجال تأهيل معدات السلامة واحتمالها لفحصان انه يمكنها العمل في الظروف الناجمة من حصول حادث - بخار ، وحرارة وضغط مرتفعين ، وإشعاع ، تبين أن مواصفات الوكالة غير كافية . وفي عام ١٩٨٠ اعتمدت الوكالة مواصفات جديدة للتحقق من صلاحية معدات السلامة لكن تبين فيما بعد أن حوالي ٧٥٪ من المعدات الكهربائية في المحطات النووية المعاملة إما أنها بحاجة الى تغيير أو تعديل أو مزيد من الحماية أو انه لا تتوفر عنها معلومات كافية للمحكم على مدى صلاحيتها .

أما بالنسبة لمشكلة تشقق الأنابيب في مفاعلات الماء المغلي فقد سمحت الوكالة للمفاعلات بالعمل إذا كانت التشققات دون حجم معين شرط استمرار التفتيش والإصلاحات . والفرضت الوكالة أن الإشعاع النووي سيتسرب عبر الأنابيب قبل أن تنكسر ، لكن الاختبارات بينت أنه يمكن للأنابيب أن تنكسر دون سابق إنذار مسببة فقدان ماء التبريد وربما في نهاية المطاف انصهار قلب المفاعل . وفيما يتعلق بإزالة الفضبان لوقف المفاعل في حالة الطوارئ أصدرت الوكالة عام ١٩٨٤ توصيات بشأن الاجراءات المطلوبة لحل مشكلة السلامة هذه وكان من المتوقع ان يستغرق تطبيقها عدة سنوات .

يرى المؤلفون ان اهتمام الوكالة في السنوات الاخيرة

إصدار ترخيص التشغيل حين يكون الوقت متأخراً لاتخاذ القرارات المناسبة نظراً لحجم الاستثمارات الضخمة التي يكون قد اشتمل عليها بناء المفاعلات .

يورد المؤلفون عدة أمثلة حول تدخل الوكالة في أعمال لجان الترخيص التابعة لها لوقف المرافعات والتحقق في مشاكل السلامة . وعلى سبيل المثال عند مناقشة مسألة تأثير الحزات الأرضية على إجراءات الطوارئ ، أثناء مرافعات ترخيص مفاعل سان أونوفر ، أمرت الوكالة بعدم مناقشة الموضوع وعلت أن تعالجه على أنه مشكلة نوعية . وقد علق أحد مفوضي الوكالة على السلوك بقوله « يبدو أن الوكالة مستعدة أن تلعب إلى أبعد مدى لتجنب معالجة هيئة الترخيص لمسألة أثارها الحية نفسها » . وفي حالة المفاعل النووي في زمير أمرت الوكالة هيئة الترخيص بوقف المرافعات . وعلى الرغم من إقرارها بخطورة المشاكل القائمة فقد ادعت أن موظفيها يهددون استقالتها . وقد علق أحد مفوضي الوكالة بقوله « لسنوات سمعنا عن الاتهام بأن الإجراءات التنظيمية للوكالة تحرم أفراد الجمهور فرصة إثارة وحل مشاكل سلامة هامة أثناء مرافعات الترخيص التي تمقدها الوكالة . إن أحد النتائج المؤسفة لقرار الاغلبية (قرار أغلبية مفوضي الوكالة بوقف المرافعات) هو أنه يعطي بعض المصداقية لهذا الاتهام » .

إن أعمال الوكالة لمشاركة الجمهور في مرافعات الترخيص أدى إلى نتائج عكسية فسرعة منح تراخيص إنشاء المحطات النووية والكشف الوقفي على أقل من 1٪ من حجم البناء يعني أن مشاكل السلامة ومشاكل ضمان النوعية تظهر إلى السطح خلال فترة قصيرة من بدء تشغيل المحطات . ويستعرض المؤلفون خمس

كان قانون الطاقة الذرية قد طرح حلاً وسطاً لعملية ترخيص المفاعلات . فالصناعة النووية أضيفت من الالتزام بالقوانين المحلية (قوانين الولايات المختلفة) واستيعب عن ذلك بطلب ضمانات سلامة لكل مفاعل على حدة . وفي مقابل الحد من مسؤولية الصناعة أقر الكونغرس المشاركة العامة المفتوحة للتأكد من جوانب السلامة قبل منح التراخيص . وحدد القانون ضرورة عقد مرافعات الترخيص قبل أن تتمكن الوكالة من إصدار أمر ترخيص ببناء المفاعل بغض النظر عما إذا اختار الجمهور للمشاركة في المرافعات أم لا . وأما حين يبدأ إنشاء المفاعل وقبل منحه رخصة تشغيل فلا تعقد المرافعات بصورة تلقائية بل يتوجب عند ذاك تقديم طلب لعقد مرافعات على أن تنطبق على مقدمي الطلبات شروط القبول كوسطاء أو معترضين Intervenor . وجاء في تقرير إحدى لجان التحقيق أنه « قدوماً يفترض أن توفر عملية الترخيص مستوى مفتوحاً للمشاركة العامة لحل كافة مشاكل السلامة المرتبطة ببناء وتشغيل المحطات النووية فالعملية خدعة » .

هناك في الواقع العديد من العقبات أمام المشاركة الجماهيرية الفعالة في مرافعات عملية الترخيص . فالمشاركة الفعالة تكلف حوالي ٥٠ ألف دولار مما يضع الشركات والوكالة في مركز أفضل لطرح آرائهم . ولا تتوفر في العادة معلومات كافية للجمهور قبل البدء بالمرافعات مما يضع الجمهور موضع الاتهام بالاعتماد في تأخير الأمور . وتلجأ الوكالة إلى تفسير القوانين بصورة ضيقة للحد من مشاركة الجمهور . وتعمل الوكالة أيضاً على تأخير زمن إجراء المرافعات إلى حين اقتراب موعد

وقفت أمام سرعة منح التراخيص . وفي حالات أخرى حين كانت خطط إقامة المفاعلات لا تفي بشروط الوكالة كانت القوانين تتغير لتتفق مع وضع المحطات . ووصل الأمر بالوكالة الى القول بأن المحطات النووية سليمة رغم أنها تخرق قواعد الوكالة نفسها .

يبحث الفصل الرابع في تلاعب الوكالة بالقوانين في مجالات خطط الطوارئ لإخلاء السكان وقوة أوعية المفاعلات ومقاومتها للتحقق ومؤهلات عمال تشغيل المفاعلات ونظم الطاقة الاحتياطية في حالة الطوارئ وطرق إجراء المرافعات وعملية تعديل التراخيص .

يطرح المؤلفون من خلال حالات دراسية تلاعب الوكالة والتألفا على قوانينها . فقد سمحت الوكالة بتشغيل أحد المفاعلات النووية دون توفر خطط طوارئ مقبولة من جانبها لإخلاء السكان في حالة حصول حوادث كبيرة .

وفي مجال مقاومة أوعية المفاعلات للتحقق قامت الوكالة بتعديل شروطها الفنية للسماح لعدد من المفاعلات بالاستمرار بالعمل . فاستمرار استخدام النيوترونات بجدار المفاعل يؤدي إلى فقدان مادة الوعاء لخصائصها الأساسية وتصبح قصفة . وينجم عن ذلك أن درجة الحرارة التي يتصف بها عندها جدار الوعاء تأخذ بالارتفاع من ٤٠ درجة فهرنهايتية حين يكون جديدا الى أعلى من ذلك بكثير حين يتقدم المفاعل . وحدثت الوكالة درجة الحرارة المخرجة على أن لا تزيد على ٢٠٠ درجة فهرنهايتية . وفي عام ١٩٨١ تبين أن ١٥ مفاعلا تجاوزت أوعيتها حاجز الدرجة المخرجة مما يعرضها لخطر التحقق في حال اجتماع الضغط المرتفع داخل المفاعل والتبريد الفاجيء نتيجة تسرب مياه التبريد الى قلب المفاعل . ولضمان استمرار المفاعلات في العمل قامت

حالات دراسية أدى إهمال رأي المشاركين فيها الى إيقاف عدد من المحطات قبل تشغيلها وخسارة بلايين الدولارات . وفي حالة مفاعل جراندي غالف حيث لم يتدخل الجمهور في مرافعات الترخيص اكتشف موظفو الشركة المعنية وموظفو الوكالة أن للشروط الواردة في ترخيص المفاعل انحوت على أكثر من ١٠٠٠ خطأ .

وسعي من الوكالة للحد من المشاركة العامة فقد طلبت من الكونغرس منحها سلطات لاصدار تصاريح تشغيل مؤقتة للمحطات لتجاوز عقبات الترخيص واستجابة لضغوط الشركات بأن إجراءات الترخيص التي تستغرق وقتا تكلف بلايين الدولارات . وقامت الوكالة بعد ذلك بتغييرات إجرائية وإدارية للحد من المشاركة العامة . وقد تكشف مواقف الوكالة نحو مشاركة الجمهور في مرافعاتها في عدم التزامها بقانون حكومي صدر أوائل عام ١٩٧٧ يحصر بقانون صن شاين . يطلب القانون من الوكالات الحكومية القيام بأعمالها بصورة علنية وأن تكون جميع اجتماعاتها مفتوحة للجمهور ما لم يكن موضوع البحث ذا صفة خاصة تستثنى مشاركة الجمهور . وتبين عند تقييم ردود أفعال الوكالات على القرار الحكومي بأن وكالة التنظيم النووي أكثر الوكالات سلبية تجاه القرار .

التطبيق المتساوي للقوانين

في الفصل الرابع من الكتاب يناقش المؤلفون قيام الوكالة بتطبيق القوانين بصورة عشوائية . فالوكالة ترى أولوياتها في منح التراخيص للمفاعلات وضمان استمرار عملها وتقليل الكلفة المالية على الشركات . وحين تتعارض قوانين الوكالة مع الإجراءات تختفي القوانين . فقد لجأت الوكالة الى إهمال قوانينها حين

للشركات بإجراء تعديلات في أوضاع المفاعلات دون ترخيص ولا مراعات عامة . وحتى في حالة توسيع مخزون الوقود المستهلك التي استثنائها الكونغرس من إمكانية للتعديل دون الاستماع الى مراعاة عامة قامت الوكالة بالالتفاف على الموضوع وسمحت به دون العودة الى الكونغرس لأخذ موافقته .

يرى المؤلفون أن الوكالة لم تبد رغبة أكيدة في التعاون مع الكونغرس بل إنها كثيرا ما تماطل وتتأخر في إجابة طلبات اللجان المختلفة . وفي إحدى الحالات تأخرت الوكالة سبعة اشهر في الرد على طلب إحدى لجان الكونغرس كانت الوكالة خلالها قد قامت بالتعديلات حسب رغبةها .

الأزمة النووية

يتناول المؤلفون في الفصل الخامس من الكتاب العلاقة الوثيقة والحميمية بين الوكالة والصناعة النووية . فيبدو من خلال ممارسات الوكالة أنها ترى نفسها حلقة للصناعة النووية إذ أنها ترفض الأمور التي تلعب الاثنين في أدوار متعارضة . وأبدت الوكالة سرورا استمداها لتخفيف نقدها للصناعة الى درجة أن نقدها يفتقر للتأثير . ففي ظل الأوضاع القائمة في أوساط الصناعة النووية الأمريكية تعتبر الصناعة نفسها مسؤولة عن جزء كبير من التنظيم الذاتي وتقوم الوكالة بمراجعة مستقلة لتصاميم وإنشاءات الصناعة النووية يمتد الى أدائها في مراعات الترخيص . ويجعل الوكالة موظفيها طرفا في المرافعات وعادة ما يوصى الموظفون بمنح التراخيص .

الوكالة بتعديل درجة الحرارة المحرقة وأخلت قوانينها تسمح بدرجة جديدة ما بين ٢٧٠ و ٣٠٠ درجة فهرنهايت .

أما بالنسبة لتأهيل عمال تشغيل المفاعلات النووية فلا تسمح قوانين الوكالة بمنح رخصة للمشغل إلا إذا كان قد حصل على خبرة تشغيل فعلية كبيرة في مفاعل مماثل . ولجأت الوكالة الى تغيير هذا الشرط لتسهيل منح تراخيص تشغيل لثلاثة مفاعلات . واستعاضت عن الخبرة العملية بخبرة تشغيل مفاعلات باستخدام المحاكاة . وكانت النتيجة أن أخلت المفاعلات توضع في الخدمة بأشراف عمال تشغيل دون أية خبرة سابقة .

وفي مجال نظم الطاقة الكهربائية الاحتياطية في المحطات أخلت الوكالة قرارات عبرت عن علم احترامها لقوانينها . ففي عام ١٩٨٣ أنشأ إجراء لخصوص حل مولدات الديزل الاحتياطية في محطة شورهام ففشل المولدات في الاختبار وتبين وجود عثرات الأعطال فيها . ورفضت الوكالة في بدلة الأمر منح الشركة المعنية ترخيصا لتشغيل المحطة بقدرة منخفضة الى أن تحل مشكلة المولدات . لكن في مارس ١٩٨٤ وافقت الوكالة على ترخيص المحطة لتعمل بطاقة قليلة حتى قبل حل مشكلة المولدات الاحتياطية .

وكانت الوكالة قد حصلت على قرار يسمح لها بتعديل ترخيص تشغيل المفاعلات في الحالات التي لا يتطرى فيها التعديل على أخطار عامة . ونحسب لأي سوء استخدام للتعديل طلب الكونغرس من الوكالة وضع قواعد ترسم بتمييزا واضحا بين التعديلات التي تمثل خطرا هاما وتلك التي لا تمثل . غير أن الوكالة أسامت استخدام التعديل في أكثر من مناسبة وسمحت

المسؤولة عن المفاضل . وتبين أثناء مداولات قضية رفعتها الشركة المسؤولة على الشركة التي صنعت المفاضل أن موظفي الوكالة حذفوا من التقرير النهائي معلومات عن مشاكل السلامة في المحطة بناء على طلب من الشركة المسؤولة . وكانت المعلومات المحذوفة قد وردت في مسودة التقرير الأولي . وقامت الوكالة أيضا بخرق مبادئ السرية وعرضت من تطوعوا بتقديم معلومات سرية لها للمساعدة في مناسبات عديدة تقدم العاملون في المحطات النووية بمعلومات سرية عن مشاكل السلامة في المفاضلات والمخالفات القائمة ، لكن الوكالة بذل أن تبني حرصا على حماية مصادر المعلومات وإبقاء هوياتهم سرية قامت في مناسبات بالكشف عن أسمائهم مما حدد مستقبلهم الوظيفي .

يرى المؤلفون أن الوكالة كثيرا ما تقوم بتحقيقات غير وافية . ويستعرض الفصل عددا من الحالات فشلت فيها الوكالة بإجراء تحقيق واف . ومن بين هذه الحالات التحقيق الذي قامت به الوكالة حول التزوير في نتائج اختبارات معدلات تسرب الانشعاع في مفاعل تري مايل ايلاند . فقبل حصول حادث المفاضل المذكور كانت اختبارات التسرب تشير الى ارتفاع مستوياته فوق المستويات المسموح بها حسب الترخيص الممنوح . وقام العاملون في المفاضل ومسؤولو الشركة بالتلاعب في البيانات لتبيان أن معدلات التسرب تقع ضمن الحدود المقبولة . واستندوا الى معدلات التسرب الفعلية كان يفترض أن يوقف المفاضل عن العمل لو اُبتمت الإجراءات الصحيحة ، لكن المفاضل استمر في العمل وحصل ما حصل . فخلال التحقيق في هذا الموضوع في

أن العلاقة الحميمة بين الوكالة والصناعة وصلت الى درجة أنها سرت مسودات تقارير التحقيقات والتفتيش والتقييم . وفشلت الوكالة باستمرار في اتخاذ إجراءات تأديبية بحق المسؤولين عن تسريب التقارير . وتتمثل الاخوة النووية بين الوكالة والصناعة في عدة مجالات وعدد كبير من الممارسات . ففي مجال مراجعة تراخيص المفاضلات النووية تقوم الوكالة بمراجعة حوالي ٤٠٪ من التصميم النمطي للمفاضل وتراجع تصاميم المفاضلات الشبيهة أقل من ذلك . وكما وردت الإشارة سابقا تقوم الوكالة بالتفتيش على أقل من ١٪ من منشآت المفاضل وتعتمد بدل التفتيش الكامل على تأكيدات الصناعة بالالتزام بشروط الوكالة .

وفي مراجعات الترخيص عادة ما يقوم موظفو الوكالة بملء المدافعين عن الشركات بذل أن يتدخلوا دور المحكمين أو أقل دورا حياديا . وقد هب أحد رؤساء هيئة الترخيص عن إحباطه من فقدان موظفي الوكالة الاستقلالية بقوله « في السجلات امانا يصعب التمييز بين مراقبة موظفي (الوكالة) والمراقبة المنطوية لتفتيش خاص يتوقع أن يقدم مستشاره فقط الأدلة الداعمة لوقفه ويجعل شهوده من تقديم معلومات أو آراء غير موافقة » . ويستعرض الفصل عددا من الحالات التي أخفق فيها موظفو الوكالة في القيام بالمهام المناطة بهم لتطبيق القوانين .

وفي مجال إجراء التحقيقات كشفت بلان الكونغرس ومنظمات عامة عن نواقص خطيرة في طرق إجراء التحقيقات من جانب الوكالة . فقد تقاسمت الوكالة تقارير التحقيق والتفتيش مع الصناعة كما حصل حين أجرت الوكالة تحقيقا حول أسباب ونتائج حادث تري مايل ايلاند وسلمت نسخة من التقرير الى الشركة

ويطلب ذلك اتباع منهج بالجاهلين : ان تحمل الوكالة مشاكل السلامة على عمل الجدة وان تعمل على حلها عمليا وليس نظريا او اتفاقيا ، وان تتخذ موقفا أكثر حزمًا من مقاييس الأداء والسلوك التي تتوقعها من أصحاب التراخيص .

يوصي الكتاب ان يقوم الكونغرس بتحديد مواعيد واضحة لحل مشاكل السلامة المتعلقة ، وان تطلب الوكالة سرعة إنجاز التحسينات والتعديلات المطلوبة كي تستوفي المحطات والمعاملات الشروط الدنيا للسلامة ، وان يتم تعديل الأسلوب الحالي في منح تراخيص إنشاء المعاملات بحيث يسمح بإصدار ترخيص واحد للإنشاء والتشغيل بعد مراجعة ومجلس التصميم من قبل الوكالة ، وان يتم تعديل مراجعة منح تراخيص التشغيل بحيث تعتمد مراجعة للتأكد من ان المحطة تم بنائها حسب التصميم وان صاحب الطلب قادر على تشغيل المحطة وإدارتها .

ويوصي الكتاب بأن ينشئ الكونغرس في الوكالة مكتب المفتش العام على ان يعينه الرئيس ويوافق عليه مجلس الشيوخ ، وان يقدم المفتش تقارير الى الكونغرس وان يحظى بسلطات إجراء تحقيق في الادعاءات والوثائق ومع الأفراد وتحويل الحالات الجانائية الى وزارة العدل . كما يوصي بأن ينشئ الكونغرس مجلساً مستقلاً يعينه الرئيس باسم مجلس السلامة النووية على شاكلة للمجلس القومي لسلامة النقل للتحقيق في أسباب الحوادث والحوادث الوشيكة ، وان توفر الوكالة دعماً مالياً لمشاركة الجمهور في المراجعات والتحققات .

من الواضح ان الكتاب يقدم نقداً شديداً لأداء وكالة

مفاعلات مغلقة مابين الوكالة ووزارة العدل والمحاكم . وفكر أحد القضاة الذين شاركوا في مراجعات القضية « ان الوكالة لم تقم بأي تحقيق ذي معنى وانما حتى اليوم استخدمت كل وسيلة حقيقية ان هيئة المحلفين تقوم بتحقيق لتجنب تحميل مسؤولياتها » . ويستعرض الفصل حالات أخرى تبين عدم جدية الوكالة في إجراء التحقيقات او إيداع الشركات وتطبيق العقوبات عليها .

الاستنتاجات والتوصيات

يرى المؤلفون - وهم يطرحون رأي الاتحاد العاليه المعنيين - انه باستثناءات قليلة يعتبر أداء الوكالة خلال العقد الاول من عمرها بعيداً عن أن يكون مثالياً ، وأن الوكالة لم تتطور لتصبح مؤسسة قوية والحلعي المستقل للصحة والسلامة العاملين التي توخاها واصغر قانون إعادة تنظيم الطاقة . ويرى الاتحاد أن واضع القانون الذي غير الوضع المؤسسي لتنظيم الطاقة النووية للأغراض المدنية بفصل وكالة الطاقة الذرية الى مؤسستين لم يخط النتائج المرجوة . ويعتقد الاتحاد أن سجل العقد الاول من حياة الوكالة يبين أن ولاءها الأولي والفردي مازال للصناعة النووية التي يفترض ان تقوم بتنظيمها . ويرى الاتحاد أن بطور هذا الولاء تعود الى النشأة الأصلية للوكالة حين كانت المهمة الأساسية لوكالة الطاقة الذرية تكوين برنامج سلمي للطاقة النووية ببيان أن تقنية خلقت لأغراض الدمار يمكن أن تستخدم في الاستعمالات السلمية .

استناداً الى ماورد في فصول الكتاب يخلص المؤلفون الى جملة من التوصيات الهادفة الى تحسين أداء الوكالة .

الأصدقاء ليست بحاجة في الواقع إلى أعداء ، فهكذا
أصدقاء كنهلون جبهة حتى الطاقة النووية ، رمز القوة
والجبروت والقلم التني في عصرنا

لست هنا في معرض اتخاذ موقف المؤيد أو المعارض لاستخدام الطاقة النووية سلميا . فالحقيقة الماثلة أمامنا ان هناك مئات المفاوضات النووية في العالم . لكن الامر الهام هو ضرورة ألا يتحول كل مفاعل من هذه الى قنبلة موقوتة وإلى مصدر رعب محتمل . وربما كانت هناك بادرة أمل في أن تتجه الامور نحو الاحسن . ففي ظل الانفتاح الذي تشهده للعلاقات الدولية خاصة بين المسكرين الرئيسيين يطمح المتعنون بأن تتجسد بعض اجواب هذا الانفتاح في تعاون دولي جاد يودي الى تبادل الخبرات ومقارنة النتائج لدى علماء الفريقين سيما نحو تحسين شروط السلامة في محطات الطاقة النووية .

التنظيم النووي في الولايات المتحدة على ضوءها من فصلها الجدي مع مسائل السلامة الأساسية التي تتعلق بمئات ملايين البشر. هناك للحد من أن يحصل كيف أن كل الشواهد والأدلة المتوفرة والحوادث النووية الخطيرة مثل حادث ثري مايل أبلاند لم تتجس في أحداث انقلاب جدي في تركية وتفكير وعلاسات الوكالة. ان العلاقة الحميمة بين الوكالة والصناعة النووية التي قلعت خطاه لتجاوزات الصناعة لم تسفر في الواقع الا عن تحميل الصناعة تكاليف باهظة تمثلت في عدد كبير من عطلات الطاقة النووية التي تركت قبل ان يكتمل بنائها وأوقف المعمل فيها كلها. إن سلسلة الأخطاء والإخفاقات والتجاوزات التي وصفت الطاقة النووية التجارية تقالمت بمرور الوقت بحيث أصبح حلها مشكلة كبيرة وأجهتا مستعصية. ويبدو أن أحداث الطاقة النووية القمليين بهم أصحابها والمدافعون عنها الذين يفترض أن يكونوا أفضل أصدقاؤها. ان صناعة بنائها هؤلاء



يقع كتاب (الحرب النووية القادمة) في ١٢٧ صفحة من القطع الكبير، قام بتأليفه الدكتور جمال الدين محمد موسى أستاذ ورئيس قسم الكيمياء بكلية العلوم في جامعة عين شمس، ونشرته الهيئة المصرية العامة للكتاب في طبعته الأولى عام ١٩٨٦ م. يتناول الكتاب تلمحاً من الصور الفوتوغرافية والأشكال التوضيحية، لكتته مكتوب بشكل دقيق، ويتميز بالسلاسة والعرض الشيق الكثير للاهتمام، هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى، فإن الكتاب الذي تقدمه اليوم من الأهمية بمكان عظيم، لأنه يوقظ الخاطر ويشتعل همّة الحفاظ في إدراك الخطر التدميري والإبادة الشاملة الناتجة عن الأسلحة النووية في العالم.

أخرى الكتاب على مقدمة (أو تمهيد) وعشرة فصول ثم خاتمة، هذا على الرغم من أن صاحبه لم يبرؤء مكددا، بل أطلق جنونين للمجزيات وهي التي وجدناها لا تقل عن كونها فصولاً. شملت المقدمة (أو- التمهد) ثلثي صفحات بينما قلّت عنها الخاتمة بعض الشيء. أما الفصول فقد تباينت أحجامها ما بين قصير (الفصل الرابع - $\frac{1}{3}$ صفحة) وبين طويل (الفصل الثامن - ١٨ صفحة).

الحرب النووية القادمة

في مقدمة الكتاب (الحياة مع الأسلحة النووية) يوضح المؤلف بداية المسألة الدولية والازدحام النووي الذي يجتاح العالم اليوم، حيث كان أول اختبار ضلح لسلح عميت غير تقليدي في ١٦/٧/١٩٤٥ م والذي نجحت في إبرائه الولايات المتحدة الأمريكية، وهو التاريخ الذي أقيمت بمئته بأقل من شهر قبلة ذرية على هيروشيما باليابان، تلك المذبحة المزعزعة الثقة التي لم تكن حتى ذلك التاريخ مستتبها الحرب، فكانا أريد

تأليف: جمال الدين محمد موسى
عرض وتحليل: كاسم السيد غنيم

مشاهد أما الثاني فيحتوي على مشهدين فقط . ناقش الفصل الأول - من هذا العمل المسرحي - التجارب والبحوث العملية للعلماء الكبار ، وكان نصلاً لادخل السياسة فيه . كانت عناصر أول مشاهد الفصل الأول هي كيا يلي : الزمن : بداية القرن العشرين في سنوات ما قبل الحرب العالمية الأولى - المكان : ألمانيا ، في جامعة برلين - البطل : ألبرت أينشتاين مؤسس الرياضيات - الكوميدياس : طلبة الجامعة الذين يستمعون لمحاضرة أينشتاين . وانتقلت أحداث المشهد الثاني من ألمانيا إلى الدانمرك ، وتسلّم دور البطولة فيه عالم شهير هناك هونيلز بوهمر . أما المشهد الثالث فكان موقع الأحداث فيه إنجلترا ، وزمنها هو ١٩٣٢ م وعطّلها أحد مكونات نواة الذرة واسمه « النيوترون » ، وخرج هذه الأحداث هو عالم بريطاني شهير اسمه شادوك ، حيث قام بقدح جديد في هذا العمل المسرحي الذي . عاد موقع الأحداث إلى برلين مرة أخرى - في المشهد الأخير من هذا الفصل المسرحي - في أحد المراحل العلمية خلال غريف ١٩٣٨ م ، وكان البطل كيا هو نفسه « النيوترون » ، أما المخرج فكان العالمان لوتو هان ، فرانز ستراسبان . وانتهى الفصل بعمل جاسوسي رديء قامت به حلة شابة هي فتاة ثسلوية يودية اسمها ليز ميتر ، وأدى ذلك إلى إفشاء أسرار التجربة العلمية الرائدة ، ووضعها بين أيدي الأمريكان الذين بدأوا يواصلون الأبحاث للكشف عن « الكتلة الحرجية » من المادة القابلة للنفق . وهذا تكون البنية الأولى للقبلة الذرية قد وضعت في ألمانيا ، ثم أثمرت في الولايات المتحدة الأمريكية التي جنت المحصول .

سيطر على الفصل الثاني من هذا العمل المسرحي الذي جو سياسي ، فقد أضحت الأغراض السياسية

أما الثانية فهي كونية مفيدة في كل الخصائص والحالات فوق الأرض ويبدأ عنها في الفضاء . قام أينشتاين نفسه بضرب مثال تشبيهي للكتلة والطاقة ، ثم اتّمس العنصر لعلماء القرن التاسع عشر في إنضاقهم في الوصول إلى ما أسماه هو « الطاقة الحائلة الكتلة في الكتلة » ، والتي يصوّرها بمثال واحد هو الطاقة المتحررة من قنبلة هيدروشيا ، حيث لم تتمدّ الكتلة التي تحررت منها هذه الطاقة جراماً واحداً فقط (وإن كانت القنبلة ذاتها قد احتوت على تراكيب معقدة تزن أربعة أطنان) .

راح مؤلفنا يشرح بالتفصيل شير للجول ، نوعين من التفاعلات النووية ، أولها : تفاعل الفلق أو الانشطار ، وثانيها : تفاعل الدمج أو الاندماج . وبعد طرح هذه من التساؤلات الهلعة وتقديم الإجابات المناسبة لها ، خلّص إلى ما يلي : ... إن تفاعل الفلق يعتمد على فلق نوايا ذرات العناصر الثقيلة مثل اليورانيوم ، لكن تفاعل الدمج يعتمد على دمج لنوايا العناصر الخفيفة مثل الهيدروجين (ونظائره) لإنتاج نوايا جديدة . وفي كلتا الحالتين تتطلق طاقة لو استغلت بالطريقة الصحيحة لأمكن أن تعطينا قنبلة ذرية في حالة تفاعل الفلق ، وإضافة إليها نحصل على قنبلة هيدروجينية في حالة تفاعل الدمج . ثم انتهى الفصل الأول بتعدد مراحل تكوين للقنبلة الهيدروجينية : تفجير تقليدي - تفاعل فلق (قنبلة ذرية) - تفاعل نووي حراري يؤدّي إلى تفاعل دمج - تفاعل فلق جديد .

مرّفت قصة اكتشاف القنبلة الذرية في صورة عمل مسرحي درامي يتكون من فصلين ، يضم أولها أربعة

الذرية ولإنتاج الكمية الكافية من المادة الضرورية لإتمام عملية القلق . وفي خلال أسبوعٍ تحول البرنامج من بحوث إلى إنتاج حيث تم تشكيل مشروع مائتان في يونيو ١٩٤٢ م وأُحبط بسريّة تامة .

للمشهد الثاني من هذا الفصل الدرامي كان موقع الأحداث فيه هو برلين بألمانيا ، هكذا عاد مسرح الأحداث إلى برلين مرة أخرى ، بعد تَجَنُّع عدد من الأحداث انتهى المؤلف إلى بيان فشل الألمان في إنتاج القنبلة الذرية فما هو السبب ؟ إنه قصة علمية هامة حاول فيها الألمان استبدال اليورانيوم بالماء الثقيل ، وهو الأمر الذي جرّ عليهم المشكلات .

جاء الفصل الثالث من الكتاب - عمل العرض والتحليل - ليروي أول قصة حرب نووية في تاريخ البشرية ، حيث يستكمل المؤلف حديثه الذي ترسّل فيه سابقاً ، فقد مات روزفلت ولم يَزِ ثمره المشروع النووي في أمريكا ، وتخلّف ترومان في البيت الأبيض ، وكانت هناك مقابلة على أعلى مستوى حيث قابل هنري ستيمسون وزير الحرب الأمريكي آنذاك رئيس الولايات المتحدة الأمريكية ترومان ، ونُظمت المقابلة في أحد الممثل في نيميكسكو بسريّة تامة ... وسارت الأحداث في هذه السرية التامة حتى أنه لم يتعدّد عدد الذين علموا بها آنذاك من المسؤولين في البيت الأبيض أكثر من أصابع اليد الواحدة ، وكانت الميزانية السنوية المخصصة لهذا المشروع غاية في الضخامة ، فقد وصل مئتي بلون دولار ، وهو مبلغ خيالي في تلك الأيام . وهكذا توالى الأحداث ، إلى أن طرح مؤلفنا عدداً من الأسئلة لنجد يجب من كلّ منها بالشرح والتفصيل الشيق الجدير ، هل تُستخدم القنبلة الذرية التي أنتجها

تتبع على البحث العلمي والتكنولوجيا . ولعب دور البطولة في المشهد الأول هنا نفس بطل المشهد الأول هناك ، لكن موقع الأحداث كان هناك في أمريكا ، حيث نزح إليها ألبرت أينشتاين ذاته ، وقام بمقابلة شخص يُدعى ليونيلارد ، وكان علماً زميلاً مهاجراً هو الآخر . يعتبر المؤلف من الجوّ العام لهذا الفصل المسرحي بقوله : إنه فصل اختفى فيه العلماء وراء الكواليس وظهر فيه السياسيون وأصبحوا هم المُخرجين وهم الذين يحرّكون الحِطوط ويديرون المواقف وأصبح المال والسياسة هما المُسلطان ، وضاع العلم للعلم ، وضاعت الإنسانية في الزحام ...

بعد سرّد جملة أحداث يوضح المؤلف أن روزفلت رئيس الولايات المتحدة الأمريكية أعطى تعليماته الفورية بتأليف لجنة من العلماء المتخصصين لبحث فكرة أينشتاين ... وجاء رأى اللجنة بأنه يمكن إجراؤه تفاعل متسلسل في اليورانيوم ويمكن إنتاج قنبلة نووية ... وتوصّحت الميزانيات اللازمة ، وسلّمت التجارب بنجاح وجاء ربيع ١٩٤١ م لتقدّم اللجنة للتأيمّة تقريراً بأن تفاعلاً متسلسلاً يمكن إجراؤه بصورة علمية في غضون ١٨ شهراً ، كما أنه في غضون ٤ سنوات يمكن إنتاج قنبلة ذرية ... وتوالى الأحداث ... وكانت الحرب العالمية الثانية تلور رحاًها بشدة وعنف ولكن أمريكا لم تكن قد أنلّت بعد بلوغها فيها ... ثم ما حدث ما خيّر الموقف ، لقد ضُربت بيرل هاربور ... وكان لهذه العملية أثر بعيد في الحرب إذ قررت الولايات المتحدة الأمريكية أن تشارك مشاركة فعلية في الحرب ، وهكذا دخلت أمريكا الحرب العالمية الثانية في ديسمبر ١٩٤١ م ، وهو ما أدّى إلى رصد ميزانيات ضخمة للبحوث لإنتاج القنبلة

ولسوموا «بيزون» وأتبعوها في ١٩٥٥ م بنوع مماثل أسموه «الذب». فأصبحت أمريكا نفسها عرضة للهجوم السوفيتي. والأكثر من هذا وذلك وصول السوفيت إلى صنع أول مركبة فضاء في تاريخ البشرية عام ١٩٥٧ م وحملت اسم «سبوتنيك». فإذا كان أثر ذلك حل السياسة الأمريكية؟ ماذا فعل كينيدي حين دخل البيت الأبيض سنة ١٩٦٠ م؟ وكيف واجه التقدم الروسي الباهر؟ وانتَهت نسوق قول المؤلف الآتي: يقدّر الخبراء أنَّ الاتحاد السوفيتي يملك اليوم من الصواريخ الموجهة العابرة للقارات ذات الرؤوس النووية ما يصل إلى ١٣٥٠ صاروخاً، بينما تملك الولايات المتحدة الأمريكية ١٠٥٤ صاروخاً، هذا بالإضافة إلى أن قدرة الصواريخ الروسية على الحمل تزيد على قدرة الصواريخ الأمريكية، وهناك أنواع أخرى من الصواريخ تنفوق فيها أمريكا. ويعد، فهل هناك من مبادرات للحد من الأسلحة النووية؟ حدث هذا في العالم بين الأطراف المتصارعة، ولكن في نطاق ضيق جداً، حيث تتمتع المباحثات كلها بذات، وهذه هي الحقيقة المرة التي نختم بها المؤلف الفصل الرابع.

الغلافات والصواريخ ذات الرؤوس النووية كانت موضوع الفصل الخامس، التي شغل الكلام فيها مساحة عريضة نسبياً، وحاول فيه المؤلف عرض خطوات التطور في غلافات القنابل، حيث تمثلت الخطوة الأولى في الغلافات ب-٣٦، وكانت الخطوة الثانية هي إنتاج الغلافات ب-٤٧ ثم الغلافات العابرة للقارات من طراز ب-٥٧... ثم الغلافات سوبر سونيك ب-١، التي يمكنها حمل الصواريخ العابرة ذات المدى البعيد، وتصل سرعتها إلى ١٥٠٠ ميل / ساعة وهو ما يعادل ضعف سرعة الصوت. وأخيراً فالبحوث جارية ومستمرة لإنتاج قاذفة تقابل أكثر تطوراً

الأمريكان للتصجيل بنهاية الحرب أم لا تُستخدم؟ هل يُحتجى بالأسلحة التقليدية المتوفرة لدى الجانبين (دول المحور ودول الحلفاء)؟ هل كان الإنجليز يعلمون بالقنبلة الذرية في أمريكا؟ هل كان الروس على علم بهذا السر؟ كيف واجه رئيس وزراء اليابان الاميرال سوزوكي الإنذار الثلاثي من دول الحلفاء في ١٩٤٥/٧/٢٦... ثم جاء اليوم المشؤم، جاء يوم إلقاء القنبلة في ١٩٤٥/٨/٢٦ م، حيث أسقطت بالمظلة فوق هيروشيما، وفي غضون ثلاثة أيام فقط انتهت أخطر حرب في التاريخ وأشدّها ضراوة. فما هي العبرة المستخلصة منها؟ إنه الإنذار بتدمير شامل للعالم إذا قامت حرب نووية جديدة.

انتقل الحديث في الفصل اللاحق - الذي يُبسط في أكثر من خمس صفحات بإيجاز - إلى انبهار التحالف بين الأيديولوجيات المتصارعة: انتهت الحرب العالمية الثانية، وهزمت ألمانيا النازية، واستسلمت اليابان وانتصر الحلفاء. فإذا بعد ٩٩ (١) سرّحت أمريكا والاتحاد السوفيتي عدداً من قواتهما المحاربة. (٢) ازداد التوتر بين الحلفاء، ووصل إلى الحدوة والخصومة شيئاً فشيئاً حتى انتهى بالصراع والتطاحن وأخذ شكل سابق في التسلح النووي.

أخذ المؤلف يتكلم عن الحروب الباردة بين روسيا وأمريكا، والتقدم السريع في القوة النووية لدى روسيا حتى مُجرت في ١٩٤٩ م أول قنابلها الذرية. فإذا كان الصدى في نفوس الأمريكان؟ وصل الروس في ثقلهم الرهيب إلى امتلاك ما يقرب من (٤٠٠) قنبلة في بداية عام ١٩٥٤ م، مما جعل دول أوروبا معرضة للهجوم السوفيتي، ألا أنه في منتصف العام تقريباً انتهى السوفيت من إنتاج قاذفة عابرة للقارات

ضخماته أنه إذا قُسم على جميع سكان العالم لثال كل فرد منهم ، سواء أكان رجلاً أم امرأة ، كَهَلًا أم شاباً أم طفلاً ، كمية من المتبجرات تصل الى عشرة أطنان من مادة الب.ت.ن.ت . !!! فليُفكر الانسان في هذا وليتدبره ، اللهم ألا يفقد وَحْيَهُ !!

انتقل المؤلف من فصله السابق الى مناقشة احتدام الموقف بين القوتين العظميين في السنين من هذا القرن وذلك إثر حادث خليج الخنازير ، ودخول الاتحاد السوفيتي كوبا . كان ذلك في عهد الرئيس الأمريكي الخامس والثلاثين جون كينيدي حين بدأت الزوينة في أبريل ١٩٦١ م هناك في خليج الخنازير حيث زُجّت أمريكا بالثب من الماجورين لتنفيذ عملية غزوي لكوبا ، وقامت المخابرات الأمريكية (سي-آي-ايه) بالإشراف على هذه العملية ، ألا أن الكوبيين لبلمهم بطرق المخابرات الأمريكية وبقتهم لها استطاعوا قتل وأسر هؤلاء الماجورين وإشبهاض العملية الأمريكية السرية وفشلها الذريع . وبطبيعة الحال ، أدّى هذا الموقف الى تدعيم الاتحاد السوفيتي لوجوده في نصف الكرة الغربي عن طريق تدعيم كوبا بالسلاح والعتاد ، وكان ذلك حل أشدّه في صيف ١٩٦٢ م . وتنقل المؤلف في الفصل الحالي بين التحركات السوفيتية وبين شك الأمريكيين وإنداراتهم للسوفيت وقيام الطائرات الأمريكية بطلمعات استكشافية مستمرة في سياه كوبا ، واكتشاف أنواع الصواريخ النووية التي جهّزتها روسيا في كوبا (ساحد في التوصل الى هذه المعلومات كُلٌّ من الطلمعات الاستكشافية الأمريكية وكذلك العمليات الجاسوسية التي قُدّمتها أمريكا) . . . وتوالى الأحداث حتى انتهت بوصول رسالة من خروشوف تُخبر طابع السلام والتصالح مع الولايات المتحدة في ٢٦/١٠/١٩٦٢ م حيث توقفت السفن

وتقلدًا تُسمّى قاذفة «ستيلث» أي (خافضة التلمص) أو (قاذفة الخفاء) وهي التي يمكنها أن تجتمع أجهزة الرادار . هذا بالنسبة لجهودات الولايات المتحدة الأمريكية في المجال ، فما هي جهودات السوفيت ؟ إنها وصلت الى إنتاج (٣٠٠) طائرة من نوع «باكفير» وهي قاذفات جديلة من نوع سوبر سونيك . كما يعتقد المراقبون العسكريون في الغرب أن روسيا ببيل إنتاج قاذفة جديلة هابرة للقارات باسم «توبوليف-١٦٠» .

بعد ذلك حاول المؤلف سرد قصة الصواريخ المروجة ، ومعالم البرنامج الأمريكي (صلوخ مينوتان-١ ، صلوخ مينوتان-٢ ، صلوخ مينوتان-٣) ، ثم معالم البرنامج السوفيتي (صلوخ موجه هابر إس-إس-١٧ ، صاروخ موجه هابر إس-إس-١٨ ، صاروخ موجه هابر إس-إس-١٩) .

سلاح الفواصات سلاح هام له دوره الكبير في الحروب ، وهو سلاح قديم شارك في الحرب العالمية الثانية وكانت له مهامة التي تُركّل له وانتصاراته التي حققها . . . فما هو المقصود بالفواصات ذوات الصواريخ المروجة ؟ وما مدى تقدّم كل من القوتين العظميين في هذا المجال ؟ وما هي مميزات الفواصات الذرية التي يملكها كل من الأسطول الأمريكي والأسطول السوفيتي ؟

انتهى المؤلف بعد هذا التلطف المرحب بالأرقام الحالية والأنباء الللهلة الى قوله : . . . ويقدر المختصون أنه في نهاية ١٩٨١ م بلغت القوة التنميرية للأسلحة النووية لجميع الشخوب مقداراً يبلغ من

عندما تصل درجة حرارة مادة السلاح النووي التي تتحول للبادئة الغازية فجأة إلى المستوى الحراري المحالل الارتفاع والموجود داخل النجوم الكونية ، فإن الضغط يصل إلى ما يعادل ملايين مرات الضغط الجوي العادي ، ولي التري أنطلق تيار من الأشعاع إلى المجال المحيط يتكون أساساً من أشعة جاما ، وهي صورة من صور الإشعاعات الكهرومغناطيسية ذات الطاقة الفائقة الارتفاع .

(٢) النبض الكهرومغناطيسي : هذا النبض يمكنه أن يوقف الأجهزة الكهربائية عن العمل ويغطي تأثيره هذا مساحة شاسعة ، وذلك لما يسببه من موجة عالية من الجهد في الموصلات المختلفة مثل هوائيات اللاسلكي وخطوط القوى العالية والمواسير والمقننات والأسوار الحديدية .

(٣) النبض الحراري : هو عبارة عن موجة من الضوء المبر الذي يصيب بالعمى .

(٤) الموجة الإحصارية الجهنمية : ويمتد الكرة النارية فؤاها ترسل أيضا موجة إحصارية جهنمية كأنها جدران من الهواء المضغوط اللاتج الشديد الحرارة في جميع الاتجاهات ، وهذا هو التأثير المدمر الرابع للتضجير النووي .

(٥) الرماد الإشعاعي المساقط : وذلك نتيجة حدوث فتحة أرضية عميقة ، تلتحم إثرها أطنان التراب وأتقاض الحطام مع نواتج الفلق فوات الإشعاع الكثيف .

ثالثا : التأثيرات الثانوية : لم يفصل المؤلف فيها ما فصله في التأثيرات السابقة !!!

الروسية الحاملة للصواريخ وغيرت اتجاهها وأخلت طريق العودة إلى روسيا بدلاً من تجاهها إلى كوبا . . . وبدأت المفاوضات وتم التوصل إلى اتفاق وُعدّ السوفيت بأن يزيلوا كل صواريخهم من كوبا كما طلب الرئيس كينيدي ، وتم ذلك . . . ويعلم مدة قصيرة أزالوا أسلحتهم الأخرى صواريخها الموجهة الموجودة في تركيا .

جاء الفصل السابع في هذا الكتاب ليحدد ملامح « صورة المذبذبة النووية الشاملة » . وقبل عرض هذه الملامح رجع المؤلف إلى بداية العشرينات من هذا القرن - إلى عام ١٩١٣م - حيث كان الناس في كل مكان يعلمون أن القوى الكبرى في العالم حينذاك على أهبة الحرب ، ولكن أحدا لم يكن في إمكانه أن يتنبأ بسلسلة الحوادث الجذرية التي أدت في النهاية إلى إشعال نار الحرب . إن العالم اليوم كما كان بالأمس تسيطر عليه القوى العظمى الفارقة حتى أذهابا في طولان الأسلحة والتي تشمل في أماكنها وتتراجع بين ضبط النفس قلرة والمذاوية السافرة تارة أخرى ، ولا يمكن أن نستبعد أن يدفعها إلى الطريق المزلق الذي يوصل للنهاية . . . هكذا أوضح المؤلف أن الحرب حينها تقوم فؤاها تمر بمراحل وتربيات تجري في غيبة من علم الناس منها ، وتحدث في بداية الحرب ما لم يتوقعه الناس أبدا ، لكن إذا كانت الحروب السابقة حروبا معدودة حتى وإن استعمل فيها السلاح الذي - حيث أُلقيت قنبلات هيروشيما وناجازاكي في أغسطس ١٩٤٥م - فإن الحرب اللاحقة هي الحرب القادمة ، وهي التي يمرض مؤلفنا لأثارها التدميرية كما يلي :

أولا : التأثيرات الأولية المحلية :

(١) الإشعاع النووي الأولي : في لحظة الانفجار

يقول المؤلف : ستكون طريقة العرض التي نتبناها مع كل سيناريو أن نبدأ بمعرض للخلفية التي تبدأ إثرها وبسببها سلسلة المحوادث المثيرة التي يتناولها السيناريو . كان السيناريو الاول بعنوان (الصواريخ الروسية في كوبا مرة ثانية - البحر الكاريبي) . اختلفت الأحداث في هذا السيناريو ثلاثين يوما استمرت بالقصف البشري الآتي : ١٤٠ مليون أمريكي ، ١٢٠ مليون روسي ، ١٢٠ مليون أوروبي ، ١٠٠ مليون صيني ، أي ٤٨٠ مليوناً من البشر عموماً . أما السيناريو الثاني (أوروبا - قصة بلدين المائتين) فقد امتدت فيه الأحداث على مدى ثلاثة أشهر وكانت الضحايا فيه : ثلث مليون من القوات الأمريكية في أوروبا ، مليونان من الأوروبيين ، نصف مليون من القوات المسلحة والمدنيين السوفيت . وآخر السيناريوهات (طوفان - ماذا بعد احتفال الحسبي) ، استمر زمنه شهرين فقط ، وكانت ضحايا المجموع السوفيتي فيه عشرة ملايين أمريكي .

يفتح المؤلف فصله التاسع بهذه العبارة الرائعة : لو أن مجلساً عالمياً فُرضَ سكّان الأرض في القنّاذ ما يراه ضرورياً لاتخاذ البشرية من الغناء بالأسلحة النووية ، فرميا قرر أن أول خطوة مفيدة في هذا السبيل هي الأمر بتدمير كافة الأسلحة النووية في العالم . ثم شرح المؤلف فشل هذه الخطوة الذي قد تمخّض به ، وعندها يمكن لهذا المجلس أن يتخذ الخطوة الثانية وهي تدمير المصانع التي تقوم بإنتاج السلاح النووي ، فإذا لم يسيطر بهذا على الموقف فليتخذ الخطوة الثالثة وهي تدمير المنشآت التي تبني المصانع المنتجة للسلاح . وإذا كان المجلس عتيذاً ، فرميا اتخذ الخطوة الرابعة وهي إعادة العالم الى حالته ما قبل العهد النووي ، وذلك

ثالثاً : التأثيرات الكوكبية : وهي التي تظهر على مستوى العالم كله أو على مستوى الكوكب الأرضي كله . وهي آثار لا تأخذ صفة التميّز إلا إذا تمّ تفجير آلاف القنابل النووية في عموم أنحاء الكرة الأرضية . وكما كان للتأثيرات المحلية الأولية آثار ثانوية ، فإن للتأثيرات الكوكبية الأولية آثاراً ثانوية عديدة في الجهاز البيئي للكرة الأرضية ككل . ١١ .

ولقد تمّ اكتشاف ثلاثة آثار عالمية مباشرة حتى اليوم على مستوى الكوكب الأرضي كله :

(أ) الرماد الاشعاعي المتساقط على كافة أنحاء الأرض .

(ب) الانخفاض العام في درجة حرارة الأرض .

(ج) التحطيم الجراحي لطبقة الأوزون الحامية لسكّان الأرض من أضرار الأشعة الكونية الساقطة على كوكب الأرض .

وعموماً ، فإن المليحة النووية المتوقعة في الأيام القادمة سوف تُغيّر على الحياة البشرية في ثلاثة مستويات : على مستوى الحياة الفردية ، ثم على مستوى المجتمع الإنساني ، ثم على مستوى البيئة الطبيعية بما فيها بيئة الأرض ككل . لكن كيف يمكن أن تبدأ الحرب النووية القادمة ؟؟ هذا ما نخصّص له مؤلفنا الفصل التالي .

الفصل الثامن هو الذي عرض فيه المؤلف كيفية بدء حرب نووية قائمة ، وجعل عُرضَهُ هذا في شكل سيناريوهات ثلاثة . ومن هذه الطريقة في العرض

وأن نستمر في زيادة اعتمادنا من أجل الاقتراب منها ، فنحن في حقيقة الأمر سوف نصبح حلفاء مع الموت وسيضعف ارتباطنا بالحياة شيئا فشيئا ، ونمعى عيوننا عن الحياة التي نوشك أن نقع فيها ، وستخوننا شجاعتنا وإرادتنا وكلما نستمد لتوقع الحياة واستقبال الموت : . . . أما إذا اخترنا طريق الحياة ، إذا نبذنا الهلاك النووي وجعنا قلوبنا من أجل البقاء وقُتْنَا قُوَّةَ رجل واحد ، ونحملنا المسؤولية من أجل الخلاص متحالفين مع الحياة ، فلسوف ينقش الضباب المختر من أمام عيوننا وتتجلي أبصارنا ونجد الأرض الصلبة التي نبنى عليها الأسس الحقيقية لبقاء الجنس البشري .

يختم المؤلف كتابه بنداء يوجهه الى أجيال المستقبل ، أو أحباء الغيب - كما يستمهم ، في محاولة دراسية كي يشاركونا المأساة أو الملهة التي نعيشها حل الكوكب الأرضي الآن ، ولترك المؤلف يودع أرض الله ، ملاذ آدم وسواء ، تتركه وهو يرى الجنس البشري يتحرر انتحاراً جماعياً ، تتركه وهو يدعو هذه الأجيال المستقبلية بالتشاؤم وعدم الاستبشار ، ونائي نحن الى كلمة ختامية في تحليلنا ، فنقول - كما قلنا في

بداية المقال - إنَّ الكتاب الذي بين أيدينا كتاب مثير يناقش موضوعاً خطيراً ، وأجب حل كل إنسان ذي عقل وإدراك أن يحيط بما جاء فيه ، وأن يكون حل مستوى المسؤولية التي ناقشها صاحبه . وإن هذا لا يدعنا نفعل أخطاءً مطبخية ولغوية واضطراب بعض العبارات ، ونسيان كثير جدا من علامات الوقف والضغط والتمييز داخل نسج العبارات ، ولا يغني حل أحد ما هذه العلامات من دور كبير في ضبط الأسلوب وتحديد معاني الكلمات والعبارات (أنظر حل سبيل المثال للمواقع : ص ١٥ ص ١٧ ، ص ١٧

بالتخلص من كل الوثائق والكتب والمجلدات والنشرات والمستندات العلمية ورسوم الاختراعات ، وسرقها في النار . ثم يناقش المؤلف احتمال فشل هذه الخطوة أيضا ، ليصل الى إبراز الوجه القبيح للتقدم العلمي حيث يقول ما نصه : إنَّ النقطة الأساسية التي يجب أن نعيها ونتركها ونفهمها هي أن المآزق النووي الذي نعيشه تقع جلوره وأصوله في المعرفة العلمية التي أصبحت تملكها وتنحصر بها ، وليس في الأحوال الاجتماعية للمجتمع الذي نعيش فيه . وبعد ذلك ، قدم لنا الفرق بين الثورات العلمية وبين الثورات الاجتماعية ، ثم بيان مكنم الخطورة في الأسلحة النووية ، والبحث عن المسؤل عن المآزق النووي الذي نعيشه الآن ، أُمُّ العلماء أم غيرهم ؟ وعرض فكرة هروب الإنسان من هذا المآزق بركوبه المركبات الفضائية التي يسميها ليخرج فيها بعيدا عن الكرة الأرضية ، ثم ناقش فشل الإنسان في هذا الحل أيضا ١١١ وأنهى الفصل بإلقاء المسؤولية المصرية حل عاتق كل البشر ، فسكان الدول العظمى نوويا عليهم مسؤولية إيجابية ، بينما هناك مسؤولية سلبية حل بقية سكان العالم غير النووي .

آخر فصول هذا الكتاب الكثير كان سؤالاً عنيها هو : طريق الحياة أم طريق الموت . ١٩٠ وحتى يجيب المؤلف عن هذا السؤال ، جاء وصل في أكثر من عشر صفحات بين بيان لمذهب الردع النووي والأيدولوجيات السياسية ، وبين آثار اتِّباع هذا المذهب ، ثم مناقشة غزو السوفييت لأفغانستان ، ورد فعل الولايات المتحدة ، وتطور هذا الرد ، ويتهي بالعبار التالية : إن أماننا طريقين : طريق يؤدِّي الى الموت والآخر يؤدِّي الى الحياة ، فلو اخترنا الطريق الأول ، إذا دفعنا في تناقل أن نعرف بقرب النهاية

ص ٨٩، ص ٦ ص ٩١ ... ص ١٩ ص ١٢٣، ص ٦
ص ١٢٤ ...). وهناك بعض العبارات المضطربة ،
وذلك كما في المواقع التالية : ص ٦ ص ٨، ص ١٠
ص ١٢، ص ٢٥ ص ٣٦، ص ٨ ص ١٠٢. وربما كانت
كثرة الترجمات في الكتاب - إن لم يكن الكتاب كله - ثم
عدم الضبط اللغوي والمراجعة الدقيقة ، قد أدت الى
ما وجدناه وضربنا عليه الأمثلة السابقة . إلا أننا نحمد
لمؤلفنا الجليل هذا المجهود الضخم ، وندهو الله له أن
يُثَبِّتَهُ حَسَنًا جزء ما تحشَّم من مصاعب في سبيل جمع
مادة هذا الكتاب ونقدته للقارئ العربي في سياق
سلس ومثير في آنٍ واحد .

ص ٢٠ ، ص ١٠ ص ٣٥ ، ص ٢٣ ص ٧٠ ، ص ١
ص ١١٠ ، ...). أما الأخطاء المطبعية فمنها :
كجزء (ص ١٤ ص ٨) وتصحيحها : جزء، إيسار (ص ١
ص ١٥) وتصحيحها : مسار، الطييمة (ص ٤ ص ٢٠)
وتصحيحها : الطييمة، استخدام (ص ١٣ ص ٥٢)
وتصحيحها : استخدم. ومن الأخطاء اللغوية :
خسبون (ص ٢٣ ص ٧) وتصحيحها : حسين، صرفت
على (ص ٣ ص ٣٥) وتصحيحها : صرفت الى أو
أنفقت على، فالعمل جاري (ص ١١ ص ٦١)
وتصحيحها : فالعمل جاري (انظر كذلك المواقع
التالية : ص ٢٢ ص ٧، ص ١٤ ص ٨ ... ص ١



العدد التالي من المجلد
العدد الثاني - المجلد الحادي والعشرون
أكتوبر - نوفمبر - ديسمبر

«الآداب والفنون»

مَطِيحَة حُكُومَة الْكَوَيْتِ

ترحب المجلة بأسهام المتخصصين في الموضوعات التالية :

- (أ) الاعلام المعاصر .
- (ب) الفكر العربي المعاصر .
- (ج) مدارس النقد الأدبي .

دائرة الحوار (دعوة لاضافة باب جديد في « عالم الفكر »)

إن الطبيعة الجادة للدراسات والبحوث التي تنشر في « عالم الفكر » تعني ، بحكم التعريف في حالات كثيرة ، أنها لا تمثل فصل الخطاب أو تجماع القول في الموضوع الذي تناوله . وفي سعي « عالم الفكر » الحثيث لتحقيق المزيد من التواصل مع قرائها ، فإنها تنظر في أمر إضافة باب جديد فيها بعنوان « دائرة الحوار » ، تنشر فيه ما تتلقاه من تعليقات مركزة وجادة ومتعمقة ، وملتزمة بالمنهج العلمي وأدب الحوار في التعليق ، مع ردود كتاب الدراسات الأصلية على هذه التعليقات . وتتطلع « عالم الفكر » إلى أن يصبح هذا الباب منبرا لتبادل ثرى ومفيد للأراء يمثل إضافة مجدية لما تنشره من دراسات وأبحاث ، وبما يحقق تفاعلا فكريا مطلوبوا ومحمودا بين قرائها وكتابها .

و « عالم الفكر » تفتح الباب ، على سبيل التجربة ، لقرائها لرفدها بتعليقاتهم فيما بين ٥٠٠ - ١٠٠٠ كلمة ، حول ما ينشر فيها . فإذا ما وضحت استجابة القراء والكتاب ، للفكرة ، وأدركت الاسهامات حمجا معقولا ومستوى لا تقايرر إضافة مثل هذا الباب ، بشكل غير دوري ، فسوف تبادر إلى ذلك ، شاكرة لقرائها وكتابها حرصهم على التفاعل البناء معها وفيها بينهم لزيادة عطائهم الفكري .

مجلس الادارة

الشمس
٤٠٠ فلم

عالم الفكر

المجلد الحادي والعشرون - العدد الثاني - أكتوبر - نوفمبر - ديسمبر ١٩٩١ م

العالم الشعري لأحمد ممدوني
الحداثة والمسرح العربي
النوعي الوجداني في قصيدة الجليل



«مجلة عالم الفكر» قواعد النشر بالمجلة

- (١) «عالم الفكر» مجلة ثقافية فكرية محكمة ، تخاطب خاصة المثقفين وتهتم بنشر الدراسات والبحوث الثقافية والعلمية ذات المستوى الرفيع .
- (٢) ترحب المجلة بمشاركة الكتاب المتخصصين وتقبل للنشر الدراسات والبحوث المتعمقة وفقا للقواعد التالية :-
 - (أ) أن يكون البحث مبتكرا أصيلا ولم يسبق نشره .
 - (ب) أن يتبع البحث الأصول العلمية المتعارف عليها وبخاصة فيما يتعلق بالتوثيق والمصادر مع الحاق كشف المصادر والمراجع في نهاية البحث وتزوده بالصور والخرائط والرسوم اللازمة .
 - (ج) يتراوح طول البحث أو الدراسة ما بين ١٢,٠٠٠ ألف كلمة ، ١٦,٠٠٠ ألف كلمة .
 - (د) تقبل المواد المقدمة للنشر من نسختين على الآلة الطابعة ولا ترد الأصول الى أصحابها سواء نشرت أو لم تنشر .
 - (هـ) تخضع المواد المقدمة للنشر للتحكيم العلمى على نحو سرى .
 - (و) البحوث والدراسات التى يقترح المحكمون اجراء تعديلات أو اضافات اليها تعاد الى أصحابها لاجراء التعديلات المطلوبة قبل نشرها .
- (٣) تقدم المجلة مكافأة مالية عن البحوث والدراسات التى تقبل للنشر ، وذلك وفقا لقواعد المكافآت الخاصة بالمجلة كما تقدم للمؤلف عشرين مستلة من البحث المنشور .

ترسل البحوث والدراسات باسم :

- وكيل وزارة الإعلام

وزارة الاعلام - الكويت - ص . ب ١٩٣

الرمز البريدي 13002

عالم الفكر

رئيس التحرير: حمد يوسف الرومي
مستشارة التحرير: دكتورة نورتيه صالح الرومي

مجلة دورية تصدر كل ثلاثة أشهر عن وزارة الاعلام في دولة الكويت • المراسلات باسم : وكيل وزارة الاعلام • الكويت :
ص. ب : ١٩٣ • الرمز البريدي 13002 • تليفون : ٢٤٢٨٠٢١ — ٢٤٢٦٠٧ • فاكس : ٢٤٣١٧٤٨

المحتويات

[illegible]

مجلس الإدارة

- د. حمدي يوسف الرومي (رئيساً)
- د. نورية صالح الرومي
- د. رشاد محمود الصباح
- د. عبد المالك التميمي
- د. علي المشويع

الدراسات التي تنشرها المجلة تعبر عن آراء أصحابها وحدهم والمجلة غير ملزمة بإعادة أي مادة نتقلها للنشر

تقديم

عهد الأوفياء

بسم الله الرحمن الرحيم « ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله أمواتا ، بل أحياء عند ربهم يرزقون ، فرحين بما آتاهم الله من فضله ، ويستبشرون بالذين لم يلحقوا بهم من خلفهم ألا خوف عليهم ولا هم يحزنون ، يستبشرون بنعمة من الله وفضل ، وأن الله لا يضيع أجر المؤمنين » .
صدق الله العظيم

بهذه الآيات الكريمة نستودع من لا تخيب عنده الودائع شهداءنا الأبرار ، الذين سقطوا في ساحة الشرف ، دفاعا عن الأرض والعرض ، وحماية لكل ما حضت الأديان والأعراف على حمايته من نفس وأهل وولد ، وضنا بتراب الوطن العزيز أن يذل لجبار ، أو يرضخ لعدوان ، أو ينتهك حرمانه محمد أئيم .

إن دماء هؤلاء الشهداء لم تذهب — بالقطع — هدرا ، فبالإضافة الى وقفتم المقدسة ضد جهافل الغدر تحقيقا لوصف الله سبحانه للمؤمنين : « .. من المؤمنين رجال صدقوا ما عاهدوا الله عليه ، فمنهم من قضى نحبه ومنهم من ينتظر ، وما بدلوا تبديلا .. » ، فإنهم ألقوا على الجميع درساً بليغا ، خلاصته أن لا نأمن لغادر ، وأن لا نركن لحائن ، وأن نميز الحبيث من الطيب ، و« جوى الله الشكائد كل غير ... » !!

وإذا كنا نتوجه بأحدى اليدين إلى شهدائنا ترحما واستغفارا ، فإننا نتجه بالأخرى نجدة ووفاء إلى المحتجزين من أسرانا ، الرزحين تحت نير العدوان داخل سجون العراق ، حيث تمرضوا — وما يزالون — لأبشع ألوان القسوة والقهر ، على الرغم من صيحات العالم المتحضر المتكررة ،

وصرخات الضمير الإنساني في وجوه زبانية العراق ، أن أطلقوا سراح الأسرى ، فكوا قيود
المختجزين ولكن هل يسمع الصمم الدعاء ؟!

إننا — عهدا ووعدا — لن ننسى أسرانا ، فهم الغائب الحاضر ، وهم ملء القلب والبصيرة ،
وهم معقد جهودنا حتى يتحقق بعودتهم الأمل ، وستبرهن الأيام أننا من إذا قالوا فعلوا ، ومن
إذا وعدوا وفوا ، ومن إذا عاهدوا صدقوا ...

وبقى أن يتحرك معنا الضمير الإنساني في العالم أجمع ، وبكل صدقه ونبله وأصالته ، لكي
يؤكد مصداقية دعوته إلى الإفراج عن جموع الأسرى والمختجزين ، ولكي يثبت أن صرخته في وجوه
الطفلة المندحرين لم تكن صرخة في واد ، « وسيعلم الذين ظلموا أي منقلب ينقلبون » .

(أسيرة تحرير عالم الفكر)

كلمة التحرير

يصلك — عزيزى القارىء — هذا العدد من مجلة « عالم الفكر » لى ظروف أفضل بكثير من تلك التى صدر فيها سابقه ، فقد خرج لى النور العدد الأول من مجلة « ما بعد التحرير » والدخان الكثيف المنبث من فوهات آبار البترول التى أشعلها المحدثى لم ينحسر بكل طبقاته بعد ، وكان « غمضى التسمير » ومماناة « الليلاد الجديد للوطن » ينفغان كل يد وكل عقل لى تلمس كل ما عسى أن يسد ثغرة فى البناء الوشيك ، ورحنا تلتفت حولنا باحثين عما يسبقنا فى إعادة إصدار مجلتك الأثيرة « عالم الفكر » فكان أن قدما اليك وجبة ثقافية كانت قد أوشكت على تمام « التجهيز » من قبل ، وهكذا صدر العدد الأول الذى انتصب بكامله على قضية الطاقة النووية بكل تداعياتها ، وبكل ثقلها فى توجيهه عالم المستقبل .

ومنذ صدور العدد الأول من مجلة « ما بعد التحرير » جرت لى النهر — كما يقولون — مياه كثيرة ، وأشرقت فمس الكوت بعد أن انتشعت غيوم الاحراق المفراكمة ، وعادت وتائر العمل فى شتى القطاعات لى مثل ما كانت عليه أو أشد قوة ، وهكذا كان علينا أن ندفع « بعالم الفكر » لىصدر عوالم « إعادة البناء » ، وأن نجعل من مجلتك الحبيبة — كما كانت دائما — طليعة للفتاة الساعية لى تأصيل الثقافة الوطنية ، وترسيخ كل ماعو شريف ونيل من قيم مجتمعا ، ومن ثم كان هذا العدد الثانى الذى اخترنا له شعار « آداب وفنون » ، حيث يتجاوز فيه الحديث عن الشعر والحديث عن المسرح ، وحيث يتواكب فيه طرح اشكاليات الترجمة مع عرض لمصادر دراسة المأثورات الشعبية ، الأمر الذى حدا بنا لى لىثار هذا العنوان الذى يوحى بعمد الأفاق من خلال تشابه المنطلقات ، ويومىء — باختصار — لى الوحدة من خلال التنوع .

ستطلع — عزيزى القارىء — بعد هذا التقديم دراسة الذكورة نورية الرومى عن « العالم الشعرى لأحمد المولوى » تصحبك فيها لى المناطق البكر فى ابداع الشاعر الكويتى الراحل ، بدما من المكونات الثقافية التى شكلت أصوله الأولى ووصلت منازعه بمنازع الحركة الرومانسية فى الشعر العربى فى فترة الحرب العالمية الثانية وما تلاها ، ومرورا بحقيقة ابداعه المتمدة من منتصف الأربعينيات لى منتصف الثمانينيات ، وهى حقبة شهدت تحولاته الفنية من البناء التقليدى للقرىب من الصياغة الاحيائية لى البناء الرومانسى الوجدانى ، ثم لى الصياغة الشعرية الحرة ، وإذا كانت هذه التحولات المرحلية قد جعلت من شعر المولوى بوتقة تنصهر فيها شتى الأبعاد والصياغات فإنها تشفى . فى ذات الوقت — بالتحولات الداخلية التى توارثت بها هذه المراحل .

وإذا كانت د . نورية الرومى قد رصدت من خلال أفاق المدينة والتصوف والاشتراكية والجمرد والموت عالما شعريا كثيف الرموز والإيحاءات الفنية ، فإن الدكتور عبد العزيز حمودة يضى بنا عبر عالم آخر من عوالم التخلق الفنى ، هو عالم المسرح ، وبالذات « الحفلة والمسرح العربى » ، ذلك أن مصطلح « الحفلة »

أو « الحساسية الأدبية الجديدة » يطرح نفسه على الساحة النقدية الحديثة باعتباره واحداً من أكثر المصطلحات تقبلاً وصعوبةً ، ويزيد من تعقده ما نلاحظه من تناقض واضح بين من ينضون تحت لوائه من النقاد والمبدعين ، ويكفى في هذه الحالة أن نرصده بأبرز أضلاعه وضوحاً ، وهو الحساسية الأدبية والفنية نتيجة لتغير العلاقات الإنسانية ، بل ربما كفتاً — في هذه الحالة — أن نستعطر هذه الحساسية في عبارة واحدة بالغة التركيز ، لنقول ان الحداثة هي « فن التحديث » بكل ما يحويه هذا الاطلاق من عمومية وتناقض ، ولكن ما الضير في هذا وتطبيقات المصطلح منذ بداياته في الربع الأخير من القرن الماضي لم تغل هي الأخرى من تناقض ؟ حتى « الحكيم » الذي راد « فن التحديث » في مسرحنا العربي لم ينج — هو الآخر — من مغبة هذا التناقض ، فبينما كان رواد الحداثة الأوروبية يتقبلون على جبر « الكارثة » و« حافة المأوية » و« الانهيار الحضاري » ، كان اتانجه — وله الحق في ذلك — يطرح من مفردات الحداثة شعارات كـ « حرية » و« الاستقلال » وما إليها ، ولم يمّ الانحياز إلى الحداثة بمناها الأوروي الحقيقي إلا على اقلام الجيل الثاني من كتاب المسرح العربي الذين كان تركيزهم على قضية علاقة الحاكم بالمحكومين ، والذين وغرو لتناجهم الشرط الثاني للحداثة وهو العودة للمضمون التاريخي والأسطوري ، بالإضافة إلى المادّة دائمة الأفراء ، وهي قصص « ألف ليلة وليلة » .

ومن المسرح الحديث إلى تراثنا الشعري مرة أخرى ، حيث تصحبنا الذكورة « طيبة بودى » إلى فحص « الموقف النقدي من الشعر الإسلامي في عصر الحضريين » ، وهو موقف كان — وما يزال — مغيراً للأمل والراحة ، فهل تصدى الإسلام حقاً للشعر ومنعه ؟ وما تفسوننا — إذن — للشعر الذي قيل في صدر الدعوة ؟ وإذا لم يكن الأمر كذلك فلماذا كان شعر صدر الإسلام أضيق نسبياً من ذلك الذي قيل في العصر الجاهلي ؟ وما يواث ذلك الضيق إن صبح التسليم به ؟ كل تلك التساؤلات للنقدية الجديدة تطرحها الذكورة « طيبة بودى » تفصيل — من ثمة — إلى ما يؤكد أن الإسلام — كدين — لم يحظر الشعر كفن ، وإنما هو قد لحظ تجل تلك الطائفة « الغنوية » من الشعراء الذين ناصبوا الدعوة الجديدة العداء ، أما الشعر الذي ينافع عن مبادئ الإسلام وقيمته فقد شجع عليه الرسول (ﷺ) وسمعه وأثاب عليه ، وصحيح أن هذا الفن قد تعرض مع تباشير الإسلام لحالة من الزهو سببها اختلاف المايير وتغير البيئة وتطور المقاييس النقدية ، ولكن ذلك لا يقلل من حجم التأثير الإيجابي للإسلام في الشعر ، حيث أصبح الشاعر الإسلامي يتعامل مع أساليب جديدة ، ومع طرق فنية جديدة ، وهو في كل هذا كان متأثراً أشد التأثير بالإسلام .

ومن القصيدة في صدر الإسلام إلى « الوعي الوجداني في قصيدة الجهاد المغاربية حيث يستعرض الدكتور حسن الوراكلي « ملاح التوحيد للمغاري » من خلال مجموعة قصائد الجهاد التي نظمت في التصدي للاحتلال وجماعته ، وصحيح أن العقيدة الإسلامية واللغة العربية فضلاً عن الموقع والتاريخ المشتركين ، كل هذا كان — ومزال — يمثل الوشائج المتينة التي ربطت بين أقطار المغرب العربي وعمقت بين أهليه الوعي الوجداني الذي تجلّى في وسعة الترحمة الإنسانية والصيغة الاجتماعية واللغوية ، غير أن إلهامات الشعراء بمخاض كانت من أقوى الدلائل على هوية الإنسان المغاربي واستكشاف ما في شخصيته من ثوابت تلمح وجدانه أمته ، وقد برهن الباحث على صدق هذه الحقيقة في ضوء أحدثت الجهاد التي خطتها زعماء للمغرب العربي ، والتي انعكست معطياتها

في ذلك الوعي الوحيد الذي أنصحه عنه الشاعر المغربي ، سواء حين رصد في شعره حدث الجهاد بكل أشكاله وإنهائاته ، أو حين استوحى زعامة الجهاد واستلهم بعض رموزها التاريخية مثل ابن باديس وعبد الكريم الخطابي .

ومن شعر الجهاد للغاري إلى ما يسميه الدكتور عبد عود « بهجرة النص » وهو ما يعني به الترجمة المقابلة ، أو الترجمة من العربية إلى اللغات الأجنبية في ضوء ما هو ذائع من ترجمة ما هو أجنبي إلى اللغة العربية . وأهمية هذا اللون المائل من الترجمة تكمن في أنه يكون ما يعرف في علم الأدب للمقارن « بصورة الأمة » ، ويقصد به تشكل فكرة معينة عن خصائص الأمة وذهاب الحضارية من خلال ما يترجم من كتابها الثقافي والأدبي . وترصد هذه الدراسة — على وجه الخصوص — ذلك الحلل القادح بين ما تترجمه نحن من مصادر الآخرين ، وما يترجمه الآخرون من حصائدنا ، متنبية إلى فساد المقولة الزاعمة أن الترجمة تخدع بطريقة مباشرة من يترجمون ، داعية — في الوقت ذاته — إلى تضافر الجهود من أجل تنشيط حركة الترجمة من العربية إلى اللغات الأجنبية الحية ، بغية تكوين صورة حضارية واقية عن شخصية أمتنا وهويتها الإنسانية .

تواكب مع هذه القطوف المتنوعة المجمعة ما ألفه جمهور « عالم الفكر » من أبواب ثابتة تصله بساحة الثقافة العالمية على اتساعها ، فمن « الشرق والغرب » يحدّثنا الدكتور « سمير رضوان » عما دعاه بـ « دكتاتورية العلم أو فضيحة ليسنكو » ، وفي الشخصيات والآراء ، يطبق د . حلمي القاعود مقياس « الاستعداد التاريخي » على رواية « رحلة ابن فطومة » لصاحب « نوبل » ، قطب الرواية العربية نجيب محفوظ ، هذا على حين يصطبغنا الدكتور محمد رجب التجار — في باب الملاحظات — إلى جولة متأنية في « مصادر دراسة التأثيرات الشعبية في التراث العربي » متوقفا خلال هذه الجولة عند التراث اللغوي العام ممثلا في كتب المعاجم والأملأ ، والتراث الشعري ممثلا في شعر الحناء والرجز ، وشعر الأوابد ، وأشعار النصوص والشطائر ، والتراث الموسوعي ، وكتب المعارف العامة ، ثم التراث القصصي وكتب الأمثال والألغاز ، والتراث التاريخي والجغرافية والطبية ، وسواها من الأنهار التراثية التي تشكل مدخور الأمة ، وعصو لها الثقافي ، والتي يمدحها الباحث نواة لمشروع ضخم يهدف إلى جمع العناصر الفولكلورية في التراث العربي .

وبعد ، عزيزي القارئ ، فما تطالع في هذا العدد لا يجلو صورة للمثال الذي نريده ونطمح إليه ، فنقول ذلك لا بدافع التواضع فحسب ، ولا إقراراً من جانبنا بالقصور أو التقصير ، مع أن كليهما ليس تمة حتى نكرها ، فالطائفة الإنسانية كانت — وما تزال — دون حد الكمال ، وإنما نقوله — أولاً — لأنك من القرب منا بحيث تشعر ، وتقدر ، وتعترف ، ونقوله — ثانياً — لأن الظروف التي مر بها الوطن كانت من الفلحة بحيث تنوء بحملها الشم الرواسي ، وكانت من الوضوح بحيث تساوى في الاحساس بها القاصي والداني ، ومن ثم فلسنا نمك بحاجة إلى الحماس الأعزل ، كل ما نود تقريره أننا لم نرد أن نتخلف عن موعدنا معك ، ونظرنا فيما بين أيدينا بما خلفته آلة الدمار الرهيبة ، وقليل هو الذي خلفته سليما ، فجمعنا لك أفضل ما فيه ، وقدمناه إليك في هذا العدد قطوفا من ثمار الفكر مججمة ، وألوانا من حقائق الأدب في باقة ... مع وعد بمحاولة الأفضل .

١ - للمدخل :

يحير أحد مشاري العلواني من رواد الحركة الفكرية والأدبية في الكويت ، هذه الحركة التي بدأت تتطور وثبتت ذاتها ، وتسير عن وجودها في نهاية فترة الأربعينيات .

وقد أعانته على تبوء هذه المكانة ، عقل متفتح ، وفكر مستنير ، وانفتاح على الثقافة العربية ومواكبة تطورها الأدبية في كل من مصر ولبنان والعراق . ولعل انتقاله إلى مصر للدراسة في جامعة الأزهر قد أتاح له فرصة تأمل هذه الظواهر الفكرية والانضمام بأعلامها مثل العقاد ، وطه حسين ، وتوفيق الحكيم ، وغيرهم .

ولا شك أنه قد تأثر بكتابة هؤلاء جميعاً ، وبكتابات غوهم ، واستطاع أن يستوعب فكرهم ، ويضيفه إلى منتهج الإبداع التأمل .

وحفظ العلواني للقرآن الكريم في طفولته ، واستكمال دراسته في الأزهر الشريف ونشأته الدينية ، كل ذلك زرع في داخل نفسه قوماً أخلاقية ، وحياً للإنسانية ، ومكنه من الفقه والفهم لمعالم الدين واللغة والمعارف الحديثة .

وحبه للاطلاع جعله يقرأ في « شعر الأقدمين من أمثال : ابن الرومي والشريف الرضي ، والمتنبي ، وأبي تمام ، وابن الفارض وابن العربي » ويتأثر بفكر هؤلاء ، ويبدو في شعره وحياته ملامح الصوفية .

كما قرأ لشعراء النهضة الشعرية وزعماء مدرسة الاحياء من « البارودي إلى شوقي ومطران ، وشعراء المهجر ، ومدرسة أبولو حتى حركة الشعر الحر التي يحير أحد روادها » (١)

العالم الشعري ودمعته
دراسة نصية

الكتابة نورية الرومي
جاسم الكويهي

(١) حل حد الفلاح الرقي العام - العدد ٩٥٣٠ - المخرج ١٩٩٠/٧/٢١

ورسل حبيب : رسل لكل الزمان : الوطن : ج : ٥٥١٢ ، ١٩٩٠/٧/٢٠

والأبناء الكويهي : ج : ٥٢٠١ ، ١٩٩٠/٧/١٩ - وثقفة الديوان : نسخة الطبعة : ٣ - ٧

هذه الثقافة العميقة ، والفكر الشامل هي التي هيأت للمدوني أن يتبوأ مكان الريادة للنهضة الفكرية والثقافية داخل وطنه الكويت .

لقد ولد المدوني عام ١٩٢٣ ، أي في العام نفسه الذي ولدت فيه نازك الملائكة في العراق ، وقبل ثلاث سنوات من مولد كل من بدر شاكر السياب وعبد الوهاب البياتي وبلند الحيدري الذين ولدوا عام ١٩٢٦ ، وذلك يعني أن المدوني ولد في الأعوام الثلاثة التي شهدت ولادة رواد الشعر الحر في الوطن العربي كله ، وإذا كان قد تلقى تعليمه الأولي في الكويت حتى عام ١٩٣٩ ، حين تركها إلى مصر ليكمل تعليمه في الأزهر بالقاهرة ، فإنه قد ترك الكويت وارتحل إلى القاهرة ليفتح أفقه على روافد الحركة الرومانسية العربية وتياراتها التي كانت مزدهرة في شعر جماعة الديوان (عبد الرحمن شكري والملازمي والمقاد) وفي شعر جماعة أبولو التي مثلها أحمد زكي أبو شادي وإبراهيم ناجي وعمل محمود طه وأبو القاسم الشابي ، وأخيراً المدرسة المهجرية التي كان يمثلها شعر جبران ونسب عريضة وإيليا أبو ماضي وميخائيل نعيمة وغيرهم .

ومن المؤكد أن وجود المدوني في القاهرة في الفترة من ١٩٣٩ إلى ١٩٤٩ — وهي سنة تخرجه من الأزهر — كانت فترة تأثر واضح بتيارات الشعر التقدمية والحديثة ، وفترة انجذاب إلى التيارات الرومانسية الغالبة بوجه عام . يشهد على ذلك الشعر الذي كتبه المدوني في سنوات القاهرة وبدأ نشره عام ١٩٤٦ قبل أن يعود إلى الكويت بثلاث سنوات ، أي عام ١٩٤٩ .

ولا شك أن تكوينه الثقافي الذي يظهر شعره في البدايات كان هو المسؤول عن توجيه الشعرى اللاحق وتشكيل عالمه الشعري ، ذلك العالم الذي تجل في ديوانه « أجنحة العاصفة » .

وديوانه « أجنحة العاصفة » ، يشتمل على ثمان وستين قصيدة ، تتناول المدينة والاعتراق والموت ، والرمز ، وبعض الأغراض الشعرية الأخرى كالزنا والسياسة والاجتماع والقومية والتصفوف .

وإذا تجاوزنا هذا التعداد الآلي لأغراض الديوان وموضوعاته إلى ما يمكن أن يكون بمثابة خصائص لشعر أحمد المدوني ، فإننا يمكن أن نلاحظ أن شعره يقوم على مجموعة من الخصائص البارزة . أولى هذه الخصائص هي أن شعر المدوني ينسب على فترة زمنية تمتد من منتصف الأربعينيات إلى منتصف الثمانينيات ، أي أنه شعر يواكب رحلة أربعين سنة من الابداع من الناحية الذاتية لمبدعه ، وأربعين سنة من التحولات الاجتماعية والسياسية والاقتصادية من الناحية القومية للأمة التي عاش فيها المدوني ، هذا الأمر جعل شعر المدوني يتسم بدرجة عالية من التعبير عن انتقالية المراحل التي عاشها هذا الشعر وجسدها معاً . فهناك التحولات الفنية من البناء التقليدي القريب من الصياغة الاحيائية التي نلمحها في شعر البارودي وشوق إلى الصياغة الرومانسية الوجدانية التي نلمحها في شعر إيليا أبي ماضي وعمل محمود طه إلى الصياغة الحرة التي نجدتها في شعر نازك الملائكة والسياب والبياتي^(١) .

(١) د. أحمد حسن : اتجاهات الشعر العربي المعاصر : عالم لخرقة : ج ٢ : ط ٢ : فبراير ١٩٧٨ : ١٩٩٠ وما بعدها .

بعبارة أخرى ، نستطيع أن نقول إن شعر المولوي يحمل ملامح ثلاث مراحل شعرية متعاقبة ، وإن شعره علامة على التحولات الداخلية التي تواسجت بها هذه المراحل ، ولذلك نستطيع أن نصف شعر المولوي بأنه سبيكة متعددة الصبغات ، متنوعة الأبعاد ، من الناحية الفنية الخالصة .

والخاصية الثانية لشعر المولوي تنبثق عن الخاصية الأولى وتؤكددها ، ذلك لأنه إذا كان التنوع نتيجة الإمتداد التاريخي لشعر المولوي فإن هذا التنوع لا يعدو خاصية فنية ، تجعل الشاعر يضرب صوب كل اتجاه ، ويجرب كل ما يستطيع أن يقوم بتجربته ، فهو شاعر سباحي يلتزم بقضايا وطنه وأمه ، وهو شاعر متصوف يضرب بشعره في آفاق الروحانية الصوفية ، وهو شاعر رمزي يحاول استكشاف العالم من خلال الرموز ، ومن الناحية الفنية هو شاعر متعدد للملاح .

ولكن مع هذا التعدد والتنوع تبقى خاصية بارزة وثابتة في مضمون شعر المولوي فهو شاعر قومي من ناحية ، وشاعر متمرد من ناحية ثانية ، ولا شك أن قوميته مرتبطة بحقيقة أنه كتب شعره متأثراً بالمد القومي المتصاعد في عصره ، وبأنه ظل وفيها لفكرة الوحدة العربية ، مؤمناً بها ، مدركاً للدور الذي يمكن أن يقوم به العرب عند اتحادهم ولذلك كان تمرده الدائم على مجتمعه . هذا التمرد الذي كان يبعث رغبته في أن يظل هذا المجتمع محافظاً على هويته القومية ، بكل ما تحمله هذه الهوية من أفكار الحرية والوحدة والعدالة ، إن هذا التمرد هو الذي جعل من شعر الشاعر « اجنحة العاصفة » التي تهب على المجتمع لتبهز من ثباته وتقلعه من الغفلة إلى اليقظة ، ومن واقع الثبات إلى الحركة ، ومن عالم الظلم إلى العدل .

ومن السهل أن نلاحظ أن الاتجاهات التي تضمنها شعر المولوي تختلط معا على نحو واضح ، أنها تدور حول ضيقه بالحياة الحديثة الزالفة لجسمه الذي يتواعد عن تحقيق أحلامه ، وحول احساسه بالغرابة في هذا المجتمع ، وهو ضيق وإحساس يحملان على الرغبة في الرحيل من العالم الواقعي والبحث عن عالم مثالي ، وهو عالم يتمثل في شيئين :

« الثورة على الحاضر وإثارة الماضي عليه ، ثم البحث عن عالم مثالي آخر منقطع الصلة بواقع الحياة المعاصرة »^(١) .

والصلة بين هذه الثورة والتصوف في شعر المولوي صلة قوية ، وذلك لأن التصوف ثورة روحية تكون مواكبة للثورة الاجتماعية في حالات منها حالة أحمد مشاري المولوي الشاعر .

إن التمرد والاعتراب هو الوجه الاجتماعي للمادي من الصلة التي تصل شعر المولوي بمجتمعه ، والتصوف هو الوجه الروحي الذي لا يتفصل عن الوجه الاجتماعي ، وإذا كانا كلاهما يؤديان إلى استخدام الرمز على نحو

(١) راجع فريدة صالح الروسى : الحركة الشعرية في الخليج العربي بين التقليد والتطوير ص ٢٧٧ - ٢٧٨ .

بارز في شعر العنواي فإن كليهما يقرن بالمعنى الذي تتخذه المدينة من حيث هي مفتاح للعالم الشعري عند الشاعر الكبير ، ومن حيث هي المقدمة التي ترتب عليها صفات الاغتراب في شعره .

٢ - المدينة :

رؤية الشاعر للمدينة موضوع قديم جديد ، نشأ أصلاً من الوعي بالمكان^(١) يستوى في ذلك شاعر المدينة وشاعر الصحراء ، وقد ظهر أثر ذلك وصري في نتاجهما على مر العصور .

وقد أثرت هذه الرؤية نتاج مجالات شعرية بعضها هي مجال الوصف ، ومجال الغزل والرمز وأبرزت قوة ومكانة الانتماء .

والشعر الذي يتصل بالمدينة كان يشير في كثير من الحالات إلى نقىض المدينة وهي الصحراء ، فالمدينة في تراثنا الشعري هي صورة العالم المعقد الذي يخلو من البرية ، والذي يتبادع عن الجو المثالي الذي تبرزه الصحراء ، وفي تراثنا القديم ، نجد هذا التقابل واضحاً ، فإن المدينة كانت تشير إلى البادية ، والبادية كانت عند ابتائها هي العالم المثالي الجميل^(٢) ، من ذلك ما روى عن الشاعرة ميسون بنت بحدل الكلبية زوج معاوية بن أبي سفيان وأم ابنه يزيد ، من قولها :

للبس عبادة وتلمس عيسى أحب لي من لبس الخفوف
وبست تحفك الأرياح فيه أحب لي من قصر ميف
وبكر جميع الأظعان صعب أحب لي من بسل رفوف
وكلب ينبح الأضياف دوى أحب لي من هر الخفوف^(٣)

إنها لم تجد في المدينة - رغم سكانها قصر الخلافة في دمشق - ما يعرضها ما تحس به من شوق وحنين نحو الصحراء ، أنها مسقط رأسها ووطنها ، وقد سمعها معاوية فالحقها بأهلها .

وترتبط المدينة بمجال آخر هو مجال التراث الذي امتد وتطور ، فرث الشعراء الإنسان وروثا المدن والممالك ، نقرأ ذلك في الأدب الأنتلسي حال تداعي الدولة الإسلامية في تلك البلاد ، يقول (ابن عبدون) في رثاء دولة (بني الأقطس) :

(١) عبود الريحي : الشاعر والمدينة : عالم الفكر : المجلد التاسع عشر ، العدد الثالث - أكتوبر - نوفمبر - ديسمبر وكذلك :

ولطى عسبة : جدول الحفلة في الشعر ط (١) : ١٦٢ - ١٦٣ .

(٢) عمري منصور : أبواب وعرها ، مقالات في حنيفة الشعر : ٥٨ - ٦٤ .

(٣) جبر ردا كحافة : أحلام السام في ظلي العرب والإسلام - مؤسسة الرسالة - بيروت ص ١٣٦ .

الدهر يفجع بعد العون بالأكثر
فلا تفرّك من ذنباك نسوتها
ما ليالي — أنال الله عرفت
تسر بالشيء لكن كسى تفر به
كم دولة ولجت بالنصر غسلتها
بنى للظفر والأبام ما برحت
سحقا ليومكم يوما ، ولا حلت

فما الكاء على الأشباح والصور
فما صناعة عينها سوى السهر
من الليالي — وعانتها يد الخير
كأنهم نار إلى الجاني من الزهر
لم تبق منها وصل ذكرك من غير
مراحلا ، والورى منها على أثر
يمثله ليلة في غابر العمر^(١)

وظل التواصل مستمرا ، وبقيت رؤية الشعراء للمدينة والبادية على حالها ترى وتمطى عبر العصور ، وخفل بها الشعر في العصر الحديث وأهم بها . نورد من ذلك مشهدا من مسرحية « مجنون ليلى » الشعرية الذي تتعد فيه مناظرة بين ليلى وأحدى صويجاتها يظهر فيها ما بين للمدينة والبادية من أوجه الاختلاف ، ومتزلة كل عند المتناظرين :

تحدث ليلى عن البادية فتقول لابن ذريح^(٢) :

وأنت من الدور أم في القصور
« كأن النجوم على صدرها »
ثم تستأنف حديثها فتقول :

« لها قبله الشمس عند الجزوع
وتحدثت هند عن هذه البادية نفسها فتقول :
« كفى ياينة الحال هذا الخمرير
« تأسل ترى اليد يابسن ذريح
« ملعفا من اليد يابسن ذريح
« ومن موقد النار في موضع
« وراعية من وراء الحيام
« فنيكم مبيد والفرىض
« وأنتم يارب أو بالمصراق
« وقد تأكلون فزون الطهارة »

والحضر القبلة الثانية
كثير على الرمة البالية
كمقبرة وحشة عابوية
ومن هله العيشة الجاهلية
ومن حالب الشاة في ناحية
تجيب من الكناث الناضجة
وقيتنا الضمير الطوبى
أو الشام في الفرف العالية
ونأكل ما طهت للناثية »

(١) كتاب المسبب في تلخيص أخبار العرب ، طبعة ١٩١٣ ص ٥٢ .

(٢) أحمد شوق : مسرحية « مجنون ليلى » ص ٢٩ .

وللشاعرة سعاد عبد الله المبارك من شاعرات الخليج موقف يشبه موقف ميسون بنت بحدل ، وموقف ليل العامرة السابقين : تقول الشاعرة سعاد : في قصيدة « جنتي » .

جنتي كوخ ، وصحره ، وورد	وخبيب ، هو لي رب وعبد
وصباح شاعري عالم	أنفسي فيه بالحب وأشدو
وأرد القيد عن حرمتي	كاذب من قال إن الحب قيد
وأرى الصحره ملكي وأنا	وحبيبي بالأمان تستبد
بالمينيه ويال منيما	فيما دفء ، واشراق وسعد
وأرى الرمل قصورا ، وأنا	بذارها في محلال الملك أبعد
وأرى الصبار أحلى زيتي	فهو لي تاج ، وغلخال ، وعقد
وأرى الحنظل للر مني	فاذا الحنظل في كفي شهد
وأرى القفر ريانا خضة	أنا فيها ظبيبة ، تلهو وتشدو ^(١)

ولقد ازداد وعي الشاعر المعاصر بالمدينة ، وظهر أثر ذلك في شعر كثير منهم ودخل موضوع (شعر المدينة) حيز الدراسات النقدية في العقود الأخيرة من هذا القرن ، ولكنه — من حيث هو موضوع شعري يشغل بال الشعراء المبدعين — قدم قيم المدينة ذاتها^(٢) ، فعلى سبيل المثال أشعار « نزار قباني — وقد وجدت لها طبيعة سياحية ، أحيانا ، خطافية أحيانا أخرى ، وأشعار أبو سنة ، وقد وجدت لها طبيعة « يوتوية » ، ومنها أشعار أدونيس التي تعمل من المدينة رمزا فلسفيا^(٣) .

ولا شك أن الشاعر العلواني قد اطلع على شعر شعراء المدينة القدامى والمحدثين وتبلور مفهوم المدينة عنده ، وازداد وعيه بها ، ففاضت قريحته وتغورت رؤيته لموضوعه ، ولم يفتح من مدينته ببقائه متفرجا خارجها ، مبهورا بصفتها الحالية ، أو نالما غاضبا على صفتها القبيحة^(٤) .

لقد تناول شعره المدينة من داخلها ، من خلال المعاشاة والمعاينة ، تناولها كرمز للتقيد ، كبح انطلاقة الفكرة الطموحة ، تناولها كثورة عفنة أحيانا من كثرة ما يبعث منها من فساد ، تناولها كرمز على الاستلاب تضيق الخناق على كل ما فيها حتى ضاقت بها ، وهربت قصائده عن هذا الضيق وبحث أسبابه .

(١) سعاد عبد الله المبارك : صرافة (كيفة) .. ١٠٣ .

(٢) د . حمود الرهبي : قصائد وللمدينة : عالم الفكر : المجلد التاسع عشر : العدد الثالث (أكتوبر — ديسمبر) ١٩٨٨ ص ١٣٠ .

(٣) للربيع السابق : يمشي ص ١٣٦ .

(٤) للربيع السابق ص ١٣٦ .

ولقصيدة « صفحة من مذكرات بدوى » أهمية خاصة في هذا المجال ، فالقصيدة تسير في التقاليد التي ابتدأتها مقطوعة ميسون بنت بحدل الفليكية ، حيث التقابل القوي بين البادية والحاضرة ، بين الصحراء والمدينة .

هذا التقابل ليس تقابلا جغرافيا فقط ، تظهر معه أماكن الصحراء والبادية أفضل من أماكن الحاضرة والمدينة ، إنه تقابل زمني أيضا بين عالم الماضي بقيمه وعالم الحاضر بقيمه المخالفة ، إن الصحراء والبادية هي التي تلخص عالم المثالية والصفاء والشهامة والأخوة والبساطة والشاعرية ، أما المدينة فهي التي تلخص عالم الموت والتعبد^(١) .

ولذلك تنقسم قصيدة « صفحة من مذكرات بدوى » إلى قسمين ، أولهما يرتبط بالماضي والبادية والصحراء ، حيث الرابية مخضرة والقمر يضحك وملاعب الربيع تموج بالأعشاب والزهر والصبيا ينطلقن مثل الفراشات والمجالس عامرة بأقاصيص الجنود الأولين من مُمِد أو مُضي :

وكيف رام عتس حيلة فانتصر
وكيف ساد حاتم وسيه غمر
مناقب فيها لنا الحكمة والعبر

هذه المناقب تلخص كلها في بيت الشعر الذي يرمز إلى البادية وإلى الماضي الجيد بمحكمته وعبره ، ولذلك تبدأ القصيدة بهذا المقطع^(٢) .

كنت هنا .. وكان لي بيت من الشعر
نسجته ، صنع بدوى .. بالصوف والوبر
قام على رابية .. مخضرة الطور
تؤمه الضيفان ، بين مرتقى ومنحدر
والشمس تفتت له ، ويضحك القمر
كنت هنا .. وكان لي على الخمي مقر
ملاعب الربيع بالأعشاب والزهر
تمرح لي أرجالها الأغنام لي بطر
قد سرحت فاجترأت أطايب الثمر

(١) د . أحمد مكي : تجلصات الشعر العربي القديم : ٨٣ .

ومحمى منصور : أبواب ورياء ، مقالات في حقل الشعر : ٩٢ - ٩٣ .

(٢) الديوان : صفحة من مذكرات بدوى : ١٦٢ - ١٦٥ .

وعبرت بتزقٍ عن عيشها النضر
.. تباركت تلك الشياه ، مائي غير
زاد حماي كلها .. من جودها انهر

وتأقى للمدينة لتفضى على هذا كله ، ويتحول الحاضر الى شيء كئيب ، لقد زحفت المدينة ، واعتدت
في زحفها على الانسان والحيوان والمكان ، وأحالت كل شيء جميل من الماضي وحولته من التفيض الى التقيض
فما يمت في نفس الشاعر الأمل والحسرة فيقول :

يأليت شمري .. ما أرى ؟ ما فعل القدر ؟
ملاعب الربيع قد حلت بها الغير
عنى على آثارها ، ناس من الحضر
شادوا عليها لهم القصور من حجر
كأنها مقابر .. معكوسة الصور
× × × ×
كنت هنا .. وكان لي بيت من الشعر
وذكريات نفحت من زهرة العمر
الحب فيها والمنى — والظل والشجر
واليوم مالى هاهنا .. بيت ولا أثر

ان المدينة هنا رمز التعقيد والريف ، تعقيد الحضارة وزيفها ، وما يظلب عليها من تصنع وتكلف ، وشوقه
الى الماضي البهوى ، .. « رمز على العالم المثالي الذي يسعى الى تحقيقه ضيقا بالواقع الذي يعيش فيه »^(١)
وريمزه هذا إدانة ليد الإنسان التي امتدت باسم المدينة تغرب وتشوه وتدمر مظاهر الجمال وتعد الطهر والصفاء
والصدق والأصالة .

والتشابه بين هجوم العلواني في شعره على المدينة والمجوم الذى نلمحه في شعر الشعراء المعاصرين تشابه
مهم ، وفي الفصل القيم الذى عقده احسان عباس للموقف من المدينة ، في كتابه « اتجاهات الشعر العربي
المعاصر » ، مجموعة من النصوص الشعرية لمبدى الوهاب البياتي وصلاح عبد الصبور وأدونيس يذكرنا بها موقف
العلواني من المدينة ، خصوصا تصوصهم الشعرية التى تنطلق من العداء الرومانسى للمدينة ومن تصور أن المدينة

(١) نورية صالح الروسى : الحركة الشعرية في الخليج العربى بين التقليد والطور ، طبع ٢ — الكويت ١٩٨٩ ، ص ٣٧٩ .

(٢) د . احسان عباس : اتجاهات الشعر العربى المعاصر : ١١١ ومبهدا .

هى العالم المناقض للبراءة ، فهى « مدينة بلا قلب » كما وصفها أحمد حجازى ، وهى التى يفر منها الشاعر إلى قريته جيحور كما فعل السياب ، ومن المؤكد أنها نفس المدينة التى يفر منها المدونى إلى البادية .

وللمدونى قصيدة بعنوان « مدينة » يقول فيها^(١)

مدينة فى فلك مهجور
سماؤها لجمها ، قصور
سكانها رعاع السدود
تسبح فى دبحور
طعامها شرايبا دم السدود
ونضح جثث السدود
لقد ألفت حياتها مصيصة الثبور
مدينة قد عشقت فيها عاكب الخراب

تشبه قصيدة الشاعر أحمد عبد المطلبى حجازى « مدينة بلا قلب » التى يقول فيها^(٢)

وقأت مساء .
وعمر وداعنا عمان .
طرقت نولدى الأصحاب ، لم أفر على أصحاب .
وعدت تدعى الأبواب ، والبواب والحاجب .
بدرجنى امتداد طريق .
طريق مقفر شاحب .
لآخر مقفر شاحب .
تقوم على يديه قصور .
وكأنها الحائط المعلق يسقطنى ويثقلنى .

إن مدينة المدونى المهجورة ، تفوح منها رائحة العفن وتدب فيها مظاهر الحجر والخراب ، وليل الظلام يلفها من كل جانب أما مدينة أحمد عبد المطلبى حجازى فهى « رمز لحيور تجربة الشاعر من بيئة يساكنة إلى بيئة متحركة ، ومن بيئة اعتيادية إلى بيئة استقلالية ومن بيئة مؤسنة إلى بيئة موحشة »^(٣) .

(١) القديان : مدينة ٦٨ .

(٢) أحمد عبد المطلبى حجازى : مدينة بلا قلب : ٤٣ .

(٣) عبود الرضى : الشاعر والمدينة : عالم الفكر ، المجلد التاسع عشر ، العدد الثالث - أكتوبر - نوفمبر ١٩٨٨ ، ص ١٢٧/١٢٨ .

ولكن مدينة المدونى تتميز بعد ذلك بمصالح واضحة ، إنها للمدينة التى انبثقت فى قلب الصحراء ، والتى تحاول أن تنتمى الى عالم جديد ، هذه المدينة يحاول المدونى أن يعبر جوانبها السياسية والاجتماعية والاقتصادية والمدينة ، وهو يحاول أن يرر الفساد السياسى لهذه المدينة من خلال الرموز الساخرة ، أو الهجاء السياسى الواضح ، خصوصاً حين يشير الى الأفراح المدججة بالنار :

تلقط حب النذل والقهر بمسكه
حتى ترى خلاصها ، اخلاصها
للدهش بالسكساكين

وهو يحاول أن يبرز غياب العدل الاجتماعى ، ويمرر كذلك فساد بعض رجال الدين فى هذه المدينة التى هى دولة للأوثان ، وذلك فى صور رمزية ساخرة من مثل :

ابليس فى معترك الزعامة
اشهر اسلامه
ولبس الجبة والعمامة
وراح يدعى الامامة^(١)

هذه المدينة التى يرتحل عنها المدونى ، ويهجوها الى عالم آخر ، هذا العالم هو عالم التصوف ، حيث تلك السماء ، التى تحدث عنها فلاحا لسكان المدينة التى يهجوها :

لا . لا . إليكم غنى
تلك السماء ليس فى غنى
وكيف أستغنى .. ؟
عن تبع أشواق
عن صلوات ملء أعماق
قدمية اللحن^(٢)

٣ - التصوف :

لم يعشق المدونى فى حياته شيئا عشقه للوحلة والعرلة ، والاستغراق فى التأمل العميق للنفس وللواقع .

(١) المدونى : أجمعة الماسلة : (٢٥) سماعير .

(٢) أحمد المدونى : أجمعة الماسلة : ١١٦ - ١١٩ تلك السماء .

من حوله ، وقد أسلمه هذا المشرق إلى الاتصال بمن سبقوه من الشعراء من أمثال الشريف الرضى وابن الفارض وابن عرى ومعايشهم عن طريق الاطلاع والتأمل بسيرتهم وتناجهم ، والتأثر بهم فى حياته وشعره .

وقد اشتمل ديوانه « أجنحة العاصفة » على العديد من القصائد التى تبدو عليها مسحة صوفية ، وهى صورة للناسك العابد الذى يخلو بنفسه ، ويقضى وقته فى مناجاة ربه ، والتقرب اليه بتلاوة القرآن ، بعيدا عن مشاغل الحياة وزيفها ، وما يشيع فيها من فساد .

يقول الشاعر فى قصيدته « الناسك وشكوى الشيطان »^(١)

على جدار غرفة وضيفة
مفارقة لناسك عاش مع الطيبة
جلس الوحدة
أعزل ماله غير تلاوة القرآن عدة
قد أسكرته حمرة التجلى
وغاب فى سكرته يوصل
فلا يرى من حوله إلا السماء
تخطر بالضياء
وكل لقطة تنبت وردة
تفره بفرح غير وجله

إن التصوف فى مفهوم المدلول : يتمثل فى « السمو الروحي ، والصعود إلى مستوى من الوجد والایمان ، والطهر والنقاء ، والسبيل إلى ذلك الخلوة والعزلة عن عالم المادة ومناجاة المعبود ، والتقرب إليه بكثرة الصلاة وتلاوة القرآن ، والتطلع الدائم إلى الخلاص .. فى قصيدته « الخلاص » .

إن الشاعر كثيراً ما سأل روحه^(٢)

سألت روحى : أى الدار تطلبها	قالت سوى الأرض ، فيها غاية الطلب
سعادة الروح غير الأرض موطئها	وحلية البروح غير الدر واللهب
فقلت : جسمى بظل الأرض مرتبط	وماله ملهب عن كونه الثرب
قالت إليك ضعطيه بلا مهل	واذنع بأشغاله فى مارج السهب
واغذ بملائك من عيش شقيت به	ولم تنزل من عواذيه على رقب

(١) الديوان : فلك وشكوى الشيطان : ٥٢ - ٦٠ .

(٢) أحمد المدلول : أجنحة العاصفة : الخلاص ، ٢٢٨ - ٢٢٩ .

ومن أناس قد اسودت ضمائرهم
لا يصدقون وفي مقتورهم كذب
ولا يكفون عن جهل ومنقصة
سألت بهم أنى جريت معظمهم
فقلت : أعشى الردى ، قالت : مؤكدة
وفي خلافتهم ما شئت من ثلب
إلا إذا ما تيسر الموت بالكذب
إلا إذا لم يكن للجهل من سبب
للم أصب فهم شيئا سوى الحرب
إلى أنا الروح لا أخوف من السحب

إن روحه ترى أن خلاصه هو رحيله من الأرض ، ولكنه يرى أنه ابن الأرض ، وهذا هو ما أشار إليه الأستاذ خالد سعد الزهد ود . سليمان الشطي بقولهما : « ما كان منفصلا وإن كان عازفاً ، خلق مطبوعا على محاربة السطوح للمساء الظاهرة مغرما بالأعماق » . هكذا هو المدواي يتوارى حتى تتأله بعيداً بينا هو الأقرب إلى قلب المماناة^(١) .

إن التصوف من خلال هذه الرؤية يشكل هروبا ، ولكنه هروب إلى أعلى . وهو في الوقت نفسه احتجاج على مدينة القبور التي تحرم على أهلها الحياة العادلة المتطورة . ولتصيدة « رؤيا حلم » أهمية خاصة في هذا البعد ، ففي هذه التصيدة يختلط البعد الصوفي بالاحتجاج السياسي ، وذلك خلال هذه الحرية التي تسبح في غمامة من نور والتي تنزل على الشاعر ويحيط اليه من محلهما الأرفع ، في يقظات الروح وفي ذلك السرى ، وتطلقه في ساعة التجل ، عندما تسأله عن سر صمته في مدينة القبور ، فيقول لها :

صممتى قضيصة
كوزهم الحفصة
ما عرفت خزانة قبيلى
ولو كشفت عن أشياها السرية
فقتلتى أهلىك أو أهلى
أيتها الحرورية
مناذا أقول لك
مدالسن الموى النورية
قد أمر الشيطان في صماتها الملك

هذه التصيدة تؤكد أن صوفية المدواي لا تدخل في باب الصوفية المروية وإنما هي صوفية اجتماعية ، أو صوفية احتجاج على المدينة التي يرفضها الشاعر ، وهذا النوع من الصوفية يقوم على التوازن بين الروحي والعقل أو بين الأتجاهي والذائق .

(١) مدينة جوان « أجنحة الصلابة » : ط ١ - الكويت ١٩٨٠ م ص ٥٠ .

وقد ظل الشاعر يحاول ذلك حتى يوجد توازناً بين مطالب الروح ومطالب الجسد كما واصل سعيه في التعبير بالجمع الفاضل ، والدعوة إلى البساطة ، والتخلي عن طغيان المادة ، ولكن إخلاصه وحده لن يحقق له ما يريد ، لأنه وحيد في زمن لا يرضى بالقلعة — ومن هنا كان الاغتراب .

٤ — الاغتراب :

« الغرب والغربة والاضراب ، كلها في اللفظ بمعنى واحد هو : الذهاب والتخلي عن الناس ، وكذلك في المعنى الاصطلاحي »^(١) وقد ارتضيت هذا المفهوم ، لأنه قريب من طبيعة الموضوع ومن مفهوم الشاعر عن الاغتراب ، ولأنه بالرغم مما كتب عن الاغتراب ، غلبت على رأي من الصعب تحديد مفهومه في هذه السجالة الصغيرة ، إذ من الصعب تعريف المفاهيم الأساسية تعريفاً دقيقاً . وكل المحاولات التي بذلت حتى الآن تدور حول أمور تشير إلى الاغتراب مثل : الانسلاخ عن المجتمع والعزلة والانزواء ، والمجز عن التلازم ، والاختلاف في التكيف مع الأوضاع السائدة في المجتمع ، وعدم المبالاة ، وفقدان الشعور بالحياة وبالانتماء . وقد تناولت موضوع الاغتراب سبع قصائد في ديوان الشاعر هي على التوالي قصيدة : « إلى رقيقة العمر » ، « حكاية » ، « وقفة على طلل » ، « بقايا رؤى » ، « سام » .

ففي قصيدته « إلى رقيقة العمر » يتحدث عن الوحدة ، وغربة الزمان وغربة اللات فيقول :^(٢)

عطسرك —————
أسكبسرك —————
لفسركت —————
في نشوة الكس —————
x x x x

وأنت غربة ذاتي —————
تسكبسرك جراحات صديري —————
والصمت يطوى سكباتي

وهو في غرته لا يعرف الأنى إلا مع الغبراء من أفزجهم اللعانة ، وأنتضجتهم التجربة ، وأصبحت حياتهم سياحة في الأرض يبحثون عن التكرة للضيعة ، والحب والعطاء ، يبحثون عن الطامحين الذين يرغبون الرتبة والتوقف . يقول في ذلك :^(٣)

(١) صبح الحد حليل : « لغوة حول مشكلة الاغتراب » عالم الفكر : مجلد البشر ، العدد الأول (أبريل — مايو — يونيو) ١٩٧٩ ص ١١٤ .

(٢) إلى رقيقة ، ساجدة : ٨ — ١١ .

(٣) الدهيران : جويل : ٣٣ .

تسائلني الفريفة عن ديارى
وما علمت ديارى أرض غربة
فقلت لها ديارى حيث ألقى
غرب هوى يبادلنى المحبة
ديارى فكرة كالنور تسرى
وما احتسبت عل علم وتربة
تركت سواكن الأوطان خلفى
لن ألف الحياة المستحبة
وسابقت الرياح بكل أفق
فل والريح ميثاق وصحة
ومن سب الغربة تشير قصيدة « حكاية » التى تحكى قصته فيقول :

كانت بقايا _____ قصة
كسبتها بدمى المسفوك
فـ _____ فـ
أنا غريب المسالين
زرعت في الدنيا شكوكى
وعشت في _____

إن قصته لم تنم إلا شكوكا ، وعلايات ، وجراح قلب .. إنه لم يعف نفسه من المسفولية فيلقها على غيره أو على المقادير كما يحلو لكثير أن يفعلوا .

وقد أسلمته شكوكه إلى الأحران ، وجعلته يقف على الأطلال بناجيا ، ويثبها الشكوى ، ويطلب عندها السلوان ، إن امتزاج الشاعر بالطبيعة وتشخيصها أثر من آثار المدرسة الرومانسية التى تتخذ من النبات والجماد شخصا يفر إليها الشاعر ، ويسقط عليها ذاته كلما أحس بعزلة أو ضيق : إنه لا يصنفها وصفا خارجيا أو يتحدث عنها كمعلم يشير إلى ذكرى من الذكريات^(١) . يقول الشاعر في قصيدة « وقفة على طلل »^(٢)

أتيت إليك ذاكى المهتم
أطلب عندهك السلوان

(١) د . محمد منقور : الأوب وملامحه : ٧٤ - ٧٥ .

(٢) الديوان : وقفة على طلل : ٧٩ - ٨٥ .

لقد ضقت بأحزاني
كما ضاقت في الأحزان

وللشاعر خليل مطران قصيدة تشبه هذه القصيدة بعنوان « النساء » يقول فيها^(١) :

شاك إلى البحر اضطراب خواطري فيجيبني برياحه الموجاء
ثاو على صخر أصم وليست لي قلبا كهذي الصخرة الصماء

إن الشاعر يتوحده مع عناصر الوجود بيد اللجأ والملاذ عندما تضيق به سبل الحياة ، ويضل وتضيع من قدمه الطريق ، إن حلة المشاغل أعناء بالطبع خفاش الظلام لأن ما بأيديهم نور والنور يكشف ..

.. زومت النور في حقل الظلام ظارت الظلمة
وقالت ، قد أردت فضيحي ..

وهتكت أستاري ..

ولم تشفق بأسراري ..

فصدق كل من خاف النمرى .. هذه التهمة

لقد حاول ، وتصدت له الظلمة ، وتيارات التخلف ، وميول الماضي البغيض فلم يجد أمامه إلا الشكرى :

لن أشكى ؟ لن أبكى ؟

لقد ضاقت في المهمل

أنسا المكور والمنصور

وللأسور والآسور

أنسا المهجور والمهجور

فبليت بسلام أحبا

على عمرى الذى ضججه أوضاع

أنا المسؤل من نفسى

وما لا قيت من أوجاع

إن ما لا قاه من حجر يشبه تماما ما لا قاه هذا الطفل ، فيجوف كل منهما عواء ... ومراقبهما في عزلة ...

والقصيد إليهما غير وارد :

ألا يا أيها الطفل للمهجور

أنا مثلك بل أنت

(١) خليل مطران : البدو : النساء : ١١٩ - ١٢٤ .

.. كما شاهدت لى مثل
أنا طلل من الأشواق فى الأفاق ينتقل
أنتك ابتغى عندك لى مأوى —
لكسى أجمع أنفاسى
وأستأنف ترحالى فى الدنيا

وكان الرحيل ، ولكن فى هذه المرة لى أنين ؟ والى من ؟ أنه يرحل لى (١)

أولئك الذين رشحوا قبل
وأثروا التطواف بالأفلاك
على حيلة الظل
فى موضع أيسر ما يقال عنه :
إنه مهمـل .

وإذا شئنا أن نصف أنواع الغربة فى شعر المدونى فهناك الغربة الاجتماعية والسياسية ، والغربة الروحية ،
والغربة الفكرية . أما الغربة الاجتماعية السياسية فهى أبرز أشكال للغربة فى شعر المدونى ، وهى مرتبطة بالواقع
السياسى الاجتماعى الذى كان يتمرد عليه ، وكان يشير إليه فى أبيات من مثل : (٢)

تموت ————— الجبان
على أحذية السلاطين
ويرثها الخصيلان
مطلعة النيشاشين

وهى أبيات تكشف عن غربة المفكر الملتزم فى الواقع العربى الذى يروج بالنفاق ، وهو واقع يفقد الفكر
هويته وقيمته ، ويفقد المفكرين تأثيرهم ، على نحو ما يشير هذا المقطع :

وجوهنا ليس لها ظل
على موائد المنصور
أسمائنا ليس لها عمل
إلا على شواهد القبور

(١) الديوان .

(٢) الديوان : دملات لكلى : ١٢ — ١٤ .

عجبتنا روزنامة الزمن

ونحن فـرسـان الوطن^(١)

هذه الغربة الاجتماعية السياسية التي تجبل من المبدعين وجوها بلا ظل ، وفرسانا تموت بالجان ، وأسماء لا محل لها إلا على شواهد القبور ، هذه الغربة الاجتماعية السياسية طاغية في شعر المدحوي ، وهي تتكرر في قصائده لتصبح دائما قويا لتتحول هذا الشعر إلى « أجنحة العاصفة التي تحاول أن تتصف بأسباب الغربة » .

وهناك الغربة الروحية والفكرية في شعر المدحوي ، وهي غربة ليست سياسية أو اجتماعية بالمعنى المباشر ، لأنها غربة المفكر الذي يشعر بمجزه عن أن يعرف كل شيء ، وغربة الانسان القلق الباحث عن المعنى والذي يشعر بقصوره في الاجابة على كل أسئلة . إنها الغربة التي عبر عنها تيمورا غو مباشر إيليا أبو ماضي في قصيدته المشهورة « الطلاس » عندما وصف نفسه قائلا^(٢) :

جئت لا أعلم من أين ولكني أتيت
وسأبقى سائراً إن شئت هذا لم أتيت
كيف جئت كيف أبصرت طريقتي
لست أدري .

هذه « اللا أدوية الفكرية هي ما تركه في شعر المدحوي . وهي تكون رائدا صغيرا يوجد في قصائده خصوصاً حين يقول^(٣) :

أنا ؟ ومن أنا ؟
سجين الأجيال المجدد
ظهرت في دفاتر الأموات
قيدل مولدتي

إنه يتحدث عن الكائن الانساني الذي يريد أن يعرف أسرار الوجود ولكنه يصجز فيظل بضرب في مجاهل الزمان والمكان ، كما يصف نفسه في قصيدة « التناك وشكوى الشيطان » .

ولكن هذا الكائن الذي يصجز عن معرفة كل أسرار الوجود يظل عالماً بالقياس إلى سكان مدينة القبور ، إنه ليس مثلهم ، فهو — كما يصف نفسه :^(٤)

(١) الدوران : ص ٢٤ — ٢٨ .

(٢) إيليا أبو ماضي : المدحوي : الطلاس : ٢٤ — ٤٨ .

(٣) الدوران : إشارات : ٢٩ — ٣٣ .

(٤) الدوران : دعوى : ٤٢ — ٤٤ .

يرفض السجين في التراب وصبا للسناء هواء
وجرت خلقه السحاب تصاممي إلى سناء

• - المرد :

إن صورة هذا الشاعر الذي يرفض الحياة في التراب وتطلع إلى السماء والذي يأتي « بأجنحة العاصفة » التي تهب على مدينته هي صورة الشاعر المرد . وهي صورة تجسدها بشكل متميز قصيدة « هم » حيث تجسد القصيدة العلاقة بين الشاعر والآخرين - « هم » ، أولئك الذين لا يشاركونه أحلامه ، والذين يرضون بحياة التراب ، والذين يعكفون على صنم ويقولون هاهنا سر الحياة ، ولو استفادوا من ضلالهم رأوا جنح الظلام مهيمنا على عالمهم . إن هؤلاء الغافلين في الظلام هم الذين يتمرّد عليهم العدوانى الشاعر ، وهم الذين يقول مشيراً إليهم في هذه القصيدة (١) :

وغدا إذا كشف الغطاء ، وأقبلت زهر الكواكب باهرات بالسنا
سوى ويعلم كل من عشق المدى من فاز بالأقمار ، أنم أم أنا

ولكن العلاقة بين الشاعر وبين هؤلاء الآخرين ليست علامة العداء التام ، إنهم أهله وعشيرته في النهاية ، وهو لا يمكن أن يتخلل عنهم فلا وجود له دونهم ، لقد وجد الشاعر أنه في موقف لا يحدد عليه ، إن طريق الآخرين غير طريقه ، وقضيتهم ليست كقضيته ، فكان عليه أن يحدد موقفه منهم ، وقد فعل ، ووجه إليهم هذا النداء (٢) :

أحبائي فمن عاقتكم سوى
ورمم وجهه درب غير دري
لقد آرتكم بيواى صرفنا
ولم أشفق على أسرار قلبى
رمرت لكم بحبى فاعادوني
إذا لم تشعروا بمرور حبى
وعيت قضيتى وجهتموها
فحبى لعة الخارج حبى

(الديوان ص ٢٢)

(١) الديوان ص ٤٨ .

(٢) الديوان : ص ٢٢ .

لقد بدأ تمردة بالتخاذ موقف من أهله وأحبابه يخالف موقفهم ، لأنه وعى قضيتهم وهم لم يعوها ، أى أنه موقف مسبب ، بعد ذلك أخذ تجرد على الوضع المهين وما يسببه للإنسان من معاناة وبخاصة الإنسان الحر ، وقد أخذ تمردة وضحا مخالفا عند التعبير ، إنه لم يكتف بالتخاذ للموقف كما فعل من قبل ، بل أعلن رفضه واحتجاجه على هذا الوضع وطالب بكسر القيود الضيقة التى يكتل بها المجتمع أبنائه .

وقد ضمن قصيدة « سمادير » كثيرا من الصور التى تبرز هذه المعاناة الإنسانية ، ويوجه رجاءه إلى الزمان قائلا :^(١)

تبته يازمان فلسفى أنسى
على الأحرار من نوم الزمان
تخطى النصر خواص للنابيا
وصال السيف فى كف الجلبان
وقام على تراث الفخر نفل
ونام على فراش الطهر زان
وأصبحت للنابير والكبرانى
مطابا للأسافل والأداني
تبته يازمان فلسفى أنسى
على الأحرار من نوم الزمان

فى ظروف كهذه لابد للمرء أن تجرد ويثور حتى يسود العدل ، ويستقيم الميزان ، إنه زمن تحكمه المظاهر ، ويهيب فيه الوحى ، ويملو صوت الباطل .

وفى هذا الزمن — أيضا — انتهكت الحرمات ، وامتنعت كرامة الإنسان ، وضيعت حقوقه وأصبحت :

وجوهنا ليس لها ظل
على موايد السقصور

ولكن تمردة لم يجده ولم يجد غيره ، فقد بيع صوته من كفرة ما نادى ، وجف مداد قلمه من كفرة ما كتب ، والناس من حوله هم الناس ، عبيد فى ثبات أحرار ، تحفيهم الحرية ، وينقل كاهلهم تحمل المسؤولية ، ويفضلون حياة العبودية لأنها حياة لا تكلفهم القيام بواجب ، يقول قائلهم :

أنا أكره أن أعيش حراً
وأحب حياة العبودية
الحريّة ترعبني
تقلّصني في فـسـراغ

x x x

قولوا لدعاة الحرية
فليتعدّوا عني
أنا مخلوق للرق
أنا مخلوق للرق

x x x

مهما لاقت من السيد
مأظّل له عبدا
يتك غرضي
يسلخ جلدي
يعلمني بالخنس
يصنع منسي سيقا
أو كراخا
يعزب عبدا يصبر

وهنا يقرر الشاعر الرحيل ، رحيل النفس قبل رحيل الجسد ، ويخرب بروحه وفكره ، ويتصوّر محتجا على الوضع الذي لا يستطيع تحمله . ولكن للراحة التي يمانها تدفع به إلى أبواب الشعور بالموت .

٦ - المسوّت :

« الموت حالة من التواصل السري ، تصل فيه الذات إلى عالمها وحرّيتها الحقيقية ، هذا العالم الذي نعيشه ونحسه داخلنا لكن بشكل التذكر ، والحزن ، والألم ، والفزع ، لأننا لا يمكن أن نهرب من داخلنا ، من وجودنا الحقيقي الظاهر ، لا يمكن أن نحقق هنا الاختيار بمحض إرادتنا إلا حين يقدر علينا ذلك ، لذا يظل وجودنا هو القشرة المشّة لهذا المجهول المائل »^(١)

إن ظاهرة الموت شغلت مساحة كبيرة في رقعة ديوان الشاعر العلواني إلى درجة تنمّر التساؤل . فهل كان العلواني يطلب الموت حقاً ؟

(١) جال للعصر : كتبت ملكة الليل : البيان : العدد ٢١٦ - مارس ١٩٨٤ ص ١٢٥ .

و هل الموت في قصائده يريد به موت الانسان - أو موت المكان ؟ هل هو - أى الموت - رمز للمعوقات والتخلف والجمود التي وقفت في وجهه الشاعر وجعلته يحنى لموت حقا ؟

فلنقرأ هذه الآيات قبل أن نسارع إلى الإجابة :

دعني أكرم الحوزة
وأطوى الليل والوطن
سكنت الممخ والذئبة
وصفت الأهل والوطن
وراق لي السردى كأم
وجرف البقر لي سكا
دعني تحت أوقار
جربها همل الكفنا

إن الشاعر هنا يبرق له الموت ويفضله على الحياة ، يترقب له سكتي القبر ويفضلها على سكتي التصور ، يبرق له الغرب من دينا الناس ، لأنه سمع ولم من كثرة المؤنجة ومقاومة تيارات النفاق والفسق والكذب والخيانة ، سمع من عبادة المادة ، وعلقق بأهذاب المدينة الزائفة . سمع الموجبات السياسية التي عصفت من مأسأته ، وطمحت الألام مرأراً دأعله .

ولكن قد تستدعيه الحال التي تجعله يطارده الموت الذي يطلبه ، ويحاول أن ينزله ويمرر نصرا عليه بأن ينزله ويحويه من النفوس والمقولات والقلوب والمنازل ، وفي هذه الحالة نقرر أن مفهوم الموت عنده هو رمز للتخلف والجمود . إن الشاعر حين يلجأ إلى الرمز هنا ، إلى اللاباشرة ، لا بد له من هدف . إن هدفه أن يشرك معه القارئ أو السامع ، لأن القضية هنا ليست قضية فرد ، إنها قضية أمة تزحف تحت معاول التخلف والجمود والقيود التي كبلت بها نفسها ، وكبلت بها السيطرة الأجنبية .

هذه الأبعاد يمسدها المقطع الأول من قصيدة « تأملات ذاتية » حيث يقول العبدوي: (١)

أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ
كُلُّكُمْ رَاعٍ
أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ
تَحْمِلُ فِي الْوَعْدَةِ الزَّمَنُ
أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ

(١) العنوان : تعاملات مالية : ١٢ .

كالحشرات في ضغوط العنكبوت أيماننا للسود قسوت

هذه الموت الذي ينتشر في كل شيء ، والذي هو رمز واضح لكل ما يثور عليه الشاعر . هو الذي يعطى
لشعر العلوانى مذاقا خاصا ، وهو أيضا بعد آخر من أبعاد تمرد على مدينته ، إنه يريد الثورة على هذه المدينة
التي لا تمشي ، والتي ترقد ميتة في ظلك مهجور ، والتي قصور سكانها رعاك اللود ، والتي :

طعامها شرايب دم السود
ونضح جفث السود
قد ألفت حياتها معيشة القبور
مدينة قد عشت فيها عتاكب الخراب
وحكم الموت بها الأرباب

هذه المدينة التي يثور عليها الشاعر هي التي نجعل منه « حفار القبور » الذي لا يؤمن بالمدينة فقط بل
يغفر غيرها ، لعله بذلك يقضى على جهودها وسبائها .

ولكن العلوانى يعرف أنه لا يمكن القضاء على جهود مدينته إلا بالثورة الجماعية وبالمواجهة الجماعية لكل
من هو مثله : يؤكد أهمية المواجهة للموت أن العلوانى في هذه المدينة غير واحد ، إنه الفقر والجهل والمرض والتخلف
والجمود ، وقد رمز الشاعر لكل ذلك بالموت الذي أحاط المدينة بأسوار العزلة ، فقد سدت جميع النوافذ
والأبواب ، ومات في هذه المدينة المكان والزمان ومن قبل مات الانسان ، وظل الشاعر يعرف هذا النغم الحزين
عله يجد من يواسيه ويؤازره ويقف إلى جانبه في مواجهته مع التخلف والجمود والضيق محذرا منبرا ، وقد
جعله الاحساس بعمق المأساة يكرر العزف مرة بعد مرة على هذا الوتر الحزين : « أيماننا تموت أيماننا تموت »
حتى يثير دوافع السخط والاستنكار ، ويطلق طاقات الرفض الكامنة حتى لا تبقى المدينة مهجورة ، خربة ،
تأكلها العناكب ، ويحكمها الموت .

إن الوعي واليقظة وعشق الحرية من أفضل الأسلحة التي تكسر أسوار العزلة وتجعل المدينة تنطلق نحو
النور . وهماو الشاعر يضرب المثال ، فيقف أمام مدينة الأموات ويعلن الحرب على الموت : إنها حرب من أجل
البقاء لا الفناء ، إن التصادم بين الأضداد يستولد اللحظة المضيئة .

إن دافع الصراع هنا هو الخوف ، الخوف الذي يبعده الأمن . الأمن الذي سوف يأتي به أهل المدينة
عندما يستيقظون^(١)

أنا هنا أمام أرميسن
ليس لنا فكاك منهما :
أن نطلع الهيئة من كياتنا
ونخفي في غيب القيود
أو أن نـــور
ونعلن الحرب على الأمور
وتنتهي الثورة بانزائنا
فيما الكثرة تقلب الشجاعة
وفي كـــلا الحالين
يخطف الأمور زائرين
من ينسى الهيئة

إن الشاعر هناك يخشى الموت ، إنه يخشى النتيجة ، نتيجة صراعه مع الموت إنه يخشى أن يموت دون أن يحقق شيئا من الأشياء التي تار من أجلها .

إن منطق الموت عند البدواي قائم على منطق الشهيد الذي يعطي روحه ليزم الموت في نفوس الآخرين ، منطق الذي يزرع السبلة ويروها بروحه وجسده ويلاشى في الجلود لتتفرع السنايل وتطل على الجميع . وهذا ما جعله يقبل على الموت شجاعا مختارا .

لا تحبى ان طوان البحر يوما في المياح
ويكى أهل وعم الحزن والرزء صحابي
وغدت ذكراى ترى بين مدح وسباب
واسترايت نلسك الوطى بمعار الصواب
× × × ×
لن يذهب البحر منى غير ألقاف التراب
لن يصيب الموت منى غير شكى وارتباب
سوف ارتد من اللج وإن طال خيال
شعلة تقتحم الأفاق في ضوء صباب
وبها تحصم الأكوام من بأس الحراب

إنه لا يهاب الموت ، فهو يموت ليحيا ، ويذهب ليعود شعلة تضيء درب السائرين في طريق الكفاح والنضال من أجل أن ترتفع راية الحرية .. واية الحق والعدل .. والعلم والنور .

وسوف يحمل هذه الشعلة أبناؤه من بعده ، وهم كل من وحي رسالته ، وأقسم على العمل على استمرارها واستمرارها . إن في الموت حياة للشاعر حين تتحول قصائده إلى فعل ، وهذا معناه أن للموت في مفهوم الشاعر ليس هروبا وفرارا من المعركة إنما هو استمرار وغلود ، فالحياة أطول من عمر الانسان ولكنها أقصر بكثير إذا قيس بالفكر الحي الخالد لأن الفكرة سوف تلد فكرة .

إن موت الشاعر هنا سوف يثمر حياة ، وي طرح أفكاراً تغو الواقع ، وتتشتل النفوس من مهاوى الردى . إنه يقبل التضحية من أجلنا بشرط أن نعي درس التضحية .

يأخى : إن مت لا تسكب على قبري دمة
بل غمد الشمعة من كفى وكن في الليل شمع
إننى منك قريب كلما ضوأت بقعة
وتركت الليل يهوى قطعة في أثر قطعة

ويطلب من أخيه الانسان في أحيات أخرى أن يموت استشهاداً وأن يكون لونه قيمة ، يطلب منه أن يضحي حين تحسن التضحية ، فيناديه بعبارات بسيطة مباشرة ولكنها صادقة قوية التأثير ، لأنه في مثل هذه الحال لا مجال للخطابة ، أو تدييع المبارات .

يأخى سر ولكنك كيش فللم أو ضحية
طلما روت ضحايا الجملد أرض الميصرية
فأتت بالنيت لأرا تتحساه للنيسة
جازف الثيار كالسيل وكاليركان وقمه

هذا هو الموت الذى جسده الشاعر في قصائده ، وأراد به الموت الذى يفسر الحياة ببوعا يمتوى منه الآخرون . إنه موت الفارس فى صمت من أجل معركة الحياة .

وإذا كان الموت فى هذا كله له وجود فى العالم الشعرى للمهوى فإن هذا الوجود له وظيفة مهمة تقومنا إلى الرمز وأهميته فى هذا العالم من حيث بناء القصيدة وتركيبها الفنى .

٧ - الزمن والبناء الفني :

يمكن أن نقول مع القائل إن « المدينة الشعرية ليست هي بعينها المدينة الواقعية بطبيعة الحال ، فكل شاعر يصنع مدينته ، ومدينته تعيش داخله ... ووصف المدينة في الشعر إنما هو محاولة من جانب الشاعر لبناء مدينته من جديد ، وبذلك تكون الصفات التي يملأها عليها صفات خاصة ... وأن تشابه لدى أكثر من شاعر في ظواهر الأمر »^(١) :

هذه الصفات الخاصة هي التي تصل بين الشعراء في الأبعاد الرمزية لمعنى المدينة في الشعر المعاصر . وهي الأبعاد التي تصل بين قصيدة الملوأى « مدينة »^(٢) - على سبيل المثال - وقصيدة علي السبيتي « مدينة ناسها بشر »^(٣) وكذلك قصيدة الشاعر صالح الشرنوبل « على ضفاف الجحيم » التي نورد منها هذه الأبيات :

إلى هنسا أيتها للمدينة	أخرة التفاجرة المبنونة
أحس في نفسي الرؤى السجينة	والأدمع السوولة السجينة
إلى هنا أغربل السكينة	وأززع الخواطر الحزينة
ملء ضفاف الوحدة للسكينة	وفي يدي فجر ستهديسه

يوم تزول الوحدة الملعونة

× × × ×	× × × ×
وساكنتها عابدي الفجور	التائبين في حمى الحرير
الغافلين عن أسمى الفجر	ولوعبة الشرود للحدسور
والواشين في السدم للهجور	ممن عصب الكسادح والأجير ^(٤)

فرض ما بين القصائد الثلاث من تشابه واحد في المفهوم والوضوح إلا أنه عند التحليل النصي المستقصي للنص الشعري سنجد لكل نص شعري من هذه النصوص خصائصه الفنية التي تميزه بغيره . من هذه الخصائص : التبرة الساخطة الفاضبة للخطاب في القصائد وما يترتب على هذه التبرة من صفات مميزة في : البناء ، والصورة الشعرية ، والقصم ، والأوزان ،

أما البناء فإنه يقوم - غالبا - بقصيدة الملوأى - على سلب المدينة كل صفة حسنة تدل على أن بالمدينة قدما ، أو مظهراً واحداً يشير إلى أن بالمدينة حياة ، وذلك من خلال حال سكانها الذين اجتمع فيهم الضد والفضد ، فهم أحياء وأموات ،

(١) قصود الرمي : الشاعر والمدينة : حاتم النور : اتحاد الناصح صفر : المند الثالث : أكتوبر من نوفمبر من ديسمبر ١٩٨٨ ، ص ١٢٤ .

(٢) نجلر ص : ٢٩٨

(٣) سبق عرض وتحليل هذه القصيدة في كتابي « الحركة الشعرية في الخليج العربي بين التقليد والحاضر » و« ربيع ص ٤٥١/٤٥٠ .

(٤) « صاخ الشرنوبل : حوال صباغ الشرنوبل : تحليل عبد الله دياب - دار كتابية الشرق - القاهرة ١٩٦٦ » ص ٩٧ وما بعدها .

أما البناء في القصيدة السبئية فإنه يقوم على المفارقة العجيبة في مكان المدينة وناسها فهم بشر ولا بشر ، وكذلك مدينة الشروقي وسكانها التي اختل فيها ميزان العدالة بسبب فساد أهلها .

ويستغل الشاعر — في هذا البناء — الإشارة إلى العلل الكامنة والأسباب المؤدية إلى كل هذا ، بغية إثارة الوجدان الجمعي والعمل على بناء مدينة جديدة ، من خلال رموز التخلف والجمود : « عشتت فيها عتاكب الخراب » ، « حكم الموت بها الأرباب » ، « وأغلقت من دون أهلها الأبواب » .

ونلاحظ أن الرمز في القصيدة لم يكن موجهاً إلى الكلمات والصور الجبرية فحسب بل كان منصرفاً — في الغالب — إلى بناء القصيدة بناء رمزياً مركباً تتأزر فيه الصور على الانجاء بفكرة أو شعور « أى أن غاية جهله لم تنحصر في إبداع صور جزئية تفيض بالحركة نتيجة الاعتدال على ترسل معطيات الخواس ، وتبادل مجالي الإدراك بين الماديات والمعنويات بإضفاء صفة أحدهما على الآخر »^(١) فالمدلول يقول : (٢)

مدينة في فلك مهجور
سماؤها نجومها ، قصور
سكانها رعاع السود
تتدب في دنجور
طعامها شرابها دم السود
ولضع جثث السود
قد ألفت حياتها معيشة القبور
مدينة قد عشتت فيها عتاكب الخراب
وحكم الموت بها الأرباب
وأغلقت من دون أهلها الأبواب .

ومن الواضح أن الرمز في هذه القصيدة ليس في كلمة أو في صورة جزئية وإنما هو في مجموعة من الصور المركبة تركيباً متحركاً ناعماً .

فالشاعر يرمز بالمدينة في فلك مهجور ، سماؤها نجومها ، قصور ، إلى الخواء الفكري ، والنظرة المحدودة التي لا تتجاوز أهل مما فوق رأس أصحابها ، أما أصحابها فإنهم يديون يحثون عما تلوكه ألسنتهم ، ويرى تعطلهم إلى الفن الكبري ، والديب يوحى بالبطء ، والتلصص وربما كان في كلمة « دنجور » ما يرشح هذا

(١) د . محمد فراح أحمد : الرمز والرمزية في الشعر المعاصر . دار المعارف — القاهرة ط ٢ — ١٩٧٨ م ٢٠٥/٢٠٤ .

(٢) الديوان : ٦٨ .

الفهم . إن حركة أهلها رتيبة ، ثابتة ، لأن التخلف والجمود الرموز لها بالموت هو الذى يحكم هذه الحركة ، ولذا أوصليها إلى هذه النتيجة وهى التوبة « وأغلقت من دون أهلها الأبواب » .

أما المعجم فإنه مرتبط ارتباطاً وثيقاً بالفكرة والشعور ، ومرتبطة كذلك بمعجم المعاداة اليومية ، ويشير إشارة شبه مباشرة إلى ظاهرة التخلف والجمود ، فالمدينة « فى ذلك مهجور » ، تظلمها وتنطقها المظاهر المادية الصماء « قصور » ، وأهلها يدهون ديب الحيوانات التى تتخبط « وتدب فى دجور » . أما معجم المعاداة اليومية الغريبة فإن « عتاكب الخراب » دليل المجر والمجرة ، والتربة واضحة لكل من « أغلقت من دون أهلها الأبواب » .

وكا هو واضح فى القصيدة نجد أن الشاعر قد استخدم أسلوباً معيناً ، قد يعيننا على دراسة استكشاف العلاقة بين التراكيب النحوية الشائعة فى أسلوب معين « وبين الأغراض التى يستخدمها فيها الشاعر ، بمعنى أن شاعرنا ما قد يستخدم تراكيب معينة فى التعبير عن مشاعر أو انفعالات معينة^(١) . لقد لجأ المتوالى إلى استخدام الجمل الاسمية المتكررة .

مدينة فى فلك مهجور
سماؤها
سكانها
× ×
طعامها

ليؤكد أولاً حقيقة حال هذه المدينة التى أخذت سمه الثبات ، وليؤكد ثانية نيل التخلف والجمود فى أى مدينة ، أى أنه لا يقصد مدينة معينة ، إنه يرفض الظاهرة أياً كانت وعندما عرض الإنسان المتخلف استخدم الفعل الذى يدل على استمرار الحال (تدب فى دجور) وهكذا جاءت التراكيب مناسبة للفكرة التى يريد إثارة الوجدان الجمعى ضدها .

واختار الشاعر لقصيدته هذه الشكل التصغىلى المناسب للدقة الشعرية الساخطة الغاضبة ، وأكثر من استخدام الحروف الصاعبة كحرف (الراء) كما أكثر من استخدام الحروف الممدودة لتناسب الحركة البطيئة ، وديب أهل المدينة ، وتسكينه الثقافية فى جميع الأبيات يناسب كذلك حالة السكون التى قرت واستقرت وإطمأنت فى كل مكان .

والرمز الصولى من أنماط الرموز ثابتة الدلالة ؛ إذ « فيه تنجلي قيم روحية وقتية تصله بالرمز المعاصر من جهة ، وتجدعه عنه من جهات^(٢) يقول الشاعر المتوالى فى قصيدته « انتظار^(٣) »

(١) د . عل حوت : اللغة وهذلا فى الشعر .

(٢) د . محمد فؤاد أحمد : الرمز والرمزية فى الشعرية المعاصر : دار المعارف ... القاهرة الطبعة الثانية ١٩٧٨ ، ص ١٦١ .

(٣) الديوان : ص ٦٩ .

تور في كياتي شهوتان
حاسة لنوحة فينانة الشجر
ساحرة الثمر
وفرع مروع يرعد كالبركان
بعصف بالحياة والبشر
.. وهكذا أجلس فوق تلك مضطرب الأهواء
أنتظر السماء
لعلها تكشف عن نغمي خمرة عمياء
فيشرق الطريق بالضياء
فهل تحقق السماء لي الرجاء
وهل يطول لي الانتظارى .. ؟؟
أم أقطع العمر سجون دارى .. ؟؟

ويتم البناء في هذه القصيدة على المفارقة التي تقوم على التضاد بين حاجتين تتنازعان عاطفة الشاعر ، وتشكلان حالة الاضطراب النفسي التي يعاني منها ، مما حاجته إلى الأمن والاستقرار وخلاصه مما يواجهه من خوف وفزع . هذا التناقض هو الذي يبنى عليه الشاعر القصيدة ، ويجعلها تسير في مسارها الصحيح حتى النهاية . فالشهوتان الموارتان اسلمته إلى الاضطراب ولما لجأ إلى السماء طلباً للخلاص^(١) :

فصبى الكأس بعد الكأس حسى أفسوز مفسوزة السروح الطليقة
وأصبح موجسة وأفسوزى هرا نجاق في سفاتسه الفرقة
عشقت شروح حسك في الرابا فلي في كل بستان حديقة

والخمرة - المحب - الكأس - الحسن ، كلها ألفاظ يتوسل بها الشاعر إلى تقرير هذه القيم الروحية من حيث الفناء في المبود ، والانصراف عن شهوة الحس ، والتسك بطرق النجاة ، والاتحاد مع عناصر الوجود ، لأنها جميعاً تسبح للذات السنية .

ولقد جاء الإيقاع في هذه القصيدة رتياً عادياً لأنه قد وصل إلى درجة الاستقرار النفسي بمعرفة السر ، بخلاف الإيقاع في قصيدته « انتظار » فإنه قد تلون بملون حالته النفسية بغيرة نفسه ، وما يور فيها من شهوات مواردة تلو تلو كان فيناسيا الإيقاع لصاحب الصنف . وعندما يرفع يديه إلى السماء خاشعاً متوسلاً يلجأ إلى استخدام الإيقاع المادي الرخيص. للمنتد إلى أعلى ولذا جاءت الثانية الممددة المنطوقة الساكنة المسبوقة بمد .

إن هذا التنوع الإيقاعي في شعر الشاعر راجع إلى تنوع الحالات النفسية وتقلب المواقف الفكرية ، ولا شك أن هذا التنوع يزداد وضوحا عندما نقارن بين نبرتي القصيدتين السابقتين والنبرة الحاملة التي تكشف عن الأمل في « الغد الأخضر » الذي يتخلله الشاعر على النحو التالي :^(١)

ياغدا نـــــــبــــا الأخضر
أزهــــاره عــــوام من نور
تفــــســــازل البـــــــنــــور
ياغدا نـــــــبــــا الأخضر
نحن هــــنا نــــشــــطــــلها نــــســــورة
في أفــــسق مــــصــــغــــير ..
وكل ســــيف مــــســــرك دور
في اللــــبــــســــب الأهر
نحن هــــنا نــــفــــير الــــهــــاب والجلود
ونــــســــفــــل الجــــماجــــم
ونرــــفــــع البــــنــــود
نجد المــــســــبــــالم
ياغدا نـــــــبــــا الأخضر

ولقد اختار الشاعر لبناء قصيدته شكل الشعر الحديث ذي الوزن القصير والإيقاع الذي يشع حيوية وحركة ، هذا الإيقاع التشويش يناسب إحساس التفاؤل السائد في جو القصيدة . وهتاف الأبطال في الطريق إلى صنع حياة أفضل تيز النفوس ، ويحرك الضمائر والمهم ، ونداء الغد وإضافته إلى ضمير المتكلمين يوحي أن الغد لنا وملكتنا ، وهو غد أخضر مشرق بالنور ، وأن تحقيقه مرهون بإرادتنا الثورية .

وإذا عدنا إلى البعد الرمزي من تصاليد المدبولي فإننا يمكن أن نلاحظ أن درجة الرمزية تملو في القصائد الصوفية الطابع ، وأن الرمز في هذه القصائد يكتسي طابعا يتواءم مع مضمونها الذي يستلهم الرمز ويفرض طبيعته الخاصة . ويمكن أن نعيد — في هذا المجال — تأكيد ما سبق إليه بعض دارسي الرمزية ، خاصة حين يقال : « الصولي — كالرمزي — يعاني حالات وجدانية على درجة من التجريد والغموض ، وينتق من سيطرة الحس ليتحد بالجمال الإلهي الخالد ، وهو يختار لرموزه ألفاظا تجري بعضها مجرى الاصطلاح ، وكثير منها يمكن اعتباره رموزا صوفية تتحدد معانيها بالقرينة » :^(٢)

(١) للمدبول : ياغدا الأخضر : ١٥١ — ١٥٣ .

(٢) د . عبد خويح أحمد : الرمز والرمزية في شعر المدبول ص ١٦٦/١٦٧ .

ولذا يستمر الصوفى ألقاضه من قاموس القول والخبريات ، على نحو ما نجد عند المتوالى في قصيدته « إلبا » ومطلنها :^(١)

رووا عنك الحديث فما أصابوا
وجاروا في الشريعة والطريقة
.....
لأحوا في مفاتيح الرقيقة
لأعصر كرممة الأنس الحقيقة
وغلتى مناجيا العريقة
وكانت لي حل غشى رقيقة
(الدوا ٧٠ - ٧١)

ولعل أول ما يذكر بالتقاليد الصوفية في هذه القصيدة هو الإشارة المؤنثة في عنوانها « إليها » حيث يشير ضمير التأنيث إلى الرزمة الصوفية التي تترن الهزبة بالحقيقة المطلقة ، أو المعنى الكلي للحقيقة ، حيث تفارق المرأة معناها المادي وتصبح رمزاً للشيء الكلي الذي يذله الشاعر في اكتشاف معنى الكون .

ومن الممكن أن نفسر « إلها » في هذه القصيدة باعتبارها « الحقيقة الكلية » ، تلك الحقيقة التي أشار إليها الشاعر في البيت التالي من القصيدة ، حين قال :

ولم عدلوا لما وضعوا رسوماً مقسمة على نفس الحقيقة
ففسس الحقيقة هي هذا الضمير المؤت لى هذه القضية ، وهي نفس الضمير الذى يتكرر عندما يقول
الشاعر: (١)

يَأْتِي يَأْتِي لَا أَهْمَا
تَقْصُرْتِ قَلِيلَ الْأَسْمَاءِ كُلِّهَا
دُونَ مَعْنَى _____
وَلَوْ قَوْلُهُ: (٧)

بِالْأَيْدِي كَانَتْ مَعِيَ
تَمَلُّ مِنْ مَحْرَبِهَا كَأَنِّي
تَقَمَّرُ فِي نَشْوَعِهَا أَنْسِي

(١) المراجع : إلبا : ٧٠ - ٧٢ .

(٢) الديوان : ص ٣٠ .

(٢) النيران : ص ٢٧ .

إن الكيان الأتوى في كل هذه التقنيات وفي ما يمثّلها من شعر العنوا متصل أوتى الاتصال بمعنى الحقيقة المطلقة . وما يرتبط بهذا الكيان من إشارة إلى « الشمس » أو « الحمر » أو « الحديقة » فإنما هو إشارة إلى بقية المعاني الصوفية ، حيث تفتقر الشمس بسطوع الحقيقة في لحظات النشوة التي تفتقر بالنية والشهود ، وكذلك بنشوة الروح الطليقة ، إن الحقيقة عندما تظهر لنفس الصوفى تشرق كالشمس حين تشرق من « أصداف صليقة » ، وتبدو أشبه بمساة النجاة وسط تلاطم الموج الذي تصطبغ فيه السفائن الغريقة . وإذا كان الكيان الأتوى هو رمز هذه الحقيقة ، فإن هذا الكيان بطبيعته الكلية يتجلى في كل شيء على نحو يشير إليه العنوا ، عندما يقول في قصيدة إليها :

عشقت فروع حسبك في البرايا ظلى في كل بيتان حديقته

جسداً مضي تجلّي هذه الحقيقة في كل الأكران ، وموضحاً بضمه عنها في كل مجال ، أما عندما يقول العنوا في نفس القصيدة :

وهل أذنبت حين قيست نلراً ههنا في مجاهلها السحابة

فإنه يؤكد المعنى الصوفى الذى يرتبط بالقباس النار واستخدامها عند الصوفية على نحو ما أوضح دارسو الرمز عند الصوفية ، خاصة عندما يتعرضون لأبيات من مثل :

الحمر والشعلة والجمال كلها للحق مجال
لأنه الظاهر في جميع الصور

. وإذا كان أحد دارسى الرمزية الصوفية يذهبون إلى أن الشعر الصوفى في مجمله شعر ميتافيزيقى يجهل على موضوعات تند عن أى وضعية فريالية^(١) ، فإن الرموز التي يستخدمها العنوا في هذا المجال هي رموز حسية أو فريالية تكشف عن أبعاد غير حسية أو ميتافيزيقة ، فالمرأة والحمر والشمس وغيرها من الرموز إشارات حسية إلى هذه الأبعاد غير الحسية أو الميتافيزيقة .

هذه الأبعاد الصوفية تعنى على شعر العنوا سمات جمالية تميزه عن غيره ، كما أنها تؤكد الجانب الانساني لهذا الشعر . هذا الجانب الذى يجهل من عالم شعر العنوا ، علماً علماً وإنسانياً مما . وفى ذلك تمثل أهمية هذا العالم من حيث ما فيه من نزعة إنسانية .

(١) راجع الدكتور / عاطف جودة نصر ، الرمز النعري عند الصوفية ، دار الأندلس بيروت ، ص ٢٧٩ .

٨ - خاتمة:

وما نشير إليه بالترعة الإنسانية في العالم الشعري عند المدون لا يتباعد عن ملمحه الصولي . ولكن يتضح معنى هذه الترعة عندما تؤكد معنى الإنسانية — من خلال عالم الشاعر — بوصفها « قوة معنوية وروحية تتصل اتصالاً مباشراً بالفعل الصادر عن الذات المحركة الصائفة التي لا هدف لها إلا خير الإنسانية وصلاحها ، وسعيها وراء الكمالات » هي بذلك « قوة روحية عظمى تخاطب عقل الإنسان وضميره وجوهره »^(١) .

إننا نرى ذلك عندما نقرأ شعر المدون ، ونشعر بأن الوجدان الذي يجسده عالمه الشعري هو وجدان إنساني عام ، هذا الوجدان الإنساني العام يبرز على نحو خاص عندما يقيم الشاعر علاقة بين الإنسان وعالم الأشياء والكائنات ، فيجسد شعرياً أن الاعتدال على المكان اعتدال على الإنسان ، لأن بين المكان والإنسان علاقة عضوية لا فكك منها . إن الشاعر حين يأسي ويتأثر ويتحسر على ما حل بالصحراء إنما هو في الواقع يأسي لنفسه ، ولذا يحتر دفاعه عن الصحراء دفاعاً عن النفس أولاً ، ودفاعاً عن كل مظهر من مظاهر الحياة . وعندما يؤكد عالم المدون تعاطفه الشعري مع الأشياء فإنه يؤكد إنسانيته ، ويؤكد حرصه على القيم الإنسانية التي تخلع نفسها على الطبيعة ، والتي تدعم وجودها عند الإنسان ، عندما تدافع عن حرته ، فانتصار الشاعر لقضية الحرية إنما هو انتصار للإنسان ، انتصار للحياة ، فحاجة الإنسان إلى الحرية ليست بأقل من حاجة مختلف عناصر الكون لها . إن الرياح لا بد أن تهب ، والشعاع لا بد أن ينفذ ، والشمس لا بد أن تشرق ، والنهر لا بد أن يجري والإنسان لا بد أن يعيش حراً ، إلا أن يكون هذا الصنف الذي عناء الشاعر حين يقول على لسانه :^(٢)

بإسدي ألبا ألبا
أنا أكره أن أحمأ حراً
وأحب حياة المهد
الحرية ترعني
تقذني في جو فراغ
يتسأل كـ
ويطوح في مهجوه
فيـدور بـرأسه
بـبـا
حين أتابـل وحمدي

(١) . هـ . عده بدوي : دور الشعر وحياته أسئلة الصلة الثقافية في المغرب والنضال عام الفكر المبدع السادس عشر : العدد الرابع — يناير — فبراير مارس ١٩٨٦ — ص ٥٢ .

(٢) : الديوان :

ضحكت أمواجه منى وقالت :

لست أدرى

ترسل السحب تسقى أرضنا والشجرا

قد أكلناك وقلنا قد أكلنا الثمرا

وشربناك وقلنا قد شربنا المطرا

أصواب مازعمنا أم ضلال ؟

لست أدرى

هذا التشابه بين المدوائى وأستاذة إلهيا أبو ماضى تشابه يؤكد قدم النزعة الإنسانية فى شعر المدوائى ، وقدم ما بدأت به من تأكيد قيمة الإنسان ذلك الكائن الذى يمكن أن يكون أعظم ما فى الكون وأصغر ما فى الكون . إن صغره يرتبط بانزلاقه إلى عالم الجماد والشهوات ، حيث الظلم والتدلى ، أما عظمته فإنها تظهر عندما يستنير ضميره وتصفو روحه ، ويعلم أنه صغیر بلذاته كبير بغيره ، وأنه ضئيل بالقياس إلى الكون وأنه إنسان بانياته إلى الإنسانية كلها ، على نحو ما قال المدوائى (فى قصيدته « اصبرى يا نفس » التى نشرها عام ١٩٤٧) .

فى إنساننة كـرمت فـهى عـندى أو كـيد السـبب

(الديوان ص ٢٣١)

المصادر والمراجع

أولا - الدواوين والمسرحيات الشعرية :

- ١ - أحمد شوقي : مسرحية (مجنون ليلى) الأعمال المسرحية الكاملة : دار العودة بيروت ١٩٨٨ م .
- ٢ - أحمد عبد المطلب حجازى : (مدينة بلا قلب) : دار العودة - بيروت .
- ٣ - أحمد المدوالى : (أجنحة العاصفة) ط ١ - الكويت ١٩٨٠ .
- ٤ - إلهيا أبو ماضي : الجنائز الطيبة الخامسة - دار العلم للملايين - بيروت : ١٩٦٥ م .
- ٥ - خليل مطران : ديوان الخليل - القاهرة - ١٩٤٩ م .
- ٦ - سعاد عبد الله المبارك : (أمنية الأولى : دار المعارف - مصر ١٩٧١ م .
- ٧ - صالح الشرنوبى : ديوان : دار الكتاب العربى - القاهرة ١٩٦٦ م .
- ٨ - على السبتي : بيت من نجوم - الطبعة الأولى - بيروت - ١٩٧٥ م .
- ٩ - فاروق شوشة : أحلى عشرين قصيدة فى الحب الإلهي - مكتبة مدبولى - ط ١٩٨٣ - القاهرة .

ثانيا - المراجع :

- ١٠ - إحسان عباس : تجليات الشعر العربى المعاصر . : عالم المعرفة ١٩٧٨ . الكويت
- ١١ - جان كوهن : بنية اللغة الشعرية : ترجمة محمد الولي ومحمد العمري - الأولى : ١٩٨٦ - المعرفة الأدبية - دار توبقال للنشر - المغرب .
- ١٢ - خيرى منصور : أبواب ومرايا - مقالات فى حداثة الشعر : الأولى : ١٩٨٧ م - دار الشعرون الثقافية العامة - بغداد .
- ١٣ - عاطف جودة نصر : الرمز الشعرى عند الصوفية : الأولى : دار الأندلس - بيروت .
- ١٤ - عبد الملك مرتاض : بنية الخطاب الشعرى : الأولى : دار الحداثة - ١٩٨٦ م - بيروت .
- ١٥ - عبده بلوى : دور الشعر وعدمته لعملية التسمية الثقافية فى الحاضر والمستقبل - عالم الفكر المجلد السادس العدد الرابع - يناير - فبراير - مارس ١٩٨٦ - ص ٥٢ .
- ١٦ - على عزت : اللغة والدلالة فى الشعر ، دراسة نقدية فى شعر السياب . وصلاح عبد الصبور - الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ط ١ - ١٩٧٦ م .
- ١٧ - عمر رضا كحالة : أعلام النساء فى عالم العرب والإسلام - مؤسسة الرسالة - بيروت .

- ١٨ - غالى شكرى : شعرنا الحديث إلى أين : الثانية : دار الآفاق الجنية : ١٩٧٨ م - بيروت .
- ١٩ - فتح الله خليل : نثوة حول مشكلة الاغتراب : عالم الفكر - المجلد العاشر - العدد الأول - ابريل - مايو - يونيو - ١٩٧٩ م .
- ٢٠ - محمد فتوح أحمد : الرمز والرمزية في الشعر المعاصر - دار المعارف - القاهرة - ط ٢ : ١٩٧٨ م .
- ٢١ - محمد مندور : الأدب ومذاهبه : دار النهضة المصرية .
- ٢٢ - محمود الربيعي : الشاعر والمدنية - عالم الفكر - المجلد التاسع عشر - العدد الثالث - أكتوبر - نوفمبر - ديسمبر ١٩٨٨ م .
- ٢٣ - مصطفى السعدى : البنيات الأسلوبية في لغة الشعر العربى الحديث ؟ منشأة المعارف - الاسكندرية - ١٩٨٧ م .
- ٢٤ - نازك الملائكة : قضايا الشعر المعاصر : دار العلم للملايين - بيروت - ط ٣ - ١٩٧٤ م .
- ٢٥ - نورية صالح الرومي : الحركة الشعرية في الخليج العربى بين التقليد والتطور ط ٢ - ١٩٨٩ م - الكويت .
- ٢٦ - رفيع حسنة : جدل الحداثة في الشعر : الأولى - دار الحقائق للطباعة والنشر والتوزيع الأولى - ١٩٨٥ م - بيروت .

ثالثاً - الدوريات :

- ٢٧ - الألباء : ع : ٥٢٠١ : ١٩/٦/١٩٩٠ م - الكويت .
- ٢٨ - البيان : ع : ٢١٦ ، مارس ١٩٨٤ م - رابطة الأدباء - الكويت .
- ٢٩ - الرأى العام : ع : ٩٥٣٠ : ١٩٩٠/٦/٢١ م - الكويت .

لا أظن أن لفظة أثارت من الجدل في العصر الحديث مثلما أثارت لفظة « حداثَة » لأكثر من نصف قرن على الأقل في العالم العربي ، ولأكثر من عشر سنوت في عالمنا العربي . صحيح أن جدلا هنا في العالم العربي وصل متأخرا إلى حد كبير ، في الفترة التي يرى الكثيرون فيها أن معركة الحداثة في الغرب قد خبت ، وأن الجدل هناك لم يعد قائما ، بل إن البحث قد بدأ بالفعل عن مدارس أو تسميات جديدة . اللهم أن معركة الحداثة ما زالت قائمة بينا توجيها التباينات الواضحة بين دلالات الحداثة في اللغة ومفردات النقد ، وهي نفس التباينات التي شغلت منظري الحداثة وفلاسفتها لما يقرب من قرن الآن ، هذا من ناحية ، ومن ناحية أخرى فإن الجدل عندنا مكتسب حدة خاصة حينما تربط في عالمنا العربي ، كعادتنا ، بين الأدب والسياسة بتأريتهما المتباينة [

الحداثة .. والمسرح العربي

يرى الثالث والمفكر الانجليزي ليونيل تريلينج Lionel Trilling أن فكرة « الحديث » تعرضت لشبوات دلالية أسرع مما تعرضت ألفاظ أخرى ذات وظائف مماثلة مثل « رومانسي » أو « نيوكلاسيكي » بل إنها تكمل في دلالتها دورة كاملة حتى تصل إلى معنى مضاد لحاضها عند نقطة البداية^(١) .

وما يؤكد تريلينج . هنا أنني مصداقا للتجربة النقدية في النصف الأخير من القرن وهي تجربة تؤكد استصحاب لفظة « حداثَة » على الشيء وتقينه في الوقت نفسه . وهي حقيقة لابد أن نسلم بها قبل الخوض في الحديث عن الحداثة في المسرح العربي حتى

د . عبد العزيز محمود

مساهمات الدراسات في قسم اللغة الانجليزية
جامعة القاهرة

Lionel Trilling, "On the Modern Element in Modern Literature", in Beyond Culture: (١) Essays in Literature and Learning, London, 1966.

لا تنوه في تناقضات التعاريف والتيارات المضادة التي ارتبطت بالمسرح العرفي باعتباره أبرز الفنون الأدائية وأكثرها إثارة للجدل في العشرين عاما الأخيرة .

وإذا كان الجدل حادا حول تعريف « الحداثة » وتحديد ماهيتها في مجالات الشعر والرواية والقصة القصيرة فانه أكثر حدة في مجال المسرح . « فالحديث عن ابنس ويكييت باعتبارهما طرفي الحداثة .. هو الصعوبة ذاتها ، على حد قول جون فليشر وجيمس ماكفرلين^(١) . وجه الصعوبة هنا لا يحتاج إلى كثير إيضاح ، فابسن ارتبط اسمه في عالم المسرح بالواقعية ويكييت ارتبط اسمه بمسرح العبث ، وكلاهما يمثل مدرسة فنية تختلف في رؤيتها للحياة وفي حرفة الكتابة المسرحية اختلافا جديرا ، ومع هذا فهما يتيمان تاريخيا إلى مدرسة واحدة أوسع وأشمل وهي مدرسة « الحداثة » . ويزيد من تعقيد الحديث عن الحداثة في المسرح أن ذلك التناقض البين بين من ينضون تحت مظلة الحداثة لا يقتصر على كتاب يفصلهم أحيانا نصف قرن أو أكثر ، كما هو الحال مع ابنس ويكييت ، بل إننا قد نراه بين كتاب يتنمون إلى نفس الجيل الواحد وأحيانا إلى نفس العقد ، مثل ابنس وسترنديج ، والمسافة الفنية بين مسرحية ابنس هيداجابلر (١٨٩٠) ومسرحية سترنديج في الطريق إلى دمشق (١٨٩٨) أطول بكثير من مجرد هذه السنوات الثانی التي تفصل بينهما . ولست بحاجة هنا إلى إضافة نماذج للاختلاف بين أعمال الكاتب الواحد ، مثل ابنس وسترنديج مرة أخرى ، وهي أعمال تدرج جميعها تحت مظلة الحداثة !!

هذا التناقض ، كما قلت ، هو جزء من التناقض الأساسي بين الدلالات المختلفة لكلمة « حداثة » . وحينما يكتب تيرلنج عن « عنصر الحداثة في الأدب الحديث » *The Modern Element in Modern Literature* في معارضة واضحة لمقال آرنولد المعروف قبل ذلك بقرن عن « عنصر الحداثة في الأدب » فإنه يدرك تماما أن مفهوم الحداثة قد مر بدورة كاملة حتى أصبح يعني بالنسبة لنا عكس ما كان يعنيه للناقد الانجليزي المعروف الذي ارتبط اسمه بالقرن التاسع عشر .

« لقد كانت معاني الحداثة تختلف (عند آرنولد) عن معانيها اليوم . كانت معاني كلاسيكية أساسا كان الناصر الحديث هو الجهل والروية ، الثقة والتسامح ، حرية العقل في حركته لاكتساب أفكار جديدة في ظروف الرخاء المادي ، كانت تعني الاستعداد لتحكيم العقل والبحث عن قوانين الأشياء . وإذا كان آرنولد قد شعر ، ولابد أنه شعر ، بقوة اللاعقلانية والفوضى والاكسباب الذاتي العميق والقوى الاجتماعية ، إلا أنه لم ينظر إلى هذه العناصر باعتبارها العناصر الأساسية للحداثة . ورغم ذلك فإن العنصر الحديث بالنسبة لنا هو عكس مايراه آرنولد — إنه العلمية ، عبط المعاداة المرة للحضارة ، بل رفض الثقافة . فند نقطة ما في التسلسل .. حدث تعديل جوهرى قدم لنا الأطر الذهنية للفجوة والفربة والعدم . إن فكرة الحديث ترتبط بإدراك الفوضى والقياس^(٢) .

John Fletcher and James McFarlane, "Moderate Drama: Origins and Patterns", in *Modernism*: (١)

1890 - 1930 eds. Malcolm Bradbury and James McFarlane (Penguin Books : 1976), p.507.

Malcolm Bradbury and James McFarlane, "The Name and Nature of Modernism", in *Modernism*: (٢)

1890-1930, ibid, pp. 40-41.

الحلقة ... والمسرح العربي

وسط هذه المتناقضات لابد من الوصول إلى تعريف ولو تقريبي للحلقة ، وهو تعريف لابد أن نسلم بداية أنه لن يكون مانعاً أو جامعاً من ناحية ، وأنه تعريف لابد أن يأخذ في اعتباره المتناقضات المخفية حتى يمكن الرجوع إليه أو استخدامه كخلفية ثابتة بعض الشيء عند حديثنا عن المسرح العربي من ناحية أخرى ، تعريف تجسد وحدته على تنوعه ، ويتدرج في المحاولة من البسيط إلى المركب .

أول ما يرد إلى أذهاننا عند سماع لفظة حديث هو الأخذ بالجديد ورفض القديم . لكن مشكلة هذا التصريف التلقائي أنه غير دقيق أو علمي ، فهو يؤكد جانباً واحداً فقط من الحلقة ، وهو الأخذ بالجديد والمعاصر ، مما سيؤدي إلى تضيق مظلة الحديث بحيث لا تغطي إلا جزءاً بسيطاً من التراث الإبداعي في القرن العشرين . والمشكلة الثانية أنه يمثل خلطاً حتمياً بين الحلقة والمعاصرة ، بين ما هو حديث وما هو معاصر ، وهذه نقطة لابد من تبين خطئها مبكراً حتى لا يتكرر الخلط في أية مرحلة لاحقة .

يرى مونرو سبوز مثلاً أن الحلقة لا تعني المعاصرة وأن المعاصرة لا تعني الحلقة أيضاً ، فقد نرى عملاً معاصراً كتبه فنان معاصر ولكنه ليس حديثاً أي لا ينتمي لما يمكن أن نسميه حديثاً ، وقد نرى أن مسرحية كتبها إيسن في نهاية القرن الماضي مثلاً مسرحية حديثة رغم أنها ليست معاصرة^(١) . وإن المعاصرة ترتبط بالزمن أما الحلقة فتربط بمسبسة معينة وأسلوب معين^(٢) ، والفارق بينهما هو الفارق بين الانتماء إلى الزمان والمكان وإلى قيم فنية وأدبية .

ونقطة الضعف الثانية والخطيرة في هذا التعريف التلقائي البسيط أنه يخلط بشكل حتمي بين الجدة والحلقة ، فبدلاً من محاولة تجديد الأطر التي تحد أو تحكم تياراً فنياً وأدبياً ضخماً يضم روافد كثيرة ومتنوعة نراه يعرف الحلقة بأنها الأخذ بالجديد . وفي ضوء هذا التصريف فإن إنتاج كل جيل أدبي أو فني كان يمثل حلقة ، فالمسرح الروماني كان حديثاً بالمقارنة بالمسرح الإغريقي بل إن المحاولات شبه البدائية لإقامة مسرح كنسي في مرحلة ما من العصور الوسطى كان يمثل مسرحاً حديثاً بالنسبة للمسرحين الروماني والإغريقي ، وهكذا ، مع ما في هذا من مغالطة علمية واضحة . وفي هذا يقول هربرت ريد ، الناقد الفني المعروف ، إن تاريخ الفن يمثل ثورات أو فترات متتالية : « فكل جيل وكل عقد أحياناً ، وكل قرن يقدم لنا ثورة جديدة تمثل تغيراً في المسبسة .. لكنني متأكد أننا ندرك الاختلاف النوعي في الثورة المعاصرة : إنها حتى ليست ثورة بمعنى الانقلاب أو الردة ، ولكنها انفصال بل حتى تحلل » .

Monroe E. Spear, *Diagrams and the City: Modernism in Twentieth - Century Poetry* (New York : Oxford University Press, 1970), pp. 4 - 5.

(١)

Irving Howe, "The Idea of the Modern", in *The Idea of the Modern in Literature and the Arts*, ed. Irving Howe, (New York: Horizon Press, 1967), p. 12.

(٢)

هذا التعريف التلقائي الساذج قد يؤدي في نهاية المطاف إلى مقولة أكثر مزاوجة وهي أن حديث الأسى هو تراث اليوم وحديث اليوم هو تقاليد الغد . بينا الحداثة كمرحلة ضيقة أدبية أكثر تعقيدا وتشابكا .

وفي هذه المرحلة المبكرة من محاولة تعريف الحداثة لابد أن نؤكد أنها لا تعني الأخذ بالجديد ورفض القديم فقط ، وهي في ذلك تختلف عن المقولة الأساسية للمستقبليين الإيطاليين في مطلع هذا القرن والذين اعتقدوا أن تحقيق الغد والوصول إلى مرحلته يعني ببساطة رفض القديم بل تحطيمه ، بلا مواربة أو غموض :

أيها الرفاق ، إن التقدم المتصور للطعم يجعل التفوهات في البشرية حمية ، تفيرات تخلق هوة بين عبيد التقاليد الخائضين ونحن المحدثين الأحرار ، الوائتين في مستقبلنا الزاهر ... انقطعوا فؤوسكم ومعاولكم وحطموا ... حطموا المدن المبعجلة بلا شفقة ، هيا أشعلوا النيران في أرفف المكتبات ، حولوا مياه القنوات لتغرق المناحيف ، دعوهم يشعلون الخرائق بأصابعهم المكتوية بالنار^(١) .

ولست هنا بحاجة لتأكيد نضجاته هذه المفاهيم المستقبلية وما تجمله من دعوة صريحة للجهل والقوضى ، وإذا كانت الحداثة تعني إلغاء الماضي فإن معنى ذلك حرمانها من عمق أساسي وهام وهو عبق التراث . بل إن الحداثة عند الكثيرين تمثل دعوة مضادة تماما لدعوة المستقبلين الضيقة ، فهي تعني مثلاً رفض الجديد والعودة في حينه واضح للماضي ، وتتدرج قوة الدعوة لربط الحديث بالتقديم في الواقع من الدعوة الهادئة القائلة بأن الحداثة في جوهرها استعمرار للرومانسية وعودة واضحة لها إلى القول بلا مواربة بأن الانفصال التام عن القديم — من نوع الانفصال الذي ينادى به المستقبليون — يعني فقدان الجذور والضيايح الكامل

يرى مثلاً أن الحداثة في مرحلتها المبكرة ، حيناً لم تكن تكثرت لإغفاء اعتبارها على الشعراء الرومانسيين أعففت صراخها أنها تنصحين للذات^(٢) . بينا يرى آخرون في الحداثة استمرارية الأهتمامات الرومانسية الأساسية بالقرى بالصلوات بين الذات والوضوح والتجربة المركزة^(٣) .

يشأل هذا الرأي القادى بالاستمرارية بين الحداثتين والتقديم يمثل في الرومانسية أميانيا وفي الطبيعة أحيانا أخرى آراء أكثر حدة في تأكيدها أن الحداثة في الواقع لاتعني الأخذ بالماضي ، بل هي رفض صريح وقاطع له ، وعودة إلى الماضي . يرى مونرو سموز مثلاً أن الانفصال عن الماضي الذي تنصيف به الحداثة أحيانا يمكن النظر

(١) Umberto Ecoconi et al. "Manifesto of the Futurist Poets" translated by Robert Brink, in "Futurism" Manifestos (Viking, 1973), p. 25.

(٢) مرجع سابق ، ص ٩٥

(٣) Mills Keller, *Future of Reality* (Cambridge, Mass., 1965) كورد في كتاب Modernism مرجع سابق ، ص ٤٧ .

اليه من زلوتين : « باعتباره تحرراً ، تحرراً سعيداً من نبضة التقاليد الميتة والقيود والمعتقدات البالية ، أو باعتباره حرماناً من التراث ، وفقداناً للتقاليد والمعقدة والمعنى ... وقد يظهر الاحساسان عن الكاتب الواحد بالتأويل »^(١) .

ما يبيننا في هذه الأزدواجية أن الانفصال عن الماضي عند بعض الكتاب لا يكون رفضاً له أو إدانة ، لكنه انفصال يؤدي إلى نتائج سلبية بل مأسوية بالنسبة لإنسان العصر الحديث . فالحداثة بهذا المعنى تؤكد عزلة الانسان وسط عالم فقد معناه . وبعد هذا الانفصال عن الجذور وعواء الواقع الحديث التفسير الطبيعي لسيطرة صورة المدنية الحديثة على الشعر العربي وبعض الشعر الحديث باعتبارها جميعاً لا قلب له ، وأرضاً غريباً اختفت منها القيم التقليدية وحلت محلها قيم مادية جديدة تؤكد عزلة إنسان العصر الحديث سواء تألم معها أو فشل في ذلك . والحداثة بهذا المعنى أيضاً كانت السبب في ظهور تيار مسرحي كامل ، وهو تيار العبث الذي يتحدث عنه بعض التفصيل حينما تنتقل إلى الحديث عن المسرح . وما يبيننا هنا هو أن تؤكد أن مسرح العبث الأوربي كان تاجاً مباشراً لهذا الضياع الذي ينظر اليه الكاتب العبثي باعتباره كارثة أو سقوطاً جديداً حول العالم الحديث إلى أرض غريب بعد أن تغيرت الطبيعة البشرية .

بل يذهب بعض المتأدين بهذا الرأي إلى أن الحرب العالمية الأولى حينما وقعت جاءت تجسيدا لفاجعة كان رجل الفكر قد كشف عنها قبل ذلك بالفعل ، أي أن عصر النهضة الذي كان قد بدأ قبل ذلك بقرون كان على حافة الهاوية قبل أن تفرق بطول الحرب عام ١٩١٤ ، وهي هاوية كشف أبعادها أناس مثل نيتشه وفرويد وفرير ، الذين أكدوا أفكارهم بطرق متفاوتة .

أن « الإنسان ليس حيواناً قادراً على فهم عالمه والتحكم فيه ، لكنه كائن غامض له لحظات سمو ولحظات سقوط غير مفهومة ، خاضع لقوى من داخله وقوى من خارجه ، وهي قوى هو غير قادر على فهمها إلا جزئياً . وهكذا كان من الطبيعي أن يميل خيال الفنان الحديث الرائد إلى تصوير النهاية ، تصوير نهاية عصر ثقافي ونهاية كل شيء »^(٢) .

أمام هذا الإحساس القوي بالفاجعة المتصلة في وصول الحضارة الغربية إلى نهاية المطاف وإطالها على الهاوية ، وهربوا من عوالم العالم الحديث وتفرغوا من القيم التقليدية كان لابد أن ينظر الكنثرون إلى الماضي في حين لم يعبثوا إلى الحاضر بعض مفقده من قوانين ونماذج . وكان أبرز هؤلاء جميعاً في بداية هذا القرن سير جون فريزر الذي أكد أهمية دور الإيقاعات المحيطة للحياة ، وخاصة إيقاع ميلاد الآلهة وبحثها ودور الأسطورة كوسيلة لإعادة العلاقات بين العصر الحديث والمصادر الأولية للتجربة الإنسانية في عصر تيلد بالمادية ، وهذا يفسر الدور الرائد والمستمر لكتابه المعروف « الفصحى اللهي » ويفسر أيضاً الدور الذي تلعبه الأسطورة في الآداب والفنون الحديثة

(١) مرجع سابق ، ص ٧

(٢) جويسوس والمجلة ، ص ٤٢

في الشرق والغرب على السواء « بسبب ادراك الأديب » ، على حد قوله ، « للتوازي المستمر بين الحديث والقديم » .

وهكذا يتضح أن جزءا كبيرا من تيار الحداثة لا يعنى ما قد يتبادر إلى الذهن غير المدرب أو العامي من الأخذ بالجديد ورفض القديم ، بل هو عكس ذلك تماما ، فهو أخذ بالقديم ورفض للجديد تأكيداً لمقولة تربلنتج بأن الحداثة « هي الملاء الكامل للحضارة » .

إن الرفض الكامل للحضارة يقرنا في الواقع إلى محاولة تعريف مقبول للحداثة بعد أن ابتعدنا بما فيه الكفاية عن المفهوم التقائي لها .

وهنا لابد من التأكيد على العلاقة الأساسية ، علاقة السببية الواضحة بين التحديث والحداثة . وهي علاقة فريدة ، إذ أننا لا يمكن أن نفكر في حداثة لا يسبقها تحديث ، وفي نفس الوقت فإن كل تحديث لا تستتبعه حدائه بالضرورة . وهنا لابد من وقفة أخرى لمناقشة التحديث . كلمة حتى نفهم طبيعة الحداثة كمطلوب ونذكر كتبها .

التحديث ببساطة شديدة هو التغيرات المادية التي تحدث لحياتنا العادية كما نعرفها من جيل إلى جيل . والتغير ، كما علمنا أساتذة علم الاجتماع في درسه الأول ، هو سنة الحياة ، بل هو الحياة . وفي اللحظة التي تتوقف عملية التغير تتوقف الحياة عن أن تكون . لكن التغيرات التي اجتاحت عالم القرن التاسع عشر ، بعد أن آتت الثورة الصناعية ثمارها ، كانت تغيرات جذرية غوت في الكيانات الموجودة في أوروبا ، وفي طبيعة العلاقات القائمة بين هذه الكيانات . هذه التغيرات ، انطلاقا من المقولة المعروفة « بأن كل ما هو جامد يتحول إلى هواء » هي أحد مصادر التحديث الأساسية في أوروبا القرن التاسع عشر والقرن العشرين . وتوضح عمليات التحديث تلك في :

الاكتشافات الضخمة في مجالات العلوم الطبيعية ، تغير صورة الكون ومكاننا فيه ، تصنيع الإنتاج ، أي تحويل المعرفة العلمية إلى تكنولوجيا وما ترتب على ذلك من خلق عيانات جديدة واختفاء عيانات قديمة والإسراع من إيقاع الحياة ، والتغيرات الديموغرافية الضخمة التي أدت إلى عزل الملايين من البشر عن عياناتهم المتوارثة ونقلهم إلى الجانب الآخر من العالم ليواجهوا أشكالاً حياتية جديدة ، التمر الحضري السريع والجلري ، أجهزة الاعلام والاتصال التي أدت إلى الربط بين أكثر الشعوب تباعدا واختلافا ، ظهور الدول القوية القائمة على مبادئ القومية ... التحولات الاجتماعية الضخمة للشعوب وهي تحاول أن تسيطر على زمام مقدراتها اقتصاديا وسياسيا^(١) .

Sir J. G. Frazer, *The Golden Bough*, London, 1923.

Marshall Berman, *All That is Solid Into Air : The Experience of Modernity* (New York : Simon and Schuster, 1982), p.16.

(١)

(٢)

الحدث... والمسرح العربي

لكن المحدث لا تعنى قيام الأديب ببساطة بتسجيل هذه التفورات الصناعية المادية أو حتى التحولات الديموغرافية التي تؤدي إلى تفورات مقابلة في الأطر الأساسية للتجمعات السكانية . إن الأدب والفن يتعاملان أولاً وأخيراً مع الإنسان ، وأهمية التفورات المادية أو التحديث تتمثل في تأثيرها على العلاقات الإنسانية وأنماطها ثم الاهتمامات والمشاكل الجديدة التي تترتب على هذه التفورات في العلاقات الإنسانية . وقد وضعت واحدة من أشهر مؤلفات ومؤلفي الرواية في القرن العشرين ، وهي فرجينيا وولف ، يدها على هذه الحقيقة حينما حددت بداية المحدث في أوروبا وفي إنجلترا على وجه الدقة بعام ١٩١٠ ، أي بعد وفاة الملك إدوارد وبداية عصر جديد وروح جديدة . ففى هذا العلم ، كما تقول فرجينيا وولف :

تفوت جميع العلاقات الإنسانية — بين السادة والخدم ، بين الأزواج والزوجات ، بين الآباء والأبناء . وحينما تغيرت العلاقات الإنسانية يحدث في نفس الوقت تغير في الدين والسلوك والأدب^(١) .

وهو رأى يعبر عنه ستيفن سيندر بصورة أكثر تحديدا حينما يقول بأن الظروف التي تعيش في ظلها ، وهي الظروف التي تغزوها الطبيعة باستمرار ، قد تغيرت بصورة جوهرية إلى درجة يشمر معها الناس أن الطبيعة البشرية قد تغيرت .

ويكتمل الضلع الثالث للمثلث بالطبع بتغير مائل في الحساسية الأدبية والفنية نتيجة لتغير العلاقات الإنسانية . وهكذا تصبح « الأنا » الجديدة للفنان ، والتي تمثل بمعنى ما تأكيداً لعلاقة التواصل بين المحدث والرومانسية في تضمينها للذات ، تصبح هذه الأنا في الوقت نفسه نقطة الاختلاف بين المحدث والرومانسية ، كما يرى الشاعر ستيفن سيندر . فالتجارب الإنسانية المترتبة على عملية التحديث تختلف عن التجربة الإنسانية التي وجدها الشاعر الرومانسي أمامه . كانت تجربة الشاعر الرومانسي قائمة على التوحد بين الذات والطبيعة ، بينما العلاقة في الأدب المحدث علاقة تنافر بين الذات والواقع الجديد . المهم أن هذه التفورات في العلاقات الإنسانية كان لابد وأن تؤدي إلى ظهور أدب وفن جديدين . ويرى سيندر « أن المحدثين يعتقدون أنه بالسماح للتجربة الحديثة بالتأثير على حساسيتهم فإنهم سوف ينتجون مفردات وأشكال فن جديد ناتج عن عمليات غير واعية من ناحية وعن ممارسة وعي نقدي من ناحية أخرى »^(٢) .

بعد هذه المحاولات لتحديد معالم المحدث ومعطياتها ، وهي محاولات مختصرة إلى حد كبير وسط الكم الهائل من المناقشات والمناقشات المضادة حول المحدث فلنحاول مما الوصول إلى تعريف مقبول لها . أقول تعريفاً

Virginia Woolf, "Mr. Bennett and Mrs. Brown" (1924), reprinted in *Collected Essays*, volume 1 (London 1966), p. 321.

(١)

(٢) ورد في كتاب فكرة المحدث ، ص ١٦

مقبولا ، ولا أقول تعريفا جامعا مانعا ، لأن أى تعريف مستحلول الوصول إليه لابد وأن يعبر عن هذه التناقضات التى تحدثنا عنها حتى الآن . وكلما ضاقت دائرة التعريف تحميا للذقة العلمية ظهرت عيوبه متمثلة فى عدم قدرته على التعبير عن دلالات الحداثة كاملة . إذ كيف نستطيع الوصول إلى تعريف محدد للمدرسة أدبية وفنية تجمع تحت مظلتها تيارات هى ذروة التناقض فى الدلالات ؟ كيف نصل إلى تعريف منسوب تندرج تحته تيارات مثل الانطباعية ، ما بعد الانطباعية ، التجريدية ، التكعيبية ، الرمزية ، السريالية ، اللحمية ، العيشية ، بالإضافة إلى الرومانسية ، والطبيعية أحيانا ؟ إنها مدارس يمثل بعضها ثورة على البعض الآخر . ولهذا أيضا يقتضى كل من حاولوا تعريف الحداثة بالمصوميات .

وليس هناك تعريف أكثر عمومية وأمانا فى الوقت نفسه ، من تعريف الحداثة بأنها « فن التحديث »^(١) باعتبارها الفن الذى يعبر عن « سيناريو الفوضى فى عالمنا ... عن عدم اليقين ، عن تدمير المدنية والعقل فى الحرب العالمية الأولى ، عن العالم وقد تغير وأعيد تفسيره على أيدي أناس مثل فرويد ودارون ، عن التقدم الصناعى ، عن البحث واللامعنى الوجودي . إنها أدب التكنولوجيا »^(٢) . وفى الوقت نفسه هناك بعض التعريفات التى حاولت تضيق دائرة التعريف فوقمت فى التناقض الأصلي للناجم عن قصور التعريف عن تغطية جميع المتناقضات ، ونسوق مثلا لذلك :

إن الكلمة تحتفظ بقوتها بسبب ارتباطها بشعور معاصر مميز ، وهو شعور المؤرخ بأنها تعيش عصرا جديدا تماما وأن التاريخ المعاصر هو مصدر أهميتها ، وأنها تأخذ لا من الماضى ولكن من البيئة أو السيناريو الذى يحيط بنا وأن الحداثة وعي جديد ، حالة جديدة للعقل البشري ، حالة استكشفتها الفن الحديث وسبر أغوارها بل تار عليها أحيانا^(٣) .

وهناك من التعريفات ما ينسحب على أكثر من عصر وأكثر من حداثة ، كقول أرنست باييت فى كتابه عن رومو والرومانسية (١٩١٩) بأن روح الحداثة « هى الروح الإيجابية الناقدة ، الروح التى ترفض تقبل الأشياء على حالها » . وهذا تعريف فضفاض ينسحب على عصر النهضة فى أوروبا مثلا أكثر مما ينسحب على القرن العشرين . فجميع أعمال كرسنوفر مارلو ، على سبيل المثال لا الحصر ، نتاج تلك الروح الجديدة التى وصلت إلى ذروتها فى القرن السادس عشر ، الروح الناقدة المطلقة للمعرفة والتى ترفض تقبل الأشياء على حالها .

أمام صعوبة الاتفاق على تعريف دقيق ، وعدم دقة التعريفات العامة يبقى أمانا التعريف البسيط الذى

(١) الخلفه ، ص ٢٧

(٢) نفس المرجع

(٣) نفس المرجع ، ص ٢٢

الحدالة ... والمسرح العربي

يربط بين التحديث والحدالة ، التحديث بما يعنيه من تغيرات مادية وحضارية أدت إلى تغيرات في العلاقات الإنسانية أدت بدورها إلى التأثير في حساسية الأديب فأنتج أدبا حديثا أو أنتج حدالة . أى أن الحدالة « في التحديث » . ليس معنى ذلك كله أن الحدالة في المتناقضات ، فهناك بعض الثوابت المتفق عليها في مناقشة الحدالة ، وهي ثوابت تمثل عناصر أساسية في مناقشة الحدالة في المسرح عامة وفي المسرح العربي خاصة ومن أبرز هذه الثوابت ما يلي :

أولا : نسبة الحدالة . فلكي نحدد مكاننا فوق خريطة الحدالة ، وهي خريطة عالمية كما سنرى فيما بعد ، لابد أن نسلم بنسبية الحدالة ، وهي نسبية تتحدد عناصر الزمان والمكان فما هو حديث بالنسبة لانجلترا القرن التاسع عشر ليس حديثا بالنسبة لانجلترا القرن العشرين . وماهو حديث بالنسبة لفرنسا قد لا يكون حديثا بالنسبة لبلد عربي .

وقد سبق أن أشرنا إلى أن كلمة حدالة بالنسبة للنقاد والشاعر الانجليزي ماثيو آرنولد حول منتصف القرن التاسع عشر كانت تعني عناصر كلاسيكية صرفة كالتوازن والشفقة والتسامح وحرية العقل في حركه لاكتساب أفكار جديدة في ظروف الرخاء المادي والاستعداد لتحكيم العقل والبحث عن قوانين الأشياء . بل إنه وصل إلى تحديد البديل الحملي لفنية الثقافة بأنه الفوضى ، فاما الثقافة أو الفوضى . بينما تعني كلمة حدالة الآن بالنسبة للمبدع الانجليزي الرفض الكامل للثقافة ، بل الفوضى والمدمية .

أما نسبة الحدالة واختلاف دلالاتها من مكان إلى مكان فهذه حقيقة تؤكدنا نظرة بسيطة إلى خريطة العالم وعلاقة جبرلياته بمركز التغيير الذي اجتاحت أوروبا مع الثورة الصناعية . ولسنا بحاجة هنا إلى تأكيد ازدياد التأثير بالثورة الصناعية كلما اقتربنا من نقطة المركز لهذه الثورة في أوروبا وضمف التأثير أيضا كلما ابتعدنا عن نقطة المركز تلك . وقد لا يكون من قبيل المبالغة القول إن هذه قاعدة عامة لم تشذ عنها دولة من دول العالم بما في ذلك الولايات المتحدة غربا واليابان شرقا ، فقد كان لبعدهما مكانيا عن بؤرة التأثير نتائج سلبية استطاعت الدولتان في فترة لاحقة تعويضها . المهم أنهما ظلتا بعيدتين عن مركز التأثير لفترة طويلة .

وفي حالات أخرى كثيرة تدخلت عناصر سياسية واقتصادية في تأخير وصول الثورة الصناعية إلى بعض بلدان العالم وخاصة ما نسميه الآن تأديا دول العالم الثالث ، وأقصد هنا سيطرة بعض القوى العالمية الاستعمارية على مقدرات الدول الأصغر ، إما بجيوشها أو بسيطرتها الاقتصادية . وفي حالات أخرى تدخلت عناصر مكانية غير مشتركة كالثقافة والدين والمادات والتقاليد والتراث في مقاومة التأثير من ناحية أو في محاولة تغييره من ناحية أخرى .

إن أهمية هذه التغيرات أو ما سميناها بعملية التحديث للمادي وما يجنيها من تغيرات في العلاقات الإنسانية ثم في الحساسية الإبداعية تكمن في أن هذه المتغيرات هي التي تؤدي إلى الحدالة .

ولنأخذ مثالا واضحا على ذلك وهو ما يسمى أزمة الإنسان في العصر الحديث ، نرى كيف يختلف هذه الأزمة باختلاف المكان ثم كيف تؤدى بدورها إلى نتائج إبداعية لابد أن يكون مختلفا بالضرورة .

كان الإنسان في السنوات الأولى من القرن العشرين قد وصل إلى منعطف خطير ، وقبل بداية الحرب العالمية الأولى كان لدى المثقفين الغربيين إحساس عام بأن عملية التحديث قد وصلت بالإنسان الأوربي إلى حافة الهاوية . ثم تكلفت حربان عالميتان طاحنتان بتأكيد الكارثة وأصبح إنسان أوروبا في أزمة حقيقية أو في ورطة حضارية وثقافية . وقد تمثلت هذه الورطة في التفجرات الجبلية التي حدثت في العلاقات الانسانية من ناحية وفي القيم المعرفية من ناحية ثانية . ولست هنا في مجال الحديث عن الورطة الأوربية بعد الحرب الثانية ، ولكن ما يحى في هذا المجال أن هذه الورطة الحديثة ، وما ترتب عليها من تقليد إسقاط التقاليد^(١) ، على حد قول هارولد روزنبرج ، أدت إلى ظهور مسرح البعث في منتصف الخمسينات ولم يكن قد مضى على نهاية الحرب عشر سنوات بعد . كان تسلسل الأحداث منذ البداية إلى ظهور بيكيت ويونسكو وأداموف وديراغات وغيرهم منطقيًا تماما ومتفقا مع ظروف المكان . وحينما حاول كاتب آخر كتوفيق الحكيم نقل تجربة مسرح البعث فشلت محاولته في مد جلزورها في التربة الجديدة لأن الرجل لم يدرك ساعتها على الأقل أن أزمة الانسان الغربي التي أدت إلى ظهور مسرح البعث غير أزمة الانسان المصري الثقافية . لم يأخذ توفيق الحكيم عامل المكان في الاعتبار وهكذا ظلت « باطالع الشجرة » رغم طرافتها تجربة وحيدة شبه لقطعة ، لأن مشاكل قصور اللغة عن التعبير وعزلة الإنسان الحديث وغربته ، وتمزقه الدائم بين الوهم والحقيقة ، وهى مفاتيح « باطالع الشجرة » من ناحية القيمة والتكنيك كانت كلها مفاتيح مستعمارة من تربة غير التربة وتبر عن أزمة إنسان غير الإنسان المصري . ان متناقضيات مسرح البعث التي نقلها الحكيم من تربتها الأوربية تمثل بالنسبة للإنسان العربى ترعا لا يقدر عليه وسط مشاكل أكثر إلحاحا وأهمية ، فماذا يهيمه من قصور اللغة عن التعبير عن القيم المعرفية المتغيرة بينما هو منهك في مشاكل حرية التعبير ؟ وماذا يهيمه من متناقضات العلاقة بين الخالق والمخلوق إذا كان مشغولا بمناقشة العلاقة بين الحكام والمحكومين ؟ وماذا يهيمه من غربة الإنسان في العصر الحديث إذا كان مهتما بالتألق المترتبة على الاستقلال السياسي والاقتصادي ؟

وهناك مثال آخر له دلالة في تأكيد أهمية المكان في علاقه بالحدثة ، ونقصد به سيطرة المدينة بصورتها الجديدة على الشعر والرواية الأوربية في القرن العشرين . فقد أصبحت المدينة التجسيد الحي لكل التفجرات التي تربت على عملية التحديث ، وهى تفجرات سيطرت على إنتاج الطبعين واستمرت معنا بصورة أو بأخرى بل وحتى الميثيق في المسرح . لكن صورة المدينة الحديثة لم تكن حتى الآن صورة مهيمنة في الشعر أو الرواية

Harold Rosenberg, *The Tradition of the New*, New York: (Horizon, 1959), p. 81.

الحداثة ... والمعصر العربي

العربية . صحيح أنها تظهر في أعمال بعض الشعراء المحدثين ولكنها لا تحتل مكان الصدارة الذي تحتله في الشعر والرواية العربية .

وتفسير ذلك قد يرجع إلى واحد من اثنين : إما أننا لم نصل في مرحلة التحديث بمعناه المادي إلى نفس المرحلة التي أدت إلى ظهور المدينة بقميها الجديدة في أماكن أخرى من العالم أو أننا ، وبعد أن وصل اليها التحديث متأخراً ، نخطئنا هذه المرحلة التي تمثل فيها للمدينة الصورة الغالبة . ولست هنا في مجال التباكي على غيبة صورة المدينة ، فإن تأخر وصولها نعمة ، وتغطيها أيضاً بركة ، ولكنني أثير هذه النقطة لتأكيد نسبة الحداثة من مكان إلى مكان من ناحية ، ولألفت النظر إلى أننا يجب ألا نسارع بالتباكي على غيبة الحداثة أو بإدانتها في الأدب العربي حيناً يختلف عنها في الغرب . فغيابها كما قلت نعمة ، واختلافها عن المفهوم الغربي يؤكد أننا مازلنا نحفظ بهوية قومية ثقافية خاصة بنا .

وفي المقابل فإن مكاناً آخر كالولايات المتحدة الأمريكية لم يستغرق طويلاً لكي يبت مسرحها عبثاً خاصاً به ، بدأ في نفس الوقت تقريباً وانتهى أيضاً في الوقت الذي انتهى فيه تيار الحبث في أوروبا . ومسرحيات ادوارد آلبى الذي بدأ الكتابة في النصف الثاني من الخمسينات وسيطر على الحركة المسرحية طوال الستينات خير شاهد على ذلك . أي أن ظروف المكان هي التي تحدد العلاقة بين التحديث والحداثة .

ثالثاً : أن الحداثة لها صفة الدولية ، فنحن حيناً نتحدث عن روح العصر لانقصد مكاناً محدداً ضيقاً يمثل روح العصر دون غيره ، وإنما ننظر إلى سكان العالم الذي نعرفه كوحدة واحدة ، فيها تنوع وتباين ، هذا صحيح ، لكنها وحدة رغم ذلك . ورغم ما قد يبدو من تعارض أو تناقض بين نسبة الحداثة ودوليتها إلا أن هذا التعارض سطحي كما أن الفوارق بين بقعة وأخرى في هذا العالم هي الفوارق التي تسمح بها معطيات المكان فقط والتي أشرنا إليها في الحديث عن النسبية . ثم إن الحداثة بصفة عامة هي التعبير بأشكال أدبية وفنية جديدة عن التغيرات في العلاقات الإنسانية التي تتبع التغيرات للمادية أو التحديث . وأظن أنه لا اختلاف على أنه لا توجد حداثة دون تحديث وإن كان العكس ممكناً بالطبع . والتحديث الذي نتكلم عنه جميعاً هو التغيرات العديدة التي طرأت على هذا العالم حضارياً بعد الثورة الصناعية . وإذا تصادف وجود بقعة ما معزولة ومجهولة على وجه الأرض لم تعرف التحديث الذي جاء مع الثورة الصناعية والعلمية فإنها أيضاً لا تعرف الحداثة بمعناها أو معانيها التي ذكرناها .

رابعاً : أن الحداثة قد تعني التعبير عن التغيرات الجديدة بأشكال فنية جديدة أو بمضامين إنسانية جديدة أو بالاثنتين معاً . ينطبق هذا على كاتب وقلمي مثل إيسن بنفس القدر الذي ينطبق به على كاتب عبثي مثل بيكيت .

* لا يستطيع الإنسان أن يترك أن هناك مجالات سيطرت فيها صورة المدينة الحديثة عند كتاب كالطبيب صالح ويوسف إدريس وصالح عبد العصور ، ولكن للنقطة الحديثة مظهرها الأول ليس صورة سيطرة أو أشكال التعبير العربية .

فإذا كانت الحداثة فى المسرح الأوربى بل العالمى الحديث ترتبط بأحسن فإن مسرحه يجهى نموذجاً مبكراً ومتكاملاً للحداثة شكلاً ومضموناً فى الربع الأخير من القرن الماضى ، وهذه حقيقة يؤكدها مؤرخو المسرح فيما يشبه الإجماع .

يقول جون فليشر وجيمس ماكفرلين :

ترجع أصول الحداثة إلى عاملين متزامنين ، عامل خاص بالمادة والقيمة وآخر خاص بالشكل واللغة . فمع تخصص المادة فقد اتجه المسرح فى الثلاثينيات والتسعينيات إلى المشاكل المعاصرة ، واتجه فى الشكل إلى استكشاف إمكانات التفرع كلفة للمسرح^(١) .

وهو ترديد حرقى لقولة سابقة لثاقف الجايزى هو كينيث مور الذى يعتقد أن أهم حدث فى تاريخ الدراما الحديثة هو تخلى أبسن عن الشعر بعد مسرحية بروجنت (الشعرية) لكي يكتب مسرحيات نثرية عن المشاكل المعاصرة^(٢) .

والواقع أن هذه الحقيقة تفسر إلى حد كبير ظاهرة الحداثة الشكلية التى طرأت على الأشكال الفنية فى بعض البلدان العربية دون أن تسبقها تغيرات فى العلاقات أو الأطر الإنسانية ، اجتماعية كانت أم اقتصادية . فإذا كانت نتائج التحديث لم تصل بكل سلاسلها حتى الآن إلى مناطق كثيرة فى العالم العربى فلنا منذ بداية القرن العشرين على الأقل لم نعد قادرين على الانفصال عن المتغيرات الثقافية فى أوروبا . فقد تكفلت أدوات الاتصال الحديثة للملحة بتعريف المثقف العربى بالتجديدات الشكلية التى طرأت على ألوان الإبداع الغربى فى الرواية والشعر والمسرح فتناها وحاكها ، ولأحيان كثرة نجح فى تطويعها لمعطيات عربية فى المضمون ظلت حتى الآن بعيدة عن تأثير التحديث الغربى .

أما الاتجاه الثالث للحداثة فهو الاتجاه الذى يرحب بكل نتائج التحديث ويؤمن بضرورة أن نفتتح أعيننا على الحياة التى نعيشها ، وأن نعبّر الخطوط الفاصلة لنخلق التفرات بين التفرات الإنسانية الجديدة والأشكال الأبدائية ، مما يترتب عليه كسر الحواجز التقليدية بين الفن والأنشطة الإنسانية الأخرى بما فى ذلك التكنولوجيا الصناعية والسياسية والمروضة^(٣) . وهذا الاتجاه كان وراء ظهور الواقعية الاشتراكية فى النقد والأدب والمحمية فى المسرح .

فإذا انتقلنا إلى الحداثة فى المسرح العالمى وجدنا أن دلالات اللفظة أكثر تشابهاً وأكثر تعقيداً منها فى مجالى الشعر والرواية ، فالحداثة داخل لون واحد من ألوان التعبير الأدبى وهو المسرح تطعى ، كما سبق أن أشرنا ، تيارات تبدأ بواقعية أبسن وتنتهى بعبثية بيكيت ويونسكو وأداموف وغيرهم ومابين التفويض من تعبيرة ورمزية

John Fletcher and James McFarlane, "Modernist Drama: Origins and Patterns", in *Modernism*, Kenneth Muir, "Verse and Prose", in *Contemporary Theatre*, Stratford upon Avon Studies, No. 4 (London 1962), p.97.

(١) (٢) (٣)

All That Is Solid Melts Into Air,

الحداثة ... والمسرح العرس

وملحمة . وقد بينا في موضع سابق أن سبب ذلك ونتيجته في نفس الوقت أن الحداثة بمعنى فن التحديث حملت أمور الشكل والمضمون ولم تقتصر أبداً على أحدهما . من هنا يتميز وصف برنخت للحداثة في المسرح بأنها « إضفاء الشكل المسرحي على مشاكل العصر » بأنه تعريف فضفاض ودقيق في نفس الوقت يسمح بدخول جميع التناقضات تحت مظلة .

وتحت هذه المظلة الواسعة للحداثة في المسرح نستطيع التعرف على بعض الخصائص المشتركة التي تقرب المتناقضات وتضيق الفجوات .

أول هذه العناصر المشتركة هو دخول الكاتب المسرحي دائرة المشاكل المعاصرة . وقد سبق أن أشرنا إلى أن ابنس بدأ عصر الحداثة حينما تحول إلى مشاكل العصر ليمر عنها بلغة ثرية في المسرح . ورغم تغير ظروف الزمان والمكان فما زالت بعض المشاكل المعاصرة آنذاك معاصرة أيضاً الآن ، مثل دور المرأة في المجتمع كما في رائحة بيت الدمية والصدام بين الأجيال وكما في البناء العظيم وسيطرة القيم المادية وأخطار التلوث في عدو الشعب . وقد ساعد ابنس في تناوله لمشاكل عصره معاشته الكاملة لمشاكل ذلك العصر الاجتماعية والاقتصادية والسياسية أثناء فترة نفي اختياري جاب فيها أوروبا لما يقرب من ثلاثين عاماً وعاش مشاكلها عن كتب .

ويؤكد سترندبرج نفس المقولة حينما يؤكد العلاقة بين شخصياته والواقع في مقدمة مسرحيته المعروفة الآتية جوليا : « لما كانت هذه الشخصيات تعيش في عصر انتقال ، عصر أكثر هستوية على أية حال من العصر الذي سبقه ، فقد صورها شخصيات متأرجحة تتأذى من الانفصام ... خليطاً من الماضي والحاضر ... قصاصات من الكتب والصحف اليومية » . وحتى حينما يتحرك كتاب الواقعية والطبيعة في المسرح إلى التهميرة ، كما فعل سترندبرج بصورة قاطعة وكما فعل ابنس إلى حد ما ، فإن هذا التحول كان انتقالاً من للمشاكل الواقعية على المستوى المادي الصرف إلى الواقع النفسي الداخلي للشخصيات تحت تأثير الاهتمامات الجديدة آنذاك بعلم النفس ، وربما كان هذا هو الفارق الأساسي بين الواقعية والتهميرة .

عنصر الاشتراك الثاني عند كتاب المسرح اللذين جمعهم تعريف برنخت تحت مظلة حينما عرف الحداثة بأنها « إضفاء الشكل المسرحي على مشاكل العصر » هو رفضهم لهذا الواقع وتمردهم على الورطة التي أوصلتهم إليها للمدينة الخديعة قبل وبين وبعد الحربين العالميتين . وفي تمرد كتاب المسرح الحديث على الواقع ارتد إلى أردية الماضي يجرها واحداً بعد الآخر ، وهو عنصر يشترك فيه الكتاب في أكثر مناطق العالم ، للتقدم منه وغير للتقدم ، في الدول الكبرى والصغرى على السواء وإن كانت الأسباب متباينة ومختلفة كما سيوضح فيما بعد في حديثنا عن المسرح العرس . وقد كان تنشع المفكر الألماني أول من أكد هذه الحقيقة في بداية ما يسمى تاريخياً بعصر الحداثة .

فقد كتب في عام ١٨٨٢ قائلاً بأن الفنان الحديث يلقي بنفسه في أحضان الماضي « لأنه يحتاج التاريخ باعتباره الخزون الذي تحفظ فيه كل الأرياء . ويلاحظ الفنان أنه لا يوجد زي يناسبه ... فيستمر في تجربة زي آخر وآخر(٣٣) » وحينما يدرك أنه لا يوجد الزي المناسب يتقبل كل الأزياء في مساعدة .

فإذا انتقلنا إلى المسرح العربي والحداثة في محاولة لإلقاء الضوء على العلاقة بينهما فلا بد أن نضع في اعتبارنا الظروف التي عاشها المجتمع العربي بصفة عامة في القرن العشرين ومدى عمق التغيرات التي يمكن أن تكون قد تربتت على التحديث الحضاري إن وجد ، أي لا بد من محاولة لتحديد معطيات الواقع الذي عاشه الفنان ، وفي الوقت نفسه لا بد من النظرة إلى ظاهرة العودة إلى التاريخ التي تتكرر عند الكثيرين من كتاب المسرح العربي الحديث بعض الموضوعية ، دون أن نشب إلى نتائج متسعة تنادي بحداثة المؤلف العربي . أما المنصر الأخير ، الذي لا يقل أهمية عن المنصرين السابقين ، فهو قصر عمر للمسرح العربي أصلاً ، وهو عنصر لا بد أن تأخذه في الاعتبار قبل الجري وراء شعارات الحداثة .

إن الحداثة الغربية تقع عادة بين ١٨٨٠ و ١٩٣٠ على وجه التقريب ، ولا يهم بالطبع ان زادت التواريخ أو نقصت بضع سنوات لكن المهم أن المسرح العربي في هذه الفترة لم يكن موجوداً بعد . أنا لا أتحدث هنا عن المحاولات المبكرة لتقديم المسرح في مصر منذ منتصف القرن التاسع عشر ، فهي لم تعدد محاولات لتقديم المسرح كفن فرجة غربي في رداء عربي شفاف ، ولكننا نتحدث عن المسرح حينما أصبح هناك حركة مسرحية عربية خالصة تقدم للكتاب العربي والفنان العربي . وفي عام ١٩٣٠ كان الحكيم مازال في مخطواته الأولى نحو تقديم نص عربي خالص ، وليس مجرد تعريب أو اقتباس أو تحت لنصوص أوروبية ، أي أن المسرح حينما ظهر في مصر كانت الحداثة قد بدأت وانتهت بالفعل . ليس معنى ذلك بالطبع أننا لم نأخذ بالحداثة لأننا بدأنا متأخرين ، لكن الحقيقة أن الحكيم وغيره في هذه المرحلة المبكرة انشغلوا بمحاولات إيجاد الثروة المناسبة للفن الجديد الوافد وانهمكوا في غرس جذوره في الثروة الجديدة العربية . وكان من المنطقي إلى حد كبير أن تكون الحداثة باعتبارها فن التحديث آخر ما يفكر فيه هؤلاء الرواد الأوائل ، وليس من المنطقي أن نتحدث عن تعريب في الشكل كالتصويرية أو السويالية أو الملحمة أو البنية في وقت كان هؤلاء الرواد منهمكين في تعريف المتفرج العربي بأبسط أشكال الواقعية .

ولبعد بعد هذا إلى الواقع العربي ومدى التحديث الذي طرأ عليه حتى يمكن تحديد العلاقة بين فن المسرح وعملية التحديث إن سلباً أو إيجاباً . وقد أشرنا منذ البداية إلى أن التحديث الذي نقصده هو الثورة الصناعية التي غوت في العلاقات الانسانية بعد أن تغيرت أنماط تقليدية كثيرة في حياة الشعوب . أما العالم العربي فقد كان كله تقريباً في بداية القرن العشرين يبرز تحت حكم الاستعمار الأجنبي المباشر ، وهكذا كانت الثورة الصناعية بعيدة عن قلوب حياتنا الاقتصادية والاجتماعية ، بعد أن كانت القوى الاستعمارية الكبرى قد نجحت في مرحلة مبكرة في خنق حركة التصنيع في مصر قبل منتصف القرن التاسع عشر حينما أصبحت قوة عميد على غفل تهديدا مباشراً لمطامعها في العالم العربي . وهكذا كانت قضاياها الأساسية في هذه المنطقة من العالم تصب في القضية

الحلقة ... والمسرح العربي

الأساسية وهي تحقيق الاستقلال السياسي ، وحينما تحقق الاستقلال السياسي انشغلنا بعد ذلك بقضايا حرية التعبير . وهكذا كانت مفردات الحياة الغربية المألوفة كحافة الحفلة وأزمة الحضارة ، والكارثة ، وورطة الإنسان المعاصر والرفض الكامل للحضارة وما أوصلتنا إليه ، كانت كلها مفردات غريبة حلت محلها مفردات الاستقلال التام أو الموت الزؤام وحرية التعبير والديمقراطية . ولهذا فشل الحكيم في أن يفرس مسرح البعث في التربة العربية لأن البعث كان نتاج حساسية مختلفة وواقع مختلف .

ولي رأيي أن توفيق الحكيم فائتة فرصة مبكرة في الربط بين المسرح والواقع العربي ، إذ أن بعض معرّي الحلقة يقولون بأنها إضفاء الشكل الفني على مشاكل العصر ، وضمن المشاكل للترتبة على التحليل المادي ظهور دول كبرى قامت على مبادئ القومية ، وهى دول تحولت بطريقة حتمية إلى دول استعمارية . وكان لابد للدول الصغيرة وشعوبها من الكفاح للسيطرة على مقدراتها السياسية والاقتصادية ، وتحقيق الاستقلال والحرية والديمقراطية . هذا جزء من الواقع العربي الذى وجده توفيق الحكيم أمامه في أوائل العشرينات . بل إنه ضل استجاب لإغراء ذلك الواقع وكتب مسرحيتين ظل حتى وفاته يحجل منهما ، وهما « **الضيف الضليل** » (١٩١٩) عن المستعمر الأجنبي و « **المرأة الجديدة** » (١٩٢٣) التى أخفاها حتى الآن . ثم حدث بعد هذه البداية المبكرة أن سافر إلى فرنسا للدراسة ليجود إلى مصر وقد تحولت دائرة اهتماماته الفنية وزاوية تعامله مع الواقع تحولاً جذرياً . وتلك في الواقع علامة الاستفهام الكبرى في فن الحكيم المسرحي ، فقد عاد الرجل وقد آلى على نفسه أن يصعد عن السياسة والتحولات الجذفة حتى ولو كانت مجرد تحولات اجتماعية ، هذا إذا استثنينا رايته السياسية « **السلطان الحالى** » ، وإن كانت السياسة فيها قد تمهم سكان المريع بقدر ما تمهم سكان العالم العربي . صحيح أن عملية التنوير ضرورة ، وصحيح أن التحولات الاجتماعية كانت حادة في فترة نشاط الحكيم منذ الثلاثينات حتى أوائل الستينات ، ولكنها كلها كانت تأتى في مرتبة ثانية بعد الاهتمامات السياسية ومشاكل الحرية والديمقراطية قبل الاستقلال وبعده ، وجهها مشاكل واهتمامات اختار الحكيم أن يتجاهلها إلا في القليل النادر ، وحينما كان يدخل دائرة السياسة كان يدخلها في خوف واستحياء شديدتين . وما على القارئ إلا أن يقرأ أشهر أعماله كأوفيهب ، وأفريس ، وبيجماليون ولعبة الموت ورحلة الغد ، والطعام لكل فم ويطالع الشجرة ليدرك أن الحكيم قد اختار عالم الفكر والجندل دائرة لمركته . وهو اختيار اعتقد أنه أبعد الحكيم عن واقعته العربي الأكثر إلحاحاً طوال حياته المحافظة وجملة يبدو وكأنه يعيش وسط فراغ لا علاقة له بالواقع من حوله .

ومع التأكيد على الدور الرائد الذى قام به توفيق الحكيم في تعريف المخرج العربي بالشكل المسرحي الجاد ، إلا أن الرجل بدأ وانتهى بعيداً عن التجريب في الشكل الدرامي ، لقد استعار الشكل الفرنسي أو توصل في الواقع إلى تركيبة فرنسية تجمع بين بعض خصائص مسرح جان آوى وبعض نقائص مسرح الكلاسيكيين الجدد مثل كورنيل وراسين من الميل إلى السرد والجملة الحوارية الطويلة التى لا تصل كثيراً إلى الموقف الدرامي ، بل إن لغة المسرح التى استخدمها أو ما سماه باللغة الثالثة جاءت هي الأخرى غريبة على الفصحى والعلمية على السواء . وهو بهذا أدان الفصحى باعتبارها لغة غير درامية وفشل في إيجاد بديل مقنع .

لكن كتاب المسرح أو الجبل الثاني منهم على الأقل اختاروا إقامة الجسور القوية مع الواقع ، وهو واقع قلنا إن الاهتمامات السياسية كانت تمثل أكثر مشاكله إلحاحا ، ولهذا جاء كتاب الجبل الثاني أكثر حداثة من الحكيم في تركيزهم على علاقة الحاكم بالمحكومين . يتفق في هذا كتاب المسرحين الشرقي والشرقي على السواء مثل عبد الرحمن الشرفاوي وصلاح عبد الصبور في المسرح الشرقي ، ورشاد رشدي في بعض أعماله وسعد الدين وهبه والفريد فرج وعمود دياب ونجيب سرور ، بل حتى نعمان عاشور الذي انشغل منذ البداية في التركيز على تأثير التنفيزات السياسية الجملية على العلاقات الاجتماعية سواء في مرحلة التنبؤ بالثورة أو في مرحلة الحماس لها أو في المرحلة الأخيرة ، مرحلة الإحباط وضياح الحلم .

وعلى يد هذا الجبل تحقق الشرط الثاني للحدثة وهو العودة للمادة التاريخية والأسطورية ، مثل أساطير أوديب وأوزوريس وسر الحلالية والمسيد البلوى ، والتاريخ العربي والمصري في أكثر من مرحلة ، بالإضافة إلى المادة دائمة الإغراق وهي قصص ألف ليلة وليلة . لكن الهروب إلى التاريخ ليس هروب الكاتب الحديث في رفضه لعالم يقترع من المألوف وهروبا من قدر إنسان في ورطة لا يخرج منها . إن العودة إلى الماضي لا تعني البحث عن الأنماط أو القوانين المنظمة للسلوك في عالم سادته الفوضى الثقافية والاعلامية ، ولكنها في المسرح العربي دون بقية الأشكال الأدبية والفنية هروب من سلطة الرقابة السياسية التي تلجئ الفنان إلى أبعاد مقولته السياسية في الزمان والمكان ليقدم مادة تاريخية موازية لرؤياه الحديثة ، أي أنه في الواقع لا يعود للماضي بحثا عن نمط أقل فوضى من عالمه الحديث كما يرى منظرو الحدثة وفلاسفتها ، بل بحثا عن عالم مشابه لعالمه أو أكثر منه فوضى . وفي تصويره لهذا العالم التاريخي أو الأسطوري يقدم نقده للواقع السياسي المعاصر في ذكاء .

لكن إشكالية المسرح السياسي العربي ، سواء أكان مسرحا سياسيا مباشرا أو مسرح إسقاط سياسي تتمثل في مفارقة مقلقة وهي أنه كلما اقترب الكاتب المسرحي من واقعه السياسي ابتعد عن مقتضيات الدراما ، وكلما زادت جرأته السياسية ضحى بتصميم أكبر من الفن ، لأن الكاتب يجد نفسه في مواجهة متفرج غو مبال أو مكثرت ، متفرج غليظ الحس أحيانا ، فيلجأ إلى التصريح لا التلميح ، وهنا يقع في فخ المباشرة والخطابية اللتين تنتالان مع طبيعة المسرح .

نحن لا نندب غياب الحدثة بمعناها الأوربي في الفن المسرحي ، فرما كان ذلك نعمة تؤكد أن مجتمعاتنا لم تدخل دائرة التنفيزات المادية المدمرة بعد ، لكننا في الوقت نفسه ننادي بارتباط أكثر للفن المسرحي بالواقع العربي ، وإذا كنا قد استعزنا الشكل المسرحي بسبب ضرورة تاريخية جعلتنا نبدأ مسرحنا بعد أن كان القالب المسرحي العالي قد وصل إلى درجة الكمال بعد خمسة وعشرين قرنا من التجريب ، فليس معنى ذلك استعارة المضامين أيضا ، لابد أن تكون الحساسية المسرحية عربية ناتجة عن تجربة عربية كاملة .

« قررت هزولف عند كتاب الجبل الثاني إذ أن كتاب الجبل الثالث يتشرد منذ توليد السبعيات حتى الآن في طول العالم العربي وعرشه : في القرب العربي في صقل أفريقيا ولي سوريا والعراق وبعض دول الخليج ، ومع كتاب مسرح سياسي في العالم الأول ويؤكدون للقرنة الأساسية هنا ، وهي أن المسرح السياسي أكثر أشكال الكتابة المسرحية فهريا من الحدثة بعلومها الفري ، ثم أن هذا الجبل ، بسبب ما يملكه من أهمية وحساسية بالغة ، يحتاج للدراسة مستقلة .

الإسلام والشعر :

الشعر هو علم العرب المسجل لأيامهم ووقائعهم
وأخبارهم وأحسابهم وقيمهم والمجدد لأمالهم
وأفكارهم . وهو ما سجله ابن سلام منذ وقت مبكر
حين قال :

« وكان الشعر في الجاهلية عند العرب ديوان
علمهم ومنتهى حكمهم به يأخذون وإليه
يصيرون »^(١) .

والشعر مقوم من مقومات « الرجل المثالي عند
العرب فالرجل الكامل في نظرهم هو « الذي يكتب
ويحسن الرمي ويحسن العلوم ويقول الشعر »^(٢) .

وكانت أهمى لوسمة الشرف التي يفتخها المجتمع
الجاهلي على أحد أفرادها أن ينحبه بأنه شاعر فأنس^(٣)
ومن هنا كانت أهمية الشاعر في المجتمع الجاهلي فقد
« كانت القبيلة من العرب إذا نبغ فيها شاعر أتت
القبائل فهنأتها وصنعت الأطعمة واجتمع النساء يلعبن
بالمزاهر كما يصنعون في الأعراس ويتباشر الرجال
والولدان »^(٤) .

وكان الشعر يرفع من مكانة صاحبه ويخلده :
يقول دجيل الخزازي :

بوت ردىء الشعر من قبل أهله
وجيده يبقى وإن مات قائله

الموقف النقدي من الشعر الإسلامي في عصر المؤرخين

د. طيبة البوركي قسم اللغة العربية - جامعة الكويت

(١) طبقات نحول الشعراء لابي سلام ٢٤ / ١ ونظر أيضاً الحيوان ٧١ / ١ وكتاب المستعدين ١٠٤ وتأويل مشكل القرآن ١٤ .

(٢) ديوان الأشعر ١٦٨ / ٢ .

(٣) يوسف عارف ، دراسات في الشعر الجاهلي ١٧٤ .

(٤) قصيدة ٦٥ / ١ .

ولذلك فقد نهوا عن التعرض للشعراء بسوء عشية ألسنتهم . قالوا : « ! ينبغي لعاقل أن يتعرض لشاعر
فربما كلمة جرت على لسانه فصارت مثلاً آخر الأبد »^(١) .

وهناك أخبار كثيرة تدل على أن العرب كانوا يقدسون الشعر . ويعتقدون أن هذا التقديس مستمد من أصله
الديني ولذا كانوا ينشدونه على موتاهم^(٢) .

وإذا رأى بروكلمان أن موضوعات الشعر الجاهلي تطورت من أدعية وتعوذات وابتهاالات للآلهة إلى
موضوعات مستقلة^(٣) .

وإذا للمصادر الأدبية الكثير من الأخبار التي تبين ما كان يحظى به الشعراء من مكانة رفيعة في هذا
المجتمع^(٤) .

بعد هذا العرض الموجز لأهمية الشعر والشاعر في المجتمع العربي القديم لا بد لنا من وقفة عند قضية من
القضايا الأدبية الكبرى التي شغلت الباحثين ، وكثر حديثهم عنها قديماً وحديثاً وهي قضية :

الإسلام والشعر :

فما أشك فيه أن الإسلام الذي بعث به الرسول الكريم ما هو إلا هدى ورحمة للناس أجمعين فقد أخرجهم
من ظلمات الجاهلية وضلالتها وجعل أشعة النور تنسرب إلى العقول والقلوب ، فغير كثيراً مما ألفه الجاهليون
واعتادوا عليه فعلاً وسلوكاً ، وجاء بمثل وقيم ومبادئ جديدة ، وجعل للحياة ضوابط ومفاهيم جديدة . وكان
الشعر من جوانب الحياة التي تأثرت بالإسلام تأثراً واضحاً بارزاً من حيث الشكل والمعنى ومن حيث اتجاهاته
وموضوعاته^(٥) .

وترجع بداية هذه القضية إلى :

موقف القرآن الكريم من الشعر :

وقد ورد الحديث عن الشعر والشعراء في القرآن الكريم في ستة مواضع . ووردت كلمة « شعر » مرة
واحدة في موضع واحد في سورة يس في قوله تعالى : ﴿ وما علمناه الشعر وما ينبغي له ، إن هو إلا ذكر وقرآن

(١) البيع في علم الشعر وعمله ٢٢٩ .

(٢) نظير الفهرست ١٢٨ .

(٣) تاريخ الأدب العربي ١ / ٤٤ وما بعدها ونظير قصص الجاهل للذكوير شوقي خفيف ١٩٦ وما بعدها .

(٤) نظير مقدمة ابن خلدون ص ٣٦٠ ومصادر الشعر الجاهل للذكوير لناصر الدين الأسد ص ١١٣ .

(٥) سحر الجبري - شعر الحضرمين وأثر الإسلام فيه ٣٩ .

مبين ، لينذر من كان حيا ويحق القول على الكافرين^(١) . وليس في الآية الكريمة ما يقلل من قيمة الشعر من حيث هو فن من فنون القول عرف به العرب ، واشتهروا به وإنما هي تأكيد من الله سبحانه وتعالى بأن القرآن الكريم وحى من الله نزل على قلب الرسول الكريم وتنزيه له صلوات الله عليه من أن يكون شاعرا .

ووردت كلمة « شاعر » في أربعة مواضع من الكتاب الكريم ، وردت في سورة « الصافات » في قوله تعالى ﴿ ويقولون ألما لتاركو آلجتا لشاعر عتوت ﴾^(٢) .

ووردت في سورة الأنبياء حيث يقول سبحانه :

﴿ بل قالوا أضغاث أحلام بل افتراء ، بل هو شاعر ﴾^(٣) .

ووردت في قوله تعالى في سورة الطور ﴿ أم يقولون شاعر تترهب به ربب المتون ﴾^(٤) .

ووردت في سورة الحاقة ﴿ وما هو بقول شاعر قليلا ما تؤمنون ﴾^(٥) .

ويرى بعض المفسرين المحدثين أن وصف الرسول الكريم بالشعر إنما كان طرفا من حرب الدعاية التي شنها للمشركون على الدين الجديد وصاحبه في بداية الدعوة الإسلامية « محتلمين فيها على جمال النسق القرآني المؤثر الذي قد يجعل الجماهير تختلط بينه وبين الشعر إذا وجهت هذا التوجيه »^(٦) .

ووردت كلمة « الشعراء » في موضع واحد في سورة « الشعراء » . يقول تبارك وتعالى :

﴿ والشعراء يتبعهم الغاؤون ألم تر أنهم في كل واد يهيمون وأنهم يقولون ما لا يفعلون ﴾^(٧) .

وقيل إنه بعد أن نزلت هذه الآيات الكريمة توجه حسان بن ثابت وعبد الله بن رواحة وكعب بن مالك إلى رسول الله ﷺ وهم يبيكون ويقولوا له : قد علم الله حين أنزل هذه الآية إنا شعراء ، فلا النبي ﷺ قوله تعالى بعدها : ﴿ إلا الذين آمنوا وعملوا الصالحات ﴾ . قال أنتم ﴿ وذكروا الله كثيرا ﴾ . قال أنتم ﴿ وانصبروا من بعد ما ظلموا ﴾ قال أنتم^(٨) .

(١) سورة يس آية ٦٩ - ٧٠ .

(٢) سورة الصافات آية ٣٦ .

(٣) سورة الأنبياء آية ٥ .

(٤) سورة الطور آية ٣٠ .

(٥) سورة الحاقة آية ٤١ .

(٦) سيد قطب - في ظلال القرآن ٢٣ - ٢٤ .

(٧) الشعراء آية ٢٢٤ - ٢٢٦ .

(٨) تفسير ابن كثير ٦ / ١٨٦ .

وواضح من هذه الآيات أن القرآن الكريم إنما يهاجم شعراء المشركين الذين كانوا يهجون الرسول الكريم ويهاجمون الإسلام . فهى ليست حكما عاما على الشعراء جميعا بدليل ذلك الاستثناء الذى تحم به والذى يستثنى فيه القرآن الشعراء المؤمنين حيث يقول جل شأنه ﴿ إلا الذين آمنوا وعملوا الصالحات وذكروا الله كثيرا وانتصروا من بعد ما ظلموا وسعيلهم الذين ظلموا أى منقلب يتقلبون ﴾^(١) .

فموقف القرآن الكريم من الشعر والشعراء واضح كل الوضوح فى هذه الآيات فقد حارب كل من استغل شعره فى التناول على الدين الخفيف وجعل غايته النيل منه ومن رسوله الكريم ، أما من شرح الله قلبه للإيمان ، وسخر موهبته للدفاع والنرد عن هذا الدين ورسوله الأمين فقد أيداه الله وباركه رسوله .

والأمر الذى يتفق عليه المفسرون أن هذه الآيات مرتبطة بالمعركة المحجالية التى كانت تلور بين شعراء المسلمين وشعراء مكة المشركين ومن التف حوهم من شعراء القبائل ولللك لا يصح أن تفهم على إطلاقها وإنما يجب أن تفسر فى ضوء أسباب نزولها^(٢) .

فالمسألة إذن ترجع إلى ما يتناوله الشعراء من المعانى والأفكار وليست فى الشعر الذى هو مغفرة العرب على مر الأيام والعصور .

« ومعنى هذا أن الإسلام برىء من تلك التهمة التى وجهت إليه ، فهو لم يقلم أظفار الشعراء ولم يقف فى طريق الشعر الذى كان مغفرة من مغافر العرب ، وإنما قلم أظفار الشر فى المجتمع العربى ومعها أظفار الشعر الذى يدور حول الشر ويتصل به »^(٣) .

وترجع القضية من ناحية أخرى إلى موقف الرسول ﷺ من الشعر .

ولد الرسول الكريم ونشأ بين قوم عرفوا بالفصاحة والبيان واشتهروا بالشعر الذى هو علمهم الوحيد الذى به يفخرون ، فلا عجب إذن أن ينشأ ﷺ ذواقا لهذا الفن بما وهبه الله من روح شفاقة سامية تنشد الحق والخير والجمال فى القول والعمل ﴿ قل إنما أنا بشر مطلقم يوحى إلى ﴾^(٤) .

ونحن نعرف أنه كان له تقويم بالنسبة لشعرائه الذين وقفوا يهاجمونهم بألسنتهم من أجل نصرة الدين الجديد فمن أقواله :

(١) لشعراء آية ٢٢٦ - ٢٢٧ .

(٢) يوسف خليف - تاريخ الشعر العربى فى العصر الإسلامى ١٤ - ١٥ .

(٣) السابق ١٥ .

(٤) سورة الكهف آية ١١٠ .

المواقف القليلة من الشعر الإسلامي

« أمرت عبد الله بن رواحة بهجاء قريش فقال وأحسن ، وأمرت كعب بن مالك فقال وأحسن ، وأمرت حسان بن ثابت فشغى واشتغى »^(١) .

ومعنى هذا أنه كان قادراً على تقييم الشعر والشعراء ويدخل في هذا أنه لم يطلب من علي بن أبي طالب أن يدخل مع المشركين في معركة الهجاء وذلك لأنه كان يعرف قدراته الفنية .

وكان عليه السلام يحسن الإصغاء إلى الخنساء ويقول لها : إيه يا خنساء ، ويروى أنه عليه السلام استشهد قصيدة قيس بن الخطيم فلما وصل المثنى إلى قول الشاعر :

أجالدهم يوم الحديقة حامرا كأن يدي بالسيف غرقا لأعب

قال : هل كان كما ذكر ؟ فلما قيل له : نعم ، شهد له^(٢) .

ومعنى هذا أن الرسول كان يتعامل مع عامل الصدق في الشعر كميزان مقدم من موازين الشعر ، وقريب من هنا ما يروى من أن حسان بن ثابت وصف نفسه بالشجاعة فما كان من الرسول عليه الصلاة والسلام إلا أن ضحك ؛ لأنه كان يعرف أنه غير محارب^(٣) .

ومن المعروف أنه أحسن الاستماع كأروع ما يكون الاستماع لكعب بن زهير وهو ينشد قصيدته المشهورة :

بانت سعاد فقلبي اليوم متبول مقيم إثرها لم يُسد مكبول

مع أنه عليه الصلاة والسلام كان قد أهدر دمه من قبل ، وقد روى عنه عليه السلام أنه ذم الشعر وحمل على الشعراء وهون من أنذارهم في أحاديث الخلفاء بعض النقاد دليلاً على أن النبي كان يهادى الشعر والشعراء . فقد روى عنه عليه الصلاة والسلام أنه قال : « لأن يمتلئ جوف أحدكم قبحاً حتى يراه خير من أن يمتلئ شعرًا »^(٤) .

وقوله : ٣٠ من قال في الإسلام هجاء مقلداً للسانته هدر^(٥) .

وقوله : « اللهم من هجائي فالجني مكان كل هجاء هجائي لعنة »^(٦) .

وقوله عن امرئ القيس :

(١) الأفعال ٤ / ١٤٢ .

(٢) الأفعال ٨ / ٢٠٧ .

(٣) السابق ٤ / ١٦٦ .

(٤) الصلاة ١ / ٣١ - ٣٢ .

(٥) السابق ٢ / ١٧٠ .

(٦) الأفعال ط دار الكتب ٢ / ١٨٥ .

« ذاك رجل مذكور في الدنيا ، منسى في الآخرة ، شريف في الدنيا ، خامل في الآخرة بجيء يوم القيامة وييده لواء الشعراء يتقدمهم إلى النار »^(١) .

فهو عليه السلام في هذه الأحاديث يتوعد الشعراء المهجائين الذين يتشون أعراض الناس بالباطل وينهبون النجى الجاهل في المدح والمهجاء .

أما حديثه عليه السلام عن الشعر فقد استشهد به هؤلاء ناقصا ، وهناك رواية أخرى لهذا الحديث الشريف تعزف إليه ما يوجهه توجيها آخر وهى قوله عليه السلام :

« لأن يمتلئ جوف أحدكم قبحا حتى يبره غير له من أن يمتلئ شعرا هجيت به »^(٢) .

وهى رواية تمهد الموقف تمهيدا آخر فالرسول الكريم يهاجم ويلزم الشعر الذى هجى به شخصا لأنه نبى الأمة الإسلامية ورسولها الأمين الذى يحمل رسالة ربه إليها ، والذى كان حريصا على أن تؤمن بها ، وقد وصفه الله تعالى بذلك حيث قال سبحانه ﴿ لقد جاءكم رسول من أنفسكم عزيز عليه ما عنتم حريص عليكم بالمؤمنين رؤوف رحيم ﴾^(٣) .

ويفسر « ابن رثيق » الحديث الشريف بأن المقصود به « هو غلب الشعر على قلبه وملك نفسه حتى شغله عن دينه ، وإقامة فروضه ومنعه عن ذكر الله تعالى وثلاوة القرآن »^(٤) . وهذه الأحاديث قليلة إذا قيس بأحاديثه التى فيها تنويه بالشعر والشعراء . فقد كان صلوات الله عليه يقدر الشعر الجيد ويثنى عليه نظرا لأثره الكبير في نفوس العرب وأهذبهم . قال عليه السلام : « لا تدع العرب الشعر حتى تدع الإبل الحنين »^(٥) .

كما روى عنه عليه السلام أنه قال : « إنما الشعر كلام ، فمن الكلام عيب طيب »^(٦) .

وكان عليه السلام يوجه الشعراء إلى الحسن من الكلام فيقول : « إنما الشعر كلام مؤلف فما وافق الحق منه فهو حسن وما لم يوافق الحق منه فلا خير فيه »^(٧) .

وقد وصلت إلينا أحاديث كثيرة عن سماعة عليه السلام للشعر وإعجابه به وإثابة قائله . وقد علق على أبيات العلاء بن الحضرمي التى يقول فيها :

(١) العقد الفريد ٣ / ٩٣ .

(٢) المسند ١ / ٣١ - ٣٢ .

(٣) سورة التوبة الآية ١٢٨ .

(٤) المسند ١ / ٣٢ .

(٥) السابق ١ / ٣٠ .

(٦) المسند ١ / ٢٧ .

(٧) المسند ١ / ٢٧ .

وحى ذوى الأضغاث تسب قلوبهم
تحتك الفرى فقد ترقع النعل
وإن دحسوا بالكره فاعف تكرما
وإن خصصوا عنك الخليل فلا تسل
فإن الذى يؤذيك منه بمعاصه
وإن الذى قالوا ورائك لم يقل^(١)

يقوله : « إن من البيان لسحرا وإن من الشعر لحكما أو حكمة »^(٢).

لقد أباح ﷺ نظم الشعر وجالس الشعراء واستمع إلى ما يشدون من شعر أو ما يروون من أشعار الجاهليين ، وكان يندى إعجابه بالشعر الذى يمت على الفضيلة وعلى مكارم الأخلاق ، فقد أعجب صلوات الله عليه بقول عترة المشهور :

ولقد أبست على الطوى وأظله
حتى أنال به كرم المأكّل

فقال صلوات الله عليه « ما وصف لي أعرأى قط فأعجبت أن أراه إلا عترة »^(٣).

يقول صاحب الجمهرة « ولم يزل النبى ﷺ يصحبه الشعر ويمدح به فيحب عليه ويقول هو ديوان العرب »^(٤).

ويقول الخليل بن أحمد القراهيذى :

« كان الشعر أحب إلى رسول الله ﷺ من كثير من الكلام »^(٥).

ولعل موقفه من شعراء المدينة الذين اتبعهم للرد على شعراء مكة المشركين أكبر دليل على تشجيعه للشعر وإكرامه للشعراء . يروى عن عائشة رضى الله عنها أنها قالت : « إن النبى ﷺ بنى لحسان بن ثابت في المسجد مبرا يشد عليه الشعر »^(٦) وزوجه من « سيرين » أخت « مارية » زوجته الكريمة تعظيما لفضله وتقديرا لدوره في دفاعه عن الدين الحنيف وهيماء المشركين ولهذا كان النبى ﷺ « يقسم له في الغنائم بعد عودته من الغزوات كأي محارب شارك فيها بسيفه »^(٧).

ولعل موقف الرسول الكريم من كعب بن زهير عندما جاء محتقرا عما بدر منه من هجاء له بقصيدته الرائعة :

(١) بحون الأخبار ٢ / ١٨ .

(٢) المسند ١ / ٢٧ وجمهرة أشعار العرب ٢٩ .

(٣) الأفعال ٨ / ٢٤٣ طبعه الدار

(٤) جمهرة أشعار العرب ٢٩ .

(٥) تفسير القرطبي ١٥ / ٥٢ .

(٦) المسند ١ / ٢٧ .

(٧) شرح خفيف - الشعر الإسلامي ص ٧٨ ونظر تاريخ الشعر العربى في الشعر الإسلامي للدكتور يوسف عطف ٢٧ .

بانت سعاد قفلى اليوم متبول متيم إثرها لم يُقد مَكبول^(١)

صورة أخرى من هذا التقدير للشعر والشعراء فقد كساه **عبد** برده الشريفة ولقبت القصيدة من أجلها بالوردة ، ونال بها كعب شرفا ومجدا لا يلى على مر الأيام والعصور .

بعد هذا العرض الموجز لموقف الرسول الكريم من الشعر يتضح لنا أن الشعر عنده هو الذى يوافق الحق وينشد الخير ويمثل المفاهيم الإسلامية التى جاء بها الدين الحنيف والتى تسمو بالمسلمين إلى مستوى هذا الدين الذى وضعهم إليه وتبدهم من ضلالات الجاهلية وعصبياتها البغيضة . فقد كان صلوات الله عليه « يوجه الشعراء هذه الوجهة ويفهمهم إليها دفا ويحذرهم من اتباع الحقوى القديم »^(٢) .

وهذا موقف يتفق تمام الاتفاق مع الرسالة التى جاء بها نورا ورحمة والتى وصفها عليه السلام بقوله « بحث لأتكم مكارم الأخلاق » .

ومن هنا المواقف نعرف أن الرسول عليه الصلاة والسلام لم يكن ضد هذا الفن العريق ولكن كان معه ما دام يستظل بظلال الدعوة الإسلامية ولا يقف منها موقفا غائلا لتعاليمها الكريمة ومثاليها الرفيعة . وتقودنا هذه القضية إلى قضية أخرى وهى :

ضعف الشعر بسبب الإسلام

وهى من القضايا الأدبية الكبرى التى دارت حولها — وما زالت تكتو من الدراسات^(٣) .

بل إن هناك من الباحثين من يتخطى مرحلة صدر الإسلام ويعتبرها مرحلة انحود للشعر وصمت للشعراء على نحو ما فعل الدكتور محمد عبد المنعم غفاجى حين انتقل من العصر الجاهلى إلى العصر الأموى متجاهلا عصر صدر الإسلام معللا لذلك بالإسلام وتمايجه^(٤) .

وقد تعددت مواقف النقاد القدماء تجاه هذه القضية ، فابن سلام يقرر أنه : « جاء الاسلام فنشأغلته عنه العرب وتشاغلوها بالجهاد وغزو فارس والروم ولغت عن الشعر وروايته »^(٥) .

(١) انظر شرح قصيدة بخت سعد تحقيق ف. كركنو - ط بيروت ص ١١ وديوان كعب ط دار الكتب ص ٦ وما بعدها .

(٢) شعر المخضرمين وأثر الإسلام فيه ص ٤٣ .

(٣) حول هذه القضية انظر العصر الإسلامى للدكتور شوق شبيب ص ٤٢ - ٤٦ ، وتاريخ الشعر العربى فى العصر الإسلامى د. يوسف خليل ص ١١ - ١٩ ، والإسلام والشعر للدكتور سامى الحلال ١٨ - ٢٧ ، وشعر المخضرمين للدكتور هبى الجبورى ص ٤٥ - ٤٧ .

(٤) الحياة الأدبية فى عصر صدر الإسلام ص ١٠ .

(٥) طبقات شعراء ١ / ٢٥ .

ويقول ابن خلدون « أعلم أن الشعر كان ديوانا للعرب فيه علومهم وأخبارهم وحكمهم . وكان رؤساء العرب متنافسين فيه . وكانوا يفتنون بسوق عكاظ لإنشاده أو لسماعه ، ثم انصرف العرب عن ذلك أول الإسلام بما شغلهم من أمر الدين والنبوة والوحى وما أدهشهم من أسلوب القرآن ونظمه فأغرسوا عن ذلك وسكتوا عن الخوض في النظم والنثر زمانا ثم استقر ذلك وأونس الرشد من الملة ولم ينزل الوحي في تحريم الشعر وحظره ومعه النبي ﷺ وأتاب عليه ؛ فرجعوا حيثك إلى دينهم منه^(١) .

ويرى الأصمعي في هذه القضية رأيا آخر حيث يقول « طريق الشعر هو طريق الفحول مثل امرئ القيس وزهير والنايف من صفات اللديار والرحل والمجاء والمدح والتشبيب بالنساء ، ووصفه الحمر والخيل والحروب والاضطرار فإذا أدخلته في باب الخير لان^(٢) ويقول أيضا :

و الشعر نكد بابه الشر ، فإذا دخل في الخير ضعف هذا حسان بن ثابت فحل من فحول الجاهلية فلما جاء الإسلام سقط شعره^(٣) .

فالأصمعي يرى أن شعر حسان بعد الإسلام أضعف في مستواه الفني من شعره الجاهل وقد علل حسان نفسه هذه الظاهرة فردها إلى أن الإسلام يدعو إلى الحق والخير وهي دعوة لا تتفق والشعر في نظره ، فقد سئل : لم ضعف شعرك بعد الإسلام يا أبا حسان فقال : « إن الإسلام يحجز عن الكذب وأن الشعر يزيه الكذب^(٤) » .

وقد حاول الدارسون تحليل هذه الظاهرة وتعدلت آراؤهم فيها ، فالدكتور شوقي ضيف يرى أن شعر حسان الإسلامي كثر الوضع فيه .

وهذا هو السبب فيما يشيع من بعض الأشعار المنسوبة إليه من ركاسة وهلهلة لا لأن شعره ولان وضعف في الإسلام كما زعم الأصمعي ولكن لأنه دخله كثير من الوضع والاتصال^(٥) .

ومن المحقق أنه كان شاعرا كبيرا ، وقد اتفق الرواة والنقاد على أنه كان « شاعر الأنصار في الجاهلية وشاعر النبي ﷺ في النبوة وشاعر اليمن كلها في الإسلام^(٦) » .

وبما لا شك فيه أن شعر حسان الإسلامي كثر الوضع فيه ، ويؤكد الأصمعي نفسه في حديثه إلى أبي حاتم

(١) ابن خلدون - المقدمة ٣٦٠ - ط بيروت .

(٢) الموضح ٨٥ .

(٣) الشعر والشعراء ١ / ٣٠٥ .

(٤) الاستيعاب ١ / ٣٤٦ .

(٥) العصر الإسلامي ص ٨١ .

(٦) الأغاني ج ٤ ص ٣ ط السلي وج ٤ ص ١٣٦ ط الدار .

إذ يقول : « حسان بن ثابت أحد فحول الشعراء ، فقال له أبو حاتم : تأتي له أشعار لينة . فقال الأصمعي : تنسب إليه أشياء لا تصح عنه »^(١) .

ويقول ابن سلام « قد حمل عليه ما لم يحمل على أحد ، ولما تعاضت قريش واستتب وضعوا عليه أشعار كثيرة »^(٢) .

أما الدكتور يوسف خليف فيرد المسألة إلى كثرة الارتجال في شعر حسان وإلى أنه كان يعبر عن موضوعات ومعالى جديدة لا عهد له ولا للشعراء بها من قبل . فحسان في شعره الإسلامي كان يرتاد أرضاً عذراء جديدة لم يرتدّها أحد من الشعراء قبله ، فمن الطبيعي أن تتعثر قدماء وهو يرتاد هذه الأرض العذراء لأول مرة^(٣) .

ويرى الدكتور عبد الحليم حنفي أن شاعرية حسان لم تضعف في الإسلام وإنما ضعفت الدوافع الشخصية لديه^(٤) . ف شعر حسان الإسلامي في رأيه لا غضاضة فيه . وليس هناك شاعر آخر معاصر له أمحله أو تفوق عليه وإنما جاءت الغضاضة من أن حسان في الجاهلية شعراً أجزل من هذا الشعر لأن الدوافع في الجاهلية كانت شخصية محضة هو ، أما دوافع الإسلام فكانت عامة له ولغيره^(٥) .

ويؤكد الدكتور نجيب البيهني هذه القضية بقوله :

وساعد على إضعاف الشعر أيضاً أن أعداء الإسلام كانوا يحاربونه بالشعر فلما عم الإسلام كانت كراهة هذا الشعر قوية في نفوسهم^(٦) .

أما الدكتور عبد القادر القط فيحلل الموقف تحليلاً آخر فيقول : « أن الضعف الذي يبدو عليه الشعر الإسلامي إنما كان بدأ في الحقيقة قبيل الإسلام لا بعده ، كان قد انقضى عصر الفحول ولم يبق إلا الأعشى الذي مات كما تقول الرواية وهو في طريقه إلى النبي ﷺ يمدحه ويعلن إسلامه ، ولبيد الذي كان قد بلغ الستين وأوشك أن يكف عن قول الشعر ، ولم يبق عند ظهور الإسلام إلا شعراء مقلون بعضهم جيد في قصائد مفردة ولكن لا يملكون شأواً هؤلاء الفحول »^(٧) .

وقد توصل الدكتور عبد الحليم حنفي إلى نتيجة وهي « أن الشعر والدين لا يتفقان كل الاتفاق »^(٨) .

(١) الاستيعاب ١ / ٣٤٦ .

(٢) طبقات الشعراء ١ / ٢١٥ .

(٣) تاريخ الشعر العربي في العصر الإسلامي ٤٦ .

(٤) الشعراء المحضرون ٢٣٧ .

(٥) الشعراء المحضرون ٢٥٣ .

(٦) انظر تفرغ الشعر العربي ١١١ - ١١٦ .

(٧) في الشعر الإسلامي والأدب ١٣ .

(٨) الشعراء المحضرون ٣٦ .

الموقف النقدي من الشعر الإسلامي

ومن المؤكد أن شعر أمة لا يضعف أو يتوقف بتوقف بعض أفرادها . فموت بعض فحول الشعراء وتوقف شاعر كبير كليد إن صحت هذه الرواية^(١) لا يورر ضعف الشعر في تلك الفترة فهناك العشرات من الشعراء الأفاضل الذين شرح الله قلوبهم للإيمان كحسان بن ثابت وكعب بن زهير والحطيئة والناطقة الجعدي نظموا وأبدعوا متخذين من الدين الحنيف ومبادئه السامية وقيمته الروحية دافعا للقول ، تركوا لنا هذا التراث الخالد الذي نحتز به جميعا .

وهناك فريق آخر من النقاد يرفض القول بضعف الشعر الإسلامي وانصراف الشعراء عنه مؤكدين نهضة واستمراره بما هيأ له الدين الحنيف من أسباب التقدم والتهورس ، منهم الدكتور شوقي ضيف الذي يرى أن « الشعر لم يتوقف ولم يتخلف في هذا العصر وهذا طبيعي لأن من عاشوا فيه كانوا يعيشون من قبله في الجاهلية ، وكانوا قد انحلت عقدة لسانهم وعبروا بالشعر عن عواطفهم ومشاعرهم فلما أتم الله عليهم نعمة الإسلام ظلوا يصطبغونه وينظمونه^(٢) » .

ويقول أيضا : « ومن الظلم للإسلام أن يقال إنه كف العرب عن الشعر وأوقف نشاطه ، فقد كان ينشر على كل لسان ، وساعدت الأحداث على ازدهاره لا على انحوله ، سواء في معركة الإسلام مع الوثنيين والمتردين أو في الفتوح أو في معاركه مع خصومه في العراق ، ولعلنا لا نبالي إذا قلنا : إن الإسلام أذكى جلوته وأشعلها إشعالا ، فإن أحداثه حلت من عقدة الألسنة وأنطقت بالشعر كثيرين لم يكونوا ينطقونه^(٣) » .

المقاييس الإسلامية للشعر

جاء الإسلام فأحدث ثورة على المفاهيم السائدة التي ألفها العرب وتفنوا بها ، فغير الكثير من تلك المفاهيم وأقام مكانها عقيدة وسلوكا ، ونظاما جديدا يترى الطريق أمام أبناء الأمة الإسلامية ويجمعهم على طريق الخير والهمة والمساواة . وكان أبرز ما نبى الإسلام عنه من أغراض الشعر الغزل المتيقن والحمريات والهجاء المقلد والمغلاة في التخرير بالأحساب والأنساب والعصبيات القبلية .

أما ما عدا ذلك من الأغراض فلم يكن للإسلام موقف منها وإنما تركها للشعراء يبدرون في مجالها كيف يشاؤون ، وأخذ الشعر سبيلا على ألسنة الشعراء فلم يبق أحد من أصحاب رسول الله إلا قال الشعر أو مثل به^(٤) . وكان الشعر أبرز جوانب الحياة الجليدية التي تأثرت بالإسلام .

(١) الأملال ١٤ / ٩٤ ، وعروة الأدب ٢ / ٢١٥ ، والجهرة ص ٣١ .

(٢) العصر الإسلامي ٤٢ .

(٣) العصر الإسلامي ٤٦ .

(٤) جهرة أشعار العرب ١٩ .

وكان الرسول ﷺ حرصاً على أن يتجه الشعر نحو تمثل القيم الإسلامية والحث عليها كما ذكرنا من قبل ، وكذلك الخلفاء رضى الله عنهم جميعاً . فهذا خليفة المسلمين عمر بن الخطاب يقول : « ارووا من الشعر أعفه ، ومن الحديث أحسنه ، ومن التسب ما توصلون عليه وتعرفون به ، فرب رحم مجهولة قد عرفت فوصلت ، ومحاسن الشعر تدل على مكارم الأخلاق وتنبئ عن مساوئها »^(١) .

وكتب عمر بن الخطاب إلى أنى موسى الأشعري يقول : « مر من قبلك بتعلم الشعر ، فإنه يدل على معالي الأخلاق وصواب الرأي ومعرفة الأنساب »^(٢) .

من هذه الأقوال المأثورة نرى كيف حرص الإسلام على أن يصدر الشعر من منطلق تمثل القيم الإسلامية وتلتزم الصدق .
يقول حسان :

وإن أشعر بيت أنت قاله بيت يقال إذا أنشدته صدقاً
وإذا الشعر لب المرء يعرضه على المجلس إن كيساً وإن حملاً^(٣)

ومن أقدم النصوص النقدية التي تمثل هذا الاتجاه قول الخليفة عمر بن الخطاب رضى الله عنه في وصف شعر زهير بن أبى سلمى :

لا يعاظم في القول ولا يتبع وحشى الكلام ولا يمدح الرجل إلا بما فيه^(٤)

فالصدق في القول أصبح من المقاييس الإسلامية الأساسية التي اعتمد عليها الخليفة عمر بن الخطاب في تفضيل زهير على غيره من الشعراء .

وواضح أن المقاييس الإسلامية الجديدة تفرص على الصدق والخير ومكارم الأخلاق . وقد كان الخليفة عمر بن الخطاب أشهر التمسكين بالمقاييس الإسلامية في نقده للشعراء ، فقد استعده تميم بن مقبل على النجاشي ، فقال يا أمير المؤمنين هجائي فأعطني عليه . قال : يا نجاشي ما قلت ؟ قال : يا أمير المؤمنين قلت ما لا أرى عليه فيه إثم ، وأنشد :

إذا الله جزى أهل قوم بلحمه فجزى بنى العجلان رهط ابن مقبل
قبيلة لا يشدرون بلحمه ولا يظلمون الناس حبة خردل

فقال عمر : ليتني من هؤلاء . فقال :

(١) جهرة أشعار العرب ١٥ .

(٢) السند ٢٨ / ١ .

(٣) شرح ديوان حسان بن ثابت ١٧٤ (دار الكتب العلمية - بيروت) وديوان حسان بن ثابت - تحقيق الدكتور سيد حفي من ٢٧٧ .

(٤) جهرة أشعار العرب ٢٥ .

ولا يـردون لاء إلا عشيـة إذا صدر الوارد عن كل منـل
نقال عمر : ما على هؤلاء منى وردوا . فقال :
وما سمى المجلان إلا لقولـه عند المـقب واحـلب أيا المـد واحـمل
نقال عمر : غير أنهم أنتمهم لأهـل . فقال تمـ :
فسله عن قوله :

أولئك أولاد الهجين وأسرـة الـ لـعـم ورهـط العاجـز اللـلـل
نقال عمر : أما هذا فلا أصلك عليه فحسه وضربه (٢١) .

فقد حرص الخليفة عمر بن الخطاب على أن يتبع الشعراء نهجا إسلاميا مهتدي بهدي الإسلام سلوكا وشعرا . وعلى هذا الأساس قد نشأت مقاييس جديدة للشعر إلى جانب معايير فنية أخرى ، فما اتفقت فيه روح الشعر مع الدين فهو من الشعر في الذروة وما خالفه فهو كلام الفحشاء الذي يكون شرا على صاحبه وعلى الجميع (٢٢) .

ولاشك أن الخلفاء ساروا على نهج رسول الله الذي يؤكد على أن الشعر يجب أن يكون في داخل الدائرة الإسلامية . وإن كان من الملاحظ أن عمر بن الخطاب قد تشدد مع أكثر من شاعر . فقد حبس الخطبة وأقام الحد على البعض ، ونفى البعض كأبي عبيد بن جراح ، وكان هذا النفي أسلوبا قاسيا على الشعراء لأنهم لم يعاملوا به من قبل .

فقد جاء الإسلام بمفاهيمه الجديدة وتعاليمه الرشيدة فأخرج الناس من ظلمات الجاهلية إلى طريق الخير والنور ، وأخذ الشعراء الذين تمكن الإيمان من قلوبهم في الدعوة إلى الدين الجديد والدفاع عنه وكان الشعر الذي هو صناعتهم من أمضى الأسلحة آنذاك ، وقد حرص الإسلام على أن يكون هذا الفن الذي هو مغفرة العرب رسالة يؤدبها الشاعر لمجتمعه الإسلامي الجديد .

لقد حرص الرسول الكريم والخلفاء من بعده على أن يصدر هذا الشعر عن القيم الإسلامية التي حث عليها الدين الحنيف ففرضوا العقوبات على من يخرج عن هذه القيم ويترك لشيطانه العنان ، فيقول فيما نهي الإسلام عنه .

وموقف الإسلام من المجاء للقدح والغزل الفاحش وشعر الحمر والمجون واضح كل الوضوح . وفي رواية

(٢١) الإصابة ١ / ١٨٩ وروايات ٢١٥ - ٢١٦ .

(٢٢) بدوى طهلا - دراسات في نقد الأدب ٨٣ .

الفرطى أن رسول الله ﷺ قال : « من أحدث هجاء في الإسلام فاقطعوا لسانه »^(١) وكذلك فعل الخليفة عمر ابن الخطاب فقد حبس الخطيئة عندما قال معرضاً بالزيرقان بن بدر :

دع المكروم لا ترحل ليفيها واتقد فإنك أنت الطاعم الكاسي^(٢)
وأخذ الخطيئة يستعطفه بأبياته المشهورة التي يقول فيها :

ماذا تقول لأفراخ بنى مرخ زغب الخواصل لا مناء ولا شجر
ألتيت كاسهم في قصر مظلمة فاغفر عليك سلام الله يا عمر
فرق له عمر وعلى سبيله ، وأخذ عليه عهداً ألا يهجو أحداً من المسلمين^(٣) .

ويقال إنه اشترى منه أعراض المسلمين بثلاثة آلاف درهم^(٤) .
وقال الخطيئة في ذلك :

وأعلنت أطراف الكلام فلم تدع شتا يضر ولا مديها ينفع
ومنعتني شم البغيل فلم يحف شمسى وأصبح آمناً لا يزع
ويقول الأصمعي عن شعر الخطيئة :

« أفسد مثل هذا الشعر الحسن بهجاء الناس وكثرة الطمع »^(٥) .

وهو قول نستطيع أن نستشف منه مدى إعجاب الأصمعي بشعر الخطيئة من الناحية الفنية ، لكنه يراه قد فسد من الناحية الموضوعية لتناوله أعراض الناس وخروجه على القيم الخلقية التي أرساها الإسلام .

وعلى الرغم من أن الإسلام قد أباح للمسلمين هجاء الكفار بمحال الكفر والضلال فإنه في الوقت نفسه قد حد من حريتهم بوضعه حدوداً لهذا الفن دعاهم للالتزام بها ومراعاتها حرصاً على كرامة الناس وصوناً لأعراضهم والتزاماً بما نهى عنه القرآن الكريم من التعرض للناس باللمز والتأنيب بالألقاب في قوله تعالى ﴿ ولا تلمزوا أنفسكم ولا تنابزوا بالألقاب ، بئس الاسم الفسوق بعد الإيمان ﴾^(٦) .

(١) تفسير الفرطى - سورة الشعراء آية ٢٢٤ .

(٢) الشعر والشعراء ١ / ٣٢٨ .

(٣) السابق ١ / ٣٢٨ .

(٤) الأعمال ٢ / ١٧٩ .

(٥) ديوان النبال ١٧٤ .

(٦) سورة المجزات الآية ٤٩ .

وكان للإسلام أيضا موقف من شعراء الغزل فقد رفض النقاد - في ضوء التوجيه الإسلامي - ما فيه من خروج على القيم الخلقية وما يخالف قيم الإسلام وتمايمه . فالأجلاق من الأسس التي قام عليها الإسلام - يقول تعالى عن رسوله المصطفى : ﴿ وإِنَّكَ لَمَلِكٌ خَلَقْتَ عَظِيمٌ ﴾^(١) .

وقال ﷺ : « إِمَّا بَحِثْ لِنَحْمِ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ »^(٢) .

وقال : « مَا مِنْ شَيْءٍ أَثْقَلَ فِي الْمِيزَانِ مِنْ خَلْقِ حَسَنٍ »^(٣) .

وقد وصفته السيدة عائشة رضي الله عنها فقال :

« كَانَ خَلْقُهُ الْقُرْآنَ »^(٤) .

وقال عنه أبو ذر رضي الله عنه « رأيتُه يأمر بِمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ » . وقال عبد الله بن عمرو عنه ﷺ : « لم يكن رسول الله ﷺ فاحشا ولا متفحشا وإنه كان يقول خياركم أحاسنكم أخلاقا »^(٥) .

فلم يكن الإسلام عقيدة دينية فحسب بل هو أيضا سلوك أخلاقي يدعو إلى التحرر من الفواحش والزنازل ويدعو إلى التحسُّن بالقيم الإنسانية النبيلة .

وقد رفض النقاد الشعر الذي رأوا فيه خروجاً على هذه القيم ، وفرضوا العقوبات على المجهريين بفاحش القول ، كما فرضوها على المجهريين بأقذع المهجاء ، فالخليفة عمر بن الخطاب يقيم الجند على رجل بسبب بيت من الشعر ، فقد مر ذلك الشاعر بباب رجل كان يهتم بامرأته فقال :

هل ما علمت وما استودعت مكتوم ؟

فاستعدي رب البيت عليه عمر ، فسأله عمر عما أراد بقوله . فقال : وما علمي أن أنشدت شعرا ؟

فقال عمر : قد كان له موضع غير هذا ثم أمر به فجلد^(٦) . وقد جلد عمر أبا عجين الثقفي ونفاه من المدينة لقوله في الحمر حين أعلن تويته :

أتُوب إلى الله الرحيم فإنه غفور لذنب المرء ما لم يملو
ولست إلى الهجاء يوما بمعاقد ولا تابع قول السفه للمعاقد^(٧)

(١) سورة القلم آية ٤ .

(٢) مسند أحمد ٢ / ٣٨١ .

(٣) السابق ٢ / ٢٥ .

(٤) مسند أحمد ٢ / ٣٨١ .

(٥) السابق ٨ / ١٦ .

(٦) طبقات مشيخ الشعراء ١ / ١٤ .

(٧) ديوانه ص ١٢ .

وكذلك كان موقفه مع سجين عبد بنى الحسحاسى فقد سمعه ينشد :

ولقد تحمر من كرمة بعضهم عرض على جنب الفراش وطيب
فقال : إنك مقتول^(١) .

ولم تقتصر نظرة النقاد على الشعر الفاحش الذى قيل قبل الإسلام بل تمدته إلى الشعر الجمال فقد رفضوا ما ورد من فحش فى شعر امرئ القيس على الرغم من إعجابهم بشعره فى أغراض الشعر الأخرى ، يقول ابن قتيبة : « كان امرئ القيس ممن يتهجر فى شعره »^(٢) مشيراً إلى قوله :

ومثلك حبلى قد طرقت ومريض فألبيتنا عن ذى تمام محول
وقوله :

دخلت وقد ألفت لنوم ثيابها لدى الستر إلالة للفضل
وقوله :

سموت إليها بعد ما نام أهلها وهو حباب للاء حالا على حال
وكذلك يلعب ابن سلام والمرزبانى والباتلاقى^(٣) .

وكذلك هاجوا الفرزدق من هذا الجانب وأعلوا عليه قوله :

ها دكالى من ثمانين قامة كما انقض باز أقم الريش كاسره
فلما استوت رجلاى فى الأرض نادتا أحس يرجس أم قبيلا لمخاذره
فقلت ارفعوا الأسباب لا يشعروا بنا ووليت فى إعجاز ليل أباده
فأصبحت فى القوم الجلولس وأصبحت مغلفة دول عليها دساكره^(٤)

فبنى الإسلام عن الغزل الفاحش ، والتشبيب الذى يسيء إلى أعراض الناس وكرامة النساء ، مما جعل بعض الشعراء يتحاملون على هذا اللون من الشعر ويتجهون إلى الرمز - يقول حميد بن ثور الخفالى :

أبى الله إلا رحمة ابنه مالك على كل أنسان المعضاء تروق
فيأطيب رباها ويرد ظلها إذا حان من حامى النهار وديف^(٥)

(١) الشعر والشعراء ٤٠٩ / ١ وطبقات شعراء ١٨٨ / ١ .

(٢) الشعر والشعراء ١١٠ / ١ .

(٣) طبقات شعراء ١١ / ١ - ٤٢ ، والإبريق ٣٤ ، وصاحب الفراء ١٣٦ .

(٤) ديوان طيبة سموت ٢١٢ / ١ .

(٥) شعراء ٤٠ - ٤١ وديوان سجع ١٦ .

وكذلك فعل سعيد بن الحسين فلم يتجاسر على ذكر محبوبته فوري عنها في قصيدته التي يقول فيها :

عمرة ودع أن تجهزت غازيا كفى الشيب والإسلام للمرء ناهيا^(٤)

ونحن نعرف أنه جاء وهو طفل صغير أو ولد في جزيرة العرب في زمن لا يوغل في الجاهلية وأنه اتصل ببني أسد لا ببني الحسحاس وحدهم ، وقد نزلت التي بشعره حين قال :

عمرة ودع أن تجهزت غازيا كفى الإسلام والشيب للمرء ناهيا

فما كان من أبي بكر رضي الله عنه إلا أن ذكر له البيت على الوجه الصحيح ، وقال أشهد إنك رسول الله^(٥) .

ويروى أن عمر بن الخطاب سأل يوما في مجلس عن الشاعر الذي يقول :

عمرة ودع تجهزت غازيا كفى الشيب والإسلام للمرء ناهيا

فلما قيل له : إنه عبد بن الحسحاس قال : لو قدم الإسلام على الشيب لفرضت له^(٦) .

وقيل : إن عمر استنشد من شعره ، فبدأ بإنشاده هذه القصيدة . فقال له عمر بعد أن استمع إلى مطلعها :

لو قلت شعرك مثل هذا أمطيتك عليه فلما وصل إلى قوله :

وبنا وساداتنا إلى حلجاناه وحقق تهاداه الرياح عباديا
توسدني كفا وتنتهي بمصم على وتحوى رجلها من وركيا
وهبت لنا ريح الشمال بقرة ولا تسوب إلا يردھا وردايا
فما زال يردى طيا من ثيابيا إلى المحول حتى أنجج الردايا^(٧)

فقال عمر : ويلك إنك مقتول^(٨) .

ومن المعروف أن له موقفا حصل بقضية شراؤه مع عثمان بن عفان ، فيقال : أن أمر شراؤه عرض عليه ، فقال بعض من حضر مجلس عثمان : إنه شاعر يرغب في مثله ، فقال عثمان رضي الله عنه : لا حاجة لنا فيه ، لأنه إن شبع شبيب بنساء أهله وإن جاع هجاعم . وخاتمة الرواية تقول : إن رجلا من العرب اشتراه فلما رحل أنشد يقول :

(٤) الأغانى ٢٠ / ٢٥ وديوان سعيد ١٦ .

(٥) الأغانى : ٢٠ / ٢٠ وفترة المجلس ١ / ٢٢٥ وديوان سعيد - تحقيق عبد العزيز الجني ١٦ .

(٦) الأغانى ٢٠ / ٢٣ والأشهاد والمظفر ٢ / ٢٠ - ٢١ .

(٧) ديوان سعيد ١٩ - ٢٠ .

(٨) الأغانى ٢٠ / ٣ .

بالإسلام ، فالإسلام رقق مشاعره ، ونظر إلى الحياة باحترام ، وأعطى المرأة حقوقها بل أعطى كل ذي حق حقه ، وكل هذا يعطى الحياة معنى جديدا . وكان من الطيبى أن يهبر الشعر عن هذا المعنى الجديد ، وتلك معجزة الإسلام فيما يتصل بالشعر بعد أن جاء . فالإسلام — بحق — قد أضاء الشعر ، وبعبارة موجزة قد « أسلمه » وفي ضوء هذه « الأسلمة » ظهر الشعر في ثوب جديد ، وفي لقاء جديد ، وفي بهاء جديد .

المصادر والمراجع :

- الاستيعاب فى معرفة الأصحاب - يوسف بن عبد البر - تحقيق محمد على البجاوى - القاهرة .
- الإسلام والشعر - د . سامى المالى - الكويت ١٩٨٣ .
- الأشباه والنظائر - زين العابدين بن إبراهيم - تحقيق عبد العزيز محمد الوكيل - القاهرة ١٩٦٨ .
- الإصابة فى تمييز الصحابة - ابن حجر العسقلانى - القاهرة ١٩٦٩ .
- إعجاز القرآن - الباقلاوى - تحقيق السيد صفر - القاهرة ١٩٦٣ .
- الأغاني - أبو الفرج الأصفهائى - طبعة ساس بالقاهرة وطبعة دار الكتب .
- تاريخ الأدب العربى - بروكلمان - ترجمة عبد الحليم النجار ويعقوب بكر ، ورمضان عبد التواب ، القاهرة ، ١٩٧٧ .
- تاريخ الشعر العربى حتى آخر القرن الثالث الهجرى - د . نجيب البهينى - دار الكتب .
- تاريخ الشعر العربى فى العصر الإسلامى - د . يوسف خليف - ١٩٨٥ .
- تأويل مشكل القرآن - ابن قتيبة - تحقيق سيد صفر - القاهرة .
- تفسير القرآن - ابن كثير القرئى - القاهرة .
- تفسير القرطبى - دار الكتب المصرية - القاهرة .
- الجوهرة - محمد بن دريد - ١٩٨٥ .
- جوهرة أشعار العرب - أبو زيد القرشى - بيروت - ١٩٦٣ .
- الحياة الأدبية فى عصر صدر الإسلام - د . محمد عبد المنعم خضاجى - دار الكتاب اللبنانى - بيروت .
- حياة الشعر فى الكوفة إلى نهاية القرن الثانى للهجرة - د . يوسف خليف - دار الكتاب العربى - القاهرة - ١٩٦٨ .
- الحيوان - الجاحظ - تحقيق عبد السلام هارون - القاهرة .
- خزائن الأدب - اليفندادى - القاهرة .
- دراسات فى الشعر الجاهلى - د . يوسف خليف - القاهرة .
- دراسات فى نقد الأدب - د . بدوى طبانة - القاهرة - ١٩٦٥ .
- ديوان حميد بن ثور الملالى - تحقيق الميمنى - دار الكتب المصرية - القاهرة .
- ديوان سحيم - تحقيق عبد العزيز الميمنى - القاهرة - ١٩٥٠ .
- ديوان الفرزدق - طبعة بيروت ١٩٦٦ .
- ديوان كعب بن مالك الأنصارى - طبعة دار الكتب - القاهرة .
- ديوان المالى - أبو هلال العسكري - القاهرة - ١٣٥٢ هـ .
- ديوان حسان بن ثابت - تحقيق سيد حنفى حنين - القاهرة - ١٩٧٤ .
- شرح ديوان حسان بن ثابت - دار الكتب العلمية - بيروت .
- شرح قصيدة بانت سعاد - تحقيق ف كرناكو - طبعة بيروت .

- شعر المحضرمين وأثر الإسلام فيه - د. يحيى الجبوري - بيروت ١٩٨١ .
- الشعر والشعراء - ابن قتيبة - تحقيق محمود محمد شاكر - القاهرة - ١٩٦٦ .
- الشعراء المحضرمون - د. عبد الحليم حفي - القاهرة - ١٩٨٣ .
- الصناعتين - أبو هلال العسكري - الاستانة - ١٣٢٠ هـ .
- طبقات فحول الشعراء - ابن سلام الجهمي - تحقيق محمود محمد شاكر - القاهرة - ١٩٧٤ .
- العصر الإسلامي - د. شوقي ضيف - القاهرة - ١٩٦٣ .
- العصر الجاهلي - د. شوقي ضيف - القاهرة .
- العقد الفريد - أحمد بن عبد ربه الأندلسي - القاهرة - ١٩٥٦ .
- العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده - ابن رشيق القيرواني - تحقيق محمد يحيى الدين عبد الحميد - بيروت - ١٩٧٢ .
- عيون الأخبار - عبد الله بن مسلم بن قتيبة - طبعة دار الكتب المصرية ١٩٢٥ .
- الفهرست - ابن النديم - القاهرة .
- فوات الوفيات - الكشي - القاهرة - ١٩٥١ .
- في الشعر الإسلامي والأموي - د. عبد القادر القط - بيروت - ١٩٧٦ .
- في ظلال القرآن - سيد قطب - بيروت .
- مسند أحمد - الإمام أحمد بن حنبل - القاهرة ١٣٢٣ هـ .
- مصادر الشعر الجاهلي وقيمتها التاريخية - د. ناصر الدين الأسد - ١٩٨٢ .
- مقدمة ابن خلدون - عبد الرحمن بن خلدون .
- الممتع في علم الشعر وعمله - عبد الكريم النشلي - تحقيق د. المنجي الكشي - الدار العربية للكتاب - تونس .
- الموشح . المرزباني - القاهرة - ١٣٤٣ هـ .
- الوحشيات - أبو حبيب بن أوس الطائي - تحقيق عبد العزيز الهني - القاهرة - ١٩٧٠ .

الوعي الوحدوي في قصيدة الجهاد المعاصرة

إن العقيدة الإسلامية واللغة العربية ، فضلاً عن الموقع والتاريخ المشتركين ، كل أولئك كان ولا يزال ، يمثل الوشائج الثنية التي ربطت بين أقطار المغرب العربي وأخت بين أهلها وعمقت للميم ، على تماقب الآماد ، الوعي الوحدوي الذي كان من مظاهره إختيارات موحدة ، في الأغلب الأعم ، في مجال المذهبية ، والفرقة الثقافية ، والصيغة الاجتماعية مما تألفت به لهذه الأقطار هوية متميزة عكست صورها مدونات المؤرخين مثلاً عكستها كتابات المبدعين وخاصة الشعراء لما لفهم ، أي الشعر ، من قوة في الدلالة ، كالتاريخ ، على هوية الإنسان واستكشاف ما فيها من ثوابت تلحم وجدانه بوجودان أمته .

إن هذا الوعي بدأ ينشأ وينمو مع الفتح الإسلامي للشمال الأفريقي في القرن الأول للهجرة وما تلا ذلك من جهود ومساع متواصلة في سبيل تثبيت دعامة التوحيد وترسيخ روح العروبة ، مما ستصبح ، بفضلها ، هذه المنطقة من إفريقيا ، وفي ظرف زمني غير طویل ، دار الإسلام وموطن العربية . وتنبني الإشارة ، هنا ، إلى الدور الفعال الذي نهضت به مؤسستان علميتان عتيقتان ، هما (جامع الزيتونة) بتونس و (جامع القرويين) بالمغرب في نشر مثل الإسلام وتراث العربية بين أبناء المغرب العربي ، جيلاً بعد جيل ، مما تبلور في مواقف جيلية لأعلام الجامعتين في الدفاع عن هوية الأمة العتيقة ، والثقافية ، والحضارية ، من أمثال عبد العزيز الشعالبي ، وعبد الحميد بن باديس ، وعلال الفاسي في العصر الحديث

د. حسن الوراكلي (*)

(*) أستاذ التعليم العالي ورئيس قسم اللغة العربية وآدابها بكلية الآداب والعلوم الإنسانية — جامعة سيدي محمد بن عبد الله (تطوان — المغرب) .

ضربوا أروع الأمثلة على وعيم الوحلوي ، الذي هو عمرة الثقافة البانية ، الحادية التي تلقوها في (الزيتونة)
(القرويين) ، فيما نذروا له حياتهم من مقاومة الاستعمار ، والاستبداد ، والتجزئة ، وانطباع الشخصية مما
غذى روح التأخي ، ومن عرى الاتحاد بين أبناء المغرب العربي كافة .

- ب -

لم تكن المجمة الغربية ، في العصر الحديث ، على بلدان العالم الإسلامي ، ومن ضمنها أقطار المغرب العربي ،
إلا حافلة جديدة من حلفاء الحروب الصليبية التي انطلقت أولى حملاتها ، قبل أن تستشري بالشرق ، في
الأندلس ، سنة ثمان وسبعين وأربعمائة للهجرة^(١) ، لاجتثاث الوجود الإسلامي من هذا الصقع الثاني من أصقاع
الإسلام ، وما زالت توالي حملاتها تلك ، الواحدة تلو الأخرى ، مدى قرون متوالية ، حتى انقضت عليه
انقضاضها الأخير في نهاية القرن التاسع للهجرة ، وبذلك بات الخطر الصليبي يهدد بلدان المغرب العربي في وجودها
المقدي والحضاري ، وهو ما تنبه إليه الشاعر الأندلسي أبو العباس أحمد النفقون (ت ٨٩٢١ هـ) حين قال من
قصيدة يندب بها غرناطة ، ويصيح أهل العلوة بوجوب الجدر من الكيد الصليبي الذي يهم بنفث سمه عليهم :

هذا التلير جهارا جاء ينثرنا
والأذن في صمم عن قبل أو قال
ونحن في غفلة عما يراد بنا
نحشي على مهلة من طول إهمال
يا أهل فاس أما في الفير موعظة
إن السعيد لموعوظ بأمثال
كيف الحياة إذا الحيات قد نفحت
على السواحل أومحت بإرسال^(٢)

وقد كان الأمر على نحو ما توقع هذا الشاعر ، فلم تكف نغضي بضعة سنوات على سقوط غرناطة في يد
الصليبيين الأسبان حتى شنوا حملاتهم الشرسة على السواحل المغربية يحتلونها ويسيطون عليها نفوذهم العسكري
والديني ، وكان الصليبيون البرتغاليون ، من قبلهم ، قد سبقوا إلى شن غارات ما حقة على تلك السواحل في
القرن التاسع حتى سيطروا على أغلبية الثغور بالشواطئ المغربية^(٣) .

(١) يقول ابن الأثير (كان ابتداء ظهور دولة الفرنج ولتتد أفرم ، وغروهم إلى بلاد الإسلام واستلبهم على بعضها سنة ثمان وسبعين وأربعمائة لتلكوا
مدية طليطلة وطرما من بلاد الأندلس ... لم تصدوا سنة أربع وثلاثين وأربعمائة جزيرة صقلية ومكنوها ... وطرغوا إلى أطراف الريفية لمكنوا منها
شيئا ولتد منهم ... فلما كان سنة تسعين وأربعمائة خرجوا إلى بلاد الشام) .

هنا ، الكامل ، ٢٢٢ : ١ .

(٢) انظر أزهار قريش ، ١ : ١٠٧ .

(٣) انظر ، الاستعصا ، ١ : ١٠٦ ، وانظر ، الحروب الصليبية في المغرب والشرق : ٢٦٦ .

الوصف الوحدوي في نصية الجهاد

كان الغرب ، وهو يرمي للمسلمين ، ضمن مخططة الصليبي ، في المشرق والمغرب عن قوس واحدة ، يدرك متانة الوشائج والأسباب المقدية والثقافية التي تشد المسلمين بعضهم إلى بعض ، ولذلك وجدنا الاستعمار الفرنسي لا يذعر وسما في توهين تلك الوشائج وتمزيق تلك الأسباب بين أقطار المغرب العربي لانجاح مشروع الاستيطاني وضمان النفوذ والسيادة لوجوده المعندي والثقالي فضلا عن الهيمنة العسكرية والسياسية ، وقد توسل في تحقيق ذلك بـ :

١ - فتنة المسلمين عن دينهم ومقاتلتهم للارتداد عنه ، وهذا (هو الهدف الذي لا يتخو لأعداء الجماعة الإسلامية في كل أرض وفي كل جيل ... وتنوع وسائل قتال هؤلاء الأعداء للمسلمين وأدواته ، ولكن الهدف يظل ثابتا : أن يردوا المسلمين الصادقين عن دينهم إن استطاعوا ، وكلما انكسر في يدهم سلاح انتصوا سلاحا غيره ، وكلما كلت في أيديهم أداة شغلوا غيرها)^(١) ، ذلك أن تحقيق هذا الهدف منتهاه ، فسم عرى التحالف والضمائن بين أبناء الأمة وتقويض بعض رجال الكنيسة وقادة المجعة الفرنسية على الجزائر عام ١٢٤٦هـ (١٨٣٠م) واستسلامهم ، وفي تصريحات بعض رجال الكنيسة وقادة المجعة الفرنسية على الجزائر عام ١٢٤٦هـ (١٨٣٠م) ما يكشف عن مقصدها الصليبي السافر . يقول الكرنينال (لافيجوري) : (علينا أن نخلص هذا الشعب ونحرره من قرآنه ، وعلينا أن ننهي على الأثل بالأطفال تنشئتهم على مبادئ غير التي شب عليها أجدادهم فإن واجب فرنسا تعليمهم اللجيل أو طردهم إلى أقاصي الصحراء يهدين عن العالم المتحضر)^(٢) ، ويقول آخر : (آخر أيام الإسلام قد دنت ، وفي خلال عشرين عاما لن يكون للجزائر إله غير المسيح)^(٣) ، وقد أكلت سياسة الاستعمار ، فيما بعد ، صدق هذه الأقوال حين عمد إلى تحويل المساجد إلى كنائس وأقدم على التفرقة بين عناصر الأمة في مجال التشريع بإصدار الظهور البربري كمرحلة تمهيدية للقضاء على الاسلام بين البربر وإدماجهم في المسيحية مما كان من شأنه ، كما يقول « روجوي دولاسال » أن (يسهل بغر شك تفكيك عرى الكتلة العربية وبالتالي القضاء على الاسباب في أفريقيا الشمالية لفائدة حضارتنا وجنسنا)^(٤) .

وإذا كان مجال هذه الفقرة لا يتسع للاستكثار من الشواهد على المقصد الصليبي من احتلال المغرب العربي فإننا نحب ألا نتوقنا الإشارة ، هنا ، لأهمية هذا المقصد ولأولوية في المشروع الامبريالي الغربي ، إلى أن الاستعمار ، وهو يدري دور العقيدة في تفجير حركة الجهاد ضد وجوده ، كان يرى في القضاء على قادة الجهاد ليس فقط إخمادا لحركة المقاومة ولكنه كان يرى في ذلك ما يحقق مقصده الرئيس ، وهو القضاء على الإسلام . وقد كتب بعضهم بعد استسلام الأمير عبد الكريم الخطاطي : (... إن الحادثة لمن الأهمية يمكن . إنها تعدد حدود شمال افريقيا . إنها طعنة نجلاء طعنت الإسلام في الصميم . وفي وسعنا الآن أن نفتك بهذا الدين الفتك السريع ونقضي عليه القضاء المبرم)^(٥) .

(١) قطر ، في ظلال القرآن ، ١ : ٢٢٧ .

(٢) قطر ، د . صالح حربي ، نشر المجري ص ١١ حاش ١ .

(٣) لسه ، ص ١١ حاش ١ .

(٤) قطر ، حلال قلبي ، السياسة القروية في مراكش ص .

(٥) قطر ، فرحات عباس ، قبل الاستعمار ، ص ١٢٧ .

٢ — محاربة اللغة العربية لأنها لغة كتاب الإسلام ، وثقافة الإسلام ، وتراث الإسلام ، فلم يترك الاستعمار وسيلة إلا واستخدمها في القضاء على هذه اللغة ، فمن إهمال لها وتهميش في برامج التعليم إلى استعمار أقاليم مشبوهة عميلة نشن عليها حملات الانتقام والقصور والمعجز ، هذا في الوقت الذي كان يعمل على فرض لغته والتكئين لها في مجال التعليم ، والثقافة ، والأدب^(١) . ولم تكن محاربة الاستعمار للغة العربية إلا لكونها على حد تعبير الكومندان مارين (تعلم القرآن ، ومصلحتنا تأمرنا بأن نغدن البربر خارج دائرة الاسلام)^(٢) ، وإذن ، فالقصد لم يكن محاربة العربية في حد ذاتها ولكن محاربة ما تحمله العربية من عقيدة ، وتراث ، وفكر ، وثقافة سميا لطمس الشخصية الوطنية ومحوها .

ج -

من ثم كانت مقاومة الاستعمار في المغرب العربي تستمد فاعليتها ومضاءها من شعور المجاهدين :

١ — بأنهم يواجهون حملات صليبية تمت بأوثق الأسباب وأقواها إلى الحملات القديمة التي شنّها الغرب على ديار المسلمين في المغرب والشرق على حد سواء .

٢ — وبأن توثيق عرى التضامن والتآلف والاتحاد فيما بين شعوب المنطقة كفيل بأن يقوى الشوكة ، ويضاعف القوة ، ويرهب العدو فيقلب عاسرا على عقبيه .

وقد تبلور هذا الشعور في غير ما موقف من مواقف القادة والزعماء ، وللتمثيل على ذلك نشير إلى مبادرة الأمير عبد القادر ، وقد استشعر الخطر الصليبي الداهم ليس على الجزائر وحدها ولكن على مجموع بلدان المغرب العربي ، بالكتابة إلى سلطان المغرب للمولى عبد الرحمن ابن هشام وبأي تونس أحمد باشا يدعوها إلى الجهاد لحماية الدين والوطن^(٣) . وقد شد السلطان المغربي عضد المجاهدين فجعل يمدّهم (بالخيول والسلاح والمال مرة بعد مرة)^(٤) ، مما يدل على أنه وضع (القضية الجزائرية بموضع العمل المشترك والجهاد المنسق بين حركة المقاومة وسلطنة المغرب الأقصى)^(٥) . وسيرف تاريخ الجهاد في المغرب الأقصى ، خلال العقد الخامس من القرن الرابع الهجري مبادرة ذات دلالة على رسوخ الوعي الوطني لدى زعماء المغرب العربي ، وهي تلك التي جسّمها قنوم الأمير عبد الملك بن الأمير عبد القادر من المشرق حيث كانت استقرت أسرته إلى المغرب حيث شارك المجاهدين في مواجهة جحافل الشر الأسبانية والفرنسية إلى أن استشهد في سنة ١٣٤٣ هـ (١٩٢٤ م)^(٦) .

(١) انظر كتابا (الاسلام والغرب) ص ٣٦ .

(٢) انظر ، محال الثاني ، الحركات الاستعمارية ص ١٤٢ .

(٣) انظر ، على بوعوي ، موقف بايات تونس من ثورة الأمير عبد القادر مجلة الأستاذ ج ٢ ص ٢٦ (١٩٨٥) .

(٤) انظر الانصاف ، ٢ : ١٩٣ .

(٥) انظر ، ابن خلدون محمد الفاضل ، وثقت من وحدة المغرب العربي عبر التكليف ، مجلة الفكر ص ٥ ج ١ (١٩٥٩) .

(٦) انظر ، محمد التلي (ابن باديس وحرورية الجوارح) ص ٨٨ .

الوعي الوجداني في قصيدة الجهاد

كما تبلور الشعور بالهوى الصليبي للهجمة الاستعمارية وبضرورة التضامن والتآزر لمواجهة في كتابات المفكرين والعلماء السلفيين مثل ابن باديس الذي أكد غير مرة أن (هذا الشمال — يعني به الشمال الأفريقي — لا ينضئ إلا بتضامنه مع بعضه بعضا) نظرا لأنه ليس (إلا وطن واحد ذو لغة وعقيدة وآداب وأخلاق وتاريخ ومصالحة مشتركة) ومثل علال الفاسي الذي ما فتئ يؤكد بدوره على أن (المغاربة — يعني المفهوم الواسع للكلمة — أمة واحدة من أقدم العصور ... ولتتنا القومية والدولية هي اللغة العربية بها تعبد الله في مساجدنا ومعابدنا ... وديننا هو الإسلام آتيا به وأخلصنا له وقتلنا في سبيله مفات السنين ، وروابطنا التاريخية تجعلنا نعتز بماض واحد مجيد وبفخر مشترك إلى حد أنه لا يمكن لفرد ما أن يكتب تاريخ تونس دون أن يتحدث عن الجزائر ، ولا تاريخ مراكش دون أن يتحدث عن الأتنيين ، والآلام التي أنزلها المستعمر بنا جعلتنا نستجد كل عواطفنا ونشعر أكثر مما سلف بإحساس القرب من بعضنا والآمال التي تصر نفوسنا كلها واحدة وهي الحرية والاستقلال والوحدة ، فكيف يمكننا أن نفكر في مصير قطر من الأقطار الثلاثة دون الآخر ، لذلك يجب أن نعمل منذ الآن لتكون الوحدة المغربية حقيقة واقعة^(١)) ...) .

ومن الجدير بالإشارة في ختام هذه الفقرة أن هذا الوعي الوجداني في مواقف القادة وكتابات المفكرين المغاربة لم يكن ناهيا من قناعة (قومية) كما يذهب بعض الدارسين^(٢) ، ولكنه ، كما يدل على ذلك ما اجتزأنا للتشيل به من مواقف وكتابات ، كان ناهيا من قناعة عقيدة رسخها ثقافة القرآن والسنة بما أثلت عليه من وجوب نبذ الفقرة والخلاف بين الجماعية المؤمنة وتقويتها بالوحدة والتضامن ، وهو ما عبر عنه أحد هؤلاء المفكرين حين قال^(٣) : (وقد بين القرآن أثر الاختلاف على المتنازعين فقال « ولا تنازعوا فضفشلوا وتذهب ربكم » . فيقدر ما يؤدي الاتحاد إلى القوة والثبات والقدرة على التكافل والوصول — من ثم — إلى الفوز يؤدي الاختلاف إلى الضعف والاحلال فالفضل وفقدان الاتجاه حيث تضيق الأمة ربحها الذي يسوقها وتبقى في مهب الأرياح والزلاعات المتناقضة تهوي بها حيث تشاء . وقد وصف النبي ﷺ الفرقه بأنها حائلة للدين تمسح عن أصبوا بها كل عقيدة وفكرة ، ويحلمهم غير ذوي خلق أو صفة يعرفون بها ...) .

— ٥ —

والى هذا التمهيد ، وقبل أن نمضي في استكشاف جوانب من الوعي الوجداني في (قصيدة الجهاد) عند شعراء المغرب العربي نضيف كلمة حول هذه القصيدة لنجلو بها مفهومها .

وإذا كان مدلول الجهاد يكمن في مقاصده السامية ، وهي التي تتحقق بالسعي والحركة الداليتين ، بما يلزمها من عطاء وبذل ، في سبيل الله لإقرار حاكميته في الأرض وتحرير الإنسان من الشرك والطاغوت حتى يتبين الرشد

(١) علال الفاسي ، (المغرب العربي منذ الحرب العالمية الأولى) ص ٢٢٣ .

(٢) علال ، مثلا ، كتاب (الفكر القومي العربي في المغرب العربي) له مؤلفته بحيرة عبد الصاحب وادي . منشورات وزارة الثقافة والإعلام المغربية (١٩٨٢) .

(٣) هو الأستاذ علال الفاسي ، علال كتيبه (بناء القناعة) ص ٢٠٢ .

من الغي ويحقق الإنسان إرادة الله تعالى في الاستخلاف ، فإن أول ما ينبغي أن يميز (قصيدة الجهاد) كونها قصيدة قضية وموقف . أما القضية فهي قضية التحرر من الاستبداد الذي يشل الطاقات ويكسح القدرات في الإنسان — الخليفة . وأما الموقف فهو موقف الشاعر المؤمن الواعي برسالة الفن في التغيير وبناء من تحديات القوى المضادة لمقيدة التوحيد التي تبتغى عنها كافة التصورات ذات المضامين البناية في الحق ، والعدل ، والخير ، والجمال والتي تازم المبدع في مثل هذه الحال بالتحام ذاته الشاعرة بالذات الجماعية . وهذا هو ما جعلها ، أي قصيدة الجهاد ، الصورة — النموذج للالتزام الشاعر الذي آمن وعمل صالحاً ، وهو في دائرة الإبداع ، الجهاد بالكلمة الموحية ، للمهمة ، الهادية التي قد ينتهي الشاعر فيها ، حين تستوى فنا يتوهج بصدق الشعور وينضج بزعم العاطفة ، إلى أن يكون بموقع ضمير الأمة يعاني ويدرك ويضيء النفوس والسبل مسترفداً روح القدس . أو لم يقل رسول الله ﷺ لحسان شاعر (قصيدة الجهاد) الأول : « إن روح القدس لا يزال يؤيدك ما نافحت عن الله ورسوله » (١٨) .

من هنا ارتبطت (قصيدة الجهاد) بالتاريخ ، أو إذا شئت قلت : إنها تفاعلت مع التاريخ فكانت تسهم في صياغة أصداله ووقائعهم قدر ما كانت توثقه ، بل وتخلده في صورة ذوات قسمت وملاحي تختلج بالحياة والحركة مما لا تقع على نظر له في كتب المؤرخين وملولتهم .

ولأن هذه القصيدة تستمد رؤيتها من تعاليم الإسلام وقيمه ، وهي التي يتألف من مجموعها تصور متميز ، لا شرقي ولا غربي ، للكون ، والوجود ، والإنسان ، والمجتمع ، والتاريخ ، فقد كانت بذلك مجسمة لطوية الأمة في بعدها العقدي ، والتفاني ، والحضاري مما يتسع معه ، من نحو ، مدلول الجهاد في هذه القصيدة ليستوعب مختلف مجالات الحياة ، ويكسبها ، وأي قصيدة الجهاد ، إلى جانب حفاظها على مقومات هوية الأمة ومرتكزاتها ، فاعلية وتأثيراً في تعميق الوعي بها لدى الخلقين لا يزالان بهم حتى قد ينقلب إلى مواقف وممارسات تترجم الإيمان بالهوية في أبعادها المشار إليها مقروناً بالتضحية في سبيل حمايتها مما قد يهددها من أخطار ويهدد بها من مؤامرات . وتلك هي الأمانة التي حملتها (قصيدة الجهاد) في تاريخ الشعر العربي سواء في المشرق أو في المغرب وبخاصة في أثناء فترات الصراع بين قوى الحق والباطل والاستواء والإكباب . وهي الأمانة نفسها التي حملتها (قصيدة الجهاد) المغربية في العصر الحديث .

- ه -

إن ثقافة القرآن والسنة ، النابعة من (التوحيد) وهو قطب الدين وجوهره ، والداعية بالترابها قيم الإسلام ومثله ، إلى الوحدة والتضامن ، والتعاون والتآلف بين المسلمين كافة ، هي التي كانت تحدد صانعهم مفهوم الوطن بكونه (دار الإسلام) حيث يجد المسلمون متبوعاً لهم في الأرض والإيمان ، ذلك أن (المثليين بالدين الإسلامي

(١) نشر ، صحیح المجمع المصغر ، ٢ : ٢٠٩ و ٢٣٩ .

الوعي الوطني في قصيدة الجهاد

متى رسيخ اعتقاده بلهو عن جنسه وشعبه وبلغت عن الرابطة الخاصة إلى العلاقة العامة وهي علاقة المعتقد^(١) . وفي ضوء هذا المفهوم ، وهو قرآني الأصل والمحدث ، يتضح أن العقيدة هي وطن للمسلمين (تعيش فيه قلوبهم ، وتسكن إليه أرواحهم ، ويخوبون إليه ويطمنون له)^(٢) . وهذا هو ما عناه الشاعر علال الفاسي حين قال :

تسواً السار والإيمان موطننا
وما لنا وطن في الأرض إلا هو^(٣)

وعناه أيضاً الشاعر محمد العيد خليفه بقوله :

بورك المغرب من دار لنا
يرتجى من مفاتيح كنانا
نحن فيها أسرة واحدة
إخوة ديناً وجنساً ولساناً^(٤)

ويوحى من هذا المفهوم المثالي للوطن أحب الشاعر المغربي وطنه الإسلامي المغربي الأطراف ، ومن ضمنه المغرب العربي ، وجعل من شعره مرآة لجهاد بنيه ضد الدخيل الصليبي ، بل كان هذا الشاعر لا يكتفي بالمشاركة في وقائع الجهاد وأحداث الحركة من موقفه كمبدع ملتزم بقضايا أمته وإنما كان ينزل إلى الميدان ليساهم بصفة فعلية في المواجهة ، حرية حينا ، وسياسة حينا آخر ، من مثل أحمد الحقية (ت ١٣٥٦هـ - ١٩٣٧م) ومحمد القري (ت ١٣٥٦هـ - ١٩٣٧م) وعلال الفاسي (ت ١٣٩٤هـ - ١٩٧٤م) ومحمد العيد (ت ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م) ومفدي زكرياء (ت ١٣٩٧هـ - ١٩٧٧م) ومحمد الشاذلي عزندار (ت ١٣٧٤ - ١٩٥٤م) ومصطفى خريف (ت ١٣٩٦هـ - ١٩٧٦م) وقد بلغ حب بعضهم لهذا الوطن وتعلقهم به درجة من الهيام قصر معها ، أوكاد ، إبداعه الشعري على تصوير معاناة الوطن ومكابلاته عن الغزو والاستعباد الصليبيين مؤثرا نوازع الإرادة والطموح الشرعيين في نفوس بنيه لاسترداد حريتهم واستلاك أمرهم ، وهو في ذلك كله كان يعكس معاشته اليومية لحركة وطنه بالاندماج فيها والتفاعل معها . نذكر ، للتدليل لهذا ، الشاعر ، علال الفاسي ، ومحمد العيد ، ومفدي زكرياء ، ومصطفى خريف ، وقد ظفر بعضهم بألقاب ذات دلالة قوية على وعيم الوطني والراسخ من مثل (شاعر الشمال الأفريقي) محمد العيد خليفه ، (شاعر المغرب العربي) المفدي زكرياء .

- و -

إن الفترة التي هيمنت فيها الأمبريالية الصليبية على بلدان المغرب العربي في الحديث تيف على قرن من الزمن ، وهي فترة غير قصيرة انتظم أثناءها الجهاد عددا غير قليل من الشعراء ليس من اليسور في مثل هذه

(١) انظر ، السيرة القرص ع ٢ (جلد ١ لسنة ١٣٠١هـ) ، وكلمة للمفسر لاسمي في شعر علال الفاسي ص ٣٩ - ٤٢ - ١٦٦ .

(٢) انظر ، دي غلال القرآن (٤ : ٤٠ .

(٣) انظر ، قصيدة (ذكرى الهجرة) السام الفاتح ع ١٨٢ ص ١٠ (١١ فبراير ١٩٧٣) .

(٤) انظر ، ديوان محمد العيد ص ٤٨١ .

العجالة أن نعرض لأعمالهم جميعاً ، غير أننا سنحاول في الفقرات التالية أن نجلو صورا من الوعي الوجداني عند بعض شعراء هذه الفترة من خلال ما كتبوا من قصائد في :

١ - وقائع الجهاد في المغرب العربي .

لم تكد الجحافل الجرداء من الصليبيين الفرنسيين تدهام القطر الجزائري عام ١٢٤٦هـ (١٩٣٠م) حتى وجدنا الشاعر المغربي محمد بن إدريس المرماوي الرموي (ت ١٢٦٨هـ) يرفع صوته داعياً قومه للجهاد في سبيل الله ومخلصاً لإياهم من كيد الصليبيين ومكرهم سيما وقد باتوا على مقربة منهم :

يا أهل مغربنا حق النفور لكم
إلى الجهاد فما في الحق من غلط
فالشرك من جنات الشرق جاوركم
من بعد ما سام أهل الدين بالشطط
قلا يفرنكم من أين جانبته .
ما عاد قيل على الإسلام بالسخط
فعنده من ضروب المكر ما عجزت
عن دركه حكمة الشبان والشمط
فوائح المكر تهلو من عواقبه
فعنده المكر والمكره في غط
وأنتم القصد لا تبقروا في دعه
إن الركون إلى الأعداء من السقط
(من جاور الشر لا يعلم بواقعه
كيف الحياة مع الحيات في سطط)
قد يبط الحيا في عز يملده
وليس حي على ذل بمنهضة^(١)

وحين تسقط (تلمسان) في يد الجحافل الصليبية يبادر الشاعر لاستنفار المغاربة وحثهم على جهاد المشركين :

يا ساكني الغرب الجهاد الجهاد
فالكفر قد شارككم في البلاد

(١) نهر ، الديوان : ١٠٢ ، والاستقصاء ، ٩ : ٥٠ .

الوحى الوحى فى قصيدة الجهاد

والشرك قد نصب أشراكه
مستعبدا بكيده للعباد
ويا حماة الدين ماصيركم
والشاركون بطلبون البساد
ما هذه الغفلة عن ضدكم
وأنتم في الحرب أسد الجلال
إن بني الأصفر أضلواكم
أطمعهم نومكم في السواد
ويا أباة المستقيم هل نبهة
تسريل الكفر ثياب الخداد
ألمن بنو العرب الذين لهم
أقتلهم صلق في جهاد الأعداء
وأنهم أهل البر من بربر
ومن لهم في الدين بعض الأياد^(١)

ثم يمضي الشاعر ، مستنهضا المم ، مستنيرا الزمام بما يصوره من سيطرة الاحتلال على حواضر الجزائر وما ساهم من ألوان الموان لأهلها مؤكدا على وجوب التضامن والائحاد لمواجهة العدو :

واسطة العرب قد حازها
والأمر جد والبل في ازدياد
حوى الجزائر ووعرائها
وراع حاضرا بذلك وبلاد
مصائب صبت على معشر
يكي من الإشفاق منها الجماد
إخوانكم دينا وجيرانكم
أضحوها رحايا الشرك بين الأعداء
ساموهم هولاء وأزروا بهم
في الدين حتى ركوا لارتداد
وطعموا فيكم فكونوا يدا
فإن تثاقلتم فأنتم مراد

(١) تظفر ، الديوان : ١٧٩ .

قد ملكوا الأحرار من غدرهم
وذللوا بالكفر صعب القياد^(١)

وهو بعد أن يتفجع على ما أصاب الإسلام والمسلمين من شرور الصليبيين ينهي قصيدته مؤكداً على الجهاد
كما يليها :

يا أيها الناس اتقوا ربكم
وجاهدوا في الله حق الجهاد^(٢)

ومثل الشاعر العمروني وجدنا معاصره محمد غريب الكتاسي (ت ١٢٨٠هـ - ١٨٦٣م) بحث قومه
على الجهاد مناصرة لإخوانهم في الدين وإيقاظاً لهم من الصلوة :

مالي أرى جنف أهل المغرب وستانا
من بعد ما أخذ الرومي (تلمسانا)
أين الكفاة الحماة ما لهم رقلوا
والكفر في أعينهم مازال يقظانا
يا معشر المسلمين استيقظوا وخلوا
من الملأ حذرهم سرا وإعلانا
إن لم يفتاحه من تلقائكم مدد
بهد شوكم للكفد أخطانا
فجهدوا عزمكم على محالهم
واستخلصوا منهم قرى وبلدانا
تلك الجهات بها الإسلام يندبكم
تهدموا بها وأوثانها
وتنقلوا أهلها من الصلوة قد
أزاهم من شنيع الذكر أروانا
والدين لوجب أن نسعى لنصرتهم
بالنفس والمال أضياعا وشبانا

(١) نفسه : ١٧٩ -

(٢) نفسه : ١٨٠ -

الوعى للوحدة في نصيدة الجهاد

لا موت أفضل من موت الجهاد لمن
يرجو من الله رحمت ورضوانا
كونوا صلابا على أهل الصليب فلا
دين لمن لعدو دينه لانا
بيموا نفوسكم واغزوا علكم
كفى بصفتة من لم يفر محسراتنا
وهمروا وانهضوا وسارعوا وعلى
جلاده إخوة كونوا وأعواننا^(١)

وكذلك ظل شعراء المغرب يرصدون حركة الجهاد ويستنفرون لها حتى تمت عام ١٢٤٨ هـ مبايعة المجاهدين عبد القادر بن الشيخ يحيى الدين أميرا عليهم ، وقد كان على نبوغ علمي وأدبي^(٢) ، فاستبشر بالحدث عبرا المسلمون قاطبة (ولا سيما في القطرين الشقيقتين : تونس والمغرب الأقصى ... فكانت المراكز الأدبية والعلمية بالقطرين أشد الجهات تأثرا ، وأوسعها أملا ، وأكملها مناصرة ، فأعان ذلك على شيوع البشرى ، ورسوخ الأمل)^(٣) ، ولم يتوان السلطان المولى عبد الرحمن بن هشام عن نصرة الأمير عبد القادر حين اضطلع بأمر الجهاد ، فقد (رأى أنه قام بنصرة الإسلام على حين لاناصر له فصار يحده بالحمل والسلاح والمال مرة بعد مرة)^(٤) فكانت بلاد المغرب الأقصى (تنال حظا زائدا من البهجة والانشراح للمعارك المظفرة ، وحظا مثله من الحرقه والاكثاب للمعارك المنكسرة)^(٥) .

ومثلما أثار استيلاء العدو على (تلمسان) مشاعر التضامن والتآزر في نفوس الشعراء فرفعوا أصواتهم يهرضون قومهم على مقاتلة العدو ونصرة إخوانهم في الدين على نحو ما رأينا في أشعار العمراوي وخریط ، أثار جلاء جيش العدو عنها مشاعر البهجة والسرور في نفوس المغاربة ، عبر عنها شاعرهم في هذه الأبيات :

بشرى يفتح كسا الإسلام إحسانا
وصار منه لعين الدين إنسانا
صنع جميل سمح فضلا صناعته
لوحشة الدهر والأيام أنسانا

(١) انظر ، محمد اللول ، مظاهر النهضة للمغرب الحديث ج ١ ص ٢٢ - ٢٤ .

(٢) انظر ، في أميرة. كتاب ولده الأمير عبد (لجنة تحرير في آثار الأمير عبد القادر وأعماله الجواهر ط . الاسكندرية (١٣٣٠) .

(٣) انظر ، ابن خلدون محمد الشافعي ، ومضات فكر ، ٢ : ٣١١ .

(٤) انظر ، الاستقصا ، ٢ : ١٩٣ .

(٥) انظر ، ومضات فكر ، ٢ : ٣١٢ .

فأصبحت ووجوه السعد مشرقة
 بها جهازا كأن الكفر ما كنا
 فله ضح غدا للذكر فائقة
 وصار كالخط فوق الكتب عنونا
 قد شاد أركان دين الله فائقة
 ومد من جنات الكفر أركانا
 وخط ي صحف التوفيق كاتبه
 خطا أقيم على الإسعاد برهانا
 أضاء في أفق هذا الغرب مشرقة
 وبشر القوم إنسانا فإنسانا
 وكيف لا وبه لإزداد العلا وسما
 وطهر الله مولانا تلمسانا
 وقد غدت ملة الإسلام عالية
 ونكتسب بحمي الأشرار صليانا
 فتح تفتح أبواب السماء له
 إذا تلاه لسان الدهر أحيانا
 وهنُّ بالهشر سكان السماء له
 مد من مؤمن الغبراء سكانا
 لازال يستخلص الأقطار منتصرا
 نفرا نفرا وأوطانا فأوطانا^(١)

وفي أبيات أخرى يبرحها الشاعر على لسان سلطانه المولى عبد الرحمن وقد دعي من طرف الأمير عبد القادر
 بعد الفتح (لزبارة أقطار تلمسان ومشاهدة معاهدها وانتشار الإسلام في مشاهدتها^(٢)) ما يكشف بجلاء
 ووضوح عن الوعي الوجداني الذي يفضلته كان بعد الشقة يتهاوى فيما بين الأخوة بأقطار المغرب المرعي فتجاوب
 للشاعر وتنازع :

قل لإخواننا الذين دهنوا
 عندما حضر السرور وغينا

(١) هذه الأبيات وردت ضمن رسالة مؤرخة في ٢٦ ربيع الآخر ١٢٥٠ هـ ، كان وجهها السلطان المولى عبد الرحمن للأمير عبد القادر في التبعة بفتح تلمسان ،
 والراجع إليها ، ونظما الأبيات للشاعر إليها ، من إنشاء الفرز بن فريس همدوني ، فطر ، وتلقن من وحدة المغرب عبر الكلاص ، مجلة الفكر ص
 ٥ ع ١ (١٩٥٩) .

(٢) نفسه ص ٤٥ .

الوعي الوطني في قصيدة الجهاد

نحن أنتم في غيبة وحضور
لا نرى بيننا مع الين بينا
إن حضرتم كأننا قد حضرنا
أو سررتهم كأننا قد سررنا^(١)

إن الجهاد بما يعنيه من وحدة الصف ، ووحدة الهدف ، ووحدة المصير ، وبما يعنيه من رفع الضمير ، والاستعداد ، والذلل ، وبما يعنيه من البذل والتضحية دون استجابة الوطن — دار الإسلام ، وبما يعنيه من انصهار المشاعر في وجدان جماعي يملئ المواقف الموحدة في مواجهة العدو والتصدي له ... إن الجهاد بكل هذه المعاني البانية ، السامية هو النغم الذي انتظم هذه القصائد فوحده وقمعها ، ووجد رؤيتها ، ووجد صيغتها حتى حين تباين باعث القول من غزو محزون إلى فتح مفرح .

٢ — زعماء الجهاد في المغرب العربي .

فيض الله تعالى لجماعة الصليبية في أقطار المغرب العربي في العصر الحديث رجالا صدقوا ما عاهدوا الله عليه ، وتصدوا ، شأن المجاهدين الأول من أبناء الأمة الإسلامية ، لهجمة الباطل على ديارهم ، يفلحون الممارك بعد أن يعدوا لها من القوة ورباط الحيل ما أمروا بإعداده ، تحفف قلوبهم بشهادة التوحيد وترطب ألسنتهم بذكر الله ، فوهبت لبعضهم الشهادة في ميادين القتال ، أو أعواد المشاق ، مثلما وهب لبعضهم النفي والتشريد ، حياة تجاوزوا بها ذواتهم إلى ذوات الآخرين لتشمل جوائعهم وأطواءهم بالثورة على الظلم ، والقهر ، والاستعباد^(٢) .

وقد أدى الشعر المغربي حق هؤلاء الزعماء المجاهدين من خلال تصويره لبطولاتهم ، وإشادته بتضحياتهم على حد ما نقرأ في قصيدة للشاعر الجزائري عبد الكريم العقون يحكي فيها أمر المجاهدين عبد الكريم الخطاني :

أبا بطلا خاض المعامع وادبرى
لإجلاله أعداء البلاد عن الوكر
عهنك لا تلهو عن المجد دائما
تشيد له الأركان بالرأي والسمير
فما أنت إلا السيف سل على العدى
يلوفون منه الموت بالفتكة البكر
وقفت بوجه الظلم تهلم صرحه
بصدق وإيمان وسيفك والفكر^(٣)

(١) نظار كتابا (المفسرون الاسلامي في شعر علال فاسي) ص ٨١ .

(٢) جريدة (الصحراء) ج ٦ ص ١٩٤٧ (٢) .

ثم يصور الشاعر ما كان لجهاد الأمر عبد الكريم الخطاطي من أثر في توعية أبناء المغرب العربي بضرورة النضال لتحطيم الأغلال التي طوقتهم بها الطغاة :

ورثت عن الآباء عزاً ومنعة
وخلدت آثاراً تشع مدى الدهر
وعلمتنا كيف النضال الذي به
نحطم أغلال الطغاة ذوي الغدر
نحن صدك استبداد قوم عن الحمى
فشعبك لا ينساك يا طبيب الذكر
بل إنّه يمشي وراءك لا ينسي
كمشيك للعلاء في السر والجهر^(١)

ويكشف الشاعر ، بعد ذلك ، عن مقاصد الجهاد عند الأمر الخطاطي والمتمثلة في وحدة تنتظم بلدان شمال إفريقيا صفاً واحداً بنعم أصحابه (بحرية غراء طيبة النشر) :

وها أنت ذا تسمى لتحرير أمة
بجزم وإخلاص أبا بطل العصر
تؤمل أن يحيا (الشمال) منهما
بحرمة غراء طيبة النشر
تؤمل أن تهدي في حالك الدجى
كما يهتدي الساري بميلج الفجر^(٢)

وعلى نحو ما صور الشعر جهاد الزعماء لمواجهة الطغيان الصليبي بالحديث والنار ، صور كذلك جهاد زعماء المغرب في ميدان الإصلاح ، والفكر والثقافة ، ومن ذلك ما كتبه الشاعر التونسي مصطفى خريف في تمجيد شخصية ابن باديس ومساهمته في التمكن لعقيدة التوحيد والثقافة العربية :

صفت الخليفة والعروبة مذهبا
أكرم ، أكرم به من مذهب

(١) نفسه ص ٦ .

(٢) نفسه ص ٦ .

الوعي اليهودي في قصيدة الجهاد

وبذرت بذراً طيباً وسقيته إلا
خلاص في البلد الكريم الطيب
أشرق بروحك سيدي وأمدننا
بشهاب مقتبس وإملل نكتب^(١)

وفي قصيدة أخرى لهذا الشاعر نراه يستخلص من وحي ذكرى ابن باديس أمثلة من مرتكزات الوعي
الوحدوي الذي ندر ابن باديس حياته لترسيخه في نفوس أبناء أمته في بلدان المغرب العربي :

قفوا وانضموا واستلهموا عظة الذكرى
وحياوا الإخاء بين الجزائر والمغرب
أرى اليوم ضما واعتاقا ورحمة
وعطفا وأنسا ما أسل وما أمبرا
أرى شابات الأطلس ارتبطت بنا
وأحكمت الميثاق ما بيننا جهرا
أرى الدين والتاريخ مجمع فملنا
أرى الطبع والفصحى ، أرى الشعر والنثر
أرى بيننا روح الإمام تحفها
ملائكة الرحمن في حبل خضر^(٢)

ومن الشخصيات التي جادعت بأدبها وفكرها في بناء الوحدة المغربية الشاعر التونسي محمد الشاذلي
عزندار ، ولذلك نجد الشاعر الجزائري محمد العيد حين يبلغه نعي (عزندار) يبادر إلى الدعوة لتعبئة (المغرب
الأكبر) في شاعره الأكبر :

قم نصرٌ للمغرب الأكبر في
شاعر أكبر مرموق مكاننا
أيها للمغرب أجل في الأسي
وعزيزه في عزير عنك باتنا^(٣)

(١) نثر ، ديوان (شرق وثوق) ص ٩٠ .

(٢) قسم ص ٤٧ .

(٣) نثر ، ديوان محمد العيد ص ٤٨٠ .

إن الشاعر لم ينس ، وهو بصور جهاد (خزندار) ، أن بحث على الوحدة بين بلدان المغرب لأن فيها قوتها ، وينهى الفرقة لأن فيها ضناها :

إنما تونس عضو جدد في
هيكل المغرب فأشعد كيانا
بوروك المغرب من دار لنا
بوأتنا من مغانها الكنانا
نحن فيها أسرة واحدة
إعزوة ديننا وجسمنا ولساننا
فتت الفرقة في أعضادنا
إن منها أبدا كل ضنائنا
عالموها باتحاد جامع
ناجع المفعول بنفسي الشنائنا
ضمن الله به المرئنا
ونفسى اللثة عنا ولغوئنا^(١)

ولقد كان تأسيس (مكتب المغرب العربي) بالقاهرة سنة ١٩٤٧ ، برئاسة المجاهد عبد الكريم الخطاطي تمهيدا للوعي الوطني لدى زعماء الهبات الحزبية في الأقطار الثلاثة والتمثل في عزمهم على (العمل العربي بعد توحيد كفاحهم والحصول على استقلالهم)^(٢) ، وقد شاعت الأقدار الإلهية أن يستشهد سنة ١٩٤٩ ، في حادثة طائرة بسماء (باكستان) ، ثلاثة من رجال هذا المكتب المجاهدين ، هم : محمد بن عبود من المغرب ، وعلي الحماسي من الجزائر ، والحبيب ثامر من تونس ، فوقف الشاعر المغربي ابن ثابت يكي في تقديم جهاد المغرب العربي :

وما أنا أبكمهم وفالما أنتمهم
ولكنني أبكي الجهاد الفالبا
وما أنا أبكمهم ضحايا لكمهم
وإن كان هذا متلف النفس قاسيا
ولكنني أبكي غيورا تألفت
ومغربنا الدامي يروض الدياجيسا^(٣)

(١) نفس من ٤٨١ .

(٢) انظر ، نصوص مؤثر للمغرب العربي - القاهرة ١٩٤٧ .

(٣) انظر ، عبد الكريم بن ثابت ، ديوان الحرية ص ٩٥ .

الوعي الوجداني في قصيدة الجهاد

وهو ، بعد ذلك ، يذكر تضحياتهم في سبيل تحرير بلادهم حتى استشهدوا :

سلام عليهم أكرم الله موتهم
رحملاً أرادوا للبلاد الماليس
صقوراً تبادوا في السماء وكلهم
رييب جهاد قد تمضى النوايس
جندواً أضعوا في سبيل بلادنا
ومن أجلنا روحاً عزيزاً وغالياً^(١)

٣ - الوحدة كمعطى لجهاد المغرب العربي .

إن أحداث الجهاد التي صاغها زعماءه والذين اتبعوهم من الليل ، والنضحية ، والدم ، وحبهم العارم للوطن - العقيدة ، على ما تبين في الفئتين السابقتين ، كان من معطياته ذلك الوعي الوجداني الذي ألتصق عنه الشاعر المغربي سواء حين رصد في شعره حدث الجهاد أو استوحى زعماء الجهاد .

وفي هذه الفقرة نحب أن نقف على نماذج مما رسمه الشاعر المغربي في قصيدة الجهاد من صور لهذه الوحدة القائمة بالقوة المشدودة الموعودة بالفعل . ومن ذلك ما يطالنا به مقندي زكرياء في قصيدة يستلهم فيها حدثاً هو حدث عودة السلطان محمد الخامس من المنفى وإعلان استقلال المغرب :

كفر الأمل قالوا (الشمال ثلاثة)
ودعوا إلى إذلاله بالتار
نصبوا العصي على الحدود سفاهة
ويسمعوا إلى توزيعه لضرار
والمغرب العربي شم ولحد
ملء المروق دم العروبة جارى^(٢)

(١) نفسه ص ٩٩ .

(٢) ديوان شرق وشرق ص ٧٨ تونس ١٩٦٥ .

وفي قصيدة أخرى يستوحها من حدث هام أيضا هو حدث استقلال تونس يرسم صورة للمغرب العربي وكأنه طائر قلبه الجزائر وجناحه المغرب وتونس ، يقول غاطيا القطر التونسي :

المغرب العربي أنت جناحه
حرك جناحك يصعد المنطاد
ولتشهد الدنيا هنالك وحدة
جسارة تفتح لها الأبواب^(١)

وعند الشاعر التونسي مصطفى خريف أن (الشمال) ، أي شمال إفريقيا ، بلاد تؤلف بين قلوب أهلها المعقبة ، والموقع ، والتاريخ :

إنما قطرنا (الشمال) المفدى
ونينا فخر الأنام الهادي
وحدة لن تنال منها الليالي
أوتداعسى شواخ الاطواد
فلتجل في الشمال شرقا وغربا
قالا : هذه البلاد بلاد
تحكم الأطلس الشواخ ميثا
ق الإخاء المكن رغم العوادي

كم أراق الدماء أجدادنا فيها احتفاظا بالجد من عهد عاد^(٢) ويتناول شاعر آخر هو محمد المرزوقي هذه المعاني ، فيقول :

ما تونس ، والمغرب الأقصى وما الـ
أنت الجزائر خير شعب واحد
جمعت عناصره القرابة في الدماء
في الدين ، في لغة وأصل ما جد

(١) قطر ، ديوان (تحت ظلال الزيتون) ص ١٣٦ .

(٢) ديوان شرق وشرق ص ٧٨ . تونس ١٩٦٥ .

: الوحي الوطني في مسيرة الجهاد

في وحدة موروثية موروثة
ترك الجنود تراثها للحقيد^(١)

لكن ، من يحقق هذه الوحدة ؟
والجواب من قصيدة (المغرب العربي) لأحمد سحنون :

من دينه الإسلام يأبى أن يرى
أهناؤه في ذلّة وصغار
إن نام فهدر اليوم جهر نومه
لا يخير في نوم بغير قبحار
واليوم يقتحم الصمصام مجاهدا
ويغلوّض للعبياء كل غمار
ويرى اتحاد الرأي غير وسيلة
ويرى الجهاد وظيفة الأحرار
ياحب سوف يصيد سالف مجده
وبالاتحاد ينسوز بالأوطار^(٢)

. على أنه مما يجدر الإشارة إليه في ختام هذا العرض أن وعي الشاعر المغربي بالوحدة ، كقيمة عقدية ، لم يكن ليقتف عند حدود حدود المغرب العربي ، بل كان يتجاوزها إلى آفاق ومستويات أرحب وأوسع للوحدة كان يمثلها في وحدة كبرى متكاملة تصل القاصي بالبدائي على أساس عقدي يلحم بين مشاعر أبناء الأمة الإسلامية وأفكارهم ، وهو ما عنيّا بدرسه في أعمال أخرى^(٣) .

د . حسن الوراكلي

تطوان (المغرب)

للإعداد ٦ مسك عام الفكر (٢) ص ١٤١ : ١٤٣ // جمع محمد ت . ص ١٤١ : ١٤٣ / أسامة زيد

(١) ظفر ، محمد الرزوقي ، من شعر الكفاح ص ٤١ .

(٢) جريدة (البصائر) ع ٨٧ - ١٩ - (١٩٥٢) .

(٣) ظفر ، كتيبا (المنصور الاسلامي في شعر صلاح الدين) منشورات مكتبة المشرق ص ١٣٣ وما بعدها . ودراسا عن (الجلسة الاسلامية في الشعر

العربي الحديث) .

مصادر ومراجع

- ١ - أحمد بن خالد السلاوي الناصري : الاستقصا لأخبار المغرب الأقصى ج ٢ ، ٩ ، ص ، دار الكتاب - الدار البيضاء (١٩٥٤ م) .
- ٢ - أحمد بن محمد المقرئ التلمساني : أزهار الرياض في أخبار عياض ، ج ١ . مصطفى السقا وإبراهيم الأبياري وعبد الحفيظ شلي . ط . لجنة التأليف والترجمة والنشر (١٣٥٧ هـ - ١٩٣٩ م) - القاهرة .
- ٣ - د . حسن الوراكلي : الإسلام والغرب ، الناشر ، مؤسسة التغليف والطباعة والنشر والتوزيع للشمال - طنجة (١٩٨٧ م) . المضمون الإسلامي في شعر علال الفاسي . الناشر : مكتبة المعارف - الرباط (١٤٠٤ - ١٩٨٤ م) .
- ٤ - غيرة عبد الصاحب وادي : الفكر القومي العربي في المغرب العربي . منشورات وزارة الثقافة والأعلام - العراق (١٩٨٢ م) .
- ٥ - سيد قطب : في ظلال القرآن ج ١ ، ٣ ، ط ٥ (١٣٨٦ هـ - ١٩٦٧ م) .
- ٦ - د . صالح غري : الشعر الجزائري ، الناشر : الشركة الوطنية للنشر والتوزيع - الجزائر .
- ٧ - عباس فرحات : ليل الاستعمار ، ترجمة أبي بكر رحالة - مطبعة فضالة (١٩٦٢) .
- ٨ - عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي : صحيح الجامع الصغير ، منشورات المكتب الإسلامي - بيروت .
- ٩ - عبد الكريم ثابت : ديوان الحوية ، سلسلة (كتاب العلم) رقم ٥ .
- ١٠ - علي بن محمد بن الأثير : الكامل في التاريخ ، ج ١ ، ط ، مصر ١٩٣٨ م .
- ١١ - علال الفاسي : المغرب العربي منذ الحرب العالمية الأولى . مطبعة دار أمل - طنجة . نداء القاهرة . المطبعة الاقتصادية - الرباط (١٩٥٩ م) . السياسة البربرية في مراكش . مطبعة الرسالة . الحركات الاستقلالية في المغرب العربي . الناشر : دار الطباعة المغربية - تطوان (١٩٤٨) .
- ١٢ - مصطفى غريغ : ديوان شوق وذوق ط . تونس (١٩٦٥ م) .
- ١٣ - محمد بن الأمير عبد القادر : تحفة الزائر في مآثر الأمير عبد القادر وأخبار الجزائر . ط . الاسكندرية (١٣٢٠ م) .
- ١٤ - محمد العروسي المطوي : الحروب الصليبية في المشرق والمغرب . الناشر : دار الغرب الإسلامي .
- ١٥ - محمد العيد : ديوان محمد العيد محمد علي خليفة . الناشر : الشركة الوطنية للنشر والتوزيع - قسنطينة (١٩٦٧ م) .
- ١٦ - محمد العمراوي : ديوان محمد بن إدريس العمراوي . خطوط تحت رقم (ج ٨٤٥) بقسم المخطوطات - الخزنة العامة (الرباط) .
- ١٧ - محمد الميلي : ابن باديس وعروية الجزائر . الناشر : دار العودة - بيروت (١٩٧٣ م) .

- ١٨- محمد المرزوقي : من شعر الكفاح . ط . تونس (١٩٧٣ م) .
١٩- محمد المنولي : مظاهر بلقطة المغرب الحديث ج ١ ، مطبعة الأمانة (١٣٩٢ هـ - ١٩٧٣ م) .
٢٠- محمد الفاضل ابن عاشور ، مصنفات فكر . الناشر : الدار العربية للكتاب (١٩٨١) .
٢١- مفدي زكرياء : ديوان (من وحي الأطلس) ط . المغرب (١٩٦٦ م) . ديوان (تحت ظلال الزهراء) ، دار النشر - تونس (١٩٦٦) .

مجلات وصحف

- ١ - جريدة البصائر (الجزائر) : ع ٧ (١٩٤٧ م) - ع ٧٨ - ٧٩ (١٩٥٢ م) .
٢ - المرأة التونسية : ع ٢ (١٣٠١ هـ) .
٣ - العلم الثقافي (المغرب) : ع ١٨٢ (١٩٧٣ م) .
٤ - مجلة الأصالة (الجزائر) ع ٢ (١٩٧٥) .
٥ - مجلة الفكر (التونسية) : ع ١ س ٥ (١٩٥٩ م) .

هول دوة الترجمة الأدبية في تشكيل صورة العرب في الأقطار الأوروبية والغربية

د. عبده محمود (٥)

عندما نكتب في شؤون الترجمة الأدبية أو نبحث فيها ، فإن
أبحاثنا تدور في معظم الأحيان حول نقل الأعمال الأدبية
الأجنبية إلى اللغة العربية ، أي حول التعريب ، وكل أن نعالج
في أبحاثنا شؤون الترجمة الأدبية من العربية إلى اللغات الأجنبية ،
أي « التسيب » (١) . ولهذا الظاهرة أسباب متعددة ،
يأتي في طليعتها حقيقة أن الترجمة التعريبية تفسد الثقافة
العربية بصورة مباشرة . فالآثار الأدبية التي تنقل إلى
العربية تصبح ، بمجرد تعريبها ، جزءاً لا يتجزأ من
الثقافة العربية . وعندما نكتب حول تلك الترجمات ،
فإننا نكتب في أمور ترتبط بثقافتنا القومية (٢) . أما
السبب الثاني فيتمثل في صعوبة رصد ما يترجم إلى
اللغات الأجنبية من آثار أدبية عربية واستقصائه .
فالباحث يجد نفسه في هذه الحالة أمام عدد هائل من
اللغات الأجنبية ، التي لا يمكنه أن يلم بها جميعاً .
أضف إلى ذلك أن متابعة الإصدارات الجديدة ، حتى
في لغة أجنبية واحدة ، كالإنكليزية أو الفرنسية
أو الألمانية ، ليس بالأمر السهل . فهو يتطلب ، من
إين ما يتطلبه ، توفر إمكان استخدام المراجع
البيبلوغرافية المختلفة ، وهذا غير متاح إلا لباحث مقيم
في البلد الناطق بتلك اللغة الأجنبية ، حيث المكتبات
العامة الكبرى التي تمتلك أجهزة ضخمة من المكتبيين
المتفرغين ، الذين ينهضون بمهمة وضع الفهارس

(٥) المؤلف : درس اللغة الألمانية وأدبها ، وتخصص في الأدب الكلاسيكي في جامعة فرانكفورت بألمانيا الغربية ، في مجال الأدب العربي والألماني . وقد عمل
إلى العربية كتابي « قصص ألفا زينبرغ » (١٩٨١) و « القديسة الحليجة في ليبيا » (١٩٨٣) . له عدد كبير من الأبحاث المنشورة بالعشرين
العربية والألمانية ، وكتب باللغة الألمانية حول انتقال الرواية الألمانية الحليجة في الوطن العربي (فرانكفورت ١٩٨٤) ، يعمل محاضراً للغة
الفرنسية في كلية الآداب بجامعة البعث في حمص بالجمهورية العربية السورية .

(١) عل الرغم من أن استعمال هذا المصطلح قد شاع في الأونة الأخيرة ، فإننا نعمل على عدم استعماله ، لما يكتنفه من غشيان سلبي مرعفا
لثقافتنا هذه الكلمة ، أي التسيب ، من (جهم) ، وارتباطها بالتفوي بكلمات : الأعاجم والمصبرات ، والقصمة . (رابع شحاته الخوري
[١٩٨٨]) .

(٢) عندما يترجم المصنف الأول من لغة إلى أخرى ، فإنه يهاجر من ثقافة لغة المصدر ولغتها إلى ثقافة لغة الهدف ولغتها ، وهكذا يهاجر هجوه الثقافة .
ولهذا تسمى الترجمة هجولاً ، هجرة ، يقوم بها المصنف .

البيبلوغرافية في شتى ميادين النشر ، ومن بينها ميدان الترجمة الأدبية ، وهي مهمة يعجز أي باحث منفرد عن إنجازها بطريقة الحال . وثمة سبب ثالث يحكم وراء قلة الخوض في شئون ترجمة الأعمال الأدبية العربية إلى اللغات الأجنبية ، ألا وهو عدم توافر الوعي بأهمية هذه المسألة . فكثير من الناس يعتقدون أنها قضية لا تعنيا ، نحن العرب ، بقدر ما تعني الشعوب التي تنقل الآثار الأدبية العربية إلى لغاتها ، وذلك لأن ثقافات تلك الشعوب هي التي تغتنى بهذه الترجمات . أما نحن فسيان عندنا ، في رأي هؤلاء ، أن ترجمت إبداعاتنا الأدبية إلى اللغات الأجنبية ، أم لم ترجم . إن منطق أولئك الذين يرون استقبال الإبداعات الأدبية العربية في العالم الخارجي شاكاً ثقافياً أجنبياً ، لا يجوز للعرب ولا يسمهم ، أن يتدخلوا فيه ، ينطلق من حقيقة أن من يطلق عملاً أدبياً ، وطنياً كان ذلك العمل أم أجنبياً ، فإنه يفعل ذلك بدافع من حاجة كمتلبي ، لا انطلاقاً من حاجة لدى الجهة المرسل . وهم ينطلقون في ذلك من حقيقة معروفة للجميع ، ألا وهي أن عمليات التلقي الأدبي تخضع بصورة عامة لحاجات جمالية وفكرية قائمة في نفس المتلقي^(١) ويستنتجون من ذلك أن عملية التلقي تمنيه وحده ، ولا تعني أحداً سواه . وعندما يطبقون تلك المقولة الصحيحة جزئياً على استقبال الإبداعات الأدبية العربية في الخارج ، تكون نتيجتها المطلقة أن تلك المسألة تعني المتلقين الأجانب وحدهم ، ولا تعنيا . فهم يحددون ما إذا كانوا بحاجة إلى استقبال أية إبداعات عربية ، وما نوع تلك الإبداعات ، ومتى يستقبلونها ، وكيف . إن الذين يحاجون هكذا يخرجون مسألة استقبال الإبداعات الأدبية العربية في العالم الخارجي من دائرة الاهتمام العربي ، ويعفون أنفسهم بالتالي من غناء دراسة ذلك الاستقبال .

میزان ثقافي :

ولكن أصبح أن استقبال الأدب العربي في الخارج هو شأن ثقافي أجنبي بحت ، لا يعني العرب ، ولا يتطلب منهم أن يؤثروا في مجراه ؟ في رأينا لا بد من التأكيد على أن لنا ، نحن العرب ، مصلحة ثقافية كبيرة في أن نستقبل أدبنا في العالم الخارجي بصورة مناسبة كمّاً ونوعاً . وإذا نقول إن هذه المصلحة ذات طبيعة ثقافية ، ونضع خطأ تحت كلمة « ثقافية » فلكي نستبعد كل تفكير في المصلحة المادية أو التجارية ، التي يمكن أن تنتج عن منح حقوق ترجمة الإبداعات الأدبية العربية إلى اللغات الأجنبية . فالمرود المالي لتلك العملية رمزي جداً ، ولا يشكل التالفي غرباً من الضائقة المادية ، التي يعاني منها كثير من الأدباء العرب^(٢) . إن مصلحةنا في أن نستقبل الأدب العربي في الخارج هي إذن مصلحة ثقافية أولاً وأخيراً . وإذا شئنا أن نكون أكثر تحديداً فإننا نقول : إنها مصلحة ثقافية خارجية ، تتمثل في تعديل ميزاننا الثقافي الخارجي ، كي لا يكون خاسراً ، إن لم نقل كي يكون رابحاً . فبما أن لكل أمة ميزان ثقافي خارجي ، غرض على ألا يكون العجز فيه كبيراً ، فإن

W. Reese (1980) ; M. Naumann (1984)

(١) راجع بمحور هذه المسألة

(٢) في معظم الحالات لا تعود عملية ترجمة الإبداعات الأدبية العربية بأي مردود مالي حل التكاليف . صديق الترجمة ملك للنشر ، لا للزلف . وفي كل الأحوال ينبغي ألا تكون هناك أية أرقام بهذا الخصوص .

حول الترجمة الفنية

لكل أمة ميزاناً ثقافياً عارحياً، يحسن ألا تكون درجة العجز فيه عالية أيضاً. قد يبدو استخدام مفهوم مستمد من عالم الاقتصاد، كمفهوم «الميزان الثقافي الخارجي»، أمراً مستبعداً، وقد يتعرض أحدهم على هذا المفهوم قائلًا: إن الثقافة ليست سلعة تخضع للتبادل، وقوانين العرض والطلب مثل السلع المادية، وبالتالي لا يمكن أن يكون في العلاقات الثقافية عجز ولا فائض. وردنا على ذلك أنه لا يمكن لأحد أن ينكر أو أن يتجاهل حقيقة أن في عالم اليوم، وبصورة موازية للعلاقات التجارية الدولية، علاقات ثقافية دولية ذات بنى معنة، تطورت وترسخت بصورة مشابهة للعلاقات الاقتصادية، وإن لم تكن مطابقة لها ككل التطابق. نتائمًا كما يوجد في عالم اليوم قوى عظمى، تمارس الهيمنة الاقتصادية والسياسية والعسكرية، ودول ضعيفة متأخرة ومهيمن عليها اقتصاديًا وسياسيًا وعسكريًا، توجد أقطار مهيمنة، وأخرى مهيمن عليها ثقافيًا. ونائمًا كما تسود في العلاقات الاقتصادية الدولية بنى متناقضة وغير متكافئة، دفعت العديد من أقطار العالم الثالث إلى حافة البؤس والمجاعة، تسود في العلاقات الثقافية الدولية بنى غير متوازنة ولا متكافئة، تقوم على التطفل والهيمنة^(١). ولرب قائل إن العلاقات الاقتصادية غير المتكافئة تؤدي إلى تراكم الديون، وإلى الوقوع في التبعية السياسية في نهاية الأمر، وهذا ما لا ينطبق على العلاقات الثقافية. إن حجة كهذه صحيحة من ناحية، وغير صحيحة من ناحية أخرى. فاحتلال العلاقات الثقافية لا يؤدي إلى تراكم الديون، ولا إلى الارتبان السياسي، ولكنه يؤدي إلى أشكال أخرى من التبعية والارتبان، تخدم التبعية الاقتصادية والسياسية وتكرسها بصورة غير مباشرة. فالتبعية الثقافية لا يمكن إلا أن تكون جزءًا من تبعية شاملة، اجتماعية - حضارية، تمثل التبعية الاقتصادية والسياسية وجهها الأبرز، ولكن التبعية الثقافية تمثل وجهها الآخر، الذي تربطه بالوجه الأول علاقة وظيفية. فالتبعية نظام اجتماعي - حضاري شامل، لا يمكن أن يكون مقتصرًا على جانب واحد من جوانب المجتمع. وكل خلل يحدث في جانب من جوانب التبعية قد يترتب منظومة التبعية برمتها. وبالمقابل فإن كل تحرر اقتصادي - سياسي يظل مهددًا ما لم يكمله تحرر ثقافي ويدعمه^(٢). ولهذا السبب نجد أن القوى للمهيمنة اقتصاديًا وسياسيًا وعسكريًا في عالم اليوم تبذل جهودًا كبيرة في ميدان التطفل الثقافي الخارجي، وتنفق على نشاطاتها الثقافية الخارجية المتنوعة أموالًا طائلة، يبدو إنفاقها للوهلة الأولى ضريبًا من التبذير الذي لا مسوغ له^(٣).

(١) مرجع الفضل في بادرة علم المثلثة إلى الباحث العربي الدكتور سام طعي، أسلاف العلاقات الدولية في جلسة غرضين الألفية الغربية. لريد من التوصلات رابع الفصل الأول من كتابه (B. Tibi (1981). أما الأدبيات الواردة باللغة العربية حول سائل الفضل الثقافي فهي كثيرة، ولا يصح الجدل لا برأيها جميعًا، ولذا فإننا نكتفي بالإشارة إلى: (عبد الحامد، ١٩٨٣)

(٢) نستند في تصورتنا لحظيرة التبعية إلى مقولات الباحث والفكر العربي الدكتور سمير أمين (١٩٨٠).

(٣) لقد أوجدت كل دولة من الدول الصناعية الغربية لظهور نظامًا متكاملًا للتدخلات الثقافية الخارجية، وهو نظام له أجهزته ومؤسسته، التي تمارس تلك التدخلات بصورة مباشرة، كما تعمل للتدخلات الثقافية في سفارات تلك الدول، أو بصورة غير مباشرة من خلال منظمات ونسطة ما كان سيطر نسبيًا، ولكنها تقوم وتؤثر وتؤثر عليها من قبل وزارات الخارجية في المقام الأول. أما أبرز مؤسسات الفضل الثقافي الخارجي فهي المراكز الثقافية المنتشرة في معظم عواصم البلدان الأجنبية، حيث تمارس نشاطات ثقافية مثل تعليم اللغات الأجنبية، وعرض الأفلام والمسرحيات، وإقامة للمعارض الفنية والمجاهدات والندوات والمخلفات الموسيقية... وعلى المراكز الثقافية من حيث الأهمية مؤسسات - البالد الجامعي، التي تقدم المنح الدراسية للطلاب الجامعيين والعلميين الذين يترقبون إقام دولتهم العليا في جامعات الدول الغربية. أما الأمور التي تنفقها الدول الغربية على نشاطاتها الثقافية الخارجية فهي طائلة جدًا، مما يتبر من حين لآخر اختلافت بعض الأوساط المتفرقة الامتدادية =

خلل في العلاقات الأدبية

والعلاقات الأدبية السائدة في عالم اليوم لا تخرج عموماً عن الإطار المشار إليه آنفاً ، أي بنى الميمنة والتفئيل ، التي تحكم العلاقات الثقافية بين الأقطار الصناعية المتطورة ، المسماة بالمراكز ، وأقطار العالم الثالث المتأخرة ، المسماة بالأطراف أو الهوامش . فالعلاقات الأدبية جزء لا يتجزأ من العلاقات الثقافية وينطبق عليها ما ينطبق على تلك العلاقات . وتؤكد بنى الميمنة والنبعية في العلاقات الأدبية أشكالاً متعددة ، يأتي في مقدمتها دراسة الآداب الأجنبية في الجامعات ، والترجمة الأدبية فعل صعب دراسة الآداب الأجنبية في العالم العربي نجد أن كليات الآداب في الجامعات تضم كلها أقساماً لدراسة الأدب الإنكليزي ، وبعض قسم كبير منها أقساماً لدراسة الأدب الفرنسي ، وهناك في بعض الكليات أقسام للأدب الألماني والروسي . وأقسام الآداب الأجنبية في الجامعات العربية أقسام مكتظة ، يدرس في كل منها آلاف الطلاب ^(١) . أما في جامعات الأقطار الأوروبية والغربية عموماً ، فلا يُدرس الأدب العربي إلا على نطاق ضيق جداً ، ويُعد طلاب كل قسم من أقسام الاستشراق في تلك الجامعات بالمشترات ، ناهيك من أن أقساماً كهذه غير موجودة إلا في بعض تلك الجامعات فقط ^(٢) . ومقابل كل طلاب أوروبي يدرس الأدب العربي هناك مئات الطلاب العرب الذين يدرسون الآداب الأوروبية . ألا يتل ذلك شكلاً صارخاً من أشكال النبعية الثقافية ؟ نرجو ألا يُعتبر هذا القول دعوة إلى الكف عن دراسة الآداب الأوروبية في الجامعات العربية ، فنعني لا ننكر ضرورة دراسة الآداب ، ولكننا نرى أن الأدبين الإنكليزي والفرنسي ليسا الأدب العالمي ، وإذا صحت أننا بحاجة للانفتاح على الآداب الأجنبية ، فلنتفتح على الآداب الأجنبية كلها ، أو على الآداب الرئيسة منها على الأقل ، لا على أدبين فقط . كذلك لا يمكننا القفز فوق حقيقة أن الانفتاح على الآداب الأوروبية من جانب العرب لا يقابله انفتاح على الأدب العربي من جانب الأوروبيين ، مما يجعل العلاقات العربية - الأوروبية في ميدان الأدب حقلية بشدة لغير صالح العرب . وتلك حقيقة نذكر بها في وقت استأنف فيه العرب والأوروبيون حوارهم الثقافي المتضرر ، الذي هم بين طرفين : طرف يمتلك خطة متكاملة مدروسة بعناية ، ومؤسسات للعمل الثقافي الخارجي ، وهو الطرف الأوروبي ، وطرف لا يمتلك هذا ولا ذلك ، ألا وهو الطرف العربي .

١ - هنا لا نعي أهمية الفصل الثقافي الخارجي ، ولكننا نقنع على ذلك العمل لا ينفرد جولاً ، وسرعان ما سيكون تلك الانقطاعات ، مشعرون إلى أن ما يقع على النشاطات الثقافية الخارجية هو استئثار للمستقبل ، وعدم السياسة الخارجية ، وبالتالى الصالح السياسية الخارجية للبلاد الممتدة على المدى الطويل . ولقد تكون في الدول الغربية إجماع على أن الفصل الثقافي الخارجي يمثل دعاية أساسية من دعم السياسة الخارجية (راجع بهذا الخصوص : B. C. Witte (1987) .

(١) يدرس في قسم الأدب الإنكليزي بميمنة « الميت » ، وهي أحدث الجامعات السورية وأشهرها ، (٣٥٠٠) طالب وطالبة ، أما جامعات دمشق وحلب واللاذقية فإن عدد طلاب قسم الأدب الإنكليزي في كل منها يربو على ذلك بكثير . فكم عدد الطلاب الذين يدرسون اللغة العربية وآدابها في جامعات الأقطار المتقدمة بالإنكليزية ؟ إننا من الظروف نرجو إلى اللابل الذي يصوره كل جلس من الجامعات العربية .

(٢) هنا من يرد التأكيد من ذلك إلى دليل الجامعات في كل قطر من الأقطار الغربية .

سيلان تلقى الإبداعات الأدبية

إذا إنتقلنا إلى حركة الترجمة الأدبية ، أو بتعبير أوسع حركة استقبال الأدب العربي في الأقطار الأوروبية والغربية (١) ، فإننا نجد خللاً لا يقل عن الخلل الذي لا حظناه على صعيد دراسة الآداب . فكيف يُستقبل الأدب العربي في تلك الأقطار ؟

لا بدّ لنا بادئ ذي بدء من الإشارة إلى أنّ هناك سيلين رئيسين لذلك الاستقبال : أولهما استقبال ذلك الأدب بصورة مباشرة عن لفته الأصلية ، وهو في الواقع أفضل أشكال الاستقبال الأدبي . فعندما يستقبل المرء عملاً أدبياً على هذا الشكل ، فإنه يستقبله بصورة كاملة ، ويتعرّف إلى مقوماته الجمالية والمضمونية الأصلية ، بعيداً عن وساطة المترجم ، التي تعني بالضرورة انحرافات أسلوبية ومضمونية ، أصبحت تعرف ، « بحياة » المترجم . إلا أن استقبال العمل الأدبي الأجنبي دون توسط ترجمي يشترط أن تتوافر في المتلقي كفاية لغوية وثقافية كافية ، أي قدرة على استيعاب ذلك العمل في لفته الأصلية بصورة مناسبة . وهو شرط غير متحقق إلا في عدد قليل من الأجانب . فالعربية ليست لغة واسعة الانتشار خارج الوطن العربي كلفة أجنبية ، وذلك لأسباب كثيرة ، أبرزها تخلف تدريسيها للأجانب وقصوره . لذا فإن استقبال الإبداعات الأدبية العربية عن لفتها الأصلية غير متيسر إلا لقلّة محدودة جداً من الأجانب ، وهي فئة تدرس الأدب العربي وتخصص فيه . أما السواد الأعظم من الأجانب الذين يتلقون الأدب العربي ، أو يمكن أن يتلقوه ، فهم بحاجة ماسة إلى التوسيط الترجمي ، أي إلى أن تنقل الأعمال العربية إلى لغاتهم ، قبل أن يتمكنوا من استقبالها . وهكذا فإن تلقى الأدب العربي في الخارج يتوقّف في نهاية الأمر على ترجمة أعمال من ذلك الأدب إلى اللغات الأجنبية .

حركة الترجمة الأدبية

من المعروف أن لنقل الأعمال الأدبية العربية إلى اللغات الأجنبية مشكلاته ، شأنه في ذلك شأن كلّ ترجمة أدبية . فكل ترجمة من هذا النوع تنطوي بالضرورة على عسارة شكلية أو مضمونية ، أو على الخسارتين معاً . وكلما كان العمل الأدبي عظيماً ، كلما كان عصياً على الترجمة . (٢) أما التعادل أو التكافؤ المطلق في الترجمة الأدبية ، فهو أمر مستحيل التحقيق ، ولذا أخذ علماء الترجمة يستعصمون عنه بمفهوم « التعادل الديناميكي » أو النسبي ، بل إن بعضهم استبدل مفهوم « التعادل » بمفهوم « التقارب » (٣) . ولكن رغم كل ما يقال

(١) لا ينطرق في هذا البحث إلى استقبال الأدب العربي في انظار العالم الثالث ، وذلك لأننا لا نعرف منه قصبة الكثير ، رغم أنني نحي إليه البالغة .

(٢) من أفضل الأمثلة التي يمكن أن يسوقها لدرء اللغز على صحة هذه المقولة رغبة الأديب الكلاسيكي الكمال يوهان ف . فوته « فوست » وهي نقلت إلى العربية عدة مرات ، ولكن تلك الترجمات العربية كانت بعيدة عن المصادر الجسالي والمضوي مع بد النص الأصل من المترجم بعد الأرض عن السماء . راجع : ي . ف . جوت (١٩٥٨) (١٩٥٩) (١٩٨٠) (١٩٨٩)

(٣) فيما يتفق بشؤون الترجمة الأدبية ونظريتها يرجع الرجوع إلى : J. Levy (1969) الذي يعتبره الأفضل في باب ، وهو كتاب ترجم عن التشيكية إلى العديد من لغات العالم ، ولكنه لم يقل بعد إلى العربية ، كما تصحح اقتراعه الذي يجد الأمانة بالرجوع إلى كتابه (F. Apol (1983) وبخصوص مفهوم المصادر الجسالي في الترجمة الأدبية حمل القاري إلى (ي . نايما ١٩٧٦) (١٩٨٣) W. Koller (1983) (K. Reiss (1971)

عن « خيانة » المترجم ، تظلّ الترجمة السبيل الوحيد إلى تمكين متلقين لا يجيدون اللغة الأصلية للعمل الأدبي من استقبال ذلك العمل . ولهذا فلا بدّ من الترجمة ، إذا أردنا لاستقبال الأدب العربي في الخارج ألاّ ينحصر في فئة صغيرة من المستمعين . فماذا عن حركة نقل الإبداعات الأدبية العربية إلى اللغات الأجنبية ؟

يصعب على الباحث أن يقدم صورة وافية عن تلك الحركة في بحث قصير كهذا . فموضوع كبير وهامّ من هذا النوع يستحقّ أن تفرد له عدّة رسائل دكتوراه ، تعالج كلّ واحدة منها استقبال الأدب العربي في إحدى اللغات الأجنبية . ومن الجدير بالذكر في هذا السياق أنّ الموضوع لم يُدرس بعد ولو بصورة تمهيدية ، وذلك بأنّ تحصر الترجمات الأدبية التي تتمّ عن العربية إلى اللغات الأجنبية ببيولوجرافيا . وكلّ ما هو متوافر حالياً هي مقالات وأبحاث متفرقة حول ما تُرجم إلى لغة أجنبية معينة من إبداعات أدبية عربية . فهناك ، على سبيل المثال ، أكثر من بحث حول ما تُرجم إلى الألمانية من أعمال أدبية عربية ^(١) ، وتتوقّع أن تتوافر أبحاث مشابهة حول ما تُرجم إلى الإنكليزية والفرنسية والأسبانية والروسية . كما تنشر الصحافة العربية من حين لآخر أخباراً حول ترجمة أعمال أدبية عربية إلى اللغات الأجنبية ^(٢) . ومن المؤكّد أنّ فهرس الترجمات الذي يصدر عن منظمة الأمم المتحدة ، يقدّم خدمة كبيرة للباحث ، ولكنّ المعلومات التي يحويها ذلك الفهرس غير تامة ^(٣) . ومع أنّ المرء لا يستطيع أن يقدّم حالياً صورة دقيقة ووافية عن عمليات استقبال الأدب العربي من خلال الترجمة ، فإنّ بوسعه ، انطلاقاً من المعلومات المتوافرة ، أن يتّجه للعالم الأساسية لذلك الاستقبال .

الجلاب الكميّ

من الناحية الكميّة يلاحظ أنّ ما يُنقل إلى اللغات الأجنبية (الأوروبية تحديداً) من أعمال أدبية عربية أقلّ بكثير مما يُنقل إلى العربية من أعمال أدبية أجنبية . ومع أنّ المرء لا يستطيع الإدلاء على هذا الصعيد بأقوال دقيقة إحصائيّة ، وذلك لعدم توافر الدراسات البيولوجرافية الكافية ، يمكننا القول : إنه مقابل كلّ عمل أدبي عربي يُترجم إلى اللغات الأوروبية ، تُترجم عدّة أعمال أدبية أوروبية إلى اللغة العربية . إنّ كلّ المعلومات والمؤشرات المتوفرة

(١) فيما يتعلّق بترجمة أعمال أدبية عربية إلى اللغة الألمانية راسع بحثاً : (ع . جود ١٩٨٧) .

(٢) هناك فيما يلي إجماع على البحث نشرت إحدى المجلات الأسبوعية العربية (الأثني ، العدد ٢٦٧ ، ١٦ / ١١ / ١٩٨٩) حو صدور ترجمة سويدية لقصص القصص العربي الفلسطيني محمود درويش ، كما قرأنا في إحدى الصحف السورية (البيت ، ١١ / ١٢ / ١٩٨٩) حو صدور ترجمة روسية لأصناف القصص الفلسطيني صفيّ بيسو . وفي ربيع ١٩٩٠ صدرت بالألمانية ترجمات لبعض أعمال رفاة الطهطاوي (R. al- Tuhtawi) ، ونوال السعدوي (N. El-Saoudi) وحنان الشيخ (١٩٩٠) H. al- Scheich . وفي طاهر عبد الله (J. T. Abdallah) ، كما حلت الصحافة العربية خبر نقل عدد كبير من آثار الروائي العربي الكبير نجيب محفوظ إلى اللغات الأجنبية . ولكنّ نشر أخبار من هذا النوع يتّبع لقواعد الصحافة ، أكثر مما يتّبع من سعي لخلق نهضة . حركة ترجمة الإبداعات الأدبية العربية إلى اللغات الأجنبية .

(٣) نرى بذلك السلسلة البيولوجرافية الشويّة (Index Translationum) وهو فهرس يورد ما تزوده به المجلات الرسمية النطرية من معلومات حول ما يصدر في مختارها من ترجمات . ولكنّ إذا كانت تلك المجلات ، في الوطن العربي مثلاً ، مقصورة في جميع الحالات البيولوجرافية المتصلة بحركة الترجمة في بلادها ، فكيف تستطيع أن تزود (بولسكو) بلك البيانات . ولهذا لا غربة في ألاّ يحوي هذا الفهرس إلاّ على معلومات قليلة حول الترجمة في الأنظار العربية .

حول الترجمة الأدبية

حول حركة الترجمة الأدبية بين اللغة العربية واللغات الأوروبية (إذ أخذت تلك اللغات كمجموعة) نذكر على وجود خلل كبير في بنية تلك الحركة لصالح الآداب الأوروبية، ولغير صالح الأدب العربي.

وفي السياق نفسه من الملاحظ أن الأعمال الأدبية العربية التي تترجم إلى اللغات الأوروبية تصدر في معظم الحالات عن دور نشر صغيرة، ولي طبعات محدودة، ولا تفصل بالتالي إلى جمهور عريض من المتلقين، مما يجعل تأثيرها محدوداً، ويجعلها عاجزة عن أن تساهم بفاعلية في تعريف الرأي العام الغربي بالأدب العربي^(١). ولعل أبلغ وأظفر برهان على ذلك هو الاستغراب والاستهجان اللذان قابل بهما النقد الأدبي في بعض الأقطار الأوروبية منح جائزة نوبل للآداب للروائي العربي نجيب محفوظ في عام ١٩٨٨. ومن المفيد أن نورد ما كتبه تلك المفاسة أحد النقاد الأدبيين في واحدة من كبرى الصحف اليومية الألمانية الغربية، فقد كتب: «نزلت إلى المكتبات، وسألت عن أعماله المترجمة إلى الألمانية، فلم أجد إلا على ترجمة لرواية بوليسية عنوانها «الصح والكلاب»، وقبل لي إن ترجمة لرواية أخرى قد صدرت في برلين الشرقية، ولكنها غير متوفرة في المكتبات. وما فاجأني أكثر من ذلك هو أن الصحافة لم تتوقف حتى على شكل واحد لكاتبته اسمه. فهناك من يسميه «مفوس»، بينما يدعوه آخرون «مفوس» أو «مفوز»، وأنا أنساظ: كيف تمنح جائزة نوبل لأديب لا يعرف الرأي العام اسمه الصحيح؟». ومع أن السليبر الألماني الغربي في مصر قد ردّ على الناقد الألف الذكر في رسالة وجهها إلى الصحيفة الألمانية، ولام الناقد، أخذاً عليه جهله وعجزه الثقافية، فإن ذلك لا يلغي حقيقة عنيدة، ألا وهي أن الرأي العام في الأقطار الغربية لا يعرف عن الأدب العربي إلا القليل، وأن الأدب العربي لم يزل مهملاً وعاصراً في تلك الأقطار^(٢).

الجانب النوعي

هذا عن الجانب الكمي لاستقبال الأدب العربي المترجم إلى اللغات الأجنبية (الأوروبية)، فمالأ عن الجانب النوعي لذلك الاستقبال؟ إننا نعني بالجانب النوعي أمرين أساسيين هما: اختيار الأعمال الأدبية للترجمة، وجودة الترجمة.

بالنسبة للنقطة الأولى فمن الملاحظ أن دور النشر الغربية تعتمد في عمليات اختيار أعمال من الأدب العربي للترجمة على المترجمين أنفسهم، وهم في أكثر الحالات من المستعربين، كما تستعين في حالات أخرى بآراء بعض أساتذة الاستشراق، الذين يقدمون المشورة لدور النشر. وإذا أخذنا بعين الاعتبار أن المترجمين أنفسهم يكونون غالباً غربيين أقسام الاستشراق، أمكننا القول إن عملية الاختيار لا تخرج عن الوسط الاستشراقي، وهو أمر

(١) على سبيل المثال نذكر أن معظم ما صدر باللغة من ترجمات لأعمال من أدب الشرق الحديث قد صدر عن دار نشر صغيرة في برلين الغربية اسمها (Pöthner Orient) وهي دار نشر سورينغ، صخرتين هما (Ullsteinverlag) و (Lemmer) أما صدور ترجمة للغة أخرى عربي صليت في دار نشر للغة كبيرة فهو شذو من النادرة.

(٢) جرت تلك المسألة الفنية بالذلات على صفحات جريدة (Frankfurter Allgemeine Zeitung)، وهي إحدى الصحف اليومية الألمانية الكبرى وتُعتبر من أهمها الثقافية، ومنعها الثقافي الأسبوعي، ومنع الأدب الذي تصدره فصلًا، دورًا كثيرًا في توعية الحركة الثقافية الألمانية. (راجع مقالنا: ١٩٨٨).

يبدو جيداً للوهلة الأولى . أو ليس المستشرقون أشخاصاً درسوا الأدب العربي وخصصوا فيه ، وبالتالي فهم مأملون أكثر من أية جهة أخرى لترشيح أعمال أدبية عربية للترجمة ؟ هذا صحيح من الناحية النظرية . أما من الناحية الواقعية فمن الملاحظ أنَّ تسماً كبيراً من المستشرقين الأوروبيين ليسوا على اطلاع كاف على الأدب العربي الحديث ، وذلك لأسباب كثيرة ، نذكر منها :

(أ) النزعة الاستشراقية التقليدية إلى الإعراض من الثقافة العربية الحديثة ، والانصراف الكلي إلى الثقافة العربية القديمة ، التي يسمونها « كلاسيكية » ، ويكرسون جهودهم للتأليف والبحث والتحقيق في إطارها ^(١) .

(ب) بطء المترجمين والمستشرقين الأوروبيين في قراءة النصوص العربية ، مما يجعل كمية الأعمال الأدبية التي يطلعون عليها محدودة نسبياً . فقلة المرء على القراءة في لغته الأم تكون بطبيعة الحال أكبر بكثير من قدرته على القراءة في لغة أجنبية ، ولا سيما إذا كانت تلك اللغة هي العربية .

(ج) عدم وصول الإصدارات الأدبية والثقافية العربية إليهم بسرعة وانتظام . ومع أنَّ المكتبات العربية التي أُنشئت في بعض العواصم الأوروبية في الأعوام الأخيرة قد ساعدت على توفير المطبوعات العربية في أوروبا ، فإنَّ إمكان متابعة ما يستجد في الساحة الأدبية العربية من هناك مازال محدوداً . وفي كلِّ مرة يلتقي فيها المرء مستشرقين فإنه يلمس مدى الصعوبة التي يجلبونها في متابعة الإصدارات الأدبية والثقافية العربية ، ولهذا فإنهم يسافرون إلى الأقطار العربية كلما أتحت لهم الفرصة ، وذلك بغرض تحديث معلوماتهم ، والاطلاع على ما يستجد في الساحة الثقافية العربية واقتناء الإصدارات الجديدة ^(٢) .

كل هذه الأمور تنعكس على الاختيارات التي يقدم عليها المترجمون ، وتُجمل كثيراً من اختياراتهم مستقرّاً بالنسبة إلينا في العالم العربي . فهم يترددون ، وكثيراً ما يعرضون عن ترجمة أعمال نعتيرها جمالياً وفكرياً من روائع الأدب العربي الحديث ، بل والأدب العالمي . ومن الملاحظ أنَّ المستشرقين الأوروبيين يقيمون النوعية الجمالية للأعمال الأدبية العربية تقييماً مختلفاً عن تقييماً نحن العرب ، لتلك الأعمال . وهذا أمر طبيعي . رؤية كلِّ شعب لثقافته ، أي رؤية الأنا ، تختلف بالضرورة عن رؤية الشعوب الأجنبية ، أي رؤية الآخر ، لتلك

(١) نُقِرَ أنوار سيد وتعليل المحليات والفرعية والأيدولوجية لتلك التوجه (١٩٨١) .

(٢) من الضروري أن نشير في هذا السياق إلى أنَّ هذا النوع من الصعوبات التي يواجهها المستشرق الأجنبي ، ذو طابع حيلة بحثية ، ولا علاقة له بالذات بالنسبة للمستشرق ومعلم . فكثير من المستشرقين الأوروبيين يصنعون بأخلاق أصل تسحق أن يُحطى بها ، وهم يحقون في مجال اختصاصهم تسماً عتقاً حتى به أكبر عدد من الباحثين العرب . وعلى سبيل المثال فقد زارت للشرق الأوسط المرفقة روزا وديلاندي في أواخر ١٩٨٩ م لتفظة العربية ، وألفت في المجالس التي زارتها ثلاث عائلات ، كان أبرزها وأكفها استقراً بالاحتياج عاهرة سول ه صورة لثقة الأوروبية في الأدب العربي الحديث . (المُلَاقَة ، ١٩٨٩ ، عطرط) . ومع أنَّ هذه المستشرقات متخصصة في الأدب العربي الحديث ، وقد كتبت فيه دراسة مقاربة وثقة حوثياً ه صورة الأوروبيين في الأدب القصصي والسري الحديث (راجع : R. Wladawski (1980)) ، فقد لاحظ مستمعو المحاضرة الآفة المذكورة أنَّ الباحث قد أغفلت روايات عامة جاكينسية لموضح بحثها ، مثل روايتي شكيب الجابري « قند بلور » و « وداعاً يا ألبانيا » ، وروايتي فاضل السباعي « هفتاً والدموع » و « شتر زمر لرون » ورواية حنا عينا « فريخ والحريف » ، بيتاً أسهت في الاستشهاد بأعمال روائية ليس لها قيمة فنية أو فكرية كبيرة . وعلاقل النقاش ضمن أنَّ ذلك لا يرجع إلى سوء نية ، ولا إلى تقصير ، بل إلى سبب براغماتل بسيط جداً ، وحصل لي أنه لم يصح للباحثة فرصة الاطلاع على الآثار الأدبية التي أحرثا إليها . ومن هنا تألَّ أهمية تقديم مساعدة حثية للمترجمين والمستشرقين الأجانب ، وذلك بمدعم بالكتب والمجلات .

حول لترجمة الأدبية

الغائقة^(١). ومن الملاحظ أيضاً أن شهرة الأدب العربي تلعب دوراً أساسياً في ترشيح أعماله للترجمة إلى اللغات الأجنبية. فالتربحون الأجانب قلّ أن يقدموا على نقل أعمال لأدب عربي لم تتخط شهرته حدود بلاده. لهذا نجد أن معظم الأعمال الأدبية العربية الحديثة المنقولة إلى لغات أجنبية هي أعمال لأدباء مشهورين، مثل نجيب محفوظ، وغسان كنفاني، وبمبي حقي، والطبيب صالح، وعمود درويش ونزار قباني^(٢). ولا تعارض ذلك مع ما قلناه آنفاً حول اختيارات المترجمين الأوروبيين لأن التعارض ظاهري، في رأيها، وإذا أمعنا التفكير في بنية حركة ترجمة الآثار الأدبية العربية إلى اللغات الأوروبية نجد أن ذلك التناقض قائم في بنيتها، التي تتحكم فيها عوامل متضاربة، تطرأنا إلى بعضها في سياق هذا البحث. من ناحية أخرى يبدو لنا أن حركة استقبال الأدب العربي الحديث في فرنسا متقدمة على مثيلاتها في الأنظار الأوروبية الأخرى. فقد اتسمت لتشمل كتباً معاصرين، ومن أمثال صانع الله إبراهيم، وجمال البستاني، وإدوار خراط، وهادي الرابح، وعبد السلام الصجلي. ومن الملاحظ أن حركة الترجمة إلى الأسبانية والإنكليزية والروسية والألمانية قد أحرزت في الأعوام الأخيرة تقدماً ملموساً، وقد جاء منح جائزة نوبل للآداب للروائي العربي نجيب محفوظ في عام ١٩٨٨ فأعطى تلك الحركة دفقاً جديداً^(٣).

ومن السمات البارزة لحركة نقل الإبداعات الأدبية العربية إلى اللغات الأجنبية أن تلك الحركة قد عمحورت حول جنس أدبي واحد، هو الجنس اللحامي، من قصة ورواية، وسط إغراض نسي عن الأجناس الأدبية الأخرى، من شعر غنائي ودراما. وتلك حقيقة مَرّة بالنسبة لأمة كانت حتى وقت قريب ترى في الشعر ديوانها والجنس الأكثر عراقة وتقدماً في أدبها. ولكن استقبال الأدب العربي في الخارج يسلك دروباً بخاصة به، وذلك لاختيارات تختلف عن تلك التي تتحكم في استقبال هذا الأدب ضمن بيئته القومية. فمن هذه الاختيارات حقيقة أن الشعر الغنائي، المرتبطة باللغة لوثي الارتباط، يفقد قسماً كبيراً من جماله عند نقله من لغة المصدر إلى لغة الهدف، مهما كان المترجم بارعاً، مما جعل كثيرين على اعتبار الشعر جنساً أدبياً غير قابل للترجمة^(٤). أما الدراما فهي جنس أدبي مرتبط بالعرض المسرحي، ولا يتجسد إلا فوق خشية المسرح. ^(٥) ويبدو أن العالم الخارجي، ولأسباب لا مجال هنا لتفصيلها، غير مهتم كثيراً بعرض مسرحيات عربية في مسارحه، وإن كان بعض المسرحيات العربية، وهو قليل، مثل مسرحيات سعد الله ونوس، قد تُرجم إلى لغات أجنبية، ولا تعرف

(٣) لقد ساد هذا الاختلاف في الظهور فأدب بعض نظري الأدب إلى وضع نظرية تأويل خاصة بالأدب الأجنبي، أطلقوا عليه تسمية «علم تأويل القربة» (راجع: (G. Nouzeur (1988)

(١) قد على هذا الصعيد بعض الاستجابات، التي تذكر منها قيام للشرق والفرغم السويسري للرفوف «مترجمون لغويين»، بترجمة عشرات من قصص عبد الغفرني - إلى الألمانية (راجع: (M. el-Machamgi (1987). ونفسه هذه يمكن أن يقال أن أعمال أدبية لمي طاهر عبد الله وحسان الشيخ (كاهن القرامح للنشر في لبنان ١٤).

(٢) نستدل في ظاهرها هذا إلى ما نشرته البسطة القومية من معلومات حول ترجمة الإبداعات الأدبية العربية إلى الفرنسية. ولا ننكح لها دراسات بيولوجرافية مفصلة حول هذا الموضوع.

(٣) فيما يتعلق بمشكلات ترجمة النصوص الشعرية نلج القارئ إلى الباب الثاني من كتاب: (J. Levy (1969)

(٤) راجع للمرحومك (١٩٨٣)، ص ١١ وما يليها.

ما إذا كان قد عرض أيضًا (١)، مقابل هذه العقبات التي تعرض استقبال الشعر والمسرحية نجد الأعمال القصصية والروائية إقبالاً من جانب المترجمين والقراء على حد سواء. فهي لا تضع المترجم أمام مشكلات لا قبل له بملها كما يفعل الشعر، ويتم تلقيا عبر الماطلة، خلأاً للمسرحية. لذا نجد أن أكثر ما ترجم إلى اللغات الأجنبية من أعمال أدبية عربية ينتمي إلى جنسي القصة والرواية.

نلاحظ أيضاً أن حركة ترجمة الإبداعات الأدبية العربية إلى اللغات الأجنبية قد تمحورت حول أقطار عربية دون سواها. فقد حظي الأدب العربي المصري بحصة الأسد من الترجمة، وهو أمر له مسوغات موضوعية، تتلخص في أن ذلك الأدب هو أقدم الآداب القطرية العربية وأغناها. أما الأدب القطري الثاني الذي نال قسطاً وافراً من الترجمة، فهو الأدب العربي الفلسطيني، الذي نشط استقباله في الخارج لأسباب سياسية معروفة، إضافة إلى تضجعه الجمالي والفكري. ولكنّ الاعتبار التي تسوغ إلقاء الأدب العربي في مصر وفلسطين اهتماماً خاصاً لا تبرر اغفال الأدب العربي في الأقطار العربية الأخرى التي تقتصر ترجمتها في بعض الحالات على أنطولوجيا قصصية واحدة، وتعرض البعض الآخر لتجاهل تام (٢).

ومن المعروف أن أحسن استقبال العمل الأدبي الأجنبي يتوقف في المقام الأول على جودة الترجمة، أي على مدى تكافها للدالي والأسلوبي مع الأصل. فأعظم الأعمال الأدبية قابلة لأن تُمسح وتُزَم من خلال ترجمة رديئة. (٣) وبالطبع فإنّ تقييم نوعية ما ترجم إلى اللغات الأجنبية من إبداعات أدبية عربية لا يجوز أن يتم بصورة إجمالية، بل لا بد من تقييم كلّ ترجمة على حدة. ولكن من الملاحظ أنّ المترجمين الأجانب يتحلون عمومًا بضمير مسلكي جيد، وتُقل أن يلجأ أحدهم إلى «سلق» الترجمة التي ينتجها بدافع تجاري، كما يفعل بعض المترجمين العرب (٤). وإذا وجدنا في تلك الترجمات تشويهاً، فإنّ مرده يكون في أغلب الحالات عدم فهم النصّ الأصلي على الوجه الصحيح، مما يؤدّي إلى تفسيره تفسيراً خاطئاً، وترجمته بصورة خاطئة (٥). ويتقضي منّا الإنصاف

(١) نعرف من معلومات صحيحة أنّ بعض مسرحيات سعد الله ورس قد ترجمت إلى ثلاث لغات أجنبية على الأقلّ هي: الروسية والألمانية والفرنسية.
(٢) بهذه المناسبة نجد من واجبا مقبولة سلسلة كتب «استطلاعات» (Erfkundungen) هي تصدرها دار نشر «Volk und Welt» الألمانية، التي تقدم للقارئ الألماني أفضل ما في الآداب الأجنبية من قصص قصيرة. وقد صدرت ضمن هذه السلسلة عشرات قصص عربية (١٩٧١)، وجغرافية (١٩٧٣) وفلسطينية (١٩٨٣) وعراقية (١٩٨٥)، وكان آخر ما صدر ضمن تلك السلسلة عشرات من قصص القصص المصورة المصرية، اختارها وزودها بمواهب وعناية من قصصها لكبرا من قصصها المشتركة والمترجمة الألمانية دوريس كيلي، التي كانت قد ترجمت روايتي نجيب محفوظ، النص والكتاب، و«زقاق المدق» إلى الألمانية (راجع: D. Kilian (1989)). وحسباً لو كانت الجهات المسببة باستقبال الآداب الأجنبية في العالم العربي بتقييم غيرية «استطلاعات» والاستفادة منها.

(٣) لقد بدأ بصورة قديمة معروفة كيف تُرمّ الآداب الكلاسيكية الأتالي الشهيرة لودويش شيلر من خلال ترجمات عربية رديئة وسفوحة، ثمّ نقل مظهرها عن لغات وسيطة، لا عن لغة المصادر الأصلية. راجع بهذا (١٩٨٦).

(٤) الترجمات الأدبية الرديئة في الأدب العربي كثيرة، وقد خلّفها ترجمة العربية لرواية «ما يريش» من «الملك الأزرق»، وهي ترجمة قام بها خيرات يشاوي، بصورة قصصية في كتابها (A. Abboud (1984)). جلا المحسوس راجع كذلك بهذا (١٩٨٩/ب)، وبمت بسام عيسى (١٩٨١).

(٥) يجر لي، إبانة فهم النصّ الأصل مصدراً أساسياً من مصادر الأخطاء الترجمة (J. Levy (1969)).

حول الترجمة الأدبية

إن نقرأ بأن بعض المترجمين الأوربيين قد أظهروا موهبة فائقة في ترجمة الإبداعات الأدبية العربية . نذكر من هؤلاء المترجمين الألمانين « فيليكس فالتر » و « دوريس كيلياس » ، والمترجم السويسري « هارتموت فهدريش » . فقد حازت السيدة فالتر عام ١٩٨٩ على جائزة « فريدرش ريكرت » للترجمة الأدبية عن العربية ، ونالت السيدة كيلياس في العام نفسه جائزة دار نشر « فولك أنتغيلت » تقديراً لأمتها رواية « زقاق المدق » لتجيب محفوظ . أما السيد فهدريش ، الذي نقل إلى الألمانية رواية قصصية لفسان كنغالي وسحر خليفة وصنع الله إبراهيم ومحمد الخرنجبي وطاهر يحيى عبد الله ، فقد أظهر في نشاطه الترجمي اتفاقاً وغرارة يستحقان التقدير ^(١) .

المصلحة الثقافية العربية

في ضوء هذا العرض السريع الموجز لسبل وولفج استقبال الإبداعات الأدبية العربية من خلال الترجمة إلى اللغات الأجنبية ، يمكننا القول إن العلاقات الأدبية بين العرب والأوربيين تعاني من عطل كبير لغو صالح العرب ، وبالتالي فإن العرب مصلحة ثقافية في أن يزول ذلك العطل ، لتصبح تلك العلاقات متوازنة ومتكافئة . وهذا لا يتم إلا بتشجيع استقبال الأدب العربي في الخارج ودعمه . ولئن يردد منا أن نكون أكثر وضوحاً ونحذركم نقول : إن استقبال الأدب العربي في الخارج ، مباشرة أو عبر الترجمة ، يحمل إلى الشعوب المستقبلة معلومات عن المجتمع العربي وحضارته وقضاياه . وإذا كان الإنسان بطبعه عدوياً لما يجهل ، فإن استقبال الأدب العربي يمكن أن يساهم في إزالة العدا الذي تكثرت قطاعات واسعة من الرأي العام الغربي للعرب وقضاياهم ، وهو عداة تكون وتراكم على مرّ القرون ، لأسباب تاريخية معروفة . ومع أن تلك الأسباب قد زالت ، فإن بعض الأوساط الغربية مازالت تمارس تشويه صورة العرب ، مستغلة المظاهر السلبية التي برزت في الواقع العربي الحديث . ومن الواضح أن تلك الأوساط تتلقى دعماً من الصهيونية ، التي تبذل قصارى جهدها لتشويه صورة العرب في الرأي العام العالمي ، كي تبرر للعالم اغتصابها لفلسطين ، وممارساتها العنصرية ضدّ الشعب الفلسطيني ، وعلوانها المتواصل على الأمة العربية . لذا فإن العرب مطالبون ببذل جهد إعلامي وثقافي عارجي كبير ، يحو تلك الصور القولية المشوهة (سنترينتاب) التي رسختها القوى المعادية للأمة العربية في أذهان الشعوب الأوروبية والغربية بشكل خاص ، ليحلوا محلها صوراً أصح وأكبر دقة وأمانة ^(٢) . ضمن هذا الإطار يمكن أن يلعب استقبال الأدب العربي في الخارج دوراً هاماً . فهو يقدم للمتلقين الأجانب صورة صادقة عن المجتمع العربي ، بلإيجابياته وسلبياته ، بإيجازاته ومشكلاته ، وهي صورة أكثر إقناعاً من تلك الصورة الدعائية التي يقدمها الإعلام السياسي العربي . ومع أن الصورة التي يقدمها الأدب تنطوي على سلبيات ، فإنها قادرة على أن تنفذ إلى مشاعر المتلقين وعقولهم في آن واحد ، فتجعلهم أكثر تفهماً للمجتمع العربي وحضارته ، وتلك هي الخطوة الأولى على طريق التعاطف مع

(١) فريد من المعلومات راجع بحثنا للنشر إليه في الخلفية (١٣) .

(٢) أما العرب في الأمور الأخيرة يرون اهتماماً ملحوظاً للرعاة صومعهم في الخارج ، وقد صدرت عدة دراسات حول هذا الموضوع ، نذكر منها :
سلي سيلم (١٩٨٠) .

العرب ، والتضامن مع قضاياهم المعادلة ^(١) . وللدور الذي يمكن أن يضطلع به الأدب في تحسين صورة العرب في الخارج وجه آخر . فمن المعروف أنّ الإعلام المعادي يحاول تصوير العرب أمّة بلا حضارة ، وأنّ ينسب كلّ الإنجازات الحضارية العربية إلى عناصر غير عربية . ومن هنا فإنّ استقبال الأدب العربي في الخارج قادر على أن يساهم بفاعلية في تصحيح تلك الصورة ^(٢) . فهو يضع في متناول المتلقي الأجنبي أعمالاً أدبية متطورة فنياً وفكرياً ، يمثّل وجودها لذاته إنجازاً حضارياً عربياً . فأمّة بلغ أدبها القدم والحديث هذه الدرجة من التطور ، لا يمكن أن تكون أمّة هجيّة ، كما بصورها الإعلام المعادي . ولرب قائل : إنّ كلّ هذه الأمور تصب في خانة واحدة ، هي الدور الإعلامي الخارجي ، الذي يمكن أن يلعبه استقبال الأدب العربي في الخارج . أو لا يضطلع ذلك الاستقبال بأي دور أدبي بالمعنى الضيق أي الجمالي ، للكلمة ؟ وجوابنا هو أن ذلك الاستقبال يلعب دوراً كهذا بالتأكيد . فعندما يستقبل الأدباء الأجانب الإبداعات الأدبية العربية بصورة خلاقة منتجة ، فإنهم يتأثرون بها شكلياً ومضمونيّاً ، مما يساهم في إغناء الآداب الأجنبية وتطوّر الأدب العالمي . وتاريخ العلاقات الأدبية بين العرب والشعوب الأخرى . شرقية كانت أم غربية حافل بالأثلة على الدور التجديدي الجمالي ، الذي يمارسه الأدب العربي عندما يستقبل بصورة خلاقة منتجة من قبل الأدباء الأجانب . لنذكر ، على سبيل المثال ، ما كان للمقامة والملوحشات وقصص ألف ليلة وليلة ، وقصص كليلة ودمنة ورسالة الغفران وقصة حيّ بن يقظان وقصة ليلي والجنون من أثر في الآداب الأجنبية ، حيث أثّر الأدب العربي العالمي بأجناس أدبية ، وتقنيات وأساليب فنية ، وصور وخيالات ومعان وأغراض وتيمات جديدة ^(٣) . فقد تم ذلك كله نتيجة لاستقبال الأدب العربي في الخارج استقبالا إبداعيا منتجا . ولا نعتد أنّ الدور التجديدي الجمالي ، الذي يمارسه الأدب العربي في الأدب العالمي ، قد انتهى . ولعل الحكايات الخرافية الفنية ، وقصص حكاوي المقامي ، التي يستخدمها بعض القاصين العرب ، الذين يكتبون باللغات الأجنبية ، من أمثال جورج شحادة ، والطاهر بن جلون ، ورفيق شامي ويوسف نعوم ، خير مثال على أنّ الأدب العربي مازال يرغّد الأدب العالمي بأشكال فنية ونمات جديدة ^(٤) . وغني عن الشرح أنّ مؤثرات إبداعية كهذه تساهم بدورها في تشكيل صورة العرب في الخارج ، وتقديمهم للعالم الخارجي في صورة أمّة صانعة للحضارة في الماضي والحاضر ، تدع الأدب والفن الراقيين .

(١) يخلط من يعتقد أنّ الإعلام الثقافي المغربي يهني الآ مرض غير الجوانب الإيجابية ، وأنّ يهني السلبيات التي يطوي عليها الواقع المغربي . لإعلام كهذا يستغل بقول لتقنين الأجانب ، ويهني بهتالي مردوداً عكسياً . أمّا الإعلام المغربي السليم فيقدم صورة متوازنة وصافدة للواقع المغربي ، بإنجازاته ومشكلاته ، فيكسب بذلك احترام المتلقي الأجنبي وثقته . والأدب لترجم إلى اللغات الأجنبية يؤدي تلك الوظيفة على أفضل وجه .

(٢) من أبرز الذين تصدّوا لهذا الزعم المستشرق الألفيّة الكيرة « زهير حركنة » ، التي بينت في كتابها الشهير « حبس العرب تسطع على الغرب » (١٩٨٦) ما قدمه العرب والمسلمون من إنجازات حضارية كبيرة .

(٣) راجع بهذا الخصوص عمل شفيق حلال (١٩٨٧) ، غيد الشواشي (١٩٦٨) ، صلاح فضل (١٩٨٥)

(٤) الأعيان أمّان من أصل عربي ، يكتب بالإنكليزية . وقد استخدم رفيق شامي في كتاباته شكل الحكاية الخرافية الشرقية ، وكتب يوسف نعوم بأسلوب مذكّر ، فرفقه الأدب « الملل » المعاصر بتشكيلين فنيين جديدين .

إذا اتفقنا على أن لنا ، نحن العرب ، مصلحة ثقافية كبيرة في أن يُستقبل الأدب العربي في العالم بصورة مناسبة ، يكون علينا أن نستخلص ما يترتب على ذلك من نتائج عملية ، هي في رأينا ما يلي :

- ١ - متابعة ما يترجم إلى اللغات الأجنبية من آثار أدبية عربية بصورة دقيقة ، وحصره ببيبلوغرافيا . وهذه مهمة ينبغي أن تمارس بصورة مركزية ، وعلى المستوى القومي . ولعل أفضل جهة مؤهلة للقيام بها هي « المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم » . (أليكسو) . وبالمناسبة فإن الأقطار المتقدمة كلها ، التي نتمى مصطلحها الثقافية الخارجية ، تلجأ إلى إنجاز مؤلفات بيبليوغرافية من هذا النوع ^(١) .
- ٢ - الاهتمام بالترجمين الأجانب ، الذين ينقلون الإبداعات الأدبية العربية إلى لغاتهم ، وتقديم كل دعم وتشجيع ممكن لهم ، لأنهم يسدون للأمة العربية خدمة ثقافية كبيرة . ونذكر من أشكال الدعم والتشجيع :
 - (أ) مدحهم بالكاتب والمجلات الأدبية والنقدية والفكرية العربية ، فتحسينهم من الاطلاع على كل ما يستجد في الأدب العربي والثقافة العربية ، وهذا أتم ما يمكن أن يقوم به الطرف العربي ، وأضعف الإيمان .
 - (ب) تسهيل حصول المترجمين الأجانب على حقوق ترجمة الأعمال الأدبية إلى لغاتهم .
 - (ج) تقديم منح دراسية وإطلاعية قصيرة للمترجمين الأجانب ، كي يتمكنوا من الإقامة في الوطن العربي ، والاطلاع عن كثب على ما يستجد في المجتمع والثقافة العربيين من تطورات .
 - (د) توجيه الدعوات إلى المترجمين الأجانب لحضور الندوات والمؤتمرات الأدبية والثقافية الهامة والمشاركة فيها بأبحاث ومداخلات ، إذا رغبوا في ذلك .
 - (هـ) إقامة ندوات حول ترجمة الإبداعات الأدبية العربية إلى اللغات الأجنبية ، يشارك فيها ، إضافة إلى المترجمين الأجانب ، مختصون في شؤون الترجمة ، ووجه أدبية عربية معروفة ^(٢) .
 - (و) إحداث جوائز وميداليات تشجيعية ، تمنح لترجمي الإبداعات الأدبية العربية إلى اللغات الأجنبية . وهذا أسلوب ناجع وفعال لتشجيع المترجمين الأجانب ^(٣) .
- (ز) تشجيع المختصين في اللغات والآداب الأجنبية من العرب على نقل الإبداعات الأدبية العربية إلى اللغات

(١) هناك على سبيل المثال عدد كبير من الإصدارات البيبلوغرافية حول العلاقات الأدبية الألمانية - السكندنافية ، والألمانية - الفرنسية ، والألمانية - الإنكليزية ، والألمانية - الروسية ، بل الألمانية - العربية (M. Winkler u. W. Umla (1979)) للسلا لا تهم من تجارب الآخرين على هذا الصعد ؟

(٢) إذ هذا النوع من اللغات ضروري جداً ، فهو يعرف المترجمين الأجانب بعضهم البعض الآخر ، ويؤدي إلى قيام تنسيق وتعاون بينهم وتعاونهم على الإنجاز على ترجمة مزيد من الأعمال الأدبية . لذا نجد الأقطار المتقدمة ، التي هي أهم الترجمة الأدبية ودورها في العلاقات الثقافية الدولية ، تلجأ إلى تنظيم ندوات كهذه بصورة دورية . لذا أسوجنا إلى إقامة ندوات كهذه ، ندمم بها ترجمة أدبا إلى اللغات الأجنبية ، ونكسر هذا الطوق الضيق الخارجي للروح ، الذي ضربه حولنا أمثال أستا ، وسألتني في تكريسه بجهلنا وثقلنا .

(٣) على هذا الصعد نترح أن يضاف إلى المراكز العربية القائمة (جائزة الملك فيصل ، جائزة سلطان القوس وغيرها) مدح بالترجمة والمترجمين ، كما تفتح إحداث جوائز خاصة بالترجمة ، تمنح للمترجمين الأجانب والعرب الذين هم إنجازات بارزة في مجال الترجمة عن العربية إلى اللغات الأجنبية .

التي يجيئونها ، والتصدي للفكرة الخاطئة ، الفائلة إنَّ المرء لا يستطيع أن يترجم إلا إلى لغته الأم^(١) .

٣ - حتّ دور النشر الأجنبية وتشجيعها على نشر إبداعات عربية مترجمة إلى اللغات الأجنبية ، ويكون ذلك من خلال إجراءات نذكر منها .

(أ) تسهيل عملية الحصول على حقوق الترجمة .

(ب) قيام الجهات الثقافية والإعلامية والدبلوماسية العربية بشراء كمية محدودة من نسخ كل أثر أدبي عربي يصدر بلغة أجنبية .

(ج) إعلام دور النشر الأجنبية بالأعمال الأدبية والفكرية البارزة ، التي تستحق أن تترجم إلى اللغات الأجنبية ، وذلك بواسطة نشرة دورية ، تتولى الصريف بالإبداعات الأدبية العربية الهامة وبأصحابها .

(د) دعوة الناشرين الأجانب المهتمين بالأدب العربي إلى المؤتمرات والندوات الأدبية والثقافية الهامة ، وتصريفهم بالأدباء والناشرين العرب .

٤ - لا نرى وجود أي سبب وجيه لعدم قيام دور نشر عربية ، رسمية كانت أم خاصة ، بنشر ترجمات لأعمال من الأدب العربي باللغات الأجنبية . فهناك في العالم تجارب ناجحة لأهم تولّت بنفسها التعريف بإبداعاتها الأدبية من خلال الترجمة ، نذكر منها التجريبتين الصينية والسوفياتية . فقد أحدث كل من الصين والاتحاد السوفياتي سابقاً دور نشر باللغات الأجنبية ، ونشر فيها ترجمات لإبداعاتها الأدبية . ولولا ذلك لما عرف العالم الخارجي الكثير عن الأدبين الصيني والسوفياتي المعاصرين . وفي رأينا فإن العرب بحاجة إلى خطوة مشابهة ، يتغلبون بواسطتها ، ولو بصورة جزئية ، على العزلة الثقافية الشديدة ، التي يعانون منها على الصعيد الخارجي . وما دامت الأقطار العربية تنفق أموالاً طائلة على نشاطاتها الإعلامية الخارجية ، فلماذا لا توجه جزءاً من تلك النشاطات إلى العمل الثقافي الخارجي ، في صورة نشر ترجمات لإبداعات أدبية عربية باللغات الأجنبية ؟

٥ - إلقاء أهمية خاصة لترجمة الإبداعات الأدبية العربية إلى لغات شعوب العالم الثالث ، والشعوب الإسلامية بوجه خاص . فأوروبا ليست العالم ، وشعوب العالم الثالث ، وفي مقدمتها شعوب العالم الإسلامي ، هم شركاؤنا في التاريخ والمصير ، ولنا مصلحة كبيرة في أن نتواصل معهم ثقافياً . ومن المؤكد أن العرب يركبون خطئاً جسيماً إذا قصروا نشاطهم الثقافي الخارجي على الأقطار الأوروبية والغربية ، وما رسوا بذلك المركزية الأوروبية نهاية عن الأوروبيين ، بدافع من التبعة الثقافية لأوروبا .

(١) هناك أمثلة كثيرة تدحض الرأي القائل بأن المرء لا يترجم بصورة مناسبة إلا إلى لغته الأم من لغة اللغف . ومع أن هذا الرأي واسع الانتشار ، وله مبررات ، فإنه رأي خاطيء وحسن جداً . فهو يجرم الأمة العربية من الاستفادة من موهب أبنائها الذين يملكون ثقافة وسوعية في حقل الترجمة الصحيحة ، ويؤدي بالتالي إلى الإحباط على المترجمين الأجانب . ومن الأمثلة للنسوة التي تدحض الرأي القائل إلى ترك الترجمة الصحيحة للمترجمين الأجانب ، السيدة سلسي المحضراء الجورسي على صعيد الترجمة إلى الإنكليزية ، والشارع عبد اللطيف الليبي على صعيد الترجمة إلى الفرنسية ، والرسوم المذكور ناهي يجب الذي قام بترجمة عدة أعمال أدبية هامة من العربية إلى الألمانية . راجع بهذا الخصوص بحثنا المشار إليه في المجلد (١٢) .

حول للترجمة الأدبية

٦ - وأخيراً نرى من الضروري أن نشجع الأجانب على تلقي الأدب العرب عبر لغته الأصلية ، وذلك لا يكون إلا بتطوير تعليم العربية لغير أبنائها . ففي سياق تعليم العربية للأجانب نستطيع أن نعرفهم إلى أبرز الأدباء العرب وأهم الإبداعات الأدبية العربية . ومن المؤكد أن تعليم العربية لغير أبنائها ينبغي أن يشكل أحد وسائلنا الرئيسية لتعريف العالم الخارجي بثقافتنا عموماً ، وبأدبنا على وجه الخصوص^(١) .
وبعد : فإنّ لنا ، نحن العرب ، مصلحة ثقافية كبيرة في أن يُستقبل أدبنا في العالم بصورة مناسبة . والترجمة هي السبيل الرئيس لتعريف العالم بإبداعاتنا الأدبية .

ولكنّ حركة نقل تلك الإبداعات إلى اللغات الأجنبية مازالت دون المستوى المطلوب ، وهذا يقتضي تدخلنا لدعم تلك الحركة وتشجيعها ، من خلال إجراءات ملموسة على صعيد المترجمين والناشرين والمُلقّين . فنحن لسنا مطالبين برعاية مصالحنا السياسية والاقتصادية والأمنية فحسب ، بل نحن مدعوون أيضاً ، وبالدرجة نفسها ، لرعاية مصالحنا الثقافية الخارجية . أو ليس العمل الثقافي الخارجي هو الشكل الأحدث والأرق والأذكى للسياسة الخارجية ؟

(١) فيما يتعلق بالدور الذي يمكن أن يلعبه تعليم العربية لغير أبنائها في الإعلام الخارجي المراد راجع مقالاً (١٩٨٩) ، وراجع أيضاً إلى حل محمد قاسبي (١٩٧٧) ، ص ١٥ - ٤٨ ورشدي أحمد طيبة (١٩٨٩) ، ص ٣٩ - ٣٤ ، وسلمان تايوب الراسبي (١٩٨٠) ، ص ٢٢٠ - ٢٣٥ .

مراجع البحث

١ - العربية

- أمين، سمير (١٩٧٤) التطور اللساني. بيروت: دار الطليعة.
- جوت، يوهان فولفغانغ (١٩٥٨) : لغوت. تعريب: محمد عوض همد. القاهرة: لجنة التأليف والترجمة.
- جوت، يوهان فولفغانغ (١٩٦٩) : أساسا لغوت. تعريب: محمد عوض همد. القاهرة: منشأة المعارف، ١٩٦٩.
- جوت، يوهان فولفغانغ (١٩٨٠) : لغوت الترجمة الكاملة ترجمة سهيل كروب، دمشق (الناشر).
- جوت (١٩٨٩) : لغوت ترجمة وتقديم عبد الرحمن بلوي، الكويت، من للسرر الطائي، ٢٣٢ - ٢٣٤.
- الحارث، عزيز (١٩٨٣) : لغوت الفصحى وعلمونه، بيروت: المؤسسة العربية.
- الحارثي، شحادة (١٩٨٠) : دراسات في الترجمة والمصطلح والتأليف: دمشق: دار طلاس.
- حميد، أنور (١٩٨١) : الاشتغال المترجم، السلطة، الإهداء. نقله إلى العربية: د. كمال أبو ديب، مؤسسة الأبحاث العربية، بيروت.
- الشهابي، محمد سعيد (١٩٦٨) : رحلة الأدب العربي إلى أوروبا. القاهرة: دار المعارف.
- طه، رشدي أحمد (١٩٨٩) : تلمع العربية لغز المثلثين بها مناصبه وأسماله. منشورات المنظمة الإسلامية للعلوم واللغة، الرباط.
- طه، بسام (١٩٨١) : حول حركة ترجمة الأصول العلمية والأدبية من اللغات الأوروبية إلى العربية. في: شؤون عربية، ٧ / ١٩٨١، ص ١١٦ - ١٢٩.
- عود، عبد (١٩٨٦) : أمكنة يكون للسرر الطائي؟ حول الترجمة العربية لمرسحات شبائر. الحياة المسرحية.
- عود، عبد (١٩٨٧) : غير المخرج من القسم. الأدب العربي الحديث في ضوء ترجمة أمكنة إلى الألمانية. في: البيان.
- عود، عبد (١٩٨٨) : سبيل الأدب العربي إلى المثالية. نجيب محفوظ نموذجاً. الأسبوع الأدبي، العدد (١٤٦).
- عود، عبد (١٩٨٩) : التسلل الثقافي العربي في الخارج، وتدرس العربية لغز المثلثين بها. «الأسبوع الأدبي» ج ١٦١.
- عود، عبد (١٩٨٩) ب / : الرؤية الألمانية الحديثة في ضوء تقنيا في العالم العربي. عالم الفكر / مجلد ١٩ / العدد الرابع.
- فضل، صلاح (١٩٨٥) : تأثر اللغة الإسلامية في الكوميديا الإلهية. بيروت: دار الآفاق الجديدة.
- هلال، وزياد (١٩٨٩) : صورة المرأة الأوروبية في الأدب العربي الحديث.
- القاضي، علي محمد (١٩٧٩) : اتجاهات حديثة في تلمع العربية للمصطلح بالذات الأخرى. الرياض: جامعة الرياض.
- مسلم، سامي (١٩٨٥) : صورة الغرب في صحافة ألمانيا الألمانية، بيروت ١٩٨٥. (مركز دراسات الوحدة العربية).
- ناعما، يوحنا (١٩٨٦) : غير علم للفرجة. ترجمة ماجد السبحر. بغداد: وزارة الثقافة.
- هلال، محمد حمدي (١٩٨٧) : الأدب للقرن. بيروت: دار العودة.
- هونك، زهير (١٩٨٦) : فني الغرب تستطع على الغرب. ترجمة لغز بلوي يمشون وكال دسوقي. ط ٨، بيروت. دار الآفاق.
- حيد، هاجر (١٩٨٣) : القوامس الحديثة في ألمانيا. ترجمة وتقديم محمد عود. دمشق: منشورات وزارة الثقافة.
- فرانسي، سلمان داود (١٩٨١) : درس اللغة العربية من الأجانب ونوعانهم في: وتعلم تنوعات تلمع العربية لغز المثلثين بها، الجزء الثاني، مكتب العربية العربي لدول الخليج.

٢ - الأجنبية

- Abbond, Abdo (1964): Deutsche Romane im arabischen Orient, Frankfurt/M. Bern.
- Abdallah, Jachja Taher (1990): Menschen am Nil, Aus dem Arabischen von Hartmut Fährdrich und Irmgard Schrand, Basel.
- Apel, Friedmar (1963): Die literarische Übersetzung, Heidelberg.
- Kilias, Doris (1969): 32 ägyptische Erzähler, Berlin.

- Koller, Werner (1963): Einführung in die Übersetzungswissenschaft, Heidelberg.
- Levy, Jiri (1969): Die literarische Übersetzung. Theorie einer Kunstgattung, Frankfurt Bonn.
- Al- Machanagi, Muhammad (1967): Eine blaue Fliege . A. d. Arab v. Hartmut F ähndrich, Basel.
- Maier, Mustafa u. Wolfgang Uhe(1979): Deutsche Autoren in arabischer Sprache, München.
- Neumann, Manfred (1984): Blickpunkt Leser, Leipzig.
- Neuner, Gerhard (Hg.) (1988): Kulturkontraste im DaF- Unterricht, München.
- Reese, Walter (1980): Literarische Rezeption, Stuttgart.
- Reiss, Katharina (1971): Möglichkeiten und Grenzen der Übersetzungskritik, München.
- El- Saudawi, Nawal (1990): Ringelreihen. A. d. Arab. v. Susanne Enderwitz, Frankfurt/m.
- Al- Scheich, Hannu(1990): Sahras Geschichte. A. d. Arab. v. Verenika Theis, Basel-
- Al- Tahawi, Rifa'a (1990): Ein Muslim entdeckt Europa. Hrag. v. Karl Stowasser, München.
- Tibi, Bassam (1981): Die Krise des modernen Islams, München.
- Wielandt, Rotraud (1980): Das Bild der Europäer in der modernen arabischen Erzähl- und Theaterliteratur, Beirut Wiesbaden.
- Witte, Berthold C. (1987): Förderung der deutschen Sprache als Teil auswärtiger Kulturpolitik. In: D; Sturm (Hg.), Deutsch als Fremdsprache weltweit, München 1987, S. 159-172.

من السيرة والغريب

فضيحة (لينكو)

د. سمير صراف

سادت — على المستويات العامة — في مجتمعاتنا العربية وهي تسمى في مسورتها المضنية نحو التقدم خلال العقود الأربعة الأخيرة بعض المقولات التي شاعها الخطأ ، وأخرى صحيحة لكن تفسيراتها لم تكن موفقة . وتكمن خطورة مثل هذه المقولات في أن الإيمان في صحتها أو شك أن يكون عقيدة عند بعض المسؤولين . من أمثلة هذه المقولات : (الثقة قبل الخبرة) ، (البحث التطبيقي قبل البحث الأكاديمي) ، (لاخير في علم لا ينفع الناس) . والقول الأول لا شك في خطئه جملة وتفصيلا . إذ لا قيمة على الإطلاق لثقة لا تتوفر لديها الخبرة . أما القول الثاني ففيه خلط واضح . فالتطبيق لا يتحقق إلا نتيجة لبحوث أكاديمية مكثفة . والقول الثالث صادق كل الصديق ولكن مفسره كثيرا ما يجانبهم الصواب . فالعلم الذي ينفع الناس ليس بالضرورة — كما يحاول البعض تفسيره — هو الذي يترجم مباشرة إلى توفير الخبز والملبس ووسائل الرفاهية . بل هو في الواقع كل معرفة جادة مبنية على أسس صحيحة ، فمثل هذا العلم دون سواه هو الطريق إلى فائدة الناس — طال الأمد أم قصير .

لقد ظلت الأفكار تلح على محاطري وأنا أترغى في قراءة كتاب (فضيحة لينكو) الذي يتناول بالوصف والتحليل والنقد حقبة متأخرة من تاريخ الاتحاد السوفيتي اختلط منها الحابل بالنابل ، وتصدى أفعالها لأمر عملية من لم يكونوا أهلا لها . مؤيدون بدعم من السياسة . وأما أشبه أحدثات الأمم القريب في الاتحاد السوفيتي ببعض أحداث اليوم في أوطاننا العربية . أحدثات فيها الكثير من الادعاء والغفيل من العلم . وأنا أقدم هذا الكتاب الآن للقارئ ، ولأن يجب فطنته أن الفائدة مما نتعلمه من تجارب الآخرين تكمن في مظهر الحافظنا من أخطائهم وإفادتنا من صوابهم .

فرضية (ليسكو) أم فرضية اللينسكوية ؟

مؤلف كتاب فرضية ليسكو هو ديفيد جورافسكي أستاذ التاريخ في جامعة نورث وسترن الأمريكية . وقد طبعت هذا الكتاب مطبعة جامعة شيكاغو عام ١٩٧٠ م . وجورافسكي مؤلفات أخرى شبيهة بالكتاب الحالي مثل (الماركسية والعلوم الطبيعية) و (أصول الستالينية وتبعاتها) .

ورغم ان عنوان الكتاب يوحي بأنه يتناول سيرة ليسكو — أشهر أدعياء العلم في روسيا الحديثة — فمجاله الواقعي أرحب من ذلك ، فهو يتناول مذهب اللينسكوية وفنائها أكثر مما يتناول سيرة ليسكو أحد أكبر أقطاب المذهب . لقد ساد في الاتحاد السوفيتي فيما بين عامي ١٩٣٥ ، ١٩٦٥ م مجال علوم الوراثة والزراعة دعى متعصب ، مارس سلطة دكتاتورية واسعة على جميع المختصين في هذا المجال من علماء الاتحاد السوفيتي — ولكن هو ليسكو الذي تمكن من إقناع أقطاب المسئولية السياسية في الاتحاد السوفيتي في تلك الحقبة بأن ما أسماه بعلم (الأحياء الزراعية) كفعل بأن يحقق زيادة كبيرة في الغلة الزراعية بلا تكلفة تذكر . وكان من جراء ادعائه هذا أن سحب بالمسؤولون وغير المسؤولين على السواء تقفهم في العلماء الحقيقيين ، فقد الكثيرون منهم وظائفهم وراحوا ضحية للدجل العلمي المكثف ، وتفسخت علوم الأحياء على جميع مستويات الدراسة وأوشك البحث العلمي في هذه التخصصات على التوقف ، ثم كان لهذا الدجل أثر مدمر على الزراعة والإنتاج الزراعي في الاتحاد السوفيتي . وعندما تنبه المسؤولون السوفيت في النهاية إلى أنهم كانوا ضحية دجل منظم سحبوا تقفهم في ليسكو وملحبه فإنها بذلك علم (الأحياء الزراعية) الذي كان أحد مخترعاته الزائفة .

ويتناول جورافسكي — مؤلف هذا الكتاب — العوامل الخاصة التي مكنت للينسكو من التأثير على المسؤولين وفرض سلطان بلا حدود على الزراعة والبحوث الزراعية في روسيا . من هذه العوامل ما يختص بالوضع الخاص للزراعة الروسية والعلوم الطبيعية والبيولوجيات والسلطة السياسية وأحسب أن تلخيص هذه الأمور والتعليق عليها قد يساهم في التنبيه إلى أمور من هذا القبيل في أوطاننا العربية ، فالأدعياء لا يخلو منهم مجتمع بشري أبداً .

الزراعة في أوروبا الغربية والاتحاد السوفيتي

ومن المعروف أن الزراعة — كممارسة — قد حققت قدرا من التطور والتقدم في العالم حتى من قبل أن تصبح علما بالمعنى الحديث . ومن ثم فقد تمت الثقة في علوم الزراعة وتعاظمت منذ نشأت في شتى أرجاء المعمورة ، ولم يشذ عن هذه القاعدة إلا الاتحاد السوفيتي فيما بين الثلاثينات والستينيات من القرن الحالي .

تقد تباعد علم الزراعة في تلك الحقبة عن أساليب الزراعة المعروفة — وطرق أساليب (مبتكرة) بغية تحقيق أهداف لم تتحقق . ومن هنا نشأت في روسيا أزمة ثقة حقيقية في علوم الزراعة — أو على الأصح في العلماء الذين كانوا قائمين على البحوث الزراعية في ذلك الزمن . والواقع أن قيمة العلم تكمن في مدى استعداد المجتمع لقبول المشورة العلمية واحترامها أكثر مما تكمن في قدرة العالم نفسه على تقديم هذه المشورة . وقد ظلت مجتمعات العالم على تقفها في العلوم الزراعية — أما المجتمع الروسي فقد اهتزت هذه الثقة لديه .

كانت الزراعة في غرب أوروبا ما بين القرنين السابع عشر والتاسع عشر تعتمد على أسلوب يعرف بأسلوب (تنويع

النهضة البيوتكنية

المحاصيل (فمن قبل كانت الأرض الزراعية تزرع لتعطي محصولاً واحداً من الحبوب ثم تهور باقي العام ، وبعد تطبيق أسلوب تنوع المحاصيل أدخل نظام الدورات الزراعية حيث زراعة محاصيل الحبوب تتبادل مع زراعة محاصيل أخرى على مدى السنة — مثل محاصيل البقول واللفت والبطاطس والبنجر . ومن التجربة والخطأ تعلم الفلاح أن البقول بالذات كانت تحسن من إنتاجية التربة بسبب إثرائها بالمواد النيتروجينية .

ومع اندلاع الثورة الصناعية التحق الكثير من العمال في أوروبا بالمصانع وهجروا الزراعة . وهنا نشأت حاجة ملحة إلى تطوير الأساليب الزراعية تطويراً جديداً وأدخل للمرة الأولى تعبير (الفلاحة العلمية) . ولا ينبغي أن ننخدع القارئ بهذا التعبير فقد كانت الزراعة حتى تلك اللحظة مازالت تعتمد على أسلوب التجربة والخطأ . ولم تكن كلمة (العلمية) عندئذ تتجاوز محاولة الخروج عن الأساليب المعروفة (وتجربة) طرق زراعة جديدة . وكانت نشأة الزراعة العلمية في النصف الثاني من القرن التاسع عشر ، فهي الفترة الزمنية التي شرع عندها الكيميائيون والبيولوجيون في محاولة تفسير ما كان يفعله الفلاح على أسس علمية . وهنا توفرت للعلماء بعض المعارف التي أكلتهم لإسداء النصيحة للفلاح لتحسين زراعته . فقد تعرف العلماء مثلاً على أن البقوليات تحمل على جلورها بكتيريا تثبت النيتروجين الجوى وتحوله إلى مواد نيتروجينية متاحة للنبات ، فاقترحوا استخدام المقصبات النيتروجينية غير العضوية في الزراعة . ومع بداية القرن العشرين شرع علماء الوراثة بدورهم في استئثار معارفهم لكي يستنبطوا سلالات نباتية جديدة . ورغم أن محاولاتهم الأولى كانت ضخمة للأمال فقد كان واضحا أن الزراعة تزداد ثقلها في العلم يوما بعد يوم — وترسخ لدى الفلاح القناع بأن الزراعة سوف لا ترق إلا على أكتاف البحوث الوراثية بالذات — وهذا ما أثبت الأيام صحته .

أما في الاتحاد السوفيتي فقد سلكت الممارسة الزراعية منهجا معاكسا لنهج غرب أوروبا على طول الخط — فقد ظل الفلاح الروسي منذ بداية (المجتمع الاقتصادي الحر) في عام ١٧٦٥ م لا يستجيب لتدابير العلماء الداعية إلى ابتكار أساليب فلاحية جديدة ، وقد ظل الأمر على تلك الصورة حتى عام ١٩٢٩ م حينما حاولت حكومة ستالين تحديث الزراعة بالقوة من خلال إنشاء المزارع الجماعية . وحتى ذلك العام (١٩٢٩ م) كانت الزراعة في روسيا مازالت تعتمد على الأسلوب القديم — حيث كانت تزرع الأرض بالحبوب ثم تهور باقي العام .

علم روسي متقدم وزراعة متخلفة

ولا يحسن أحد أن العلوم في روسيا كانت متخلفة ، بل العكس هو الصحيح . فقد كان علماء التربة الروس يتمتعون بسمة مرموقة على مستوى العالم . وكان علم النبات متقدما ، ول ذلك الزمن شرع علماء النبات السوفييت في إعداد أكبر مجموعة في العالم من النباتات الحية ، وكانوا يهتدون بذلك إلى إجراء دراسات حول تهجين النباتات واستنباط سلالات محسنة طبقا لمعارف الوراثة المتوفرة في ذلك الحين . كان العلم إذن متقدما بينما كانت الزراعة متخلفة . ولابد أن هذا الوضع الشاذ قد نشأ من محاولة الحكومة الروسية تحديث الزراعة دون اعتبار لتركيبها الاجتماعي . فقد كان العلم والعلماء يستحوذون على جل اهتمام الدولة — بينما كانت الزراعة والفلاحون مهملين . وظل الأمر كذلك حتى قامت الثورة عام ١٩٠٥ م التي تولت التلخيص والتحديث الزراعي

اعتمادا بالغا . فحققت الزراعة الروسية فى السنوات الأولى من الثورة تقدما ملحوظا . على أن تقدم العلوم الزراعية — التى كانت تلقى كل الدعم من قبل الثورة — كان يفوق بمراحل تقدم (الزراعة العلمية) . وأخذت هذه الفجوة فى الاتساع فجاءت سمعة العلم الروسى أفاق- الأرض . واعترف العالم للباحث الروسى دوكوشيف Dokuchaev بأنه مؤسس علم التربة الحديث ، وللعالم بريانشينكوف Prianshnikov بريادة مدرسة الكيمياء الزراعية التى وضعت فى مصاف المدرستين الألمانية والفرنسية الرائدتين . وأولى معهد النبات التطبيقى فى روسيا استنباط سلالات نباتية قيمة عناية خاصة ونجح فى ذلك على المستوى البحثى . ولكن الفلاح الروسى كان بمعزل كامل عن كل هذا التقدم بل وعن السلالات القيمة المكترة التى أنتجها العلماء الروس .

وكان من نتيجة هذا التناقض الواضح أن نشأ فكر معارض من قبل من يمكن تسميتهم (بالعلماء الكاذبين) . وما أكثر هؤلاء فى شتى المجتمعات . وناصب هذه الطبقة الخافدة البحوث العلمية العدا . من أمثلة هؤلاء بورغشيفسكى Bogushevskii الذى أشاع مقولة مغلوطة مفادها أن أساليب الزراعة فى أوروبا الغربية لا تصلح إلا للغرب . وعلى روسيا أن تبتكر طرقا جديدة تماما خاصة بها ولا تصلح إلا لها . وبلغ تعصبه لأفكاره هذه حد رفضه إجازة رسالة علمية حكمها لأنها مبنية على الطرق الزراعية العلمية التى كانت متعارفا عليها فى هذا الوقت . ولم يكن بورغشيفسكى إلا واحدا من مجموعة كبيرة من أدعياء العلم الذين تكاثروا بصورة غير عادية فى تلك الحقبة .

بربرة العلم فى روسيا

واستقطب العلماء الكاذبون مشاعر الكثير من الساسة الذين رأوا فى العلماء الحقيقيين (طبقة) ، وشن هذا التحالف حربا نفسية ضد العلماء ، وصلت ذروتها عندما نادى البعض (ببربرة) العلم ، واكتسب هذا النداء دعما لا حدود له عندما نادى الرئيس السوفييتى كالبين نفسه بذلك أمام العلماء مباشرة ، ودافع عن هذا الاتجاه الجديد مذكرا بفوائد الفزوات البربرية لروما ، وانتهى إلى أن ببربرة العلم أمر ضرورى (حتى يبت فى هذه الأرض علم ديمقراطى بسيط) . ولا شك أن الفارضى يستعين من هذا الجو مدى تأثير الفكر الماركسى المادى (للطبقات) على مشاعر المسؤولين تجاه العلم والعلماء . ومع ذلك فلم تكن هذه الموجة العنفاة قد مست محتوى العلوم الطبيعية حتى ذلك الوقت . ولو غضضنا النظر عن مثل هذه الممارك النفسية لوجدنا أن العلماء والساسة كانوا لا يزالون على قدر كبير من الوفاق ، وليس أدل على ذلك من أن لبين عندما كان قد نفى الفيلسوف الدينى والاجتماعى سوروكين Sorokin كمر تحذيره (لرفاقه) من أن المختصين فى مجالات العلوم الطبيعية لا ينبغي مطلقا أن يعاملوا بمثل هذا الأسلوب مها كانت آراؤهم السياسية . ولعل العلماء والساسة كانوا مازالوا تحت تأثير هذا التحذير الموجه إليهم من القطب للماركسى الكبير حينما توصلوا إلى اتفاقية غير مكتوبة تقضى بأن (يترك العلماء السياسة للشيوخين ، ويترك الشيوعيون العلوم الطبيعية للعلماء) . على أن البعض من مؤرخى تلك الفترة من عمر الاتحاد السوفييتى يرون أن القادة الروس كانوا يميلون منذ البداية إلى خلق أفكار ماركسية على العلوم الطبيعية . لهذا كان الانتهازيون من العلماء الكاذبين لا يكتفون عن الضرب على هذا الوتر بين آن وآخر ، وكان

فضيحة لينين

الساسة السوفييت يميلون إلى عماية عملاء من المشتغلين بالمعلم مثل ويليامز Williams وميتشورين Michurin (وإن كان مؤلف الكتاب الخالي لا يميل إلى هذا الرأي) .

وفي يناير ١٩٢٩ م عقد مؤتمر علمي عن الوراثة والتبجين تجلت فيه روح الوفاق بين (البلشفية) و (العلوم الزراعية) ، وبارك مئات العلماء . وعلى رأسهم فافيلوف Vavilov ، ما أسموه بزواج البلشفية بالعلوم الزراعية .

ولكن شهر العسل سرعان ما انتهى قبل انقضاء هذا العام . وأجج ستالين مرة أخرى أزمة الثقة بين الساسة والعلماء . وبادر بالقضاء على المعاشية السلمية التي كان لينين قد أوصى رفاقه برعايتها بين الساسة (والبروجازية) . ثم تمادى في هذا الاتجاه فهاجم العلماء هجوما عنيفا ، ووصف بجهنم بأنها عديمة الجدوى ولا فائدة منها ، وطالت فرة العلماء للعلم والعلماء طوال الحقبة الستالينية على مدى ما يربو عن ثلاثة عقود . وفي المقابل لذلك حظى أدعياء العلم بدعم المسرفلين السوفييت وعلى رأسهم « ستالين » نفسه .

ميتشورين

كان من أبرز هؤلاء الأدعياء ميتشورين T.V. Michurin الذي كان يفتقر تماما إلى الخبرة العلمية بل لقد كان تأييده العلمي مقتصرا على شهادة مدرسيه فحسب ، ولكنه جعل من نفسه خبيرا في تبجين أشجار الفاكهة . وكان يمتلك مزرعة فواكه صغيرة ضعيفة الإنتاجية فقدمها هدية لوزارة الزراعة لكي تحوّلها إلى محطة تجارب ومآزال الكيرون في شتى أنحاء العالم يعتقدون أن ميتشورين كان قد حقق نجاحا باهرا في استنباط سلالات قيمة من نباتات الفاكهة — وأنه على الرغم من ذلك ظل مجهولا حتى (اكتشفه) لينين . وحتى تربع ستالين على قمة السلطة في روسيا أعلن عداؤه للعلم والعلماء كما ذكرنا ، ورفع شعار (الممارسة قبل النظرية العلمية) . وركب ميتشورين والكيرون من أمثاله هذه الموجة — وضربوا على وتر الماركسية الحساس حيناً أعلنوا إيمانهم بأن (البيئة) لا (الوراثة) هي التي تلعب الدور الحاسم في تبجين النبات ، ضاربن عرض الحائط بكل الحقائق العلمية التي كانت معروفة في ذلك الحين . وليس كمثّل تلك الأقوال يصادف هوى في نفوس الساسة السوفييت . والغريب أن جميع تجارب ميتشورين في مزرعته الخاصة التي كان يهدف من ورائها إلى استنباط سلالات من الفاكهة يتنافس بها سلالات غرب أوروبا . جميع هذه باعت بالفشل الذريع في السنوات الأولى . ولم يكن يفعل في تلك التجارب سوى محاولة تطعيم سلالات من جنوب الاتحاد السوفييتي على سلالات من شماليه بنية الحصول على هجين تتحمل برودة الشتاء ، ولم يكن هو أول من اقترح هذا الأسلوب بل كان شالما بين الزراع . ولا استيقن من فشل هذا الأسلوب تحول إلى (التبجين) وابتكر ما أسماه (بالخلط الخضرى) ؛ وادعى أن هذه الطريقة تمكن من تبجين السلالات بل و (الأنواع) النباتية المختلفة (طبقا لأبسط قواعد الأحياء لا يمكن تبجين نوعين من الأحياء أبدا إلا من خلال مزارع الأنسجة ، وتكون الهجين هنا عقيمة) . وتلخص طريقته الخلط الخضرى في تطعيم

السلالة الأولى (أو النوع الأول) على السلالة الثانية (أو النوع الثانى) تمهيدا لحدوث تلقیح خلطى بين أزارها السلالتين (أو النوعين) يندمج عنه هجين جديدة .

وفشل هذا الأسلوب أيضا فسمى ميثسورين إلى طريقة ساذجة من الوجهة العلمية . وذلك أنه كان يجمع حبوب اللقاح من السلالتين ويخلطهما مما ثم يلقح بهما أعضاء التأنيث فى زهور السلالة الأخرى . وغنى عن الذكر أن نجاح التلقيح هنا يرجع إلى أن الأعضاء المؤنثة لكل سلالة قد تلقحت فى الغالب بحبوب لقاحها الموجودة فى المزرع وليس بالضرورة بحبوب اللقاح الخاصة بالسلالة الأخرى . على أنه ادعى النجاح فى الحصول على سلالات تتحمل برودة الشتاء باستخدام ذلك الأسلوب — وأخرى ثمارها أفضل ملقا ، وأطول قابلية للتخزين . ولتجنب الخوض فى المشاكل الوراثية التى تتجم عن تكاثر مثل هذه السلالات بالأسلوب الجنسى التقليدى ادعى إمكان اكثارها خضريا وكان ميثسورين لا يؤمن على الإطلاق بقيمة الورثة لى تهجين النباتات . وكان يردد رأيا مغلوطا مفاده أن العليمة تنحو إلى الاختلاف العشوائى باستمرار ومن ثم تستحيل المحافظة على السلالات القيمة أثناء التكاثر الجنسى . وثابر ميثسورين بعد ذلك طويلا على الكتابة للمسؤولين عن طريقته الجليدة التى يستطيع بها تطوير الزراعة الروسية تطويرا جديرا يهدف خدمة الوطن . ورغم أن المسؤولين كثيرا ما وصفوه بأنه خبير فى تهجين النبات فقد استمروا فى التحفظ تجاه مطالبته المستمرة بأن يعين رئيسا لحدى عطات الدولة الخاصة باستنباط سلالات الفاكهة . وكان قد أحاط نفسه بقدر كبير من الدعاية حتى إنه تلقى دعوة الولايات المتحدة الأمريكية عام ١٩١٣ م للعمل هناك بمرتب سنوى قدره ٣٢ ألف دولار . وهو مرتب يبلغ ثمانية أضعاف أعلى مرتب كانت تتمتع فى ذلك الوقت الحقبة التى وجهت إليه الدعوة . وعندما شكلت السلطات الروسية لجنة فنية لفحص مئات السلالات القيمة التى ادعى أنه أنتجها ، وذلك عام ١٩٣٠ م لم تجد لديه سوى سلالة واحدة يمكن أن يشهد لها بالجودة ، كذلك لم تحقق مزرعته أى قدر من النجاح فى تسويق سلالاته المزعومة . وتضاربت التقارير الرسمية عنه ولكنها على وجه العموم لم تكن تميل إلى الإيجابية . والذى لاشك فيه أنه استطاع بالفعل استنباط عدد قليل من سلالات الفاكهة القيمة ، على أن هذا العدد لم يكن يبرز بحال تلك الدعاية المائلة التى أحاط نفسه بها . وكان يمكن لاسطورة ميثسورين أن تنتهى عند هذا الحد لولا إصراره على المطالبة بتحويل مزرعته إلى شبكة لاستنباط السلالات فى منطقة كاملة . وبطريقة أو بأخرى تمكن من اجتذاب الرئيس كاتلينز لزيارة هذه المزرعة عام ١٩٢٢ م . وكان لهذه الزيارة أثر عميق على أسطورة ميثسورين . فثابث عليه التكريم وتلقى سيلا من المعونات ، وذاع سيطه وأطلقت الصحافة عليه اسم (أبى التفاح) ، وذلك أثناء الاحتفال بيوم مولده السبعين فى عام ١٩٢٥ م . وأثردت له (برافدا) مساحة كتب فيها بمدح أكثر من مائة سلالة على حد زعمه استنبطها فى (دراساته) . كانت قيمة كل منها الاقتصادية قد ازدادت بمقدار عشرة أضعاف على الأقل . فثابثت عليه عروض الشراء — وكثيرا ما كان للمشتري يصدم فى السلالات التى اشتراها . وكان ميثسورين يردد ذلك بأن معظم سلالاته لا تصلح إلا لمناطق من روسيا بعينها . أو أن للمشتري (لا يطبق الطرق التى ابتكرها بمخلفاتها) . ومازالت هناك أسئلة حول الرجل بلا إجابة : ما هى بالضبط مدرسته لتهجين النباتات ؟ ما هى النقاط التى تختلف فيها هذه المدرسة عن المدارس الأخرى ؟ وما قيمتها على ضوء أسس الوراثة العلمية ؟ وتجدر

الإشارة هنا إلى ميشورين — شأنه شأن معظم أقرانه من العلماء الكاذبين — كان لا يؤمن بصحة قوانين مندل للوراثة — ولا يكف عن مهاجمة مناقرة للسلطة الماركسية . وكان من الطبيعي — عند هذا الحد — أن يستقطب ميشورين وأقرانه اهتمام الباحثين الجادين الذين شرعوا في دراسة مزاعمهم ، وإثبتوا بالتجربة بطلان ادعائهم . من أمثلة ذلك ما نشره العالم الشهير فافيلوف من تشكيك حول صحة سلالة كان ميشورين قد زعم أنه استنبطها من تهجين البطيخ مع القرع . ولم يمر جرابا على هذا التشكيك ، على أن معظم العلماء كان يميلون إلى تبرير أخطاء ميشورين — ولعل ذلك كان اتفاقا لفضب السلطة — واعتبر البعض أن أعماله كانت ذات صفة (تطبيقية) لا تأبه كثيرا بالأسس العلمية ، وهذا عذر أقيح من اللب . وكان معظم العلماء الجادين يميلون إلى تجاهل ميشورين كلية ليوفروا عليه وعلى أنفسهم المخرج .

العلماء الفلاحون

أتناء الحقبة الستالينية راجت الدعوة للنزول بالبحوث الزراعية إلى مستوى الفلاح في الحقل (ملأنا أن العلماء لاأفائدة من علمهم) . وفي عام ١٩٢٩ م دعت صحيفة بدنوتا Bednota (ومعناها الفلاحون الفقراء) إلى بناء جيش من أمثمتهم (بالعلماء الفلاحين) ، ودعمهم إلى ممارسة التجارب الزراعية فيما أمحتيا (بالختبرات الكوخية) ولأقت هذه الدعوة استجابة كبيرة وسارع نحو ٢٣ ألف عضو للانضمام إلى هذا الجيش . وكان السبب وراء هذه الدعوة هو قلة الخبراء الزراعيين في القرى ، ونقص الاعتادات المالية ، مضافا إلى ذلك بالطبع أزمة الثقة في طبعة العلماء لدى المجتمع . ودعت الصحيفة العلماء إلى إجراء بحوث في أكواخهم على مشاكل مثل القضاء على الأعشاب الضارة ، وأنسب الطرق لجمع السماد العضوى وتثمه ، وإدخال البرسيم في الدورة الزراعية ، وبشرائه ببلور السلالات المشهود لها بالقيمة العالية ، وإثبات البطاطس قبل زراعتها .

وجرت (البحوث) في معظم المختبرات الكوخية على مواضيع مثل محاولة زيادة نمو النباتات من خلال نقع البذور في محاليل الأملاح أو في المياه الطبيعية أو في عصير مخلفات الحيوانات . ونفى عن الذكر أن الصحيفة أسندت إلى الفلاحين مهام لا يقوى على القيام بها إلا الخبراء . ولم يكن أحد من العلماء الفلاحين يسمى بالطبيب إلى إدخال الزراعة الحديثة إلى أرضه بقدر ما كان يسمى إلى القاع الآخرين بأن المحلول الذى اقترحه لنقع البذور هو أفضل المحاليل على الإطلاق . وليس لإنسان أن يتوقع من مثل هؤلاء (الباحثين) أكثر مما توصلوا إليه من نتائج جد متواضعة إضافة إلى ذلك لجأ بعض العلماء إلى دراسة عوامل أخرى قد تحفز نمو البذور مثل الإشاعات 11

واتسمت الدراسات في هذه المرحلة بالتسطيح والبعد عن العمق ، ولم يكن ذلك بالأمر المستغرب بالطبع . وحذر العلماء الكبار من مخبة هذه الاتجاهات . فهاجم عالم فسيولوجيا النبات الشهير مكسيموف Makimov هذه الطريقة البحيية التى أصبحت شائعة ، وحذر من الاعتقاد بأن هناك (خلطة سحرية) ستكشف قريبا ، وسوف تحدث نموا هائلا إذا ما نعتت البذور فيها . وقد كانت معالجة البذور قبل زراعتها هي إحدى أحداث الطرق الزراعية في ذلك الوقت . وكانت مثل هذه المعالجة تتضمن التنظيف واختبار الإنبات والتجفيف بالتسخين

والغمر في الكيماويات لقتل الآفات . ثم أهدى مكسيموف تحفظه الشديد على جعل البحوث الزراعية إحدى مهام الفلاحين .

وكانت فلسفة العلماء الفلاحين تتناقض على طول الخط مع النحل الألماني الشائع (أدرس أولا ثم جرب بعد ذلك) الذي قلبه فأصبح (جرب أولا ثم ادرس بعد ذلك إن شئت) . وكانوا يعثرون الدراسة مضية للوقت والمال . وكانت حججهم في ذلك أن الزراعة في الاتحاد السوفيتي كانت مازالت بدائية للغاية بحيث كان باستطاعتهم في هذه المرحلة زيادة الغلة الزراعية بنسبة تتراوح بين ٤٠ و ٤٥٪ دون أية تكاليف تذكر .

لينسكو واللينسكوية

يحتبر لينسكو مثالا نمائيا معبرا عن (فلسفة) العلماء الفلاحين ، وذلك على الرغم من أنه كان — على نقيض ميشتورين — متعلما . وقد سيطر الأسلوب الفلاحي على تفكير لينسكو تماما أثناء سنوات عمله في معهد كيبف للزراعة . وكان من القلائل الذين يتقنون حق الإقناع الإعلان عن أنفسهم والدعاية لها . ففي عام ١٩٢٧ حينما كان مازال في التاسعة والعشرين من عمره ، ويعمل في محطة تجارب مجهولة في أذربيجان نجح في حث (برافدا) على دعمه والإعلان عنه فكتب عنه مقالة جاء فيها أنه (نجح في حل مشكلة تسميد الحقول بلا سماد أو أملاح) (ولو كان هذا القول صحيحا فلاشك أن المقصود به إدخال البقول في الدورة الزراعية لإثراء التربة بالأزوت — كما جاء في مقالة (برافدا) أن لينسكو أثبت أن محصولا شتويا للباذلاء يمكن زراعته في أذربيجان (فتتحول بذلك الحقول المجدبة إلى الحظيرة البانعة في فصل الشتاء مما سوف يرحم الماشية من وطأة الجوع ، ويجعل الفلاحين يقضون شتاءهم ناعمي البال دوغما ارتعاش إشفاقا من الفد) . ومن أغرب ما كتب عنه أيضا أنه (لحيف — بارز عظام الوجنتين — كث الشعر ... لينسكو هذا يبحث في الإنسان الإحساس بألم الأسنان ... فلمينحه الله الصحة — إنه رجل ذو مظهر حزين — لا تذكر منه سوى أن عينه الكئيبة تملق في الأرض بنظرة وكأنه يمم بقتل شخص ما . لقد ابتسم مرة واحدة فقط ، ذلك العالم الخائف القديمين ...) أما محصول البازلاء الذي روجت (برافدا) له فلم يثبت جدارته خلال السنوات المتعاقبة . ولم يكن موضوع البازلاء هذا سوى الأول من سلسلة من المواضيع المبهمة عن نجاحات زراعية مزعومة ، كان يخفي بها عند إعلانها في الصحف ، ثم سرعان ما تنسى وبهمل من قبل العامة ، وهنا يتجاهلها اللينسكويون تجاهلا تاما . ولابد من الاعتراف للينسكو بمقدرته الفائقة على تسخير الصحافة للترويج له . فمن الغريب أن معظم صحف الاتحاد السوفيتي وعلى رأسها (برافدا) ظلت تمتدح اكتشافاته المبكرة في مجال الزراعة من سنة ١٩٢٧ إلى سنة ١٩٦٤ م ، ثم انقلبت بعد ذلك تجاهه . ولم يكن معنى بالنظريات العلمية فيما يطلقه من آراء . لذلك غالبا ما كانت هذه الآراء تلقى اعتراضا واستنكارا من قبل المختصين . ومن أمثلة هذه الآراء ما ذكره من أن (كل نبات يحتاج إلى قدر معين من الحرارة ، ولو عبرنا عن هذا القدر بالكالوريات لأمكن حل مشكلة الزراعة في الشتاء على ورقة قديمة صغيرة الحجم) . والذي عناه لينسكو (بقدر معين من الحرارة هرب عنه في أولى مقالاته الأساسية المنشورة عام ١٩٢٨ بما أسماه (درجات النهار) وليس بالكالوريات مما حظ من مستوى المقالة لدى العلماء .

فضيحة لينسكو

ثم إنه حاول أن يوجد علاقة بين الزمن والحرارة التي تحتاجها سلالة نباتية حتى تتلوج في نموها عن طور البادرة إلى البلوغ ، وذلك من خلال دراسة العلاقة بين الجو ويوم السنة ودرجة الحرارة . وانزلق إلى أخطاء إحصائية لا ينزلق إليها مبتدئ ، كما أنه لم يلق بالألائح سابقة من درسوا هذه الأمور ، ولقد انتقده العالم الرائع السيط مكسيموف الذى كتب أنه يجد في مقالته سوى نقطة واحدة أو نقطتين التين ضيقتين تستحقان بعض الشاء . واستجاب لينسكو لهذا النقد العلمى بأسلوبه الذى اشتهر به ، وهو الرضى التام والفاغضب لكل نقد يوجه إلى عمله . ولم يكن لينسكو يأخذ من نتائج تجاربه إلا ما يدعم وجهة نظر سيطرت عليه منذ البداية ويهمل ما سواها . من أمثلة ذلك أنه كان يرى أن تبريد البلور الخاصة بمحاصيل الشتاء لأيام قليلة هو العامل الوحيد الذى يؤثر في وفرة المحصول الناتج . وفي مؤتمر علمى كبير عقد عام ١٩٢٩ م هاجم مكسيموف مرة أخرى دراسات لينسكو ورفض النتائج التى توصلت إليها رفضا حاسما ، وقال ما نصه (لا تأتى نتائج لينسكو بأى جديد على الإطلاق . ورفض الاستنتاجات العلمية بالمعنى المتعارف عليه . وكان لينسكو قد شرح في ذلك المؤتمر لقوة (اكتشافه) التى ارتبط باسمه وكان أكبر الأسباب في شهرته وهو الأرباع Vernalization . وفعوى هذا الاكتشاف هو أن تقع حبوب القمح الشتوى في الماء عند درجة منخفضة — يجعل هذه الحبوب قادرة على الإنبات عند زراعتها في بداية الربيع ويوفر فترة بقائها في التربة طوال الشتاء كما كان تبعا قبل هذا الاكتشاف — أى أن التبريد في الشتاء يفضى عن التبريد في الخفل طوال الشتاء .

وفي عرضه لنتائج ادعى لينسكو أن القمح الشتوى الذى تعرض للإرباع أعطى غلة أوفر من القمح الربيعى عند المعالج . وشكل المسؤلون المتعاطفون مع كل ما كان يقوله لينسكو لجنة لتقوم هذا الاكتشاف ، فظرفته ونصحت بالمجراء اختبار موسع على الإرباع . ومن قبل أن يجرى ذلك الاختبار سلمت تلك اللجنة الصحف خبرا مثريا مفاده (لقد وجد لينسكو بالفعل حلا لمشكلة موت المحاصيل أثناء الشتاء البارد) ولابد أن نذكر القارئ هنا بأن أوكرانيا كانت قد مر عليها شتاء في غاية البرودة عام ١٩٢٧ — ١٩٢٨ م . فهلك بسبب الصقيع خمسة ملايين هكتار من القمح الشتوى . ولعل في ذلك ما يفسر الحماس والامتنان الذين قابلت الصحافة بهما تلك الأخبار ، التى لم تكن مؤكدة على الإطلاق . ولابد أن يتذكر القارئ أيضا أن العلماء المجادين في روسيا كانت آراؤهم متضاربة حول أسباب تلك الكارثة ، إذ لم يكن علم الإنسان قد تقدم بعد لتفسير أسباب موت النبات بالصقيع . وقصارى ما كان متفق عليه بين العلماء حينئذ هو أن أسباب الموت معقدة للغاية ويحتاج تفسيرها إلى بحوث متعمقة ومتأنة . في مثل هذه الحالة النفسية يمكن للقارئ أن يتصور أين إعلان لينسكو في عام ١٩٢٩ م بأنه وجد الحل من خلال طريقة الأرباع البسيطة قد كانت له جاذبية شديدة واستطاع أن يستحوذ على مشاعر العامة — أما عقول العلماء فظلت متحفظة . وفي أكتوبر عام ١٩٢٩ م نقل لينسكو من محطة تجاربه المجهولة في إلزيجان إلى (معهد تربية النبات) في أوديسا ، وهو أهم مركز للبحوث الزراعية في أوكرانيا . وأطلقت دعايات مكثفة حول (الأرباع) . ولكن كبار العلماء ظلوا على تحفظهم — وهو موقف لم يكن يتال رضا السلطة بالطبع . لذلك كانوا عائدون في هجومهم على الأرباع بأقصى مالدج من دبلوماسية . مثال ذلك أن مكسيموف عبر عن تقديره الشديد لمجهود لينسكو من أجل مساعدة الزراعة — وذلك حينما وجه إليه سؤال عن الأرباع — ثم قرن ذلك بأسفه إذ لم يلاحظ أية مهارة من جانب (أى لينسكو) في كسب تعاطف العلماء الزراعيين تجاهه

نتائج . ثم حذر بشدة من التسرع والمبالغة فى التوقعات ، فالمشكلة العلمية أعوص من أن تحل بمثل ما اقترحه لينسكو . والحقيقة أن التجربة التى كانوا قد ادعوا نجاحها لم تكن قد أجريت إلا على نصف هكتار من الأرض الزراعية . ولم تجر سوى ٥ مره واحده . ولم تؤكد نتائجها في تجارب لاحقة ، وربما كانت تلك النتائج واعدة في ذلك الحين ، ولكنها يقينا لم تكن كافية للحكم الحاسم على الأرباع كحل عمل لموت النباتات أثناء الشتاء .

ستالين مع اللينسكوية .. ضد العلم

وأنشئت التجارب الموسعة فيما بعد أن تحفظ العلماء الزراعيين كان في حمله تماما . وكان طبيعيا أنهم لم يجرؤوا - وعلى مدى نحو ٣٥ عاما - على الجهر بالمجموع على لينسكو واللينسكوية اللذان كان يحظيان بدعم السلطة السياسية . وزاد موقفهم ضعفا أنهم لم يكن في استطاعتهم تقديم أى دليل للإرباع كحل لموت المحاصيل في الشتاء . وفي ديسمبر عام ١٩٢٩ م ألقى ستالين في أحد المؤتمرات واحدة من أشهر خطبه ، نادى فيها بأن (التطبيق يأتي قبل النظرية) ، فإعجاز بذلك للسياسيين المؤيدين للينسكو ضد العلماء المختصين الذين وصفوا (وبالجزء والتقصير والخذل على العاملين المخلصين من أبناء الشعب) . وكان هذا الإغتيال بمثابة الضوء الأخضر لأدعياء العلم من اللينسكويين ، فاستشرى نفوذهم منذ ذلك الحين وطول فترة حكم ستالين ، وكان التعاطف مع هؤلاء يقابله في الجانب الآخر تجاهل العلماء وقسوة عليهم واضطهاد لهم وممارسة لإرهاب حقيقي ضدهم ، حتى بلغ الأمر أن أنكر عليهم بعض المسؤولين السوفيت حق الوجود بالرة . وتعتبر هذه السنوات أحلك حقبة مرت على علم الزراعة وعلمائه في روسيا . في خلال هذه الحقبة صال لينسكو وجال في شتى الشؤون الزراعية . وكانت هيئة الزراعة وأكاديمية لينين قد اتخذوا معا قرارا طموحا يقضى بوقف زراعة أصناف القمح السائدة آنذاك وتعميم زراعة سلالات جديدة مشهود لها بالجودة وتحمل برودة الشتاء بدلا منها - على أن يتم ذلك في فترة زمنية لاتتجاوز عامين . وكان هذا أمراً مستحيل التحقيق حتى في أكثر الدول تقدما من الناحية الزراعية . لكن المسؤولين السوفيت كانوا مقتنعين بأن إنجاز هذا المشروع من خلال (المزارع الاشتراكية الضخمة) يمكن في هذا الزمن القصير . كما كانت هناك طموحات تتعلق بتحسين البطاطس عن طريق استنباط سلالات مقاومة للأمراض تصلح للزراعة في المناطق ذات الصيف الطويل الجاف . وطبقا لآراء الخبراء الزراعيين كان استنباط مثل هذه السلالات يحتاج إلى نحو ١٠ - ١٢ سنة كحد أدنى . على أن المسؤولين السياسيين طالبوا هنا أيضا بإيجاز هذا العمل فيما لا يزيد عن ٤ - ٥ سنوات . ومن أجل تحقيق كل هذه الأهداف الطموحة اتفق رجال السلطة على أن هناك أسلوبين لا ثالث لهما . يقضى أولهما بضرورة أن تلجأ جميع المحطات الخاصة بتربية النبات إلى (تبنى تكنولوجيا أجنية تتعلق بأحدث طرق استنباط السلالات المبينة على حقائق الوراثة) . أما الأسلوب الثانى فكان نقيضا للأسلوب الأول ، إذ كان يرى (بضرورة الخروج عن دائرة البحث العلمى ، الذى يوفق كل تقدم في مجال التطبيق) . وأيا كان الأسلوب الذى سيتفق عليه) كان على الحزب بكامله وعلى جميع الهيئات السوفيتية والقاعدة الرعوية من فلاحى المزارع الجماعية والعمال في مزارع الدولة الإسهام في تحقيق هذه الأهداف القومية وعبر العلماء الحقيقيون عن استنابهم لحمل هذه المسئولية الجلية شريطة أن توفر لهم الدولة الإمكانيات اللازمة - مثل (صوبات) مكيفة الهواء وبعض التجهيزات الأخرى . ورغم أن لينسكو أعلن تأييده

لمنوعة لينسكو

لهذه الخطوط الطموحة فهو لم يستجب لها على الفور ، بل تريت حتى عام ١٩٣٣ م .

ثم بدأ العمل في هذا المجال بالفعل عام ١٩٣٤ م ، (بدون حاجة إلى أية تجهيزات خاصة — ولا حتى الصوبات المكيفة الهواء) . وشرع في استنباط سلالة محسنة من القمح الريبي . وقطع على نفسه عهدا مؤكدا بأن تصبح هذه السلالة الجديدة متاحة لاختبار الإنتاجية عام ١٩٣٥ م — أى في غضون زمن كان يقل كثيرا عن الزمن الذى حدده للمسؤولون في خططهم الطموحة . وأعلن لينسكو أن الحل يكمن في الأربع مرة أخرى . وكالمادة كانت طريقته غاية في البساطة . وكل ما فعله أنه التقط سلالة من القمح الريبي (لا تحتاج إلى لفترة أربع قصيرة) بيتا (تحتاج إلى فترة إضاءة طويلة) ، وهجن هذه السلالة مع أخرى (تحتاج إلى فترة أربع طويلة وفترة إضاءة قصيرة أما ما الذى كان يعنيه على وجه التحديد بفترات الأربع الطويلة والقصيرة ؟ فهذا ما لم يكلف نفسه مشقة شرحه لأحد . وكان يردد دائما بأنه يحتق في دراساته مبدأ (المعرفة المسبقة) . بمعنى أنه يستطيع التنبؤ بما سوف تتمخض عن تجاربه من قبل أن يجربها . وطبقا لهذا المبدأ كان على التهجين المذكور أعلامه أن يتمخض عن (سلالة قمح ريبي سريعة النضج) و (لذلك) سوف تصبح هذه السلالة أكثر إنتاجية من السلالتين المهجنتين معا . ولم يكلف نفسه بالطبع مشقة دراسة أجيال هذا التهجين المتعاقبة ليرى إن كانت تلك الصفات المرغوبة سوف تتوارث لم تنحى فيها . ذلك لأنه على حد قوله قد اختار أبكر النباتات من الجيل الأول (عالما مسبقا) أن صفاتها القيمة سوف تتوارث في الأجيال المتعاقبة . وكل ما ذكره لينسكو هنا هو الذى كشف لعلماء الزراعة عن مدى جهل اللينسكوية بأبسط قواعد العلوم الوراثية — فضلا عن غرورها وحماقتها . وكان لينسكو قد أنشأ بنفسه صحيفة — وكان من الطبيعي أن يسميها (الأربع) . وفى منتصف عام ١٩٣٥ م نشر على صدر صفحتها الأولى بعنوان صارخ ما نصه (تأكيد التوقعات النظرية) . وأعلن أنه انتهى بالفعل من التوصل إلى السلالات المطلوبة طبقا لخطط الدولة الطموحة في خلال فترة زمنية تقل عن نصف الفترة التى كان المسؤولون يطمحون في الحصول على السلالات خلالها . وكان هذا النجاح المزعوم صفة جديدة على وجوه العلماء الجاهدين مثل فايفلوف وغيره ، الذين عادوا ليصبحوا مادة للتوبيخ والسخرية من قبل المسؤولين على صفحات الجرائد . ووصفوا إنجازات لينسكو بأنها الدليل القاطع على عجز العلم الواضع في مجال حل مشاكل الشعب الزراعية وكان من البدى أن يلتقى المسؤولون على لينسكو بمسؤوليات جسام جديدة وأن يمنوا في تجاهل الباحثين والعلماء الذين آثروا الصمت الشديد .

وكانت الحرب العالمية الثانية فرصة متاحة أمام لينسكو وأعوانه كى يثبتوا فيها مرة أخرى كفاءة نهجهم المعادى للبحث العلمى . وتركرت مشاركة لينسكو في الجهود الحرفى على طلبه من أصحاب الخدائق في المدن أن يتموا في حداثتهم سيقان البلاطى لزراعتها بدلا من الدورات — كما كان شاملا . ومن ثم (فلم يكن يتعم على صاحب الحديقة الاحتفاظ بالدورات للزراعة وحجبا عن الناس الذين هم في أمس الحاجة إليها كطعام) . ومن أجل تحسين محاصيل الحبوب حث لينسكو الزراع على (تنقية الحبوب قبل زراعتها) . وباله من تناقض سجله العلماء عليه وهو الذى كان قد أسس نظرية الأربع على تيريد الحبوب قبل نشرها . ولكن كان على الجميع

أن يفعلوا كل ما يوصى به ليسنكو . وفى آخر عام ١٩٤٥ شن هجوما قاسيا على علم الخلية وعلى أفكار دارون حول الانتخاب الطبيعى — أى أنه هاجم (بيولوجيا القرن العشرين) . واستحدث نظرية عارض بها الانتخاب الطبيعى . وكان رأيه حول أصل الأنواع أقرب إلى رأى لا مارك الذى لم يكن يؤمن إلا بدور البيئة فى الوراثة . ومما كتبه ليسنكو أن سر بادرآت البلوط النامية تجمعات كثيفة لا يضعف بعضها البعض الآخر بسبب التنافس على الماء والضوء والغذاء . وكان يقصد بذلك معارضة القول الشائع (البقاء للأقوى) ولكن غاب عنه أن أمثاله لا ينطبق على هذه الحالة ، فالبائعات لا تحتاج إلا للضوء والماء والأملاح — وكلها على درجة واحدة من الوفرة فلا مجال للتنافس عليها . إذا تنافس الحيوانات مثلا على الفريسة النادرة . وقد أكد ليسنكو أن (التنافس لا يحدث إلا بين الأنواع المختلفة من الأحياء ، أما أفراد النوع الواحد فلها على العكس من ذلك تعاون من أجل الجماعة ثم يحاول تأييد هذه الفكرة فيقول (إن بادرآت البلوط الضعيفة لامتوت إلا من أجل أن تبقى البادرآت القوية) . ولاشك أن القارئ — حتى غير المختص يلاحظ التنافس والخلط الواضحين فى أفكار ليسنكو . ولقد كانت هذه الأفكار بمفهوم العلم — حتى فى ذلك الوقت — ضئيلة ، ولكنه لم يكن يدرك ذلك بالطبع . وبدأ بابا جديدا من تاريخ (نجاحاته الساحقة) فأخذ ينصح الفلاحين بزراعة البادرآت فى مجاميع كثيفة بدلا من زراعتها فرادى — ناصحا بترك البادرآت لتخفف من هذه الكثافة بأسلوب طبيعى (وأبسط الفلاحين دراية بالزراعة يعلم أن هذا هراء) . وظل نجم ليسنكو يسقط يوما بعد يوم ، وفى المقابل ظل التشكيك فى علم الزراعة وعلماء المختصين يتكفف لدى المسؤولين والعامة . وكان على جميع النظريات والمكتشفات العلمية أن تنتهى أمام سلطان ليسنكو الذى وضعت الدولة السوفيتية على عاتقه مسؤولية تنفيذ (خطة ستالين لتغيير الطبيعة) .

سقوط اللينسكوية

ومات ستالين فى مارس عام ١٩٥٣ م . ولم يكن هذا العام قد انقضى بعد حينما عرى المسؤولون السوفييت جهاز الإرهاب الجبار الذى كان قائما فى فترة حكمه . وانقضى ذلك أن يعترفوا بشجاعة علانية بأن الزراعة فى الاتحاد السوفيتى منيت بفشل ذريع وأصابها الفساد والتفسخ . وهاجها الأوضاع التى سادت إبان حكم ستالين والتى أدت ضمن ما أدت إلى (تركيز السلطة بلا مسؤولية .. وانتشار المسؤولية بلا قوة) . وكان كل ذلك يؤذن بسقوط اللينسكوية . على أن هذا السقوط تأخر وقوعه ١١ عاما بعد موت ستالين . ذلك لأن اللينسكوية كانت نتاجا لنظام متكامل . والنظام لا يزول على الفور بمجرد موت فرد واحد . والمؤرخون الذين رصدوا تلك الفترة من تاريخ الاتحاد السوفيتى يلاحظون أن موت ستالين أدى إلى تسارع تغيرات كانت قد بدأت بالفعل أثناء حياته فى السنوات القليلة الأخيرة من عمره . وفى هذا الجو النفسى الجديد نفخ العلماء من أنفسهم غبار الخوف والتحفظ . وإنهال النقد على ليسنكو وأفكاره من كل اتجاه . ولا يخفى أحد أن اللينسكوية استسلمت على الفور — بل ظلت تدافع عن مواقفها بكل ما لديها من قوة . وكان أحد علماء الكيمياء الحيوية الروس قد ألف كتابا — لم يسمح بنشره فى الاتحاد السوفيتى إلى اليوم — فند فيه أفكار ليسنكو وانتقدها بشدة ، فما كان من رئيس أكاديمية لينين للزراعة — الذى كان من أقوى المتخصصين للينسكو — إلا أن طالب رسميا عام ١٩٦٤ بمحاكمة هذا

فضيحة لينسكو

العالم جنائيا — متهما إياه بأنه (من أعداء الشعب) ، غير أن هذه المحاكمة لم تتم إلى اليوم . وفي عام ١٩٥٥ م أعلن العلماء السوفييت أن الأولاد قد آن لاعادة فتح النقاش حول قوانين الوراثة الذى كان قد أغلق بتأثير اللينسكوية واستبدالها . وذهب العلماء إلى أبعد من ذلك فطالبوا للمسؤولين برفع يد السلطة على العلم كى تتوفر للعلماء والباحثين حرية العمل والتعبير المطلقة — وهو المطلب الذى لا غنى عنه من أجل بحث عمل جاد . ووجد المسؤولون الروس أنهم قد أصيبوا فى موقع الدفاع عن النفس ، ذلك لأنهم شعروا بوطأة الكارثة التى حاقت بالزراعة فى روسيا فى ذلك الوقت . وكان مهمم الأكبر أن يهدم العلماء والخبراء إلى ما هو (صحيح ونافع) ولقد استغرق الأمر بعد ستالين ١١ عاما لكى تتأكد السلطة تماما من أن علم البيولوجيا الزراعية الذى اخترعه لينسكو هو فى الواقع لغو وهراء . وخلال هذه الأعوام كان هناك صراع خفى بمكاسبها والعلماء الجادين ، وكان بعض مظاهر هذا الصراع يبدو فى العلن بين الحين والآخر ، وانجلى هذا الصراع عام ١٩٦٤ عن سقوط اللينسكوية بلا عودة .

كلمة ختامية

لم يكن كاتب هذه المقالة يتلخّص كتاب (فضيحة لينسكو) بقدر ما حاول أن يستخلص منه كل ما يؤيد الفكرة المخوِّرة من وراء تأليفه . فمن الواضح أن مؤلف الكتاب يرمى إلى إلقاء الضوء على حجم الكارثة التى تنجم عن كسر السلطة (فى الاتحاد السوفييتى) بقيمة العلم ، وتلهفها على أن تسمع من العلماء ما يتفق مع إيديولوجية الدولة . وهذه ظاهرة يمكن أن تقع فى كل زمان ومكان . ولم يغيب عن ذهن كاتب هذه المقالة أن مؤلف الكتاب يمتنع (إيديولوجية) معارضة (للأيديولوجية الماركسية .. ومع ذلك فلا يملك منصف — حتى من الماركسية أنفسهم — إلا أن يوافق على أن هذه الحقيقة من عمر الاتحاد السوفييتى كانت مظلمة . فالحقيقة المؤلة أن لينسكو لم يشغل مطلقا بالبحث العلمى الجاد ، وذلك بالرغم من الشهرة التى أحاطت به إلى اليوم بأنه أحد علماء فسيولوجيا النبات البارزين ، وباحت له آراء هامة فى علم الوراثة . وقصارى ما نجح فيه فى الواقع هو أنه احمى السلطة وفرض نفسه فرضا على علماء وعلم زمانه . وعلى الجانب الآخر كان الستالينيون يعتقدون أنهم ساسة (عمليون) وما نشأة علم (الأحياء الزراعية) ثم انبهاره على هذه الصورة إلا أحد المظاهر السلبية الخطيرة (لنظره ستالين العملية) هذه ولاشك أن علماء العالم لا يهتمهم الادعاء بأنهم دائما على صواب مطلق . على أنهم بالتأكيد أقرب خلق الله إلى هذا الصواب فى مجالات دراساتهم . ورغم أن المسؤولين السوفييت كانوا يؤمنون بذلك ومازالوا يؤمنون به ، فلقد تطرق الشك إلى نفوسهم على مدى نحو ٣٥ عاما ، كانت كفيلا بتوجيه ضربة قاسية إلى التقدم الزراعى فى روسيا ، ما زال يعانى من آثارها إلى اليوم ، جزاء على كسر السلطة بقيمة العلم وشأنه .

شخصيات وآراء

نجيب محفوظ

رواية الاستعلاء التاريخي

د. هاني محمد القاعري

يكاد « التاريخ » أن يكون اللعبة الأدبية المفضلة
 لنجيب محفوظ فقد بدأ حياته بترجمة كتاب عن مصر
 القديمة . ثم كان أول إبداعه في مجال الرواية ثلاث
 روايات تاريخية على التوالي هي : عبث الأقدار
 (١٩٣٩) ، رانويس (١٩٤٣) ، كفاف طيبة
 (١٩٤٤) ، ويمكن القول إن جلّ رواياته تدور
 حول التاريخ القديم والحديث ، وتكفي ثلاثيته
 الشهيرة [بين القصرين — قصر الشوق — السكرية
 (١٩٥٦ — ١٩٥٧)] مع روايات القاهرة الجديدة
 (١٩٤٥) ، غدا الخليلي (١٩٤٦) ، وزقاق
 اللدق (١٩٤٧) ، بداية ونهاية (١٩٤٩)
 وغيرها ، على تاريخ مصر الحديثة وتتناول أبرز قضاياها
 القومية والاجتماعية الأيديولوجية من خلال تصوّر
 يتطوّر من مرحلة إلى مرحلة وفقاً لتطوّر مفاهيم
 الكاتب وأساليبه الإبداعية .. ولم تترقّف اللعبة الأدبية
 المفضلة لنجيب محفوظ عند رواية مميّة ، بل استمرّ
 ممارستها حتى الآن بطريقة وأخرى ، باعتبار
 « التاريخ » ميمناً غنيّاً بالأفكار والحوادث
 والشخص .. وكنت ذات يوم في لوائح السبعينيات
 قد قابلت الأستاذ « يحيى حقي » وسألته عن الجليلد
 الذي يلقّبه « نجيب محفوظ » فقال لي : الحرقه ..
 ويقصد بذلك الأداء الروائي المبرّ الذي يشكّل في
 صورته جليلد مع كلّ عمل جديد .. كان « يحيى
 حقي » يقصد أيضاً ، أن « للضمون » لم يعد فيه
 جديد لدى « نجيب محفوظ » ، ولكن رأيه بدأ من
 عام ١٩٨٢ ، وبخاصة منذ روايته « الباقي من الزمن

ساعة » ينقطع نحو أفكار جديدة ورؤى مغايرة تختلف عما سبق أن عالجه في رواياته السابقة ، مما أشرت إليه في أكثر من دراسة نشرتها من قبل .

وإذا كان « نجيب محفوظ » يعالج في رواياته التاريخية الأولى [عبث الأقدار ، رادويس ، كفاح طيبة] أحداث التاريخ وشخصه بما شرة من خلال الصياغة الروائية الفنية التقليدية وما تقتضيه من ترتيب وبناء ، فإنه في رواياته التي انكأّت على التاريخ فيما بعد ، قد اكتفى باستدعاء التاريخ كإطار عام يطرّح من خلاله الأحداث والشخصيات والرؤى التي يريد .. ملحمة الحرافيش « مثلاً التي نشرت عام ١٩٧٧ ، استلحى فيها تاريخ الفتوات في مصر الحديثة ومواطن تجمّعهم في العباسية والحسينية وبولاق والمطوف والدراسة وباب الشرعية ليطرّح من خلال هذه النوعية البشرية في المجتمع المصري — أو القاهري تحديداً — رؤاه وتصوّراته حول قضايا العدل والحق والقوة والسلطة وتتابع الأجيال مازجاً بين اللحظة التاريخية والتصوّر الخيالي أو « الفانتازيا » .. لقد تطوّر استدعاء التاريخ لدى « نجيب محفوظ » من التاريخ الحقيقي الذي يطابق بأحداثه وشخصه وجرّاه الواقع للمأش إلى حد كبير كما نرى في عبث الأقدار ، رادويس ، كفاح طيبة ، إلى روح التاريخ كما نرى في روايته « أمام العرش » (١٩٨٣) ورحلة ابن فطومة (١٩٨٣) ، مروراً باستدعاء أحداث التاريخ كما رأينا في الثلاثية وغيرها ..

إن استدعاء روح التاريخ مرحلة جديدة ومتقدّمة في أدب نجيب محفوظ ، لأنها واكبت في تصوّريه ابتلاعاً فكرياً ، صبراً عن نفسه بتغيير المفاهيم إلى حدّ كبير ، مع التركيز على قضايا كبرى تتجاوز المراحل السابقة مما استكشف عنه قرلة روايته « ابن فطومة » موضوع التطبيق لهذا البحث .

في الماضي كانت لغزى « نجيب محفوظ » قضية الوطن مع الاحتلال والمستعبد ، ففاس في عمق التاريخ الفرعوني القديم يعرض لنا صورة من الصراع حول ما ينبغي أن يكون عليه الحكم — بين الشعب والكهنة (باعتبارهم متفقين ذلك الزمان) وبين الأسرة الفرعونية الحاكمة [عبث الأقدار و رادويس] وكأنه كان يعالج في ذلك الحين ما يعانيه المصريون مع حكم زمامهم في الثلاثينيات والأربعينيات .. كما يعرض صورة للكفاح العظيم الذي عاضه المصريون القدماء ضد « الهكسوس » الفرقة بقيادة « أحس الأول » حتى تم طردهم ودرهم وملاحقتهم إلى خارج الحدود [كفاح طيبة] .

وفي العصر الحديث عالج قضايا الوطن باستدعاء التاريخ القريب .. سجل أحداث ثورة ١٩١٩ في الثلاثية وصراع الطبقات وتطوّرهما وما أصابها من تغيير في أعمال كثيرة : بداية ونهاية — خان الخليل — القاهرة الجديدة — زقاق المدق .. وكان في هذه الروايات وغيرها ينطلق من واقعية متعدّدة الألوان — إن صح التعبير — ليتصنّر لفكرة « الحلّ بالعلم » وحده .. ويمكن القول أيضاً إن « نجيب محفوظ » استطاع أن يوظّف ذاكرته توظيفاً جيداً ، حين استدعى ذكرياته .

لجيب محفوظ ورواية الاستدعاء التاريخي

ليبدل برأيه في مجموعة الأشخاص والزعماء الذين آثروا في حياة مصر منذ الثلاثينيات من خلال رواية «المرابا» .. لقد قدم الشخوص في فصول مستقلة ، كل شخصية بملامحها وسماتها الحقيقية التي يعرفها من عاصروا تلك الفترة ، وكان عليه كى يضادى المخرج -- لوجود بعضهم أحياء ، أو كى لا يخلص ألقاب الأموات ، أن يختار لكل شخصية اسماً مستعاراً . ١ .

التاريخ إذاً ، يلج على لجيب محفوظ باعتباره جزءاً من كيان الأمة متصلاً بواقعها ومستقبلها ، وعنصرها فعلاً في تكوين هويتها وشخصيتها .. ولذلك يستدعيه مباشرة أو بطريقة غير مباشرة ، وقد أكثر من استدعائه في الحالة الثانية .. وفي هذا المبحث لا يستدعي التاريخ القريب -- وإن كان في حقيقة الأمر يلمح به -- ولكنه يستدعي التاريخ القديم وظلاله ، ليحرق في أعماله ، ويحرق من قيود الواقع ومؤنسلاته ..

ولعل روايته « أمام العرش » و « رحلة ابن فطومة » تمثلان الاستدعاء التاريخي للنطلق في اتجاه أكثر محصورة وفراء وغنى على المستويين الفكري والفني ، مما يُعزى بالتوقف عندهما طويلاً ، وإذا كان البحث يهدف إلى قراءة رواية « ابن فطومة » باعتبارها النموذج الذي يستدعي التاريخ أو روح التاريخ في إطار أكثر رحابة -- واتصالاً بالماضي ، فإن إشارة سريعة إلى « أمام العرش » سوف تكون مفيدة ، باعتبارها قد كتبت في العام نفسه الذي صدرت فيه « ابن فطومة » ، وسبقتهما مباشرة في الصدور ، ثم إنها تلت روايته « الباقي من الزمن ساعة » التي تعدّ ثلاثية مركزة وموجزة ، تكمل الثلاثية الشهوة ، حيث تتناول الفترة من عام ١٩٣٦ وتوقيع للمعاملة بين مصر والمجهنم حتى حادث المنصة عام ١٩٨١ ، من خلال ثلاثة أجيال .

(٢)

تجمل رواية « أمام العرش » عنواناً فرعياً يقول : « حوار مع رجال مصر من مينا حتى أنور السادات » ، وهذا العنوان قد يكون أكثر دقة ، لو استبدل كلمة « حاكمية » بكلمة « حوار » .. فالحوار الذي نراه في الرواية ما هو إلا حاكمية رواية تاريخية تجري في حكمة الممثل المكونة من لوزوريس ، وليريس وحورس ونحوت الكاتب ، وتُمثل أمامها حكام مصر ، حيث يوجه إليهم الإنعام في الشغون التي ضُربوا فيها ، فظهر في الحكمة الجواب الإيجابية والسلبية للحاكم ، ثم يمتد الحكم بشأنه ، فإيا أن يخلد في النسي ، أو يخلد في الجحيم ، أو يخلد في منطقة بين النسيم والجحيم .. والمخالفون في النسيم هم الأبطال الذين غلبوا الأمة والمجازوا إلى الشعب ، وكانوا أساء في حل الرسالة التي كلفوا بها .. أما المخالفون في الجحيم فهم الظالمون المستبدون الطغاة ، الذين أذلوا الشعب أو حرموه نعمة الحرية والقوة والرخاء .. يبقى أصحاب المنزلة الثالثة وهم النافهون الضمفاء الذين كانوا مجرد صورة مهزوزة لا قيمة لها .. إنهم يخرجون من الباب الخلفي ليمخلوا فيما بين النسيم والجحيم .. إنهم على « الأعراف » !

ويلاحظ أن المُتَقَبِّضِينَ إلى الحاكمين يمتدحون بعض الحكماء والزعماء والكهنة وأفراد الشعب المادتين ،

وكل منهم يمثل فكرة ما أو خطأ معيناً كان له تأثيره على الشعب بصورة وأخرى ، وأحسب ذلك قد جاء لتكامل الصورة التاريخية لمصر ..

كما يلاحظ أن تشكيل المحكمة قد تكوّن من الرموز المقدسة فى التصوّر المصرى القديم [أوزيريس ، إيزيس ، حورس] وهى تمثل روح الشعب وأمله ، وحكمها لا تشوبه شائبة من الإنحياز أو المحاباة أو التحامل .. ولكنه حكم « عادل وعمايد » .. وإن كان هذا الحكم يضع فى اعتباره الظروف التى تمرّ بها الشخصية موضوع المحاكمة ، وينظر إلى جمل الإيجابيات والسلبيات ، فإن تغلبت السلبيات كانت الثانية .. ومن كانت صفحته خلوا من الإيجابيات والسلبيات ذهب إلى مقام التافهين .. وبالطبع فإن الرموز المقدسة هنا متأثرة برؤية المؤلف وتصوره ، مما ستره فى أكثر من موضع ، مما يجعل الأحكام موضع أخذ وردّ بالنسبة للقارىء ..

وحديث الإدانة فى المحاكمة تركّز على انتقاد الحرب والاستعباد والعنف والاستبداد والغزو من جانب الحكّام ، حتى لو جاء هذا النجى بالخير العميم الذى يشمل البلاد كلها ، فانتجارة أفضل منه فى تحقيق الرخاء ... وهو ما عبر عنه الوزير المحبب وزير الملك « زوسر » :

« كان رأيى أن العلاقات التجارية أفتح من الغزو فى تأمين الخلود ، وأن نفقات المعيد يجب أن تؤخذ من مصر وبعضى منها أهلى النوبة الفقراء ، كما رجوت ألا أرسل البعثات إلى الصحراء الشرقية حتى نوّقر لها الرعاية الطبية والتموين الكافى ولكن مولاي كان مطلقاً على دعم أسباب الأمان والرخاء لمصر وأهلها .. (١) » .

وفى المحاكمة تلمح وعباً حاداً بتاريخ مصر القديمة ، وصراعات الحكام والأحقاد التى كانت تشتعل فى كثير من الفترات ، مما ترتب عليه أن تفقد مصر الكثير من أبنائها وخيراتها .. وهو ما يجعل الحوار أو الاتهام فى المحاكمة يدور غالباً حول إدانة الحروب فى ظل ضعف الدولة ، والقبول بالسلام بدلاً عن الحروب غير المجدية ، ولعل أوضح الصور المبرّرة عن ذلك ما جاء فى محاكمة الملك سيتى الأول . فقد سأله نجمس الثالث :

نجمس — لِمَ لَمْ تستمرّ فى محاربة الحثيين ؟

فقال سيتى الأول :

(١) أيام العرش ، مكتبة مصر ، القاهرة ، د . ت ، ص ١٣ .

— شعرت بأن جيشي قد أنهكت قوله ، بالإضافة إلى أن الحيشين كانوا قوماً أشداء في القتال .. قتال تخمس الثالث :

— المعاملة الوحيدة المجيدة مع عدو قري هي القضاء عليه لأخذ مهادنة صلح معه !
فقال سيدي الأول :

— معاهدة الصلح بدليل معقول عن حرب غير مجدية ..^(١) وبالطبع ، فإن الإلحاح على مسألة الحرب والسلام يستمر منذ محاكمة مينا حتى محاكمة السادات لتصل الرواية — بالحوار — إلى الإنقاع بالبدل المعقول بعيداً عن الحرب غير المجدية ..

إن مهارة الكاتب في إقامة المحاكمة جعلته يطرح ما يقال عن « المتهم » إيجاباً وسلباً ، ويترك للقارئ مهمة الحكم الحُر الذي قد لا يتأثر كثيراً بالحكم « الأوزوريسي » المقدس .. إنه يترك فرصة كبيرة أمام المثقلى كي يتأمل ويقارن ويراجع ، ثم يحكم .. ولا يمنع ذلك أن يستشعر القارئ أن المؤلف ينحاز أو يتعاطف مع بعض الشخصيات ، كما يتعاطف مثلاً مع رموز حزب الوفد التاريخيين ، وبخاصة « سعد زهول » و « مصطفى النحاس » ، فقد بدت صورتها من أبهى الصور أمام محكمة « أوزوريس » ، وتحولاً إلى أغنية عذبة وجميلة ، وها هو مصطفى النحاس يوصف على لسان « أنوم » « بالثائر الثالث في حياة شعبنا » ويتعاطبه الملك اختناوتون بقوله :

« تقبل حبى أيها الزعيم ، إنك مثل تقانيا في الإيمان بالإله الواحد ، والإخلاص للمبادئ الطاهرة ، ومثل أفضاً في حب البسطاء من الشعب والاختلاط بهم دون حاجز عن التماهى أو الكبرياء ، ومثل تمرّضت لملوكة الأدغال وعباد السلطة وأسرى الأنانية حياً وميتاً ، ومثل أعوراً فيما حظيت به نشوة النصر وما انتهلت به من الجمود والمزقة ، ولكن أبشر فالنصر في النهاية لنا .. »^(٢) . وواضح أن تمثّل « نجيب محفوظ » لحزب الوفد القديم ، كان وراء رسم الصورة البنية للزعيمين الوفليئين — وهو ميل مشهور عبّر عنه في أكثر من موضع وأكثر من مناسبة ..

ولى ختام الرواية يلخص نجيب محفوظ الصورة التي ينبى أن تكون عليها مصر من خلال الحوار بين ملوك مصر القديمة والحديثة حيث يدعو الملوك والحكام إلى عبادة الإله الواحد والتحرر من أية عبودية أرضية والحرص على وحدة الأرض والشعب والإيمان بالعمل والعلم والحكمة والأدب والشعب والثورة والقوة والحكم الديمقراطي والتدلة الاجتماعية المطلقة والحضارة والسلام^(٣) .

(١) السابق ، ص ٨٦ .

(٢) أمام المرثى ، ١٨٩ ، ٦٩٠ .

(٣) راجع ما قاله الملوك والحكام : ص ٢٠٦ ، ٢٠٧ .

إن هذه الصورة خلاصة توفيقية لما آمن به كل ملك أو حاكم من حكام مصر قديماً وحديثاً .. وتجميع المبادئ الصالحة التي عملوا على تنفيذها وتحقيقها ..

وبلاحظ أن نجيب محفوظ مع تحولاته الفكرية أخذ يطرح بمسألة موقفاً جديداً ينصف الإسلام باعتباره صورة للعقل المطلق حتى مع المخالفين له من الطوائف الأخرى^(١) وإن لم يمنعه ذلك من إبراز نقاط ضعف لدى بعض الحكام المسلمين وولائهم^(٢) وفي المقابل فإنه لم يتعمق ببعض الشخصيات المهمة في هذا السياق مثل « صلاح الدين الأيوبي » و « المظفر قطز » ، واكتفى بإشارات عابرة لا تضمنهما في الصورة الملائمة كرمزين من أهم الرموز الطاغية في حياة مصر والمصريين . فضلاً عن كونهما يمثلان صورة للتقوى والورع والتجرد والحدب على الرعية ، وربما كان دافع « نجيب » إلى هذا الإهمال كونهما أصل غير مصري ، ولكنهما شئنا أم أبينا قد حكما مصر وأحرزا لها أعظم انتصارات في التاريخ ، حطين وعين جالوت .. ومن غير المعقول أن يخصص لنجيب محفوظ ثلاثة فصول لأفراد عاديين من الشعب المصري ليوحي بأن الأكياد (النصارى) هم جوهر مصر وتكوينها ، بينما لا يحظى صلاح الدين وقطر بمثل هذه الفصول^(٣) .

تبقى ملاحظة مهمة للغاية ، وهي إغفال دور الشعب في هذه الهالكات .. فالشعب بعيد عن مجريات الأحداث ، دوره دائماً دور التابع السلبي ، وقد يكون هذا صحيحاً إلى حد كبير ، ولكن هناك مراحل أخذ فيها الشعب زمام المبادرة .. وإذا كانت الرواية تعتمد على شخوص جاهزة وأحداث مسجلة سلفاً ، فإن الحوار قد أنقضى بالكثير من الرؤى والتصورات .. وكان يستطيع أن يبرز دور الشعب بصورة أكثر عدالة لا تضمنه في دور الخاضع لحكامه دائماً ، المنتظر لما يفعلون .

إن رواية « أمام العرش » جديرة بأن تثير الكثير من المراك الفكرى ، أكثر مما تثير من الاهتمام الفنى ، فقد أدخلت مادتها من التاريخ ، ومن خلال التركيز والتكثيف استطاعت أن تعتمد على أبرز العالم والملاح التي تراها في الشخصية الجاهزة أو بمعنى آخر الشخصية المستدعاة من العالم الآخر ، وأنطقها الكاتب برؤيته ورؤاه في أسلوب صاف ومباشر ، فصارت محلاً للنسائل حول ما تقول أو ما يقال لها ومنها .

(٣)

إذا كان « نجيب محفوظ » قد جعل الهالكمة للمتنلة من عهد مينا إلى عهد السادات عنصر التشويق والإثارة ؛ الذى يشغل القارئ حتى نهاية الرواية ، فإنه في روايته « رحلة ابن فطومة » يقدم محاكمة من نوع آخر .. إنه

(١) انظر ما كتبه من أحد بن طولون ، ولقبه محارب ، القولية ، ص ١٤٤ — ١٤٦ .

(٢) انظر مثلاً ما كتبه عن عبد الله بن عبد الملك — وغرة بن شريك ، وأسامة بن زيد ، حيث أكد ظلمهم وجورهم وصلهم ولسادهم حتى قال من عهدهم (الدين الإسلامي والحكم رومان) رابع القولية : صفحات ١٢٢ — ١٢٣ . وهو رأى يحتاج إلى مراجعة ونقحس .

(٣) انظر مثلاً صفحات ١٣٦ ، ١٣٩ ، ١٤٠ ، ١٤٢ . وبلاحظ أن مصطلح الأكياد في مدلوله ليس تفسراً على النصارى وحدهم ، بل يشمل سكان مصر من المسلمين والنصارى سماً .

لجيب محفوظ: روائية الاستدعاء التاريخي

بما كم عصراً وواقعاً وملوكاً من خلال رحلة تقوم بها الشخصية الرئيسة ، وهي رحلة تذكرنا برحلات شخصيات ألف ليلة وليلة ، بل إنها تبدو كأنها مستمدة منها ومن علمها الساحر الخلاب .. وإن كان المؤلف قد وضع أقدامنا على أرض الواقع ، واستطال بقاماتنا في قلب التاريخ .

قبل أن تبدأ الرواية نجد إشارة على الغلاف الداخلي تقول : « نقلاً عن المخطوط المذون بقلم قنديل محمد العتاني الشهير بابن فطومة » .. فهنا « مخطوط » ينقل عنه الكاتب ، ويتسب إلى الماضي أو التاريخ ، ويعني أن شخصيات الرواية وأحداثها نقلت من إطار المحاصرة وملابسها ، وترتد إلى زمان بعيد وواقع بعيد ، وإن كنا مع ذلك نعيش زماننا وواقعنا بصورة ما ..

ويبدو أن دلالة الاسم « قنديل محمد العتاني » الشهير بابن فطومة ، تنطلق بنا في اتجاهين . الاتجاه الأول ما يوحى به الاسم « قنديل محمد العتاني » ، والثاني ما توحى به الشهرة أو النسبة (ابن فطومة) . فالاسم « قنديل » يحمل في طياته معاني النور والإضاءة والإرشاد ، و « محمد » يشير إلى طبيعة الجور الإسلامي الذي صار « محمد » عنواناً عليه . أما اللقب « العتاني » المنسوب إلى العتاف ففيه من إيماءات اللون والطعم والراحة ، ما يمزج بين الحلاوة والمرارة والحزن وعيق التاريخ ووقار الماضي .. إن « قنديل محمد العتاني » يوحى بعالم زاهر من المعاني والإيماءات مستقلب في أرجائه عبر الرواية حيث نلوح حلالة الحلم ونعالي مرارة الواقع .

أما ما يوحى به اسم الشهرة أو النسبة « ابن فطومة » ، فلعلها تذكرنا على الفور بابن بطوطة ، « الرحالة المسلم الشهيد ، الذي فتح العيون والقلوب على عوالم جديدة مليحة بما يبر ويثر .. وهو ما يتطابق مع رحلة ابن فطومة بطل رواية « نجيب محفوظ » ، حيث تبدو عالماً جديداً موارداً بالشخصيات والأحداث والأعاجيب .

إن رحلة ابن فطومة هي الإطار التاريخي الذي استدعاه نجيب محفوظ ليمالغ من داخله واقع الأمة الإسلامية ، ولعلنا فإننا لا نجد إشارة إلى زمان الرواية .. إنه زمان مجهول لا وجود له إن صح التعبير بالرغم من أنه يشير إلى نقله عن مخطوط . في أي زمان كان هذا المخطوط أو إلى أي عصر ينتمي ؟ سؤال بلا إجابة .. وإن كانت هنالك إجابة ، فإنها تعني ببساطة أن الكاتب لم ينادر زمنه ولا عصره ، ولذا ترك المسألة الزمنية بلا تحديد ولا توصيف .. الوقائع أو الأحداث وحدها تشير إلى أيامنا وواقعنا .

أما المكان فهو واضح وإن لم يشر إليه صراحة إنه « القاهرة » بروائعها الساحرة وعبقها التاريخي : « ومهما نجا إلى المكان فسوف يظل يقطر أغف ، ويسدى ذكريات لا تنسى ، ويغفر آثره في شغاف القلب باسم الوطن . سأعشق ما حيت نشأت المطارين ، والآذن والقباب . و .. » (١) .

(٢) رحلة ابن فطومة ، مكتبة مصر ، د . ح . ص . ٥ . نشر اللجنة الخاصة بؤلفات الكاتب أن الرواية نشرت في عام ١٩٨٢ . وإن لم يذكر التاريخ محل كتابتها كما هي عادة الناشرين .

إن المكان يتجاوز الوطن [مصر] ليتمد إلى العالم أو ما وراء العالم المنظور ، حيث يصنع الخيال عالمًا آخر له ملامحه ومعاله التي يسجلها ابن فطومة في رحلته المثيرة والمبهرة « قمت بتلك الرحلة وحدي عقب وفاة أبي ، فزرت ديار المشرق والحيرة والحلب ، ولولا الظروف المائدة لزرت الأمان والغروب والجبل . ولكن القافلة وقفت عند الحلبه بسبب قيام حرب أهلية في دار الأمان .. »^(١) .

إن المكان عنصر أساسي ومهم في البناء الروائي لرحلة ابن فطومة ، حيث تتمتع من خلاله المقارنة بين دار الإسلام وبقية الديار من حيث الواقع والمستقبل .. فدار الإسلام هي المطلب الذي يتعذب به ابن فطومة بسبب ما يجري فيها من تخلف وظلم وفقر ، وهي الحلم الجميل الذي يحلم ابن فطومة بتحقيقه لتكون موطنًا للعدل والحرية والتقدم كما يفترض ، والرحلة إلى بقية ديار العالم تمثل اللفتة إلى تحقيق هذا الحلم . « .. أريد أن أعرف ، وأن أرجع إلى وطني بالدواء الشافي .. »^(٢) .

وأنصور أن المكان يشكل « عقدة » الرواية ، فمنذ البداية نجد أن ابن فطومة منذ أحداثه مولع بالرحلة والملاحظة ، مشوق إلى التصرف إلى أماكن جديدة وعالم جديد :

— حدثني عن مشاهداتك ياسيدنا .

فحدثني بسخاء حتى عاشرت بحيال ديار المسلمين للترامية ، وتبدي لي وطني نجماً في سماء مكتظة بالنجوم . وقال :

— ولكن الجديد حقاً لن تهر عليه في ديار الإسلام !

وتسائل عنى عن السبب فيقول :

— جميعها متقاربة في الأحوال والمشارب والطقوس ، بعيدة كلها عن روح الإسلام الحقيقي ، ولكنك تكتشف دياراً جديداً وخرابة في الصحراء الجنوبية ... »^(٣) .

المكان له حضوره الواضح والفعال باعتباره محققاً للحلم أو نافيًا له ، ولذا فإن « قديلا » من خلال حديثه

(١) السابق ، ص ٩ .

(٢) السابق ، ص ١٩ .

(٣) رحلة ابن فطومة ، ص ٨ ، ٩ .

لجيب محفلة ورواية الاستعداد التاريخي

مع معلمه الشيخ «مهاغة الجبيل» يطرح قضية دار الإسلام وما أصابها وكيف يعالجها ، أو كيف يأتي لها «بالدواء الشافي» .. «منذ حدثني وأنا أتلقى أجمل الكلمات رغم ارتطامي بأقيع الفمالة»^(١) .. هذا التناقض بطرحه «تقديلا» على معلمه من خلال دار الإسلام حيث المفارقة بين طيبة الإسلام وواقع المسلمين :

.. سألته :

— إذا كان الإسلام كما تقول . فلماذا تزدحم الطرقات بالفقراء والجهلاء ؟؟

فأجابني بأسي :

— الإسلام اليوم قابع في الجوامع لا يمتد لها إلى الخارج !

وبعض في الحديث فلهيب الأوضاح بترانه .. حتى الوالي لا يمسلم من شره . وقلت له :

— إذن إلهي هو الذي يبين علينا لا الوحي .

فقال برضا :

— أهبطك على قولك ، إنه أكبر من منك ..

— والعمل يا سيدنا الشيخ ؟

فقال بهلوه :

— أنت ذكي ، وكل آت قريب ..^(٢) .

المكان يلحّ في هذا الحوار (الطرقات لتزدحم بالفقراء والجهلاء — الإسلام داخل الجوامع وليس خارجها — إلهي يبين على المكان والناس لا الوحي) .. وهذا الإلحاح يبرز دور المكان كمنصر أساس في بناء الرواية

(٢) حسين ، ص ٧ .

(١) حسين ، ص ٨ .

باعتباره المريض الذى يحتاج إلى « الدواء الشافى » [دار الإسلام ودور أخرى] ، أو السليم الذى تمثل فيه علام القوة والقوة والرخاء والأمن [دار الغرب ودار الجبل] .

(٤)

تتكون رحلة ابن فطومة من ستة فصول تمثل معالم المكان الإنسانى الذى يدور فيه الحلم للحصول على الدواء الشافى ، ثم فصل قصير سابغ يربط النهاية بالبداية . والفصول الستة تحمل أسماء أمكنة تبدأ منها وتدور فيها رحلة ابن فطومة .. الفصل الأول عن الوطن ، والثانى دار المشرق ، والثالث دار الحيرة ، والرابع دار الخلية ، والخامس دار الأمان ، والسادس دار الغروب .. وتكاد مساحة الفصول الخمسة الأولى تتساوى ، أما الفصل السادس وفصل النهاية فهما أقل الفصول فى الرواية مساحة .

والكاتب فى صياغته للرواية يعتمد على التركيز والتكثيف الأسلوبى بصورة تشبه ما فعله فى روايته « أمام العرش » مع الفارق أنه هنا يصنع شخصية تنمو وتتحوّل وتواجه الكثير من الأحداث ، ولكنه — من خلال ضمير المتكلم — ينجح إلى الصياغة الشعرية المستندة إلى حوار بارع ، قصير الجملة غالباً يفتزل فيه أحياناً وأخباراً وأشخاصاً . مضيفاً بذلك جديداً إلى الحرفة والمضمون معاً ، كما سنرى فى الاقتباسات التى ترد فى السياق .

فى الفصل الأول — الوطن — تبدأ إرهاصات الرحلة ودوافعها .. قنديل محمد العناني الشهير بابن فطومة . الابن الثامن لتاجر خلال مترع الثراء .. أنجب سبعة نهار مرموقين ، وحين تجاوز الثمانين — متمتعاً بالصحة والعافية — تزوج فطومة الأزهرى — بنت السابعة عشر ، محدثاً فى أسرته غضباً وشغباً ، وجاء « قنديل » ليؤكد الهزيمة ويجدد الغضب . وتعهده الشيخ « مغافاة الجبيل » فلقنه العلم : قرآنًا وحديثًا ولغة وحساباً وأدباً وفقهاً وتصوفاً ورحلات .. وكأى سرّ مفلح شدّنى إلى حافته ، وغاص فى ظلماته ، وخرّم النار فى خيالى ، وكلما ساءت قول أو فعل رقت روحى حول دار الجبل . وراح الشيخ مغافاة الجبيل ينور عقلى وروحى ويبدد الظلام من حولى ، ويوجه أشواقى إلى أنبل ما فى الحياة (١) . وأراد « قنديل » أن يتزوج « حليلة عدلى الطنطاوى » ولكن الحاجب الثالث يطلبها لتكون زوجته الرابعة ، فيتزوجها لأنه لا قبل لأبيها بالرفض ، فينكسر قلب « قنديل » ويزداد تحملاً بعد أن تزوجت أمه « فطومة » من الشيخ « مغافاة الجبيل » « بدأ كل شيء كالحلأ ، بدأ من أبسط الأفراد مثل الشيخ عدلى الطنطاوى حتى الوالى نفسه ، مروراً بأناس ومعاملات تستحق الطوفان ليحل محلها عالم جديد نظيف .. لم تأثر بعطف أسمى وحزنها ، ولا يحكم الشيخ مغافاة التى ذرعا على . بدت لى الدنيا صفراء كربة لا تحتمل ولا تعاشر .. » (٢) .

(١) رحلة ابن فطومة ، ص ١١ .

(٢) السابق ، ص ١٨ .

يبدأ تفكير قنديل في الرحلة هرباً من الواقع الرديء : « .. أريد أن أعرف ، وأن أرجع إلى وطني المريض بالدواء الشافي .. واستحوذ على الحلم ، وتلاشى الواقع . وترليت ديار الجبل لمن خيالي كتجم معشوق يحتل عرشه وراء النجوم ، فنضجت الرقية الأبدية في الرحلة على لجيب الألم الدائم »^(١) .

الواقع يدفع إلى الرحلة ، والشيخ مغاغة يمرض عليها ، وأشواق الكشف والبحث والحلم تحت على التصميم والاستمرار للحصول على الدواء الشافي ..

واقع الإسلام مملوء بالفقر والجهل والقهر ، والإسلام مستكين داخل جدران الجوامع ، واليه يسبح على المسلمين لا الوحي .. وقد ذاق « قنديل » لسعة القهر حين حُرِم من خطيبته التي صارت زوجاً رابعة للحاجب الثالث للوأي ولم يستطع أبوها أن يرفض ، وذهبت هي إلى الألاء الملك ، ولعله أسكرها وبهر عينها ..

تركته أمه وحرمة العطف والحنان وتزوجت ..

والشيخ مغاغة يمثل بالنسبة له النور الذي يكشف الواقع ويوضح مفسده ، ويشر بالحلم ويرشد إلى طريق تحقيقه .. إنه أول من حدثه عن رحلة لم تكتمل إلى آفاق جديدة فأثار أشواق لدرجة الاشتعال ، ثم قال :

— فمت بتلك الرحلة وحدي عقب وفاة أبي ، فزرت ديار المشرق والخيرة والحلبة ، ولولا الظروف للمائدة لزرت الأمان والعروب والجبل ، ولكن القافلة توقفت عند الحلبة بسبب قيام حرب أهلية في دار الأمان ...

ومجددني بنظرة خيرية ثم يقول :

— وهي ديار وثنية !

فهتفت :

— أعوذ بالله !

— ولكن الغرب لا يلتقي فيها أو في الطريق إليها إلا الأمن لحاجتها للملحة إلى التجارة والسياحة ..

(١) إبان ، ١٩ - ٢٠ .

فهتفت مرة أخرى :

— ولكنها ملعونة ..

فقال بهدوء :

— لا حرج على المشاهد .

ولم لم تماود الكثرة ؟

— ظروف الحياة والأسرة أُنستى أهم هدف من الرحلة وهو زيارة دار الجبل .

فسأله بشغف :

— وما خطورة دار الجبل ؟

فقال متنبهاً :

— نسمع عنها الكثير ، كأنها محجزة البلاد ، كأنها الكمال الذي ليس بمده كمال ... (١) .

إن الشيخ « مفاغة الجبيل » يظل رمزاً للعلم والمعرفة واستكناه المستقبل بالرغم من زواجه بأمة : « وأخذت في الاستعداد للرحلة مسترشداً بأستاذي الشيخ مفاغة فسلأت حقيبته بالدنانير وثانية بالملابس وثالثة باللوازم ومنها الدفاتر والكتب .. » (٢) .

إن الوطن يمثل الجزء الواقعي من رحلة ابن بطوطة ، وهو التبرير في الوقت ذاته عن دار الإسلام وما أصابها من يؤس وهوان وقهر ومظالم .. وبمجرد أن تبدأ الرحلة ، وينتقل ابن بطوطة من دار الإسلام إلى الديار الأخرى يبدأ الجزء الخيالي أو الحلم الذي يصيغه « قنديل » إلى أن ينتهي المخطوط .

(١) رحلة ابن بطوطة ، ص ٩٠ ، ٩١ .

(٢) السابق ، ص ٢٠ .

(٥)

دار المشرق ..

بداية الرحلة ، الحلم ، حيث يهضم « قنديل » على جحوش التجربة فيذهله ما يرى في دار المشرق وبقية الديار .. إن الوطن صورة ، وبقية الديار صورة أخرى مقابلة للوطن .. في بعضها عيوبه وإن كانت هناك ميزات لا تتوافر فيه ، وعن طريق المقارنة نمش حالة من النقد المبرر للوطن وما يجري من مظالم ومآس .. فتنديل يعمل الوطن معه أن سار وأنى ارتحل ، والمقارنة لا تتوقف ولا تنتهي ..

في دار المشرق استغرب قنديل لأمرين : العرى والفراغ « الناس ، النساء منهم والرجال على السواء ، عرايا تماماً كما ولدتهم أمهاتهم ، والعرى عادة مأكوفة لا تلتفت نظراً ، ولا تثير اهتماماً ، كلٌّ ذاهب لوجهته .. ولا يثير الغرابة إلا الغرباء أمثالي لما يرتدون من ملابس .. »^(١) ، ويمثل الفراغ في هذا الاعتماد الهائل للصحراء ، لا قصور ولا بيوت ولا شوارع ولا حوار .. مجرد تجمعات من خيام تقوم على غير نظام يتجمع أمامها نساء وفتيات يهزرن أو يحلن البقر .. الحق أنى لم أتماد في نقد مظاهر البؤس في هذا البلد الوثني الذي قد يكون له من وثنيته عذر ، ولكن أى عذر أعتذر به عن أمثال هذه المظاهر في بلدى الإسلامى ؟ ولت نفسي .

— أنظر وسجل واحترف بالحقبة المرة ..^(٢) .

ودار المشرق عبارة عن عاصمة وأربع مدن ، لكل مدينة « سيد » هو مالكها يملك المراسى والماشية والرعاة ، الناس عبيده يخلصون لمشيته نظير الكفاف من الرزق والأمن « يا له من نظام غريب ! إنه يذكرنى بالقبائل الجاهلية . ولكنه مختلف — كما يذكرنى بملك الأرض في وطنى ولكنه مختلف أيضاً جميعها تتل درجات متفاوتة من الظلم ، وعلى أى (حال) فلئنا — نحن دار الوحى — أفضح من سائر الخلق .. »^(٣) .

ويصف ابن فطومة قصر « سيد العاصمة » . وكيف جلب له المهندسين والعصالي من دار الحيرة وزوده بأجل الأثاث والتحف التى تميز بصنعها دار الحلية . ويتكلم عن عبادة أهل المشرق الوثنيين للقمم ، وطقوس

(١) السابق ، ص ٢٨ .

(٢) السابق ، ص ٢٩ .

(٣) السابق ، ص ٣٣ ، ويلاحظ أن وصف الديار على لسان ابن فطومة تصبغها ناعاً صلبة القند والمقارنة بين ما يرى وبين ما هو كان في الوطن ، وإن كان أحياناً ينظر إلى الحاضر والى مستقبل : « وأعلنت حلى لأكثرت بالإستاء حابساً ملاحظاً القندة كما يجرى بالقرب » (الصلصة نفسها) .

عبارتهم التي تقوم على الرقص والغناء والسكر والغرام ، ويعلق على رضا أهل المشرق بمجانهم الوثنية الصعبة واعتبار أنفسهم « أسعد الشعوب » [قلت لنفسي ، إنه فقدان الوعي بلا زيادة ولا نقصان ..]^(١) .

وسجل ابن فطومة صراعه الداخلي مع ما يراه من التحلل وعريضة وبين إيمانه وتقواه بعد أن أذهلته حفلات المصارعة وطقوسهم « ورجعت وأنا أترغ من شدة الانفعال ، وقبضة الشهوة تشدّ بعنف على أعصابي الملتبسة ، ولبت في غرفتي بالفندق ساهراً على ضوء شمعة ، أدون كلمات في دفترى ، وأفكر في الفن التي تربص بإيماني وتقواى ، وأتذكر عهد تربيتي الدينية والعقلية على يد الشيخ مغافرة الجبيل .. »^(٢) .

ويتعرض ابن فطومة لتجربتين مهمتين في دار المشرق أولاهما لقاءه مع كاهن القمر أو حكيم دار المشرق ، وثانيتهما زواجه من فتاة مصرية . في لقاءه مع الكاهن يعرض كل منهما ما يؤمن به ونظام داره ، ويقوم على المقارنة والحجة ، وأبرز ما فيه وتساوق الفكر والفكر مع السلوك عند المشاركة بالرغم من وثنيهم وبؤسهم ، والانفصام بين العقيدة والتطبيق عند المسلمين .. يتحدث قنديل عن الأخوة الإسلامية فيقول :

« .. الناس عندنا أخوة من أب واحد وأم واحدة لا فرق في ذلك بين الحاكم وأهل الخلق شأنًا .. ولكن الكاهن يلوح بيده استهانة ويرد عليه :

« .. لست أول مسلم أخأذه ، إلى أعرف عنكم أشياء وأشياء ، ما قلت هو حقاً شعاركم ولكن هل يوجد لتلك الأخوة المزعومة أثر في المعاملة بين الناس ؟ »^(٣) .

ويتبنى « قنديل » من المناقشة مع الكاهن إلى نتيجة تثير حسرته :

« ديننا عظيم وحياتنا وثنية ! »^(٤) .

أما تجربة زواج قنديل من « عروسة » فتكشف من استبعاد الحاكم للناس في دار المشرق ، وخضوع البشر هناك لمبدأ « المنفعة » و« الحياة » « اللذة » . وتفصيل الزواج تكشف عن الصراع بين منهج الإسلام ومنهج الوثنية .. وعندما ينشئ أولاده على الإسلام ، فإن السلطة في دار المشرق تتخذ موقفاً حازماً وحاسماً ، حيث ترى في ذلك « كفراً » وتحرم « قنديل » من المرأة والأولاد ، ويضطر للرحيل إلى دار الحيرة !

(١) الرواية ، ص ٣٤ .

(٢) الرواية ، ص ٣٨ .

(٣) الرواية ، ص ٤٦ ، ٤٧ .

(٤) الرواية ، ص ٤٨ .

لجوب مطول ورواية الاستعداد للترويح

وتبدو دار المشرق في تصوير نجيب محفوظ أقرب إلى جو « ألف ليلة وليلة » ، إنها خيال يحكمه الفكر الباحث عن الحقيقة من خلال هذا العالم الساحر ، الذى يقارن به ما يجري فيه ، ولكنه خيال يصيب رخاىنا ابن فطومة أو « قنديل » بالإحباط والخيبة ، بعد أن فقد زوجه « عروسه » وأبناءه « رام ، وعام ، ولأم » — تأمل دلالة الأسماء وعلاقتها بجو ألف ليلة وليلة — ثم تدفعه محاولة التصوير عن « هويته » وممارسة عقيدته إلى الرحيل قهراً « عنوة » .

لقد صارت « دار المشرق » — بالرغم من كل شيء — مثالا للاتساق بين الفكر والسلوك ، ثم الصديق مع النفس ، وإن كانت في الوقت ذاته صورة غريبة للاستبداد والتخلف !

(٦)

دار الحيرة ، مرحلة جديدة في رحلة ابن فطومة إلى « دار الجبل » — الحلم الجميل والموصول على الدواء الشافي لجراح الوطن — وإن كانت جزءاً من منظومة الديار التي تشكل الصورة المقاتلة للوطن .. ويواجه ابن فطومة في دار الحيرة عالماً آخر جديداً مليحاً « بالدماء والرغريد ! » تحكمه الشرطة بقبضة من حديد ، وتحركه سطوة القوة والغزو .. دين الحيرة عبادة الملك ، فالملك هو الإله ، وتستبد المقارنة بآبن فطومة : « ألا يتصرف الوالى في وطنك كأنه إله ؟ » (١) ، والمعارضة غير مسموح بها في الحيرة ، « وشد بصري حقل من الأعمدة مسور سبياج من حديد فاقتربت منه حتى رأيت أن رءوساً آدمية منفصلة عن أجسادها تتدل من هامات الأعمدة . ارتعدت حول المنظر ، ولا أنكر أنني رأيت صورة مصغرة منه في صباى في وطنى » إنهم يمرضون الربوس للزجر والتأديب والعظة . واقتربت من حارس وسألته :

— هل يستطيع غريب أن يعرف جريمة هؤلاء القتل ؟

فأجابني بجفاء :

— اتفرد على الملك الإله !

فذهبت مسدداً إليه شكرى ، وأنا على يقين من أنهم شهداء للعدل والمحرية قياساً على ما يقع عادة في بلاد الوحي . إنه عالم غريب حافل بالجنون ، ومستكون معجزة حقاً إذا وجدت الدواء الشافي في دار الجبل . وسألت هام صاحب الفندق مساء :

(١) رحلة ابن فطومة ، ص ٦١ .

— ماذا فى دار الحيرة من مواقع تستحق المشاهدة خارج العاصمة ؟

فقال الرجل بفتة :

— عدا العاصمة لا يوجد إلا الريف وليس به ما يمسّر الرحلة ..

وعكفت على تدوين المشاهد لأراحتى ذلك من التفكير فى عروسه وأبنائها [أسرته التى فقدوها فى دار المشرق] . وسهرت ليلة فى ملهى فهائتنى عربة السكارى وفسق الفاسقين مما يعفّ قلبي عن الخوض فيه .. (١) .

تعتقد أحداث الرواية / الرحلة . يريد ابن فطومة أن يبقى على أمل أن تنصر الحيرة على المشرق فيسترد أسرته الضائعة ، ويدعوه نداء إلى مواصلة الرحلة مع القافلة ليصل إلى دار الجبل .. ولكنه يبقى ويلتقى بالحكيم « ديزج » . ويحدث له حادث خطير يشكل منعطفاً رئيسياً فى حياته . ويجرى بين قنديل وديزج حوار مقارن عن دار الإسلام ودار الحيرة ، مثلما جرى مع كاهن القمر فى دار المشرق يتنصر فيه ديزج لاستبداد الملك الإله وحكمه المنحرف ، ويخاطب قنديل على البعد شيخه مفاغة الجيبيل :

— أيهما أسوأ يا مولاي ، من يدعى الألوهية عن جهل أم من يطوع القرآن لخدمة أغراضه الشخصية ؟ (٢) .

وعندما تأتى الأنباء بانتصار جيش الحيرة على دار المشرق ، ويوشك حلمه باستعادة أسرته المفقودة ، يتدخل الحكيم « ديزج » لانتزاع « عروسه » — زوج قنديل — عنوة وبقوة النفوذ ، فيتذكر الحاجب الثالث للوالى الذى سرق منه « حليلة » فى الوطن ا والمفاجأة بعدئذ أن يؤخذ قنديل بعد القبض عليه ليحاكم أمام محكمة تشبه محاكم الثورة : صاحب الإعدام هو القاضى هو صاحب النفوذ على شهود الزور ا وتحكم المحكمة بسجنه مدى الحياة ا وضاعت عروسه والأولاد وحلم الرحلة ، والعمر الجميل ، ويلقى قنديل طعم اليأس المرير ويعرف أنه حقيقة تقع لا حكاية تروى .. وفى السجن يلتقى بالسجناء وكلهم من ذوى جرائم العقائد والسياسة ، كلهم من الأحرار الذى تضيق بهم الأجواء الفاسدة .. كلهم يشكو ، وكلهم حائر بين الواقع القبيح والحلم الذى لا يتحقق ا ودار الجبل وطن الكمال الجيد الذى لم يصل إليه أحد بعد .

تنفجر الأحوال ، وينقلب قائد الجيش على الملك الإله ويحل محله ويصدر عقو عام عن السجناء السياسيين

(١) قساقين ، ص ٦٤ — ٦٥ .

(٢) رحلة ابن فطومة ، ص ٧٠ .

تهريب محطوة ورواية الاستجداء للتاريخي

ما عدا « ديزنج » الذى دخل السجن عقب الانقلاب .. عشرون عاماً مضت على تبادل بين الأسوار والرفوف المظلمة .. ويخرج مع اعتلار من مدبر السجن :

..... نحن آسفون لما حل بك من ظلم يتالى مع مبادئ وقوانين الحرية ، وقد تقرر أن يرُدَّ إليك مالك ومتاعك عدا الجارية التى غاضرت البلاد «(١)» .

ويقع تبادل فى حيرة : هل يرجع إلى وطنه وهو معدود من الأموات على هذه الحالة من الجلب والخبية . أم يواصل الرحلة ولا يلتفت إلى الوراء ؟ ويتعصر الحلم باستمرار الرحلة .. والسعى من أجل « النهاية الشاق » .. لقد كان الإحباط هو حصاد الرحلة حتى الآن : دار المشرق يحكمها البؤس والروثية والقهقر ، ودار الحرية تحكمها القوة والاستبداد وتأتيه الملك ، مع التفارق أن دار الحرية فيها من مباحض ، ويتلقى رأسه على أسوار العاصمة أو يروح فى سجونها طويلاً حتى يتقلب نظام الحكم !

(٧)

دار الخلية هي المخط التالى فى رحلة ابن لفظومة ، وهي مدينة الحرية ! « دهشت لسماع الكلمة للمعونة فى كل مكان .. »(٢) كلمة الحرية ملمونة ، لم يسمع بها فى دار المشرق ولا دار الحرية ، ولكنه سمع بها فى دار الخلية .. وتأمل دلالة « الخلية » وما فيها من صراع أو تنافس يدور فى إطار الحرية ! إنها مدينة مبهرة ، شبكة من الشوارع لا تعرف لها أولاً من آخر ، صفوف من المماثل والبيوت والقصور حوايت بعدد رمل الصحراء تعرض من ألوان السلع ما لا يحيط به حصر ، مصانع ومتاجر ودور هو ، حدائق كثيرة متصلة الأشكال والألوان ، تيارات لا تنقطع من النساء والرجال والمهاجر ، أغنياء وكبراء وفقراء أيضاً وإن كانوا أحسن درجات من فقراء الحرية والمشرق ، ولا يخلو طريق من فارس من فرسان الشرطة . ملابس الرجال والنساء متنوعة ، وللجمال حظ موفور وكذلك الأناقة ، ويصادفك الاحتشام كما يصادفك التحرر القريب من العرى ، والجند والزناة يؤاخيان المرح والبساطة .. لأول مرة يوجد بشر لهم وجودهم ووزنهم وإدلالهم بأنفسهم .. فى دار الخلية أدهشت « تبادل » أشياء كثيرة ، وبما أدهشه وجود جثة امرأة قتيلة فى إحدى الحدائق والشرطة تستجوب بعض الأفراد بشأناً ، ومرور مظاهر من الرجال والنساء يبتفون بمطاليم الغريبة والشاذة والشرطة تنبهم دون أن تعرض لهم بخير أو شر .. ثم كانت المفاجأة العظمى عند الظهيرة حيث سمع أذان الظهور : الله أكبر ..

وثب قلبى فى صدرى وثبة عنيفة أشعلت النار فى حواسى . ربّاه إنه أذان . هنا مؤذن يدعو إلى الصلاة فهل الخلية دار إسلامية ؟ .. وانطلقت على هدى الصوت حتى وجدت جامعاً عند مدخل شارع . لم أسمع هنا

(١) السابق ، ص ٨٥ .

(٢) رحلة ابن لفظومة ، ص ٨٨ .

الصوت ولا رأيت هذا المنظر منذ ربع قرن . إنى أولد من جديد وكأنما اكتشف الله لأول مرة . ودخلت المسجد ، توشأت ، وقفت فى صف ورحت أصل الظهر فى فرحة متوهجة ، بهجن دامية ، وصدى منشرح . وتمت الصلاة ومضى الناس ينصرفون ولكنى تسررت فى مكانى حتى لم يبق فى الجامع إلا الإمام وأنا . هزولت نحوه ، حوته بين ذراعى ، وانبت عليه تقبيلًا . استسلم لانفعال هادئاً مدركاً باسماً ، ثم غم :

— أهلاً بالغريب ..

وجلسنا غير بعيد من المراب . قدمت له نفسى فقدم لى نفسه ، الشيخ حمادة السبكى ، من أهل الحلبية الصميمين . قلت بأنفاس مضطربة وصوت متهدج :

— ما تصورت أن الحلبية دار إسلامية ..

فقال بهدوء :

— الحلبية ليست من ديار الإسلام ..

ولما قرأ دهشتى قال :

— الحلبية دار الحرية ، تمثّل فيها جميع الديانات ، فيها مسلمون ويهود ومسيحيون وبوزيون ، بل فيها ملحدون ووثنيون ..

فازددت دهشة وسأله :

— كيف تأقّى لها ذلك يا مولاي ؟

فقال ببساطة :

— كانت فى الأصل وثنية وأتاحت حريتها الفرصة لكل من شاء أن يدعو إلى دينه ، وتوزعت الديانات أهلها فلم تق اليوم إلا قلة من الوثنيين فى بعض الواحات !

فسألت واهتمامى يتصاعد :

— وبأى دين تلتزم الدولة ؟

— الدولة لا شأن لها بالأديان ..

— وكيف توفّق بين أهل الملل والنحل ؟

فقال بوضوح :

٩٠ — تعامل الجميع على قدم المساواة الكاملة .. » (١) .

دار « ملهله » ومزلولة « للدفاع .. الحرية التي يراها « قنديل » في دار الحلية لم يسمع عنها من قبل .. حرية « جاوزت الحدود .. لكنها مقدسة في إسلام الحلية :

— لو بحث نبينا اليوم لأنكر هذا الجانب في إسلامكم ..

فتسأل بطوره :

— ولو بحث عليه الصلاة والسلام أما كان ينكر إسلامكم كله !!

آه .. صدق الرجل وأدنى بتسؤله .. » (٢) .

في دار الحلية تبدأ ملاحم الحلم تتشكل في وجدان « قنديل » ، والحرية هي الشيء الملهم والمزول للذماغ ، وما يراه في دار الحلية يستحوذ على كثير من خياله تجاه دار الجبل التي يعلم بها .. هنا في دار الحلية رئيس الدولة ؛ بالانتخاب تبعاً لمقاييس علمية وأخلاقية وسياسية ، ويحكم لمدة محددة ثم يعزل ، وتجري انتخابات جديدة . وللمرئس مجلس « من أهل الخبرة في جميع الأنشطة يعاونه بالرأى ، وعند الاختلاف يعزلون ويعبري الانتخاب من جديد .. إنه نظام حسن .. كان الأجدر بالمسلمين أن يمشروا به قبل غيرهم » (٣) .

الدولة في دار الحلية تتولى الأمن والدفاع والمشروعات العامة التي يعجز عنها الأفراد كالجسور والمناحيف والمدارس المجانية للناهين من الفقراء والمستشفيات المجانية كذلك ، ولكن جعل الأنشطة فردية .. ولا يمكن اعتبار الناس في دار الحلية أسعد البشر ما دام هناك أغنياء وفقراء ومجرمون ، فضلاً عن القلق الذي تسببه الأطعمة المتبادلة بين الحلية والخبرة في الجنوب ، وبين الحلية والأمان في الشمال ، كذلك فإن الحسائر إذا اجتاحت الحلية فإنها تهدد حضارتها الفريدة بالاندثار ، أما الاختلافات الدينية فإنها لا تمر دائماً بسلام .. ولكن فيض الحرية هو الشيء الملهم والمزول للذماغ ، ثم بره قنديل في وطنه ولا في دار المشرق أو دار الخبرة على السواء .. ثم إنه يُعاجزاً هنا بالإسلام .. إنه عالم جديد ، وإسلام جديد !

صافهتي تقاليد غريبة تتحرر في وطني بعيدة عن الإسلام ، فقد رجيت في زوجة الإمام وكرميتها بالإضافة إلى ابنه . وتناولنا الغداء على مائدة واحدة . بل قدمت إلينا أقداح نبيذ .. إنه عالم جديد وإسلام جديد . وارتبكث

(١) رحلة بن بطرمة ، ص ٩٢ — ٩٤ ، وقد أثرت الإطالة في هذا التمهيد لكشف عن ملاح دار الحلية .

(٢) السابق ، ص ٩٥ .

(٣) رحلة بن بطرمة ، ص ٩٦ .

لوجود المرأة وكرميتها ، فمنذ بلغت مشارف الشباب لم تجمعي مائدة طعام مع امرأة لا أمتني من ذلك أمي نفسها . ارتبكت وغلبي الحياء ولم أسس قدح النبيذ . قال الإمام باسماً :

— دعوه لما يرضيه ..

فقلت :

— أراك تأخذ برأي أبي حنيفة ؟

فقال :

— لا حاجة بنا إلى ذلك فالاجتهاد عندنا لم يتوقف ، ونحن نشرب مجارة للجو والتقاليد ولكننا لا نسكر .. (١) .

إن إسلام الحليّة كان تجربة جديدة بالنسبة لابن فطومة ، فهو مزيج من الإسلام الحقيقي مع تقاليد غربية : اجتهاد غير واضح الأسس ، ونبيذ واختلاط وامرأة تعمل مثل الرجال تماماً . وتمثيل للسيرة النبوية في باحة الجامع من خلال جرة تُظهر النبيّ والصحابّة والكفار معاً ، ولكن ابن فطومة يخرج من التجربة بأنّ إيمان هؤلاء الناس مع وجود تلك الشواكيب صادق وأمين .. الصدق والأمانة من سمات دار المشرق المتخلّفة ودار الحيرة المستبدّة ودار الحليّة الليبراليّة .. أما الوطن ففيه انفصام وانشطار وانفصال ، بين العقيدة والسلوك والفكر والتطبيق ، إن إسلام الوطن يذل .. « الإسلام يلوّى على أيديكم وأنتم تنظرون .. » (٢) هكذا قالت سامية ابنة الإمام لقنديل وهي تقارن بين حال المرأة في صدر الإسلام وبين واقعها الراهن .

ويتعرض ابن فطومة لتجربة مماثلة لما مرّ به في دار المشرق ودار الحيرة حيث يلتقي بحكيم الحليّة « مرهم الحليّ » — وتأمّل معنى أو دلالة « مرهم » — ليخوض معه في حواري مماثل حول دار الإسلام ودار الحليّة ، وينتصر حكيم الحليّة لأفكاره العقلانيّة ، التي لا تؤمن بالنبيّ ، ولا تحرف إلّا بالعقل حكماً وألهاها والعقل هو صاحب الفضل في صناعة التجربة المتقدمة في دار الحليّة .. والعقل هو الذي اختار الحرية منجهاً لدار الحليّة .. كل تحرّير غير ، وكل قيد شرّ ، وبالعقل أنشأت الحليّة نظاماً للحكم حرّرها من الاستبداد ، وقدست العمل ليحرّرها من الفقر ، وأبدعت العلم ليحرّرها من الجهل .. إنه طريق طويل بلا نهاية دفع أهل الحليّة ثمنه عرقاً ودماً ليحرّروا من الخرافة والاستبداد . ومع انتقاد « مرهم » لدار الإسلام فإنه يقرّر إيمانه بمبدأ الجهاد في الإسلام وإن كان يفسّره تفسيراً علوانياً ، ويعتبره مبدأ عظيماً لا يملك المسلمون الشجاعة الكافية للاعتراف به ..

(١) السابق ، ص ٩٩ ، ولا أنكر ما رأي أبي حنيفة الذي يقصده في هذا الصدد !

(٢) السابق ، ص ١٠٠ .

تجيب مطرولة ورواية الاستعداد القلبي

كان طبيعياً أن يكون المهّم الفكري — إن صحّ التعبير — أكثر إلحاحاً على ذهن « قنديل » ووجدانه في دار الحلية ، وأن يكون التأمل والتعاور والمقارنة عصب وجوده فيها ، وإن لم يمنعه ذلك من الاستمتاع بحياة الحرية في الحلية ، وأن يجد عملاً يتكسب منه ، وأن يتزوج من « سامية » إنة إمام الجامع « حمادة السبكي » وفقاً لنظام الحلية ، وأن يصبح أباً لمصطفى وحامد وهشام .. وتبدو عملية الزواج ارتباطاً بجانب ما في الدار التي يحل بها « قنديل » .. فزواجه من « عروسه » في دار المشرق كان يمثل ارتباطه بالجانب الفطري في جمال وعفوية وتلقائيته ، وزواجه بسامية في دار الحلية كان حثياً إلى وطنه وانجذاباً إلى عقيدته المفقودة طوال سنوات عديدة منذ خروجه من الوطن .

يمش « ابن فتوة » حرباً بين الحلية والحيرة . وتتفسر الحلية ، وتسيطر على الحيرة والمشرق جميعاً ، ولي غمرة الفرح بعودة الجيش الظافر تظهر منشورات تهاجم الدولة وتتهمها بأنها ضنّت بأبناء الشعب لا لتحرير المشرق والحيرة ولكن من أجل مصالح ملاك الأراضي والمصانع والتاجر ، وأنها كانت حرب « قوافل » لا مبادئ .. وتظهر في المقابل نشرة تنشرتهم أصحاب هذه المنشورات السابقة بأنهم أعداء الحرية وعلاق دار الأمان . ونتيجة لذلك تقدم مظاهرات صاعية تهاجم دار الأمان وتطعن في اتفاقية التنازل لها عن عيون المياه .. ويجمع الحاكم بمجلس أهل الحيرة ويصنّف قراراً بالإجماع بإلغاء اتفاقية عيون المياه واعتبار العيون ملكية مشتركة بين الحلية والأمان كما كان الحال قديماً ، ويحدث الناس عن حرب جديدة محتملة بين الحلية والأمان !

ويتحاور « قنديل » مع الشيخ السبكي حول الأحداث عن طبيعة الحرية والفوضى والأساس الأخلاق لإلغاء اتفاقية المياه :

« .. كنت أمس في زيارة للحكيم « مرهم » الحلبي فقال لي إن تحرير البشر أهم من هذه القشور .. فهتفت :

— القشور ! .. لا بد من أن الاعتراف أساس أخلاق .. وإلا انقلب العالم إلى غابة !

فقلت سامية ضاحكة :

— ولكنه كان ومازال غابة !

وقال الإمام :

— انظر يا قنديل إلى وطنك دار الإسلام فماذا تجد به ؟ .. حاكم مستبد يحكم بهواه فأين الأساس الأخلاق ؟ ورجال دين يطوعون الدين لخدمته فأين الأساس الأخلاق ؟ وشعب لا يفكر إلا في لقمة فأين الأساس الأخلاق ؟ !

اعترضت خلقى غصّة فسكت .. (١) .

وبالرغم من أن « قنديل » أحسّ بنشوة الحياة فى « دار الحلية » حيث أصبح له بيت وأسرة وعمل ، وعاش حياة الحرية بلا قهر ولا عسف ولا محاذير ورأى الحرية وقد تجاوزت الحدود ، فإن حلمه بالوصول إلى دار الجبل — موطن الكمال — لم يتوقف .. غنى دار الحلية انتقد الأساس الأخلاقى للحضارة ، ولم ترضه تماماً صورة الإسلام فيها .. وظلّ الحصول على « الدوار الشاى لوطنه » يغذى حلمه بالرحيل أو الرحلة إلى دار الجبل .

(٨)

دار الأمان ، المحطّ التالى لدار الحلية فى الطريق إلى دار الجبل .. ودار الأمان شتاتها قاتل ، وغريفيها قاس ، وريمها لا يحمل . وأفضل فصوغا الصيف .. والحرية فى دار الأمان مفقودة ، على العكس تماماً من دار الحلية ، الحرية مفقودة حتى فى دورة المياه والحرية الفردية عقوبتها الإعدام ، والعدل أساس النظام لا الحرية :

— أنظر إلى الطبيعة ، أساسها القانون والنظام لا الحرية !

— ولكن الإنسان من دون الذكائيات يطلّع دائماً إلى الحرية ..

— إنه صوت الشهوة والوهم ، لقد وجدنا أن الإنسان لا يعلم قلبه إلّا بالعدل ، فجعلنا من العدل أساس النظام ، ووضعنا الحرية تحت المراقبة ..

— أهلاً ما يأمركم به دينكم ؟

— نحن نعبد الأرض باعتبارها خالق الإنسان ومدّخر احتياجاته .

— الأرض ؟

— وهى لم تقل لنا شيئاً ولكنها خلقت لنا العقل وفيه الغنى عن أى شيء وآعر . .

ثم واصل بكبرياء :

— دارنا هى الدار الوحيدة التى لن تصادفك فيها أوهام أو غرانات !

استغفرت الله فى سرى طويلاً .. قد يجد الإنسان لوثية دار المشرق عنرا ، ومثلها دار الحريرة ، ولكن دار الأمان محضارتها الباهرة كيف تميد الأرض ؟ وكيف تبوء عرشها رجلاً منها فتزله منزلة للملك الإله ؟ إنها دار عجيبة . أثارت إعجابى إلى أقصى حد ، كما أثارت إعجائزى لأقصى حد . ولكن ساعى أكثر ما آل إليه

حال الإسلام في بلادى . فالحليفة لا يتقبل استبداداً عن حاكم الأمان ، وهو يمارس انحرافاته علانية ، والدين نفسه تهرأ بالخرفات والأباطيل ، أما الأمة فقد اقرسها الجهل والفقر والمرض ، فسبحان الذى لا يحمى على مكروه سواه .. (١) .

في دار الأمان تقدم مادی عظيم ، عمائر عظيمة متشابهة ، والشوارع خالية ، والحدائق واسعة ومتنوعة ، وهناك رعاية اجتماعية للأطفال والمسنين ، ول دار الأمان مصانع ومناجر ومراكز للتعليم والطب لا تقف عن أمثالها في الحلية ، والجميع رجالاً ونساء يملكون ، ولكل طائفة زى بسيط ، ويتبعون نظاماً صارماً في حياتهم ، ولكن وجوههم جادة ومرهقة وغطاهم مسرعة .. ورئيس الأمان تنسبه الصفوة التي قامت بالثورة وقضت على نلاك الأرض وأصحاب المصانع والمستبدين ، ويتولى منصبه مدى الحياة ويحلونه إذا انحرف .. وييسر على الجيش والأمن والزراعة والصناعة والعلم والفن ، لأن الدولة صاحبة كل شيء ، ويحظى الرئيس مع رجاله بنظام غذائى خاص يشذ عما تخضع له جموع الشعب . وامتياز الطبقة العليا له أسبابه في دار الأمان ، ولا يفرق نظام العدل السائد .. وخطر لى أن أرى الأمور بوضوح أكثر من ذى قبل . أجل إن لدار الحلية هدفاً وقد حققته بدقة ، وإن كذلك لدار الأمان هدفاً وقد حققته بدقة ، أما دار الإسلام فهي تعلن هدفاً وتحقق آخر باستتار وبلا حياء وبلا محاسب ، فهل يوجد الكمال حقاً في دار الجبل (٢) .

أصيب « قنديل » بالإحباط في دار الأمان ، وبخاصة عندما شاهد رعوساً آدمية منفصلة عن أجسادها قد فُرسَتْ في أسنة الرماح ، ووصف أصحابها بالحيانة وانهمرد لأنهم تدخلوا فيما لا يعنهم .. ولكن هم الوطن لا يزال يطارد :

— أرى الحلية في وطنك الأول أو وطنك الثالى محيواً من حياة الأمان ؟

فقلت بمزارة :

— دع وطنى الأول فأهله غاثوا دينهم .. « (٣) » .

أصبح « قنديل » كهلاً ، لقد قضى عمراً طويلاً في المشرق والحيرة والحلية والأمان ولم يعر على النواء الشائى ، ولكن عزيمته مازالت صلبة ، ومازال مصراً على الوصول إلى دار الجبل بالرغم من الموقفات ، وقيام الحرب بين الحلية والأمان !

(١) رحلة ابن بطرمة ، ص ١٣٦ — ١٣٧ .

(٢) السابق ، ص ١٣٩ .

(٣) السابق ، ص ١٤١ .

(٩)

دار الغروب .. حلم غامض ، غير واضح .. ولكنها واحة للراحة النفسية والروحية .. وأشرقت الأرض بنور ربها فرأيت صحراء مترامية مستوية وجوًّا صيفيًّا حنوناً ، كما رأيت النزلان تهب هنا وهناك حتى أطلقت عليها صحراء النزلان . وامتد السفر شهراً فمأثرتنا هنا غير ذي عنف يبشر بالحسنى . ولما هزيع من الليل بشرنا صوت بأنا بلغنا حدود دار الغروب .. « (١) » .

أهل دار الغروب ، لا يتكلمون ولا ينطقون ، يُحوَّل إلى « قنديل » أنبا غابة من الصم البكم العمى ، ولكن جمالها يكاد يجهلها « جنة بلا ناس » أو هي جنة الغائبين وغربائها مبلولة بلا حساب .. ولما غابتها شيخ يقصده الفاصدون ، ويذهب إليه « قنديل » .

— ماذا ترهد ؟

— رحالة يمضي من دلي إلى دار وراء المعرفة .

فأغمض عينيه دقيقة ثم فتحهما وقال :

— غادرت دارك للمعرفة ، ولكنك حدثت عن الهدف مرّات ، وبددت وقتاً ثميناً في الظلام ، وقلبك موزع بين امرأة خلفتها ورايك وامرأة تجد في البحث عنها ؟ .. « (٢) » .

ويستمر الحوار في لغة صوفية وجوّ صولى حول أهل الغروب وطبيعتهم وغايتهم . إنهم مهاجرون من شتى الأنحاء جاءوا إعراضاً عن الهواء الفاسد واستعداداً للرحلة إلى دار الجبل .. ويعلم « قنديل » أن نجاحه في التدريب الروحي بدار الغروب سيؤهله لرحلة العمر ، ولكنه يُفاجأ بأن من يذهب إلى دار الجبل ، لن يعود منها ، وسوف ينسى بها الدنيا وما فيها :

— لكن وطني في حاجة إلى ..

فسألتني متصعباً :

— وكيف تركته ؟

— قمت بالرحلة بأمل أن أرجع إليه بحيرة يكون فيها خلاصه .

(١) رحلة ابن خلدون ، ص ١٤٥ .

(٢) السابق ، ص ١٤٩ .

فقال الشيخ بامتعاض :

— إنك من المارين ، تطلت بالرحلة فراراً من الواجب ، لم يهاجر أحد إلى هنا إلا بعد أن أدى واجبه ،
ومنهم من خسر زهرة عمره في السجن في سبيل الجهاد لا يسبب امرأة ..

فهتفت جزعاً :

— كنت فرداً حياً طليان شامل ..

— هذا علر الخاكر ! »^(١) .

ويتحول قنديل إلى تلميذ مخلص للشيخ الذى يعلمه مع الآخرين كيفية التركيز والغوص في الذات ، ويحدثهم
عن دار الجبل ييقين :

— هناك (دار الجبل) بالعقل والقوى الخفية يكتشفون الحقائق ويزرعون الأرض وينشعرون المصانع ويحققون
العدل والحرية والنقاء الشامل .

وأرجع إلى عزلي وأنا أتقبل اليوم الذى أسلط فيه قوى على كل معوج في وطني لأنشعه من جديد مقاماً
صالحاً لقوم صالحين .. »^(٢) .

وتبدأ الرحلة الطويلة إلى دار الجبل .. بحثاً عن اليقين والدواء الشافي الذى حدثهم عنه الشيخ في دار الغروب
التي احتلها أهل الأمان لدواعي الحرب مع الحلبية !

(١٠)

يشير نجيب محفوظ في ختام روايته إلى إصرار « قنديل » أو ابن فطومة على التأنب للرحلة بعزيمة لا تقهر ،
ويقول بأنه لم يرد في أي كتاب من كتب التاريخ ذكر لصاحب الرحلة بعد ذلك .. هل واصل الرحلة أو هلك
في الطريق ؟ هل دخل دار الجبل وأى خط صادفه فيها ؟ وهل أقام بها لآخر عمره أو رجع إلى وطنه كما نوى ؟
وهل يمر ذات يوم على مخطوط جديد لرحلته الأخيرة ؟

(١) رسالة ابن فطومة ، ص ١٥٢ .

(٢) السابق ، ص ١٥٥ .

عَلِمَ ذلك كُلُّه عند عالم الغيب والشهادة .

وواضح أن رحلة ابن بطوطة هذه لم تكن إلا رحلة هجاءٍ لواقع المسلمين وأحوالهم المعاصرة من خلال عباءة التاريخ المُتخفَّل ، فقد بدأ بتقديم صورة الوطن الذي جاز على « قنديل » وحرره من مخطئته « حليلة » وحرره من تخفيل حلمه ، وأخذ منه أتم رمز الحب والحنان والمعلف .. فلم يبق أمامه إلا الرحيل في ديار المشرق والحيرة والجلبة والأمان والغروب وكلها تعطي الصورة المقابلة للوطن بإيجابياتها وسلبياتها .. وإن كانت الإيجابيات غير موجودة في الوطن ، فإن سلبيات الديار جميعها موجودة في الوطن .

في المشرق ، وثنية وتخلُّف وقهر .. وفي الوطن مثلها .. وفي المشرق أيضاً صدق مع النفس ، ولكنه لا يوجد في الوطن .

في الحيرة ، المللك إله واستبداد وصلف .. وفي الوطن مثلها .. وفي الحيرة أيضاً .

في الحلبة ، منطلق الغاية وانحراف وفقر وميكانيكية وفي الوطن مثلها .. وفي الحلبة أيضاً حرية وإبداع وحضارة ، ولا يوجد في الوطن مثلها .

في الأمان ، استبداد وقهر وطبقة متميزة ، وفي الوطن مثلها .. وفي الأمان أيضاً عدل ومدنية ومساواة ، ولكنه لا يوجد في الوطن مثلها ..

في الغروب سلام وصفاء وجنة بلا ناس .. وفي الوطن لا يوجد سلام ولا صفاء ولاجنة ! في الجبل الكمال ، وفي الوطن النقص ..

إن صورة الوطن كما صورها ابن بطوطة في رحلته المثيرة تبدو سلبية تماماً .. أما بقية الديار ففيها عناصر إيجابية متفاوتة إلى جانب السلبيات ، وإن كانت دار الحلبة تمثل الإيجابيات الأكثر ، وذلك إذا اعتبرنا « دار الغروب » .

مرحلة انتقال بين عالم البشر الناقص ودار الجبل التي تمثل الكمال في أبهى صورة . ثمة مجال للمقارنة بين دلالات الأسماء في عناوين الفصول .. فالوطن صار علامة على دار الإسلام في صورها العامة ووضعها الحضارى .. أما دار المشرق الوثنية المتخلفة فلعلها — مع دار الحيرة — تضم العالم الأسوى أو دوله المتخلفة الأخرى (جنوب آسيا والصين) .. تبقى دار الحلبة رمزاً واضحاً للعالم الراسخ في أمركا الشمالية وأوربة باعياره « ليبراليا » تتحقق فيه الكلمة للمعونة (الحرية) إلى حد القوضى والتجاوز .. وكما سبقت الإشارة فإن لفظة « الحلبة » تعطي مدلول

تجيب محفوظ ورواية الاستعداد التريخي

الصراع والتنافس ، وكلاهما يحكم العالم الثرى في ظلال الحرية . أما دار الأمان فتشرب بكل ملامحها التي عرضت لها الرواية إلى النظام الشمولى أو الشيوعى الذى يحكم السوفييات وشرق أوربة (قبل الزوال الفكرى والعقدى الذى طفت ملامحه فى أواخر عام ١٩٨٩) .. وهو نظام يرفع شعار العدل ، ولا يعترف بالحرية الفردية ..

وإذا اعتبرنا دار الغروب مرحلة انتقال بين الواقع الذى يحكم ديار العالم ، والحلم الذى تمثله دار الجبل ، فإن لفظة « الغروب » لها إيحاءها الفنى بانتهاء الرحلة ، فضلاً عن التلميح إلى عناصر « الدواء الشاق » الذى كان يحلم به « قنديل » لعلاج وطنه ، والذى يعتقد « شيخ » الغروب أنه موجود هناك فى دار الجبل :

— هناك (دار الجبل) بالعقل والقوى الخفية يكتشفون الحقائق ويزرعون الأرض ويشعشعون المصانع ويعققون العدل والحرية والنقاء الشامل^(١) .

يصبر الجبل رمزاً للشموخ والرفعة والسمو ، والارتفاع بعيداً عن السلبيات والمآسى ، وتتحدد عناصر الدواء الشاق : العقل + الغيب + الزراعة + الصناعة + العدل + الحرية + النقاء .

ولو راجعنا المحاكات التى جرت فى رواية « أمام العرش » ، لوجدنا هذه العناصر تشكل بطريقة ما عناصر الحكم على الشخصية التاريخية التى تقف أمام المحكمة ، وتذفع بها إلى الخلود أو الجحيم أو مقام النافهين ، ثم إن نجيب محفوظ ذات يوم عبّر عن هذه الفكرة [الدواء الشاق] بصورة أخرى فى روايته « قلب الليل » ، حين تصوّر نظاماً للوطن ينهض به من كبوته يقوم على « روحانية » الإسلام ، والعدالة الاجتماعية فى الاشتراكية ، والليبرالية الفكرية فى الرأسمالية^(٢) معتقداً أن هذا النظام الانتقائى سيكون المنقذ من الضلال والتخلف ، ولكنه هنا يبدو ، وقد توسع فى معالجة الفكرة من خلال وعى أفضل بمعطيات التصوّر الإسلامى ، مما رأيناه فى مجال المقارنة بين ما رآه قنديل فى ديار الغربة ، وما يجرى على أرض أو دار الإسلام وقد تكرر كثيراً ، وبخاصة عندما كان يرى ميزة جيّدة أو نظاماً حسناً فى بعض الديار : « كان الأجدر بالمسلمين أن يمشروا به قبل غيرهم .. »^(٣) ، أو عندما يرى الشرية كأنها مطبقة فى ديار غريبة دون أن تطبق فى الوطن ، أو أن هذه الديار لا ينقصها إلا إعلان الإسلام :

« — لو أنكم تطبقون الشرية ! »

— لكنكم تطبقونها !

(١) رواية ابن بطوطة ، ص ١٥٥ .

(٢) عاشت هذه المسألة بخصيل أكثر من دراسة نشرت من قبل ، وقد بدا لى أن الكاتب يرميها قد توهم أن الإسلام قد انصهر عن تحقيق مشروعه !

(٣) رواية ابن بطوطة ، ص ٩٦ .

فقلت بإصرار :

... الحق أنها لا تطبق»^(١) .

لقد استطاع نجيب محفوظ أن يعطف نحو قضايا الإسلام والمسلمين في رواية « رحلة ابن فطومة » وبعض رواياته الأخيرة ، بصورة أكثر نضجاً من ذي قبل ، والنضج الذي أعنيه في المفهوم والتصور ، لأن النضج الفني لديه سابق وواحد ، بل إنه يزداد مع مرور الأيام تألقاً وإبهاماً .. ويكفي أنه في « رحلة ابن فطومة » استدعى التاريخ ، من خلال حيلة فنية معروفة [الرحلة] ألحّ عليها كثيرون ، السندباد ، جاليفر ، أليس في بلاد العجائب ، حول العالم في ثمانين يوماً ، جحا في جانبولاد .. إلخ ، ثم يشكّل منها بناءً فنياً رائعاً ومبهراً ، ويعالج من خلاله أخطر قضايا الأمة ، في لغة شفافّة راقية ، وحوار مركّز مضىء .

(١) السائق ، ص ٩٧ ، ولقد تطبق التشبيه — كما يبدو من سياق الحوار — لتنظيم الشغل والحضارى للإسلام في الحرية والعدل والهدم والأساق والسياسة والزراعة والصناعة والتجارة .. إلخ ، وليس مجرد للتأثير المجردة والشكلية وحسب .

١ - الفرق بين التراث والمأثورات :

يشكل التراث الشعبي جزءاً لا يتجزأ من التراث العربي الملمون ، غير أن هذا التراث الشعبي ينقسم — بدوره — قسمين كبيرين ، أحدهما لا يزال — بوظائفه الحيوية ، الفكرية والنفسية والجمالية — حياً فاعلاً وسوِّراً في بنية الفكر العربي حتى اليوم ، وهذا هو ما يسميه علماء الفولكلور بالمأثورات الشعبية ، أما القسم الآخر ، فهو هذا الجزء من المادة أو العناصر الفولكلورية التي تمجرت أو توقفت وظائفها منذ زمن بعيد ، وتحولت إلى مجرد « رواسب ثقافية » احتفظت بها كتب التراث العربي ، ولم تعد لها — الآن — من قيمة سوى قيمتها التاريخية ، وقد أطلق عليها أصحاب الموسوعات القليلة كالويرى والقلقشندى مصطلح « الأوابد » على حين يطلق بعض الفولكلوريين العرب الممارسين مصطلح « التراث الشعبي » وذلك أن مصطلح التراث الشعبي — في رأيهم — هو المصطلح الأوسع الذي يتضمن العناصر أو المادة الفولكلورية بقسميها :

مصادر دراسة
المأثورات الشعبية
في التراث العربي

الحية (المأثورة ، والجمع مأثورات) ، وغير الحية (الأوابد أو الرواسب التراثية) وهذا ما فعله قديما ، علماء العرب ، إبان عصر الجمع والتلويح ، حين قاموا بجمع هذه المادة الشعبية بقسميها ، وكان أن ميزوا الحية منها بأنها « الدائمة بين العوام » أو « الدائمة للملك العهد » . ولو أخذنا مثالا لذلك أغنية من أغاني ترقيص الأطفال رواها لنا ابن النديم : (الفهرست ص ١١٢ طبعة بيروت المصورة عن طوَّج) والتي تقول كلماتها التي كانت تترنم بها الأم العربية وهي ترقص طفلها :

الذكرى : مصدر جبه الجار

بابها وشيها
وعاشا حتى ديسا
شيعنا كبيرا أحلى
... إلخ

لأن الأمر المؤكد أن هذه الأغنية لم تعد ترد
أو تروى ، ومعنى هذا أنها لم تعد حية فاعلة . هل
حينئذ لو أخذنا أغنية أخرى — أقدم منها — من أهالي
المعمل مثل تلك التي كان يترنم بها النبي صلى الله عليه
وسلم والمسلمون ، عند حفر الخندق إبان غزوة
الأحزاب مطلعها :

والله نولا الله ما اعتدنا
ولا تصدقنا ولا صابنا
إلخ

فمن المؤكد أنها لا تزال حية فاعلة حتى اليوم .
وإن تميزت وظافتها — مثلها مثل تلك الأغنية الدينية
الدالة التي كان يغني بها — على أنغام النخوف —
نسوة يفرح ، لدى استقبالهن للرسول صلى الله عليه
وسلم على مشارف المدينة المنورة :

طلع البدر علينا *** من ثنيات الوداع
وجب الشكر علينا *** ما دعانا الله
أيها المبعوث فيها *** جئت بالأمر المطاع
جئت ثرلت المدينة *** مرحبا يا خير داع

غير أن الفيل بين العناصر الشعبية الحية والعناصر
غير الحية أو المصحرة يقتضي أن نقوم — بادية ذي
بدن — بجمع هذه العناصر جميعا مكتبها ، في ضوء
سياقها الثقافي والتاريخي ، من مصادر التراث العربي

اللدن ، ثم تصنيفها تصنيفا فولكلوريا معاصرا ،
يسهل معه رصد هذه المادة أو العناصر الفولكلورية
المتأثرة في كتب التراث ، وحصرها ، وسهولة العودة
إليها تمهيدا للإفادة منها في الدراسات العلمية الحديثة ،
وهذا هو ما حدا بنا إلى القيام بمشروع جمع العناصر
الفولكلورية في التراث العربي ، وهو الآن في مرحلته
التجريبية ويشرف على تويته مركز التراث الشعبي
للؤل الخليج العربية .

٢ — من الجاهظ إلى ابن خلدون

أو من مرحلة الجمع الميداني إلى مرحلة الدراسة

لا شك أننا مدنيون لجبل الموسوعيين العرب
العظام من أمثال الجاهظ وابن قتيبة والسعودي
والصالي والمرزباني وأبي حيان التوحيدي وابن عبد
ربه والأمصهاني والطبري والقاضي والحطيب
البغدادي وابن قيم الجوزية والنوري والقلقشندي
والسوطي والمغريزي والأبشبي ونظائرهم كثير في
جمع للمادة الفولكلورية العربية — على امتدادها الطويل
والريض في الزمان والمكان العربيين — بل لندن أيضا
هؤلاء العلماء الموسوعيين بأقدم أساليب الجمع
الميداني — كما سنرى وشكنا — وبأقدم مناهج
التصنيف في بعض المجالات الفولكلورية كالأمثال
والأغاني والقصص والحكايات مثلا ، بل إننا مدنيون
أيضا لما لم موسوعي عظيم هو ابن خلدون في مقدمته
التي بوائه مركز الصدارة في فلسفة التاريخ ونشأة
العلوم الاجتماعية ، مدنيون له أيضا بتأسيس علم
الفولكلور العربي نفسه وكان ذلك نعمة من نعمات
المعاصرة الحديثة فضل بديه أخذت المادة
الفولكلورية الضخمة التي جمعها جبل الموسوعيين
شكلها المنهجي وإطارها العلمي ولأول مرة في الفكر

من أربعين صفحة (انظر المقدمة ، فصل : أشعار العرب وأهل الأمصار لهذا العهد ، ج ٤ ص ١٣١٢ - ١٣٥٥) عدا عشرات النصوص المتناثرة في موضوعات متصلة بالمقدمة ، ولهذا كله لا غرر أن نقول :

إن ابن خلدون هو مؤسس علم الفولكلور العربي ، منذ نهاية القرن الثامن الهجري .

٣ - القراءة الفولكلورية للتراث

أيا كان موقف العلماء العرب المعاصرين من التراث العربي اللدني ، وأيا كانت الحركة الدائرة بينهم حول هذا التراث ، معه أو ضده ، فإن هذا البحث ، يتضمن دعوة مباشرة وصريحة إلى قراءة هذا التراث قراءة فولكلورية ، أي من منظور فولكلوري ، في ضوء معطيات هذا العلم الجديد ، علم الفولكلور ، فإن مثل هذه القراءة سوف تكشف مواقع المأثورات الشعبية من السياقات التراثية العربية ومن البنية الاجتماعية والتاريخية والثقافية ، كما أنها سوف تسهم أيضاً في غرلة التراث - من رؤية معاصرة - تفيد من عناصره الحية الفاعلة ، تسليطها وتطورها ، وتقف عند عناصره غير الحية ، فتجعلها وقفاً على الدرس الأكاديمي فقط ، إن مثل هذه القراءة لا تجعل فهمنا لواقعنا الاجتماعي المعاصر أكثر واقعية وموضوعية فحسب ، بل تخرج بقضية التراث من كونها قضية للماضي للمات أو كونها إسقاطاً للماضي البدني على الحاضر المشيط ، إلى كونها قضية الحاضر نفسه من ، وجهة كونه ، أي الحاضر ، حركة صيرورة تتفاعل داخلها منجزات الماضي وممكنات المستقبل فتأهل ديانها صاعداً ، بمعنى أن النظر إلى التراث - من منظور فولكلوري معاصر - يمكننا من إعادة امتلاك

العربي والماضي ... فهو أول عالم يقوم بدراسة العلوم الشعبية أو الفولكلورية من حيث هي : أدب شعبي ، وعادات وتقاليد ، ومعتقدات ومعارف شعبية ، وحرف وصناعات وفنون جمية ، في إطارها العلمي الصحيح ضمن دراسته عن علم العمران والاجتماع البشري .. وهو أول عالم يقوم بدراستها دراسة موضوعية طبق منهج علمي محدد الثرم به ، يقوم على تعريف المجال الفولكلوري ، ونشأته ومراحل تطوره ، وموضوعاته وأبرز علمائه وأهم الكتب المصنفة فيه ... وهو في ذلك كله صاحب وجهة نظر تأسيسية داخل هذه المجالات العلمية الشعبية التي عرفها أوروبا بعد ذلك بثلاثة قرون تحت مصطلح « فولكلور » الذي صكّه وليم جون تومز سنة ١٨٤٦ ، وتبجلى وجهة النظر التأسيسية تلك ، في نقد المادة الفولكلورية وتحصيصها والتخاذ موقف عقلاني منها ، قد يقوم على الرض أحياناً ، كما هو الحال في العلوم السحرية (كما سنرى وشيكاً في الفقرة الخاصة بذلك) وقد تقوم على تصحيح المفاهيم أحياناً أخرى ، كما هو الحال في العلب الشعبي أو البدوي الذي شاع خطأً كما يقول باسم الطب النبوي (انظر فقرة التراث الطبي في هذا البحث) وقد تقوم أحياناً أخرى على التصاطف مع المادة الفولكلورية ، والدفاع عنها وتحليلها تحليلاً تقدياً يؤكد به آرائه ووجهة نظره التي تكون جندلاً خارجة عن العرف السائد بين علماء عصره ، ومألوف علومهم ومسلماهم العلمية أو (للدرسية) ، كما فعل في دفاعه دفاعاً علمياً وفتياً - لأول مرة - عن الأدب الشعبي عامة ، واللهجات والشعر الشعبي البدوي والحضري (انظر المقدمة ، تحقيق على عبد الواحد والي ، الصفحات من ١٢٦٨ - ١٣٥٥ من الجزء الرابع) وتنفرد دراسته عن الشعر الشعبي وفنونه المتنوعة بأكثر

هذا التراث على أساس جديد تتكون عناصره المعرفية والفكرية من مجموع العناصر الحية والحركة لعملية بناء الحاضر المعاصر التي هي في الوقت نفسه عملية بناء للمستقبل المنشود .

إن قراءة تراثنا الفكري والحضاري المدون ، من وجهة نظر علم الفولكلور ومنهجية ونظرياته ، أي طبقاً لرؤية معاصرة ، ليس مجرد مرحلة من مراحل الوعي بالذات القومية ، بل أيضاً سوف تسهم ، كما تساعدنا على فهم أعشق للظواهر الفولكلورية الحية ، الإيجابية أو السلبية ، فعمل على تطويرها أو استهلاكها أو تغييرها أو تجاوزها ، كما أنها ستسهم في إضفاء قدر من الجدة على هذا التراث . وحسبنا أن نشر لعمل موسوعي عظيم لاجتلال في قيمته ومكانته التراثية هو موسوعة الحيوان للجاسط الذي صنفها على غرار كتاب الحيوان لأرسطو في علم الحيوان ، ووثقنا على ما تضمنته من معلومات ، ورحنا تساعل ماذا يتبقى منها للتاريخ الآن ، أي في عصر العلم الحديث ؟ لكائنات الإجابة سلبية تماماً ، ومع ذلك فإن مكانة هذه الموسوعة لم تنزعزع حتى اليوم ، ليس لقيمته التاريخية فحسب ، بل إنها تتضمن ثروة فولكلورية ضخمة في مجالات متعددة كالمعارف والمعتقدات الشعبية ، والمعادن والتقاليد ، والثقافة المادية ، والفنون الشعبية ، ولاسيما الفنون القولية (مثل الحكايات الأسطورية الشارحة وقصص الحيوان التعليمية ، والأمثال والأغاني والأشعار والنوادر والأقوال الدارجة ، والمباريات المسجوعة التي كان العرب يقولونها على لسان الحيوان ، وغير ذلك مما يندرج في مجال الأدب الشعبي) وهو ما يمكن قوله أيضاً عن موسوعة الحيوان الكبرى للمعري .

واعتقد أنه في ظل غياب هذه القراءة

الفولكلورية ، سوف تبقى أحكامنا على التراث العربي ، ومن ثم العقل العربي غير صحيحة وغير موضوعية ، وتعميمية صارخة ، وفاقية متعالية . ومن حسن الحظ أن جيل الترابين العرب ، لم يعرفوا تلك الطريقة البهيمية بين ثقافة العامة وثقافة الخاصة ، فهياً بذلك لنا مادة فولكلورية خصبة وطاغية ، تكشف لنا عند الدرس العلمي عن جلور الثقافة الشعبية العربية ، والفولكلور أبرز جوانبها ، وهذا يعني في التحليل العلمي الأثير « وحدة الثقافة » للمجتمع العربي ، الناجمة عن وحدة الإرث أو التراث الفكري والحضاري المشترك ، ويؤكد مقولة التواصل الثقافي العربي . ودون أن نصارع ، الآن ، في إصدار أحكامنا حول جدوى قراءة التراث العربي ، قراءة فولكلورية ، دعنا الآن نقيم بحولنا كاشفة ، غابها استعاطق هذا التراث فولكلوريا فقط ، شة ملاحظة منهجية ، هي أنه في ضوء هذا التراكب الكمي والوعي الكبير لمصادر التراث العربي المدون ، لا نملك . إلا « الانتفاضة » نماذج من هذه المصادر التي حرصنا على أن تكون ، في معظمها ، منشورة ومحققة تحقيقاً علمياً حديثاً ، قدر الإمكان ، ولها بالطبع — صلة وثيقة بالأمثورات الشعبية العربية ، مادة وعلماً .

أولاً : التراث اللغوي العام

وكتب المعاجم والأمالى اللغوية

لاجلال في أن المكتبة اللغوية التراثية حافظه بكنوز المؤلفات والمصنفات اللغوية ، منذ بدء عصر التنوير العربي ، وأن كثيراً جلدنا منها عرف طريقه إلى النشر والتحقيق العلمي .. من هذه الكنوز اللغوية ، على سبيل المثال لا الحصر : أمالي الفلال ، والرجاجي ،

القيمة الفولكلورية والبالغة وما يدخل في ترانسا اللغوي وله علاقة بالمادة الفولكلورية كعب الأضداد اللغوية (مثل أضداد ابن الأنباري، والأصمعي، والسجستاني، وابن الدهان، وابن السكيت، وقطرب وغيرهم).

وما يدخل كذلك: الكتب اللغوية التي عالجت لحن العامة من مثل لحن العوام للزيدي (وكتاب الرد على الزيدي في لحن العامة لابن هشام) وكتاب ما تلحن فيه العامة للكسائي، وكتاب الفاخر للمفضل بن سلمة (في العبارات والتراكيب الدارجة والملاحنة) وكتاب الزاهر في معاني كلمات الناس لابن الأثير المتوفى سنة ٣٢٨ هـ (وهو محقق أيضا في جزئين كبيرين)، والكتاب كله مخصص لرصد أو بالأحرى لجمع أقوال الناس العاديين وعباراتهم والمفاهيم الدارجة في الحياة اليومية، وتدوينها ودراستها ويأتى أسلوبها ومعالجتها وما تنطوي عليه من بلاغة فائقة (وكذلك كتاب إصلاح المنطق لابن السكيت، وكتاب تنقيح اللسان وتلقيح الجنان لابن مكى الصقل وكتاب تقوم اللسان لابن الجوزي ... إلخ.

ويمكن للمراسي الفولكلور أن يفيدوا من هذا التراث اللغوي في أمرين أساسيين: أحدهما منهجي، والآخر موضوعي.. أما الإفادة المنهجية فتجلى في استخلاص منهج عربي في الجمع الميداني للمأثورات الشعبية، يمكن أن يفيد منه الفولكلوريون اليوم، وهو ما دعا — ولا يزال — يدعو إليه الدكتور سعد الصويان (انظر كتابه جمع المأثورات الشعبية، مركز التراث الشعبي قطر، ١٩٨٥) ذلك أن التراث اللغوي العربي، كان في أساسه ترانسا شفهيا، ثم قام بجمعه اللغويون العظام من جيل العلماء الأوائل

والسهيل، وابن الشجري، والمرئسي، واليزيدي، وكتب الاشتقاق لابن دريد والأصمعي، والأشبه والنظائر للخالدين، وفقه اللغة للتمالي، وكتاب جمهرة اللغة لابن دريد، ومجالي شملب اللغوية، وديوان المعاني، والفروق في اللغة لأبي هلال العسكري وكتاب المعاني لابن قتيبة، وديوان الأدب للفارابي، والكمال في اللغة والأدب للمبرد والمجمل لابن فارس، والمخصائص لابن جني وكتاب لسيويه، والمزهر للسيوطي، والبارع في اللغة لاسماعيل بن القاسم القتالي البغدادي ومعجم ما استمع للمعري، والمخصص لابن سيده، وله أيضا كتاب المحكم، وكذلك معجم العين للخليل، والصاحح للجوهري والقاموس المحيط للفيروز آبادي ولسان العرب لابن منظور، وتاج العروس للزيدي، وأساس البلاغة للزغفرى، وعذيب اللغة للأزهري، وكتب النوادر والتعليقات في اللغة، وكذلك بعض الكتب اللغوية المنفرقة التي كتبت إبان عصر الرواية والاستشهاد اللغوي واستطاعت أن تنجو من غوائل الزمن وبرائن الضياع، من مثل الأنواء والأزمنة والأمكنة وكتب النبات والمطر وكتب الحيل والإبل (انظر على سبيل المثال: كتاب الإبل للأصمعي، كتاب النبات للأصمعي، كتاب الحيل لأبي عبيدة، كتاب أسماء الحيل لابن الأعرابي، كتاب الأيام والليالي والشهور للفرار، كتاب الأزمنة والأمكنة للمرزوقي، وكتاب الأزمنة لقطرب النحوي، كتاب الأزمنة والأنوار لابن الأجلاني، كتاب الأنواء عند العرب للدينوري، كتاب الأنواء لابن خردادبه، كتاب المطر لأبي زيد الأنصاري، كتاب المطر والسحاب للبلاذري، رسالة في أسماء الريح لابن خالوية ... إلخ) ويمكن أن نضيف إلى ما سبق كتاب التمهالي الرائع المعروف بشار القلوب في المضاف والمنسوب ذي

إننا لو أعدنا قراءة هذه الموسوعات اللغوية — على سبيل المثال — قراءة فولكلورية ، واستخرجنا منها العناصر أو المواد الشعبية وأعدنا تصنيفها ثانية ، طبقا للحقول الفولكلورية المعروفة لنهيا لها عدد رابع من المعاجم الحضرية المتخصصة التي يمكن أن يفيد منها أيضا المؤرخون وعلماء الاجتماع والأنثروبولوجيا (الأنثوجرافيا ، الأنثولوجيا) وللمعنيون — عموما — بدراسة التاريخ الاجتماعي والتاريخ الحضاري للشعب العربي ، وغيرهم كثير . وليس هذا بحد ، بل لقد نجح بعض المستشرقين في تطبيقه ، مثل المستشرق الهولندي المعروف دورى الذى أخرج لنا سنة ١٨٤٣ ، أى عند أكثر من مائة سنة أول معجم متخصص في الأزياء هو « المعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب » محتما في ذلك حل المعاجم العربية في المقام الأول وكان من جراء ذلك أن اكتشف الثغرات اللغوية الموجودة في معاجمنا التي توقفت منذ أمد بعيد بعد تاج العروس فكان أن وضع معجمه اللغوي الضخم المعروف « تكملة المعاجم العربية » لتدارك هذا الأمر .

ثانيا : الفترات الشعرية :

إذا وضعنا في الاعتبار أن المعيار اللغوي الذي يأخذ به علماء الفولكلور العرب ، لم يعد فاصلا بين أدب الصفوة (الرسمي) وأدب العامة (الشعبي) وإنما المعيار الفارق ، هو المعيار الوطني الذي يعمل من الأدب تعبيرا عن الوجدان الجمعي للجماعة (قبيلة أو شعبا) فيكون بذلك لسان حال الجماعة ، وديوانها الفني المعبّر — فكبرا ونفسيا وجمالي — عن أسلافها وتطلعاتها وقيمتها العليا ، وآلامها وهمومها وقضاياها العامة ، وأن يكون هذا التعبير أو الإبداع الفني — في أساسه — قائما على المشافهة في أدائه وتواتره ،

كالأصمعي وأبي عبيدة وأضرابهما جميعا ميلانها من أنواء الرواة في البوادي العربية ، كما تعلم ، إبان عصر الرواية فهم من هذه الناحية جامعون مبدعون بالمعنى الدقيق (لمزيد من التفصيل ، انظر : كتاب الرواية والاستشهاد باللغة للدكتور رجاء حيد ، وكتاب رواية اللغة للأستاذ عبد الحميد الشلقامي وكتاب البحث اللغوي عند العرب للدكتور أحمد عطار عمر) وقد حفرنا بحث سعد الصويان إلى مواصلة الطريق من حقل معرفي آخر هو حقل الحديث النبوي وأسلوب جمعه وتلويحه وتصنيفه وتوثيقه ، فكتبنا دراستنا علم رواية الحديث . وأصول الجمع الميداني للمأثورات الشعبية عند العرب ، كتاب التراث الشعبي رقم ٢ بعنوان أبحاث في التراث الشعبي ص ١٦٧ — ٢٠٨ بنسبة ١٩٨٦ .

وأما الإفادة الموضوعية فتجلب فيما تتضمنه كتب المعاجم واللغة من مادة فولكلورية خصبة وغزيرة ، فهي تتحدث عن لغات العرب ، ولحجاتها وأشعارها وأمثالها وحكمها وصناعاتها وأغانيها ومماظلتها ومراثيها ونوادرها وأغانيها الشعبية ، وقصصها وحكاياتها وخرافاتها وأساطيرها .. فهي من هذه الناحية وعاء أكبر للآداب الشعبية ، كما أنها تتحدث عن عادات العرب وتقاليدهم وأماط سلوكهم كما تتحدث عن معارفهم ومعتقداتهم الشعبية في الكون والوجود والحياة ، (والحيزان والنبات والجماد ...) كما تتحدث كذلك عن ثقافتهم المادية وفنونهم الشعبية ، وما يتعلق بذلك كله من وصف للأدوات والحرف ، وللصناعات ، وللطب والأدوية ، وللأطعمة والأشربة ، وللمسكن واللباس والأزياء والملابس وما يتعلق بها ، وأدوات التزيين وأنواعها وأصنافها ... إلى غير ذلك مما يدخل في مجال العلوم الفولكلورية الحديثة ..

مصادر دراسة المأثورات الشعبية

السموأل ، أمية بن أبي الصلت وأخراييم) وشعراء الملح أو شعراء الملوك والبلاط (الأعشى ، النابغة ، علقمة الفحل ، الخثعم العبدى ، الطميس ، عدى بن زيد) واستثناء شعراء البلاط ، فإن الاتجاهات الثلاثة الأخرى هي اتجاهات شعبية صدر فيها أصحابها عن وجدان جمعى ، وهو وجدان القبيلة ، فصوروا عن قضاياها وتطلعاتها وقهها وفضائلها ومآثرها وتاريخها (الشفاهى أصلاً) وحروبها وانتصاراتها وذاقوا عنها ضد أعدائها بل كانوا أداة الحرب القولية فيها ، ومن هنا قال ابن رشيح في بيان وظيفة الشاعر الجاهلى في قبيلته : أنه يحى أمراضها ، ويدافع عن أحسابها ، ويغلّد مآثرها ، ويشيد بذكراها ، ولهذا أيضا لا غرو أن يجمع التراثيون العرب ابتداء بالجاحظ وانتهاء بابن خلدون ، على أن الشعر هو ديوان العرب ، وأخبارهم ، وحكمهم ، فى الجاهلية وصدر الإسلام ، ومن ثم فهو — فى التحليل الأخير — تراث شعبى شفاهى .

ويمكن أن يلحق بذلك أيضا كمّ شعري شعبى هائل ، مجهول القائل ، ذاع فى العصر الجاهلى ، وإبان عصر الفتح الإسلامية العظيم ، ونراه ميثراً فى كتب الأدب وكتب المفازى والسمر والفتوح وأيام العرب فى الجاهلية والإسلام . وكتب التاريخ العام ، وبعض هذه النصوص أو القصائد للشعرية فصل الواحدة منها إلى قراءة الألف بيت (فى التاريخ العجمى والأساطير العربية ، على نحو ما ورد فى كتاب أخبار ملوك اليمن لعبيد بن شريح) ومع ذلك فإن هذا الحكم الشعرى للحال لم يجمع ولم يلق حظه من الدراسة حتى الآن بحجة أنه مجهول القائل ، وكان مرور خمسة عشر قرناً من الزمان لا تكفى لإضفاء البرهنة التراثية عليه ، وهو — شقاً أم أيتناً — جزء من تراثنا العام . وما كان يصل إلى عصر الثوبين فى القرن الثالث ١٧١

خاضعاً لمتعضيات هذه « الشفاهية » من حذف أو إضافة أو تعديل فى النص فيما لوعة الجمهور المتلقى ورغباته ، ولطبيعة الموقف الأدبى فكرباً ونفسياً ، وقدرة الذاكرة الإنسانية للرواة ، ومهارة المؤدّن ، إذا وضعنا ذلك كله فى الاعتبار ونظرنا إلى التراث الشعرى العربى وجدنا أنفسنا أمام كتّار من الألوان والفنون الشعرية التراثية التى يمكن أن تندرج تحت الإبداع الشعرى الشعبى عن العرب ، وهى كثرة منها :

١/٢ شعر الحداة والرجز

لا شك فى شعبية هذا اللون من الشعر ، طبقاً لما وصلنا من نصوص عن العصرين الجاهلى والإسلامى ، فقد كان إنشاده غناء وإبداعه مرجحاً وموضوعاته شعبية بلداً من حداة الإبل ، والجهاء والفخر مروراً بأغاني المهذو والمفولة ثم أغاني العرس ، وأغاني العمل وما أكرها ، حتى وصف الأعشى ، فن الرجز ، بأنه فن العرب ، يعنى العامة ، فهو الذى يترنمون به فى عملهم ، وهو الذى يترنمون به فى أسواقهم وسوقهم ، وهو الذى يحدون به وانتهاء بأناشيد الحروب ، والثواح وأدعية المتسولين (لمزيد من التفصيل انظر : حسين نصار ، الشعر الشعبى العربى ، ١٩٦٥ ، القاهرة) .

٢/٢ المعلقات والشعر الجاهلى

لا بأس أن نقسم الشعر الجاهلى إلى اتجاهات أربعة : شعر المعلقات السبع ، وشعر الشعراء الصعاليك (الشفارى وثابت شراً وعروة بن الورد) وشعر الشعراء الفرسان (المهلهل) ، عبيد بن رث ، عامر بن الطفيل ، حاتم الطائى ، وعمر بن عبدكرب ، دريد بن الصمة ، عبيد بن الأبرص ،

المجري ما لم يكن شعرا شعبيا حيا وظل يتردد على
أسنة الرواة في المجمع العربي الشعبي آنذاك .

٣/٢ شعر الأوابد

ضرب من الشعر صرخ به شعراء القبائل والأمصار
في وجه الولاة والعمال المستبدين ، مثير في كتب
الأدب والتاريخ العام وفي بعض المجموعات الشعرية
النادرة (وقد عرف بعضها طريقه إلى النشر العلمي
الحقن مثل مجموعة القصائد المفردات لطيفور)
ومعظم شعرائه مجهولون خشية بطش هؤلاء العمال
أو انتقام الولاة من قبائلهم وقرانهم ، وقليل منهم
معروف مثل الراسي البصري في بعض قصائده ومثل
البوصيري في أوابده ضد الشمال والولاة في العصر
المملوكي . وقد اشتق هذا اللون من الشعر اسمه من
آلة الدهر ، أي للمصيبة التي لا مهرب على مر الأيام ،
والعار الذي لا يمسي أبد الدهر ، يتنون قصائدهم
أو أوابدهم الشعرية التي فضضوها فيها هذا العامل
أو ذلك الوالي .. ويبقى أبناء القبائل وأهل القرى
والأمصار يرددون هذا الشعر ويوارثونه ويحرصون
الحرص كله على روايته كلما حَزَنَهم أمر من الأمور
أو اضطهدهم وال ظالم .

٤/٢ شعر اللصوص والسطار

وهو ضرب من شعر الرضا الاجتماعي ذاع بين
الرواة العامة ، بنزعه للمردة ودلالته الاجتماعية
والطبقية والاقتصادية ، حتى ليرى لنا المباحث في
البيان والبيان ، أن من لم يرو شعر اللصوص
وأحاديثهم كان لا يقد من الرواة في عصره . وقد
أثبتنا مدى شعبية هذا الشعر على مر العصور ، في
كتابتنا حكايات السطار والبارين (الكويت ذات
السلاسل ، ط ١٩٨٨) .

٥/٢ شعر المكدين والطوائف والجرالين

من شعر الرضا الاجتماعي أيضا ومن نماذجه
القصيدة الساسانية الشهيرة التي رواها لنا التتالي
وتقع في أربعمائة بيت مليحة بمصطلحات أهل الكدبة
ولغاتهم الخاصة وتقاليدهم وآدابهم وعاداتهم
وقضاياهم ، وكانت تشكل دستوراً بين المكدين في
هذا العصر ، وهي لشاعر جوال يدعى محمد بن
عبد العزيز السوسي ، ومثلها أيضا قصيدة أبي دلف
الشهيرة ، وهناك أيضا شاعر للمكدين المعروف
الأحرف المكي وقصائده الشعبية الدائمة بدلائلها
الاجتماعية وعناصرها القولكلورية .

٦/٢ الشعر الساخر

ضرب من دواوين الشعر الشعبي ، ظاهره الجون
والرقاعة وباطنه السخر والفرق بروح النقد
الشعبية الدالة ، ومن هنا كانت تحشد له الجماهير
الشعبية أقصى ما يكون الاحتشاد كما يروى لنا
المؤرخون مع الشاعر الشعبي المعروف ابن سودون .
ومن هؤلاء الشعراء أيضا ابن لنكك البصري ، وأبي
الرقصق ، وابن سكرة والجزار المصري ونصر بن
أحمد الخبز أرزي وابن الحجاج (وقد حُقق ديوانه في
جامعة لندن في رسالة دكتوراه أخيرا) وابن الحجاج
بعد في رأي كثير من الباحثين بأنه زعيم الشعراء
الشعبين في عصره على حد تعبير آدم ميز في كتابه
عن تاريخ الحضارة الإسلامية في القرن الرابع
(١ : ٤٩٧) والحق أن ابن الحجاج قد حظي
بشهرة واسعة في عصره بين العامة والخاصة ، ولهذا
كثيرا ما كان يباع ديوانه بمئتمن إلى سبعين ديناراً في
ذلك العصر .. وكان الشريف الرضي نقيب العلويين
وأكثر أصحاب المكانة في الدولة العباسية من أكبر

مصادر دراسة المأثورات الشعبية

في الملاحح النبوية (وهي تحوى على خمسة وعشرين ألف بيت في المديح النبوى ، ولم تلق حفظها من الدراسة حتى الآن) .

٩/٢ الشعر المرتجل وقولوه

يعد الشعر المرتجل ضربا من ضروب الشعر الشعبي الذى كانت تبارى به التنازل العربية في البوادي .. كما أن ضوئه المتنوعة كالمحانة والخليط تمثل الأصل التاريخي والفني لبعض الفنون الشعرية الشعبية المألوفة في منطقة الخليج مثل فن القلطة (مزيج من التفصيل ، انظر لنا بعض الدراسات عن هذه الفنون التراثية الشعبية في مجلة البيان ، الأعداد ١٨٣ ، ١٨٦ سنة ١٩٨١ - الكويت) ومن أهم المصادر لهذا الضرب من الشعر : كتاب نضرة الأعرجي في نصرة القريض للمظفر بن فضل الملوى ، وكتاب بدائع البديهة لعل بن ظافر الأزدي .

١٠/٢ الفنون الشعرية غير المهرية

لا جليل في شعبية هذه الضرب من الشعر الملحون ، بفنونه وقوائله المتعددة ، مثل الزجل ، وفن الموايا (أو الموال) والقولما ، والكان وكان ، والشعر البدوي الذى ذاع في المشرق العربي ، وعروض البلد وهو ضرب من الشعر ذاع في المغرب العربي ، ومن أهم المصادر التراثية التى حفلت بهذا الضرب من الشعر الشعبي (والعامي) ودراسه : مقلمة ابن خلدون (وفيها دافع ابن خلدون دفاعا علميا عن القيمة الفنية والجمالية والغايات الوظيفية ، الفكرية والفنية للشعر البدوي ولشعر عروض البلد ، لأول مرة فيما بين أيدينا من كتب التراث) وكتاب الماامل الحائى والمرخص الغال

المعجبين به . ويمكن أن يلحق بهذا الضرب من الشعر الشعبي الساخر شعر التفاضل ، بروحه الشعبية الساخرة ومقالبه الفنى ، ووظائفه وغاياته ، وبأسلوب أدائه ، وجماليته الممتدة والمتنوعة (انظر شوق ضيف ، الشعر وطوايهه الشعبية) وانظر أيضا تفاضل جرير والبرزقي ، وديوان الأعطل ، وما تتضمنه من تعرية للواقع الاجتماعي للقبائل وعاداتها وتقاليدها ومثالبها ومفاخرها ... إلخ .

٧/٢ الشعر العصري

كثير من شعر الغزل المعين يد شعبيا ، كما هو الحال في ديوان جبران ليلى ، وأخباره وقصصه ، وما نسب إليه ، حتى شك القدماء أنفسهم في وجوده التاريخي ، وتكمن أهمية هذا اللون من الشعر ، فيما يعكسه من واقع اجتماعي ونفسي وطبي . (مزيد من التفصيل انظر الشعر وطوايهه الشعبية ، شوق ضيف) .

٨/٢ شعر المديح النبوى المعاصر

تعد ملاحح البوصيري النبوية ، والبوصيري ، وعبد الرحيم البرعي ، ودواوين أخرى ، ضربا من الشعر الشعبي ، كانت تردده الجماعات الشعبية في الأفراح والمواسم والمناسبات الدينية المتعددة وتحفظه عن ظهر قلب ، ليس فقط لأسباب دينية ، وإنما أيضا لأنه كان يحقق لها وظائف نفسية ويأبى لها احتياجات اجتماعية كثيرة ، لهذا لا غرو أن ينتشر هذا الضرب من الشعر في المصيرين المملوكي والمتمالي (مزيد من التفصيل انظر دراستنا عن بردة البوصيري ، قراءة فولكلورية ودراسنا عن « فن النبويات » ، رحلة في المكان والزمان والوقوع) وانظر أيضا المجموعة النباهية

وشلرات الذهب لابن العماد ، وبهجة المجالس وأنس المجالس لابن عبد البر .. الخ .

ثالثا : التراث الموسوعي والمراجع الأدبية

وكتب المعارف العامة والتراث النقدي والبلاغي

لا مراء في أن التراث العربي اللغوي حافل بالكثير من الكتب الموسوعية أو ذات الطابع الموسوعي ، في المجالات العلمية والأدبية والبلاغية والنقدية والمعارف العامة ، شعرا ونثرا ، ولا جدال أيضا في أن أصحاب هذه الموسوعات لم يفرقوا بين ثقافة الخاصة وثقافة العامة عند رصد معلوماتهم ومروياتهم وأخبارهم عن العرب ، واحتفوا بالثقافة ، بمفهومها الأنثروبولوجي الدقيق ، ولا مراء أيضا في أن الفضل في جمع المادة الفولكلورية العربية يعود إلى هذا الرجل الأول من الموسوعيين العرب العظيم الذي بدأ بالملاحظة وانتهى بالإنشاد ، وهذه بعض نماذج للكتب الموسوعية أو ذات الطابع الموسوعي في التراث العربي في عدة مجالات كالأدب واللغة والنقد والبلاغة والأخبار والمعارف العامة وكلها حافلة بالمادة الفولكلورية المتنوعة والمختلفة ، غير أن مشكلتها أنها معروفة هنا وهناك ، تنتظر من يقوم بجمعها جميعا مكملا علميا لا يقلدها سابقاتها التاريخية أو الحالية ، ثم يقوم بعد ذلك بتصنيفها تصنيفا علميا وفق مناهج التصنيف الدولية أو العربية للفولكلور ، حتى يسهل العثور عليها والوقوف عليها ، تمهيدا لدراساتها ، والعودة إليها وقت الحاجة ، في سر وسهولة ويأت على رأس هذه النماذج : البيان والبيان ، والحيوان للنجاح (وسائر مؤلفاته) والكامل في اللغة والأدب للمبرد ، والمفرد الفريد لابن عبد ربه ، والأغاني لأبي الفرج الأصبهاني (وسائر مؤلفاته) وأدب الكاتب ، والمعارف ،

لصفي الدين الحلي ، والذر المكنون في سبعة فصول لابن إياس ، وسنية الملك ونفيسة الفلك لحد بن إسماعيل وعقود اللآل في الموشحات والأزجال للنواجي ، وبلوغ الأمل في فن الرجل لابن حجة الحموي ... الخ .

١١/٢ مجاميع أصحوى

أما في الشعر العرب ، فيمقدونا أن نذكر مجموعة من المراجع والمصادر الشعرية الأخرى التي نرى أنها تحتوي على نصوص شعرية أخرى (غير دولوين الشعراء بالطبع) أو تتضمن مادة فولكلورية يمكن أن يفيد منها دارسو الشعر الشعبي العربي : المفضليات ، الأسميات ، جهرة أشعار العرب للقرشي ، الأشباه والنظائر للمخالفين ، دواوين الحماسة وشروحها ، ديوان الملقين وشعره للسكري ، وشرح الملقات للأبازي ، والشعر والشعراء لابن قتيبة ، وفحول الشعراء للأصمعي ، والمصنوع من الشعراء للقفطي ، والمطرب من أشعار أهل المغرب لابن دحية ، والورقة لابن الجراح ، ومتنى الطلب من أشعار العرب لابن ميمون وبيضة الدهر لثعالي وكتاب الأنوار وعلمن الأشعار للشمشاطي (وهو كتاب محقق في جزأين كبيرين وبالغ القيمة بالنسبة للفولكلوريين فهو يتضمن الأشعار التي قيلت في كثير من الموضوعات التي تتدرج اليوم تحت المجالات الفولكلورية المعروفة ، ولا سيما الصناعات والحرف والآلات وغيرها مما يدخل في مجال الثقافة المادية ، وكذلك للماديات والتقاليد ، وكذلك للمعارف والمعتقدات الشعبية ، وهذه الأشعار مصنفة تصنيفا موضوعيا تسهل معه الاستفادة العلمية من الكتاب) ومثله أيضا كتاب : نزعة الأبيات في هاسن الأشعار لشهاب الدين أبي العباس النعالي ، وكتاب معجم الأقباء لياقوت ،

القرطاجنى ، وتحرير التعبير في صناعة الشعر والنثر لابن أبى الأصبغ ، والفلك الدائر على مثل السائر لابن أبى حنيد ، لابن قتيبة ، وفحوله الشعراء للأصمعى وطبقات الشعراء لابن سلام والشعر والشعراء لابن قتيبة ، وحيار الشعر لابن طباطبا ، وأدب الكتاب لابن درستوى ، والوساطة للقاضى للجرجاني ، والموازنة للأمدى ، والموشح للمرزباني ، وسر الفصاحة للخفاجي ودلائل الإحجاز وأسرار البلاغة للجرجاني (عبد القاهر) وغرائب التشبيهات لعل عجائب التشبيهات لعل بن ظافر الأزدى ، وحسن التوصل إلى صناعة الترسل لشهاب الدين محمود ، الطراز لابن حمزة العلوي ، ونصرة الآثار على المثل السائر للنصفدى ، غزاة الأدب وأبضا مناهج التوصل إلى مباحج الترسل لابن حجة الحموى ، وشرح عقود الجمان في علم المعاني والبيان ، والإنشاد في علوم القرآن للسبوطى . وتجدر الإشارة إلى أن كتب التراث النقدى والبلاغى يمكن أن تفيدنا ، ليس فقط في حفظ أو تقديم مادة فولكلورية متأثرة هنا وهناك ، وردت عبر أئمة شروح الشراح وتطبيقات المؤلفين والمصنفين ، وإنما أيضا يمكن أن تفيدنا في دراسة بعض فنون الأدب الشعى ، مثل فنون الألفاظ والمعاني والملى واللحن والأجاني والرمز والإشارة والكتابة وفن المعاطلات اللسانية ، وفن الأمثال وسكنايات الحيوان والقصص الخرافية . (انظر دراستنا : فن الأجاني و الألفاظ في التراث العربى ، المجلة العربية للعلوم الإنسانية — جامعة الكويت — ج ٢٠ م ٥ ص ١٩٨٥ ، ص ١٣٤ — ١٨٢)

وأبها : كتب التراث الأدهى القصص

هناك مجموعات قصصية تراثية هائلة ، لم تلق —

وعيون الأخبار لابن قتيبة وإسحاق والمختصرة ، وغار القلوب ، وعناصر الخفاص للضلعاني (رسائل مؤلفاته) ورسائل إخوان الصفا وخلان الوفا ، وعاضرات الأدباء للراغب الأصفهاني ، والإمتاع والمؤانسة لأبي حيان التوحيدي ، والأخبار الموقعت للزبير بن بكار ، وإحصاء العلوم للقراني ، ومفاتيح العلوم للخوارزمي ، ولباب الآداب لأسامة بن منقذ ، وزهر الآداب ونمر الآليات للحصري ، والمنثور والمنظوم لطيفور ، وإحياء علوم الدين للغزالي والمزهر للسبوطى ، (وكثير من مؤلفاته الأخرى) وكتب الحامس والمساوى — وما أكثرها ، ومن أشهرها مؤلفات الجاحظ والبيهقي في هذا المجال . ونهاية الأفكار ونزهة الألبار ، صنعه عبد الله بن قاسم الحريري ، وجواهر الأدب في معرفة كلام العرب للزركلي ، ونهاية الأرب في فنون الأدب للنويري ، وصبح الأسمى في صناعة الإنشاد للقفشندى ، وحياة الحيوان الكبير للدميري ، والمستطرف في كل فن مستظرف للأشعري ، والكشكول والمغلة لبهاء الدين العاملى ، ونمرات الأوراق في المختصرات لابن حجة الحموى ونزهة الآليات فيما لا يوجد في كتاب للضلعاني .

ومن كتب التراث النقدى والبلاغى التى تحظى أحيانا بالمادة الفولكلورية البالغة القيمة — بالنسبة للمختصين بدراسة الآداب الشعبية : كتاب البرهان في وجوه البيان لاسحق بن وهب ، والجامع الكبير في صناعة المنظوم من الكلام والمختصر ، والمثل السائر في أدب الكاتب والشاعر لابن الأثير (ضياء الدين) والعمدة في صناعة الشعر ونقده لابن رشيق وكتاب الصنائع لأبي هلال العسكري ، ونقد الشعر لقدماء ، والشعر والشعراء وكتاب المعاني الكبير لابن قتيبة ، ومتهاج البلاغ وسراج الأدهاء لحازم

للأسف — حظها من الدراسة حتى اليوم ... يرغم أنها تراث شعبي مدون في المقام الأول ، ليس فقط لأن الفن الحكائي أو القصصى القديم ، هو فن شعبي بالضرورة ، بل لأنها — تمكس — أقوى وأصدق ما يكون الانعكاس — فندرا هائلا من واقع الحياة اليومية — ومن ثم الثقافة الشعبية — للمجتمع العربى في البوادي والأمصار العربية الإسلامية ، قل أن نجد لها نظيرا في مصادر تراثية أخرى ...

ويكفى أن نذكر هنا على سبيل المثال ، قصة أفي القاسم البغدادي ، المنسوبة تارة إلى مؤلف مجهول يدعى أبا المظهر الأزدي ، والمنسوبة تارة أخرى ، إلى مؤلف معلوم هو أبو حيان التوحيدى ... فهذه القصة تنفرد باحتواء حوارها على أندر وأكبر مجموعة من ألفاظ السباب الفاحشة التي كانت شائعة في الحياة العامة لبغداد إبان القرنين الثاني والثالث الهجريين ، وجمعها اليوم وترتيبها أجديدا — على سبيل المثال — يشكل أول معجم عربى في هذا الباب الذى لم يجرؤ أحد من معاصرينا — حتى الآن — ولا أظنه يجرؤ ، على كتابة أو تصنيف معجم من هذا النوع ، على حين تحفل الثقافات الأخرى المعاصرة ، بمثل هذه المعاجم الطريفة ، والبالغة القيمة ، من حيث الأهمية الثقافية والدلالة الاجتماعية وقد فعلناها غير أنا لم نجد ناشرا لها بالطبع ، حتى اليوم .

وهناك أيضا — على سبيل المثال لا الحصر — المجموعة القصصية الكبرى المعروفة باسم نشوار المحاضرة وأخبار المذاكرة للتونجى ، وقد نشرت في عدة مجلدات ضخمة .. وكذلك مجموعته الثانية التي نشرت أيضا في عدة مجلدات تحت عنوان « الفرج بعد الشدة » (وما أكثر المجموعات القصصية التراثية التي نجعل أيضا هذا العنوان نفسه) كما أن هناك مختصرات

لها ، كان ينسخها الورثون ويعملون على إذاعتها ... ضمن بضاعة والتجة جدا جعلت بعض ذوى الجباه العريضة من كتاب السلطة وأدبائها أو من الفقهاء المترمتين يصيرون جام غضبهم على القصص والورائق جميعا . (انظر على سبيل المثال كتاب القصص والمذكرين لابن الجوزى ، وانظر أيضا على سبيل المثال ما كتبه الغزالي عن القصص والقصص في الجزء الأول من كتابه الدلائل لإحياء علوم الدين (ص ٣٤ — ٣٨) ، ووجهة نظره أن فن القص يعمل على إلقاء الناس عن أداء الشعائر الدينية . ولكن فن القصة — وهو فن شعبي كما ذكر — فن الفطرة المحتمكة من المجموعات الشعبية حتى يمكن القول بأن الإنسان كائن قصصى .

وهناك أيضا المجموعات الكبرى المتمحورة حول القصص الفكاهي والحكايات المرححة التي عرفت في التراث العربى باسم النوادر ، مثل نوادر البخلاء ، ونوادر النوكى ، ونوادر الطمليين ، ونوادر الممخرقين ونوادر الحمقى والمغفلين ، ونوادر الأذكياء وغيرها مما ورد في كتب الفكاهات القصصية أو القصص عند العرب مثل نثر الدرر للآلئ ، وجمع الجواهر في الملح والنوادر للحصرى ، وأخبار الحمقى والمغفلين ، وأخبار الأذكياء لابن الجوزى ، ونزهة النفوس ومضحك الميوس (مجهول المؤلف) وأخبار البخلاء ، والتطفيل للمخطيب البغدادي ، وأخبار الظراف والمتاجين لابن الجوزى ، ونوادر قراقوش للنسوب لابن عماد ، ونوادر قراقوش للسيوطى أيضا ، ونوادر جمعا (مجهول المؤلف) .

وهناك أيضا القصص الماظني والاجتماعي ، وأيام العرب (ضرب من القصص التاريخي والروسي) وهناك أدب المقامات القصصى ، ومظه المامات ،

ربما أن (ونورد أن العرب أمة غيرة قصصية .. إن هذا التراث القصصى العربى الماثل الذى لا يمكن تقسيمه اليوم إلا بنظور فولكلورى يمكن أن يندرج من الحقل والفكر العربى كثيرا من النظم ، وبما أن العرب ، شأنهم شأن غوهم من الشعوب ، عرفوا التراث الأسطورى والقصصى والمثلى وللحمى — على المستوى الشسمى — وأن الخيال العربى لم يكن يوما محدودا أو حقيقيا .

ومن الجدير بالذكر أيضا أن قصص الحاشية (الرسمية) فى التراث العربى قد استلهم أصحابه قصص العامة الشعبية ، قصص المقامات مستلهمة من قصص الشطار والمكئين ، وقصص التوابيع والزواج مستلهمة من قصص الجان وقصة الغفران مستلهمة من قصص الاسراء والحجرات الشعبية (لزيد من التفصيل حول شعبية التراث القصصى عند العرب ، انظر دراسنا : دعوة إلى دراسة تراثنا القصصى فى ضوء نتائج بحث الفولكلور ، مجلة البيان العدد ١٥٩ يونيو ١٩٧٩ — الكويت) .

خلاصا : كسب الأطفال والأطفال :

بعد التأليف والتصنيف فى مجال الأدب علمنا نالسا بانه ، ومن هنا سفلت للكبة التراثية بكم لا بأس به من التراث المثلى أو كسب الأطفال ، مثل : أمثال عبيد بن شربه ، وسحرارى العيد ، والمغفل الضى وأبن سكرمة الضى والسندوى وأبن عبيدة والأسمعى وأبن زبد الأنصارى وأبن عبيد القاسم بن سلام ، وأبن الأعرابى وأبن السكيت وأبن حبيب والجناح وأبن قتيبة وطبيب والأمصهاني وأبن النابلى والسكرى والوحيدى ولبلى وأبن زهرى وغيرهم كثير . وقد عرفت كثير من كسب الأطفال الذى سفلها هؤلاء

والمناجى التراثية طله الأشكال القصصية خالصة ومعروفة ، وهناك الأدب المثلى الشسمى (مثل بابايت ابن دنال الكمال) الذى يعرف بمجال الظل ، وهناك أيضا قصص الجان ، والحوراء وأبرز نماذجه ألف ليلة وليلة ، والتوابيع والزواج لأبن شهيد ، وهناك القصص النبوى ، وقصص الأنبياء ، والأولياء والقديسين والمتصوفة ، وكذلك الأدب القصصى على لسان الحيوان ، وهو نوعان أحدهما حكاية الحيوان وهو ضرب من القصص القصيرة ، ولها وظائف تعليمية شارحة (أسطورية) أو وظائف تعليمية وعظمية (أدبية) ومن أشهر نماذجها كليلة ودمنة ، وسلوان المطاوع فى عنوان الأتياع لأبن ظفر الصقل ، وكتاب فاكهة الخفاء وفاكهة الظرفاء لأبن عرب شاه وغيرها . والنوع الآخر رواية الحيوان مثل رسالة تدعى الحيوان على الإنسان لإسوان الصفا ، ورسالة الصالح والشاسخ لأبن العلام للمرى ، وهناك أيضا السير الشعبية العربية المدونة باللغة المكتفصحة . وهناك كذلك القصص الفلسفى مثل قصة حى بن يقظان التى تعد أعظم قصة أبدعها الصور الواسعى فى الآداب العربية والعالمية على السواء ، ثم قصة الغفران لأبن العلام للمرى بمنزلةا الفنى ، السياسى والاجتماعى . ولعل عودة سجل إلى فهرست ابن النديم توقفا على هذا الكم الماثل من أسماء القصص والحكايات التى كتبت ونتجت فى عهدنا ، ونماذجها المتعددة (انظر الفهرست حى ٣٠٤ — ٣٠٨ ، ص ٣١٣ — ٣١٤ . طبعة بيروت للمصورة عن فلوجل) .

وما لى معنى فى هذا نقاش أن القصص العربى تجاوز الحدود الجغرافية واللغوية وترك بصماته جليلة على الآداب القصصية العالمية .. ثم بعد ذلك نردده وراء بعض المستشرقين الرافضين للثقافة العربية (مثل

وعندئذ عرفت أمثال العامة والمولدين طريقها إلى التلويح في هذه المصنفات دون حرج لغوى .. والجدير بالذكر كذلك أن أمثال العرب لم يكن يقصد بها لذلك العهد — أى إبان عصر الرواية أو الجمع والتلويح — غير الأمثال البدوية ، فهي من هذه الناحية — على فصاحة لغتها وسمو تميزها — أمثال شعبية بالمعنى الدقيق ، مفهوما ووظيفة . ومن هنا تتجلى قيمتها التاريخية والعلمية والمنهجية لدارسى الفولكلور .

أما بالنسبة للمؤلفات العربية في مجال **الألغاز والأحاجي** واللغز المنفرعة عنها ، فلن نعيد هنا ما سبق أن أشرنا إليه ، عند حديثنا عن التراث النقدي والبلاغي في فقرة سابقة (هي الفقرة : ثالثا) وأهتمام القدماء بدراسة الفنون اللغوية ، ولئن نقف هنا أيضا عند دراستنا المنشورة عن فن الأحاجي والألغاز في التراث العربي ، فقد سبقت الإشارة إليها في الفقرة المذكورة . وما أكثر ما ورد في تراثنا الموسوعي ، والشعري ، والنقدي ، والفقهى واللغوى ، من ألغاز وأحاج ، وحسبنا أن نشير هنا إلى أن التراث العربي ، هو أول تراث عالمي يعرف التأليف المعجمي ، في مجال الألغاز ، وحل الرزم من ضباع معظم هذه المؤلفات والمعاجم ، فقد وصلنا واحد منها ، يعود في تأليفه إلى القرن السادس الهجري ، هو كتاب (الإعجاز في الأحاجي والألغاز) الذى صنفه — على حروف المعجم — مؤلفه سعد الدين بن على بن القاسم الخطيرى البغدادى (ت ٥٦٨ هـ) وقد أوشكتنا الآن على الانتهاء من تحقيقه . ومن أسف أيضا ، أن معظم التراث اللغوى لا يزال مخطوطا حتى اليوم .

سادسا : التراث اللغوى

تقصد بالتراث اللغوى هنا الموروث الأسطوري

طريقها إلى النشر الحق وخضعت للدراسة العلمية الحديثة .. كما نعلم ، فكان أن كشفت هذه الدراسات والبحوث عن القيمة اللغوية والأدبية والفولكلورية والمنهجية لهذا اللون من ألوان التراث العربى ، فهي إلى جانب قيمتها اللغوية ، والأدبية وما تتضمنه من **قصص الأمثال** ، بجميع أنواعها (التعليلية أو الأسطورية الشارحة والحكايات الشعبية الخرافية والاجتماعية والتاريخية وقصص الحيوان المرتبطة بها) تتضمن بالضرورة مادة فولكلورية أصيلة تتعلق بالحياة الشعبية — فالأمثال مرآة الشعوب — كالعادات والتقاليد والمعتقدات والمعارف الشعبية ولا سيما ما يتعلق منها بالأنطولوجيا الشعبية وما يتعلق بها من تطورات شعبية عن الوجود والكائنات .. وأخرى من عالم الحيوان وعالم النبات ، وأخرى من الطب الشعبي ، والعلاجات الشعبية ، ومنها ما يتعلق بالبيئة وتضاريسها ومناخها واقتصادها وتاريخها والعلاقات الاجتماعية والطبقية السائدة فيها ... إلخ . وإلى جانب هذا وذاك فلهذا هذه المؤلفات **مناهج دقيقة في التصنيف العلمى (للأمثال)** فقد عرف جامعو الأمثال العربية منجم التصنيف المعجمي ، ثم المنهج الموضوعي ، وأخيرا المنهج الدلائلى ، وقد انفرد التراث العربى بهذا اللون من تصنيف الأمثال حتى اليوم (انظر دراستنا عن الأمثال الشعبية في التراث العربى ، دراسة في مناهج التصنيف ، مجلة المأثورات الشعبية — قطر — ع ٢٧ ص ٢٧)

وفالآن لننظر في عناية القدماء بالأمثال أنهم — أول الأمر — قد عتوا بها لأسباب لغوية (وهذا هو السر في أن علم الأمثال قد نشأ في كنف اللغويين العرب ، حتى ليشعر أن نجد لغويا لم يصنف في الأمثال) ثم ما لبث أن تطورت غايات في هذا العلم في القرن الثالث الهجري فاتجهت اتجاها أدبيا صرفا ،

الوضع شاكك — في ضوء المناخ العلمي السائد — وكل ما أدعو إليه أن يعاد النظر في هذه الأساطيريات. وما يتبعها من تفسير وملاحم ومغاز، من منظور قصصى وفولكلورى، وليس من منظور دينى، تنزعا لتفسير كتاب الله من جهة وللإسلام ولبيه الكرم من جهة أخرى، بل تنزعا لفكرة النبوة ذاتها وتقديسها لمبدأ الرسالات السماوية خاصة وأعتقد أنه قد حان الوقت للمبادرة لتعقيق ذلك.

وكذلك قصد بالتراث الدينى كل ما يتعلق بالمذاهب والمعتقدات الدينية والأسطورية الخاصة بغير المسلمين من أصحاب الحضارات المجاورة أو من أصحاب البلاد التى ضحها المسلمون، واعتلطوا أو احتكوا بثقافتهم الأصلية أو المحلية السائدة — قبل الإسلام — في بلاد فارس وبلاد الروم ومصر والمغرب وأفريقيا، وكان لزاما على التراثين العرب أن يفتحوا معتقداتهم ومفاهيمهم بشيء كبير من التفصيل إبان الصراع الشعوى بينهم وبين الفرس، وأن يفتحوا عليها، لفهم ثقافتهم لأسباب سياسية أو دينية أو اقتصادية أو أدبية أو اجتماعية، ولا سيما بعد أن شرع عامة المسلمين يشاركون أصحاب هذه البلاد المفتوحة في بعض شعائرهم ومعتقداتهم وبخاصة في الأعياد، وبالطعمة والأزياء والأشربة والأدوية، ومشاركتهم أيضا الاعتقاد في تأثير الكائنات الغيبية، العلوية والسفلية، الخارقة، في حياة الإنسان. ويدخل ضمن دائرة التراث أيضا، كما أضنيه هنا، كتب الملل والنحل في التراث العربى، وهذه قائمة بأسماء كتب التراث الدينى، على سبيل المثال لا الحصر:

كتب الأصنام للكلبي، وأديان العرب لليقوتى،

الذى يتضمن بأديان العرب في الجاهلية، كما نعتى به أيضا هذا النوع من القصص الأسطورية التى لا سند لها من واقع أو تاريخ، وقد عرفت طريقها إلى الموروث الدينى تحت اسم الأساطيريات وبخاصة تلك المنسوبة إلى وهب بن منبه وكتب الأخبار، وقد امتلأت بها كثير من كتب التفسير القرآنى وكتب القصص النبوى أو قصص الأنبياء، ومن الغريب أن التراثين العرب من علماء التفسير لم يجدوا ضاغطا في تضمينها شروحيهم، ذلك أنهم لم يستطيعوا أن يتخلصوا من تأثيرها القصصى المجالى المخارق والذى كانت تشبع نهم الخاصة والعامة إلى معرفة المزيد من تاريخ الأنبياء وقصص الأمم البائدة وأساطير الأولين على ما فيها من وثنيات وأباطيل لا يقبلها عقل ولا منطق، وقد آن الآوان لأن نعيد النظر في هذه الأساطيريات المخالفة التى تمثل تراثنا الدينى ولا سيما كتب التفسير بالترهات والمخرافات التى كان التنى عمد (ص) أول من حاربها، وكذلك فقهاء المسلمين للمستورين (وعلى رأسهم أحمد بن حنبل) الذين ذكروا مرارا وتكرارا أن ثلاثة لا أصل لها: التفسير والملاحم والمغازى، ومع ذلك فإن كتب التفسير تفيض بالروايات الإسرائيلية والأقاصيص الأسطورية كما ذكرنا، فلما كما يفيض تراثنا بالملاحم (ويقصد بها هنا التنبؤ بأحداث الدول ووقائع الملوك ومستقبل الأمم) أما كتب السير والمغازى فهى تلك التى تتضمن — ولا سيما في مقدمتها — كثيرا من التناول والمبالغات والمخرافات وبخاصة مروياتها عما قبل الإسلام، ولعل هذا ما حدا بآبن هشام إلى تعليق سيرة ابن إسحق عند روايته لها حتى عرفت باسم سيرة ابن هشام، مع أنه مجرد رواية لها، بل إن سيرته ذاتها، لا تزال تتجلى بكثير مما يجعلنا ننظر إليه بشيء كبير من الخلل والخطئة الحقيقيتين، وعصوما فان

وكتاب الأصنام وما كانت العرب والعجم تعبد من هون الله تبارك اسمه لابن فضيل الكاتب ، وكتاب شرائع الأديان (قبل الإسلام) للبلخى (وله أيضا كتاب الرد على عدة الأصنام) وجامع البيان فى تأويل آى القرآن المعروف بفسير الطبرى ، وعمدة التفسير لابن كثير ، ومفاتيح الغيب المعروف بالتفسير الكبير لفخر الدين الرازى (وله أيضا كتاب حصمة الأنبياء ، وكتاب فضائل الصحابة ، وكتاب الملل والنحل) والكشاف عن حقائق التنزيل للزخشى ، والجامع لأحكام القرآن العظيم للزخشى ، والتفسير القيم لابن قيم الجوزية ، ولباب التأويل فى معانى التنزيل للخازن البغدادى ، والجواهر الحسان فى تفسير القرآن للشمسلى .

ومن كتب التراث الدينى عموما كتاب الدرر الفاخرة فى كشف علوم الآخرة ، وكتاب الدرر الحسان فى البعث ونعيم الجنان للسيوطى ، وكتاب الروح لابن قيم الجوزية ، وكتاب الآخر تلبس لبليس ، وكشف الحجاب والرهبة عن وجه أسئلة الجنان للشمسلى ، ولباب العقول فى أسباب النزول للسيوطى . ومن كتب قصص الأنبياء حسبنا أن نشير إلى سيرة ابن هشام ، وحيون الأثر فى فنون المغازى والشمالى والسير لابن سيد الناس وكتاب قصص الأنبياء أو حلق الدنيا وما فيها لأبى الحسن محمد الكسائى ، وكتاب المراسى فى قصص الأنبياء للشمسلى النيسابورى ، ودلائل النبوة لبليقى ، ودلائل النبوة للأصفهائى ، وقصص الأنبياء لابن كثير .. ويبدو أن قصص الأنبياء قد صيغت شعرا أيضا ، إلا يذكر السبكى فى طبقاته (٢ : ١٠٨) أن أبى وهب الأسوأى (ت ٣٣٥ هـ) له قصيدة (واحدة) ذكر فيها أبحار العالم وقصص الأنبياء بلغت مائة وثلاثين ألف بيت شعر ؟ !!! وبالطبع فإن هناك الكثير من

المصادر التى تتناول حياة الأنبياء والأولياء والزهاد ، حياة كل منهم على حدة فى كتاب مستقل ، وكذلك بعض القصص الدينى مثل قصة يوسف والعزير وزليخة ، وقصة أصحاب الكهف ، وقصة طسم وجدس ، وقصة عاد الأولى ، وقصة هبوط آدم ، وحديث آدم وولده ، وقصة النبی موسى .. الخ ومعظمها مجهول المؤلف مما يشى بأصلها الإسرائيلى أساسا ، ولا حرج فى أن نشير إلى أن كتب الفقه تتناول كثيرا من جوانب الحياة اليومية فى المجتمع الشيعى المسلم ، هذه الجوانب التى تدخل اليوم فى صميم الدراسات الفولكلورية كالعادات والتقاليد ، وألعاب الملوك ، والأطعمة والأشربة وآدابها والتطور وآداب الزيارة والمائدة والظافة ، والأصاحى ، ودورة الحياة (من الميلاد إلى الزواج إلى الوفاة) .. الخ وليس ثمة تناقض بين موضوعات كتب الفقه وحياة المجتمع الشيعى المسلم من الناحية الفولكلورية ، فالإسلام هو بؤرة الظافة العربية التى يمد الفولكلور أبرز جوانبها ، وقد أشار ابن النديم فى فهرسته (ص ٢٠٩ وما بعدها) إلى مجموعة كبرى من هذه الكتب الفقهية (بعضها محقق الآن) ذات صلة وثيقة بأنماط السلوك والعادات والتقاليد المشروعة وغير المشروعة ، الحلال والحرام ، الأوامر والزواجر ، والمواضع والآداب التى ينبغى أن يجعل بها المسلم البسيط فى حياته اليومية ويحدد علاقته بالآخرين ، وتشكل جوهر معتقداته الشعبية .

أما بالنسبة للمصادر التى تحدثت عن التراث الدينى لغز للمسلمين وتقليد بالموروث الأسطورى الدينى الوثنى ، فهى كثيرة ، ويمكن العودة إليها فى فهرست ابن النديم تحت عنوان المذاهب والمعتقدات (ص ٣١٨ — ٣٥١) . ويمكن أن تشكل ركيزة

تكن — بذلك — من تشكيل الوجدان العرفي
الجمعي بكل أبعادها الراضية أو المعقدة أو الضيقة
الأمر الذي انعكس على ثقافة المجتمع المادية والفنية ،
وعلى شعائره وطقوسه الجماعية ، ومعارفه وتصويراته
ومعتقداته الشعبية ، فضلاً عما انعكس على أدبيات
التصوف عامة ، وتراثه الأدبي والشعري خاصة ،
فكان ديوان الشعر الصوفي ، وكان الغناء الصوفي ،
وكان القصص الصوفي الذي يفيض بالمعجزات
والكرامات والمخوارق ... إلى غير ذلك من ابتداعات
فنية وأدبية تعنى الباحثين الفولكلوريين ... ولأن
ابتداع التراث الصوفي الشعبي لم يندثر إلا من خلال
مؤلفات كبار رجالات التصوف التي تزخر بها مكتبتنا
التراثية ، فالأفضل الاستعانة بها ، من مثل :

قوت القلوب في معاملة المحبوب لأبي طالب
المكي ، وقرة الميرون ومفرح القلب الحزيرين
للسمرقندي (وله أيضاً بستان العارفين ، وتبته
الغافلين) وروض الزاهدين في حكايات الصالحين
للباقلي ، ومكاشفة القلوب للكاش ، ومشارك أنوار
القلوب لأبي الدباغ ، ونزهة الأرواح وروضة الأفراح
للسهرزوي ، ومدلج السالكين لأبي قيم الجوزية ،
وروضة الناظرين للوترى ، والروض الفائق في المواعظ
والرفائق للحريش ، وجامع كرامات الأولياء
للبنهاوي ، وبهجة النفوس لأبي عطاء الله السكندري ،
والشرف للمذهب أمل التصوف للكلاباذي ، واللمع
للسراج ، والألوار القدسية في معارف قواعد الصوفية
للسجرائي (ومؤلفاته عموماً) والصوفية والفقر لأبي
تيمية ، وكتاب البلاكة والمفلوكين لشهاب الدين
أحمد بن علي الحلبي (المفلأكة لفظ فارسي ، يعني
الفقر والفقره) بالإضافة إلى مؤلفات كبار المتصوفة
ودواوينهم الشعرية ، مثل ابن عربي والنيسري والحلاج
وغيرهم .. إلى جانب مجموعة كبرى من التصنيفات

علمية وتاريخية لما يسمى بالفولكلور الديني في التراث
العرفي .

أما في مجال الملل والنحل فحسبنا أن نشير إلى
كتاب الملل والنحل للشهرستاني ، والفصل في الملل
والأهواء والنحل لأبي حزم الأندلسي ، والفرق بين
الفرق للبغدادى ، وتحقيق ما للهند من مقولة مقبولة
في العقل أو مرزولة للبيروني .. وهذه المؤلفات كلها
بالغة الأهمية في مجال الدراسات الفولكلورية
والأنثولوجية بما في ذلك دراسة الأديان
المقارنة ، والفولكلور الديني والثقافة الشعبية .

سابعاً : التراث الصوفي

على الرغم من أن كثيراً من الباحثين المحدثين
يؤثرون الفصل أو الميز بين ما يسمى بتصوف الخاصة
أو الصوفية ، وتصوف العامة أو التصوف الشعبي ،
وبالرغم من أنهم يتصرون للنوع الأول ، ويرونه
انتماء إيجابياً ، ويعتبرون النوع الثاني بالإفراق في
الشعوبة والدجل والإيمان بالخرافات والغميبات ،
ويرونه انتماء سلبياً ، فإننا نرى التصوف —
بنوعيه — انتماء شامياً في توجهاته ودوافعه وغاياته ،
ولاسيما في العصرين المملوكي والعثماني — لأسباب
لا مجال لذكرها هنا — ولهذا فليس محض مصادفة أن
يطلق المجتمع الشعبي العربي على كثير من شيوخ
التصوف لقب « السلطان » بكل ما يعنيه ذلك من
سلطة روحية قاهرة ، تخضع لها المجتمعات
والطوائف والأصناف الشعبية عن رضا وطوعية ،
بعد أن قدّست الثقة في « سلطانها » الرسمي
أو الشرعي ، إبان عصور الأتول الحضاري للعرب ،
وأما كان الأمر ، فإن جل ما يعيننا هنا أن التصوف —
لتلك الميود — كان يشكل تياراً فكرياً غلاباً ،

الصوفية المجهولة المؤلف ، وتتمحور عنواناتها تحت قسمين كبيرين أحدهما دلائل الخيرات ، والآخر مجموعة الأوراد الكبرى ، وذلك كله أمر يعني باحثي الفولكلور عامة ، والمهتمين بدراسة المعارف والمعتقدات الشعبية خاصة .

لأننا : التراث التاريخي :

وكتب المغازي والسير وهو البلدان

وكتب الأنساب والطبقات والتراجم

لا يكاد يضارع التراث الديني والتراث اللغوي والأدبي في المكتبة العربية التراثية شيء سوى التراث التاريخي ، فالمكتبة التراثية — كما نعلم — تمغل بالهبات من المصادر التاريخية الكبرى ، ذات الطابع الموسوعي أحياناً ، والمجمعي أحياناً أخرى ، فهي إلى جانب قيمتها التاريخية تحفل بالوقائع والأحداث ذات الطابع الفولكلوري ، وتشير إلى مختلف الطبقات واللغات وأصحاب المهن والحرف والصناعات الشعبية ، وأدواتها ، وتراثها الأدبي والفني والاجتماعي ، وتنصص عن ثقافة أصحابها ، ومن ثم ثقافات الشعوب التي ينتمون إليها (طرائق معيشتها وعاداتها وتقاليدها ومعارفها ومعتقداتها وأساطيرها وفنونها وأحاط سلوكها .. الخ .) مما يفيد منه المصنفون بدراسة الفولكلور من منظور راسي تاريخي مقارن ، وكذلك المصنفون بدراسة التاريخ الاجتماعي والخصاري للشعب العربي . ولعل من أهم كتب التاريخ العام والمغازي والسير وفوح البلدان : سورة ابن هشام ، والدور في اختصار المغازي والسير لابن عبد البر ، والأخبار الطوال للذهبي ، وفتح مصر لابن زبيل ، وفتح الشام للوقدي ، وفتح مصر ولغرب لابن

عبد الحكم ، وقصة فوح الينسا (تاريخ شعبي) والفتح القدسي للعماد الأصفهاني ، وكتاب البدء والتاريخ للمقدسي ، وكتاب التيجان لوهب بن منية ، وكتاب أخبار ملوك اليمن لعبيد بن شريه ، وكتاب الاكليل للهمداني ، وتاريخ سني ملوك الأرض والأنبياء لحمة الأصفهاني ، ومروج السحاب للمسعودي ، وتاريخ الأمم والملوك للطبري ، وتاريخ الدولة والملوك لابن الفرات ، والمختصر في تاريخ البشر لابن الفدا ، وجمعه لابن الوردي ، والإعلام بتاريخ الإسلام لابن قاضي شعبة ، والبدلية والنهاية لابن كثير ، والكمال لابن الأثير ، وكتاب التبيين والأشراف للمسعودي (في أعلام الشعوب) وكذلك له كتاب أخبار الزمان ، وكتاب تجارب الأمم لابن مسكويه ، وتاريخ الحقوقي ، والتاريخ الكبير لابن عساكر ، وحيون التاريخ لابن شاذي ، والسلوك لمعرفة دول الملوك للمقريزي ، والبر المسبوك للسخاوي ، والمنظم في تاريخ الملوك والأمم لابن الجوزي ، والأوراق للصولي ، ومتنجات من حوادث الدهور في مدى الأيام والشهور لأبي الحسن بن تفرى بردى ، وبدائع الزهور في وقائع الدهور لابن أبياس ، وكتاب المعر وديوان المبتدأ والخير في أيام العرب والمجم والبربر ومن عاصرهم من ذوى السلطان الأكبر لابن خلنون ، والمعر في أخبار من غير ، وتاريخ دول الإسلام للشهي ، ورمرة الجنان وحرمة النبطان للياضي ، ورمرة الزمان لابن الجوزي ، وعجائب الآثار في التراجم والأخبار للجبري .

وإذا كانت المصادر السابقة في البدء والتاريخ العام ، فحمة عدد آخر في تاريخ العواصم والأمصار ، يعرف باسم فضائل البلدان (وتاريخها الشعبي) مثل : أخبار مكة للأزرقي وتاريخ بغداد للخطيب البغدادى ، وبغداد لطيفور ، والفضائل الباهرة في

أن مصادرهم — في معظمها كانت تعتمد على الروايات الشفهية المأثورة اسطعنا القول دون حذر كبير إن هذه المادة التاريخية ، هي في آخر الأمر مادة فولكلورية في المقام الأول ، وكان هذا هو سر الحملة التي جعلها ابن خلدون على معظم المصادر التاريخية العربية القديمة ...

أما على مستوى تاريخ القبائل والأنساب ، فحسبنا أن نشير إلى جبهة أنساب العرب لابن جزم ، وأنساب العرب للسبحاني ، وكتاب نسب قريش للمصعب الزبيدي ، وأنساب الأشراف للبلاذري ، والدياب في تهذيب الأنساب لابن الأثير ، وجمهرة أنساب قريش للزبير بن بكار ، ونهاية الأرب في معرفة أنساب العرب للقلشندري . كما يلحق بهذا النوع من المؤلفات طائفة أخرى من كتب التراث يدور موضوعها حول المفاهيم والمآثر والماضيات القبلية ، مثل كتاب المفاخرات بين القبائل وأشراف العشائر وأفضية الحكام بينهم في ذلك ، لابن الحسن النسابة ، كما يلحق بها أيضا طائفة من الكتب ، موضوعها يدور حول مناقب الأمم ومطالب الدول . مثل كتاب مفاخر العرب والعجم ، وكتاب مناقب الترك ومفاخر الفرس أو العكس ، مثل كتب مناقب الفرس ، أو مناقب العرب ، التي ازدهرت إبان الصراع الشيعي وغير عارف بحمة مثل هذه المؤلفات في دراسة أنساب القزاة العربية ومدلولاتها الاجتماعية ، أو في دراسة ثقافات وفولكلور الشعوب والدراسات الانثروبولوجية والايثنولوجية . المقارنة .

أما على مستوى كتب الطبقات والتراجم ، فحسبنا أن نؤكد أن المكتبة العربية التراثية حافظة بهذا الضرب من الموضوعات احتضالا كبيرا قائما على التصنيف للمجموع أو الزمني أو سنى الوفاة ،

بحاسن مصر والقاهرة ، وكتاب النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة لأبي الحسن ابن تقي الدين ، وتاريخ مصر وولايتها للكندي ، وأخبار مصر لابن ميسر ، وحسن المحاضرة في تاريخ مصر والقاهرة للسيوطي ، ونزهة الأيام في بحاسن الشام للبدري ، ومثير الغرام بفضائل القدس والشام للمقدسي ، والأنس الجليل بتاريخ القدس والخليل لجبر الدين ، والدرر المنتخب في تاريخ مملكة حلب لابن شحنة ، والسير الحلبية لابن برهان الحلبي ... لم كتاب المغرب لابن سعيد ، وكتاب نفع الطيب من غصن الأندلس الرطيب للمقري ، والمونس في أخبار إفريقيا وتونس لابن أبي دنهار القزويني ، وكتاب تاريخ المن بالإمامة على المستضعفين (في أخبار الدولة الموحدية) لابن أبي صاحب الصلابة ، ويلحق بهذه المؤلفات التاريخية أيضا مجموعة من الكتب التي صنفها التراثيون العرب تحت عنوان كتب الأوائل ، التي تصالج التاريخ القديم لكثير من الأمم والشعوب معالجة أسطورية (قبل الإسلام) مثل كتاب الأوائل لأبي هلال العسكري (في تاريخ الفرس) وكتاب الأوائل لابن قتيبة ، وكتاب الأوائل للحسن بن محبوب وغيرها من مؤلفات البدء والتاريخ التي تنهج أصحابها للنهج التقليدي في التاريخ العربي الذي يؤثر أصحابه أن يجهلوا مؤلفاتهم بالحدث عن تاريخ البشرية منذ البدء ، منذ هبوط آدم من الجنة حتى عصرهم .. الأمر الذي جعل مقدمات هذه الكتب حافظة بالتراث أو التاريخ الأسطوري .. فضلا عن أصحاب الكتب التاريخية المبكرة ، مثل التيجان ، وأخبار ملوك اليمن وتاريخ الطبري والمسعودي وغيرهم كثير ، لم يكن يميزون كثيرا بين القصة والتاريخ ، فكان أن امتزج لديهم القصة بالتاريخ والخيال بالواقع ، وخاصة في مقدماتهم (التاريخية ؟) فإذا ما وضعنا في الاعتبار

أو المنهج والحرف ، أو المعتقدات والمذاهب ..
أو الأقاليم .. الخ . ومن هذه المصادر على سبيل المثال
لا المصدر :

أخبار العلماء بأخبار الحكماء ، وإتباع الرواة على
أنبا النجاة للقفلى ، وإرشاد الأريب إلى معرفة
الأنبياء ، المعروف بمسحج الشعراء لياقوت الحموى ،
وطبقات الأطباء والحكماء لابن جليل (ت ٣٧٧
هـ) وحيون الأنبياء فى طبقات الأطباء لابن أبى
أصبهية ، وطبقات النحويين واللغويين للزبيدي ،
وبغية الوعاة فى طبقات اللغويين والنحاة للسيوطي ،
وفوات الأعيان وأنباء أبناء الزمان لابن خلكان ،
والوفاء بالوفيات للصفدى ، وفوات الوفيات لابن
شاذان ، وخرقة القصر وترجمة أهل مصر للمصنف
الأصفهاني ، ومسحج الشعراء للمرزبانى ، ومسحج
الشعراء للصيرلى ، وطبقات الشعراء لابن الجوزى ،
وطبقات فحول الشعراء لابن سلام ، وكتاب
المعربين من العرب للمسجستاني ، وبغية للمفسر فى
تاريخ رجال الأندلس لأحمد بن يحيى ، وحلية الأولياء
وطبقات الأصفهانيه لأبى نعيم الأصفهاني ، وشذرات
الذهب فى أخبار من ذهب لابن الصاد الحنبلى ،
والدرر الكامنة لابن حجر العسقلاني ، والضوء اللامع
لأهل القرن التاسع للسخاوى ، وعلاصة الأثر فى
أهالي القرن الحادى عشر للمصنف ، والطبقات
الكبرى لابن سعد ، وسر أعلام النبلاء للذهبي ،
والاستيعاب لابن عبد البر ، وأسد الغابة فى معرفة
الصحابة لابن الأثير ، والأصباة فى تمييز الصحابة ،
ولسان الميزان لابن حجر العسقلاني ، وميزان
الاحتساب فى نقد الرجال ، وتذكرة الحفاظ للذهبي ،
وطبقات أو تذكرة الحفاظ للسيوطي ، وطبقات
الشافعية للسهلي ، وطبقات الشافعية للاستوى ،

والفوائد البهية فى تراجم الحنفية ، وطبقات النساك
لأبى سعد الأعرابي ، والطبقات الكبرى للشمري ...
الخ . وهذه التراجم للأعلام ، هى ، فى آخر الأمر ،
لدى كونها تنعكس ثقافات العصور والأمصار ، تحوى
ثروة أدبية وفنية كبرى ، وتقيد فى الحالى للمعنيين
بدراسة القولكلور عامة ، والأدب الشخصى خاصة .
تلصحا : التراث الجغرافى :

وكتب تقوم البلدان والرحلات

وغرائب الموجودات وعجائب المخلوقات

كثيرة هى المصادر الجغرافية التى احتفى أصحابها
بوصف الشعوب ، والثقافة والحياة الشعبية — فى
ضوء المعطيات المناخية والبيئية — لكثير من البلدان
والأمصار ، والمناطق العربية وغير العربية ، الإسلامية
وغير الإسلامية على السواء ، مما يوفر مادة فولكلورية
ولقافية ثرة للمعنيين بذلك ، من هذه المصادر :

صورة الأرض لابن حوقل ، وصورة الأقاليم
للبلخي ، وكتب المسالك والممالك والمغازى والممالك
لابن حوقل ، والمسالك والممالك لابن خردادبه
والمسالك والممالك للاصطخرى ، ومسالك الأبحار
فى ممالك الأمصارى للصيرى ، وزبدة كشف الممالك
وبیان الطرق والمسالك للظاهرى ، والمغرب فى بلاد
أفريقيا والمغرب للكبرى ، ونزهة المشتاق فى اختراق
الأفاق للدردريسي ، وتقوم البلدان المعروف بجغرافية
أبى الفدا ، والبلدان للحرقى ، ومسحج البلدان لياقوت
الحموى (ويضمن ثروة أدبية وفولكلورية هائلة)
والأعلاق النفسية لابن رسته ، ثم هناك آثار البلاد
وأخبار العباد للقرطبي ، والآثار الباقية من القرون

الدهر في عجائب البر والبحر للديمقريطي المعروف
بشيخ الروبة ، وكتاب عجائب الهند ، يره وبحره
وجزله للنخيلة الراسمري بزرگ بن شهريز ،
وكتاب بحريه الصجاب وفريدة الغرب لابن
الوردى ، وكتاب الانفاة والاعتبار في الأمور المشاهدة
والحوادث للعلامة في أرض مصر (أو رحلة
البنادى) وكذلك تحفة النظار في غرائب الأمصار
وعجائب الأسفار للمروفي - رحلة ابن بطوطة (أنظر
للأهمية كتابه: أدبه الرحالة ، دراسة تحليلية من
منظور التوجيى ، فولكوري ، حسين فهم ، عالم
المعرفة ، ع ١٣٨ ، الكويت ، ١٩٨٩) .

وليس من شك في أن البحث الجغرافى المعاصر ،
قد تجاوز كثيرا المادة العلمية التي وردت في هذه
المؤلفات جميعا ، وبنت عندل وأنها مجرد أساطير
وأشياء أساطير ... ومن هنا فإن القيمة الحقيقية لهذه
المؤلفات تكمن فيما تضمنه من مادة التوجيى
والجغرافية وفولكلورية ، ومن الطريف أيضا أنها
هي نفسها التي تفسر كالفن لنا كثيرا من الترهات
والأساطير التي كانت تؤمن بها الشعوب كالنتين
أو غيره من الخرافات الأسطورية والكائنات
الخرافية ، باعتبارها في الواقع العلمى — مجرد ظواهر
طبيعية ، متناعية وبحرية معروفة لأرباب البحر
وربائته ، إن هذه الجغرافيا التراثية ، هي مدخلنا
الصحيح ، إلى دراسة الجغرافيا الفولكلورية .

عاشرا : التراث السياسى والاقتصادى والأخلاقى :

يحتل التراث العربى ككل مجموعة من ذخائر
الكتب التي تسمى بأدبيات السياسة والاقتصاد
ومايرتبط بهما أيضا من أدبيات اجتماعية وأخلاقية

الحالية للهرى ، والمواظب والاعتبار بذكر الخطوط
والآثار للمقرئ ، وكذلك تحفة الاحباب وبني
الطلاب في الخطوط والمزارات المباركات للسجوى ،
وكذلك كتب الديارات ، وعلى رأسها كتاب ديارات
الشاهشي الذي يفيض بوصف الحياة الدينية
والاجتماعية والاقتصادية والأدبية الخ .

كذلك يتصل بترائنا الجغرافى تراث الرحلات
الاستكشافية ، والجغرافية والعلمية والتاريخية ، التي
قام بها الرحالة العرب ، وعدوا فيها بوصف الشعوب
وطقوسها ومعتقداتها وأساطيرها وثقافتها وآدابها
القصة (مثل قصص السندباد وقصة أو رحلات
المرتين ورحلة اكتشاف سد يأجوج ومأجوج)
وأصاها ومواسمها وشعارها ... الخ . مما يوفر مادة
علمية ضخمة لعلماء الانثروبولوجيا ، الانثروبولوجيا
والانثروبولوجيا ، والفولكلور ، جميعا .. ومن هذه
الرحلات : رحلة سلام الترجمان ، رحلة ابن موسى
النجم ، وكتاب مستفاد الرحلة والاختراب
لصنبي ... رحلة سليمان التاجر ، رحلة ابن وهب
القرشي ، رحلة المعقوى ، رحلة ابن فضلان ، رحلة
ابن حوقل ، رحلة المقدسي ، رحلة أبي دلف ، رحلة
السويلى الى الهند والصين ، رحلة الهرى ، رحلة ابن
بطلان ، رحلة المسعودى ، رحلة أسامة بن منقذ ،
رحلة الفروى ، رحلة ابن خلدون ، رحلة التجلى ،
ورحلة ابن جبير ، ورحلة الخيارى المعروفة بنحلة
الأدباء وسلوة الغراء . كما يلحق أيضا بهذا اللون من
التراث — ونفس الأسباب والغايات السابقة —
كتب الصجاب والغرائب ، مثل : عجائب المخلوقات
وغرائب الموجودات للقرئ (ولذا الكتاب أيضا
قيمة بالغة للمعنيين بدراسة الطب ، والأدوية والأشربة
للتشخيص عند العرب وغيرهم) وكذلك كتاب نحة

للمرعى، وكتاب الأدب الكبير والصغير لابن المقفع بملولاته وأفكاره السياسية الناضجة في مجال أدبيات السياسة وتحديد العلاقة بين الراعي والرعية، على أساس من العدل والمساواة ومعرفة الحقوق والواجبات.

أما على مستوى المؤلفات التي عالجتها قضايا المال والاقتصاد وما يرتبط بهما من أدبيات، فهي كثيرة منها: الأموال لأبي عبيد القاسم بن سلام، والخراج لأبي يوسف، والخراج وصناعة الكتابة لقدماء ابن جعفر، والخراج لمحيى ابن آدم القرشي، الاستخراج لأحكام الخراج بن رجب الحنبلي، والإشارة إلى عاسن التجارة لأبي الفضل جعفر بن علي الدمشقي، وكتاب أكرية السفن (من القانون التجاري البحري من القرن الرابع الهجري) تأليف خلف بن أبي فراس، وهو عبق أيضاً. وكتاب معالم القرية في أحكام الحسبة لابن الأعمش، ونهاية الرتبة في طلب الحسبة للشيزي، والحسبة في الإسلام لابن تيمية، وآداب الحسب للسقطي ... الخ.

أما فيما يتعلق بالأخلاق العامة (لرعية الصالحة) فتمت مؤلفات كثيرة منها: أدب الدنيا والدين للموردي، والآداب النافعة لجعفر بن همام الخلافة الأفضل، والمداخل إلى تنمية الأعمال بتحسين النيات من البدع المحدثه والعوالم المتحلة لابن الحاج المغربي (ويقع في أربعة أجزاء تكاد تكون متفرقة في وصف الحياة الاجتماعية والاقتصادية في مصر خاصة في أوائل القرن الثامن الهجري) وكتاب الحكمة المخالفة أو تعليم الأخلاق لمسكويه، وكتاب مداواة النفوس في تعليم الأخلاق والزهد في الرذائل لابن حزم، وكتاب الزواج والنهي عن التهي عن اقتراف الكبائر لابن حجر الميمني، وهناك أيضاً مجموعة الرسائل الكبرى

عامة. وتكمن أهميتها في بيان علاقة العامة أو الطبقة المحكومة بالطبقة الحاكمة، وما ينبغي أن يكون عليه المواطن الصالح من الرعية من وجهة نظر السلطان.. كما تكمن أهمية بعض هذه المؤلفات، ولاسيما كتب الخراج والحسبة - في بيان الوضع الاقتصادي والكشف عن المهن والصناعات الشعبية وسائر الأصناف والطبقات الشعبية، وعاداتها وتقاليدها المهنية وابداعاتها الأدبية والفنية، وأدواتها الانشائية وأوضاعها الاجتماعية... الخ.

ومن هذه المؤلفات، في السياسة: كتاب الإمامة والسياسة لابن قتيبة وكتاب السياسة لابن حزم، والأحكام السلطانية للموردي، والأحكام السلطانية لأبي علي الفراء، وديوان السلك في طبائع الملوك لابن الأوزق، وسلوك المسالك في تدبير الممالك لابن أبي ربيع، والطرائق الحكيمة في السياسة الشرعية لابن قيم الجوزية، وقواعد الأحكام في مصالح الأنام للشيخ عز الدين بن عبد السلام، وسراج الملوك للطروش، والتاج في أخلاق الملوك للجاحظ، والسياسة المدنية للفارابي، والتهج للملوك في سياسة الملوك للشيزي، والنثر المسبوك في تصالح الملوك للنزائي، والفخر في الآداب السلطانية لابن الطقطقي، ونحو الأحكام في تدبير أهل الإسلام لابن جماعة، وكتاب تحفة الأمراء في أخبار الوزراء لأبي الحسن الهلالي، وكتاب الوزراء للصوفي، والوزراء والكتاب للجيشياري، وأدب الوزير للموردي، وكتاب الإشارة إلى من نال الوزارة لأبي القاسم الصبري، وكتاب قوانين الدولة لابن عمار، وكتاب الولاة والقضاة للكندي، وأدب القاضي للموردي، وكتاب الانتصاب في أدب الكتاب لابن السيد البطليوسي، وكتاب السياسة الكبير والصغير

عظيم ، على حد تحييره في المقدمة (ج ٣ ص ١٢٤٤ ، تحقيق على عبد الواحد والى ، ط ٢) وأما كان الأمر ، فما أكثر المؤلفات ، في النوعين ، الطب المزاجي الطبي ، والطب البدوي الشعبي ، والتي تتناول الأمراض ، والأدوية ، والعقاقير والأغذية ، ويمكن أن يند منها أعظم الفائدة المعينون بدراسة الطب الشعبي وطرائق التداوى بالأعشاب والنباتات ، كما يند منها أيضا المعينون بدراسة المعتقدات والعادات الشعبية كالإصابة بالعين والتفسير العيبي للأرواح والطواغيت التي تحتاج بعض المناطق دون غيرها ، وكذلك المهتمون بالمعالج بالرق والتعاويذ والتهايم (ولنبوصها قيمة أدبية تعنى دارسي الأدب الشعبي أيضا) ومعالجة الأمراض النفسية كالصرع (الطب النفسي) الذي كان العرب قديما يعتقدون أنه ناجم عن دخول الشياطين والأرواح الشريرة في جسم الإنسان وسكنت فيه ، وكذلك المهتمون بالعلاجات السحرية من الباحثين التي كانت تشكل قديما اعتقادا كبيرا ، ليس فقط لدى المجتمعات الشعبية ، بل أيضا لدى أصحاب الطب المزاجي (العلمي) من الفلاسفة والحكماء أنفسهم (إذ كانوا يؤمنون ، شأنهم شأن سائر الشعوب ، بالعلاقة بين الطب وعلم السحر ، وكذلك بينه وبين علم التنجيم) وعموما فهذه قائمة بأشهر المؤلفات من التراث الطبي النبوي أو العربي .

نكتفي هنا بذكر بعض النماذج ، من كتب الطب النبوي ، وأخرى من كتب الطب الروحاني مثل طب النبي للنسفي ، الطب النبوي لأين قيم المجوزية ، الطب النبوي للدهلي ، الأحكام النبوية في الصناعة الطبية لأين الحسن الكحال ، وكذلك — في مجال العلاجات السحرية — ثم كتب منها : الطب الروحاني للشيرازي والطب الروحاني للكندي ، والطب الروحاني للجسم الإنساني لإسماعيل المغربي .

في هذا المجال ، مثل رسالة الصحابة لأين للنفق ، ورسالة في الصداقة لأين حيان التوحيدي ، ورسائل الجاحظ ، وأين العلاء المرعي ، والغزالي ، والمطائلي ، والصائلي ، والحوارزمي وغيرهم كثير .

ويبقى أن نورد الإشارة إلى ثلاثة كتب فريدة في هذا الباب ، باب التراث السياسي والاقتصادي والاجتماعي والأخلاقي النفسي ، إسمان عصور المالكي ، هي : كتاب معبد النعيم ومعبد النقم للسبكي ، وكتاب إغاثة الأمة في كشف الغمة للمقرئزي ، بالإضافة إلى كتاب مشكلة الناس لزمانهم للمقرئزي (تحقيق وليم ملورد — بيروت ، ١٩٦٢) وذلك لمن يهتم بدراسة الشخصية القومية ، والتاريخ الاجتماعي والحضاري .

حادى عشر : التراث الطبي

وكتب الأمراض والأدوية والعقاقير

والطب النبوي أو الشعبي العربي

إلى جوار الطب المزاجي (العلمي) الذي كان يمارسه الفلاسفة والحكماء وعلماء التنجيم ، كان هناك مايسمى بالطب البدوي ، أو العربي (الشعبي) الذي عرف أيضا باسم الطب النبوي ، وقد شاع التأليف فيه ، الأمر الذي حدا بأين عجلدون أن يحرض على هذه التسمية ، تنزيها لرسول الله ﷺ الذي بحث كما يقول : لعلنا نشرائع ، ولم يمت لتصرف الطب ولاغيره من العادات ، اللهم إلا إذا استعمل على جهة التبرك وصلى العقد الإيماني ، فيكون له أثر

وكتاب « في عال اختلاف الناس في أخلاقهم وسيرهم وشهواتهم واختيارهم لتسليط بين لوقا » (وهو مفيد كذلك للمعنيين بدراسة الطب النفسي وعلم الأخلاق وعلم الجمال لذلك العهد من منظور فولكلوري) أما في مجال الطب والصناعة الطبية الخاصة بالفلاسفة والحكماء ، ولا تغفل من قيمتها الفولكلورية الجيدة ، فهي على سبيل المثال لا الحصر :

كتاب كامل الصناعة الطبية لعل بن عباس (الذي يعد من أعظم كتب التراث الطبي العربي) وشأنه شأن كتاب القانون في الطب لابن سينا ، وللموسوعة الطبية المعروفة بالتصنيف للزهراوي ، وكتاب التيسير في الطب لابن زهر الأندلسي ، وكتاب الكليات لابن رشد (في الطب) وكتاب المرشد الصحي لابن ميمون ، والذخيرة في علم الطب لثابت بن قرة ، والكتانية في الطب المنسوب لعل بن رضوان ، والكافي في الطب لأبي نصر المهن زري وكتاب فردوس الحكمة للطبري (على بن سهل) وفيه شرح للتأويل والرق والهمم والعلاجات السحرية وكتاب « الحاوي في الطب » وكتاب الخواص ، وكتاب طب الفقراء وكلها للرازي ، وتقوم الأبدان في تدبير الإنسان لابن جرلة ، ودمرة الأطباء لابن بطلان ، وتدبير الأصحاء للكندري ، وكتاب تسهيل المتألف في الطب والحكمة لإبراهيم الأزرقي ، وكتاب الكمال والهم لابن ملسويه (في علم الأمراض العام) وكتاب للدخل إلى صناعة الطب للسرخسي (وله مقالة لطيفة في الجمش والكلف) وهناك أيضا عدد من المؤلفات الطبية المتخصصة في علاج بعض أعضاء الجسد ، مثل المقالات العشر في المهن لحنين بن إسحق ، وله أيضا مقالة مفروقة باسم القول في حفظ الأسنان واستصلاحها ، وكتاب الفصد لإسحق بن عسران ، وكتاب العدة وأمرضاها ومناولها لابن الجزار ، وتذكرة الكماليين (مجهولة

للمصنف) وكتاب « تدبير الحبال والأطفال والصبيان وحفظ صحتهم ومدلولهم من الأمراض العارضة لهم » لأحمد بن محمد البلدي ، وكتاب « خلق الجنين وتدبير الحبال والمولدين » لابن سعيد القرطبي ، وكتاب المرشد للتميمي (وجميع هؤلاء الأطباء كانوا يؤمنون ، كما يوصون مرضاهم ، بالعلاجات السحرية) والكتابان الأخيران مفيدان للمعنيين بدراسة فولكلورية الحمل والولادة .

كذلك حفظت لنا المكتبة التراثية عددا من الكتب يصل إلى اثني عشر كتابا يطلق عليها أصحابها كتب الخفيات قليل منها معروف المؤلف مثل « بغية المحتاج في الجرب من العلاج » للودود الأطلقي ومظلمها غير معروف المؤلف ، نظرا لعلقة هذا النوع من العلاج بعلوم السحر والتنجيم آنذاك . وهناك أيضا طائفة من الكتب المتخصصة في الأمراض التناسلية والجسمية وعلاجاتها ، كذلك هناك بعض المظومات الطبية التي تندرج تحت النظم العلمي مثل أشعار ابن سناء في الطب والشفاء . أما في مجال كتب العقاقير أو العلاج بالأدوية والأغذية والأعشاب والنباتات ، فهي كثيرة ، منها : تفسير أسماءالأدوية المفردة لابن جليج ، وكتاب أحيان النبات والشجريات الأندلسية لأبي حبيب البكري ، والجامع لصفات أشجار النبات للادريسي ، ومرادفات الأدوية لابن ميمون ، والحاوي في علم التدبولى للشعراني ، والجامع لمفردات الأدوية والأغذية لابن البيطار ، شرح أسماء العقار لابن عسران القرطبي ، ومنافع الأدوية ودفع مضارها للرازي ، وهذا الكتاب العظيم « الأغذية » لحنين بن إسحق ، والبدء والدواء لابن قيم الجوزية ، وهذا الكتاب الذي لايزال مشهورا في المجتمعات الشعبية العربية باسم تذكرة دود ، واسمه بالكامل تذكرة أولى الأقباب ، والجامع للسحب المعجاب للودود

واستخراج الغيب عن طريق حساب الجمل والسمياء والطب الروحاني والافتعال الروحاني والاعتقاد الرباني ، والأصابع بالعين ، وفتح المندل وخط الرمل وقرابة الكف والشعوذة أو للشعوذة .

(ب) علم أسرار الحروف والصناعات المتفرعة عنه كالاطلاع على الأسرار الخفية والزائجة واستخراج الأجوبة من الأسئلة والمعاينة وحساب النجم .

(ج) حدثان الدول والأمم ومايرتبط بذلك من نبوءات سياسية كالملامح والكشف عن مسمى الجفر .

(د) علم الكيمياء أو علم حمار (بن حيان) كما كان يسمى أيضا (وهو علم ينظر في المادة التي يتم بها كون اللحم واللحمة بالصناعة ويشرح العمل الذي يوصل إلى ذلك ، ويهدف إلى تحويل المعادن الحسيسة إلى معادن رفيعة) وأما كان رأى الفلاسفة في ذلك كالفارابي وابن سينا ، فإن هذا العمل لا يكون إلا بالطرق السحرية ، كما يقول ابن خلدون ، لمزيد من التفصيل ، انظر مقدمته ٤ : ١٢٢٤) .

ومن الجدير بالذكر أن هذه العلوم جميعا ليست من العلوم المشروعة في الإسلام ، ومعظمها مستعذلة بعده ، وماهى إلا مغالطات يميلونها كالمصائد لأهل العقول المستضعفة ... وقد ولع بها الخواص وأذاعوها بين الملوك والسوقة لما العهد (مقدمة ابن خلدون ١ : ٥٤٠) (انطلق إلى هذا طبيعة البشر ، مجبولون عليها) (المقدمة ٢ : ٩٢٩) ومن ثم فإن خلدون على الرغم من رفضه لتعامل هذه العلوم عقليا ونقلها ، فإنه يرى أنها حقيقة واقعة ، وجود السحر لآمرية فيه بين العقلاء وقد لظن به القرآن ، كما يقول ، غير أن ممارسة هذه العلوم السحرية مهجور من جميع الشرائع

الأنطاكى ، كما يزودنا ابن النديم بقائمة كبرى من المؤلفات الطبية التي ضاع معظمها (الفهرست ص ٢٨٦ - ٣٠٣ ، طبعة بيروت المصورة عن طبعة فلوجل) ومن بينها أول معجم في الطب ، هو « كتاب الأدوية المفردة على الحروف » لإسحق بن حنين (الفهرست ، ص ٢٩٨) .

ثاني عشر : التراث العلمي :

علوم التنجيم والطلسمات والسحر والكهانة

والزجر والملاحم والزائجة وأسرار الحروف

والسمياء والكيمياء

ثمة طائفة كبرى من العلوم التراثية عرفت باسم العلوم العقلية تفرقة لما عن العلوم النقلية أو الشرعية ، كما عرفت أيضا باسم العلوم الحكيمية أو علوم الفلسفة والحكمة ، التي كانت للأهم التي قبلهم ، مثل فارسي والروم والكلدانيين والسوريانيين ومن عاصرهم من القبط . وهذه العلوم العقلية كما صنفها الفلاسفة أربعة أصناف : المنطق والرياضيات والطبيخات والإلهيات ، وتفرع عن كل من هذه العلوم الأهميات. فروع تتفرع منها ، وبيننا منها في هذه الفقرة تلك العلوم الفروع التي تتناول الميخات من التراثات والمسموعات التي وصفها ابن خلدون في مقدمته بقوله « وهذه العلوم كلها موجودة في عالم الإنسان ، لا يسهل أحدا جعلها ولا إنكارها » (١ : ٥٢٦) وتشمل : (أ) علوم السحر والطلسمات والكهانة والعرافة والفراسة والمعافة وزجر الطير وأهل الأثر وأصحاب القرائن وإدراك الغيب بالرياضة والأدراك الروحاني والتنجيم

الحروف ، ورسائل ابن عربى مثل قرعة الطيور . لاستخدام القائل والضمير ، ورسالة مواقع النجوم ومطلع أهلة الأسرار والعلوم ، وعلم النجوم للبلخي (وله أيضا كتاب القوارع) وكتاب فرج المهوم في تاريخ النجوم لابن طلوس ، والتفهيم في أصول التنجيم للبروني ، ورسالة في السيميا لابن الحاج المغربي (وله أيضا كتاب سحر وطلاسم القاهرة) ورسائل البوني المشهورة مثل رسالته في أحكام الرمل وخصائص الكواكب ودلائل البروج ، وله أيضا كتابه الذائع « فمس للمعارف الكبرى » أو فمس المعارف ولطائف العوالم في علم الحروف والخواص (وبعد هذا الكتاب عمدة كتب السحر حتى اليوم) للدخول إلى صناعة النجوم للسرخسي ، والمدخل إلى صناعة التنجيم للصيمري (وله أيضا كتاب أحكام النجوم) وكتاب الفراسة للرازي (وله كذلك رسالة في الحكم على أسرار الكف) وكتاب الوجيز في السحر والمعجزة للكرماي ، وكتاب البيان عن الفروق بين المعجزات والكرامات والحيل والكهانة والسحر والتأريخات لأبي بكر الباقلاني ، والدر المنظوم وخلاصة السر المكتوم في السحر والطلاسم والنجوم (جزآن) للكششاني ، وكتاب الذهب لإلبريز (في علم الرمل) لابن زنبيل الرمال ، وكتاب القيافة والقائل والزجر للمدائني (ت ٢٢٥ هـ) ورسائل جابر بن حيان ، وخواص الأحجار للبروني ، وأزهار الأحكام في خواص الأحجار للتيفاني ، وعلم الأكسير (مجهول المؤلف) ومطورة الصنعة الإلهية (الكيمياء القديمة) لابن أبي الأصم ، وفي مجال العلاج الروحاني والنفس بالطرائق السخرية هناك كتب كتوة مثل الطب الروحاني للكندي والطب الروحاني للشيرازي والطب الروحاني للجسم الإنساني لإسماعيل المغربي ... الخ .

لما ينطوى عليه من « كفريات وشرك » ولما فيها من الضرر ، ولما يشترط فيها من الوجهة إلى غير الله من كوكب أو غيره (المقدمة ٣ : ١٢٤٧) أما وجهة تحريم الكيمياء ، فلأسباب اقتصادية وأخلاقية ، إذ تهدف الغاية من هذا العلم إلى تزيف العملة وهو نفاقوس دعائم المعمران كما يقول ابن خلدون (٤ : ١٢١٥) ومع ذلك فهي « من المنكرات الفاشية في الأمصار » (٢ : ٩٢٩) وكتب فيها كثير من العلماء والفلاسفة والحكماء .. ورفضها البعض الآخر ، ومنهم ابن خلدون نفسه الذي وقف منها موقفا نقديا ، فرصد هذه العلوم « المظنونة » ووقف على أسرارها ثم أعرضها للتقيد الموضوعي والتجريب العقلاني والدرس العلمي ، وأفرد لها حوالا ومع صفحات مقدمته — على طولها — كذلك عاجلها غيره من العلماء العرب ، وأصدروا بشأنها أحكامهم (انظر مفاتيح العلوم للخوارزمي ، وإحصاء العلوم للقرافي) .. وأيا كانت نتائج هذه للمعالجات العلمية — سلها وإيجابها — هذه العلوم السحرية ، فإن الدرس المنهجي والعلمي الذي ينبغي ألا يغيب عنا في هذا المقام هو ألا نلف من الفولكلور أو المأثورات الشعبية — كما يفعل البعض — مولفا وانحيا منذ البداية ، بحجة أنها مأثورات رجعية ومتخلفة ... الخ . دون أن نجعلها ثم نخضعها بداية — للدرس العلمي والتحليل الموضوعي ، دون أن تسرع في إصدار أحكام حمقاء في بعض الأحيان ، وعليه فنحن — المعاصرين — أمام حقيقة واقعة ، وهي أن المكتبة التراثية العربية لا تزال حتى اليوم تفرغ بالكثير من المؤلفات التي تتناول هذه العلوم السحرية وصنعتها ، بعضها منثور ، وبعضها منظوم .. ومن أهميات هذه المؤلفات ما يلي : للدخول في صناعة التنجيم للقيصري ، مصنفات ورسائل ابن سينا في علم

ثالث عشر : التراث الفروسي

وكتب الخيل والبيطرة والصيد والبيزرة

لامراء في أصالة الفروسة العربية ، بطولته ورياضته وصيداً قبل الاسلام وبعده ، الأمر الذي فرض نفسه على الترائين العرب ، فكاتبوا عن الخيل وانبأها (ولهم في ذلك قصص أسطورية لتأصيل رائع) كما كتبوا عن تقاليد الفروسة العربية وشيم الفرسان وعلاقتهم ويطولانهم وأدبهم في السلم والحرب (ولهم في ذلك تراث ملحمي رائع يعرف في المجتمعات الشعبية باسم السور الشعبية العربية ، التي لم تكن في حقيقة أمرها الا تأريخاً لبطولة هؤلاء الفرسان ، وللفروسة العربية ، ولتأثيراتها القيمي الخالد : المرأة — الحب — الدين (ومن ثم لم يستطع الفارس العربي أن يتسم فدوة البطولة للمحمية إلا إذا أشهر سيفه جهادا في سبيل الله دفاعا عن الإسلام ، الأرض والإنسان والمعتقد) كذلك كتب الترابيون العرب عن رياضة الصيد بالخيل ، والمطاردة والمصائد ، وما يتعلق بهذه الرياضة (الشعبية من آداب الصيد بالصقور والجوارح وقوانينه ، فيما عرف لديهم باسم البيزرة ولهم في ذلك مؤلفات كثيرة ، تؤكد شعبية هذه الرياضة في البوادي والحضر على السواء .. كذلك كتبوا عن السيف والسهام وأنواع السلاح وآلات الحرب وأدوات الفروسة ولوازمها كالسرج والجام .. (وهو أمر له قيمته العلمية بالنسبة للحرف والصناعات الشعبية) كما كتبوا أيضا في أنواع الخيل ، واختيارها وأمراضها وعلاجاتها فيما عرف لديهم بعلوم البيطرة .

وكان طبيعيا أن ينعكس عالم الفروسة ، بطولته

ولأن هذه العلوم (السحرية) محظورة ، ومن ثم مؤلفاتها ، فإن كثيرا ممن تعاطوها وكتبوا فيها آثروا ألا يذكرها أسماءهم ، ومن ثم فكثير منها ، مما وصلنا مجهول المؤلف ، ومصنفة في المكتبات العربية الكبرى تحت عناوانات مثل : رسائل في علم الجفر والملاحم ، رسائل في علم الحروف والأسماء ، رسائل في علم الزايرة ، رسائل في الفراسة ، رسائل في معرفة خطوط الكف ، رسائل في فتح اللندل ، رسائل في قرعة الرجال والنساء ، رسائل في علم الرمل والأشكال الرملية وماها من الضماير و كتاب الجفر الجامع المنسوب إلى الإمام علي بن أبي طالب كرم الله وجهه .

ويروى ابن النديم بقائمة لأبأس بها من المؤلفات في هذا الموضوع ، بعضها عرف طريقه إلى النشر . (انظر الفهرست ص . ص . ٢٦٥ — ٢٨٥ بشأن المؤلفات في علم الفلك والتنجيم ، كذلك ص . ص . ٣٠٨ — ٣١٣ بشأن الكتب المؤلفة في التزيم والمزيم والسحرة والطلسمات وللشعبدن وكذلك ص . ص ٣١٤ — ٣١٧ بشأن المؤلفات الخاصة بالنفائل والتشائم وزجر الطير وكتب التعاويذ والرق ، وكذلك الصفحات ٣١٧ — ٣١٨ بشأن المؤلفات الخاصة بالجواهر واستخدام الكوز والفخائن بالطرق السحرية ، وكذلك الصفحات ٣٥١ — ٣٦٠ بشأن أهل الكيمياء والصنعاويين من الفلاسفة) .

ولا شك في أن هذه المؤلفات التي حسبت طويلا على ترائنا العلمي لم تمنحنا اليوم قيمة علمية تذكر ، اللهم إلا قيمتها الفولكلورية .

في الحروب من الأسواء للفرسوسى ، وتفرغ الكروب في تدبير الحروب للأتصارى .

أما في مجال الصيد والرياضة والجمل واللعب بها والبيزرة ، فيكني أن نشر هنا إلى كتاب الاعتبار لأسامة بن منقذ ، وكتاب المصورى في البيزرة ، وابتسمرة في علوم البيزرة لعيسى بن حسان الأسدى ، وكتاب القانون في علم البيزرة ، وكتاب البيزة والصيد ، وكتاب الجوارح والصيد ، وكتاب الصيد والجراح ، وكتاب الصيد والطرد ، وكتاب الصيد والبيزرة ، وكتاب البيزرة وهذه الكتب جميعا مجهولة المؤلف ، غير أن بعضها عرف طريقه إلى النشر العلمى المحقق في السنوات الأخيرة . ولعل أهم كتاب وصلنا في مجال الصيد والطرد هو كتاب المصائد والمطارذ من تأليف كشاشم (ت ٣٥٨ هـ) وقد نشره المجمع العلمى بدمشق سنة ١٩٥٤ .

وتشكل هذه المصادر تراثا شعبيا متقدما ، كما يطلق عليه - علماء وعالميا - فولكلور الصيد .

رابع عشر : التراث الموسيقى والغنائى

يشكل التراث والموسيقى والغنائى حيزا كبيرا في المكتبة التراثية ، وما يربط بعالم الموسيقى والغناء والرقص من وصف لجبالس اللهور والطرب وآلات الموسيقى ووصف للجوارى والقيان ، ووصف الطرفة والظرفاء والمتظرفات ، وشروط المسامر والتدبير ، وتقاليدهم وآدابهم ، ووصف لطرائقهم ونمطهم سلوكهم وأزيائهم وحليهم ، ووصف لأحوال الزينة وألوان الأظعمة والشربة وما يكتسب عليها من أشجار ، وكذلك وصف الرياضين والورود والمدايا الخاصة ،

ورياضة ، على عالم الابداع الأدبى فكان بالملك تراثا أدبيا شعبيا رائعا يتعلق بعالم الفروسة العربية ، والحرب ، والحصاة ، والصيد ، والرياضة ... وهنا تكمن أهمية هذا الموضوع ، وأهمية مصنفاته التراثية بالنسبة للمعنيين بدراسة الآداب الشعبية والطبائع والمواد الفولكلورية . وحسبنا أن نشر إلى بعض المصادر ، من مثل :

أنتساب الخيل في الجاهلية والإسلام لابن الكلبي ، وكتاب الخيل للأخميمي وكتاب أسماء خيل العرب وفرسانها لابن الأعرابي ، وكتاب السرج واللجام لابن دريد ، وكتاب الفتوة لابن المعمار (وهو من أكثر الكتب التراثية أهمية في بيان تقاليد الفروسة العربية وتربيتها في المصور الوسطى) وكتاب الفروسة لابن قيم الجوزية ، وكتاب نهاية السؤل والأمنية في تعلم أعمال الفروسة ، وكتاب الفروسة وعلاج الخيل ليكنوت الرماح (أوله كعصا كتاب علاج الدابة) وكتاب خطر المصطل في أمر الخيل للبلقي ، وكتاب الفروسة والبيطرة في علامات الخيل وعلاجها لأبن عزرا بن هنتروب الخليل ، وكتاب كمال الصناعتين المعروف بالخامسى في البيطرة لابن البيطار ، وكتاب الكمال في الفروسة وأنواع السلاج وآداب العمل بالملك وصفات الصوف والرماح (مجهول المؤلف) وكتاب السيوف والحديد للكندى ، وكتاب القول القائم في الرمي بالنهائم للسخاوى ، وكتاب الفروسة والمقاصب الخيرية لنجم الدين حسين الرماح المعروف بالأحبد ، وكذلك كتاب شفة المجاهدين في العمل بالمجاهدين للأجين الحسامى ، وكتاب للتدبيرات السلطانية في سياسة الصناعة الحربية لابن منكل ، وكتاب الكثرة الفروية في الخيل الحربية لعل بن أبى بكر الفروى وكتاب مسند الأجداد في آلات الجهاد لابن جلاله ، وتبصرة أبواب الألباب في كيفية النجاة

وكتاب صناعة الغناء وأخبار المغنين وذكر الأصوات التي غنى فيها على الحروف ، ولم جمه ، والذي خرج منه ألف ورقة . وعلى كل حال فلا يزال تحت أيدينا مؤلفات أخرى كثيرة (قد عرف معظمها طريقه إلى النشر) منها على سبيل المثال لا الحصر : موسوعة الأغاني العظيمة للأصفهاني التي تعد من أعظم المصادر التراثية الفنية بالناصر والمواد الفولكلورية في مشرق العالم العربي ومغربه ، في المصوّر الإسلامية ، وقبل الإسلامية على السواء . وللأصفهاني نفسه مجموعة مؤلفات أخرى مثل كتاب البيان ، والمغنين ، وكتاب لأماء الشعراء ، وكتاب الغلمان والمغنين ، وكتاب الحانات ، وكتاب الغناء لإبراهيم بن المهدي ، وكتاب الأغاني الكبير لإسحق بن إبراهيم الموصلي ، ومن مؤلفاته أيضا كتاب الرقص والزمن ، وكتاب للمنادمات ، وكتاب النغم والإيقاع ، وكتاب بيان الهجاز ، وكتاب مناداة الأخوان وتسامر الحفلات . وكتاب العود والملاهي للمفضل بن سلمة ، وكتاب النهرو والملاهي لابن خرداذبة ، وله أيضا كتاب أدب السماع وكتاب النعماء والجلساء ، وكتاب النغم ليحيى بن حلّ النجم ، وكتاب كمال أدب الغناء للحسن بن أحمد ، وكتاب الموسيقى الكبير للفارابي وكتاب السماع لابن القيسرائي ، وكتاب المجمل في الموسيقى للرازي ورسالة الكندي في الموسيقى (وفيها وصف مفصل للممارسة العرب الموسيقى) ورسالة في الموسيقى لابن سينا ، ورسالة السماع والغناء وأثرها في النفس لأبي حيان التوحيدي (ضمن كتابه للمقاسبات) ورسائل ثابت بن قرة في للموسيقى (وتضمن وصفا دقيقا لصناعة الآلات الموسيقية) ودرة التاج (في الموسيقى) للشيرازي ، ورسالة في للموسيقى للغوسي ، والكافي في للموسيقى للصنّين بن زيله ، والمروعي أو الظرف والظرفاء للشواه ، وكتاب

و مجالس الأنس والطرب وما تتضمنه من أثاث ورياض وبسط ووسائد ، منقوش عليها بأجمل الخطوط والألوان .. وما يروى عن هذه المجالس من أشعار مرتجلة على البدنية ، ومن آداب وقصص وحكايات وأسماء ونواذر وفكاهات تشكل ثروة أدبية وفولكلورية رائعة في وصف بعض الطبقات لتلك المصوّر . كذلك تتحدث هذه المؤلفات عن نشأة فنون للموسيقى والغناء ووظائفهما الفنية والجمالية والعملية والروحية والدينية ، وما قيل في ذلك من حكايات لطيفة وآراء وأفكار ناضجة ، أصنى لا تزال صحيحة وفاعلة حتى اليوم ، كما تسهب في وصف أنواع للموسيقى وكيفية صنعائها والمواد المستخدمة فيها ، وما يرتبط باختراعها من حكايات تليقية لطيفة .. كما عتبت هذه المؤلفات أيضا بالحدث عن بعض الموضوعات ذات الصلة الوثيقة بالحرف والفنون الشعبية حديثا يكشف في الوقت نفسه عن قيمتها المادية والاجتماعية والجمالية .. ونظرا لأن عالم للموسيقى والغناء — بمستوييه الشعبي والرسمى — كان يلقى عناية الخلفاء والسلاطين والطبقات الشعبية جميعا ، فقد كثرت المصنفات فيه إلى الحد الذي يفرد معه ابن النديم ، في فهرسته بابا مستقلا له هو « الفن الثالث من المقالة الثالثة ، في أخبار العلماء وما صنّفوه من الكتب ، ويصوّر على أخبار النعماء والجلساء والأدباء والمغنين والصفاة والصفاة والمضحكين وأسماء كتبهم » ومن الجدير بالذكر أن يشير ابن النديم في هذه المصنفات إلى أول معجم في أسماء المغنين ، مرتب على حروف المعجم ، وقد وضعه حسين بن موسى العبسي للخليفة المرواني ، وصاح كتاب الأغاني على حروف المعجم (أنظر التهرست ص ١٤٥) . كذلك يشير ابن النديم (ص ١٥٦) إلى معجم مماثل عند حديثه عن « قريص » المنفي ، فيذكر أن له

الشحية ولا سيما في جانبها القوي أو الأفي ، وسنذكر هنا فقط أسماء الكتب ، دون تعليق ، ففى تصنيفها — إلى حقول فولكلورية محددة كناية

١/١٥ — فى الحل وأدوات الزينة والجواهر

منها :

• فى كتاب الجواهر وصفاتها وفى أى بلد هى ، وصفه القوامين والتجار ، تأليف يحيى بن ماسويه (ت ٢٤٣ هـ) وكتاب الحل محمد بن جعفر القزاز (ت ٤١٢ هـ) كتاب الذخائر والتحف لأبن الزبير ، نغمة الدهر فى أحوال الجواهر لأبن الأكلاني ، وكتاب التلخيص فى معرفة الأشياء لأبن هلال الصكرى وكتاب الجماهر فى معرفة الجواهر لليبروى وآخر بالاسم نفسه منسوب للغزالي وكتاب فخر المشط على المرأة لأبن الشاه الظاهري ، وكتاب الحل للنمرى وكتاب الحل (مجهول المؤلف) رسالة فى الأحجار والحفز (مجهول المؤلف) رسالة فى الأحجار الكريمة لأبياتانوس . الدرة البيضاء فى صناعة الباقوة الحمراء (مجهول) رسالة فى المعادن (مجهول المؤلف) أزهار الأفكار فى غوامس الأحجار للتيهاني ، قطف الأزهار فى خصائص المعادن والأحجار لأحمد المغربي .

٢/١٥ — فى الطيور والطيب :

منها :

كتاب المطر للكندى ، وله أيضا كتاب كيمياء المطر ، وكتاب المطر للطرغبي ، وكتاب المطر لإبراهيم بن العباس ، وكتاب المطر لطبيب المطار ، كتاب المطر وأجناسه للمفضل بن سلمه ، ومن

أدب التذم لكشاجم ، والمحسن والمساوى للبيهقي وكتاب الغناء والمغنين للمريزاني وكتاب المنظرين والمنظرات لجحظة ، وله أيضا كتاب أخبار الطنبريين وكتاب طبقات المغنين لأبن أيوب المديني ، وله أيضا كتاب النغم والإيقاع ، وكتاب أخبار طرفاء المدينة ، وكتاب قبان مكة وكتاب قبان الحجاز ، وكتاب الظهور والملاهي فى الغناء والمغنين والتندماء والمجاساة وأنواع الأخبار والملح للسرخسي ، وله أيضا كتاب الموسيقا الكبير وكتاب للمنخل إلى علم الموسيقى .

ومن الكتب المجهولة للمؤلف — وما أكثرها — كتاب الطراف ، وكتاب مدح التذم ، كتاب فى أخبار الطراف والمتاجرين والمنظرات ، كتاب الطنر والظهر ، كتاب المذبح فى الولائم والدعوات والشرب ، كتاب للمنظرين والمنظرات ونوادر الفنانين والحصيان وكتاب المهرقة ، وكتاب الملح والمغنين ، وكتاب جامع الحماقات وأصل الرقاعات ، وديوان الخلاعة ، وكتاب النوادر والمضاحك ، وكتاب ترويح الأرواح ومفتاح السرور والأفراح .

وتحتل قيمة هذه المؤلفات جميعاً — ليس فقط فى حقل الموسيقى والغناء ، وإنما أيضا فيما تتضمن من عناصر ومواد فولكلورية أخرى ، ولا سيما للمغنين بدراسة الأدب الشعبي ، وتاريخ الحضارة العربية الإسلامية .

خامس عشر : فى فنون متنوعة

هنا طائفة أخرى من المصادر التراثية فى مجموعة من الفنون المتنوعة التى تتعلق بموضوعاتها بالمأثورات

رسائل منفصلة ، فيما يتعلق بآداب المائدة من حلال وحرام .

٦/١٥ — في المواسم والأعياد :

ومنها :

لطائف المعارف فيما لمواسم العام من الوظائف
لزين الدين الحنبل ، كتاب الأعياد وفضائل النوروز
للساحب بن عبّاد ، كتاب رمضان للصولي ، كتاب
رمضان وما قيل فيه للخراز ، كتاب رمضان لعل بن
هارون ، وله أيضا كتاب النوروز والمهرجان
(وتضمن هذه الكتب جانبا قوليا أدبيا يعنى درسي
الأدب الشعبي) .

٧/١٥ — في أصول التهاى :

ومنها :

وصول الأمانى في أصول التهاى للسيوطى ،
وكتاب مختار الأغاني في الأخبار والتهاى لابن منظور ،
وغورها (وهذه الكتب لها أيضا قيمة أدبية) .

٨/١٥ — في أيمان العرب (صيغ القسم أو الخلف) :

ومنها :

كتاب أيمان العرب في الجاهلية لإبراهيم بن عبد الله
البحيرى (وهذه الصيغ دلالاتها الاجتماعية والدينية
والشعبية والأدبية واللغوية) .

٩/١٥ — في الأسماء والألقاب والكنى :

ومنها :

الكتب المجهولة للمؤلف كتاب المعطر ، كتاب الطيب ،
كتاب المعطر والتراكيب .

٣/١٥ — في الصحف والمدايا :

معظم هذه الكتب التى جاءت تحت هذا العنوان
مجهولة المؤلف وبعضها معروف ولكنه لا يزال
مخطوطا ، ومنها : كتاب المدايا للمرزبانى وكتاب
المدايا للجنديساوى ، وكتاب الصحف والمدايا
للمخالد بن (تحقيق سامى الدمان) .

٤/١٥ — في الطبخ والحلوى :

كتاب الطبخ لإبراهيم بن المهدي ، وآخر لإبراهيم
ابن العباس الصولي ، وكتاب الطبخ لابن الأثيرى ،
والأمودج فيما ورد في الفلودج محمد بن طولون
الدمشقى وكتاب الطبخ للبندادى ، وكتاب الطبخ
ليحيى بن على بن منصور الموصل ، وكتاب الطبخ
ليحفظه وله أيضا كتاب السكياج وفضائلها ، وكتاب
الطبخ لابن خرداذبه وكتاب الخبز والزيتون ، وكتاب
حرب اللحم والسمك لابن الشاه الظاهرى ، ثم هذا
الكتاب الفريد ، كتاب الطبخ ، الذى كتبه
السرخسي للمعتضد على الشهور والأيام .

٥/١٥ — في آداب المائدة :

ومنها :

كتاب أدب الموائد لابن خلاد الراهمزى ،
وكتاب اللذيق في الولائم والدعوات والشراب
للمرزانى ، وكتاب الضيفان (مجهول المؤلف) إلى
جانب الكتب المستقلة التى كتبها فقهاء المسلمين فيما
يخص آداب الطعام . فضلا عما كتبه أيضا من

لابن خلدون الرامهر مزي كتاب النواحي (مجهول المؤلف) ولعله المؤلفات قيمة اجتماعية لغوية وأدبية تعنى دارسى الفولكلور .

١٣/١٥ - في أدب الزيارة ، والاستجداء بالمقبر :
ومنها :

زيارة القبور والاستجداء بالمقبر لابن تيمية ، وكتاب التسليم والزيارة للمرزبانى ، والكواكب السائرة في ترتيب الزيارة (عادة ما يقصد بالزيارة هنا زيارة قبر الرسول عليه السلام) .

١٤/١٥ - في العشق والعشاق :

كثيرة هي المؤلفات التي كتبها التراثيون عن عاطفة الحب وقد أشرنا إلى بعضها من قبل — في التراث القصصى — ولكن كثيرا منها يتناول هذه العاطفة بالتجليل الدقيق ، فيتحدث أصحابها عن ماهية الحب وعلاماته وأنواعه وآثاره في النفس وقبح المعصية وفضائل التعفف والعقبات التي تحول دون تحقيق هذه العاطفة السامية كالعقبات الاجتماعية أو العادات والتقاليد والعقبات الاقتصادية مثل غلاء المهور والعقبات النفسية كالغيرة . . الخ ، فضلا عما قيل في ذلك كله من شعر وأمثال وألفاظ وحكايات وقصص ، ومن هنا تتجلى القيمة الاجتماعية والنفسية والأخلاقية والاقتصادية والأدبية الرائعة لهذه المؤلفات التي نذكر منها هنا على سبيل المثال ، الكتب التالية :

طوق الحمامة في الألفة والألاف لابن حزم ، مصارع العشاق للسراج ، ديوان الصباية لابن حجلة ، والزهرة للأصفهاني ، وتزين الأسواق بتفضيل أسواق العشاق لنادو الأطلقي ، وأخبار

السامى في الأسامى للميداني . الكنى والأسامى للدولابي ، كتاب الكنى والألقاب لمباس القمي ، كتاب الأسماء والكنى والألقاب للبلخي وله كتاب أسامى الأشياء ، كتاب الأسماء والكنى للمدني ، ومن الكتب التي تلقى الضوء أيضا على هذا الموضوع كتاب المؤلف والمختلف في أسماء الشعراء وكناهم وألقابهم وأنسابهم للآمدى ، وكتاب ألقاب الشعراء ، وكتاب كنى الشعراء لابن حبيب . (ولعله الكتب قيمة لغوية وأدبية أيضا ، تعنى المهتمين بدراسة اللهجات والأدب الشعبي)

١٥/١٥ في الممرين والوصايا :

ومنها :

المعمرون ، والوصايا ، للسجستاني ، كتاب الممرين للهيصم بن عدى ، الوصايا وحكم العرب والمعجم للمرزبانى .

١٦/١٥ في الشيب والخضاب :

ومنها :

الشيب وآدابه وفضل ألوانه والخضابات وترتيب مقدماته (مجهول المؤلف) ذم الشيب ومدح الشباب وما قيل في ذلك نرا ونظما (وينسب لابن حماد) وكتاب الشيب والخضاب لميد الرحمن بن سعيد .

١٧/١٥ في المرائى والتمازى :

ومنها :

التمازى والمرائى للمبرد ، كتاب المرائى للمرزبانى التمازى لملي بن محمد المدائني ، كتاب الرثاء والتمازى

الأطفال والصبيان . وتلقى هذه الكتب وأمثالها كثيرا من الضوء على فترة الحمل — اجتماعيا — وعلى مرحلة الولادة والطفولة ، وما يتعلق بها من عادات وتقاليد وأغان شعبية ، فيما يعرف باسم فولكلور الحمل والولادة .

١٥/١٧ — في للرضى والزمى من قوى العادات والتقاليد وأطرافهم :

من أهم الكتب في هذا الموضوع كتاب البرصان والمرجان والعميان والحولان للجاحظ وعنه نقلت الكتب التالية له ، ومنها كتاب تاريخ الزمنى والعرجان والمرضى والعميان لشبيب العصفري ، وتكمن قيمة هذه الكتب في أمرين بالنسبة لدارسى الفولكلور ، أنها تتضمن الأشعار والأمثال والألغاز والأقوال والكنى والعبارة الشعبية التى قبلت في هؤلاء المرضى من قوى العادات ، والأمر الآخر أنها تتضمن الرقبة الاجتماعية والعادات والتقاليد ونظرة المجتمع إليهم والحرف والصناعات التى تميزوا بها .

١٥/١٨ — في أخلاق العامة :

ومنها :

كتاب الملهى لأبى عقاب الكاتب (في أخلاق العوام) كتاب نواذر أهل الشرفية ونواذر أوساط الناس ونواذر السفلة والوضعاء (مجهول المؤلف) كتاب مساوىء العوام وأخبار السفلة والأفنام للصيرى وله أيضا كتاب دعوة العامة ، وكتاب الراحة ومنافع النجارة ، وكتاب فضل العريبات على المحضريات للملانى ، وكذلك رسالة في السالكين وطريف اعتقاد العامة للسرخصى ، وكتاب الجمالين والجمالات (مجهول المؤلف) وكتاب المميج والرعاع

المتيمين للبلاذرى وأخبار المتيمين للمرزبانى ، وكتاب ربيع التيم في أخبار المشاق لابن خلاد الرامهرمى ، وروضة المظين ونزهة المشتاقين لابن قيم الجوزية ، وأشعار النساء الثلاث أحيان ثم أبغضن للجبى ، وكتاب دم الهوى لابن الجوزى ، وكتاب المتيمين المعصومين (مجهول المؤلف) .

١٥/٥ — في أخبار النساء :

ومنها :

أخبار النساء لابن قيم الجوزية ، بلاغات النساء لطيفور ، كتاب النساء للهيم بن عدى ، وله أيضا كتاب منائح الأشراف وأخبار النساء ، نساء الخلفاء لابن الساعى ، أشعار النساء للمرزبانى ، أخبار النساء لابن شاه الظاهرى ومنائح أزواج العرب لابن الكلى ، وكتاب المناكح للواقدى ، وكتاب الحرة والأمة لابن خلدو ، وكتاب أخبار النساء لابن صاحب النعمان ، وله أيضا كتاب نشوة النهار في أخبار الجوار وكتاب المستظرف في أخبار الجوارى للسيوطى ، وكتاب النساء وما جاء فيهن من الخير ، وعجاسن ما قيل فيهن من الشعر والكلام الحسن لمارون من على والمرصع في الآباء والأمهات والبنات لابن الأثير (تحقيق إبراهيم السامرائى) .

١٥/١٦ — في تدمير الخيال وتربية الأطفال والصبيان وأحكام للولود :

ومنها :

كتاب تحفة المودود بأحكام للولود لابن قيم الجوزية ، وكتاب سياسة الصبيان وتديريهم لابن الجزر القيروانى ، وكتاب تدمير الخيال والأطفال والأجنة لابن يحيى البلدى ، وله أيضا رسالة في تدمير

٢١/١٥ في أشعار الجنب وأشعارهم :

هذه مجموعة من المؤلفات في أشعار الجنب وأشعارهم وأنسابهم وعلماهم وممالكهم وعلاقاتهم بعالم الأس ، معظمها مجهول المؤلف ، وكلها غخطوة تقريبا ، ولكنها قائمة في مكتباتنا تحت عنايات متعددة مثل :

كتاب أشعار الجنب ، كتاب أشعار الجنب ، كتاب أشعار الجنب والانس ، كتاب الجنب المنسوب إلى ابن الكلبي ، كتاب أشعار الجنب المنسوب إلى لقيط الحارثي ، أشعار الجنب للمريزي ، كتاب أحاديث الجنب والانس المنسوب للحسن بن محبوب ، وأنساب الجنب لابيوس الرومي وله أيضا كتاب أولاد أبيس وتفرغهم في البلاد وما يخص به كل جنس منهم في الملل والأرواح ، وكتاب طبائع الجنب ومواليهم للوهق . (ويبدو أن هذه الكتب مسئلة من الكتب التي تحدثت عن الجنب ، مثل : مروج الذهب للمسعودي ، والمجسوات للجاحظ) .

٢٢/١٥ في تصوير الرؤيا :

كثيرة منها : تصوير الرؤيا لابن سويين ، الأوقاف للزحلي ، الإشارة في تفسير العبارة لإبراهيم الطولوني ، وكتاب تصوير الرؤيا للحسن بن محبوب ، وكتاب الرؤيا لابن الشاه الظاهري ، وألفية ابن الوردي في تصوير المنامات ، وكتاب الإشارات في تفسير العبارات وتأويل الرؤيا المتنامية للسالي ، وكتاب تعظيم الانام في تصوير المنام للنابلسي ، كتاب تصوير الرؤيا لابن قتيبة ، كتاب تصوير الرؤيا للكرمان ، كتاب تصوير الرؤيا على مذاهب أهل البيت (مجهولة المؤلف) ومن

وأخلاق العوام (مجهول المؤلف) وكتاب السنين والآداب على مذاهب العامة لابن أبي التيج ، وكتاب شري الرقيق وتقليب المعيد لابن عجلون (تحقيق عبد السلام هارون) .

١٩/١٥ في الشعلة والناب الحواة :

كثير من هذه الكتب التي وردت تحت العنوان السابق بمجهولة المؤلف ، ولا تزال غخطوة ، وقليل منها معروف المؤلف ، ولم يقدر لي أن أقف على هذه المؤلفات ، ومن ثم سأكتفى بوصف ابن التندم لها لبيان دلالاتها الشعبية ، وأهم الكتب التي ذكرها ، فيقول (ص ٣١٢) من الفهرست :

٢٠ / ١٥ قون الشطرخ والردي

« أول من لعب بالشعلة في الإسلام عبيد الكيس ، وآخر يعرف بقطب الرحا ، ولما في ذلك عدة كتب منها كتاب الشعلة لعبيد الكيس ، وكتاب الخفة والدك والقنف لقطب الرحا ، وكتاب بلع السيف والفضيب والخصي والسبيح (الخرز) وأكل الصابون والرجاج والحيلة في ذلك ، وكتاب الخفة لعبيد الكيس ، وآخر من رأينا ممن يلعب بالخفة » منصور أبا العجب ، ومات عن مائة وخمس عشرة سنة وكان يقول « لميت بين يدي محمد » .

مثل كتاب نموذج القتال في نقل الحوال لابن أبي حجلة الظلماني ، والأرجوزة الشطرخية لأحمد الكوي ، وأرجوزة ابن المبارك (في الشطرخ) وزمرة أرباب العقول في الشطرخ المنقول لابي زكريا الحكيم ، وكتاب الشطرخ للبلخي .

جدواها العلمية ، المعرفة والتجربة ، فضلا عن غاياتها الحضارية والقومية .

إن مثل هذه القراءة لن تعمق فهمنا واحترامنا للتراث — دون فلسفته — بإضافاتها روحا أو دماء جديدة عليه فحسب ، ولكنها أيضا سوف تعمق وعينا بأنفسنا — عاضيا وحاضرا ومستقبلا — وهذا أمر بالغ الأهمية تماما في هذه المرحلة من تاريخنا ، بحثا عن الذات العامة وتحقيا لها ، في خضم التحديات التاريخية الكبرى التي تواجهها الأمة العربية ، قوما وسياسيا ، عسكريا واقتصاديا ، فكريا وروحيا ، علميا وتكنولوجيا ، من دون أن تفقد هويتها الحضارية وأصالتها الثقافية أمام مغريات الحضارة والمعاصرة ومطباتها الطاغية ، تماما فطت دولة صناعية عظمى ، هي اليابان في حل هذه المعادلة الصحيحة ، من دون أن تضحي بتراثها الفولكلوري وبغير أن تفقد ريادةها التكنولوجية في الوقت نفسه . لهذا ، فإننا نبهه للدعوة ، الدعوة إلى قراءة التراث العربي من منظور فولكلور لا ندعو إلى التخلّف ومضيق الوقت بين أضيافه بالية اسمها التراث ، كما يرغم بعض المستعربين ، وإنما إلى فتح نافذة جديدة ، برؤية جديدة ، نطلّ معا ، منها وبها ، على تراثنا المذون ...

واعتقد أننا محاولة جديدة بالمخالفة ، ففي ظل غياب قراءة فولكلورية للتراث ، قراءة علمية ، قوامها استنطاق هذا التراث فولكلوريا ، وأدبنا النظر فيه : جمعا وتصنيفا ودراسة واستلهاما في ضوء معطيات علم الفولكلور ، فله سوف يبقى الخطأ قائما بين المقول واللا مقول في تراثنا ، وما دنا نؤمن بأن التراث القومي بشقيه ، الشفاهي والمذون ، يصوغ دوما جوهر الثقافة الجمعية للشعوب — والفولكلور

الجدير بالذكر أن تعبير الرؤيا كان علما قائما بذاته ، وفيه دراسات ومصنفات كثيرة ذكرها ابن خلدون في مقدمته (٣ : ١٢١٥ — ١٢١٨)

وتلي كلمة :

أما وقد شب علم الفولكلور العربي عن الطوق ، أو كاد — فيما أعتقد — ، فأرجو ألا يظن ظان — من غير حفل الفولكلور — أنني ، لشديد حماسي ، أريد أن أسحب البساط من تحت أحد ، يعلم الله أنني ما قصبت إلى شيء من هذا قط ، ولن أقصد إليه أبدا ، إنني أحاول فقط أن أثبت « شرعية » البحث العلمي في الفولكلور ، من واقع تراثنا المذون ، الفكري والحضاري — على ضخامته وامتلاده — في المكان والزمان المربعين . كما أحاول أن أبرهن على شرعية المادة الفولكلورية الحية التي يمارسها الشعب العربي ، وأنها ولا وأنها ، على الرغم من الخلود السياسية المفروضة عليه — وهي شرعية قوامها العروبة والإسلام ... ففيهما تكمن منابع الفولكلور العربي ، وفيهما أيضا تكمن أسباب وحدته ، وأسراره حويته ... ودواحي أصالته .

فإذا ما اتفقتنا على هذه الشرعية أو للمشروعية ، وأظن أننا متفقون ، فإننا عندئذ ، وفي أثر هذه الجولة الألفية والرأسية عبر بحار التراث العربي ، وفي ضوء مصادره (المنشورة أو المحققة على الأكل) ، نستطيع أن نزعم صدق الدعوة التي تدعو إليها هذه الدراسة (أقصد الدعوة إلى قراءة التراث العربي من منظور فولكلوري) ونستطيع أن نزعم كذلك صدق

قبل غيرها على الكشف عن قيم من التراث ؛ معرفة
ومنهجية ، تضع — بوعى وعلم — تراثنا في مواجهة
المصر ، باتجاه تحديث أصالتنا وتأصيل حداثنا .

أبرز جوانبها وقلها النابض كما نعلم — فإن هذه القراءة
'الفولكلورية' التي ندعو إليها تشكل — في رأينا —
خطوة أساسية نحو تحديث الفكر العربي ، بل هي قادرة



General Organization Of the Alexan-
dria Library (GOAL)
Bibliotheca Alexandrina

ترحب المجلة باسهام المتخصصين في الموضوعات التالية :

(أ) أثر الغزو العراقي في الفكر العربي المعاصر

(ب) الاعلام المعاصر .

(ج) الفكر العربي المعاصر .

(د) مدارس النقد الأدبي .

(هـ) الفلكلور والفنون المعاصرة .

(و) التعليم العالي .

دائرة الحوار (دعوة لاضافة باب جديد في « عالم الفكر »)

إن الطبيعة الجادة للدراسات والبحوث التي تنشر في « عالم الفكر » تعني ، بحكم التعريف في حالات كثيرة ، أنها لا تمثل فصل الخطاب أو جماع القول في الموضوع الذي تناوله . وفي سعي « عالم الفكر » الحثيث لتحقيق المزيد من التواصل مع قرائها ، فإنها تنظر في أمر إضافة باب جديد فيها بعنوان « دائرة الحوار » ، تنشر فيه ما تتلقاه من تعليقات مركزة وجادة ومتعمقة ، وملتزمة بالمنهج العلمي وأدب الحوار في التعليق ، مع ردود كتاب الدراسات الأصلية على هذه التعليقات . وتتطلع « عالم الفكر » إلى أن يصبح هذا الباب منبرا لتبادل ثرى ومفيد للآراء يمثل إضافة مجدية لما تنشره من دراسات وأبحاث ، وبما يحقق تفاعلا فكريا مطلوبيا وعمودا بين قرائها وكتابها .

و « عالم الفكر » تفتح الباب ، على سبيل التجربة ، لقرائها لرفدها بتعليقاتهم فيها بين ٥٠٠ - ١٠٠٠ كلمة ، حول ما ينشر فيها . فإذا ما وضحت استجابة القراء والكتاب ، للفكرة ، وأدركت الاسهامات حجا معقولا ومستوى لا تقايرر إضافة مثل هذا الباب ، بشكل غير دوري ، فسوف تبادر إلى ذلك ، شاكرة لقرائها وكتابها حرصهم على التفاعل البناء معها وفيها بينهم لزيادة عطائها الفكري .

الشمس
٤٠٠ فلس

٦ دنانير
٦٠٠ مليم
٧ مليم

الشمس
الشمس
الشمس

الشمس
الشمس
الشمس

الشمس

د
د
د

الشمس
الشمس
الشمس

الشمس

